

<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Die Bildschirmtastatur</b> . . . . .	<b>25</b>
Das Gerät reinigen . . . . .	4	Schnellzugriffstasten . . . . .	25
<b>Bedienelemente und Anzeigen</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Der „Easy Guider“</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Gerätevorderseite</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Wiedergabefunktionen</b> . . . . .	<b>26</b>
Anzeigen im Display . . . . .	5	Wiedergabe von Mediadateien (Video, Musik, Bilder) . . . . .	26
<b>Universalfunktion der Fernbedienung</b> . . . . .	<b>6</b>	Wiedergabe von Bildern mit Musik . . . . .	27
Tastenfunktionen . . . . .	6	Wiedergabe des zuletzt aufgenommenen Titels (nur HDD) . . . . .	27
Batterien in die Fernbedienung einlegen . . . . .	7	<b>Aufnahmefunktionen</b> . . . . .	<b>27</b>
Ein- und Ausschalten . . . . .	7	Direkte Aufnahme . . . . .	27
<b>Rückansicht und Anschlüsse</b> . . . . .	<b>8</b>	Timer-Aufnahme . . . . .	28
<b>Anschlüsse an der Vorderseite</b> . . . . .	<b>8</b>	Aufnahme mit SHOWVIEW . . . . .	29
<b>Anschlüsse vornehmen</b> . . . . .	<b>8</b>	<b>Kopierfunktionen</b> . . . . .	<b>30</b>
Antennenkabel anschließen . . . . .	9	Kopierschutz . . . . .	30
Fernsehgerät anschließen . . . . .	9	Von Disc auf HDD kopieren . . . . .	30
HDMI-Gerät anschließen . . . . .	10	Von HDD auf Disc kopieren . . . . .	30
Verstärker anschließen . . . . .	11	<b>Disc-Werkzeuge</b> . . . . .	<b>31</b>
Weitere Audio-/Video-Geräte anschließen . . . . .	12	Übersicht der Werkzeuge . . . . .	31
<b>Allgemeines</b> . . . . .	<b>14</b>	Löschen (HDD und Disc) . . . . .	31
<b>Über DVD</b> . . . . .	<b>14</b>	Aufräumen (HDD) . . . . .	31
DVD-Rohlinge . . . . .	14	Defragmentieren (HDD) . . . . .	32
Das MP3-Format . . . . .	14	Abschließen (DVD) . . . . .	32
Verfügbare Surround-Tonformate . . . . .	15	Disc bezeichnen (DVD) . . . . .	32
<b>Über Discs</b> . . . . .	<b>15</b>	<b>Aufnahmen</b> . . . . .	<b>33</b>
Disc einlegen . . . . .	15	<b>Kopierschutz</b> . . . . .	<b>33</b>
Discvorbereitung (Formatierung) . . . . .	15	<b>Informationen zur Aufnahme</b> . . . . .	<b>33</b>
Discs abschließen . . . . .	15	Speicherkapazität . . . . .	33
Titel und Kapitel . . . . .	16	Zu den Aufnahmeformaten . . . . .	33
<b>SHOWVIEW-Programmiersystem</b> . . . . .	<b>16</b>	<b>Aufnahmen vom TV-Gerät</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Einstellungen im SETUP-Menü</b> <b>17</b>		1 Setup aufrufen . . . . .	34
<b>Bevor Sie starten</b> . . . . .	<b>17</b>	2 Aufnahmemodus wählen . . . . .	34
In den Menüs navigieren . . . . .	17	3 Speicherzielort wählen . . . . .	34
<b>Menü System</b> . . . . .	<b>17</b>	4 Signalquelle wählen . . . . .	34
<b>Easy Setup Menü</b> . . . . .	<b>17</b>	5 Aufnahme starten . . . . .	34
<b>Datum/Uhrzeit Menü</b> . . . . .	<b>18</b>	<b>Aufnahmen von externen Quellen</b> . . . . .	<b>35</b>
<b>TV-Tuner Menü</b> . . . . .	<b>18</b>	VCR/V8-Camcorder anschließen . . . . .	35
<b>Videoeingang/-ausgang</b> . . . . .	<b>19</b>	DVD-Player, Videorekorder oder VCR anschließen . . . . .	35
<b>Audio Ausgang</b> . . . . .	<b>20</b>	Signalquelle wählen . . . . .	35
<b>Aufnahme / Wiedergabe</b> . . . . .	<b>20</b>	<b>Aufnahmen von DV (digitaler Camcorder)</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>DVD Movie</b> . . . . .	<b>21</b>	Digitalen Camcorder anschließen . . . . .	36
<b>Die Kanäle mit dem „Channel Editor“     bearbeiten</b> . . . . .	<b>22</b>	Aufnahmen von DV mit ‘Rec Link’ . . . . .	36
<b>Inhaltsmenü und Tastatur</b> . . . . .	<b>24</b>	Aufnahmen von DV ohne ‘Rec Link’ . . . . .	36
<b>Inhaltsmenü (Contents)</b> . . . . .	<b>24</b>	<b>OTR-Aufnahme (One-Touch-Recording)</b> . . . . .	<b>36</b>
Im Menü navigieren . . . . .	24	<b>Kapitelmarken verwenden</b> . . . . .	<b>37</b>
Die Dateistruktur . . . . .	24	Voreinstellung der Intervalle . . . . .	37
		Zusätzliche Kapitelmarken einfügen . . . . .	37

<b>Timer-Aufnahme</b> .....	37
Das Timer-Menü .....	37
Die Einstellungen im Timer-Menü .....	38
<b>Timeshift</b> .....	39
<b>Wiedergabe</b> .....	<b>40</b>
<b>Wiedergabe starten</b> .....	40
<b>Wiedergabefunktionen im Navigationsmenü</b> ..	40
Wiederholfunktionen .....	41
Zoom .....	41
Bildsteuerung .....	41
Zeitlupe .....	41
Suche .....	41
A-B Wiederholung .....	41
Untertitel .....	41
Audio .....	41
Winkel .....	42
Eigenschaften .....	42
<b>Programmierte Wiedergabe (Audio-CD)</b> .....	42
<b>Wiedergabe von Mediadaten</b>	
<b>(Video/Musik/Bilder)</b> .....	42
<b>Wiedergabe von der Festplatte</b> .....	43
Wiedergabe der zuletzt gemachten	
Aufnahme .....	43
<b>MPEG 4 und DivX® VOD</b> .....	<b>44</b>
<b>MPEG 4-Videos</b> .....	44
MPEG 4 wiedergeben .....	44
<b>DivX® VOD-Videos</b> .....	44
Benutzerkonto einrichten .....	44
DVD-Rekorder registrieren .....	44
<b>Bearbeiten von Mediadaten</b> ...	<b>46</b>
<b>Das Bearbeitungsmenü</b> .....	46
Bearbeitungsmenü öffnen .....	46
<b>Titel bearbeiten</b> .....	47
Bearbeitungsmöglichkeiten bei	
verschiedenen Formaten .....	47
Titel umbenennen .....	47
Titel mit Schreib- und Löschschutz	
versehen .....	47
Titel überschreiben .....	47
Titel teilen .....	47
Titel zusammenfügen .....	48
Titel löschen .....	48
Titel-Miniaturansicht festlegen .....	48
<b>Kapitel bearbeiten</b> .....	48
Bearbeitungsmöglichkeiten bei verschiedenen	
Formaten .....	48
Einfügen von Kapitelmarken .....	48
Kapitelmarke entfernen .....	49
Kapitel ausblenden .....	49
Kapitel einblenden .....	49
A-B löschen .....	49

<b>Direktkopie</b> .....	<b>50</b>
<b>„One-Touch-Copy“ ausführen</b> .....	50
Fehlermeldungen während des Kopierens	
. . . . .	50
<b>Universalfunktion der</b>	
<b>Fernbedienung</b> .....	<b>51</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	51
<b>Anwendungsumfang</b> .....	51
<b>Gerätecodes programmieren</b> .....	51
Allgemeines .....	51
Vorprogrammierung .....	51
Gerätecode nach Code-Liste eingeben	
. . . . .	51
Manueller Code-Suchlauf .....	51
Automatischer Suchlauf .....	52
Codesuche nach Handelsname .....	52
Code-Identifizierung .....	52
<b>Normaler Betrieb</b> .....	53
<b>Sonderfunktionen</b> .....	53
„Alles-aus“-Funktion .....	53
EPG– Elektronisches Programm .....	53
<b>Universal-Funktionen („Punch Through“)</b> . . .	53
Lautstärke/Stummschaltung programmieren	
. . . . .	53
Die Funktion wieder einstellen .....	54
Fehlerbehebung .....	54
<b>Wenn Störungen auftreten</b> ...	<b>55</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>58</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>59</b>
Gerät .....	59
Batterie .....	59
Verpackung .....	59

<b>Codeliste</b> .....	<b>Code</b>
------------------------	-------------

## Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

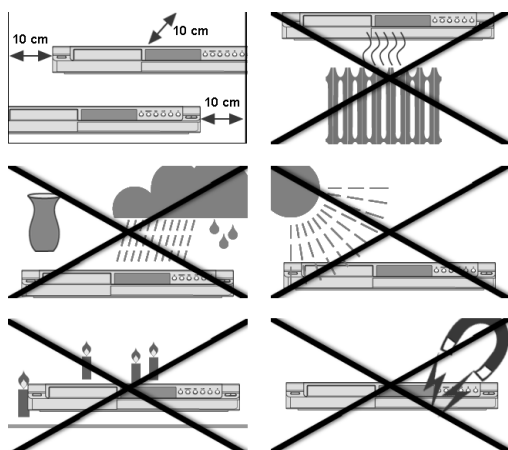
Dieses Gerät dient zur Wiedergabe, Aufnahme und Speicherung von Fernsehstrahlungen sowie von Video- und Audiomaterial von Datenträgern. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt.

## Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die Batterien für Kleinkinder unerschwinglich auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Das Gerät sicher aufstellen

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf folgende Umgebungsbedingungen:



- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Lassen Sie keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.

- Das Gerät darf nicht starkem, direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein.
- Tropf- oder Spritzwasser darf nicht auf das Gerät treffen. Stellen Sie deshalb auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – wie z. B. Vasen – auf das Gerät. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Wasserbecken, Swimmingpools etc.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Verdecken Sie die Lüftungsschlitze nicht, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Die Belüftung darf nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen (wie Zeitschriften, Decken, Vorhängen usw.) behindert werden. Bewahren Sie einen Mindestabstand zu Wänden oder Möbeln von ca. 10 cm nach oben und hinten und ca. 10 cm zu den anderen Seiten.
- Es dürfen keine Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangen, z. B. durch die Lüftungsschlitze. Es könnten stromführende Teile berührt werden oder Komponenten der Geräte beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) auf.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus. Erschütterungen können der empfindlichen Elektronik schaden.

## Netzanschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Warten Sie mit dem Anschluss des Netzkabels, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt und gequetscht werden.
- **ACHTUNG:** Hinweis zur Netztrennung: Der Standby-Schalter dieses Gerätes trennt nicht vollständig vom Stromnetz. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.

## Gewitter

- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker und das Antennenkabel ab.

## Bei Beschädigungen

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker immer am Stecker, nie am Kabel aus der Steckdose.



Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags. Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

## Im Falle von Funktionsstörungen

- Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab. Nehmen Sie das Gerät dann wieder ans Netz. Es wird auf diese Weise zurückgesetzt.

## Der CD-/DVD-Rekorder



- Der DVD-Rekorder ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

## Sicherer Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen; mischen Sie keine gebrauchten und neue Batterien.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität (+/-).

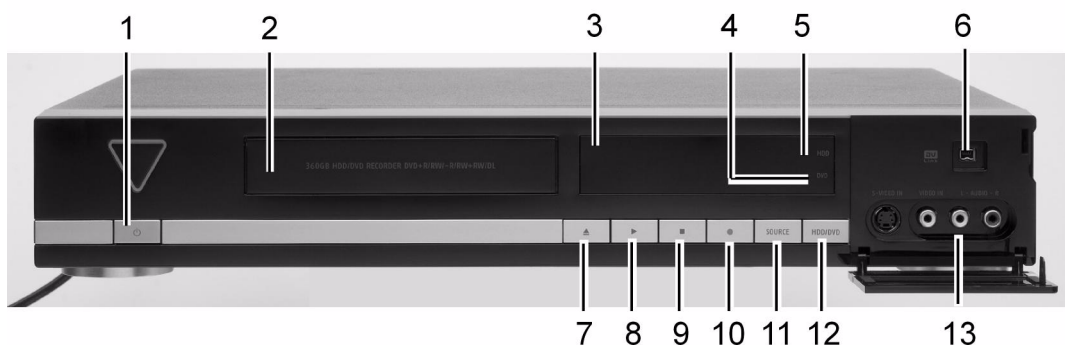
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus; stellen Sie das Gerät z. B. nicht auf Heizkörpern ab! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Falls die Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## Das Gerät reinigen

- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Chemische Lösungs- und Reinigungsmittel sollten Sie vermeiden, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

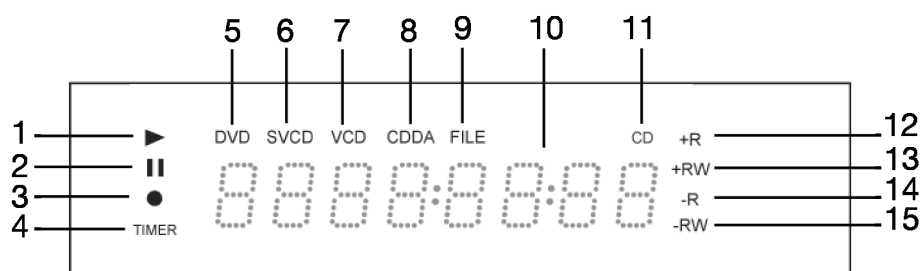


## Gerätevorderseite



1. : Schaltet den DVD-Rekorder an oder versetzt das Gerät in den Standby-Modus.
2. Disc-Fach: Hier werden die Discs für die Aufnahme und Wiedergabe eingelegt.
3. Display (siehe unten)
4. DVD-Symbol: Leuchtet, wenn als Zielgerät DVD eingestellt ist.
5. HDD-Anzeige: Leuchtet, wenn als Zielgerät HDD (Festplatte) eingestellt ist.
6. DV-LINK-Buchse (IEEE 1394): Zum Anschluss eines digitalen Camcorders.
7. : Öffnet oder schließt die Disc-Lade.
8. **Play**: Beginnt mit der Wiedergabe vom aktuellen Gerät.
9. **Stopp**: Stoppt die Wiedergabe oder Aufnahme.
10. **Record**: Beginnt mit der Aufnahme vom aktuellen Gerät.
11. **SOURCE**: QUELLE-Taste, für die Auswahl des Geräts, das an einen Eingang angeschlossen ist.
12. **HDD/DVD**-Taste: Wechselt die aktuelle Betriebsart des DVD-Rekorders von HDD (Festplatte) auf DVD und umgekehrt.
13. LINE-IN-Buchsen (**S-Video/Composite VIDEO** und **AUDIO L/R**): Zum Anschluss der Ausgänge externer Geräte über S-Video- oder Composite-Video/Audio-Kabel.

## Anzeigen im Display



- |     |                          |     |                     |
|-----|--------------------------|-----|---------------------|
| 1.  | Wiedergabesymbol         | 12. | DVD+R-Symbol        |
| 2.  | Pause-Symbol             | 13. | DVD+RW-Symbol       |
| 3.  | Aufnahme-Symbol          | 14. | CD-R/DVD-R-Symbol   |
| 4.  | Timer-Aufnahme-Symbol    | 15. | CD-RW/DVD-RW-Symbol |
| 5.  | DVD-Symbol               |     |                     |
| 6.  | SVCD-Symbol              |     |                     |
| 7.  | VCD-Symbol               |     |                     |
| 8.  | CDDA-Symbol              |     |                     |
| 9.  | Datei-Symbol             |     |                     |
| 10. | Multiinformationsfenster |     |                     |
| 11. | CD-Symbol                |     |                     |

# Universalfunktion der Fernbedienung

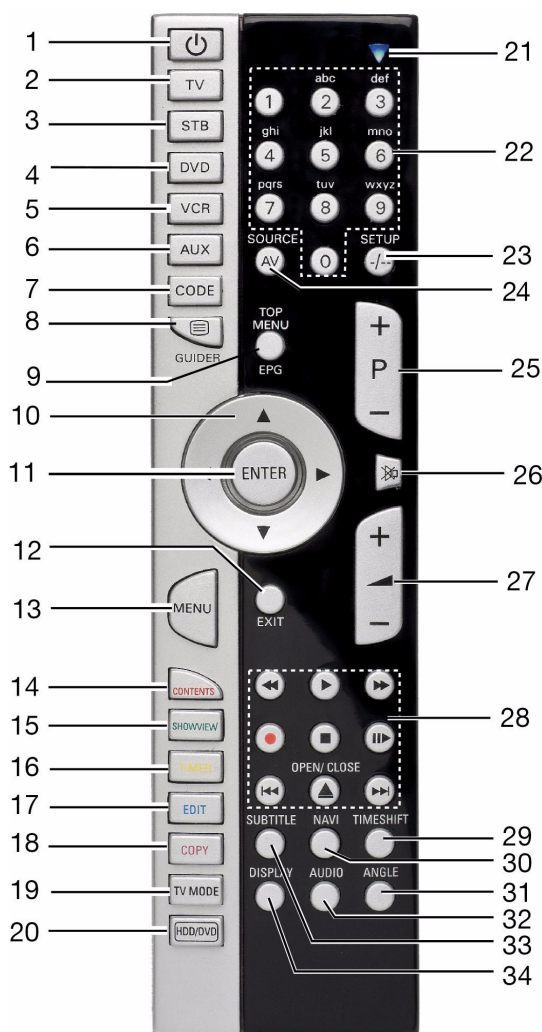
In dieser Übersicht sind die Tasten zur Bedienung des DVD-/HDD-Rekorders beschrieben.

Sie können die Fernbedienung jedoch auch als Universalfernbedienung nutzen und andere Geräte damit steuern. Lesen Sie dazu ab Seite 51.

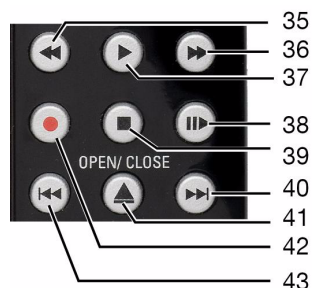
## Ausrichtung der Fernbedienung

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von etwa 7,5 m und funktioniert am besten, wenn sie in einem Winkelbereich von 30° zur Horizontalen auf das Sensorfenster des DVD-Rekorders gerichtet wird.

## Tastenfunktionen



1. **POWER:** Gerät ein- und wieder in den Standby-Modus schalten
2. **TV:** Programmierbare Quellentaste zur Bedienung eines TV-Gerätes (siehe Seite 51)
3. **STB:** Programmierbare Quellentaste (siehe Seite 51)
4. **DVD:** Die Funktionen des DVD-/HDD-Rekorders MD 82999 gebrauchen
5. **VCR:** Programmierbare Quellentaste (siehe Seite 51)
6. **AUX:** Programmierbare Quellentaste (siehe Seite 51)
7. **CODE:** Zur Programmierung der Quellentasten
8. **GUIDER:** Menü „Easy Guider“ öffnen
9. **TOP MENU:** DVD-Hauptmenü öffnen (falls verfügbar)
10. Richtungstasten
11. **ENTER/OK:** Eingabe bestätigen
12. **EXIT:** Menü verlassen
13. **MENU:** Discmenü öffnen
14. **CONTENTS:** Menüinhalt öffnen
15. **SHOWVIEW:** SHOWVIEW-Menü öffnen
16. **TIMER:** Menü Timer-Aufnahme öffnen
17. **EDIT:** Menü Bearbeiten öffnen
18. **COPY:** Kopieren starten
19. **TV MODE:** Zwischen TV-Wiedergabe und Wiedergabe des Geräts an der SCART-Buchse (Decoder) umschalten
20. **HDD/DVD:** Zwischen DVD- und HDD-Betrieb umschalten
21. Blaue LED
22. Zifferntasten; Alphabettasten
23. **SETUP:** SETUP-Menü öffnen
24. **SOURCE:** Eingangsquelle wählen
25. **P+/P-:** TV-Programmwahlstasten
26. **MUTE:** Stummschaltung
27. **VOLUME:** Lautstärke einstellen
28. Tasten zum Bedienen eines DVD-Rekorders, Videorecorders etc.
29. **TIME SHIFT:** Timeshift-Funktion; aufnehmen und zeitverzögert wiedergeben
30. **NAVI:** Menü Navigation öffnen
31. **ANGLE:** Kameraeinstellung wählen (falls auf der DVD vorhanden)
32. **AUDIO:** Audiosprache wählen (falls bei der DVD möglich)
33. **SUBTITLE:** Untertitel wählen (falls bei der DVD möglich)
34. **DISPLAY:** Disc-/HDD-Informationen anzeigen.





- 35./36. Schneller Rücklauf, schneller Vorlauf
37. **PLAY:** Wiedergabe starten
38. **PAUSE/STEP:** Wiedergabe unterbrechen; bei wiederholtem Drücken Bild-für-Bild-Wiedergabe
39. **STOP:** Wiedergabe stoppen
- 40./43. **SKIP** rückwärts/vorwärts zum vorherigen bzw. nächsten Titel oder Kapitel springen
41. **OPEN/CLOSE:** Disc/Slide öffnen
42. **RECORD:** Aufnahme starten

## ***Batterien in die Fernbedienung einlegen***

Für die Fernbedienung sind zwei Micro-Batterien 1,5 V (Größe AAA, R03/LR03) mitgeliefert.

- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung in Pfeilrichtung ab.
- ▶ Legen Sie die Batterien so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.


## ***Ein- und Ausschalten***

- ▶ Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.
- ▶ Schalten Sie den DVD-Rekorder ein, indem Sie die Taste **POWER**  auf der Fernbedienung oder  am Gerät drücken. Im Display erscheint eine Begrüßung.

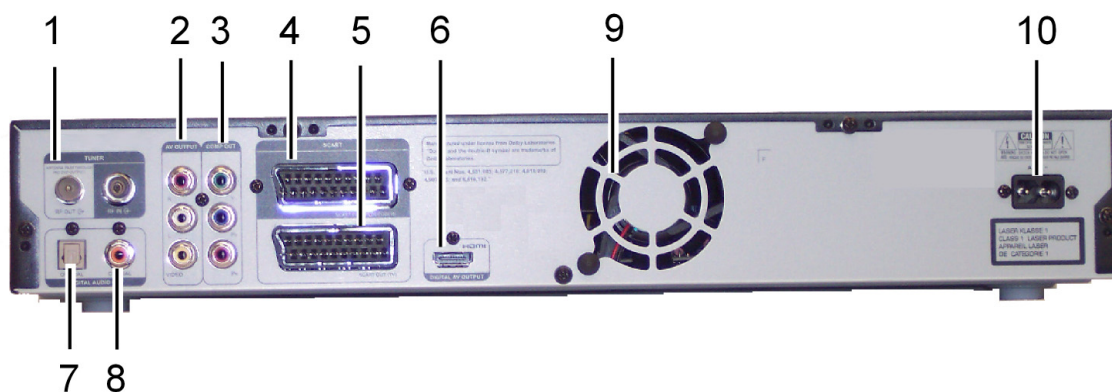


Danach zeigt das Display hell die Uhrzeit oder eine andere Anzeige gemäß der Betriebsart oder des aktiven Mediums an. Wenn die Uhr nicht gestellt ist, erscheint die Anzeige „-- / --“.

Falls das Fernsehgerät den DVD-Rekorder nicht von selbst erkennt (das Titelbild des DVD-Rekorders erscheint nicht auf dem Bildschirm), wählen Sie das Empfangssignal des DVD-Rekorders am Fernsehgerät (in der Regel die Taste **AV** am Fernsehgerät).

- ▶ Sie schalten den DVD-Rekorder ebenfalls über  wieder aus (in den Standby-Modus). Nun erscheint die Uhrzeit schwächer beleuchtet im Display.

# Rückansicht und Anschlüsse



1. **RF IN/OUT:** Anschluss von Antennenkabeln.
2. **AV Output:** Anschluss der Eingänge von externen Geräten über Composite-Video/Audio-Kabel.
3. **COMP OUT:** Anschluss der Eingänge von externen Geräten über Component-Video-Kabel.
4. **SCART INPUT:** Anschluss der Ausgänge von externen Geräten über SCART-Kabel.
5. **SCART OUTPUT:** Anschluss der Ausgänge von externen Geräten über SCART-Kabel.
6. **HDMI OUTPUT:** HDMI-Ausgang für Geräte mit HDMI-Eingang (digitale Übertragung von Bild und Ton)

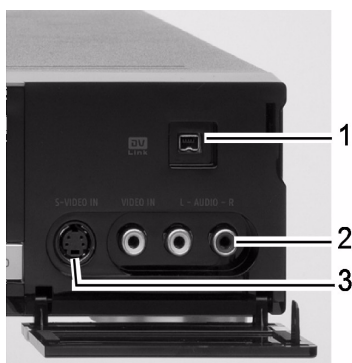
7. **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL):** Für den Anschluss eines Verstärkers oder Receivers mit digitaler Eingangsbuchse.
8. **DIGITAL-AUDIO-Ausgangsbuchse (koaxial):** Für den Anschluss eines Verstärkers oder Receivers mit digitaler Eingangsbuchse.
9. **Lüfter**
10. **AC IN:** Anschluss für das Netzkabel.



*Die Belüftung darf nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen (wie Zeitschriften, Decken, Vorhängen usw.) behindert werden.*

*Bewahren Sie einen Mindestabstand zu Wänden oder Möbeln von ca. 10 cm nach oben und hinten und ca. 10 cm zu den anderen Seiten.*

## Anschlüsse an der Vorderseite



1. **DV-LINK-Buchse 4 pin (IEEE 1394):** Zum Anschluss eines digitalen Camcoders
2. **LINE-IN-Buchsen (Composite VIDEO und AUDIO L/R):** Zum Anschluss der Ausgänge externer Geräte
3. **S-Video IN Buchse:** Zum Anschluss der Ausgänge externer Geräte

## Anschlüsse vornehmen

- Wenn das Antennenkabel Ihrer Hausantenne oder Kabelanlage an den DVD-Rekorder angeschlossen ist und ein weiteres Antennenkabel den Rekorder mit dem Fernseher verbindet, können Sie TV-Programme sehen, auch dann, wenn sich der DVD-Rekorder im Standby-Modus befindet.
- Vermeiden Sie einen indirekten Anschluss des DVD-Rekorders über einen Videorekorder mit dem Fernseher, weil dadurch die Bildqualität erheblich beeinträchtigt wird.
- Die Cinch-Anschlusskabel sind mit farbigen Steckern versehen. Um die Installation des Gerätes zu vereinfachen, verwenden Sie stets Cinch-

Stecker und Anschlussbuchsen gleicher Farbe, wenn Sie zwei Geräte miteinander verbinden.

- Verbinden Sie nicht die AUDIO-Ausgänge des DVD-Rekorders mit einem PHONO-IN-Eingang Ihres Audiosystems.



*Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Nehmen Sie die Geräte erst ans Netz, wenn die Anschlüsse vorgenommen wurden.*

## Antennenkabel anschließen

- ▶ Wenn Sie den DVD-Rekorder an ein Fernsehgerät anschließen, müssen Sie eine Antennenverbindung zwischen Fernsehgerät, DVD-Rekorder und Hausantenne schaffen.
- ▶ Verbinden Sie ein Antennenkabel vom Antennen-eingang (**RF IN**) des DVD-Rekorders zur Außenantenne (Wandanschlussdose).
- ▶ Verbinden Sie ein zweites Antennenkabel (z. B. das mitgelieferte) zwischen dem Antenneneingang (**RF IN**) des Fernsehgeräts und dem Antennenausgang (**RF OUT**) des DVD-Rekorders. (Dies dient nur als „**Pass-Through**“, d. h. undekodierte Weiterleitung des Signals.)



## Fernsehgerät anschließen

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den DVD-Rekorder an ein Fernsehgerät anzuschließen.

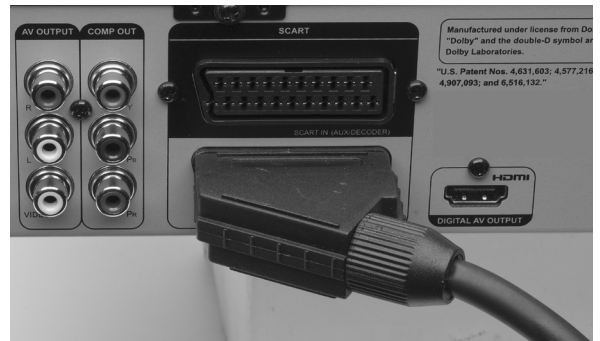
- Über ein SCART-Kabel,
- Über ein Komponentenkabel (3 poliges Video-Cinch-Kabel),
- Über ein HDMI-Kabel („HDMI-Gerät anschließen“, Seite 10)

Verwenden Sie nur eine der nachstehend beschriebenen Möglichkeiten; kombinieren Sie nicht anders als beschrieben.

### Mit SCART-Kabel

Das SCART-Kabel ist die einfachste Verbindung zwischen dem DVD-Rekorder und dem Fernsehgerät.

Sofern Ihr Fernsehgerät zur Verarbeitung von RGB-Signalen in der Lage ist, erreichen Sie über diese Option eine sehr gute Bildqualität.



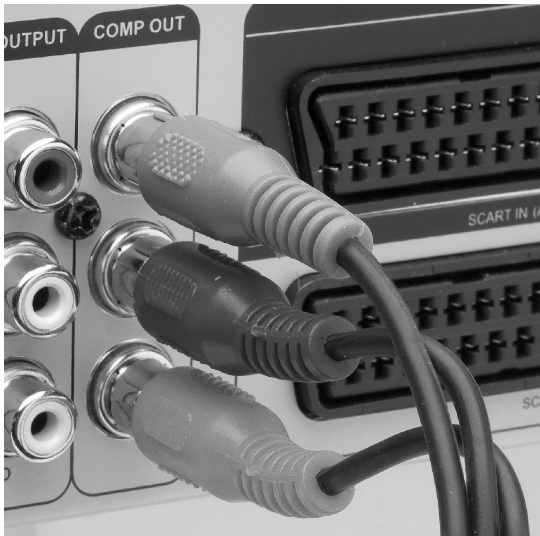
- ▶ Schließen Sie das SCART-Kabel an den SCART-Eingang am Fernsehgerät und die **SCART-OUT-Buchse** am DVD-Rekorder an.
- ▶ Stellen Sie im Menü **Setup** den Eintrag **Video-Ausgang** ein (vgl. Seite 19), wählen Sie **Scart RGB**.
- ▶ Sie können das **SETUP**-Menü direkt aktivieren, indem Sie **SETUP** drücken.

### Mit einem 3-poligen Video-Cinch-Kabel über die Komponentenschlüsse (YUV-Farbformat)

Wenn Ihr TV-Gerät über eine sogenannte „Progressive Scan“- oder „HD-Ready“-Funktion verfügt, wird die beste analoge Bildqualität über die Komponentenschlüsse (**Y, Cb/Pb, Cr/Pr**) erzielt. Im Progressive-Scan-Verfahren wird eine erhöhte Bildfrequenz ausgegeben. Bildflimmern wird auf diese Weise auf ein Minimum reduziert und Bewegungsabläufe werden flüssiger dargestellt.

Voraussetzung zur Wiedergabe ist natürlich, dass Ihr TV-Gerät dieses Format ebenfalls verarbeiten kann. Mit einer SCART- oder einer anderen Video-Verbindung funktioniert **PROGRESSIVE SCAN** nicht.





- ▶ Setzen Sie für die Verbindung über die Komponentenanschlüsse ein dreipoliges Video-Cinch-Kabel (rot/blau/grün) ein.
- ▶ Schließen Sie das Kabel an den entsprechenden Buchsen des **COMP OUT**-Anschlusses an.
- ▶ Stellen Sie im Menü **Setup** den Eintrag **Video-Ausgang** um (vgl. Seite 19) und wählen Sie **'Component-Progressive'**. Sie können das **SETUP**-Menü direkt aktivieren, indem Sie **SETUP** drücken.
- ▶ Zur Übertragung des Tons setzen Sie ein Audio-Cinch-Kabel (rot/weiß) ein.

Statt des Fernsehgeräts können Sie z. B. auch einen Beamer anschließen.

Bei den Auflösungen 720p oder 1080i sind der S-Video-Ausgang und der Komponentenausgang nicht verfügbar.

## HDMI-Gerät anschließen

HDMI, das HDMI-Logo und High Definition Multimedia Interface sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von HDMI licensing LLC.

### Über HDMI

Ihr DVD-Rekorder verfügt über einen HDMI (OUT)-Anschluss. HDMI („High Definition Multimedia Interface“) ist im Bereich der Unterhaltungselektronik die einzige Schnittstelle, die gleichzeitig Audio- und Videodaten digital überträgt. Sie verarbeitet alle heute bekannten Bild- und Tonformate, einschließlich HDTV (High Definition Television) und kann somit auch die derzeit höchste Auflösung von 1080p ohne Qualitätsverlust darstellen.

Sie können den DVD-Rekorder sowohl an einen Fernsehgerät mit HDMI- als auch mit DVI-Eingang anschließen (HDMI ist abwärtskompatibel zu DVI – „Digital Visual Interface“). Für den Anschluss an einen HDMI-Eingang benötigen Sie lediglich ein HDMI-Ka-

bel. Falls Ihr Fernsehgerät eine DVI-Buchse besitzt, benötigen Sie zusätzlich einen Adapter (HDMI – DVI), der ebenfalls im Fachhandel erhältlich ist.

Bitte beachten Sie, dass nicht alle DVI-Geräte mit diesem DVD-Rekorder kompatibel sind. Es kann sein, dass das Bild nicht richtig dargestellt wird.

Wenn Sie ein DVI-Gerät anschließen möchten ist ein separates Audiokabel notwendig, für einen HDMI-Anschluß kann dies entfallen.

## Auflösungen

Mit einem integrierten Video-Upscaler kann dieser DVD-Rekorder die Auflösung des ausgegebenen Bildes bis zu 1080p (1080 Scanzeilen, Progressive-Modus) automatisch erhöhen. Wählen Sie einen Auflösungsmodus, der von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird, um ein schärferes, klareres Bild zu genießen. Das angeschlossene Gerät muss mit den Auflösungen, die der DVD-Rekorder zur Verfügung stellt, kompatibel sein. Dies sind die Auflösungen:

- **576p** (720 x 576), progressiv
- **720p** (1280 x 720), progressiv
- **1080i** (1920 x 1080), interlaced
- **1080p** (1920 x 1080), progressiv

Sie können die Auflösung im Menü **SETUP** („Videoeingang/-ausgang“, Seite 19) einstellen.

Die HDMI-Auflösungseinstellung kann den Video-Ausgabemodus dieses Rekorders beeinträchtigen.

## Richtig anschließen



- ▶ Verbinden Sie ein HDMI-Kabel mit der **HDMI-OUTPUT**-Buchse des DVD-Rekorders und dem HDMI-Eingang des Fernsehgeräts oder Monitors.



Die Markierung auf dem Stecker muss nach oben weisen.

- ▶ Wenn Sie das Gerät an den DVD-Rekorder angeschlossen haben, schalten Sie zunächst nur dieses Gerät ein. Warten Sie dann ca. 30 Sekunden. Dadurch wird der HDMI-Eingang des angeschlossenen Bildschirms auf den DVD-Rekorder abgestimmt.
- ▶ Schalten Sie dann erst den DVD-Rekorder ein.

Eventuell müssen Sie für den Fernseher die Quelle „HDMI“ wählen.

## Einstellungen für den HDMI-Betrieb

Im Menü **SETUP** können Sie Einstellungen für den HDMI-Betrieb treffen.

- Wenn das angeschlossene Gerät nicht mit Dolby Digital und MPEG-Decoder ausgestattet ist, stellen Sie die Dolby Digital- und MPEG-Einstellung auf PCM.
- Wenn das angeschlossene Gerät nicht mit einem DTS-Decoder ausgestattet ist, stellen Sie die DTS-Einstellung auf **AUS**. (Um das DTS-Mehrkanal-Signal auszugeben und dadurch den Surround-Sound zu genießen, müssen Sie den DVD-Rekorder über einen der digitalen Audio-Ausgänge an einen DTS-kompatiblen Empfänger anschließen.)
- Wenn Sie den HDMI-Anschluss benutzen, können Sie im Menü **Setup** ("Videoeingang/-ausgang", Seite 19), folgende Auflösungen wählen: **576p**, **720p**, **1080i** und **1080p**.



Ändern Sie die Auflösung möglichst nicht während des Betriebs. Falls in diesem Fall Störungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

- Wenn der HDMI-Auflösungsmodus auf '576p', '720p', '1080i' oder '1080p' eingestellt ist, wechselt das Video-Ausgabeformat des Rekorders automatisch zum Progressive-Scan-Modus ('**Component-Progressive**'). Wenn Sie das HDMI-Kabel für andere Verbindungen trennen, müssen Sie entweder die Video-Ausgabeeinstellung im SETUP-Menü ändern, oder kompatible Fernsehgeräte benutzen.
- Wenn der HDMI-Auflösungsmodus auf 'Auto' eingestellt ist, wechselt das Video-Ausgabeformat des Rekorders automatisch zum zuletzt ausgewählten Interlaced-Scan-Modus ('**SCART S-Video**', '**SCART RGB**' oder '**Component-Interlaced**') nachdem Sie das HDMI-Kabel getrennt haben.

## Verstärker anschließen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten einen Verstärker anzuschließen:

- Über ein Composite-Kabel (Cinch) ein 2-Kanal-Stereo-Gerät
- Über ein optisches Kabel oder
- Über ein Coaxial-Kabel ein Gerät mit PCM oder einen Mehrkanaldecoder.

### 2-Kanal-Stereo-Gerät anschließen

Benutzen Sie ein Composite-Audio/Video-Kabel oder ein Composite-Audio-Kabel (über die roten und weißen Anschlüsse) um ein 2-Kanal-Stereo-Gerät mit Dolby Pro Logic II oder Pro Logic (Stereoverstärker, -receiver oder oder ein Fernsehgerät) anzuschließen.



- ▶ Verbinden Sie die **AUDIO-OUT Buchse** des DVD-Rekorders mit den entsprechenden Audio-Eingängen des Audiogeräts.

### Gerät mit PCM oder Mehrkanal-Decoder anschließen

Sie können einen Verstärker mit 2-Kanal-Digital-Stereo (PCM) oder einen Audio-Video-Receiver mit Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS) wie folgt anschließen:



- ▶ Verbinden Sie ein optisches Kabel mit dem **optischen Ausgang** des DVD-Rekorders und dem entsprechenden Eingang des Verstärkers.



- ▶ Verbinden Sie ein Koaxialkabel mit dem **Koaxial-Ausgang** des DVD-Rekorders und dem entsprechenden Eingang des Verstärkers.
- ▶ Um die digitalen Ausgänge zu nutzen, müssen Sie sie im Menü **AUDIO** aktivieren (Seite 20).

💡 Wenn das Audioformat der Digitalausgänge nicht zu den Anforderungen des Verstärkers passen, entsteht ein stark verzerrter Klang oder es wird kein Ton ausgegeben.



- Ein digitaler 6-Kanal-Surround-Sound kann nur ausgegeben werden, wenn der angeschlossene Verstärker mit einem Multi-Kanal-Decoder ausgestattet ist.
- Der DVD-Rekorder kann einen 2-Kanal DTS-Soundtrack nicht intern dekodieren. (Um das DTS-Mehrkanal-Signal auszugeben und dadurch den Surround-Sound zu genießen, müssen Sie den DVD-Rekorder über einen der digitalen Audio-Ausgänge an einen DTS-kompatiblen Empfänger anschließen.)

## Weitere Audio-/Video-Geräte anschließen

### Pay-TV- oder Canal-Plus-Decoder

Als PAY-TV-Abonnent müssen Sie einen zusätzlichen Decoder an Ihr Fernsehgerät und Ihren DVD-Rekorder anschließen. Wenn Sie einen Decoder anschließen, können Sie die darüber empfangenen Programme sehen und aufnehmen.



- ▶ Schließen Sie das Fernsehgerät wie oben beschrieben an.
- ▶ Schließen Sie den Decoder mit einem SCART-Kabel an die **SCART-IN**-Buchse des DVD-Rekorders an und den entsprechenden Scart-Ausgang des Decoders an.



Zur Einstellung des Decoders, lesen Sie auf Seite 23 weiter.

Wenn Sie während der Aufnahme Probleme haben, Programme über den Dekoder anzusehen, können Sie **TV (MODE)** drücken, um in den SCART-Umgehungsmodus zu schalten. Sie müssen diese Funktion jedoch zunächst über **Setup > Video Eingang/Ausgang > TV MODE** aktivieren.



Je nach Kabelhersteller ist das verwendete SCART-Kabel ggf. nicht in der Lage, alle über diese Verbindung übertragenen Signale zu erkennen. Wenn Sie die 'SCART-Umgehung' (SCART Bypass) im **SETUP-Menü** aktiviert haben (vgl. "Einstellen der TV MODE/SCART-Umgehung", Seite 19), und noch immer auf Probleme mit dieser Funktion stoßen, versuchen Sie, den Dekoder mit einem neuen SCART-Kabel an Ihren DVD-Rekorder anzuschließen.

## Weitere Anschlüsse an SCART-IN



Der SCART-IN-Anschluss eignet sich auch für einen Videorekorder, Satellitenempfänger, eine Kabelbox o. ä.

- ▶ Schließen Sie das Fernsehgerät wie oben beschrieben an.
- ▶ Schließen Sie einen Videorekorder oder ein anderes Videogerät mit einem SCART-Kabel an die SCART-IN-Buchse des DVD-Rekorders an.



Die Signale des angeschlossenen Geräts werden übertragen, ohne dass der DVD-Rekorder eingeschaltet ist. Er muss allerdings mit dem Netz verbunden sein.

## Hinweise zum Anschluss eines Videorekorders

Schließen Sie den Videorekorder nicht zwischen DVD-Rekorder und Fernsehgerät. Das Bild wird stark beeinträchtigt.

Halten Sie sich an die Anschlussreihenfolge wie hier dargestellt.



Um ein Videoband wiederzugeben, benutzen Sie den 2. SCART-Eingang am TV-Gerät.

## Gerät an Composite VIDEO und Audio LR anschließen

Hinter der aufklappbaren Blende an der Vorderseite befinden sich weitere Audio-/Video-Eingänge (Cinch-Buchsen).



Schließen Sie ein Gerät (z. B. einen Videorekorder, einen Camcorder etc.) mit Audio-/Video-Ausgängen mit den passenden Cinchkabeln an die Eingänge am DVD-Rekorder an. Beachten Sie die Farbgebung der Stecker. Die gelbe Verbindung überträgt Videosignale, die rote und weiße Audiosignale (links/rechts).

## Gerät an S-VIDEO IN anschließen

Hinter der aufklappbaren Blende an der Vorderseite befindet sich außerdem ein S-VIDEO IN-Anschluss, hier können Sie z. B. eine Videokamera anschließen.



Schließen Sie ein S-VIDEO IN-Kabel an den Anschluss am DVD-Rekorder und dem entsprechenden Anschluss des Gerätes an.

## Videokamera/Camcorder anschließen

Hinter der aufklappbaren Blende an der Vorderseite befindet sich außerdem ein DV IN-Anschluss zum Anschluss eines digitalen Camcorders. Bitte beachten Sie, dass die Buchse für kein anderes Gerät geeignet ist



- ▶ Schließen Sie ein DV-Kabel an den **DV LINK**-Anschluss am DVD-Rekorder und dem DV IN/OUT-Anschluss der Kamera an.

Sie können nun die DV-Aufnahmen auf eine DVD übertragen:

- ▶ Drücken Sie die Taste **Guider** und wählen Sie als Signalquelle DV. Folgen Sie nun den Anweisungen des Menüs.



*Trennen Sie die Verbindung nicht, während die Aufnahmen übertragen werden. Es können Störungen auftreten.*

# Allgemeines

## Über DVD

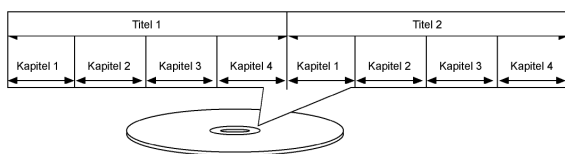
Die DVD - Digital Versatile Disc (englisch für „vielseitige digitale Scheibe“) ist ein digitales Speichermedium für Informationen.

DVDs sind durch eins der nebenstehenden Symbole gekennzeichnet.



Abhängig davon, wie die Informationen aufgebracht sind, ergeben sich verschiedene DVD-Typen mit unterschiedlichen Speicherkapazitäten.

### DVD-Aufbau



Video-DVDs sind in Titel und Kapitel unterteilt. Eine DVD kann mehrere Titel haben, die wiederum aus mehreren Kapiteln bestehen können. Titel und Kapitel sind jeweils fortlaufend nummeriert

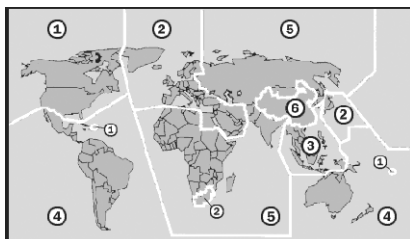
Normalerweise besteht der erste Titel einer DVD aus Lizenzhinweisen und Informationen zum Hersteller. Der nächste Titel ist meist der Film selbst. Weitere Titel können z. B. „Making-Of“-Reportagen, Filmvor-schauen oder Informationen zu den Schauspielern enthalten.

### Sprachen und Untertitel

Auf DVDs können bis zu acht Sprachen und Untertitel in bis zu 32 Sprachen gespeichert werden. Sprache und Untertitel können bei der Wiedergabe beliebig kombiniert werden.

### Regionalcodes

Aufgrund weltweiter Vertriebsstrategien wurde für die DVD ein Code entwickelt, der das Abspielen nur auf Geräten erlaubt, die in bestimmten Regionen erworben wurden.



Dieser Code basiert auf einem System, das die Welt in sechs Regionen einteilt. Europa gehört zur Zone 2. Auf Ihrem DVD-Player lassen sich daher DVDs abspielen, die mit dem Regionalcode 2 versehen sind. Der Regionalcode ist auf der Verpackung der DVD aufgedruckt (siehe nebenstehendes Logo).

Außer DVDs mit dem Regionalcode 2 lassen sich nur DVDs mit dem Regionalcode 0 (geeignet für jeden DVD-Player) auf Ihrem Gerät wiedergeben.



*Sollten beim Abspielen bestimmter DVDs Probleme auftreten, versichern Sie sich, dass die DVD den Ländercode 2 oder 0 hat.*

## DVD-Rohlinge

Ihr Rekorder kann folgende Arten von DVD-Rohlingen beschreiben:

DVD+RW, DVD-RW: DVD+ und DVD- ReWritable-Rohlinge sind mehrmals beschreibbare DVDs.

DVD+R, DVD-R: DVD+R- und DVD-R-Rohlinge sind einmal beschreibbare DVDs.

DVD+R DL Rohlinge sind einmal beschreibbare DVDs die eine höhere Speicherkapazität haben.

Näheres zur Aufnahme auf CD-Rohlinge können Sie im Abschnitt „Informationen zur Aufnahme“, Seite 33, nachlesen.

### Markenzeichen

*Die Logos DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (Double Layer) sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.*

## Das MP3-Format

Das MP3-Format ist ein Kompressionsformat für Audiodaten. Das MP3-Format wurde entwickelt, um die Datenmenge von Audiodaten extrem zu verringern.

MP3-Dateien müssen zur Erkennung mit der entsprechenden Dateierweiterung \*.mp3 abgespeichert sein.

Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Audio-CD kann eine MP3-CD – wie eine Daten-CD für den Computer – in Verzeichnisse (Ordner, Alben) und Dateien (Tracks, Titel) unterteilt sein.

## Verfügbare Surround-Tonformate

### **Dolby Digital 5.1**

Beim Dolby-Digital-Tonformat wird das Audiomaterial digital gespeichert. Dabei werden bis zu fünf separate Vollfrequenz-Audiokanäle (vorne links und rechts, Mitte, hinten links und rechts) sowie ein Effekt- bzw. Tiefenkanal (5.1) separat gespeichert. Tonträger im Dolby-Digital-Format sind mit dem entsprechenden Warenzeichen gekennzeichnet.

Da jeder Kanal vollkommen unabhängig ist, wird ein realistisches Klangfeld mit einem „dreidimensionalen“ Hörgefühl geschaffen, wodurch der Ton Distanz, Bewegung und eine relative Position im Raum erhält.

## Über Discs

### Disc einlegen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE**, um die Disc-Lade zu öffnen.
- ▶ Legen Sie die Disc vorsichtig mit dem Etikett nach oben in die Lade und schließen Sie die Lade wieder mit **OPEN/CLOSE**.

### Discvorbereitung (Formatierung)

Wenn Sie DVD-RW-Rohlinge verwenden, müssen die Discs vor der Aufnahme formatiert werden. Nachdem eine leere DVD-RW-Disc eingelegt wurde, erscheint der Disc-Vorbereitungsbildschirm. Wählen Sie mit **▼▲** die Option **‘Kurzformatierung’** oder **‘Vollformatierung’**, und drücken Sie dann **ENTER**.



#### **Kurzformatierung**

Wenn Sie diese Option wählen, formatiert der Rekorder einen Teil der Disc zur sofortigen Aufnahme. Nachdem die Formatierung abgeschlossen ist, kann mit der Aufnahme oder Wiedergabe des aufgezeichneten Titels fortgefahren werden. Wenn Sie den Titel auf einem anderen DVD-Rekorder, DVD-Player oder PC sehen möchten, müssen Sie zuerst die CD abschließen.



#### **Vollformatierung**

Wenn Sie diese Option wählen, formatiert der Rekorder die komplette Disc. Dieser Vorgang benötigt längere Zeit. Nach der Formatierung kann die Disc wiederholt zur Aufnahme benutzt werden; das Abschließen der Disc ist nicht erforderlich. Der Vorbereitungsbildschirm erscheint ebenfalls, nachdem eine DVD-RW-Disc gelöscht wurde.

### **dts (Digital Theater Systems)**

Hinter der Abkürzung dts verbirgt sich ein bisher weniger verbreitetes Tonformat, mit dem ebenfalls bis zu sechs (5.1) getrennte Kanäle auf einem Tonträger gespeichert werden. Tonträger im dts-Format sind mit dem entsprechenden Warenzeichen gekennzeichnet. Ihr DVD-Rekorder kann diese Audiodaten im Dolby-Digital 5.1-Format und im dts-Format lesen und leitet sie zur Dekodierung an die digitalen Ausgänge weiter („DIGITAL OUT“). Er kann den Ton eines dts-Tonträgers jedoch selbst nicht wiedergeben.

### Markenzeichen

„Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen der Dolby Laboratories.

Der Begriff „dts“ ist ein Warenzeichen von DTS Technology, LLC.

### Discs abschließen

Nach der Aufnahme oder dem Kopieren müssen Sie ggf. Ihre Disc abschließen, bevor sie auf einem anderen DVD-Rekorder, DVD-Player oder PC abgespielt werden kann. Die Vorgehensweise wird auf Seite 32 beschrieben.



Nur Discs, die zur Aufnahme von Videotiteln dienen, müssen abgeschlossen werden. Discs, die zum Kopieren von Mediendateien (wie MP3- oder JPEG-Dateien) verwendet werden, werden als Daten betrachtet: Es ist nicht erforderlich, diese Discs abzuschließen.

Wurde die Disc im Modus „Vollformatierung“ formatiert, muss sie nicht abgeschlossen werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie eine abgeschlossene Disc auf bestimmten Geräten (z. B. DVD-Playern älteren Modells) wegen technischer Inkompatibilität ggf. nicht abspielen können.

## Titel und Kapitel

Für DVD-Video oder andere digitale Videos ist der Inhalt der Disc normalerweise in einzelne Titel unterteilt, die Sie über das Disc-Menü ansehen können. Einige Titel sind ggf. weiter in eine kleinere Einheit mit dem Namen 'Kapitel' (**Chapter**) unterteilt. Drücken Sie zur Ansicht des Disc-Menüs **MENU** auf der Fernbedienung.

Während oder nach der Aufnahme können Sie durch Einfügen von Kapitelmarken in den Videotitel Kapitel erstellen. Je nach verwendetem Zielmedium ist die

maximale Zahl für Kapitel und Titel verschieden. Einzelheiten finden Sie in der nachstehenden Tabelle.

	DVD	HDD
Max. Anzahl der Kapitel pro Titel	99	999
Max. Anzahl der Kapitel pro Medium	254	5000
Max. Anzahl der Titel pro Medium	49	999

## SHOWVIEW-Programmiersystem

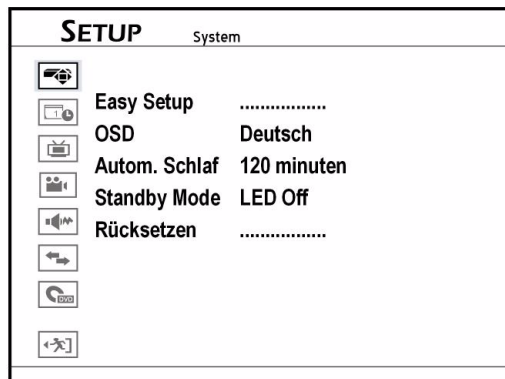
**SHOWVIEW**® Das SHOWVIEW-Programmiersystem ist eine spezielle Funktion zur Aufnahme von TV-Programmen. Das System vereinfacht die Timer-Aufnahme wesentlich, da Sie keine Programminformationen wie Datum, Kanalnummer, Anfangs- und Endzeit der Aufnahme eingeben müssen. Alle benötigten Informationen sind in den SHOWVIEW-Programmnummern enthalten. Sie können die Einstellung der Timer-Aufnahme einfach vornehmen, indem Sie die SHOWVIEW-Nummer eingeben, die Sie in fast allen Zeitungen, TV-Programmzeitschriften oder Online-Quellen finden können.

### Markenzeichen

*„SHOWVIEW“ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das SHOWVIEW-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.*

## Bevor Sie starten ...

Überprüfen Sie, ob Sie die Eingabequelle des Fernsehgeräts auf die entsprechende Option (z. B. **VIDEO 1**, **LINE 2**, etc.) umgeschaltet haben, so dass Videos vom DVD-Rekorder auf dem Bildschirm eingeblendet werden können. Lesen Sie ggf. in der Anleitung des Fernsehgerätes nach.



Im **SETUP**-Menü, das Sie über die Taste **SETUP** aufrufen, nehmen Sie alle Einstellungen des DVD/HDD-Rekorders vor.

## In den Menüs navigieren

- ▶ Mit den Pfeiltasten ◀▶ wählen Sie ein Menü im Hauptmenü aus.
- ▶ Mit den Pfeiltasten ▲▼ markieren Sie ein Untermenü.
- ▶ Mit **ENTER** öffnen Sie das Untermenü.
- ▶ Mit dem Menüpunkt **Ausgang** kommen Sie je nach Menü zum Hauptmenü zurück oder schließen das Menü.
- ▶ Wenn Sie zu einer vorherigen Option zurückgehen möchten, wählen Sie **Zurück**. Oder wählen Sie **Beenden**, wenn Sie den Einstellungsvorgang verlassen möchten.

## Menü System

Easy Setup	Verwendung des Schritt für Schritt 'Easy Setup'-Guide, um die Grundeinstellungen fertigzustellen.
OSD	Änderung der Sprache des Bildschirmmenüs und der Nachrichten.

Autom. Schlaf Einstellen der Zeitspanne bis zum Wechsel des DVD-Rekorders in den Standby-Modus bei ausbleibendem Betrieb: Aus, 30 Minuten, 60 Minuten, 90 Minuten oder 120 Minuten.

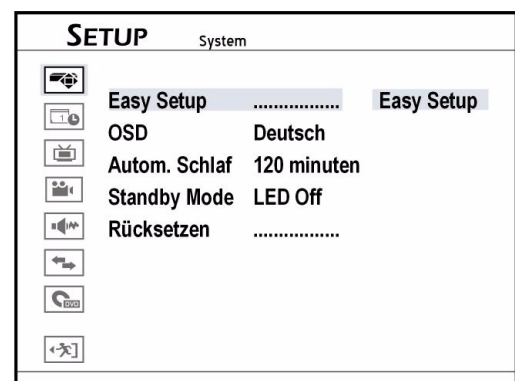
Standby Mode Schaltet das Display des DVD-Rekorders im Standby-Modus ein „LED On“ oder aus „LED Off“.

Rücksetzen Wiederherstellung aller Werkseinstellungen.

## Easy Setup Menü

Mit dem 'Easy Setup' können Sie die Grundeinstellungen Schritt für Schritt einstellen. Folgende Einstellungen werden über das Easy Setup Menü vorgenommen:

- Sprache einstellen
- Uhrzeitformat einstellen
- Systemdatum einstellen
- Systemzeit einstellen
- Fernsehkanäle einstellen
- Land auswählen
- Sendersuchlauf
- Einstellungen abschließen





## 1 Sprache einstellen

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ Ihre bevorzugte Sprache für die Bildschirmmenüs und drücken Sie dann **ENTER**.

## 2 Uhrzeitformat einstellen

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ Ihr bevorzugtes Uhrzeitformat und drücken Sie dann **ENTER**.

## 3 Systemdatum einstellen

- ▶ Geben Sie die richtige Datumsinformation mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie dann **ENTER**.

## 4 Systemzeit einstellen

- ▶ Geben Sie die richtige Zeitinformationen mit ◀▶▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie dann **ENTER**.

## 5 Fernsehkanäle einstellen

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um eine vollständige Liste der Kanäle zu erstellen. Wenn Sie den Sendersuchlauf später ausführen

möchten, wählen Sie **Prozess überspringen** und drücken Sie dann **ENTER**.

## Land auswählen

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ Ihr Land/Ihre Region und drücken Sie dann **ENTER**.

## Sendersuchlauf

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option **'Auto Scan'** und drücken Sie dann **ENTER**. Der Scan-Vorgang beginnt.
- ▶ Andernfalls wählen Sie **Springen**, um den Scan-Vorgang zu übergehen.

## 6 Einstellungen abschließen

Nachdem der Scan-Vorgang fertiggestellt ist, drücken Sie **ENTER**, um die Einstellungen zu speichern und den **'Easy Setup'**-Bildschirm zu verlassen.



Ihr Gerät ist mit einem Menü zur einfachen Bedienung ausgestattet, lesen Sie im Kapitel "Der „Easy Guider“", Seite 26 weiter.

## Datum/Uhrzeit Menü

AnzeigeformatWählen Sie eins der Formate:  
M/T/J-12 h, T/M/J-12 h, J/M/T-12 h, M/T/  
J-24 h, T/M/J-24 h, J/M/T-24 h.

Datum	Einstellen des Systemdatums.
Zeit	Einstellen der Systemzeit.

## TV-Tuner Menü

Land	Auswahl Ihres Landes/Ihrer Region.
Kanäle	Ausführung des Sendersuchlaufs, um eine Liste der Kanäle zu erstellen und die Liste zu bearbeiten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Kanal scannen (Sendersuchlauf)</li><li>• Kanal bearbeiten</li></ul>
TV-Ton	Auswahl des vom TV-Tuner importierten Audiosignal-Typs. <ul style="list-style-type: none"><li>• Stereo,</li><li>• Haupt (Dual1),</li><li>• SAP (Dual2),</li><li>• Mono.</li></ul>

## Aufgelistete TV-Kanäle bearbeiten

Der automatische Sendersuchlauf listet alle verfügbaren Kanäle in einer bestimmten Reihenfolge auf. Wenn Sie diese Reihenfolge ändern möchten, können Sie die gewünschten Kanäle im **'Channel Editor'** (dem Kanalbearbeitungsmenü) bearbeiten. Der **'Channel Editor'** bietet außerdem weitere anpassbare Funktionen (z. B. Umbenennung der Kanäle, Einfügen oder Ausschalten der Kanäle, etc.); vgl. hierzu Seite 22.

## TV-Audio einstellen

Benutzen Sie die **'TV Audio'**-Option, um einen bevorzugten Audiokanal zur Ansicht und Aufnahme von Fernsehprogrammen durch den DVD-Rekorder festzulegen.

Stereo	Auswählen, um den Stereotonkanal einer Fernsehsendung aufzunehmen.
Dual1	Auswählen, um den Erstsprachkanal einer bilingualen Fernsehsendung aufzunehmen.
Dual2	Auswählen, um den zweiten Sprachkanal einer bilingualen Fernsehsendung aufzunehmen.
Mono	Auswählen, um den Monotonkanal einer Fernsehsendung aufzunehmen.

## Sendersuchlauf

Wenn Sie die Funktion Sendersuchlauf, **Kanal scannen**, aktiviert haben, werden die TV-Sender gesucht und in einer bestimmten Reihenfolge gespeichert. Wenn die Zuweisung der Kanäle vom Senderanbieter geändert wird, oder wenn Sie diesen DVD-Rekorder neu installieren, müssen Sie den Sendersuchlauf erneut durchführen.



Lassen Sie den Sendersuchlauf bis zum Ende laufen, sonst wird die Liste nicht gespeichert.



Die Audioeinstellung gilt nur, wenn der gewählte Audiokanal angeboten wird. Bei bilingualen Fernsehsendungen kann nur eine Sprachversion aufgenommen werden.



<b>TV MODE</b>	Ein- oder Ausschalten der 'TV MODE/SCART-Umgehung'-Funktion ( <b>Bypass</b> ), mit der der Wechsel der Anzeigequelle gesteuert wird.
<b>Front AV-Eingang</b>	Priorisierung der Eingangsquelle der Buchsen an der Vorderseite des Geräts. <b>Automatisch</b> (vorrangige Benutzung des S-Video Signals wenn verfügbar) <b>S-Video</b> <b>Composite</b>
<b>Videoausgang</b>	Auswahl des vom Fernsehgerät unterstützten Videosignals. <b>Component Interlace</b> <b>Component Progressive</b> <b>SCART RGB</b> <b>SCART S-Video</b>
<b>HDMI-Auflösung</b>	Wählen Sie einen Auflösungsmodus, der mit Ihrem HDTV- oder HD-bereiten Fernsehgerät kompatibel ist: Automatisch, 576p, 720p, 1080i oder 1080p .
<b>HDMI-Ausgabe</b>	Video + Audio Nur Video

## Einstellen der TV MODE/SCART-Umgehung

Mit der TV MODE/SCART-Umgehungsfunktion können Sie Videos/Sendungen von der SCART-Quelle (Dekoder, VCR, etc.) direkt durch Knopfdruck sehen. Die Funktion muss vor der Nutzung der **TV MODE**-Taste der Fernbedienung über das SETUP-Menü aktiviert werden.

Nachdem Sie **TV MODE** zur Ansicht von Videos/Sendungen von der SCART-Quelle gewählt haben, können nur die EIN/AUS-Taste (**POWER**) und die **TV MODE**-Taste der Fernbedienung benutzt werden. Sie können die EIN/AUS-Taste (**POWER**) nur drücken, um den DVD-Rekorder auszuschalten, oder **TV MODE** erneut drücken, um zum vorherigen Modus zurückzukehren.

Nachdem Sie auf **TV MODE** gedrückt haben, um Videos/Sendungen von der SCART-Quelle zu sehen, leuchtet das Statussymbol im Display auf.

Je nach Kabelhersteller ist das SCART-Kabel, mit dem Sie ein externes Gerät mit dem DVD-Rekorder verbinden, ggf. nicht in der Lage, alle über diese Verbindung übertragenen Signale zu erkennen. Wenn Sie die 'TV MODE/SCART-Umgehungsfunktion' (**TV MODE/SCART Bypass**) im SETUP-Menü aktiviert haben, und noch immer auf Probleme mit dieser Funktion stoßen, versuchen Sie, ein neues SCART-Anschlusskabel zu verwenden.

## Einstellen des Component-Video-Ausgangs

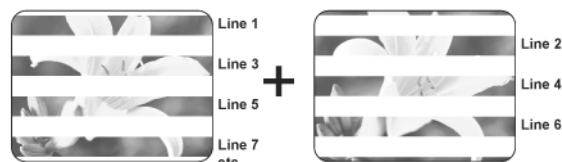
Wenn Ihr Fernsehgerät den 'Progressive Scan'-Modus unterstützt, können Sie den Component-Video-Ausgang des DVD-Rekorders wählen, um entsprechend bessere Videoqualität zu genießen. Das 'Progressive Scan'-Verfahren unterscheidet sich vom 'Interlaced Scan'-Verfahren durch die Weise, wie ein Videobild aktualisiert wird. Beim 'Progressive Scan' werden Scan-Zeilen für ein Bild in jedem Durchgang und in sequenzieller Reihenfolge aktualisiert. Beim 'In-

terlaced-Scan' wird das Bild zeitlich versetzt in geraden und ungeraden Scan-Zeilen aktualisiert.

### Progressive-Scan-Modus



### Interlace-Scan-Modus



Wenn Sie versehentlich als Videoausgabe die Option 'Progressive' gewählt haben und Fernsehgerät nicht über HDMI angeschlossen ist, schaltet der DVD-Rekorder nach 10 Sekunden automatisch in den Interlaced-Modus zurück.

Wenn Sie als Videoausgabe die Option 'Progressive' gewählt haben, obwohl das über HDMI angeschlossene Fernsehgerät nicht Progressive-Scan kompatibel ist, ist es möglich, dass das Signal sofort verloren geht. Der HDMI-Ausgang hat in jedem Fall Vorrang.

- ▶ Um das Bild wieder aufzurufen, schalten Sie den DVD-Rekorder aus, ziehen Sie den HDMI-Stecker aus dem DVD-Rekorder und verbinden Sie das Fernsehgerät nur mit dem Scart-Kabel.

- ▶ Danach schalten Sie den DVD-Rekorder wieder ein.

Nach dem Einschalten des DVD-Rekorders erscheint die Begrüßung auf dem Display und anschließend die Anzeige Load.

- ▶ Wenn das Gerät betriebsbereit ist, drücken Sie kurz hintereinander auf ► (Pfeiltaste nach rechts) sowie die Zifferntasten 5, 0, 2 und 0 auf der Fernbedienung.
- ▶ Danach bestätigen Sie die Eingabe und drücken auf **ENTER**.

Der Rekorder wird dann automatisch ausgeschaltet. Beim nächsten Einschalten des Rekorders wird die TV-Ausgabe des DVD-Rekorders wieder hergestellt.



Das Gerät verliert hierbei seine Senderprogrammierung. Nach dem Einschalten müssen Sie deshalb erneut den Programmsuchlauf starten. (Vgl. "TV-Tuner Menü", Seite 18 oder "Easy Setup Menü", Seite 17)

## Audio Ausgang

<b>Dolby Digital</b>	Stellt den digitalen Audio-Ausgabemodus ein ( vgl. Seite 15). <b>PCM</b> , wenn Ihr Verstärker keinen integrierten Dolby Digital-Dekoder hat. <b>Bitstrom</b> , wenn Ihr Verstärker einen integrierten Dolby Digital-Dekoder hat.
<b>DTS Ausgang</b>	Schaltet die Weiterleitung des dts-Tonformats ( vgl. Seite 15) an die digitalen Ausgänge: <b>Ein</b> <b>Aus</b>
<b>Mpeg Audio</b>	Stellt den MPEG-Audio-Ausgabemodus ein. <b>PCM</b> : Sollten Sie aktivieren, wenn Ihr Verstärker keinen integrierten MPEG-Audio-Dekoder hat. <b>Bitstrom</b> : Sollten Sie aktivieren, wenn Ihr Verstärker einen MPEG-Audio-Dekoder hat.
<b>HDMI-Audio</b>	Stellt den Modus des Audioausgangs über das HDMI-Kabel ein. <b>Auto</b> oder <b>PCM</b>

## Aufnahme / Wiedergabe

<b>Aufnahme Modus</b>	Einstellen des Aufnahmemodus für unterschiedliche Bildqualität und Aufnahmezeit. Eine höhere Qualität benötigt mehr Aufnahmezeit. <b>HQ</b> (Hohe Qualität) <b>SP</b> (Standard Play) <b>LP</b> (Long Play) <b>EP</b> (Extended Play) <b>SLP</b> (Super Long Play). <b>Just fit</b> (nur für Aufnahmen auf HDD und DVD+R Double Layer) die Funktion ist nicht im Setup wählbar, nur im Aufnahmemenü
<b>Kapitelmarke</b>	Einstellen des Intervalls zum Einfügen von Kapitelmarken in aufgenommenen Titeln: Aus, 5 Minuten, 10 Minuten, 15 Minuten, 20 Minuten, 25 Minuten oder 30 Minuten.
<b>Dia-Show Intervall</b>	Einstellen der Geschwindigkeit der Wiedergabe von Bilddateien zur Vorführung als Dia-Show: Aus oder Intervalle von 3 bis 99 Sekunden.
<b>VCD PBC</b>	Schalten der PBC ( <b>Playback Control</b> )-Funktion wird für VCD oder SVCD benötigt. Ein / Aus
<b>DivX(R) VOD</b>	Anzeige des Registriercodes des DVD-Rekorders.

### Just fit-Funktion

Bei Sendungen, die sie täglich oder wöchentlich mit dem Timer aufnehmen möchten, stellt diese Funktion die Aufnahme der gesamten Sendung sicher.

Sollte das gewählte Speichermedium (HDD oder DVD+R Double Layer) zu wenig Speicherkapazität frei haben, so wählt der DVD-Rekorder automatisch einen Aufnahmemodus mit geringerer Qualität.

- Menü** Auswahl einer bevorzugten Sprache für die Anzeige des DVD-Menüs.
- Audio** Auswahl einer bevorzugten Audiosprache für die Wiedergabe von Video-DVD.
- Untertitel** Auswahl einer bevorzugten Sprache für die Anzeige von Untertiteln einer Video-DVD.
- Kindersicherung** Auswahl einer bevorzugten Stufe der Zugriffskontrolle auf den Inhalt.
- Passwort** Auswahl eines Passworts für die Kindersicherungsfunktion. Die Werkseinstellung ist: 0000.
- Seitenverhältnis** Auswahl eines Ansichtsmodus, der von Ihrem Fernsehgerät oder Ihrem Anzeigebildschirm unterstützt wird.
  - 16:9 Wide**
  - 4:3 Pan**
  - 4:3 L.Box**

## Zu den Spracheinstellungen

Wenn auf der Video-DVD bereits eine Sprache eingestellt ist, startet die Wiedergabe gemäß dieser Einstellung anstelle der ausgewählten Option. Später können die Werkseinstellungen während der Wiedergabe über das SETUP-Menü oder das Navigationsmenü (Seite 40) geändert werden.

Der Zugriff auf die Optionen **Menu**, **Audio** und **Subtitle** ist nur möglich, wenn die abgespielten Discs die gewünschten Sprachversionen haben.

## Kindersicherung einstellen

Hier stellen Sie die Freigabeklasse für DVDs ein.

Einige DVDs und CDs sind mit Verschlüsselungssignalen der von der **Motion Picture Association** etablierten Freigabeklassen kodiert. Die acht Freigabeklassen lauten:

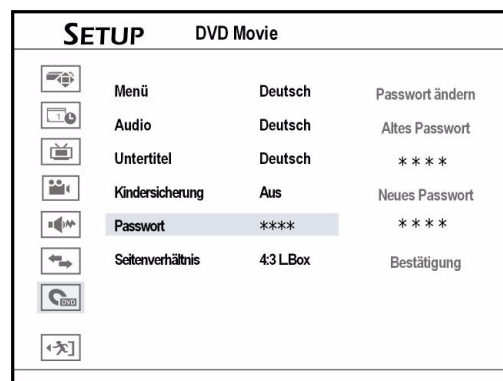
- 1:Kid Safe:** auch für kleine Kinder geeignet;
- 2:G:** („General“) für alle Altersgruppen;
- 3:PG:** („Parental Guidance“) elterliche Aufsicht empfohlen;
- 4:PG-13:** elterliche Aufsicht strengstens empfohlen; einige Szenen für Jugendliche unter 13 nicht geeignet;
- 5:PG-R:** („Parental Guidance Restriction“) für Jugendliche unter 17 elterliche Aufsicht empfohlen;
- 6:R:** („Restriction“) für Jugendliche unter 17; elterliche Aufsicht strengstens empfohlen;
- 7:NC 17:** nicht für Jugendliche unter 17 Jahren;
- 8:Adult:** nur für Erwachsene.

Wurde eine DVD z. B. mit der Freigabeklasse 7 (NC 17) oder 8 (Adult) kodiert und Sie haben eine der Freigabeklassen 1 bis 6 eingestellt, so erfolgt eine Meldung und es muss das Passwort eingegeben werden. Es können auch nur Teile der DVD, das heißt bestimmte Filmszenen, mit einer Freigabeklasse oder verschiedenen Freigabeklassen kodiert sein.

Um die Freigabeklasse zu ändern, müssen Sie das vierstellige Passwort eingeben.

## Passwort einstellen

Geben Sie Ihr Passwort über die Zahlentasten (0-9) ein.



Ist das eingegebene Passwort richtig, werden Sie aufgefordert, zweimal ein neues Passwort einzugeben. Stimmen die zwei Passwörter nicht überein, erscheint eine Warnmeldung.

Kehren Sie abschließend mit ◀ zum Hauptmenü zurück.



Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, setzen Sie den DVD-Rekorder über **Setup > System > Zurücksetzen** zurück.

## Seitenverhältnis einstellen

Das Seitenverhältnis bestimmt, wie Videobilder dargestellt werden. Wählen Sie eine Option entsprechend Ihres Fernsehgeräts:

### 4:3 Letter Box

Wählen Sie diese Einstellung zur Anzeige eines Filmes im 16:9 Format auf einem herkömmlichen Fernseher im 4:3-Format. Das Bild wird mit schwarzen Balken am unteren und oberen Bildrand dargestellt.

#### 4:3 Pan Scan

Wählen Sie diese Einstellung, um Sendungen im üblichen 4:3 Format auf einem 4:3 Fernsehgerät darzustellen. Sendungen im 16:9 Format werden ohne störende Balken im Vollbild dargestellt, allerdings werden die Seitenränder des Bildes beschnitten.

#### 16:9 Wide

Wählen Sie diese Einstellung zur Ausgabe auf einem Breitbildfernseher im 16:9-Format.



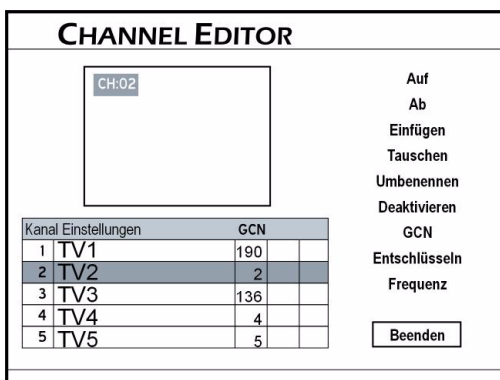
Einige Discs können die Ansichtsoption **4:3 Pan & Scan** ggf. nicht unterstützen. Selbst wenn Sie **4:3 Pan (4:3 Pan & Scan)** einstellen, wird das Bild auch dann im Format **4:3 L.Box (4:3 Letter Box)** angezeigt

## Die Kanäle mit dem „Channel Editor“ bearbeiten

Mit dem „Channel Editor“ organisieren Sie Ihre TV-Programmliste.

Channel Editor über das SETUP-Menü öffnen:

- ▶ Drücken Sie auf **SETUP**, um das SETUP-Menü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲ TV-Tuner** und drücken Sie dann auf **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶** und **▼▲** Kanäle und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲ Kanal bearbeiten** aus und drücken Sie **ENTER**.



### Channel Editor beim Fernsehen öffnen

- ▶ Wählen Sie den Fernsehbetrieb.  
In der Werkseinstellung wählen Sie den Fernsehbetrieb mit der Taste **TV MODE**. Haben Sie jedoch den Modus **SCART-Bypass** im SETUP-Menü aktiviert, müssen Sie mit der Taste **SOURCE** (ggf. mehrfach drücken) auf den TV-Betrieb umschalten.
- ▶ Drücken Sie **EDIT**.

### Kanäle verschieben

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Einfügen** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Geben Sie die Sendernummer mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.

Der Kanal wird an die gewünschte Position verschoben. Die Nummern der anderen Kanäle ändern sich entsprechend.

### Kanäle austauschen

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Tauschen** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Geben Sie die Sendernummer mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.

Die Reihenfolge der Kanäle ändert sich entsprechend.

### Kanäle umbenennen

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Umbenennen** und drücken Sie **ENTER**. Es erscheint eine Bildschirmtastatur. Zur Bedienung der Bildschirmtastatur lesen Sie auf Seite 22 weiter.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die gewünschten Zeichen und drücken Sie nach jeder Auswahl **ENTER**. Ein Name darf maximal 10 Zeichen umfassen.

### Kanäle ein- und ausschalten

Der automatische Sendersuchlauf listet alle verfügbaren Kanäle auf. Sie können diese Liste weiter bearbeiten und unerwünschte Kanäle von der Liste entfernen. Mit der Funktion **Aktivieren/Deaktivieren** können Sie zuvor ausgeschaltete Kanäle wieder der Liste hinzufügen.

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Optionen **Aktivieren** (anzeigen) oder **Deaktivieren** (unterdrücken). Der ausgewählte Kanal wird dadurch ein- oder ausgeschaltet.

### GCN – Einstellungen für das SHOWVIEW-Programmiersystem

Das SHOWVIEW-Programmiersystem ist eine spezielle Funktion zur Aufnahme von TV-Programmen. Das System vereinfacht die Timer-Aufnahme wesentlich, da Sie keine Programminformationen wie Datum, Kanalnummer, Anfangs- und Endzeit der Aufnahme eingeben müssen. Alle benötigten Informationen sind in den SHOWVIEW-Programmnummern enthalten. Sie können die Einstellung der Timer-Aufnahme einfach vornehmen, indem Sie die SHOWVIEW-Nummer eingeben, die

Sie in fast allen Zeitungen, TV-Programmzeitschriften oder Online-Quellen finden können.



Sollten beim Sendersuchlauf die so genannten dreistelligen „Leitzahlen“ nicht übermittelt worden sein, so können Sie diese für jeden Sender eingeben. Sie finden die Leitzahlen z. B. im Internet, wenn Sie nach „GCN“ (Guide Channel Number) suchen oder bei Ihrem TV-Anbieter.

- ▶ Öffnen Sie den Channel Editor während des Fernsehbetriebs. In der Werkseinstellung wählen Sie den Fernsehbetrieb mit der Taste **TV MODE**. Haben Sie jedoch den Modus **SCART-Umgehung** im SETUP-Menü aktiviert, müssen Sie mit der Taste **SOURCE** (ggf. mehrfach drücken) auf den TV-Betrieb umschalten.
- ▶ Öffnen Sie mit **EDIT** den **Channel Editor**.

Kanal Einstellungen	GCN	Deaktivieren	GCN	Entschlüsseln	Frequenz
1 TV1	190	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
2 TV2	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
3 TV3	136	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
4 TV4	4	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
5 TV5	5	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Additional UI elements: CH:02, Kanal Einstellungen TV1, GCN 190, Beenden button.

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **GCN** und drücken Sie **ENTER**. Es öffnet sich ein Menü mit einem dreistelligen Eingabefeld.
- ▶ Geben Sie mit **◀▶▼▲** oder den Zifferntasten die drei Ziffern für die Leitzahl des gewählten Senders ein.

### PayTV- oder Canal+–Dekoder einstellen

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Entschlüsseln** und drücken Sie **ENTER**. Es wird ein Schlüsselsymbol eingeblendet, das anzeigt, dass die Dekoder-Funktion für den gewählten Kanal eingeschaltet ist.

### Senderfrequenz einstellen

Mit dieser Option können Sie ein besseres Sender-signal oder nach einem bestimmten Kanal suchen, der nach dem Sendersuchlauf nicht aufgelistet wird.

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** einen Kanal aus der Liste und drücken Sie **ENTER**.

- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Frequenz** und drücken Sie **ENTER**. Es erscheint ein Fenster für die Eingabe der Senderfrequenz.
- ▶ Geben Sie die Senderfrequenz mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** ein geeignetes TV-System und drücken Sie **ENTER**. Der DVD-Rekorder beginnt die Suche nach dem Sendersignal.
- ▶ Wählen Sie nach Abschluss des Sendersuchlaufs mit **▼▲** entweder **OK** (wenn die Suche erfolgreich war) oder **Nächsten suchen** (wenn Sie die Suche fortsetzen möchten) und drücken Sie **ENTER**. Um die Suche abubrechen, wählen Sie **Abbrechen** und **ENTER**.



Je nach Land unterscheiden sich die TV-Systeme:

PAL-BG, PAL-BH, PAL-DK, PAL-I, SECAM-L.

Für Deutschland wählen Sie: PAL-BG!

# Inhaltsmenü und Tastatur

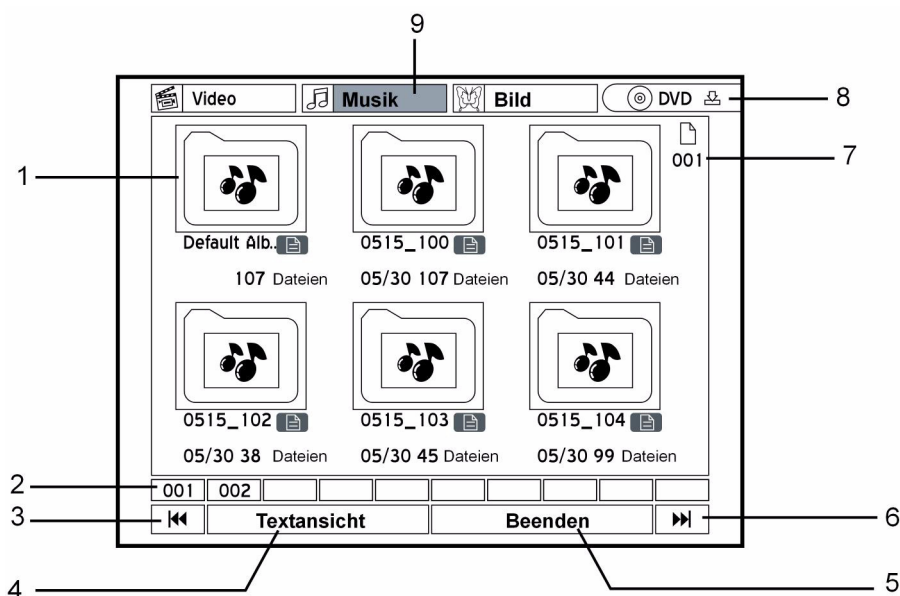
Dies Kapitel beschreibt zwei speziell ausgelegte Bedienebenen, die Ihnen ein bequemerer und problem-

loses Bedienungsumfeld anbieten sollen. Bitte gehen Sie jeweils wie unten beschrieben vor.

## Inhaltsmenü (Contents)

Das Inhaltsmenü bietet Ihnen eine schnelle Übersicht der auf Ihrem gewählten Medium gespeicherten Dateien.

Drücken Sie **CONTENTS**, um das Inhaltsmenü aufzurufen:



1. Titel/Track/Datei/Album:  
Zum Start der Wiedergabe **ENTER** drücken.
2. Seitenindex
3. Drücken Sie diese Schaltfläche, um zur vorherigen Seite zu gehen.
4. Ansichtsmodus. drücken Sie diese Schaltfläche, um zwischen 'Text'- und 'Miniaturansicht' zu wechseln.
5. Beenden
6. Drücken Sie diese Schaltfläche, um zur folgenden Seite zu gehen.
7. Seitenzahl
8. Quellmedium: Zwischen DVD und HDD wechseln.
9. Dateikatalog: Wenn ausgewählt, wird das Feld hervorgehoben. Drücken, um Dateien anzusehen oder Alben innerhalb des Katalogs.

## Im Menü navigieren

Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀▶▼▲ eine Schaltfläche aus. Drücken Sie **ENTER**, um die Schaltfläche zu aktivieren. Wählen Sie wiederum mit den Pfeiltasten eine Option und bestätigen Sie mit **ENTER**.

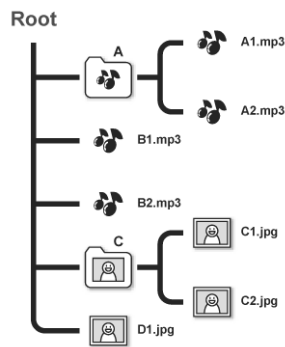
Die Wiedergabe einer Videodatei starten Sie mit **ENTER**.

Die Wiedergabe von Musiktiteln und Bildern können Sie auch mit der **PLAY**-Taste starten und mit **STOP** beenden.

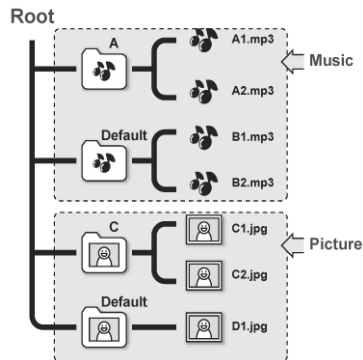
## Die Dateistruktur

In den Musik- und Foto-„Alben“ wird automatisch ein Standardalbum (**Default Album**) erstellt, um Mediendateien aufzunehmen, die nicht in eigenen Verzeichnissen gruppiert sind. Diese Dateien werden in einem neuen „Default“-Album zusammengefasst. Die Dateistruktur auf Ihrer OriginalDisc wird nicht beeinflusst. Beispiel:

## Originaldateistruktur



## Dateistruktur im DVD-Rekorder



Bitte warten Sie ein paar Sekunden, bis der DVD-Rekorder alle Ihre Dateien im Inhaltsmenü anzeigt.

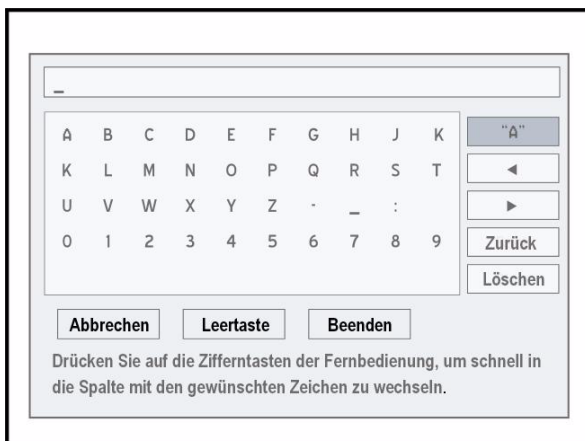
Nur Dateien in unterstützten Medienformaten werden im Inhaltsmenü angezeigt. Normale Datendateien werden nicht gezeigt.

Ist der Videodatei- oder Titelname zu lang, wird er abgekürzt.

Der Videodatei- oder Titelname wird ggf. nicht richtig angezeigt, wenn er Zeichen enthält, die von diesem DVD-Rekorder nicht unterstützte Zeichensätze verwenden. Dies beeinträchtigt jedoch keinen Vorgang, den Sie ausführen möchten.

## Die Bildschirmtastatur

Die Bildschirmtastatur bietet ein einfaches Verfahren zur Eingabe von Dateinamen. Die gewünschten Zeichen geben Sie ganz einfach mit den Tasten ◀▶▼▲ und **ENTER** auf Ihrer Fernbedienung ein. Die weiteren Funktionen werden in folgender Übersicht erklärt.



–  
„A“

Eingabeleiste Cursor

Eingabeoptionen:

**A** Großbuchstaben;

**a** Kleinbuchstaben;

**Symbol**;

**International** Buchstaben mit Akzenten.

Sie können sie durch drücken der **ENTER**-Taste aufrufen

**Tastatur** Verfügbare Zeichen, Zahlen, Symbole werden hier angezeigt.

◀ Cursor rückwärts

▶ Cursor vorwärts

**Zurück** einzelne Zeichen zu löschen.

**Abbrechen** Änderungen verwerfen und zur vorherigen Seite zurückkehren.

**Leertaste** Leerzeichen in den Dateititel/-namen einfügen

**Beenden** Einstellungen bestätigen und den Bildschirm verlassen

**Löschen** Alle Zeichen löschen.

## Schnellzugriffstasten

Sie können die Ziffern und Alphabettasten auf der Fernbedienung drücken, um die gewünschten Zeichen schnell auszuwählen. Wenn Sie eine der Zifferntasten drücken, werden die entsprechenden Zeichen auf dem Bildschirm hervorgehoben. Drücken Sie mehrmals die Taste, bis das gewünschte Zeichen markiert ist, und bestätigen Sie Ihre Auswahl dann mit **ENTER**.



Ein Titelname darf maximal 30 Zeichen umfassen.

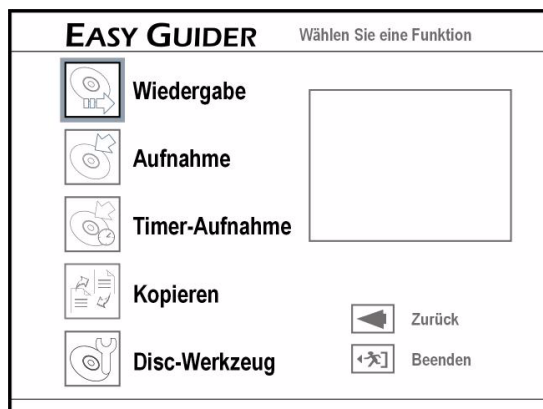
Wenn die Eingabeleiste leer bleibt, kann der Bildschirm nicht durch **Beenden** verlassen werden. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Fenster, um den Vorgang zu beenden.



# Der „Easy Guider“

Der **Easy Guider** führt Sie grafisch und intuitiv durch alle wichtigen verfügbaren Funktionen, und hilft Ihnen, Grundfunktionen in nur wenigen Schritten auszuführen. Folgen Sie einfach den Anweisungen auf dem Bildschirm, um z. B. die Wiedergabe zu starten, eine Fernsehsendung aufzunehmen oder Timer-Aufnahmen zu programmieren. Alle Funktionen im **Easy Guider** lassen sich einfach mit ◀▶▼▲ und **ENTER** auf Ihrer Fernbedienung auswählen und aktivieren.

- ▶ Drücken Sie die Taste **GUIDER**, um den Easy Guider aufzurufen:
- ▶ Sie können den **Easy Guider** an jeder Stelle wiederum mit der Taste **GUIDER** schließen.



Im Vorschauenfenster, schwarzes Feld, wird das letzte Videobild oder das Symbol für Musikdateien angezeigt.

Wenn eine Schaltfläche markiert ist, können Sie mit **ENTER** die Funktion starten.

**Zurück**            zurück zum letzten Schritt  
**Beenden**            Menü verlassen

## Wiedergabefunktionen

### Wiedergabe von Mediadateien (Video, Musik, Bilder)

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Wiedergabe** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'DVD' oder 'HDD' als Quellmedium und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ den Dateityp (Video/Musik/Bild) und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ einen Titel, eine Datei oder ein Album und drücken Sie **ENTER**.

**Video:** Wenn Sie eine Videodatei ausgewählt haben, beginnt die Wiedergabe.

**Musik:** Wenn Sie ein Musikalbum ausgewählt haben, wählen Sie eine Datei oder einen Track mit ◀▶▼▲ aus, um die Wiedergabe zu starten.

**Bilder:** Wenn Sie ein Bilderalbum ausgewählt haben, wählen Sie eine Datei mit ◀▶▼▲ aus, um die Wiedergabe zu starten.

**Bilder mit Musik:** Wenn Sie ein Bilderalbum ausgewählt haben, wählen Sie eine Musikdatei mit ◀▶▼▲ aus, um die Wiedergabe zu starten.

**Letzte Aufnahme:** Wenn Sie die Funktion ausgewählt haben und **ENTER** drücken, startet die

letzte Aufnahme auf der Festplatte HDD.

- ▶ Unterbrechen Sie die Wiedergabe mit **PAUSE/STEP**.  
Setzen Sie die normale Wiedergabe mit **PLAY** fort.

**Bilder**            Drücken Sie ▲, um das Bild im Uhrzeigersinn zu drehen oder ▼, um es gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Übergehen Sie das Bild mit ◀ oder ▶.

**Musiktitel**      Überspringen Sie den Titel mit den **SKIP**-Tasten ◀◀ oder ▶▶.

- ▶ Drücken Sie einmal **STOP**, um die Wiedergabe vorläufig zu stoppen. In diesem Zustand können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie ein weiteres Mal **STOP**, um die Wiedergabe ganz zu stoppen und auf den Anfang zurückzusetzen.



Wenn Sie als Quelle **DVD** gewählt haben, beginnt die Wiedergabe automatisch, sobald Sie eine Video-DVD, VCD, SVCD oder Audio-CD einlegen.

Enthält ein MP3-Dateiname 2-Byte-Zeichen (z. B. chinesische Zeichen) wird er ggf. nicht korrekt angezeigt.

Dieser DVD-Rekorder unterstützt nicht ID3- (für MP3) und WMA-Tags.

Dieser DVD-Rekorder unterstützt keine MP3-Pro-Dateien.

Von diesem DVD-Rekorder unterstützte MP3-Datei-Bitraten sind: 32 kBit/s - 320 kBit/s.

Dieser DVD-Rekorder unterstützt keine Lossless-WMA-Dateien und keine durch **DRM** (digital rights management) Technologie geschützten WMA-Dateien.

## Wiedergabe von Bildern mit Musik

Wenn das Medium Bilder und Audiotitel enthält, können Sie beide gleichzeitig abspielen.

### Wiedergabe über den Easy Guider

- ▶ Nachdem Sie im **Easy Guider** über **Wiedergabe** die Wiedergabe aktiviert und **DVD** oder **HDD** als Quellmedium gewählt haben, wählen Sie die Option **Bilder mit Musik** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ ein Bilderalbum und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie eine Startdatei im Bilderalbum und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Jetzt wird der Musikdateikatalog angezeigt. Wählen Sie mit ◀▶▼▲ ein Musikalbum und drücken Sie **ENTER**.

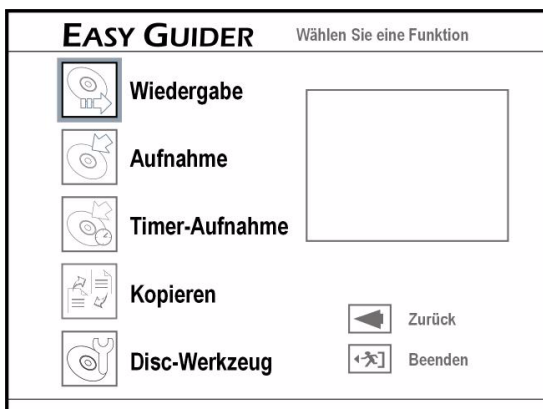
## Aufnahmefunktionen



Beachten Sie unbedingt die Hinweise zum Aufnehmen auf Seite 33.

### Direkte Aufnahme

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.



- ▶ Wählen Sie eine Audiodatei und drücken Sie **ENTER**.

### Wiedergabe über das Inhaltsmenü

- ▶ Öffnen Sie mit der Taste **CONTENTS** das Inhaltsmenü.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ die Option 'DVD' als Quellmedium und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶ die Option 'Bild' (**Picture**) und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ ein Bilderalbum und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ ein Bild und drücken Sie **ENTER**. Die Wiedergabe wird nun gestartet.
- ▶ Rufen Sie wieder mit **CONTENTS** das Inhaltsmenü auf.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶ die Option 'Musik' (**Musik**) und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ ein Musikalbum und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ eine Musikdatei und drücken Sie **ENTER**. Die Wiedergabe wird nun gestartet.

### Wiedergabe des zuletzt aufgenommenen Titels (nur HDD)

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Wiedergabe** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'HDD' als Quellmedium und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option **Letzte Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.  
Jetzt beginnt die Wiedergabe des zuletzt aufgenommenen Titels.


- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Signalquelle (TV, Vorne AV, Scart und DV) und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wenn Sie **TV** einstellen, wählen Sie mit ▼▲ den Kanal, den Sie aufnehmen möchten, und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'DVD' oder 'HDD' als Zielmedium zur Aufnahmespeicherung und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ einen Aufnahmemodus (vgl. "Aufnahme / Wiedergabe", Seite 20) und drücken Sie **ENTER**.

Je höher die gewählte Aufnahmequalität ist, desto länger dauert die Aufnahme. Wenn Sie sehr große Datenmengen aufnehmen möchten, sollten Sie die Aufnahmequalität heruntersetzen.

- ▶ Haben Sie als Signalquelle 'TV' eingestellt, öffnet sich nun das Menü „TV Ton zur Aufnahme wählen“, wählen Sie jetzt mit ▼▲ einen TV-Audiomodus (vgl. "TV-Audio einstellen", Seite 18) und drücken Sie **ENTER**.

- ▶ Drücken Sie **ENTER** und bestätigen Sie damit den Eintrag **Start**. Die Aufnahme startet.
- ▶ Sie können die Aufnahme mit **PAUSE/STEP** unterbrechen und wieder fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie **STOP**, um die Aufnahme zu stoppen.

## Timer-Aufnahme

 Schalten Sie den DVD-Rekorder nach der Timer-Programmierung aus; sonst startet die Aufnahme nicht.

Vergewissern Sie sich für eine Timer-Aufnahme, dass Datum und Uhrzeit des DVD-Rekorders richtig eingestellt sind.

Kontrollieren Sie, ob genügend Platz auf der Disc oder Festplatte ist.

Sie können maximal 32 Aufnahmen programmieren.

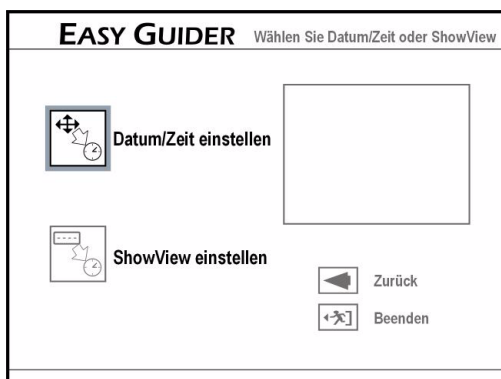
## VPS (Video Programming System) und PDC (Program Delivery Control)

Bei der Timer-Programmierung können Sie die VPS-Funktion aktivieren.

VPS/PDC-Dienste werden dazu benutzt, die Zeitinformationen der gesendeten Fernsehsendungen automatisch zu kontrollieren. Wenn die Fernsehstationen in Ihrem Gebiet den Service anbieten, kann die VPS-Funktion beim Planen einer Timer-Aufnahme auf diesem DVD-Rekorder eingestellt werden. Wenn die Funktion aktiviert ist, kontrolliert der Rekorder, ob die Startzeit Ihrer voreingestellten Sendung geändert wurde, und beginnt mit der Aufnahme zu der entsprechend aktualisierten Zeit.

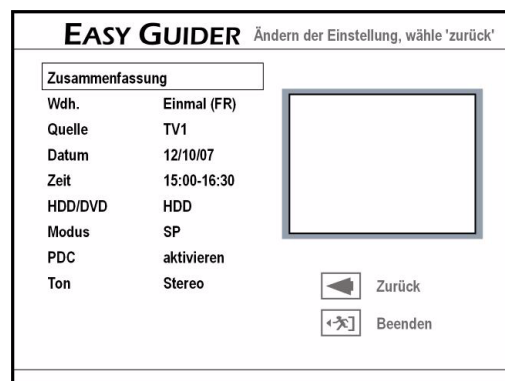
Sie können bis zu 20 VPS-Einstellungen zuweisen. Bitte beachten Sie, dass das VPS-Signal nur überwacht werden kann, wenn der DVD-Rekorder im Standby-Modus ist. Wenn Sie den DVD-Rekorder benutzen, bevor die voreingestellte Timer-Sendung beginnt, startet die Aufnahme gemäß dem Originalplan.

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit **▼▲** die Option **Timer-Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.



- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** Datum/Zeit einstellen und drücken Sie **ENTER**.

- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Signalquelle und drücken Sie **ENTER**.
- Wenn Sie 'TV' einstellen, wählen Sie mit **▼▲** den Kanal, den Sie aufnehmen möchten und drücken Sie **ENTER**.
- Wenn Sie 'TV' wählen, schalten Sie die VPS/PDC-Funktion mit **▼▲** ein oder aus, und drücken Sie **ENTER** (vgl. Hinweis Seite 28).
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option 'Einmal' (**Once**), 'Täglich' (**Daily**) oder 'Wöchentlich' (**Weekly**) und drücken Sie **ENTER**.
- Einmal: Das Programm wird einmal aufgenommen.
- Täglich: Das Programm wird jeden Tag zur selben Zeit aufgenommen.
- Wöchentlich: Das Programm wird jede Woche zur selben Zeit aufgenommen.
- ▶ Geben Sie das Datum mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Geben Sie eine Startzeit mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Geben Sie eine Endzeit mit **◀▶▼▲** oder über die Zifferntasten (0-9) ein drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option 'DVD' oder 'HDD' als Zielmedium zur Aufnahmespeicherung und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** einen Aufnahmemodus (vgl. "Aufnahme / Wiedergabe", Seite 20) und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Haben Sie als Signalquelle 'TV' eingestellt, wählen Sie jetzt mit **▼▲** einen TV-Audiomodus und drücken Sie **ENTER**.

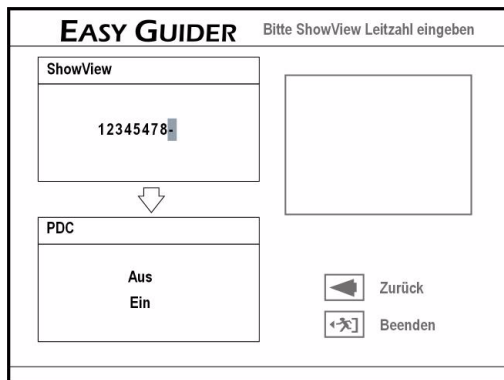


- ▶ Eine Zusammenfassung der Timer-Programmierung wird eingeblendet.
- ▶ Wenn Sie die Einstellung noch mal ändern möchten, bestätigen Sie **Zurück** mit **ENTER**; wenn Sie die Programmierung abschließen möchten, bestätigen Sie **Speichern und Ende** mit **ENTER**.

## Aufnahme mit SHOWVIEW

SHOWVIEW ist ein System zur einfachen Aufnahme-Programmierung von Fernsehsendungen. Für jede Sendung wird eine ein- bis neunstellige SHOWVIEW-Nummer erzeugt. Diese enthält den Tag, den Sender, die Anfangszeit und die Dauer der Sendung, diese Angaben müssten Sie sonst einzeln einprogrammieren. Die SHOWVIEW-Nummern der einzelnen Sendungen finden Sie z. B. in vielen Programmzeitschriften oder im Teletext.

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Timer Aufnahme** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ **SHOWVIEW einstellen** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'Einmal' (**Once**), 'Täglich' (**Daily**) oder 'Wöchentlich' (**Weekly**) und drücken Sie **ENTER**.



- ▶ Geben Sie die SHOWVIEW-Nummer der Sendung, die Sie aufnehmen möchten, über die Zifferntasten (0-9) ein. Schalten Sie die VPS-Funktion mit ▼▲ ein oder aus und drücken Sie **ENTER** (vgl. Hinweis Seite 28).
- ▶ Das Dialogfeld **Kanal Einstellung** wird eingeblendet, wenn der DVD-Rekorder Informationen eines entsprechenden Kanals nicht finden kann. Geben Sie mit ▼▲ die Nummer des Kanals ein, die der GCN-Nummer (**Guide Channel Number**) des ShowView-Systems entspricht, und drücken Sie **ENTER**.

## GCN-Leitzahl anpassen

Beispiel für GCN-Zuordnungen

	TV-Station	GCN	Voreingestellter Kanal
Region A	X	2	4
Region B	X	2	15
Region C	X	2	56



Näheres zu „GCN“ finden Sie auf Seite 22.

Die Kanalnummern von Fernsehstationen können abhängig vom Wohnort, variieren. Um das SHOWVIEW-System zum Programmieren einer Timer-Aufnahme benutzen zu können, muss eine passende Liste erstellt werden,

Bei der Fernsehliste des SHOWVIEW-Systems ist z. B. die Station X mit der GCN (002) belegt, während sie in den Regionen A bzw. B den Kanälen 4 bzw. 15 zugeordnet ist. Um eine entsprechende Liste zu erstellen, geben Sie die Nummer 4 oder 15 ein, wenn das Fenster **Kanal Einstellung** erscheint.

- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ die Option 'DVD' oder 'HDD' als Zielmedium zur Aufnahmespeicherung und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ einen Aufnahmemodus (vgl. "Aufnahme / Wiedergabe", Seite 20) und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Haben Sie als Signalquelle 'TV' eingestellt, wählen Sie jetzt mit ▼▲ einen TV-Audiomodus und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Eine Zusammenfassung der Timer-Programmierung wird eingeblendet.

# Kopierfunktionen

## Kopierschutz

Sollte die DVD/CD, von der Sie aufnehmen möchten, kopiergeschützt sein, ist keine Datenübertragung zum DVD-Rekorder möglich.



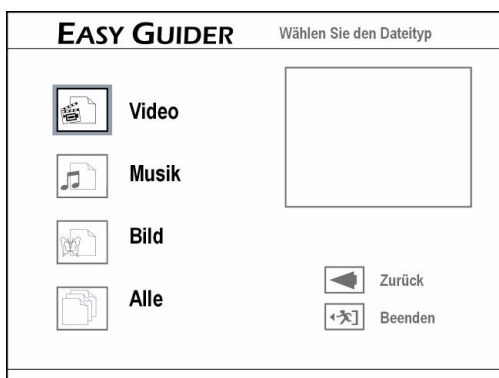
Mit Ihrem DVD-Rekorder dürfen nur solche Dateien kopiert oder kodiert werden, bei denen Sie selbst der Urheber sind oder Dateien bei denen Ihnen entsprechende Nutzungsrechte durch die Urheber eingeräumt worden sind. Verletzen Sie diese Rechte, besteht die Gefahr, dass Sie sich strafbar machen oder von den Inhabern der Rechte in Anspruch genommen werden können.

Wenn Sie aufgenommene Titel auf einen DVD-Rohling (DVD-R/-RW, DVD+R/+RW) kopieren, können Sie nicht die gleiche Disc zum Kopieren von Daten verwenden und umgekehrt.

Auf einer VCD/SVCD-Disc aufgenommenes Material kann erst nach dem Abschließen der Disc auf die Festplatte kopiert werden.

## Von Disc auf HDD kopieren

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit **▼▲** die Option **Kopieren** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** **DVD to HDD** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Der folgende Schritt unterscheidet sich je nach eingelegtem Medium:
  - Audio-CD, VCD, SVCD: Wählen Sie mit **◀▶** **Kopieren** und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.
  - Discs mit Videotiteln: Es erscheint ein Disc-Menü. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** den Titel, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie **ENTER**. Wählen Sie mit **◀▶** **'Kopieren'** und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.
  - Disc mit Dateien & Mediadateien: Wählen Sie mit **◀▶▼▲** den Dateityp, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie **ENTER**.



Im nächsten Schritt wählen Sie unter folgenden Optionen:

Alles: Der Kopiervorgang beginnt.

Video: Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die gewünschte Datei und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.

Musik/Bilder: Wählen Sie mit **◀▶▼▲** das gewünschte Album und drücken Sie **ENTER**.

- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die gewünschte Datei, und drücken Sie **ENTER**. Es wird ein Fenster mit weiteren Kopieroptionen geöffnet.
  - **Ausgewählte Datei:** Bestätigen Sie diese Auswahl, wenn Sie nur die gewählte Datei kopieren möchten.
  - **Ganzes Album:** Bestätigen Sie diese Auswahl, wenn Sie das ganze Album kopieren möchten.

Dieses Fenster erscheint beim ersten Öffnen des Albums. Wenn Sie nach Auswahl der Option **Ausgewählte Datei** doch das ganze Album kopieren möchten, müssen Sie das Album zunächst schließen. Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die Option **Zurück** und drücken Sie **ENTER**, um auf die Albumebene zurückzugehen.

- ▶ Verlassen Sie das Menü über die Schaltfläche **Beenden**.

## Von HDD auf Disc kopieren

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit **▼▲** die Option **Kopieren** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** **HDD to DVD** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** den Dateityp, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Der folgende Schritt unterscheidet sich je nach eingelegtem Medium:

Video: Wählen Sie mit **◀▶▼▲** die gewünschte Datei und drücken Sie **ENTER**. Der Kopiervorgang beginnt.

Musik/Bilder: Wählen Sie mit **◀▶▼▲** das gewünschte Album und drücken Sie **ENTER**.

- ▶ Fahren Sie fort wie im vorangegangenen Abschnitt „Von Disc auf HDD Kopieren“ unter Musik/Bilder beschrieben.



Zur Schnellkopierfunktion siehe auch „Direktkopie“, Seite 50.



## Disc-Werkzeuge

Benutzen Sie die Disc-Werkzeuge zur Nachbearbeitung von Discs und zur Verwaltung der integrierten Festplatte.

Für die Festplatte stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Löschen,
- Aufräumen,
- Defragmentieren.

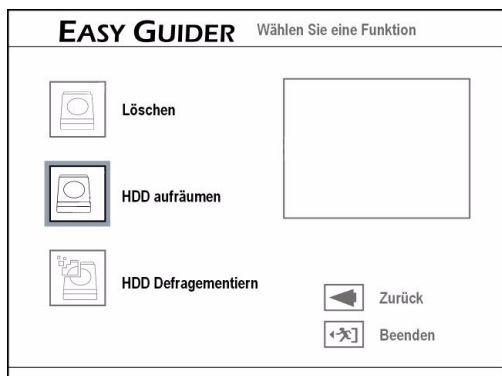
Für eine Disc stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Löschen,
- Abschließen,
- Disc bezeichnen.

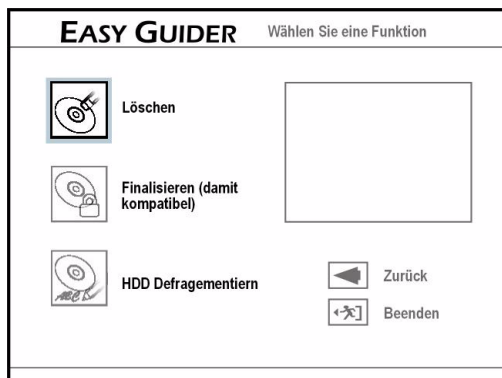
### Übersicht der Werkzeuge

- ▶ Wählen Sie im **Easy Guider**-Menü mit ▼▲ die Option **Disc-Werkzeuge** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ das Zielmedium **HDD** oder **DVD** und drücken Sie **ENTER**.

Die Menüs zeigen folgende Bearbeitungsoptionen für die Festplatte:



für eine Disc:



## Löschen (HDD und Disc)

Bevor Sie die Löschen-Funktion verwenden, verwissern Sie sich, dass alle Ihre wichtigen Dateien gesichert sind. Nach Ausführen der Funktion sind alle Inhalte gelöscht.

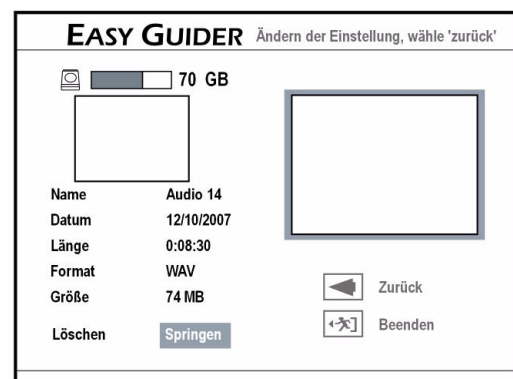
- ▶ Wählen Sie im **Disc-Werkzeuge**-Menü mit ▼▲ die Option **Löschen** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ▼▲ das Zielmedium und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶ **Start** und drücken Sie **ENTER**.  
Der Löschvorgang beginnt.
- ▶ Drücken Sie abschließend **ENTER**, um den Bildschirm zu verlassen.

## Aufräumen (HDD)

Bei dieser Funktion können Sie bestimmte Dateien zum Löschen auswählen. Die Anwendung löscht gewählte Dateien oder Album dauerhaft.

- ▶ Wählen Sie im **Disc-Werkzeuge**-Menü die Option **HDD**, dann mit ▼▲ die Option **Aufräumen** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Nun können Sie mit ▼▲ unter folgenden Optionen wählen:

- **Alte Dateien löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle älteren Dateien zum Löschen vorgeschlagen.
- **Große Dateien löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle größeren Dateien zum Löschen vorgeschlagen.
- **Selten gespielte Dateien löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle selten gespielten Dateien zum Löschen vorgeschlagen.
- **Album löschen:** Es werden Ihnen im folgenden Schritt alle Alben zum Löschen vorgeschlagen.
- **Alles löschen:** Im folgenden Schritt kann die ganze Platte gelöscht werden.



- ▶ Im nächsten Menü werden Ihnen entsprechend der Vorauswahl Dateien zum Löschen angeboten. Wählen Sie mit ◀▶ **Löschen** und drücken Sie **ENTER**, um den Löschvorgang zu starten. Wählen Sie mit ◀▶ **Springen** und drücken Sie **ENTER**, um diese Datei zu übergehen.

- ▶ Wenn Sie das Löschen aller Dateien gewählt haben, bestätigen Sie **Start** mit **ENTER**. Der Aufräumvorgang beginnt. Er kann je nach Originalaufnahmebedingungen verschieden lange dauern.
- ▶ Drücken Sie abschließend **ENTER**, um den Bildschirm zu verlassen.

## Defragmentieren (HDD)

Bei dieser Funktion werden die Inhalte auf der Festplatte günstiger geordnet. Gespeicherte Daten gehen nicht verloren. Regelmäßiges Defragmentieren wird empfohlen, da es die Gesamtleistung der Festplatte verbessert.

- ▶ Wählen Sie im **Disc-Werkzeuge**-Menü die Option **HDD**, dann mit **▼▲** die Option **HDD Defragmentieren** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶** **Start** und drücken Sie **ENTER**. Der Defragmentierungsvorgang beginnt.
- ▶ Drücken Sie am Ende **ENTER**, um das Menü zu verlassen.

## Abschließen (DVD)

Das Abschließen einer Disc ist ein notwendiger Schritt, wenn Sie bestimmte Arten von digitalen Inhalten mit anderen austauschen möchten. Sobald eine Disc abgeschlossen ist, kann sie auf anderen DVD-Playern oder PCs abgespielt werden.

Eine DVD+RW braucht nicht abgeschlossen zu werden.

Nur Discs, die zur Aufnahme von Videotiteln dienen, müssen abgeschlossen werden.

Discs, die zum Kopieren von Mediendateien (wie MP3- oder JPEG-Dateien) verwendet werden, werden als Daten betrachtet. Es ist nicht erforderlich, diese Discs abzuschließen.



*Bitte beachten Sie, dass eine abgeschlossene DVD nicht weiter beschrieben werden kann.*

- ▶ Wählen Sie im **Disc-Werkzeuge**-Menü die Option **DVD**, dann mit **▼▲** die Option **Finalisieren (damit kompatibel)** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶** **Start** und drücken Sie **ENTER**. Der Abschließvorgang beginnt.
- ▶ Drücken Sie am Ende **ENTER**, um das Menü zu verlassen.

## Disc bezeichnen (DVD)

Hier können Sie der DVD einen Namen geben.

- ▶ Wählen Sie im **Disc-Werkzeuge**-Menü die Option **DVD**, dann mit **▼▲** die Option **Disc bezeichnen** und drücken Sie **ENTER**. Die Bildschirmstastatur wird eingeblendet.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶▼▲** nacheinander die gewünschten Zeichen aus und bestätigen Sie jede Eingabe mit **ENTER**. Zur Bedienung der Bildschirmstastatur siehe auch Seite 25.
- ▶ Bestätigen Sie am Ende den Eintrag **Beenden** mit **ENTER**, um den Namen der Disc zu speichern.





In diesem Kapitel wird die Aufnahme mit der Vorbereitung über das SETUP-Menü

beschrieben. Sie können die Aufnahme auch über den **Easy Guider** durchführen.

## Kopierschutz



Sie können Material von einem Gerät, das an diesen Rekorder angeschlossen ist, ggf. nicht aufnehmen, wenn das Quellmaterial kopiergeschützt ist.

Bitte beachten Sie, dass Sie ein Video oder eine Disc, die Sie gekauft oder gemietet haben, nicht von einem anderen Gerät (Videorekorder, DVD-Player, DVD-Rekorder usw.), das an diesen Rekorder angeschlossen ist, aufnehmen/kopieren können.

## Informationen zur Aufnahme

### Speicherkapazität

Mit diesem Gerät können Sie sowohl auf die eingebaute Festplatte als auch auf DVD aufnehmen. Der DVD Rekorder kann DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW und DVD+R DL Rohlinge beschreiben. Die Länge der Aufnahmezeit hängt vom gewählten Aufnahmemodus und von der Speicherkapazität des DVD-Rohlings ab.

- Aufnahmemodi Festplatte HDD  
HQ bis zu 76 STd., SP bis zu 150 STd., LP bis zu 222 STd., EP bis zu 296 STd., SLP bis zu 445 STd., Just fit (Variabel)
- Aufnahmemodi DVD (Double Layer)  
HQ bis zu 114 min., SP bis zu 224 min., LP bis zu 332 min., EP bis zu 443 min., SLP bis zu 665 min., Just fit (Variabel)



Eine Aufnahmesitzung auf Double-Layer-Discs kann nicht länger als 8 Stunden sein. Nach 8 Stunden stoppt der DVD-Rekorder die Aufnahme automatisch.

- Aufnahmemodi DVD  
HQ bis zu 60 min., SP bis zu 120 min., LP bis zu 180 min., EP bis zu 240 min., SLP bis zu 360 min., Just fit (Variabel)



Die Speicherkapazität kann geringfügig variieren. Sie hängt vom aufgenommenen Material ab. So benötigen Fernsehprogramme bei schlechtem Empfang mehr Speicherplatz, Bilder und Audio-material dagegen weniger als bewegte Bilder. Das mehrfache Bearbeiten von Discs benötigt ebenfalls etwas Speicherplatz. Darüber hinaus kann es vorkommen, dass die Summe von verbrauchtem Speicher und freiem Speicher nicht genau den Gesamtspeicher wiedergibt. Dies ist kein Defekt der Disc oder des Geräts.

Von der eingebauten Festplatte können Sie Aufnahmen jederzeit löschen und die Festplatte neu beschreiben.

Wenn Sie eine DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formatiert über Kurzformatierung) verwenden, müssen Sie die Disc abschließen, bevor sie auf anderen kompatiblen Geräten abgespielt werden kann. Sie können den Vorgang über das **Easy Guider**-Menü durchführen (vgl. Seite 32).



Die Aufnahme stoppt automatisch, wenn kein Platz mehr auf dem Zielmedium vorhanden ist, oder wenn das Ende Ihrer voreingestellten Dauer erreicht wird.

### Zu den Aufnahmeformaten

DVD+RWs und DVD-RWs können beschrieben und wieder gelöscht werden. DVD+R und DVD-R Rohlinge können nur einmal beschrieben werden und es können auch keine neuen Aufnahmen hinzugefügt werden, nachdem eine DVD+R/DVD-R einmal abgeschlossen wurde.

Eventuell ist es nicht möglich, auf einer DVD+RW/DVD-RW aufzunehmen, die bereits Aufnahmen von einem anderen DVD-Rekorder oder einem Computer enthält. Sollten Sie trotzdem auf einer DVD+RW/DVD-RW aufnehmen können, die von einem anderen Rekorder erstellt wurde, so legt Ihr DVD-Rekorder das DVD-Menü neu an. Wenn die DVD+RW/DVD-RW Daten enthält, die von einem Computer erstellt wurden, so werden diese vom Rekorder gelöscht.

Dieser DVD-Rekorder verwendet das Aufnahmeformat DVD+VR, das eine relativ große Kompatibilität besitzt. Es kann jedoch immer noch vorkommen, dass Aufnahmen, die mit diesem Rekorder gemacht wurden, auf anderen DVD-Rekordern oder DVD-Spielern nicht wiedergegeben werden können.



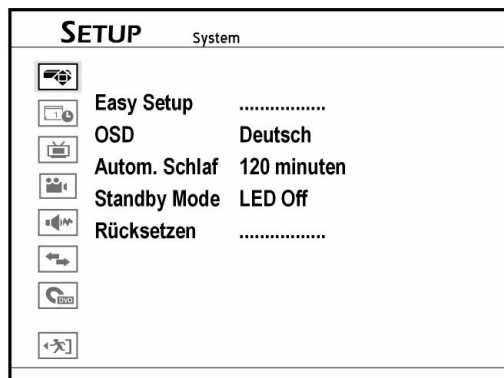
Für die Abspielbarkeit Ihrer beschriebenen DVDs auf anderen DVD-Geräten kann nicht garantiert werden.

# Aufnahmen vom TV-Gerät

## Bevor Sie starten ...

- ▶ Überprüfen Sie, ob Sie die Eingabequelle des Fernsehgeräts auf die entsprechende Option (z. B. VIDEO 1, LINE 2, etc.) umgeschaltet haben, so dass Videos vom DVD-Rekorder auf dem Bildschirm eingeblendet werden können.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Sendersuchlauf für Ihr Fernsehgerät abgeschlossen ist.

## 1 Setup aufrufen



- ▶ Drücken Sie die Taste **SETUP**, um das Setup-Menü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Aufnahme/Wiedergabe** und drücken Sie dann **▶** oder **ENTER**.

## 2 Aufnahmemodus wählen

- ▶ Wählen Sie mit **▼▲** die Option **Aufnahme Modus** (HQ, SP, LP, EP oder SLP) und drücken Sie **ENTER**. Vgl. hierzu auch "Aufnahme / Wiedergabe", Seite 20.
- ▶ Drücken Sie abschließend auf **SETUP**, um das Setup-Menü zu verlassen.

## 3 Speicherzielort wählen

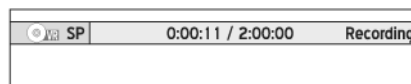
- ▶ Wenn Sie auf die Festplatte aufnehmen möchten, schalten Sie mit der Taste **HDD/DVD** auf den HDD-Betrieb.
- ▶ Wenn Sie auf eine DVD aufnehmen möchten, legen Sie eine beschreibbare DVD ein und schalten Sie mit der Taste **HDD/DVD** auf den DVD-Betrieb.

## 4 Signalquelle wählen

- ▶ Drücken Sie auf **TV MODE** oder **SOURCE**, um 'TV' als Signalquelle zu wählen.
- ▶ Wählen Sie den Fernsehbetrieb. In der Werkseinstellung wählen Sie den Fernsehbetrieb mit der Taste **TV MODE**. Haben Sie jedoch den Modus **SCART-Umgehung** im Setup-Menü aktiviert, müssen Sie mit der Taste **SOURCE** (ggf. mehrfach drücken) auf den TV-Betrieb umschalten.

- ▶ Wählen Sie mit **P+** oder **P-** oder den Zifferntasten den gewünschten Kanal. Um eine zweistellige Nummer einzugeben, drücken Sie die beiden Zifferntasten zügig hintereinander.

## 5 Aufnahme starten



- ▶ Drücken Sie auf **Aufnahme**, um die Aufnahme zu starten. Es erscheint eine Infoleiste mit der Aufnahmequalität und der ablaufenden Zeit.
- ▶ Sie können die Aufnahme mit **PAUSE/STEP** unterbrechen und wieder fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie **STOP**, um die Aufnahme zu stoppen.

### Fernsehen während der Aufnahme

Wird der DVD-Rekorder während der Aufnahme eingeschaltet, können Sie nur den aufgezeichneten Kanal auf dem Bildschirm ansehen.

Falls Sie einen anderen Fernsehsender sehen möchten, müssen Sie dazu Ihr TV-Gerät auf das Tunergerät (z. B. Antenne, Set-Top-Box oder Satellitenempfänger) umschalten (siehe dazu ggf. die Anleitung zum TV-Gerät). Dies hat keinen Einfluss auf die Aufnahme, die gerade stattfindet.

## Aufnahmen von externen Quellen

### Bevor Sie starten ...

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel von den AV-Ausgangsbuchsen des externen Geräts richtig an die AV-Eingangsbuchsen des Rekorders angeschlossen sind.

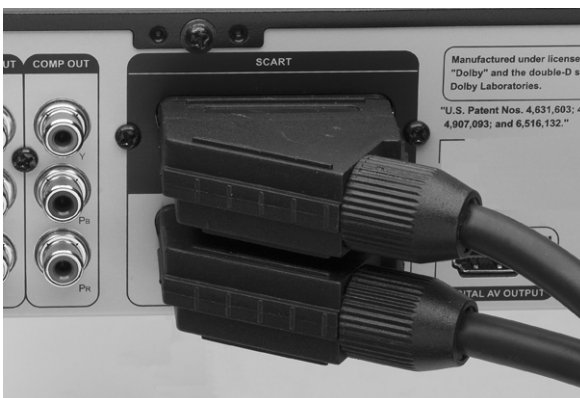
### VCR/V8-Camcorder anschließen

- ▶ Sie können einen Camcorder mit Audio-/Video-Cinch-Kabeln an die Vorderseite des Geräts anschließen. Das Videokabel (gelb) können Sie durch ein S-Video-Kabel ersetzen.



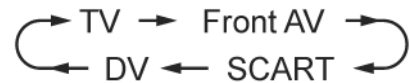
Als Vorgabe wählt dieser DVD-Rekorder automatisch das S-Video-Signal statt Composite (Video-Cinch), wenn beide Video-Eingangsbuchsen verwendet werden. Sie können die Standardeinstellung über **Setup > Front Video IN AUDIO LR** ändern.

### DVD-Player, Videorekorder oder VCR anschließen



- ▶ Verbinden Sie ein weiteres Wiedergabegerät mit dem SCART-OUT-Anschluss des externen Geräts und dem SCART-IN-Anschluss des DVD-Rekorders.

### Signalquelle wählen



- ▶ Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** den Anschluss, an den das externe Gerät angeschlossen ist.
- ▶ Wählen Sie nun den Speicherzielort und führen Sie die Aufnahme durch wie unter "Aufnahmen vom TV-Gerät", Seite 34, beschrieben.


# Aufnahmen von DV (digitaler Camcorder)

## Digitalen Camcorder anschließen



- ▶ Schließen Sie den digitalen Camcorder über ein DV-Link-Kabel (4-pin) an die DV-IN-Buchse an der Gerätefront an.

### DV-Anschluss an der Gerätefront

 Der DV-Link-Anschluss an diesem Rekorder dient nur zur Verwendung mit DV-kompatiblen Camcordern.

Es können nur DV-Signale an der DV-Link-Buchse dieses DVD-Rekorders eingegeben werden.

Schließen Sie keinen Videocamcorder im Micro-MV-Format an die DV-Link-Buchse an.

Es ist möglich, dass Ihr DV-Gerät vom Rekorder nicht vollständig unterstützt wird. Falls Sie Probleme bei der Verwendung der DV-Verbindung für die Aufzeichnung haben, schließen Sie Ihr DV-Gerät bitte über S-Video- oder Composite-Kabel an diesem DVD-Rekorder an.

## Aufnahmen von DV mit 'Rec Link'

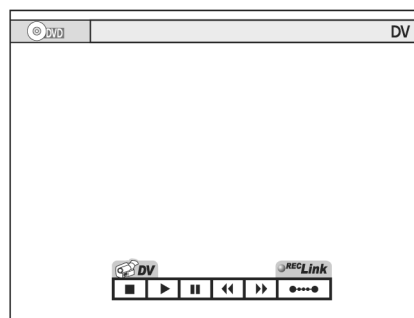
Mit der 'Rec Link'-Funktion können Sie Filmmaterial von DV einfach mit der Fernbedienung des Rekorders aufnehmen. Diese Funktion ist in den Werkseinstellungen aktiviert.

## OTR-Aufnahme (One-Touch-Recording)

Durch mehrmaliges Drücken der Aufnahmetaste **RECORD** können Sie eine Direktaufnahme mit Zeitbegrenzung einstellen:

**RECORD** zweimal drücken: 30 Minuten, **RECORD** dreimal drücken: 60 Minuten, usw. bis max. 6 Stunden.

Das 'One-Touch Recording' startet mit den Einstel-



- ▶ Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** das Eingangssignal **DV**. Es wird das Steuerfeld mit aktivierter 'Rec Link'-Funktion geöffnet. Sie können Ihr DV-Gerät entweder über das Bildschirmsteuerfeld mit **◀▶▼▲** und **ENTER** bedienen, über die Bedientasten am DV-Gerät oder mit der Fernbedienung des DV-Geräts.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **HDD/DVD** Ihr Zielmedium Festplatte oder DVD.
- ▶ Schalten Sie das DV-Gerät in den Wiedergabemodus und starten Sie die Wiedergabe.
- ▶ Unterbrechen Sie die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die Aufnahme starten möchten.
- ▶ Drücken Sie auf **RECORD**, um die Aufnahme zu starten. Das DV-Gerät beginnt, das Filmmaterial wiederzugeben.
- ▶ Sie können die Aufnahme mit **PAUSE/STEP** unterbrechen und wieder fortsetzen. Das DV-Gerät fährt mit der Wiedergabe des Filmmaterials fort.
- ▶ Drücken Sie **STOP**, um die Aufnahme zu stoppen. Das DV-Gerät beendet die Wiedergabe des Filmmaterials.

## Aufnahmen von DV ohne 'Rec Link'

- ▶ Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** das Eingangssignal **DV**.
- ▶ Wählen Sie mit **◀▶** die 'Rec Link'-Schaltfläche auf dem Bildschirm, und drücken Sie dann auf **ENTER**, um die Funktion auszuschalten. Das **Rec-Link**-Symbol erscheint durchbrochen.
- ▶ Fahren Sie mit der Aufnahme so fort wie im vorhergehenden Abschnitt beschrieben.

lungen, die im SETUP-Menü unter Aufnahme/Wiedergabe (vgl. Seite 20) gesetzt sind.

## Kapitelmarken verwenden

Während oder nach der Aufnahme können Sie durch Einfügen von Kapitelmarken in den Videotitel Kapitel erstellen. Je nach verwendetem Zielmedium ist die maximale Zahl für Kapitel und Titel, die Sie hinzufügen können, verschieden:

Max. Anzahl der	DVD	HDD
Kapitel pro Titel	99	999
Kapitel pro Medium	254	5000
Titel pro Medium	49	999

### Voreinstellung der Intervalle

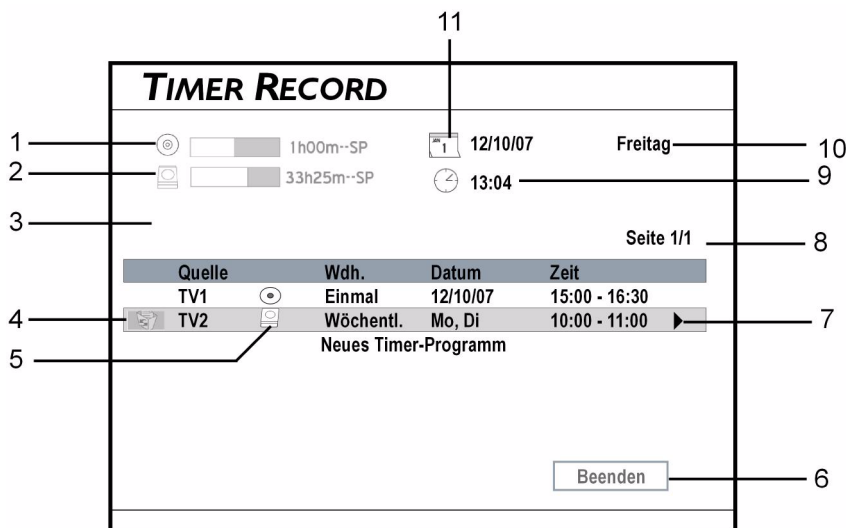
- ▶ Öffnen Sie das SETUP-Menü mit **SETUP**.
- ▶ Wählen Sie **Aufnahme/Wiedergabe**.

## Timer-Aufnahme

### Bevor Sie starten ...

- ▶ Überprüfen Sie, ob Sie die Eingabequelle des Fernsehgeräts auf die entsprechende Option (z. B. VIDEO 1, LINE 2, etc.) umgeschaltet haben, so dass Videos vom DVD-Rekorder auf dem Bildschirm eingeleitet werden können.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Sendersuchlauf für Ihr Fernsehgerät abgeschlossen ist.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob genügend Platz auf der Disc oder Festplatte ist.

### Ansicht 1 (Datums-/Zeitmodus-Anzeige)



1. Verfügbarer Platz/ verbleibende Zeit auf der CD
2. Verfügbarer Platz/verbleibende Zeit auf der Festplatte HDD
3. Hier erscheint ggf. eine Fehlermeldung
4. Durch Markieren des Papierkorbs und Drücken von **ENTER**, können Sie die Aufnahme löschen.
5. Zielmedium für die Aufnahme
6. Menü-Beenden
7. Bildlauf-Symbol, hier können Sie zur zweiten Bildschirmansicht wechseln.
8. Seitenindex
9. Systemzeit
- 10: Systemdatum
11. Voreingestellter Aufnahmemodus

- ▶ Wählen Sie **Kapitelmarke**.
- ▶ Stellen Sie hier das Intervall zum Einfügen von Kapitelmarken ein: Aus, 5 Minuten, 10 Minuten, 15 Minuten, 20 Minuten, 25 Minuten oder 30 Minuten.

### Zusätzliche Kapitelmarken einfügen

Während der Aufnahme können Sie zusätzliche Kapitelmarken einfügen.

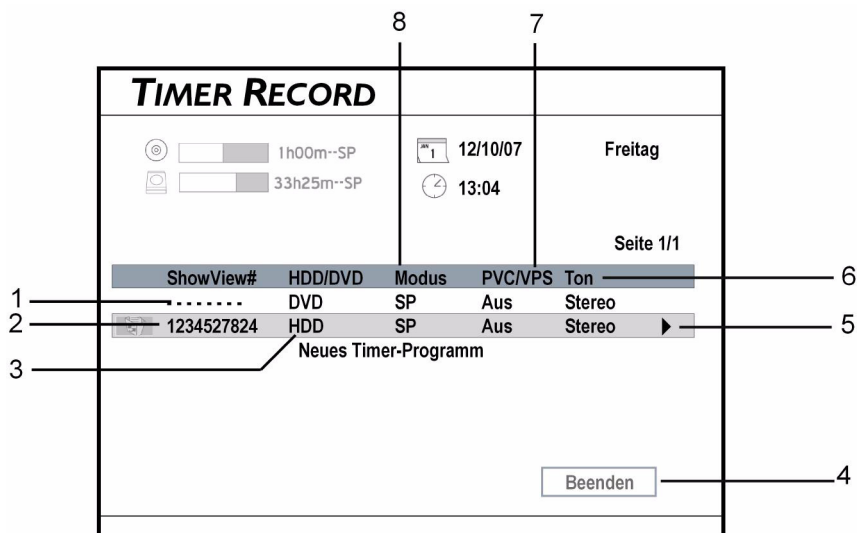
- ▶ Drücken Sie während der Aufnahme **EDIT**, um eine Kapitelmarke an der gewünschten Stelle einzufügen.
- ▶ Die Kapitelmarken können auch nachträglich eingefügt werden; siehe Seite 48.

### Das Timer-Menü

- ▶ Mit der Taste **TIMER** öffnen Sie das Timer-Menü. Hier nehmen Sie alle Einstellungen vor.
- ▶ Mit den Tasten ◀▶ bewegen Sie sich zwischen den Spalten.
- ▶ Mit den Tasten ▼▲ ändern Sie die Einstellungen.

Das Timer-Menü besteht aus zwei Bildschirmansichten.

## Ansicht 2 (SHOWVIEW-Anzeige)



1. Timer-Aufnahme mit Benutzung des Datums-/Zeitmodus
2. Show-View-Nummer der Timer-Aufnahme
3. Zielmedium für die Aufnahme
4. Menü-Beenden
5. Bildlauf-Symbol, hier können Sie zur zweiten Bildschirmansicht wechseln.
6. TV-Audioeinstellungen der Timer Aufnahme
7. PDC/VPS-Einstellungen der Timer-Aufnahme
8. Aufnahmemodus der Timer Aufnahme

## Die Einstellungen im Timer-Menü

### 1 Quelle

- ▶ Wählen Sie 'TV' als Signalquelle, geben Sie die Kanalnummer mit ▼▲ oder über die Zifferntasten (0-9) ein, und bestätigen Sie dann mit **ENTER**.

### 2 Kanal

- ▶ Wählen Sie den Fernsehsender.

### 3 Zielmedium

- ▶ Wählen Sie **DVD** für die Aufnahme auf DVD oder **HDD** für die Aufnahme auf HDD.

### 4 Aufnahmemodus

- ▶ Stellen Sie hier den Aufnahmemodus, das heißt die Bildqualität, ein. Eine höhere Qualität benötigt mehr Aufnahmezeit.
  - **HQ** (Hohe Qualität)
  - **SP** (Standard Play)
  - **LP** (Long Play)
  - **EP** (Extended Play)
  - **SLP** (Super Long Play).
  - **Just fit** (für HDD und DVD +R Double Layer).

### 5 Wiederholungsfrequenz und 6 Datum

**Einmal:** Bei dieser Auswahl müssen Sie ein Datum eingeben.

**Täglich:** Die Timer-Aufnahme wird automatisch für jeden Tag eingestellt, bis die Einstellung gelöscht wird oder es nicht mehr genug Platz auf dem Zielmedium gibt.

**Wöchentlich:** Es wird ein wöchentlicher Kalender angezeigt, auf dem Sie einen oder mehrere Tage wählen können. Bestätigen Sie jede Auswahl mit **ENTER** und

zum Schluss die Schaltfläche OK mit **ENTER**.  
Schaltfläche „**Erweitert**“: Wenn Sie dieses Menü öffnen, können Sie festlegen, ob Sie den Zeitraum begrenzen möchten (**Mit Einschränkung**) oder den Zeitraum unbegrenzt lassen möchten (**Ohne Einschränkung**).

### 7 Startzeit

- ▶ Geben Sie die Startzeit mit **ENTER** und ◀▶▼▲ (oder über die Zifferntasten [0-9]) ein und drücken Sie **ENTER**.

### 8 Endzeit

- ▶ Geben Sie die Endzeit mit **ENTER** und ◀▶▼▲ (oder über die Zifferntasten [0-9]) ein und drücken Sie **ENTER**.

### 9 PDC/VPS

- ▶ Stellen Sie die Option auf „Ein“, wenn Sie die VPS-Funktion aktivieren möchten. Die Aufnahme wird dadurch durch Signale vom Fernsehsender gestartet und beendet; vgl. auch Seite 28.



Sie können höchstens 20 VPS-Einstellungen zuordnen. Beachten Sie, dass das VPS-Signal nur überwacht werden kann, wenn Ihr DVD-Rekorder im Standby-Modus ist. Wenn Sie den DVD-Rekorder benutzen, bevor die voreingestellte Timer-Sendung beginnt, startet die Aufnahme gemäß dem Originalplan.

### 10 Audiomodus

Wenn die Signalquelle „TV“ ist, können Sie hier die Audiomodi Stereo, Haupt, SAP oder Mono wählen.

## SHOWVIEW

- ▶ Zur Aufnahme mit SHOWVIEW siehe Seite 29.

### Hinweise



Mit der Timer-Aufnahme können Sie bis zu 32 einzelne Aufnahmesitzungen programmieren, die auf vier separaten Seiten angezeigt werden. Wenn weniger als 8 Sendungen in der Liste sind, wird die 'Nächste Seite'-Schaltfläche (**Next Page**) nicht angezeigt.

Die Programmierliste wird vom System automatisch nach der Startzeit jeder voreingestellten Sendung sortiert.



Eine unvollständige Aufnahme kann auftreten, wenn die Zeiteinstellungen zweier Timer-Aufnahmen sich überschneiden. Der DVD-Rekorder stoppt die Aufnahme des früheren Programms zur Startzeit des späteren Programms.

Bei Timer-Programmierungen müssen Sie den DVD-Rekorder nach der Programmierung ausschalten (in den Standby-Modus schalten), damit die Aufnahme zur programmierten Zeit beginnt.

## Timeshift

Mit der Timeshift-Funktion wird das laufende Fernsehprogramm aufgenommen und zeitverzögert wiedergegeben. Das Fernsehprogramm wird dabei als Videoclip vorübergehend auf der Festplatte gespeichert.


Sie können das Programm auf diese Weise um bis zu 2 Stunden verzögert ansehen.

### So aktivieren Sie die Timeshift-Funktion:

- ▶ Drücken Sie auf **TIME SHIFT**, um die gerade laufende Sendung zu unterbrechen. Das aktuelle Bild bleibt stehen.
- ▶ Wenn Sie die laufende Sendung fortsetzen wollen, drücken Sie **PLAY**. Die Sendung wird nun an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.
- ▶ Während der Timeshift-Wiedergabe können Sie die Wiedergabefunktionen Pause sowie schneller Rück- und Vorlauf anwenden.
- ▶ Drücken Sie auf **TIME SHIFT** erneut, um die Timeshift-Funktion auszuschalten und zur normalen Fernsehübertragung zurückzukehren.



# Wiedergabe

 Bitte beachten Sie, dass Sie wahrscheinlich Discs mit bestimmten Inhalten, die auf anderen DVD-Rekordern aufgenommen wurden, nicht immer abspielen können.

Wenn Sie eine DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formatiert über Kurzformatierung) verwenden, müssen Sie die Disc abschließen, bevor sie auf anderen kompatiblen Geräten abgespielt werden kann. Sie können den Vorgang über das **Easy Guider-Menü** durchführen (siehe Seite 26).

## Wiedergabe starten

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE**, um die Disc-Lade zu öffnen.
- ▶ Legen Sie die Disc vorsichtig mit dem Etikett nach oben in die Lade und schließen Sie die Lade wieder mit **OPEN/CLOSE**.
- ▶ Beginnt die Wiedergabe nicht automatisch, drücken Sie die Taste **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Wenn Sie eine Video-DVD eingelegt haben, erscheint ggf. ein Menü, wenn die Disc im Wiedergabemodus ist.
- ▶ Im Menü können Sie mit **◀▶▼▲**, bei nummerierten Menüs auch mit den Zifferntasten, und **ENTER** eine Auswahl treffen.
- ▶ Unterbrechen Sie die Wiedergabe mit **PAUSE/STEP**.  
Setzen Sie die normale Wiedergabe mit **PLAY** fort.
- ▶ Drücken Sie einmal **STOP**, um die Wiedergabe vorläufig zu stoppen.  
In diesem Zustand können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie ein weiteres Mal **STOP**, um die Wiedergabe ganz zu stoppen und auf den Anfang zurückzusetzen.
- ▶ Wenn Sie das DVD-Menü aufrufen möchten, drücken Sie auf **MENU** auf der Fernbedienung.

## Wiedergabefunktionen im Navigationsmenü

Im Navigationsmenü finden Sie alle Wiedergabefunktionen für die verschiedenen Medientypen (z. B. DVD, Audio-CD, VCD usw.). Nicht verfügbare Optionen sind deaktiviert.

- ▶ Drücken Sie die Taste **NAVI**, um das Navigationsmenü aufzurufen.
- ▶ Mit den Tasten **▼▲** wählen Sie eine Option aus. Bestätigen Sie mit **ENTER**.
- ▶ Nehmen Sie ggf. wieder mit **▼▲** eine Einstellung vor, oder drücken **ENTER** wiederholt, um eine Einstellung zu ändern

Für die verschiedenen Medientypen können Sie folgende Funktionen wählen:






DVD-Video	Wiederholen Zoom Zeitlupe Suchen A-B Wiederholen Untertitel Audio Winkel Information Beenden
VCD/SVCD	Wiederholen Zoom Zeitlupe Suchen A-B Wiederholen Audio Sound (Ton)

	Information Beenden
MPEG -1/-2	Wiederholen Zoom Suchen A-B Wiederholen Information Beenden
MPEG-4	Wiederholen Suchen A-B Wiederholen Untertitel Audio Information Beenden
Audio-CD	Wiederholen Suchen A-B Wiederholen Information Beenden
Bilddateien	Wiederholen Suchen Bildsteuerung Information Beenden

## Wiederholungsfunktionen






- ▶ Drücken Sie wiederholt **ENTER**, um eine Einstellung zu wählen:
- DVD-Video /Videotitel: Einen Titel wiederholen > Aus.
- VCD/SVCD: Alles wiederholen > Aus.
- Videodateien: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Wiederholung aus > Zufallsmodus.
- Audio-CD: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Wiederholung aus > Zufallsmodus.
- Musikdateien: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Wiederholung aus > Zufallsmodus.
- Bilddateien: Einen Titel wiederholen > Alles wiederholen > Zufallsmodus.

## Zoom

- ▶ Wählen Sie das Symbol „Vergrößern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Videobild um 100 %, 200 %, 300 % oder 400 % zu vergrößern.
- ▶ Im vergrößerten Bild können Sie mit den Pfeiltasten    einen Bildausschnitt wählen.
- ▶ Wählen Sie das Symbol „Verkleinern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Videobild um 400 %, 300 %, 200 % oder 100 % zu verkleinern.
- ▶ Wählen Sie zur Rückkehr zur normalen Bildgröße Option '100 %' und drücken Sie **ENTER**.

## Bildsteuerung

Mit der Funktion **Bildsteuerung** können Sie nicht nur das Bild vergrößern oder verkleinern, sondern können sich auch durch das Bild bewegen, um es genauer zu betrachten.

- ▶ Wählen Sie das Symbol „Vergrößern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Bild um 25%, 50%, 75% oder 100% zu vergrößern.
- ▶ Wählen Sie das Symbol „Verkleinern“  und drücken Sie wiederholt **ENTER**, um das Bild um 75%, 50% oder 25% zu verkleinern.
- ▶ Gehen Sie zur Ansicht verschiedener Abschnitte des vergrößerten Bilds auf das eingeblendete Steuerfeld.
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten    die Richtung und drücken Sie ggf. wiederholt **ENTER**, um das Bild zu bewegen.
- ▶ Schließen Sie die Bildsteuerung über **Beenden**.







## Zeitlupe

- ▶ Drücken Sie wiederholt **ENTER**, um eine Wiedergabe in Zeitlupe einzustellen:  
1/2x (vorwärts) > 1/4x (vorwärts) > 1/2x (rückwärts) > 1/4x (rückwärts).
- ▶ Setzen Sie die normale Wiedergabe mit **PLAY** fort.

## Suche

Sie können eine Disc mit Videodateien oder Videotiteln durch Eingabe der Titel-/Kapitelnummer oder durch Eingabe einer bestimmten Zeit durchsuchen.

Eine ähnliche Funktion ist auch bei der Wiedergabe von Audio-CDs oder Musikdateien verfügbar.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Suche** die Funktion Titel/Kapitel.  
Die Leiste zur Eingabe der Titel-/Kapitelnummer wird eingeblendet.
- ▶ Geben Sie die Nummern mit    oder über die Zifferntasten (0-9) und drücken Sie **ENTER**, um den gewählten Titel zu starten.
- ▶ Wählen Sie im Menü **Suche** die Funktion Zeit.  
Die Leiste zur Eingabe der Zeit wird eingeblendet.
- ▶ Geben Sie gewünschte Startzeit mit    oder über die Zifferntasten (0-9) und drücken Sie **ENTER**, um den Titel zu der eingegebenen Zeit zu starten.



Wenn Sie die Gesamtzeit sehen möchten, gehen Sie zu **'Information'** im Navigationsmenü (siehe Seite 42).

## A-B Wiederholung

Mit dieser Funktion können Sie einen selbst definierten Abschnitt wiederholen.



- ▶ Wenn die Wiedergabe den Beginn des zu wiederholenden Abschnitts erreicht, bestätigen Sie **Punkt A setzen** mit **ENTER**.
- ▶ Am Ende des zu wiederholenden Abschnitts bestätigen Sie **Punkt B setzen** mit **ENTER**.  
Der Abschnitt wird endlos wiederholt.
- ▶ Zur Beendigung der Funktion bestätigen Sie **Abbrechen** mit **ENTER**.



Wenn Sie die Funktion verlassen und nur Punkt A festgelegt haben, gilt der eingestellte Punkt A auch beim nächsten Aufruf der 'A-B-Wiederholungsfunktion'.



## Untertitel

Einige bespielte DVD-Discs können mehr als eine Untertitelsprache haben. Wenn auf der DVD-Video-Disc bereits eine Sprache eingestellt ist, startet die Wiedergabe gemäß dieser Einstellung, aber Sie können über das Navigationsmenü zu jeder Zeit während der Wiedergabe eine andere Sprache auswählen.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Untertitel** mit   eine Untertitelsprache aus und bestätigen Sie mit **ENTER**.

## Audio

Einige bespielte DVD-Discs können mehr als eine Audiosprache haben. Wenn auf der DVD-Video-Disc bereits eine Sprache eingestellt ist, startet die Wiedergabe gemäß dieser Einstellung, aber Sie können über das Navigationsmenü zu jeder Zeit während der Wiedergabe eine andere Sprache auswählen.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Audio** mit   eine Sprache aus und bestätigen Sie mit **ENTER**.



Wenn VCD/SVCD zur Wiedergabe gewählt ist, sind die Tonooptionen: Normal, Tauschen, Links und Rechts.

## Winkel


Einige bespielte DVDs enthalten Szenen, die aus verschiedenen Kamerawinkeln gefilmt wurden. Sie können diese Kamerawinkel während der Wiedergabe der DVD wählen.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Winkel** mit **▼▲** einen Kamerawinkel und bestätigen Sie mit **ENTER**.

## Eigenschaften

Während der Wiedergabe können Sie wählen, die Discinformationen oben am Bildschirm anzuzeigen oder sie auszublenden.

- ▶ Wählen Sie im Menü **Information** mit **▼▲ Ein**, um die Informationen einzublenden, oder **Aus**, um sie auszublenden, und bestätigen Sie mit **ENTER**.

 Die eingeblendeten Informationen unterscheiden sich je nach Medium.

## Programmierte Wiedergabe (Audio-CD)

Sie können für die Wiedergabe von Titeln eine Reihenfolge programmieren.

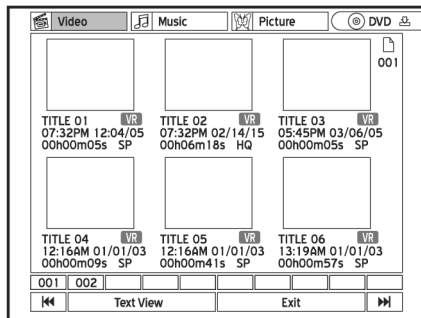
- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe einer Audio-CD die Taste **EDIT**, um die Bearbeitungsleiste einzublenden.

- ▶ Geben Sie die Nummer des Tracks, den Sie spielen möchten, mit den Zifferntasten (0-9) ein und bestätigen Sie mit **ENTER**.
- ▶ Wiederholen Sie dies, bis Ihre Liste komplett ist.
- ▶ Am Ende beginnen Sie die Wiedergabe mit **PLAY**.
- ▶ Sie können die üblichen Wiedergabefunktionen auf die Liste anwenden.

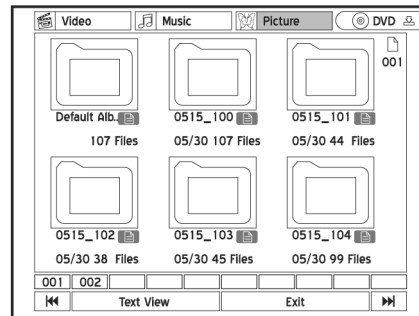
## Wiedergabe von Metadaten (Video/Musik/Bilder)

Metadaten (Videos, Musiktitel, Bilder) werden folgendermaßen im Menü angezeigt:

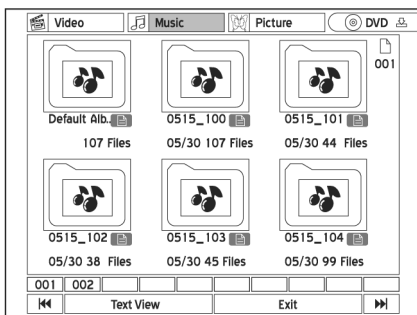
### Video



### Bild



### Musik



- ▶ Einen Videotitel können Sie mit **◀▶▼▲** auswählen und mit **ENTER** starten.
- ▶ Um einen Audio-Titel oder ein Bild wiederzugeben, öffnen Sie zunächst den Ordner mit **ENTER**, wählen Sie dann eine Datei und bestätigen Sie sie mit **ENTER**.

Für die weiteren Funktionen siehe "Wiedergabefunktionen", Seite 26.

## ***Wiedergabe von der Festplatte***

Wählen Sie HDD als Quellmedium. Hierzu haben Sie verschiedene Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Taste **HDD/DVD**.
- Öffnen Sie das Inhaltsmenü mit **CONTENTS** und wählen Sie die Option **HDD**.
- Öffnen Sie den **Easy Guider** mit **GUIDER**, wählen Sie die Option **Play** and dann die Option **HDD** als Quellmedium.

## ***Wiedergabe der zuletzt gemachten Aufnahme***

Sie können die zuletzt auf HDD gemachte Aufnahme einfach durch Drücken der Wiedergabetaste **PLAY** abspielen.

Alternativ können Sie im **Easy Guider** über **Wiedergabe** und das Quellmedium **HDD** die Option **Letzte Aufnahme** wählen.

# MPEG 4 und DivX<sup>®</sup> VOD



Beachten Sie bei der Nutzung von kommerziellen Videoformaten:

Der Download und die Nutzung unautorisierter, urheberrechtlich geschützter Materialien ist gesetzeswidrig. Holen Sie sich unbedingt die Ge-

nehmigung oder Erlaubnis der Urheberrechtsinhaber und zugehöriger Dritter ein, bevor Sie beginnen, die Videos oder Dateien zu benutzen oder anzusehen. Nichtbeachtung kann zu erheblichen Geldstrafen führen.

## MPEG 4-Videos

Dank MPEG-4-Technologie kann eine große Videodatei wie ein zweistündiger Film wirksam komprimiert werden, ohne Einbußen bei der ursprünglichen Video- und Audioqualität zu erleiden.

Mit den Filmen im MPEG-4-Format sind ggf. Untertiteldateien zur Wiedergabe neben Video-/Audiodateien gespeichert. Die folgende Tabelle listet die von diesem DVD-Rekorder unterstützten Formate von MPEG 4-Dateien auf:

Kategorie		Codec-Standard	Dateierweiterung
Film	Video	DivX XviD	AVI, DIVX, DIV
	Audio	MP3 AC3 LPCM	
Untertitel			SUB, SRT, TXT

Untertitel auf Basis von Bitmaps, wie idx+sub, werden von diesem DVD-Rekorder nicht unterstützt.

## MPEG 4 wiedergeben

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe der Datei wie oben beschrieben (z. B. "Wiedergabe starten", Seite 40).
- ▶ Wenn die Datei von dem DVD-Rekorder nicht unterstützt wird, wird eine entsprechende Meldung eingeblendet.
- ▶ Bestätigen Sie dann die Meldung **Überspringen** mit **ENTER**.

## DivX<sup>®</sup> VOD-Videos

Mit DivX<sup>®</sup> VOD (Video-On-Demand) können Sie Videodateien auf Ihren PC laden, die Sie entweder auf dem Computer oder auf dem Fernsehgerät ansehen können. Zum Schutz der Urheberrechte dieser digitalen Videos verfügt der Service über ein Urheberrechtsschutzsystem auf Internetbasis mit der Bezeichnung DRM (**Digital Rights Management**, digitale Rechteverwaltung). DRM schützt Urheberrechte über ein Online-Anmeldeverfahren. Um DRM-geschützte Videodateien ansehen zu können, müssen Sie ein Registrierungsverfahren durchlaufen.

## Benutzerkonto einrichten

Um DRM-geschützte Videodateien ansehen zu können, müssen Sie zunächst ein Benutzerkonto auf der DivX<sup>®</sup>-Website registrieren und einrichten. Weitere Informationen finden Sie unter:

<http://www.divx.com/vod>.

## DVD-Rekorder registrieren

Zur Registrierung Ihres DVD-Rekorders müssen Sie den Registriercode Ihres DVD-Rekorders abrufen.

- ▶ Drücken Sie auf **SETUP**, um das SETUP-Menü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie die Option **Aufnahme/Wiedergabe** und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie die Option **DivX(R) VOD** und drücken Sie **ENTER**.



- ▶ Drücken Sie **ENTER**, um die Registrierungsinformationen anzuzeigen. (Der hier gezeigte Code dient nur als Beispiel.)
- ▶ Verlassen Sie das SETUP-Menü mit **SETUP**.
- ▶ Nachdem Sie den ID-Code abgerufen haben, gehen Sie zur Website von DivX<sup>®</sup> und geben Sie den Registriercode des Rekorders in Ihrem Konto ein. Wenn Sie die benötigten Informationen ausgefüllt haben, werden Sie zu einem Film-Downloadlink verwiesen.
- ▶ Folgen Sie den Anweisungen auf der Website und brennen Sie den Kurzfilm auf eine DVD-Disc.
- ▶ Um den Registriervorgang abzuschließen, müssen Sie die Disc, die den geladenen Film enthält, auf Ihrem DVD-Rekorder abspielen.
- ▶ Wenn die Wiedergabe stoppt, ist Ihr DVD-Rekorder offiziell registriert.



# Bearbeiten von Mediadaten

Medien-dateien (z. B. Videotitel, Musikdateien, Bilddateien), die auf der Festplatte gespeichert sind, und Videotitel auf Discs können bearbeitet werden.

Die verfügbaren Bearbeitungsoptionen sind:

- bei Musik- und Bilderalben: Umbenennen, Aufteilen, Zusammenfügen und Löschen;
- bei Musik- und Bilddateien: Umbenennen und Löschen.

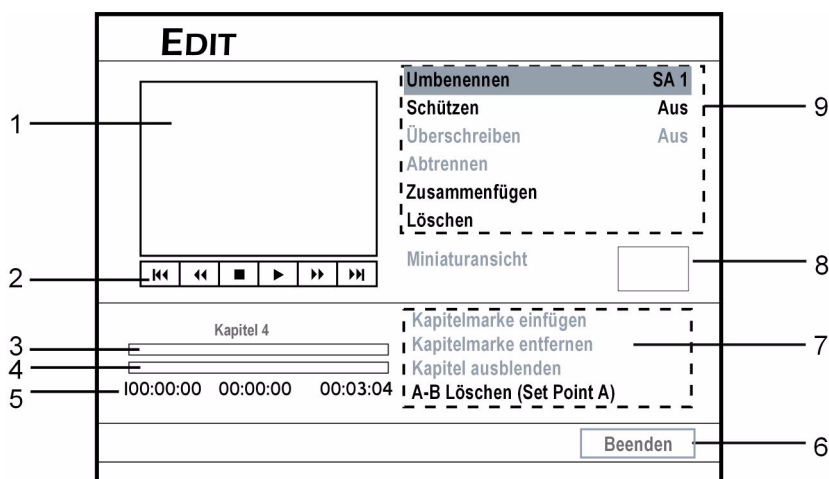


## Hinweise zum Abschließen

Beenden Sie alle Bearbeitungsschritte, bevor Sie die Disc abschließen. Sie können die Bearbeitungsfunktion bei einer abgeschlossenen Disc nicht anwenden, es sei denn, es handelt sich um eine DVD-RW-Disc, die zuvor im Modus 'Schnellformatierung' (**Quick Preparation**) formatiert wurde.

Wenn Sie eine Disc vor der Wiedergabe auf einem anderen DVD-Player nicht abschließen, werden die Ergebnisse der Bearbeitungsfunktionen nicht gezeigt.

## Das Bearbeitungsmenü



1. Bildschirmfenster, zeigt das Bild der momentanen Videoquelle an.
2. Zeigt die verfügbaren Funktionen auf der Fernbedienung an.
3. Zeigt die Kapitelmarken des Titels an.
4. Zeigt den momentanen Fortschritt des Titels an.
5. Zeit-Anzeige
6. Beenden
7. Zeigt die verfügbaren Kapitelbearbeitungs-optionen an (nicht verfügbare Optionen werden grau dargestellt).
8. Zeigt die Miniaturansicht des Titels an.
9. Zeigt die Titelbearbeitungsoptionen an (nicht verfügbare Optionen werden grau dargestellt).

## Bearbeitungsmenü öffnen

- ▶ Öffnen Sie das Inhaltsmenü mit **CONTENTS**.
- ▶ Wählen Sie das Quellmedium.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶ „Video“ und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie mit ◀▶▼▲ einen Videotitel.
- ▶ Wählen Sie die Option **EDIT**, um das Bearbeitungsmenü zu öffnen.
- Sie können das Bearbeitungsmenü auch direkt mit der Taste **EDIT** öffnen.

# Titel bearbeiten

## Bearbeitungsmöglichkeiten bei verschiedenen Formaten

Die folgende Tabelle zeigt die Bearbeitungsoptionen bei den verschiedenen Disc-Formaten:

	<b>DVD-R</b>	<b>DVD-RW</b>	<b>DVD+R</b>	<b>DVD+RW</b>	<b>HDD</b>
Titel umbenennen	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Titel mit Schreib- und Löschschrift versehen	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Titel überschreiben	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	–
Titel teilen	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	<b>X</b>
Titel zusammenfügen	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	<b>X</b>
Titel löschen	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Titel-Miniaturansicht festlegen	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### Titel umbenennen

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Umbenennen**. Es erscheint die Bildschirmtastatur.
- ▶ Geben Sie den Titelnamen ein (vgl. hierzu "Die Bildschirmtastatur", Seite 25). Ein Titelname darf maximal 30 Zeichen umfassen.

Wenn die Eingabeleiste leer bleibt, kann der Bildschirm nicht durch die Ende-Taste verlassen werden. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Fenster um den Vorgang zu beenden, oder wählen Sie 'Abbrechen', um zum Bearbeitungsmenü zurückzukehren.

Bitte berücksichtigen Sie bei der Namensvergabe, dass keine Fehlermeldung erfolgt, wenn Sie einen Namen vergeben, der bereits existiert.

### Titel mit Schreib- und Löschschrift versehen

Damit Titel nicht versehentlich gelöscht oder bearbeitet werden, können Sie einen Schreib- und Löschschrift aktivieren. Wenn die Schutzfunktion eingeschaltet ist, kann der Titel weder bearbeitet noch gelöscht werden. Um ihn zu bearbeiten, müssen Sie die Schutzfunktion deaktivieren.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Schützen**.
- ▶ Wenn Sie die Funktion aktivieren, erscheint ein Schlosssymbol neben dem geschützten Titel im Disc-Menü oder Inhaltsmenü.

### Titel überschreiben

Wenn Sie die Überschreibfunktion auf einen Titel anwenden, wird er bei der nächsten Aufnahme eines

neuen Titels/Programms überschrieben.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Überschreiben**.
- ▶ Wenn Sie die Funktion aktivieren, erscheint ein Stiftsymbol neben dem überschriebenen Titel im Disc-Menü oder Inhaltsmenü.

### Funktionsweise des Überschreibens

Das neue Video wird an der Stelle des überschriebenen Titels auf der Disc aufgenommen.

Der als nächstes folgende Titel auf der Disc wird automatisch geschützt, um versehentliches Überschreiben zu verhindern. Wenn das neue Video länger als der überschriebene Titel ist, oder Sie einen Aufnahmemodus von höherer Qualität benutzen, kann das Video ggf. nicht vollständig aufgezeichnet werden.

Wenn Sie den überschriebenen Platz für eine neue Aufnahme benutzen, beachten Sie bitte, dass es ggf. eine Diskrepanz zwischen der im Inhaltsmenü angezeigten Zeit und der tatsächlichen Aufnahmezeit geben kann. Der Grund ist die Anwendung verschiedener Aufnahmemodi.

### Titel teilen

Mit dieser Funktion können Sie einen Titel in zwei Teile aufteilen. Geteilte Titel können auch wieder zusammengefügt werden. Über die Funktionen **Abtrennen** und **Zusammenfügen** können Sie Werbung oder Bilder, die Sie übergehen möchten, kurzzeitig herauschneiden. Wenn Sie ungewollte Abschnitte dauerhaft löschen wollen, können Sie die **A-B Löschen**-Funktion benutzen.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Abtrennen**.

- ▶ Wenn die Wiedergabe die Stelle erreicht, an der Sie eine Trennmarke setzen möchten, drücken Sie **ENTER**.

Die Teilungsfunktion ist nur bei Videotiteln verfügbar, die länger als 6 Sekunden dauern.

Sie können Titel nicht teilen, wenn bereits 49 Titel oder 99 Kapitel auf der Disc gespeichert sind.

## Titel zusammenfügen

Mit dieser Funktion können Sie zwei Titel zusammenfügen, wie zwei Abschnitte von Sendungen vor und nach der Werbepause. Zusammengefügte Titel können auch wieder geteilt werden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels, der mit einem anderen zusammengefügt werden soll.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Zusammenfügen**. Es wird ein Menü geöffnet, das alle Titel zeigt, die mit dem aktuell laufenden Titel zusammengefügt werden können.
- ▶ Wählen Sie den Titel, der mit dem aktuell laufenden Titel zusammengefügt werden soll, und drücken Sie **ENTER**.

Für Videotitel, die auf DVD+RW oder DVD-RW aufgenommen sind, können Sie den Titel nur mit dem vorherigen/nächsten Titel zusammenfügen, und dies auch nur, wenn der vorherige/nächste Titel die gleichen Einstellungen für Aufnahmequalität, TV-Signal, Audio und Video hat.

Geschützte oder gelöschte Titel können nicht zusammengefügt werden.

## Kapitel bearbeiten

### Bearbeitungsmöglichkeiten bei verschiedenen Formaten

Die folgende Tabelle zeigt die Bearbeitungsoptionen bei den verschiedenen Disc-Formaten:

	<b>DVD-R</b>	<b>DVD-RW</b>	<b>DVD+R</b>	<b>DVD+RW</b>	<b>HDD</b>
Einfügen von Kapitelmarken	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Kapitelmarke entfernen	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Kapitel ausblenden	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Kapitel einblenden	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
A-B Löschen	–	–	–	–	<b>X</b>

### Einfügen von Kapitelmarken

Sie können während der Wiedergabe eines Titels zusätzliche Kapitelmarken einfügen.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Kapitelmarke einfügen**.
- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe an der gewünschten Stelle **ENTER**, um eine Kapitelmarke einzufügen.

Sie können bis zu 99 Kapitelmarken einfügen.

## Titel löschen

Bevor Sie die Löschen-Funktion verwenden, vergewissern Sie sich, dass alle Ihre wichtigen Dateien gesichert sind. Mit dem Löschen werden die Inhalte endgültig gelöscht.

- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Löschen** und drücken Sie **ENTER**. Ein Fenster für die Bestätigung wird angezeigt. Der gewählte Titel wird gelöscht.

Nach Abschluss des Löschvorgangs wird ein gelöschter Titel als solcher im Disc-Menü oder Inhaltsmenü gezeigt.

## Titel-Miniaturansicht festlegen

Normalerweise wird das erste Bild einer Aufnahme als Vorschaubild verwendet. Mit dieser Funktion kann ein anderes Bild gewählt werden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungs Menü die Option **Miniaturansicht**.
- ▶ Wenn das gewünschte Bild erscheint, drücken Sie **ENTER**, um es als Miniaturbild zu wählen.

Der DVD-Rekorder erfasst Bilder in Intervallen. Daher kann ein kleiner Unterschied zwischen dem gewählten Bild und dem letztendlich als Miniatur angezeigten Bild bestehen.

## Kapitelmarke entfernen

Sie können während der Wiedergabe eines Titels Kapitelmarken entfernen.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitelmarke entfernen**.
- ▶ Gehen Sie in das Kapitel, dessen Kapitelmarke am Anfang entfernt werden soll, und drücken Sie **ENTER**. Das Kapitel wird mit dem vorhergehenden zusammengefügt.

Die erste Kapitelmarke in einem Videotitel kann nicht entfernt werden.

## Kapitel ausblenden

Sie können während der Wiedergabe Kapitel in einem Titel ausblenden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitel ausblenden**.
- ▶ Wählen Sie das Kapitel, das ausgeblendet werden soll (z. B. mit **SKIP**).
- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe des Kapitels **ENTER**, um die Kapitelmarke auszublenden.

Wenn der Titel über das Bearbeitungsmenü angeschaut wird, wird die Kapitelmarke des ausgeblendeten Kapitels in einer dunkleren Farbe angezeigt. Die Meldung **ausgeblendet** wird unten links im Bildschirmfenster gezeigt.

## Kapitel einblenden

Sie können während der Wiedergabe Kapitel, die derzeit in einem Titel ausgeblendet sind, wieder einblenden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Gehen Sie mit **SKIP** an den Anfang des Kapitels, das wieder eingeblendet werden soll, und drücken Sie die Taste **PAUSE/STEP**.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **Kapitel anzeigen** und drücken Sie **ENTER**.

## A-B löschen

Benutzen Sie die 'A-B Löschen'-Funktion, um ungewollte Abschnitte dauerhaft herauszuschneiden.

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Wählen Sie im Bearbeitungsmenü die Option **A-B Löschen**.
- ▶ Wählen Sie danach **Punkt A festlegen**.
- ▶ Bestätigen Sie **Punkt A festlegen** und drücken Sie **ENTER**, um den Startpunkt festzulegen.
- ▶ Wählen Sie dann **Punkt B festlegen** und drücken Sie **ENTER** am gewünschten Endpunkt.
- ▶ Bestätigen Sie die anschließende Abfrage.
- ▶ Nach der Bestätigung von Punkt B erfolgt eine Sicherheitswarnung. Bestätigen Sie **OK**, wenn Sie den Abschnitt dauerhaft löschen wollen, oder **Abbrechen**, wenn Sie den Vorgang doch abbrechen wollen.

Diese Funktion ist nur bei Titeln verfügbar, die länger als 3 Sekunden dauern.

Das kürzeste Intervall zwischen Punkt A und Punkt B ist eine Sekunde.

# Direktkopie

Mit der „One-Touch-Copy“-Funktion können Sie Dateien über das Inhaltsmenü von einer DVD zur Festplatte und umgekehrt kopieren. Der DVD-Rekorder kopiert mit der schnellstmöglichen Geschwindigkeit.

## Hinweise zum Kopieren



Dieser DVD-Rekorder darf nur zum Vervielfältigen oder Kopieren von Material verwendet werden, für das Sie das Urheberrecht, vom Eigentümer des Urheberrechts die Genehmigung besitzen oder in anderer Weise das Recht haben, eine Kopie oder Reproduktion anzufertigen. Andernfalls handeln Sie rechtswidrig, und verstoßen insbesondere gegen das Urheberrecht, und es könnten an Sie Schadensersatzforderungen oder andere Forderungen herangetragen werden.

Wenn Ihnen die Urheberrechte gehören, können Sie die ganze Video-DVD auf die Festplatte kopieren. Die Inhalte einer Video-DVD können nur von der Festplatte auf eine leere DVD-Disc kopiert werden.



Bitte beachten Sie, dass Sie ein Video oder eine Disc, die Sie gekauft oder gemietet haben, nicht von einem anderen Gerät (Videorekorder, Videorekorder, DVD-Player, DVD-Rekorder usw.), das an diesen Rekorder angeschlossen ist, aufnehmen/kopieren können.

Nicht alle Discs sind mit schnellem Kopieren kompatibel. Kompatibilitätswarnungen erhalten Sie vom Disc-Hersteller.

Auf einem anderen Rekorder initialisierte Discs können zum Kopieren nicht verwendet werden.

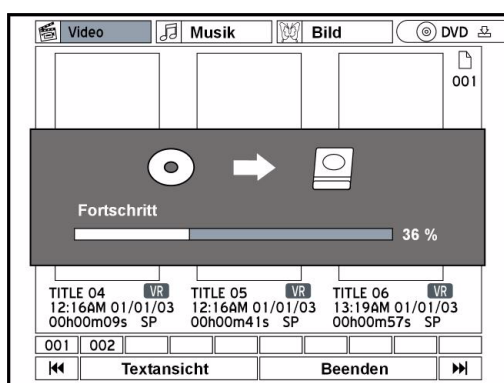
Wenn Sie aufgenommene Titel auf einen DVD-Rohling kopieren, können Sie nicht die gleiche Disc zum Kopieren von Daten verwenden und umgekehrt.

Die Direktkopierfunktion kann nicht zum Kopieren eines Titels verwendet werden, wenn ein Teil des Titels kopiergeschützt ist.

Auf einer VCD/SVCD-Disc aufgenommenes Material kann erst nach Abschließen der Disc auf die Festplatte kopiert werden.

## „One-Touch-Copy“ ausführen

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe des Titels.
- ▶ Öffnen Sie mit **CONTENTS** das Inhaltsmenü.
- ▶ Wählen Sie als Quellmedium **DVD** oder **HDD**.
- ▶ Wählen Sie den Dateikatalog, der die zu kopierenden Dateien enthält, und drücken Sie **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie das gewünschte Album oder die gewünschte Datei und drücken Sie die Taste **COPY**. Der Kopiervorgang beginnt.



- ▶ Wenn Sie den Kopierprozess abbrechen möchten, drücken Sie **STOP**.



Wenn Sie Dateien von der Festplatte auf eine Disc kopiert haben und sich entscheiden, den Vorgang abzubrechen, kann die Disc ggf. nicht mehr zur Aufnahme oder zum Kopieren genutzt werden.

## Fehlermeldungen während des Kopierens

### Mangelnder Platz

Erkennt der DVD-Rekorder mangelnden Speicherplatz auf Ihrer Disc, erscheint eine Fehlermeldung. Je nachdem auf welchem Medium nicht genügend Platz ist, legen Sie eine andere Disc ein oder räumen Sie die Festplatte auf.

### Falsches Format

Erkennt der DVD-Rekorder ein inkompatibles Format auf Ihrer Disc, erscheint ein Fenster. Hier wird ein mögliches Discformat vorgeschlagen (**Vorgeschlagene Disc**), mit dem Sie den Kopiervorgang ausführen können.



Sie können die Kopierfunktion auch über den **Easy Guider** ausführen; siehe hierzu Seite 30.

# Universalfunktion der Fernbedienung

## Sicherheitshinweise

Reparieren Sie die Fernbedienung nicht selbst!  
Die Universal-Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Klasse 1M. Betrachten Sie die Leuchtdiode nicht mit optischen Instrumenten!

Setzen Sie die Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aussetzen.  
Verwenden Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.


## Anwendungsumfang

Diese Universal-Fernbedienung kann folgende Gerätetypen bedienen:


TV Fernsehgerät  
DVD DVD-Rekorder MD 82999

STB/VCR/AUX Andere Geräte (z. B. Set-Top Box, andere DVD-Player, Verstärker, Tuner, etc.). Die Beschriftung bezeichnet nicht den zu programmierenden Gerätetyp. Sie dient der leichteren Übersicht.

## Gerätecodes programmieren


 Notieren Sie sich bitte die Codes, die sie für die Programmierung verwendet haben. Falls die Codes z. B. nach einem Batteriewechsel nicht mehr gespeichert sein sollten, können Sie die Fernbedienung so schneller programmieren.

- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LeD dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Geben Sie den vierstelligen Code aus der Code-Tabelle ein.

 Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die blaue LeD kurz aus.

Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die blaue LED nach der Eingabe der letzten Stelle. Wenn ein ungültiger Code eingegeben wurde, blinkt die blaue LED drei Sekunden lang, bevor Sie erlischt.

## Allgemeines

 Die Programmierung der Fernbedienung funktioniert nicht im DVD-Modus.


Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) programmieren.

Videorecorder: Führen Sie die Codesuche mit eingeletem Band durch.

Wenn das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus. Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren.

Wenn Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel "Automatischer Suchlauf" beschriebenen Suchmethode.

## Vorprogrammierung

 Die Fernbedienung ist für einige Geräte des Herstellers Medion vorprogrammiert. Auf diese Weise können Sie z. B. Grundfunktionen von Medion-Fernsehern direkt und ohne eigene Programmierung eines Gerätecodes ausführen.

## Manueller Code-Suchlauf

So führen Sie einen manuellen Suchlauf durch:

## Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Code-Liste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen. So gehen Sie vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Taste **POWER**, **P+** oder **P-** oder **▶** (nur bei VCR), bis das Gerät, das gesteuert werden soll, ausgeschaltet, den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert.



Die Code-Suche wird bei der momentan gespeicherten vierstelligen Nummer begonnen.

- ▶ Drücken Sie kurz **OK**, um den Code zu speichern.



*Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann es sein, dass die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führt.*

## Automatischer Suchlauf

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Gerätecode-Liste nicht aufgeführt sind.

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste **P+**.  
Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt **P+** die Taste **▶** oder **POWER**.  
Die Fernbedienung startet nach 6 Sekunden die Code-Suche und sendet im Sekundentakt (siehe auch nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die blaue LED auf.
- ▶ Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie **OK**. – Haben Sie es verpasst, rechtzeitig **OK** zu drücken, können Sie mit der Taste **P-** schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.
- ▶ Um die Suche abzubrechen, drücken Sie **EXIT**.

### 1–Sekunden– oder 3–Sekundentakt

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie innerhalb von 6 Sekunden nach Drücken der Taste **P+** (bzw. **▶** oder **POWER**) wie in Punkt 4 beschrieben, die Taste **P+** oder **P-** noch einmal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, der Vorgang dauert aber auch länger.

## Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen (siehe Code-Liste). Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Geben Sie den einstelligen Code laut folgender Tabelle ein:

Taste 1 = Medion, Tchibo

Taste 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

Taste 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo

Taste 4 = Thomson, Brandt, Fergusson

Taste 5 = Saba, Nordmende, Telefunken

Taste 6 = Grundig, Blaupunkt

Taste 0 = alle Marken.

- ▶ Drücken Sie mehrfach die Taste **P+** (oder bei Videorekordern **POWER** oder **▶**), bis das Gerät entsprechend reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Codesuche gestartet wird.
- ▶ Speichern Sie den Code durch Drücken von **OK**. Wurden alle Codes durchsucht, blinkt die blaue LED für ca. 3 Sekunden.

## Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie kurz die **CODE**-Taste. Die blaue LED erlischt kurz beim Tastendruck.
- ▶ Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie die Zifferntasten von **0** bis **9**. Wenn die blaue LED kurz ausgeht, ist es die erste gespeicherte Zahl.
- ▶ Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten von **0** bis **9**. Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte Zahl.
- ▶ Die blaue LED erlischt, sobald die Taste für die dritte Zahl gedrückt wurde.

Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

## Normaler Betrieb

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die blaue LED leuchtet kurz auf, bleibt aber nicht beleuchtet.

Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fern-

bedienung. Bei jedem Tastendruck leuchtet die blaue LED kurz auf.



*Bitte beachten Sie:*


*Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.*

*Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.*

## Sonderfunktionen

### „Alles-aus“-Funktion

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig auszuschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie innerhalb einer Sekunde zweimal die **Power**-Taste  und halten Sie diese für 3 Sekunden gedrückt. Jetzt werden alle vorprogrammierten Geräte nacheinander ausgeschaltet. Dieses dauert ca. 3 Sekunden. Anschließend erlischt die LED.

Die Fernbedienung muss solange auf die zu bedienenden Geräte ausgerichtet werden, bis die blaue LED erlischt.

Einige Geräte lassen sich mit der **POWER**-Taste ein-

und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden mit dem Alles-aus-Funktion eingeschaltet.

### EPG- Elektronisches Programm


Die Taste **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktionen je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:

Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.

Bei SAT- oder VCR-Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorekorder über eine SHOWVIEW-Funktion verfügt.



## Universal-Funktionen („Punch Through“)

Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Abspielfunktionen.

- ▶ Wenn die Fernbedienung im VCR-, DVD-, SAT- oder CBL-Betrieb ist, steuern die Tasten Lautstärke und Stummschaltung  das TV-Gerät an (sofern die anderen Geräte nicht über eine eigene Lautstärkeregelung verfügen);
- ▶ wenn die Fernbedienung im TV-Betrieb oder in einem anderen Betrieb ohne Abspielfunktionen ist, steuern die Tasten Wiedergabe, Pause, Stopp und ggf. Aufnahme einen angeschlossenen Videorekorder, DVD-Player oder DVD-Rekorder an. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.

Bildübertragung (DVD, Videorekorder etc.) gedrückt ist.

Sie können die Universal-Fernbedienung auch so einstellen, dass die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung einen anderen Gerätetyp als das TV-Gerät ansteuern.

- ▶ Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die -Taste, bis die blaue LED kurz ausgeht.
- ▶ Drücken Sie eine Quellentaste für das Gerät, auf das die Lautstärke- und Stummschaltung-Funktion übertragen werden soll. Die blaue LED bleibt an.
- ▶ Drücken Sie die -Taste; die blaue LED geht aus. Wenn Sie aus Versehen ein Gerät gewählt haben, das keine eigene Lautstärkeregelung besitzt, blinkt die blaue LED für 3 Sekunden.

### Lautstärke/Stummschaltung programmieren



#### Auf einen anderen Gerätetyp

Im Auslieferungszustand ist die Universal-Fernbedienung so eingestellt, dass die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung automatisch das TV-Gerät steuern, wenn gerade eine Quellentaste für ein Gerät mit

#### Auf ein bestimmtes Gerät



Sie können die Universal-Fernbedienung so einstellen, dass sie auf ein bestimmtes Gerät nur dessen eigene Funktionen Lautstärke und Stummschaltung anwendet. Die Universal-Funktion ist damit für diesen Modus bzw. Gerätetyp ausgeschaltet.

- ▶ Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.

- ▶ Drücken Sie die -Taste, bis die blaue LED kurz erlischt.
- ▶ Drücken Sie die Quellentaste für das Gerät, das nur seine eigene Lautstärke- und Stummschaltungsfunktion haben soll.
- ▶ Drücken Sie eine Lautstärke-Taste. Die blaue LED bleibt an.
- ▶ Drücken Sie erneut , und die blaue LED geht aus.

## **Die Funktion wieder einstellen**

Falls Sie die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung wie in den vorangehenden zwei Abschnitte beschrieben verändert haben, können Sie die Funktionen wieder auf ihre Werkseinstellung zurückstellen und so den „Punch-Through“-Effekt wiederherstellen.

- ▶ Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Halten Sie die -Taste gedrückt, bis die blaue LED kurz erlischt.
- ▶ Drücken Sie noch einmal . Die blaue LED erlischt ganz. Die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung sind jetzt im Auslieferungszustand.

## **Fehlerbehebung**

### **Die Fernbedienung funktioniert nicht:**

- ▶ Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- ▶ Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/- übereinstimmt.
- ▶ Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

### **Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?**

- ▶ Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

### **Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:**

- ▶ Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.

Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu re-

parieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt

## STÖRUNG

## MÖGLICHE URSACHE / MASSNAHME

### ALLGEMEIN

Keine Standby-Anzeige  
- Dreieckige Leuchte und Display dunkel

- Display dunkel

Keine Funktion

Prüfen Sie den Netzanschluss: Sitzt der Stecker fest in der Steckdose?

Überprüfen Sie, ob die Funktion **Stand by „Off“** im Menü **Setup** aktiviert ist.

Drücken Sie **STANDBY/ON** an der Fernbedienung oder am Gerät. Falls das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört ist, versuchen Sie folgendes Vorgehen: Drücken Sie **STANDBY/ON** am Gerät (Standby-Modus). Trennen Sie das Gerät vom Netz und schließen es wieder an.

Die Disc läuft nicht an, obwohl **PLAY** gedrückt ist, oder stoppt sofort wieder

Ist die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt? Prüfen Sie, ob die Disc beschädigt ist, indem Sie eine andere Disc einlegen. Falls die Disc verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. Ist eine andere als die abspielbaren Discarten eingelegt? Bei kommerziellen DVDs: Hat die DVD den richtigen Regionalcode (2)? Es hat sich Kondenswasser gebildet; geben Sie dem Gerät ein bis zwei Stunden Zeit zum Trocknen.

Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung

Prüfen Sie, ob die Batterien verbraucht oder falsch eingelegt sind. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät.

Sind Sie eventuell zu weit (mehr als 7 m) vom Gerät entfernt?

Kein Bild

Sind die Kabelverbindung zwischen DVD-Player und Fernseher richtig vorgenommen und einwandfrei?

Ist der Fernseher eingeschaltet?

Haben Sie am Fernseher den Video-Kanal gewählt?

Ist die richtige Funktion (DVD) gewählt?

Ist der richtige Video-Ausgang am DVD-Rekorder gewählt?

Muss eventuell der Sendersuchlauf neu durchgeführt werden?

Stellen Sie sicher, dass die Disc richtig in der Disc-Lade liegt, und dass sie in einem Format aufgenommen wurde, das kompatibel mit dem regionalen TV-System (NTSC oder PAL) ist.

Überprüfen Sie die Einstellungen unter **Setup > Video Input/Output > Video Output** ggf. an einem anderen Fernsehgerät und wählen Sie einen Ausgabemodus, der von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird.

Wenn Sie die Video-Ausgabe auf „Progressive“ stellen, wenn der DVD-Rekorder nicht an ein TV-Gerät angeschlossen ist, das dieses Format unterstützt, kann es sein, dass das Videosignal verloren geht. Gehen Sie in diesem Fall folgendermaßen vor: Schalten Sie den DVD-Rekorder aus und wieder ein. Drücken Sie danach die Tastenfolge **►, 5, 0, 2, 0, ENTER**, um das Gerät zurückzustellen.

Verzerrtes Bild

Kontrollieren Sie, ob die DVD verschmutzt ist und wischen Sie sie ggf. mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. Kleine Bildstörungen sind keine Fehlfunktionen.

Bild mit Störungen	Wenn das Videoausgabe-Signal des Rekorders über einen Videorekorder zum Fernsehgerät läuft, oder wenn Sie den Rekorder an ein Video-/Fernsehgerät angeschlossen haben, ist es möglich, dass der Kopierschutzcode einiger DVD-Programme die Bildqualität beeinträchtigt. Wenn dieses Problem auch dann bestehen bleibt, wenn Sie den Rekorder direkt an das Fernsehgerät angeschlossen haben, schließen Sie den Rekorder an den S-VIDEO-Eingang des Fernsehgeräts an.
Falsches Bildformat (4:3, 16:9)	Prüfen Sie im Menü <b>TV-Seitenverhältnis</b> , ob das gewählte Format dem Fernsehgerät entspricht.
Kein Ton	Ist eventuell die Stummschaltung ( <b>MUTE</b> ) eingeschaltet? Überprüfen Sie Ihre Audio-Verbindungen. Die DVD-Wiedergabe befindet sich im Schnell- oder Langsamlauf.
Zu leiser Ton	Prüfen Sie die Einstellungen im Menü <b>AUDIO</b> .

## **DVD-SPEZIFISCH**

Keine Wiedergabe	Überprüfen Sie, ob der DVD-Rekorder das Dateiformat unterstützt. Wenn die eingelegte Disc Videos enthält, die auf einem anderen DVD-Rekorder aufgenommen wurden, überprüfen Sie, ob die Disc abgeschlossen ist. In einigen Fällen kann der DVD-Rekorder eine abgeschlossene Disc nicht abspielen, abhängig vom Disctyp oder der Aufnahmebedingung. Discs, die mit Daten bespielt sind, die nur einmal kopiert werden können, können nur auf CPRM (Content Protection for Recordable Media)-kompatiblen Spielern wiedergegeben werden. Der Regionalcode des Rekorders muss mit dem der Disc übereinstimmen.
Eine aufgenommene DVD wird nicht auf einem anderen DVD-Player wiedergegeben.	Die DVD wurde nach der Aufnahme nicht abgeschlossen.
Falsche Sprache falsche Untertitelsprache	Ändern Sie die Spracheinstellung im SETUP-Menü <b>Disc UNTERTITEL</b> , über die Taste <b>SUBTITLE</b> oder im DVD-Menü . Prüfen Sie auf dem DVD-Cover oder im DVD-Menü, ob die gewünschte Sprache auf der DVD existiert.
Keine SKIP-Funktion möglich	Einige DVDs haben Titel/Kapitel, für die die SKIP-Funktion gesperrt ist.
Die Kameraposition kann nicht geändert werden.	Verschiedene Kamerapositionen sind nur auf wenigen Discs, und in der Regel nur für einige ausgewählte Szenen, auf einer DVD vorhanden.
Sie haben das Passwort vergessen.	Siehe Seite 21.

## **AUFNAHMEN**

Eine aufgenommene DVD kann nicht auf einem anderen DVD-Player wiedergegeben werden.	Die DVD+R wurde nach der Aufnahme nicht abgeschlossen (siehe Seite 32).
Aufnahmen funktionieren nicht.	Es ist keine Disc eingelegt oder die Disc ist schreibgeschützt. Die Disc beinhaltet bereits 49 Titel (DVD-RW 99 Titel), bzw. die Festplatte 255. Drücken Sie <b>DISPLAY</b> , um zu kontrollieren, ob genügend Platz auf der Disc/Festplatte ist. Überprüfen Sie, ob die Disc abgeschlossen wurde. Sie können nicht auf einer abgeschlossenen Disc aufnehmen. Es wird zur programmierten Zeit eine andere Aufnahme durchgeführt. Überprüfen Sie, ob Sie eine Disc eingelegt haben, die bereits zur Aufnahme mit anderen DVD-Rekordern verwendet wurde. Die gewählte Quelle gibt kein Signal ab.
Die Timer-Aufnahme hat nicht funktioniert	Das Gerät war eingeschaltet. Zur Timer-Aufnahme muss das Gerät im Standby-Modus sein. Alle Speicherplätze für die Aufnahme sind belegt. Die programmierte Zeit liegt in der Vergangenheit.

## *FERNBEDIENUNG*

Funktioniert nicht.

Keine Batterien eingelegt oder die Batterien sind verbraucht.

Die Fernbedienung ist nicht auf den Rekorder gerichtet.

Die Tasten im Bedienfeld „**TV**“ funktionieren nicht.

Die Tasten sind für ein TV-Gerät. Sie müssen den Gerätecode Ihres TV-Geräts einprogrammieren.



# Technische Daten

Spannungsversorgung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 50 W (im Betrieb)
Batterien für Fernbedienung:	2 X 1.5V R03/LR03 TYP AAA
Geräteabmessungen (HxBxT):	7 x 42,5 x 32 cm
Gewicht:	4,4 kg



Laserleistung:	Laser Klasse 1
Integrierte Festplatte HDD:	360 GB, Aufnahmekapazität max. 445 Stunden

## Aufnahme

Beschreibbare Medien:	eingebaute Festplatte, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW,
DVD+R Double Layer	
Aufnehmbare Videoformate:	DVD+VR im HQ-, SP-, LP- oder EP-Modus – MPEG 2 DVD+VR im SLP-Modus – MPEG 1
Aufnehmbare Audioformate:	DVD+VR – Dolby Digital 2-Kanal

## Wiedergabe

Abspielbare Discs:	DVD-Video, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, Audio-CD, CD-R, CD-RW, JPEG-CD,
Unterstützte Formate	
Video:	JPEG/BMP, MPEG 1, mit MPEG 2-Dateien (.VOB, .DAT, .MPG), mit MPEG 4-Dateien (.AVI, .DIV, .DIVX)
Audio:	MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital 2-Kanal, Dolby Digital 5.1-Kanal (nur Digitalausgabe)

## Eingänge

ANTENNA IN	75 Ohm
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch / 2 x SCART
AUDIO IN	2.0 Vrms >75 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART
DV IN	4-pin (IEEE 1394 Standard)

## Ausgänge

S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Mini DIN 4-pin (C) 0.3 V (p-p), 75 Ohm
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ohm, 2 x Cinch
HDMI VIDEO/AUDIO OUT	19-pin (HDMI Standard, Typ A)
AUDIO OUT (digital)	0.5 V (p-p), 75 Ohm, 1 x Cinch
AUDIO OUT (optisch)	3 V (p-p), 1 x optischer Anschluss
AUDIO OUT (analog)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART



Es besteht keine Garantie dafür, dass eine mit Ihrem DVD-Rekorder erstellte DVD+R, DVD-R, DVD+RW oder DVD-RW auch auf einem anderen DVD-Player abspielbar ist. Lesen Sie eventuell im Handbuch des anderen DVD-Players nach und vergewissern Sie sich, dass das Gerät auch DVD+R und DVD+RW Formate abspielen kann.



Bitte beachten Sie: Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Wenn Sie Audio-CDs verwenden, achten Sie auf den Aufdruck



Technische Änderungen vorbehalten!

## Gerät



Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

## Batterie



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien können zur Entsorgung bei einer Sammelstelle oder im Fachhandel zurückgegeben werden.

## Verpackung



Ihr DVD-Rekorder befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



<b>Instructions de sécurité</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Le clavier de saisie d'écran</b> . . . . .	<b>26</b>
Nettoyage . . . . .	4	Boutons Raccourci (Shortcut) . . . . .	27
<b>Les éléments d'utilisation et la fenêtre d'affichage</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Le menu „Easy Guider“</b> . . . . .	<b>28</b>
Vue de face . . . . .	5	<b>Utiliser Easy Guider: Lecture</b> . . . . .	28
Fenêtre d'affichage . . . . .	5	Lecture des fichiers média (Vidéo, Musique, Image) . . . . .	28
<b>Télécommande</b> . . . . .	<b>6</b>	Lire des images avec de la musique . . . . .	29
Vue des fonctions des touches . . . . .	6	Lire le dernier titre enregistré (HDD seulement) . . . . .	29
Préparer la télécommande . . . . .	7	<b>Utiliser Easy Guider: Enregistrer</b> . . . . .	29
Allumer et éteindre . . . . .	7	Enregistrement immédiat . . . . .	29
<b>Vue de dos et connexions</b> . . . . .	<b>8</b>	Enregistrement programmé . . . . .	30
<b>Connexion en face</b> . . . . .	<b>8</b>	Système de programmation SHOWVIEW . . . . .	31
<b>Connecter le graveur de DVD</b> . . . . .	<b>9</b>	<b>Fonction de copie</b> . . . . .	<b>32</b>
Connecter les câbles antenne . . . . .	9	Verrouillage . . . . .	32
Connecter la TV . . . . .	9	Copier un Disque à HDD . . . . .	32
HDMI . . . . .	10	Copier (HDD vers disque) . . . . .	32
Connecter un amplificateur . . . . .	11	<b>Outils de disque</b> . . . . .	<b>33</b>
Connecter d'autres appareils Audio/Vidéo . . . . .	12	Vues des outils de disque . . . . .	33
<b>Généralités</b> . . . . .	<b>14</b>	Effacer (HDD et disque) . . . . .	33
<b>À propos des DVD</b> . . . . .	<b>14</b>	Nettoyer (HDD) . . . . .	33
Disques enregistrables . . . . .	14	Défragmenter (HDD) . . . . .	34
Le format MP3 . . . . .	15	Finaliser (DVD, rendre compatible) . . . . .	34
Formats audio surround disponibles . . . . .	15	Etiquette du disque (DVD) . . . . .	34
<b>Informations du disque</b> . . . . .	<b>15</b>	<b>Enregistrement</b> . . . . .	<b>35</b>
Préparation du disque (Formatage) . . . . .	15	<b>Verrouillage</b> . . . . .	<b>35</b>
Finalisation du disque . . . . .	15	<b>Informations de l'enregistrement</b> . . . . .	<b>35</b>
Titre et chapitre . . . . .	16	Durée d'enregistrement . . . . .	35
<b>Système de programmation SHOWVIEW</b> . . . . .	<b>16</b>	Les formats d'enregistrement . . . . .	35
<b>Paramétrage sur le menu configurer</b> . . . . .	<b>17</b>	<b>Enregistrer à partir de la TV</b> . . . . .	<b>36</b>
Navigation dans le menu . . . . .	17	Avant de commencer ... . . . . .	36
<b>Menu Système</b> . . . . .	<b>17</b>	1 Sélectionnez le menu Setup . . . . .	36
<b>Le menu Easy Setup</b> . . . . .	<b>17</b>	2 Sélectionner le Mode Enregistrement . . . . .	36
<b>Date/Heure</b> . . . . .	<b>18</b>	3 Sélectionner le support cible . . . . .	36
<b>Tuner</b> . . . . .	<b>18</b>	4 Sélectionner la source de signal . . . . .	36
<b>Entrée/Sortie vidéo</b> . . . . .	<b>19</b>	5 Commencer l'enregistrement . . . . .	36
<b>Sortie Audio</b> . . . . .	<b>20</b>	<b>Enregistrer à partir de sources externes</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Enregistrement / Lecture</b> . . . . .	<b>21</b>	VCR/Caméscope V8/Lecteur de DVD . . . . .	37
<b>Film DVD</b> . . . . .	<b>21</b>	Sélectionner la source de signal . . . . .	37
<b>Editeur de chaîne</b> . . . . .	<b>23</b>	<b>Enregistrer à partir du caméscope</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Menu contenu et clavier de saisie d'écran</b> . . . . .	<b>25</b>	DV-Link Caméscope numérique . . . . .	37
<b>Menu Contenu (Contents)</b> . . . . .	<b>25</b>	Enregistrer avec 'Rec Link' . . . . .	38
Navigation dans le menu . . . . .	25	Enregistrer sans 'Rec Link' . . . . .	38
Structure des fichiers . . . . .	26	<b>Enregistrement immédiat (One-Touch-Recording)</b> . . . . .	<b>38</b>
		<b>Marques de chapitre</b> . . . . .	<b>38</b>
		Modifier l'intervalle entre les chapitres . . . . .	38

Insérer de marques de chapitre supplémentaires . . . . .	39
<b>Enregistrement programmé</b> . . . . .	39
Menu enregistrement programmé . . . . .	39
Paramétrer le programme programmé . . . . .	40
<b>Programmation</b> . . . . .	41
<b>Lecture</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Commencer la lecture</b> . . . . .	42
<b>Accéder au menu Navigation</b> . . . . .	42
Répéter . . . . .	43
Zoom . . . . .	43
Contrôle d'image . . . . .	43
Ralenti . . . . .	43
Rechercher . . . . .	43
Répéter A-B . . . . .	44
Sous-titre . . . . .	44
Audio . . . . .	44
Angle . . . . .	44
Information . . . . .	44
<b>Lecture programmée (CD Audio)</b> . . . . .	44
<b>Lecture de fichiers média (Vidéo/Musique/Image)</b> . . . . .	45
<b>Lire le disque dur</b> . . . . .	45
Lire le dernier titre enregistré . . . . .	45
<b>Support vidéo numérique</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Vidéos MPEG 4</b> . . . . .	46
Lire des fichiers MPEG-4 . . . . .	46
<b>VOD DivX®</b> . . . . .	46
Demander l'ouverture d'un compte utilisateur . . . . .	46
Enregistrer votre graveur de DVD . . . . .	47
<b>Editer les fichiers média</b> . . . . .	<b>48</b>
<b>Menu Edition</b> . . . . .	48
Accéder au Menu Editer (via le menu Contenu) . . . . .	48
<b>Editer des titres</b> . . . . .	49
Application à partir le format du titre . . . . .	49
Renommer le titre . . . . .	49
Protéger un titre . . . . .	49
Remplacer le titre . . . . .	49
Fractionner le titre . . . . .	49
Fusionner des titres . . . . .	50
Effacer le titre . . . . .	50
Définir une miniature du titre . . . . .	50
<b>Editer des chapitres</b> . . . . .	50
Applications des formats . . . . .	50
Insérer une marque de chapitre . . . . .	50
Supprimer une marque de chapitre . . . . .	51
Masquer le chapitre . . . . .	51
Afficher le chapitre . . . . .	51
Effacer A-B . . . . .	51

<b>Copie immédiate</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>Faire une copie immédiate</b> . . . . .	52
Boîte contextuelle pendant le processus . . . . .	52
<b>Fonctions de programmation de la télécommande</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	53
<b>Champ d'application</b> . . . . .	53
<b>Programmation des codes d'appareil</b> . . . . .	53
Généralités . . . . .	53
Préprogrammation . . . . .	53
Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes . . . . .	53
Recherche manuelle du code . . . . .	54
Recherche automatique . . . . .	54
Recherche de code d'après la marque . . . . .	54
Identification du code . . . . .	54
<b>Fonctionnement normal</b> . . . . .	55
<b>Fonctions spéciales</b> . . . . .	55
Fonction «Tout éteindre» . . . . .	55
EPG – Programme électronique . . . . .	55
<b>Fonctions universelles („Punch Through“)</b> . . . . .	55
Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un autre type d'appareil . . . . .	56
Programmation de volume et de désactivation du son sur un appareil particulier . . . . .	56
Réactivation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son . . . . .	56
Dépannage . . . . .	56
<b>Dépannage</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Données techniques</b> . . . . .	<b>60</b>
<b>Recyclage</b> . . . . .	<b>61</b>
Appareil . . . . .	61
Piles . . . . .	61
Emballage . . . . .	61

**Liste des codes . . . . . Code**

# Instructions de sécurité

FR



Lisez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Conformez-vous aux avertissements du manuel. Suivez les instructions de sécurité et d'utilisation quand vous utilisez ce produit.

## Usage conforme

- Le présent graveur de DVD sert à la lecture, à l'enregistrement et à la copie de programmes télévisés ou des fichiers vidéo et audio d'origine. Le présent appareil est conçu uniquement pour un usage privé et non pas pour une utilisation dans une entreprise de l'industrie lourde.

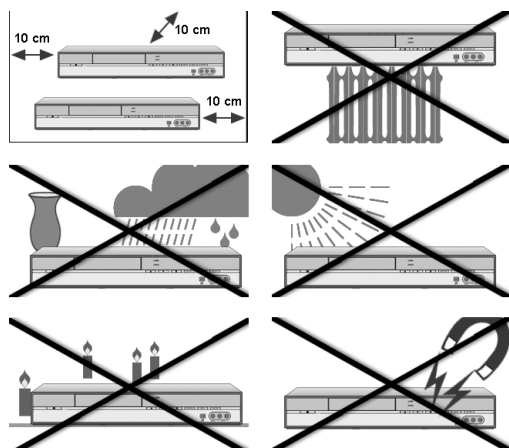
## Les enfants et les appareil électriques

- Ne laissez pas des enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.
- Conservez les emballages, p. ex. les plastiques, hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer !
- Les piles / accus rechargeables peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion. Conservez toujours l'appareil et les piles rechargeables hors de portée des jeunes enfants ! En cas d'ingestion d'une pile rechargeable, faites immédiatement appel à un médecin.

## Lieu d'installation

Voir les conditions suivantes quand vous installez votre graveur DVD.

:



- Le présent appareil est destiné uniquement à un usage intérieur dans des pièces sèches.

- L'utilisation dans des conditions ambiantes extrêmes risque d'endommager votre appareil.
- Ne laissez pas votre graveur de DVD ni les appareils raccordés exposés à l'humidité et protégez-les de la poussière, de la chaleur et de tout rayonnement solaire direct. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou un endommagement du graveur DVD.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, des facteurs externes tels que pluie, neige, etc., pourraient l'endommager.
- Ne placez pas de récipients remplis d'eau, p. ex. un vase, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide répandu, détériorer la sécurité électrique.
- Ne placez aucune source de feu nue (bougies ou autres) sur l'appareil.
- N'enfoncez jamais quoi que ce soit dans les trous, fentes ou toute autre ouverture du graveur de DVD (danger d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !
- Les fentes et ouvertures du graveur de DVD servent à la ventilation. N'obstruez pas ces ouvertures (surchauffe, risque d'incendie) !
- Si vous installez le graveur de DVD dans un élément mural, veillez à laisser des écarts suffisamment grands : prévoyez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour permettre une ventilation suffisante.
- Faites fonctionner toutes les composantes sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter toute chute du graveur de DVD.
- Prévoir au moins un mètre de distance entre le graveur de DVD et les interférences haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, enceintes de haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Après tout transport du graveur de DVD, attendez que l'appareil soit à température ambiante avant de l'allumer.
- En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur du graveur de DVD, pouvant provoquer un court-circuit électrique.

## Le cordon d'alimentation

- Connectez le cordon d'alimentation seulement à une prise bien accessible proche du lieu d'installation. En cas de dépannage, la prise doit être bien accessible.
- Lorsque l'appareil est transporté d'une pièce froide vers une pièce chauffée, attendez avant de raccorder le câble réseau. La condensation qui se forme peut en effet détruire l'appareil dans certains cas. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.



- Placez le cordon d'alimentation de telle manière qu'il ne soit ni piétiné ni pincé, particulièrement au niveau des prises, des boîtiers de branchement, et à l'endroit où il sort du produit.
- **ATTENTION ! – BOUTON MARCHÉ (POWER)**  
Débranchez la prise principale pour éteindre complètement. Le bouton MARCHÉ (POWER), quelle que soit sa position, ne déconnecte pas la ligne principale. L'alimentation peut être commandée à partir de la télécommande..

## L'orage

- Débranchez ce produit pendant les orages ou quand il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

## En cas endommagement

- Ne mettez pas en marche votre l'appareil si : l'isolant du cordon d'alimentation ou le cordon lui-même est endommagé, ou si l'appareil est tombé.
- Débranchez votre l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), si un liquide a été renversé sur le produit, si des objets sont tombés à l'intérieur du produit, si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou si le produit ne fonctionne pas normalement.



*Faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation.*

*N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil (danger d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !*

*Adressez-vous au service après-vente où un à technicien qualifié en cas dépannage.*

## Le graveur de DVD



- Le graveur est un produit laser de classe 1. Il est équipé d'un système de sécurité, qui évite l'exposition à des radiations dangereuses pendant l'utilisation normale.  
Pour diminuer les risques pour les yeux, évitez toute exposition directe au faisceau, ne retirez pas le couvercle de cet appareil et ne manipulez pas le système de sécurité.

## Manipulation des piles

- Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, brûler, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé.
- Veuillez respecter absolument les consignes suivantes :
- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de piles, informez immédiatement votre médecin.
- Ne rechargez jamais les piles (sauf si cela est indiqué expressément).

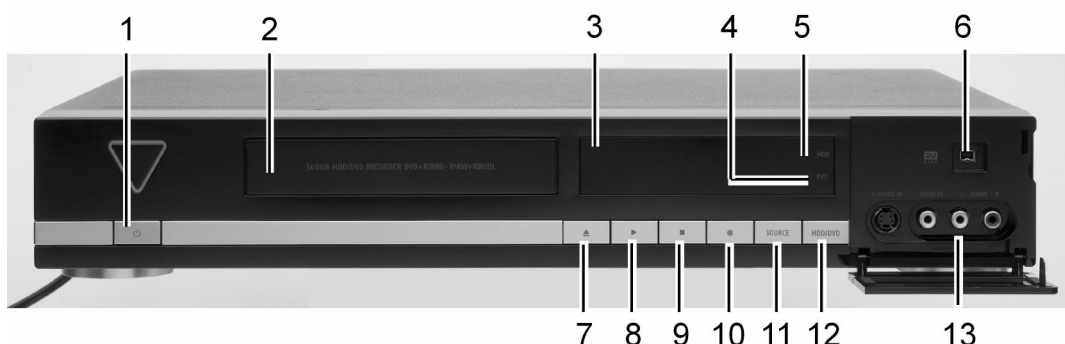
- Ne déchargez jamais les piles par une puissance trop élevée.
- Ne court-circuitez jamais les piles.
- Évitez d'exposer les piles à la chaleur et ne les jetez pas au feu.
- Ne démontez et ne tordez jamais les piles. Vous risquez de vous blesser aux mains/doigts ou du liquide de batterie pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si c'est le cas, rincez les endroits concernés abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Évitez tout choc brutal et toute secousse.
- N'inversez jamais la polarité.
- Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- N'associez pas de piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas les types de piles.
- Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements de votre appareil. De plus, la batterie plus faible se déchargerait trop fortement.
- Retirez immédiatement de l'appareil les piles usées.
- Retirez les piles de votre appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Remplacez toutes les piles usées d'un appareil simultanément par des piles neuves de même type.
- Pour stocker ou recycler les piles, isolez-en les contacts avec du ruban adhésif.

## Nettoyage

- Débranchez ce produit avant le nettoyage. Utiliser un chiffon sec pour nettoyer.
- N'utilisez pas de solvants ou nettoyants chimiques parce qu'ils peuvent abîmer la surface et/ou l'inscription de l'appareil.

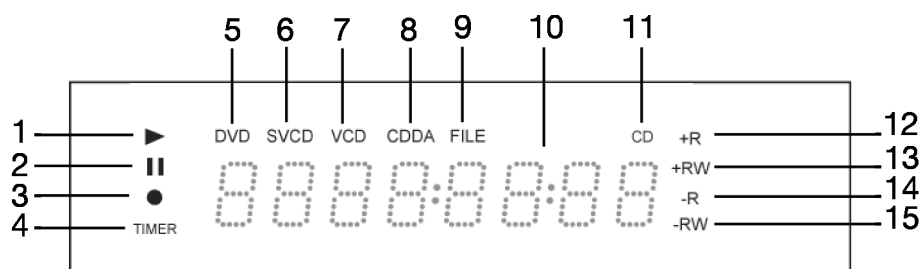
# Les éléments d'utilisation et la fenêtre d'affichage

## Vue de face



1. : Button Marche/Arrêt  
Allume le graveur de DVD ou allume l'unité en mode veille.
2. Tiroir du disque  
Maintient les disques pendant l'enregistrement ou la lecture.
3. Fenêtre d'affichage (Display) (voir ci-dessous)
4. Indicateur DVD: S'allume quand le lecteur de DVD est sélectionné comme périphérique cible.
5. Indicateur HDD (disque dur): S'allume quand le HDD (hard disk drive) est sélectionné comme périphérique cible.
6. Prise **DV-LINK** (IEEE 1394): Connecte le caméscope digitalen Camcorders.
7. : Ouvre ou ferme le tiroir du disque.
8. **Play**: Commence à lire sur le périphérique en cours.
9. **Stop**: Stoppt die Wiedergabe oder Aufnahme.
10. : **Record**: Arrête la lecture ou l'enregistrement.
11. **Button SOURCE**: Sélectionne l'équipement connecté via les entrées de ligne.
12. **Button HDD/DVD**: Change le mode actuel du graveur de DVD de HDD (disque dur) en DVD et vice versa.
13. Prise **ENTRÉE LIGNE** (LINE IN, S-Vidéo/Vidéo Composite VIDÉO et AUDIO G/D): Connecte les sorties d'un équipement externe via les câbles S-Vidéo ou vidéoudio composites.

## Fenêtre d'affichage



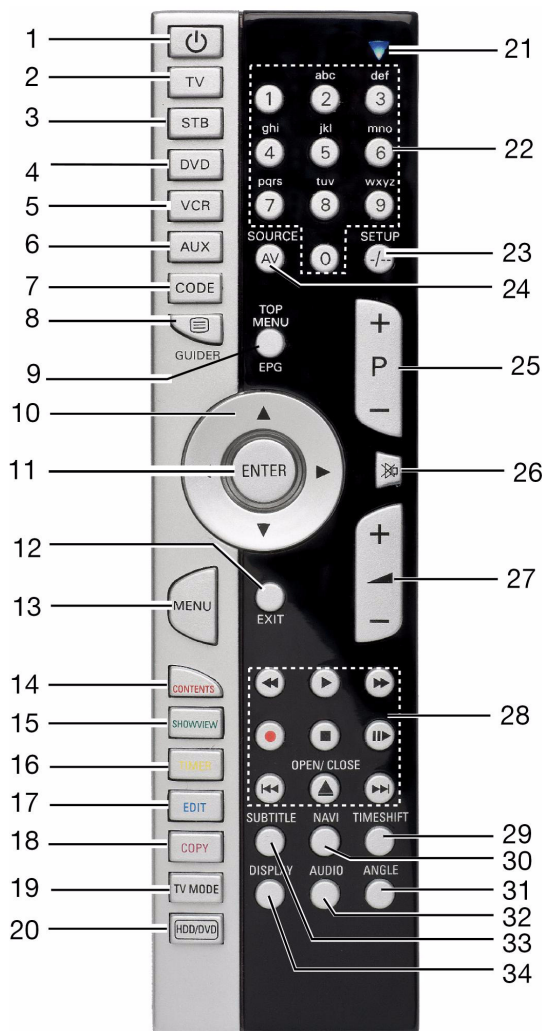
1. Indicateur de lecture
2. Indicateur de pause
3. Indicateur d'enregistrement
4. Indicateur d'enregistrement programmé (Timer record)
5. Indicateur DVDI
6. Indicateur SVCD
7. Indicateur VCD
8. Indicateur CDDA
9. Indicateur de fichier
10. Fenêtre multi-informations
11. Indicateur CD
12. Indicateur DVD+R
13. Indicateur DVD+RW
14. Indicateur CD-R/DVD-R
15. Indicateur CD-RW/DVD-RW

# Télécommande

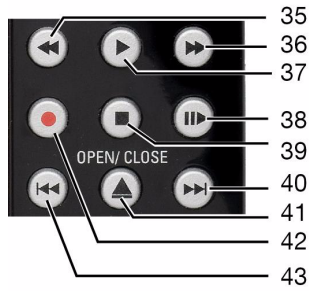
Cette présentation vous décrit les touches qui commandent l'enregistreur DVD/HDD. Mais vous pouvez également utiliser la télécommande de façon universelle pour commander d'autres appareils. Lisez à ce sujet la section débutant à la page 53.

La télécommande a une portée d'environ 7,5 mètres et fonctionne de façon optimale quand elle est dirigée directement vers l'unité horizontalement à un angle allant jusqu'à 30° par rapport à la fenêtre du capteur du graveur de DVD.

## Vue des fonctions des touches



1. **POWER** : allumer et mettre l'appareil en mode veille
2. **TV** : touche programmable pour utiliser la TV (voir page 53)
3. **STB** : touche de source programmable (page 53)
4. **DVD** : utiliser les fonctions de l'enregistreur DVD/HDD MD 82999
5. **VCR** : touche de source programmable (page 53)
6. **AUX** : touche de source programmable (page 53)
7. **CODE** : programmation des touches de source
8. **GUIDER** : ouvrir le menu „Easy Guider“
9. **TOP MENU** : ouvrir le menu principal DVD (si disponible)
10. Touches directionnelles
11. **ENTER/OK** : valider la saisie
12. **EXIT** : quitter le menu
13. **MENU** : ouvrir le menu Disque
14. **CONTENTS** : ouvrir le menu contenu
15. **SHOWVIEW** : ouvrir le menu **SHOWVIEW**
16. **TIMER** : ouvrir le menu Programmateur
17. **EDIT** : ouvrir le menu Edition
18. **COPY** : lancer la copie
19. **TV MODE** : basculer entre la lecture sur le téléviseur et la lecture sur l'appareil branché à prise SCART (décodeur)
20. **HDD/DVD** : basculer entre l'utilisation du DVD et du HDD
21. Diode bleue (LED)
22. Touche numériques; touches alphabétiques
23. **SETUP** : ouvrir le menu Réglage
24. **SOURCE** : sélectionner la source d'entrée
25. **P+/P-** : touche de sélection du programme
26. **MUTE** : désactiver le son
27. **VOLUME** : régler le volume
28. Pour utiliser un lecteur ou graveur de DVD / CD
29. **TIME SHIFT** : fonction Timeshift; enregistrer et lire en différé
30. **NAVI** : ouvrir le menu Navigation
31. **ANGLE** : sélectionner la configuration de l'appareil photo (si disponible sur le DVD)
32. **AUDIO** : sélectionner la langue audio (si possible sur le DVD)
33. **SUBTITLE** : sélectionner les sous-titres (si possible sur le DVD)
34. **DISPLAY** : afficher les informations sur les disques /HDD



- 35./36. Retour / avance rapide
- 37. **PLAY**: lancer la lecture
- 38. **PAUSE/STEP**: interrompre la lecture; lecture image par image si vous appuyez plusieurs fois
- 39. **STOP**: arrêter la lecture
- 41. **OPEN/CLOSE**: ouvrir le plateau
- 42. **RECORD**: démarrer l'enregistrement
- 40./43. **SKIP** retour / avance jusqu'au titre ou chapitre précédent ou suivant

## Préparer la télécommande

Les deux piles de type 1,5 V (AAA, R03/LR03) sont contenues dans la livraison.



- ▶ Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment à piles.
- ▶ Insérez deux piles de type R03 (AAA) de 1,5 V dans le compartiment à piles de la télécommande. Prenez soin de bien respecter la polarité (indiquée au fond du compartiment à piles).
- ▶ Refermez le compartiment à piles.



### ATTENTION !

*Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. La télécommande pourrait être endommagée par des piles qui fuient.*


## Allumer et éteindre

- ▶ Allumez votre TV.
  - ▶ Allumez le graveur de DVD, appuyez soit sur le bouton marche/arrêt " POWER "  de la télécommande, soit sur le bouton marche/arrêt " POWER "  du graveur.
- La fenêtre d'affichage indique:

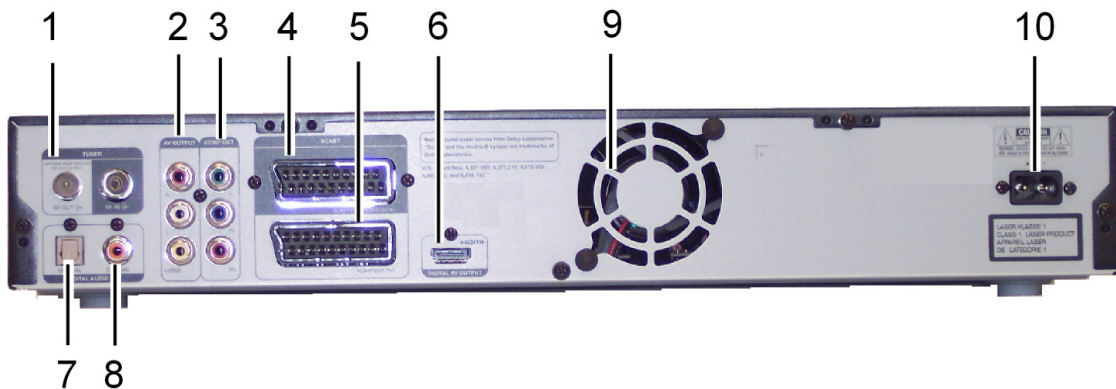


Ensuite la fenêtre d'affichage indique l'heure du système. Si l'heure n'est pas réglée, il s'affiche „ -- / -- “.

Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (vidéo 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que la vidéo du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.

Vous éteignez le graveur de DVD en appuyant sur le bouton marche/arrêt  . L'appareil passe en mode Veille et l'affichage s'assombrit.

# Vue de dos et connexions

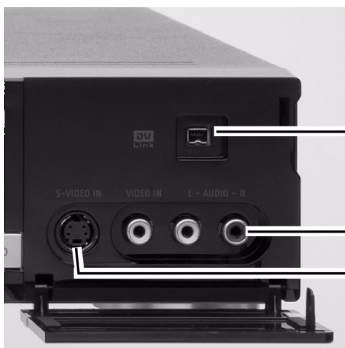


1. **RF IN/OUT** : prises entrée/sortie, connecte les câbles d'antenne
2. **AV Output** : prise de sortie AV, connecte les entrées d'un équipement externe via les câbles vidéo/audio composites
3. **COMP OUT** : prise de composantes, connecte les entrées d'un équipement externe via les câbles vidéo composantes
4. **SCART INPUT** : prise entrée Péritel, connecte la sortie d'un équipement externe via le câble Péritel SCART.
5. **SCART OUTPUT** : prise sortie Péritel, connecte l'entrée d'un équipement externe via le câble Péritel SCART.
6. **HDMI OUTPUT** : prise sortie numérique (HDMI digital out) connecte une TV ou un amplificateur (récepteur) AV équipé d'une prise d'entrée HDMI (via un câble HDMI)
7. **Prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTIQUE)** : connecte un amplificateur ou un récepteur avec une prise d'entrée numérique
8. **Prise DIGITAL-AUDIO (coaxiale)** : connecte un amplificateur ou un récepteur avec une prise d'entrée numérique.
9. **Ventilateur**
10. **AC IN** : connecte le cordon d'alimentation.



*Les fentes et ouvertures du graveur de DVD servent à la ventilation. N'obstruez pas ces ouvertures (surchauffe, risque d'incendie) ! Veillez à laisser des écarts suffisamment grands : prévoyez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour permettre une ventilation suffisante.*

## Connexion en face



1. Prise **DV-LIN** 4 pin (IEEE 1394): connecte un caméscope numérique
2. Prise **LINE-IN (Composite VIDÉO et AUDIO G/D)**: connecte les sorties d'un équipement externe via les câbles vidéo/audio composites
3. Connecteur femelle **INS-Vidéo** : connecte les sorties d'un équipement externe via les câbles S-Vidéo



# Connecter le graveur de DVD

- Vous avez certaines options permettant d'établir les connexions vidéo et audio de ce graveur de DVD. Comme référence, reportez-vous d'abord la rangée supérieure pour sélectionner un type de câble vidéo que vous désirez utiliser; puis regardez dans la colonne pour voir les types de connexions audio applicables. Sélectionnez seulement l'une des options applicables pour connecter votre graveur de DVD à d'autres périphériques à moins que cela ne soit spécifié autrement.
- Les câbles HDMI et PÉRITEL (SCART) permettent de transmettre des signaux vidéo et audio simultanément. Normalement, si vous utilisez ces deux câbles pour la connexion vidéo, vous n'avez pas besoin d'établir de connexion audio analogique supplémentaire.
- Si vous désirez bénéficier du son audio numérique, vous devez établir des connexions audio numériques (via un câble optique ou coaxial) quel que soit le câble que vous utilisez.



*Ne branchez pas le cordon d'alimentation CA à la prise secteur tant que les autres connexions ne sont pas effectuées.*

## Connecter les câbles antenne

- ▶ Utilisez un câble d'antenne pour connecter la prise d'Entrée RF (RF IN) du graveur de DVD à la prise d'antenne murale.
- ▶ Utilisez un câble d'antenne pour connecter la prise de Sortie RF (RF OUT) du graveur de DVD à la prise d'Entrée RF (RF IN) de la télévision. (Remarquez que cela sert uniquement de transfert.)



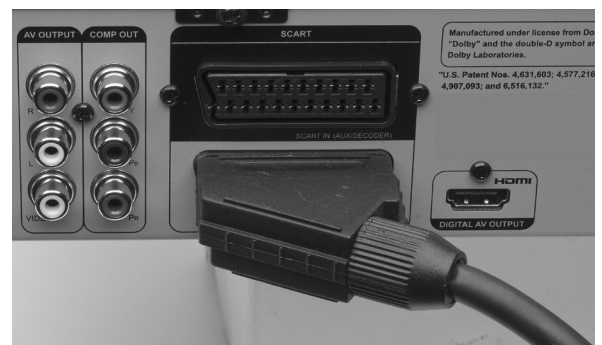
## Connecter la TV

Vous avez plusieurs possibilités de connecter la télévision:

- Utiliser le câble PÉRITEL,
- Utiliser le câble composantes,
- Utiliser le câble HDMI

### Utiliser le câble PÉRITEL

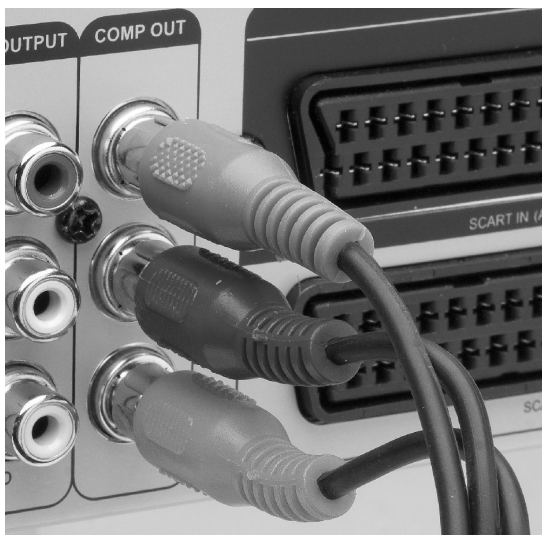
Si votre TV est équipée d'une entrée PÉRITEL (SCART), utilisez un câble PÉRITEL (SCART) pour connecter la prise de SORTIE PÉRITEL (SCART OUT) sur le graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE PÉRITEL (SCART IN) sur la télévision.



- ▶ Paramétrez la sortie vidéo dans le menu **Configurer** (Setup), sélectionnez **PÉRITEL RGB** (Scart RGB).
- ▶ Vous pouvez activer le menu **CONFIGURER** directement en appuyant le bouton **Configurer** (Setup) sur la télécommande.

### Utiliser un câble composites vidéo avec les extrémités verte, bleue et rouge

Si votre télévision prend en charge le mode „Balayage progressif“ (Progressive Scan), vous pouvez ajuster le paramètre „Sortie composantes“ (Component Output) en conséquence pour obtenir de meilleurs résultats. Allez sur **Configurer** > **Entrée/Sortie Vidéo** > **Sortie vidéo** (Setup>Vidéo Input/Output>Vidéo Output), et sélectionnez „**Composantes-Progressive**“ (Component-Progressive). Vous pouvez directement activer le menu Configurer en appuyant sur le bouton CONFIGURER (SETUP) de la télécommande.



- ▶ Utilisez un câble composantes vidéo (avec les extrémités verte, bleue et rouge) pour connecter la prise SORTIE COMPOSANTES (COMPONENT OUT) sur le graveur de DVD à la prise ENTRÉE COMPOSANTES (COMPONENT IN) sur la télévision.
- ▶ Allez sur **Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > Sortie vidéo** (Setup>Vidéo Input/Output>Vidéo Output), et sélectionnez „Composantes- Progressive “ (Component-Progressive).
- ▶ Utilisez un câble audio composite (via les extrémités rouge et blanche) pour connecter la prise de SORTIE AUDIO (AUDIO OUT) du graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE AUDIO (AUDIO IN) d'une TV.

## HDMI

Si votre TV est équipée d'une entrée HDMI, utilisez un câble HDMI pour connecter la prise de SORTIE HDMI (HDMI OUT) sur le graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE HDMI (HDMI IN) sur la télévision.

Le câble HDMI permet de transmettre des signaux vidéo et audio simultanément. Si vous utilisez un câble HDMI pour connecter votre TV, il est recommandé de retirer toutes les autres connexions audio/vidéo (câbles composantes, composite) entre le graveur de DVD et votre TV pour bénéficier d'une meilleure qualité audio/vidéo.

### HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection)

Le graveur de DVD prend en charge la technologie HDCP, développée pour empêcher la copie du contenu transmis via le câble HDMI. Une fois que toutes les connexions sont effectuées, le graveur commence à vérifier si la TV connectée (ou autre périphérique d'affichage) est conforme HDCP. Si l'opération de vérification échoue, une fenêtre contextuelle apparaîtra.

Appuyez sur ◀ et sur ENTRÉE (ENTER) pour réessayer. Autrement, débranchez le câble HDMI et

utilisez d'autres types de câble vidéo pour la connexion. Si vous sélectionnez „QUITTER“ (EXIT) sans débrancher le câble, ou si vous ne sélectionnez pas d'option en l'espace de 10 secondes, la fenêtre contextuelle disparaîtra. La prochaine fois, quand vous essaieriez de regarder un contenu crypté HDCP, il n'y aura pas d'image à l'écran.

Une fois que toutes les connexions sont effectuées, assurez-vous que les paramètres du système associé sont corrects dans le menu Configurer.

**Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > Résolution HDMI** (Setup > Vidéo Input/Output > HDMI Resolution): un mode de résolution pris en charge par votre TV.

**Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > Sortie HDMI** (Setup > Vidéo Input/Output > HDMI Output): Sélectionnez les types de signaux que vous désirez transmettre via le câble HDMI.

### Résolution HDMI

Grâce à son upscaleur vidéo intégré, ce graveur de DVD peut automatiquement améliorer la résolution de l'image de sortie jusqu'à 1080p (1080 lignes de balayage, mode Progressif). Sélectionnez un mode de résolution pris en charge par votre TV pour obtenir une image plus nette et plus claire.

L'appareil connecté doit être compatible avec les résolutions HDMI du graveur de DVD. Ils sont:

- **576p** (720 x 576), progressif
- **720p** (1280 x 720), progressif
- **1080i** (1920 x 1080), entrelacé
- **1080p** (1920 x 1080), progressif

Vous pouvez paramétrer la résolution dans le menu **Configurer**.

💡 *Le paramètre de résolution HDMI peut affecter le mode de sortie vidéo de ce graveur.*


### Connexion correcte



- ▶ Connectez un câble HDMI la prise **HDMI-OUTPUT**-sur le graveur de DVD à la prise entrée HDMI sur la télévision ou le moniteur.
- ▶ Une fois que toutes les connexions sont effectuées, n' allumez dans un premier temps que l'appareil connecté. L'entrée HDMI de moniteur est adaptée au graveur de DVD. Après 30 secondes, vous pouvez allumer le graveur.

💡 *Vous devrez sélectionner la source HDMI sur la TV.*



 Si vous définissez accidentellement 'Progressif' (Progressive) comme mode de sortie vidéo quand le graveur de DVD n'est pas connecté à une TV compatible avec le balayage progressif, vous risquez de perdre instantanément le signal vidéo sur votre TV.

## Paramétrer la résolution HDMI

Grâce à son upscaleur vidéo intégré, ce graveur de DVD peut automatiquement améliorer la résolution de l'image de sortie jusqu'à 1080p (1080 lignes de balayage, mode Progressif). Sélectionnez un mode de résolution pris en charge par votre TV pour obtenir une image plus nette et plus claire.

Le paramètre de résolution HDMI peut affecter le mode de sortie vidéo de ce graveur.

Dans le menu **Configurer (SETUP)** vous pouvez sélectionner les paramètres HDMI:

- Si le mode de résolution HDMI est paramétré sur '576p', '720p', '1080i' ou '1080p', le format de sortie vidéo du graveur sera automatiquement basculé sur le mode de balayage progressif ('Composantes-Progressif').
- Si vous déconnectez le câble HDMI pour installer d'autres connexions, vous devez soit changer le paramètre de sortie vidéo dans le menu Configurer, soit utiliser des téléviseurs compatibles.
- Si le mode de résolution HDMI est paramétré sur 'Auto', le format de sortie vidéo du graveur basculera automatiquement sur le dernier mode de balayage entrelacé sélectionné ('S-Vidéo PERITEL' (SCART S-Vidéo), 'PERITEL RGB' (SCART RGB) ou 'Composantes-Entrelacé' (Component-Interlaced)) une fois que vous aurez déconnecté le câble HDMI.



*Ne changez pas la résolution pendant la mise en marche. En cas de problème éteignez le graveur et rallumez-le.*

## Connecter un amplificateur

Utilisez un câble audio/vidéo composite ou un câble audio composite (via les extrémités rouge et blanche) pour connecter la prise de SORTIE AUDIO (AUDIO OUT) du graveur de DVD à la prise d'ENTRÉE AUDIO (AUDIO IN) d'un amplificateur, d'un récepteur ou d'une TV.



## Connecter un amplificateur ou récepteur stéréo



- ▶ Utilisez un câble optique pour connecter la prise de SORTIE NUMÉRIQUE (OPTIQUE) (DIGITAL OUT [OPTICAL]) sur le graveur de DVD à une entrée optique numérique sur un amplificateur ou un récepteur stéréo.



- ▶ Utilisez un câble coaxial pour connecter la prise de SORTIE NUMÉRIQUE (COAXIALE) (DIGITAL OUT [COAXIAL]) sur le graveur de DVD à une entrée coaxiale numérique sur un amplificateur ou un récepteur stéréo.
- ▶ Vous devrez activer les sorties numériques dans le menu **AUDIO** (page 20).

## Connecter d'autres appareils Audio/Vidéo

### TV payante ou décodeur CANAL+

Les abonnés à la TV payante/CANAL+ devront connecter un décodeur supplémentaire à leur TV et au graveur de DVD.



- ▶ Connectez votre graveur de DVD à la prise d'antenne murale, et ensuite la prise d'Entrée RF (**RF IN**) sur la télévision, si vous n'avez pas établi la connexion.
- ▶ Utilisez un câble **PÉRITEL** (SCART) pour connecter la prise d'Entrée **PÉRITEL** (SCART IN) du graveur de DVD à la prise de Sortie **PÉRITEL** (SCART OUT) du décodeur CANAL+.
- ▶ Utilisez un câble **PÉRITEL** (SCART) pour connecter la prise de Sortie **PÉRITEL** (SCART OUT) du graveur de DVD à la prise d'Entrée **PÉRITEL** (SCART IN) de la télévision.

Pour le paramétrage, voir page 24.



⚡ Pendant l'enregistrement, si vous rencontrez des problèmes lorsque vous regardez des programmes importés via le décodeur, vous pouvez appuyer sur **TV (MODE)** pour passer en mode "Bypass PÉRITEL" (SCART Bypass). Cependant, vous devez d'abord activer la fonctionnalité via **Configurer > Entrée/Sortie Vidéo > TV MODE** (Setup > Vidéo Input/Output > TV MODE).

⚡ En fonction des fabricants de câbles, le câble PÉRITEL (SCART) que vous utilisez peut ne pas détecter tous les signaux transférés via cette connexion. Si vous avez activé le mode „Bypass PÉRITEL“(SCART Bypass) dans le menu Configurer, et que vous avez encore des problèmes pour utiliser cette fonctionnalité, essayez d'utiliser un nouveau câble PÉRITEL (SCART) pour connecter le décodeur à votre graveur de DVD.

## Autres connexions sur entrée Péritel



Vous pouvez connecter aussi un décodeur, un VCR etc. sur la prise entrée PÉRITEL du graveur.

- ▶ Connectez votre graveur de DVD à la prise d'antenne murale, et ensuite la prise d'Entrée RF (RF IN) sur la télévision, si vous n'avez pas établi la connexion.
- ▶ Utilisez un câble PÉRITEL (SCART) pour connecter la prise d'Entrée PÉRITEL (SCART IN) du graveur de DVD à la prise de Sortie PÉRITEL (SCART OUT) de l'autre appareil.

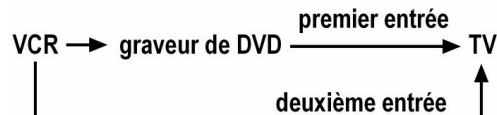


Les signaux de l'appareil connecté sont transmis même quand le graveur est en mode veille. Il doit être connecté sur l'alimentation.

### Remarques

Ne connectez pas un VCR entre la TV et le graveur de DVD. La qualité d'image

Si vous voulez connecter les trois appareils, suivez le schéma ci-dessous.



Pour lire une vidéo, utilisez la deuxième prise Péritel de la TV.

### Connecter le Composite VIDÉO et Audio LR

Connecter via les prises du panneau avant l'entrée Audio/Vidéo avec un câble (Connecteurs femelles Cinch).

## Connecter Composite VIDÉO et Audio LR

Connecter via les prises du panneau avant l'entrée Audio/Vidéo avec un câble (Cinch-Buchsen).

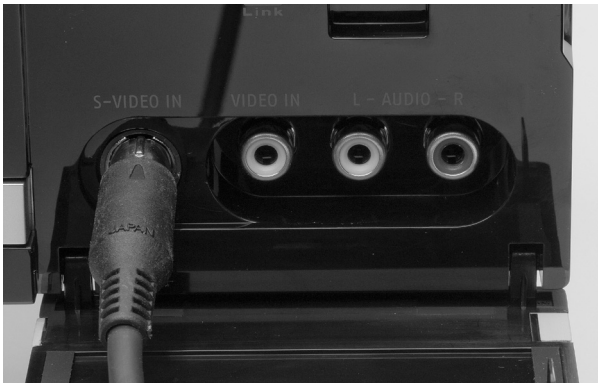


Utilisez un câble audio/vidéo pour connecter les prises d'entrée vidéo/audio du panneau avant, avec les prises sortie vidéo/audio du caméscope.

Remarquez, que le câble jaune transmet les signaux vidéos et les câbles blanc et rouge transmettent les signaux audio.

## Connecter sur S-VIDÉO IN

Connectez via les prises du panneau avant un câble S-VIDÉO avec un caméscope.



Par défaut, ce graveur de DVD sélectionne automatiquement le signal S-Vidéo plutôt que les composites quand les deux prises d'entrée sont utilisées pour connecter d'autres appareils. Si vous voulez importer vos vidéos à partir d'une source spécifique, vous pouvez soit changer le paramètre par défaut en passant par Configurer .Entrée/Sortie vidéo . Entrée AV avant (Setup.Vidéo Input/Output . Front AV Input), soit utiliser un jeu de connexions à la fois.

## Connecter un Caméscope numérique

La prise ENTRÉE DV-Link (DV-Link INPUT) de ce graveur est destinée à n'être utilisée qu'avec des caméscopes compatibles DV.

Seuls les signaux DV peuvent être entrés dans la prise DV-Link de ce graveur de DVD.

Ne connectez pas un caméscope vidéo au format MV MICRO à la prise DV-Link.

Il se peut que votre DV ne soit pas entièrement pris en charge par le graveur. Si vous rencontrez un problème lors de l'enregistrement en utilisant un DV-Link, veuillez connecter votre DV via les câbles S-Vidéo ou composite à ce graveur de DVD.



- ▶ Utilisez le câble **DV LINK** pour connecter le caméscope numérique avec le graveur

La fonctionnalité 'Rec Link' vous permet d'enregistrer facilement du métrage DV avec la télécommande du graveur. Cette fonction est activée par défaut.

- ▶ Appuyez sur **Guider** et sélectionnez DV comme source de signal. Suivez les instructions du menu.



*Ne débranchez pas la connexion pendant la transmission.*

# Généralités

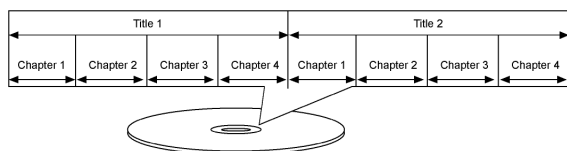
## À propos des DVD

Le DVD ou Digital Versatile Disc (littéralement : "disque numérique à usages variés") est un support numérique de stockage d'informations.

Les DVD sont signalés par l'un des symboles représentés ci-contre. Selon la manière dont les informations sont enregistrées sur le disque, on distingue différents types de DVD à capacité de mémoire variable.



### Structure des DVD



Les DVD vidéo sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut comporter plusieurs titres pouvant eux-mêmes être constitués de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont numérotés dans l'ordre : normalement, le premier titre d'un DVD comprend les informations relatives à la licence et au fabricant. Le titre suivant est généralement le film à proprement parler. Les autres titres peuvent par ex. contenir des reportages sur le tournage du film, des bandes-annonces ou des informations sur les acteurs.

### Langues et sous-titrage

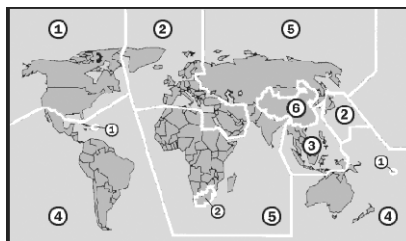
Les DVD peuvent contenir jusqu'à huit langues, et jusqu'à 32 langues de sous-titrage. Lors de la lecture, vous pouvez combiner librement les pistes audio et les sous-titres.

### Angle de vue

Sur certains DVD, il est même possible de modifier l'angle de vue, à condition que le film ait été tourné sous différentes perspectives.

### Codes régionaux

En raison des stratégies de diffusion des œuvres au niveau mondial, un système de code a été mis au point pour les DVD afin que les disques ne puissent être lus que sur les appareils achetés dans certaines parties du monde.



Ce système de code repose sur une division du monde en six zones. L'Europe fait partie de la zone 2. Vous pourrez donc visionner sur votre lecteur DVD les disques portant le code régional 2. Le code régional est imprimé sur l'emballage du DVD (voir le logo ci-contre).

Mis à part les DVD de code régional 2, l'appareil permet de lire uniquement les DVD de code régional 0 (compatibles avec tous les lecteurs DVD).

Ce graveur de DVD peut uniquement lire des disques DVD-vidéo portant le même code de région que celui imprimé sur le panneau arrière ou les disques toutes régions : si vous essayez de lire des disques comportant un (des) code(s) de région différent(s), le message 'Code de Région non valide' (Invalid Region Code) apparaîtra à l'écran.



*Si vous avez des problèmes pour lire certains DVD, assurez-vous qu'ils portent bien le code régional 2 ou 0..*

## Disques enregistrables

Votre graveur de DVD peut enregistrer sur les disques ci-dessous:

DVD-R	Mode DVD+VR Écriture unique
DVD-RW	Mode DVD+VR Réinscriptible
DVD+R	Mode DVD+VR Écriture unique
DVD+RW	Mode DVD+VR Réinscriptible
DVD+R DL	(Double couche) Mode DVD+VR Écriture unique



## Les logos

Les logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double couche) appartiennent aux entités respectives propriétaires des marques.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez les disques comportant les logos du marque.

## Le format MP3

Les formats MP3 et WMA sont des formats Windows de compression de données audio. L'abréviation WMA signifie « Windows Media Audio ». Ce format est plus récent que le format MP3. Pour pouvoir être identifiés par l'appareil, les fichiers MP3/WMA doivent être enregistrés avec l'extension de fichier \*.mp3 ou \*.wma. À la différence des CD audio habituels, les CD MP3 et WMA peuvent être – de la même façon que les CD de données pour ordinateur – découpés en dossiers (répertoires, albums) et fichiers (pages, titres).

## Formats audio surround disponibles



**Dolby Digital 5.1**

Dans le format audio Dolby Digital, les données audio sont enregistrées sous forme numérique sur un maximum de cinq canaux audio séparés à pleine

fréquence (avant gauche et droite, milieu, arrière gauche et droite), ainsi que sur un canal à effets ou basses (5.1) séparé. Les supports audio au format Dolby Digital sont signalés par le label ci-contre. Chaque canal étant parfaitement indépendant, on obtient un univers audio réaliste avec une impression d'audition « en trois dimensions », ce qui permet de restituer au niveau acoustique les distances, les mouvements et un positionnement relatif dans la pièce. Cet appareil peut lire ou décoder ces données audio et les envoyer aux sorties 5.1. Le signal original peut être par ailleurs envoyé à un décodeur/amplificateur externe par l'intermédiaire des sorties numériques.



**dts (Digital Theater Systems)**

Derrière l'abréviation dts se cache un format audio jusqu'à présent peu répandu, permettant là encore d'enregistrer jusqu'à six (5.1) canaux séparés sur un support audio. Les supports audio au format dts sont signalés par le label ci-contre. Votre appareil peut lire ces données audio et les envoyer aux sorties numériques (« DIGITAL OUT ») pour qu'elles soient décodées.

## Marque commerciales

Marques commerciales « Dolby », « Pro Logic » et le symbole « DD » sont des marques commerciales des laboratoires Dolby. La mention « dts » est une marque déposée de DTS Technology, LLC.

# Informations du disque

## Préparation du disque (Formatage)

Si vous utilisez des disques DVD-RW vierges, vous devrez les formater avant d'enregistrer. Après avoir inséré un disque DVD-RW vierge, l'écran de préparation du disque apparaîtra. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner „Préparation rapide“ (Quick Preparation) ou „Préparation complète“ (Full Preparation), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



### Préparation rapide

Si vous sélectionnez cette option, le graveur formatera une partie du disque pour votre enregistrement immédiat. Une fois l'enregistrement terminé, vous pourrez continuer à enregistrer ou lire le titre enregistré. Si vous désirez regarder le titre sur un autre graveur de DVD, lecteur de DVD ou PC, vous devrez d'abord finaliser le disque.



### Préparation complète

Si vous sélectionnez cette option, le graveur formatera entièrement le disque. L'opération prendra plus longtemps. Après le

formatage, vous pourrez utiliser plusieurs fois le disque pour enregistrer, et il ne sera pas nécessaire de le finaliser.

## Finalisation du disque

Après l'enregistrement ou la copie, vous devrez peut-être finaliser votre disque avant de pouvoir le lire sur un autre graveur DVD, lecteur de DVD ou PC.



Remarquez que vous ne pourrez peut-être pas lire un disque finalisé sur certains appareils (ex. modèles plus anciens de lecteurs DVD) à cause d'une incompatibilité technique.

Seuls les disques utilisés pour enregistrer les titres vidéo doivent être finalisés. Les disques utilisés pour copier des fichiers média (tels que des fichiers MP3 ou JPEG) sont considérés comme étant des disques de données : il n'est pas nécessaire de finaliser ces disques.

## Titre et chapitre

Pour les DVD-vidéo ou autres vidéos numériques, les contenus des disques sont généralement divisés par titres, que vous pouvez prévisualiser à l'aide du menu du disque. Certains titres peuvent être encore divisés en unités plus petites appelées 'chapitre'. Pour visualiser le menu du disque, appuyez sur **MENU** sur la télécommande.

Pendant ou après l'enregistrement, vous pouvez créer des chapitres en insérant les marques de chapitre dans un titre vidéo. Le nombre maximum de chapitres

et de titres que vous pouvez ajouter peut varier en fonction du support cible utilisé. Consultez le tableau ci-dessous pour les détails.

Nombres maximum de	DVD	HDD
titres par les chapitres	99	999
chapitres par media	254	5000
titres par media	49	999

# Systeme de programmation SHOWVIEW

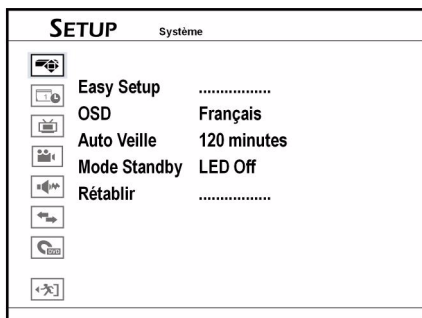
**SHOWVIEW**® Le système de programmation SHOWVIEW est une fonctionnalité spécialement conçue pour enregistrer des programmes TV. Le système simplifie énormément le processus d'enregistrement programmé, car les utilisateurs n'ont pas besoin d'entrer les informations du programme, telles que la date, le numéro de chaîne et l'heure de début/fin, qui sont toutes contenues dans les numéros de programmation de SHOWVIEW. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'enregistrement programmé en entrant simplement le numéro de SHOWVIEW, que vous trouverez dans la plupart des journaux, magazines de programmes de TV ou sources en ligne.

### Marque commerciale

*„SHOWVIEW“ est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.*

# Paramétrage sur le menu configurer

Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (vidéo 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que la vidéo du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.



Utilisez le menu Configurer pour éditer les préférences de votre système. Suivez ces étapes pour modifier les

paramètres par défaut. Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.

## Navigation dans le menu

- Les touches directionnelles tu vous permettent de sélectionner les options du menu principal.
- Les touches directionnelles pq vous permettent de choisir les options d'un menu.
- ▶ Utilisez ◀▶▼▲ ou les touches du pavé numérique (0-9) pour effectuer les réglages nécessaires, appuyez sur **ENTRÉE (ENTER)** pour confirmer.
- ▶ Si vous voulez retourner à l'option précédente, sélectionnez „Retour“ (**Back**).
- ▶ Sélectionnez „Quitter“ (**Exit**) si vous voulez quitter la configuration.

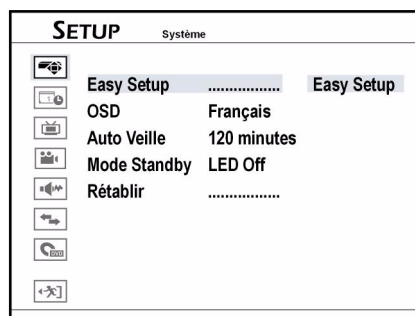
## Menu Système

Easy Setup	Utilisez le guide 'Easy Setup' pas à pas pour effectuer les paramétrages de base.	cune activité n'est détectée. Eteint, 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes ou 120 minutes.
OSD	Affichage d'écran (On screen display) Changer la langue des menus et des messages d'écran.	Mode Standby Allumer la fenêtre d'affichage du graveur. Allumer „LED On“ ou éteindre „LED Off“.
Auto-Veille	Définir la durée avant que le graveur de DVD entre en mode veille quand au-	Rétablir Réinitialiser toutes les options à leurs paramètres par défaut.

## Le menu Easy Setup

Le Easy Setup est destiné à vous guider pas à pas pour effectuer les paramétrages de base. Le guide „Easy Setup“ apparaît automatiquement quand vous allumez pour la première fois votre nouveau graveur de DVD, voir page 17. Vous pouvez modifier les paramètres suivants:

- Définir une langue
- Régler le format de l'horloge
- Régler la date du système
- Régler l'heure du système
- Régler les chaîne TV
- Sélectionner un pays
- Balayer les chaînes
- Terminer les paramétrages



### Définir une langue

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner la langue de votre choix pour les menus d'écran et les



messages, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.

## 2 Régler le format de l'horloge

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner votre format d'horloge préféré pour l'affichage, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.

## 3 Régler la date du système

- ▶ Appuyez sur ▼▲ ou les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les informations de date correctes, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.

## 4 Régler l'heure du système

- ▶ Appuyez sur ▼▲ ou les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les informations de date correctes, appuyez ensuite **ENTRÉE (ENTER)**.

## 5 Régler les chaînes TV

Veillez suivre les instructions à l'écran pour créer une liste complète de chaînes. Si vous désirez effectuer un balayage de chaînes plus tard, sélectionnez „**Sauter le processus**“ (Skip the Process) appuyez ensuite

sur **ENTRÉE (ENTER)**.

## Sélectionner un pays

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner votre pays/région, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.

## Balayer les chaînes TV

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner „**Balayage auto**“ (**Auto Scan**) pour l'affichage, appuyez ensuite sur **ENTRÉE (ENTER)**.  
Le balayage démarrera.
- ▶ Autrement, sélectionnez „**Sauter le processus**“ (Skip the Process) pour sauter le balayage.

## 6 Terminer les paramètres

Après avoir terminé la balayage, appuyez sur **ENTRÉE (ENTER)** pour enregistrer les paramètres et quitter l'écran „**Easy Setup**“.



Votre graveur de DVD est équipé d'un menu d'utilisation facile „**Der Easy Guider**“, voir page 28.

# Date/Heure

Format d'horlogeSélectionnez un format d'horloge préféré pour l'affichage:  
M/T/J-12 h, T/M/J-12 h, J/M/T-12 h, M/T/J-24 h, T/M/J-24 h, J/M/T-24 h.

Date	Régler la date du système.
Heure	Régler l'heure du système.

# Tuner

Pays	Sélectionnez votre pays/région.
Chaînes	Effectuez un balayage de chaînes pour créer une liste de chaînes et éditer la liste. <ul style="list-style-type: none"><li>• Balayage de chaîne</li><li>• Edition de chaîne</li></ul>
Audio TV	Sélectionnez le type de signal audio importé à partir du tuner TV. <ul style="list-style-type: none"><li>• Stéréo,</li><li>• Dual1 (principal),</li><li>• Dual2 (secondaire),</li><li>• Mono.</li></ul>

## Balayage de chaîne

Quand la fonction 'Balayer les chaînes' (Scan Channel) est activée, les chaînes TV sont balayées et stockées dans un ordre spécifique. Si votre fournisseur de contenu TV change la liste des chaînes, ou si vous réinstallez ce graveur de DVD, vous devrez peut-être repasser par ce processus.



Laissez la recherche des canaux se poursuivre jusqu'à son terme, sans quoi la liste ne sera pas mémorisée.

## Editer les chaînes TV apparaissant dans la liste

Le processus de balayage automatique donne la liste de toutes les chaînes disponibles dans un ordre spécifique. Si vous voulez changer la séquence, vous pouvez éditer à nouveau vos préférences dans Editeur de chaînes (Channel Editor). L'Editeur de chaîne (Channel Editor) offre aussi d'autres fonctions de personnalisation (ex. Renommer une chaîne, insérer ou désactiver des chaînes, etc.). Pour plus d'informations, reportez-vous à „Editeur de chaîne“, page 23.

## Régler l'audio TV

Utilisez l'option 'Audio TV' (TV Audio) pour définir un canal audio préféré pour visualiser et enregistrer des programmes TV à l'aide du graveur de DVD.

Stéréo	Choisissez d'enregistrer le canal de son stéréo d'un programme TV.
Dual1(Principal)	Choisissez d'enregistrer le canal de langue principale d'un programme TV bilingue.
Dual2 (Secondaire)	Choisissez d'enregistrer le canal de seconde langue d'un programme TV bilingue.
Mono	Choisissez d'enregistrer le canal de son mono d'un programme TV.



Le paramètre audio n'est applicable que quand le canal audio sélectionné est offert.

Pour les programmes TV bilingues, vous ne pouvez uniquement enregistrer que l'une des versions de langue.

## Entrée/Sortie vidéo

<b>MODE TV</b>	Activez ou désactivez la fonction 'MODE TV/Bypass PÉRITEL' (TV MODE/SCART Bypass) pour contrôler l'alternance de source de visualisation.
<b>Entrée AV Avant</b>	Donne la priorité à la source d'entrée provenant des prises du panneau avant. <b>Auto</b> (* Utilisez d'abord le signal S-Vidéo s'il est disponible) <b>S-Vidéo</b> <b>Composite</b>
<b>Sortie vidéo</b>	Sélectionnez le type de signal vidéo pris en charge par votre TV. <b>Component Entrelacé</b> <b>Component Progressive</b> <b>PÉRITEL RGB (SCART RGB)</b> <b>PÉRITEL S-Vidéo</b>
<b>Resolution HDMI</b>	Sélectionnez un mode de résolution compatible avec votre HDTV ou TV compatible HD (HD-ready TV): <b>automatique, 576p, 720p, 1080i oder 1080p .</b>
<b>Sortie HDMI</b>	Sélectionnez le type de contenu pour la sortie. Vidéo + Audio Vidéo seule

### Paramétrer Bypass Mode TV/PÉRITEL

La fonctionnalité 'MODE TV/Bypass PERITEL' (TV MODE/SCART Bypass) vous permet de regarder des vidéos/programmes à partir de la source PERITEL (SCART) (décodeur, VCR, etc.) directement à l'aide d'une touche.

Vous devez activer la fonction via le menu Configurer avant d'utiliser le bouton TV (MODE) sur la télécommande.

Après avoir appuyé sur TV (MODE) pour afficher les vidéos/programmes provenant de la source PERITEL (SCART), seuls les boutons MARCHE (POWER) et TV (MODE) sur la télécommande pourront être utilisés. Vous ne pouvez appuyer que sur MARCHE (POWER) pour éteindre le graveur de DVD, ou appuyez à nouveau sur TV (MODE) pour retourner au mode de visualisation précédent.

Après avoir appuyé sur TV (MODE) pour visualiser des vidéos/programmes provenant de la source PERITEL (SCART), l'indicateur d'état s'allumera dans la fenêtre d'affichage.

En fonction des fabricants de câbles, il se peut que le câble PERITEL (SCART) que vous utilisez pour connecter un périphérique externe au graveur de DVD ne détecte pas tous les signaux transférés via cette connexion. Si vous avez activé la fonction 'TV MODE/Bypass PERITEL' (TV MODE/SCART Bypass) dans le menu Configurer, et que vous avez encore des problèmes pour utiliser cette fonctionnalité, essayez d'utiliser un nouveau câble PERITEL (SCART).

### Paramétrer la sortie vidéo composantes

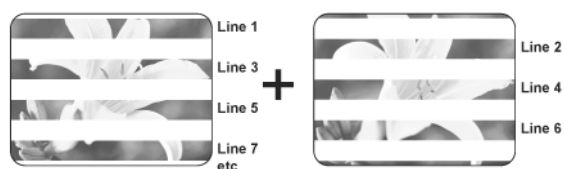
Si votre TV prend en charge le mode 'Balayage progressif' (Progressive Scan), vous pouvez choisir de paramétrer la sortie du graveur de DVD en conséquence pour bénéficier d'une meilleure qualité vidéo. Le mode 'Balayage progressif' (Progressive Scan) diffère du mode 'Balayage entrelacé' (Interlaced Scan) dans la manière par laquelle une vidéo est mise à jour. En mode 'Balayage progressif' (Progressive Scan), les lignes de balayage pour une image sont rafraîchies à chaque passage et en ordre séquentiel.

En mode 'Balayage entrelacé' (Interlaced Scan), l'image est mise à jour par jeu alternatif de lignes de balayage impaires et paires.

### Mode Balayage progressif



### Mode Balayage entrelacé



Si vous définissez accidentellement 'Progressif' (Progressive) comme mode de sortie vidéo quand le graveur de DVD n'est pas connecté à une TV compatible avec le balayage progressif, vous risquez de perdre instantanément le signal vidéo sur votre TV.

Pour résoudre le problème, éteignez le graveur de DVD, et rallumez-le. Une fois que le graveur de DVD est allumé (en 30 secondes environ), appuyez sur  $f\alpha$  (bouton de direction droit), 5, 0, 2, 0, sur la télécommande, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Le graveur s'éteindra alors automatiquement. La sortie TV du graveur de DVD sera rétablie à ses valeurs par défaut la prochaine fois que vous allumerez le graveur.

## Sortie Audio

- Dolby Digital** Paramétrez le mode de sortie audio numérique.  
**PCM** (quand votre amplificateur n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré)  
**Train de bits** (Bit Stream) (quand votre amplificateur est équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré).
- Sortie DTS** Allumez le mode de format dts aux sorties numériques :  
**Activé**  
**Désactivé**
- Audio Mpeg** Paramétrez le mode de sortie audio MPEG  
**PCM** (quand votre amplificateur n'est pas équipé d'un décodeur audio MPEG intégré)  
**Débit binaire** (Bit Stream) (quand votre amplificateur est équipé d'un décodeur audio MPEG intégré).
- Audio HDMI** Paramétrez le mode de sortie audio via le câble HDMI.  
**Auto** ou **PCM**

# Enregistrement / Lecture

FR

<b>Mode Enregistrement</b>	Sélectionnez un mode d'enregistrement pour une qualité d'image différente et durée d'enregistrement. <b>HQ (Qualité supérieure)</b> <b>SP (Vitesse standard)</b> <b>LP (Vitesse intermédiaire)</b> <b>EP (Vitesse lente)</b> <b>SLP (Vitesse super lente)</b>
<b>Marque de chapitre</b>	Sélectionnez l'intervalle pour insérer les marques de chapitre dans les titres enregistrés. Désactivé, 5 Minutes, 10 Minutes, 15 Minutes, 20 Minutes, 25 Minutes 30 Minutes.
<b>Durée diapo</b>	Paramétrez la vitesse de lecture d'image fixe. Désactivé, intervalle (3 - 99 secondes)
<b>VCD PBC</b>	Activez/désactivez la fonction PBC (contrôle de lecture) offerte par VCD ou SVCD. Activé / Désactivé
<b>DivX(R) VOD</b>	Affichez le code d'enregistrement du graveur de DVD.

## Mode adaptation parfaite

Le mode **Adaptation parfaite** (Just Fit) est disponible uniquement pour l'enregistrement programmé.  
Cette fonction assure l'enregistrement complet pour les programmes, que vous désirez enregistrer avec

l'enregistrement programmé quotidien ou hebdomadaire.  
S'il n'y a pas assez d'espace sur le disque (DVD+R double Layer) ou le disque dur, le graveur choisira automatiquement un mode d'enregistrement avec une qualité inférieure.

## Film DVD

<b>Menu</b>	Choisissez une langue pour afficher le menu du DVD.
<b>Audio</b>	Choisissez une langue audio quand vous regardez un disque DVD-Vidéo.
<b>Sous-titre</b>	Choisissez une langue quand vous affichez les sous-titres d'un disque DVD-Vidéo.
<b>Verrouillage parental</b>	Choisissez un niveau pour contrôler l'accès au contenu..
<b>Mode de passe</b>	Définissez le mot de passe pour la fonction de verrouillage parental. (par défaut : 0000 [zéro]).
<b>Format de l'image</b>	Sélectionnez un mode de visualisation pris en charge par votre TV ou votre affichage. <b>16:9 Gand (Wide)</b> <b>4:3 Pan</b> <b>4:3 Boîte à lettres (L.Box)</b>

## Paramétrage de la langue

Si le disque DVD-Vidéo est déjà pré-réglé sur une langue par défaut, la lecture commencera en prenant en compte ce paramètre plutôt que l'option que vous avez choisie. Plus tard, vous pourrez modifier le paramètre par défaut à l'aide du menu **Configurer** ou du menu **Navigation** pendant la lecture.  
Pour les options '**Menu**', '**Audio**' et '**Sous-titre**', les préférences sélectionnées ne sont applicables que quand les disques ont les versions de langue désirées.

## Paramétrer le verrouillage parental

Certains disques DVD-Vidéo sont codés avec un niveau de contrôle parental (PML) numéroté de 0 à 8. Vous pouvez définir le niveau de contrôle parental de ce graveur de DVD sur l'un de ces numéros, ensuite, seul un disque DVD-Vidéo avec un PML inférieur à celui que vous avez défini pourra être lu par ce graveur de DVD.

- 1: Kid Safe:** Sécurité enfant,
- 2: G:** („General“) pour tous,
- 3: PG:** („Parental Guidance“) sous surveillance parentale,
- 4: PG-13:** sous surveillance parentale très sévère certaines scènes du film ne sont pas destinées à un public de moins de 13 ans,
- 5: PG-R:** („Parental Guidance Restriction“) pour les jeunes jusqu' à 17 ans sous surveillance parentale,
- 6: R:** („Restriction“) pour les jeunes jusqu' à 17 ans sous surveillance parentale très sévère,
- 7: NC 17:** destiné à un public de plus de 17 ans,
- 8: Adult:** seulement pour les adults.

Si le niveau que vous avez sélectionné est différent de celui que vous avez défini précédemment, une boîte de saisie vous demandant un mot de passe apparaîtra. Saisissez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur les touches du pavé numérique (0-9). Si vous appuyez sur ◀ ou sur ENTRÉE (ENTER) à la place des boutons du pavé numérique, vous retournerez au niveau supérieur du menu sans effectuer de modification.

Si le mot de passe que vous avez saisi est correct, la modification que vous avez faite sera appliquée. Autrement, la modification sera ignorée.

Définir le mot de passe

- ▶ Accédez au menu 'Film DVD' (DVD Movie) via CONFIGURER > Film DVD (SETUP > DVD Movie).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Mot de passe' (password), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Définir le mot de passe

Appuyez sur les touches du pavé numérique (0-9) pour saisir votre mot de passe.

Si le mot de passe que vous avez saisi est correct, vous serez invité à saisir deux fois un nouveau mot de passe. Si les deux mots de passe ne correspondent pas, un message d'avertissement apparaîtra..



Si vous appuyez sur ◀ ou sur ENTRÉE (ENTER) à la place des touches du pavé numérique (0-9) quand vous êtes invité à entrer un mot de passe, vous retournerez au second niveau du menu sans effectuer de modification.

Si le mot de passe que vous avez saisi est incorrect ou s'il ne correspond pas, un message d'avertissement apparaîtra pendant 5 secondes, et vous serez invité à saisir à nouveau votre mot de passe.

Appuyez sur ◀ pour retourner au menu principal.



*Si vous avez oublié votre mot de passe, réinitialisez le graveur de DVD via Configurer > Système > Rétablir.*

## Paramétrer le format de l'image

Le paramètre du format d'image modifie la manière dont les images vidéo sont présentées. Sélectionnez le mode 4:3 (normal) ou 16:9 (Grand-Écran) correspondant à votre télévision.

### 16:9 Grand

Sélectionnez cette option si vous connectez le graveur de DVD à une TV grand-écran (16:9).

### 4:3 L. Box (4:3 Letter Box)

Sélectionnez cette option si vous connectez le graveur de DVD à une TV standard (4:3), et que vous désirez afficher une image grand écran (16:9) dans son format d'origine. L'image s'affichera avec des barres noires au sommet et à la base de l'écran.

### 4:3 Pan (4:3 Pan & Scan)

Sélectionnez cette option si vous connectez le graveur de DVD à une TV standard (4:3), et que vous désirez afficher une image grand-écran (16:9) dans son format grand-écran.

L'image sera zoomée pour remplir l'écran verticalement et ses côtés gauche et droit seront rognés.



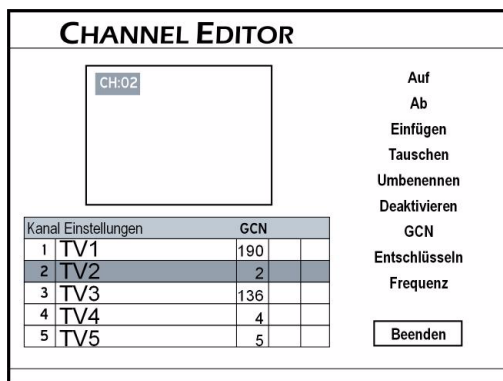
*L'option de visualisation n'est pas prise en charge par tous les disques. Même si vous sélectionnez le mode 4:3 Pan (4:3 Pan & Scan), l'image sera toujours affichée au format 4:3 L.Box (4:3 Letter Box).*

# Editeur de chaîne

L'Editeur de chaînes (Channel Editor) offre aux utilisateurs une interface conviviale pour organiser votre liste de chaînes TV. Vous pouvez activer 'Editeur de chaînes' (Channel Editor), en utilisant les chemins suivants.

## Via le menu Configurer

- ▶ Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Tuner', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Utilitaires' (Utilities), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Editer les chaînes' (Edit Channel), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Le menu Editeur de chaînes (Channel Editor) apparaîtra.



## Ouvrir l'éditeur de chaînes en visualisant la TV

- ▶ Appuyer sur le bouton EDITER (EDIT) tout en visualisant la TV
- ▶ Appuyez sur TV (MODE) ou sur SOURCE pour passer en mode Visualisation TV (TV-viewing).
- ▶ Par défaut, le fait d'appuyer sur TV (MODE) vous permet de passer directement sur TV. Cependant, si vous avez activé le mode 'Bypass PERITEL' (SCART Bypass) précédemment dans le menu Configurer, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV. Si vous appuyez sur SOURCE, vous devrez peut-être appuyer plus d'une fois sur le bouton pour passer sur 'TV'.
- ▶ Appuyez sur EDITER (EDIT) pour activer 'Editeur de chaînes' (Channel Editor).
- ▶ Le menu Editeur de chaînes (Channel Editor) apparaîtra.

*Si vous n'avez pas terminé le processus de balayage avant d'utiliser l'Editeur de chaîne' (Channel Editor), une fenêtre contextuelle vous invitant à le faire apparaîtra. Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner l'application désirée, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Si vous choisissez quand-même de ne pas*

*balayer les chaînes, vous devrez allumer les chaînes une à une pour exécuter d'autres applications.*

FR

## Déplacer les chaînes

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Haut' ou 'Bas', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). L'ordre des chaînes TV changera.
- ▶ Chaque fois que vous appuyez sur ENTRÉE (ENTER) l'élément sera déplacé dans la direction que vous aurez choisie.

## Echanger des chaînes

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Echanger' appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour saisir le numéro de chaîne appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Les numéros des autres chaînes changeront en conséquence.

## Renommer les chaînes

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner Renommer appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Le clavier virtuel apparaîtra, voir page 23.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner les caractères désirés à partir du clavier, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) après chaque saisie.

*Pour plus d'informations, reportez-vous à la section 'Clavier de saisie d'écran' (On-Screen Input Keypad).*

*Vous pouvez saisir jusqu'à 10 caractères maximum pour un nom.*

## Activer/désactiver des chaînes TV

Le processus de balayage automatique donnera la liste de toutes les chaînes disponibles comme référence. Vous pouvez éditer cette liste en activant la fonction Activer/Désactiver, ce qui vous permettra de désactiver temporairement la (les) chaîne(s) non voulue(s) de la liste ou de réactiver la (les) chaîne(s) précédemment masquée(s) dans la liste.

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner Activer ou Désactiver, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Système de programmation SHOWVIEW

Le système de programmation SHOWVIEW est une fonctionnalité spécialement conçue pour enregistrer des programmes TV. Le système simplifie énormément le processus d'enregistrement programmé, car les utilisateurs n'ont pas besoin d'entrer les informations du programme, telles que la date, le numéro de chaîne et l'heure de début/fin, qui sont toutes contenues dans les numéros de programmation de SHOWVIEW. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'enregistrement programmé en entrant simplement le numéro de SHOWVIEW, que vous trouverez dans la plupart des journaux, magazines de programmes de TV ou sources en ligne.



*Etant donné que les numéros de chaînes peuvent varier en fonction de votre lieu de résidence, il est conseillé de construire une liste des chaînes correspondantes lors de la première installation de votre graveur de DVD. Ce processus vous aidera à utiliser le système SHOWVIEW pour les paramètres d'enregistrement programmés ultérieurs.*

- ▶ Appuyez sur TV(MODE) ou appuyez sur SOURCE pour définir TV comme source de signal.
- ▶ Par défaut, le fait d'appuyer sur TV (MODE) vous permet de passer directement sur TV. Cependant, si vous avez activé le mode **Bypass PÉRITEL** (SCART Bypass) précédemment dans le menu Configurer, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV. Si vous appuyez sur SOURCE, vous devrez peut-être appuyer plus d'une fois sur le bouton pour passer sur précédemment dans le menu **Configurer**, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV.
- ▶ Appuyez sur EDITER (EDIT) pour afficher le menu Editeur de chaînes.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne TV, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner GCN, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). La boîte contextuelle pour entrer GCN apparaîtra.

Kanal	Einstellungen	GCN
1	TV1	190
2	TV2	2
3	TV3	136
4	TV4	4
5	TV5	5

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer le GCN (Guide Channel Number), qui est le numéro de chaîne

utilise par le système SHOWVIEW, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

- ▶ Quand vous avez terminé, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Quitter** (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Paramétrer le décodeur

- ▶ Utilisez cette option pour activer ou désactiver la fonction **Décodeur** (Decode) pour une (des) chaîne(s) TV particulière(s).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Décodeur** (Decode), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Une icône de clé apparaîtra, indiquant que la fonction '**Décodeur**' (Decode) est activée pour la chaîne sélectionnée.

## Paramétrer la fréquence de chaîne

Utilisez cette option pour rechercher le meilleur signal de chaîne, ou pour rechercher une chaîne particulière n'apparaissant pas dans la liste après le processus de balayage.

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner une chaîne dans la liste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Fréquence** appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Une fenêtre contextuelle permettant d'entrer la fréquence de chaîne apparaîtra.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour saisir la fréquence de chaîne, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un système TV adapté, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) Le graveur de DVD commencera à rechercher le signal de chaîne.
- ▶ Quand le processus de balayage est terminé, appuyez sur ▶ pour sélectionner l'option désirée, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Si le résultat du balayage correspond à ce que vous désirez, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **OK**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Si le résultat du balayage ne correspond pas à ce que vous désirez, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Balayer suivant** (Scan Next), si vous décidez de ne rien changer, appuyez sur ▶ pour sélectionner **Annuler** (Cancel), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Le graveur de DVD relancera alors la recherche pour trouver la fréquence de chaîne disponible suivante.
- ▶ Si vous décidez de ne rien changer, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Annuler** (Cancel), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).



# Menu contenu et clavier de saisie d'écran

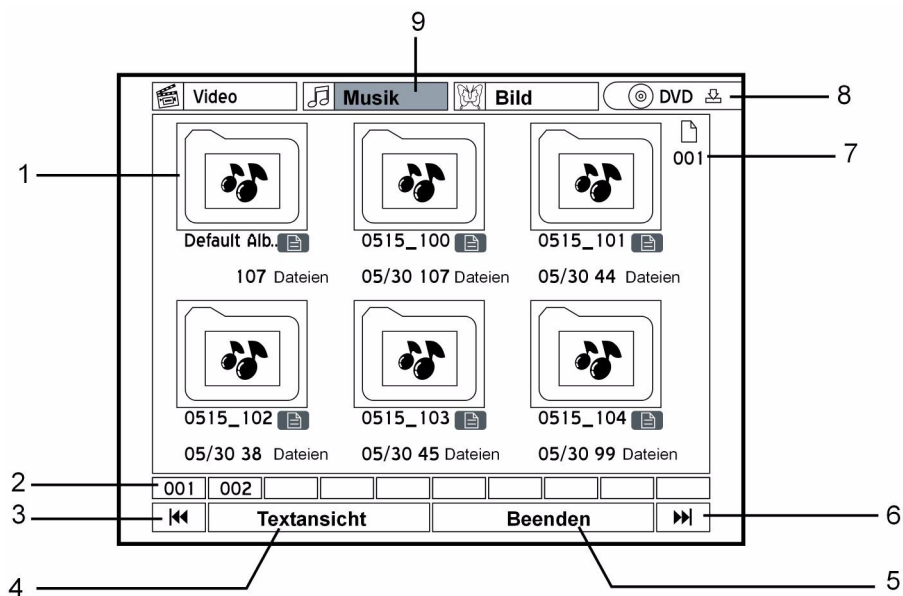
Ce chapitre présente trois interfaces spécialement étudiées, destinées à vous offrir un environnement

d'utilisation commode et convivial. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser les applications.

## Menu Contenu (Contents)

Le menu Contenu vous offre un aperçu rapide du contenu du support sélectionné.

Appuyez le bouton **CONTENTS**, sur la télécommande pour afficher le menu **CONTENU** :



1. Un titre/Piste/fichier/album:  
Appuyez **ENTRÉE** pour démarrer la lecture.
2. Index de la page
3. Appuyez pour aller à la page précédente.
4. Mode d'affichage  
Appuyez pour basculer entre les modes 'Texte' et 'Miniature'
5. Quitter
6. Appuyez pour aller à la page suivante.
7. Numéro de page
8. Support Source  
Appuyez pour basculer sur DVD ou HDD.
9. Catalogue de fichiers  
Une fois sélectionné, l'onglet apparaît en surbrillance, appuyez pour visualiser les fichiers ou les albums contenus dans le catalogue.

### Navigation dans le menu

Sélectionnez avec les boutons ◀▶▼▲ une fonction. Appuyez sur ENTRÉE pour activer la fonction.

Sélectionnez une option avec les boutons ◀▶▼▲ appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Si vous avez sélectionné Vidéo : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le titre ou le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour démarrer la lecture.

Si vous avez sélectionné Musique et Image : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner l'album désiré.

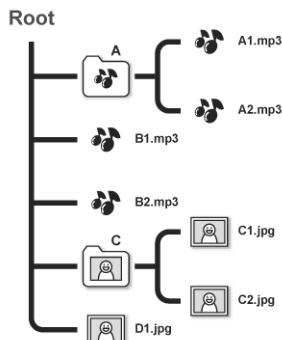
Appuyez sur ▶ LECTURE (PLAY) pour démarrer la

lecture. Ou appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour aller à l'album sélectionné. Appuyez sur ■ (STOP) pour finir la lecture.

## Structure des fichiers

Dans les catalogues **Musique** (Music) et **Image** (Picture), un **Album par défaut** (Default Album) sera automatiquement créé pour recevoir les fichiers média non groupés dans des répertoires particuliers. Par exemple, si vous organisez vos fichiers musique et image sur un disque de la manière suivante :

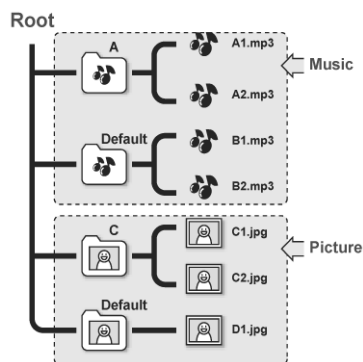
La structure de fichiers sur disque d'origine



Ces fichiers seront regroupés et affichés dans une nouvelle structure affichée ci-dessous quand vous les prévisualisez dans le menu Contenu.

La structure des fichiers ne sera pas affectée sur votre disque d'origine.

Structure sur le disque dur



Laissez quelques secondes à votre graveur de DVD pour afficher tous vos fichiers dans le menu Contenu.

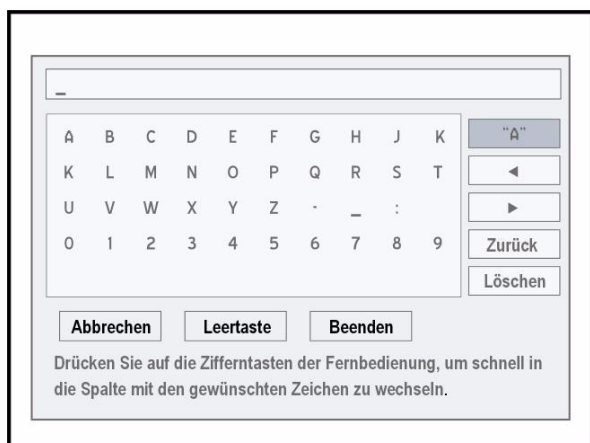
Seuls les fichiers aux formats média pris en charge seront affichés dans le menu Contenu. Les fichiers de données normaux ne seront pas affichés.

Si le nom d'un fichier vidéo ou d'un titre est trop long, il sera abrégé.

Le nom d'un fichier vidéo ou d'un titre ne sera pas correctement affiché, s'il contient des caractères utilisant une page de codage ou jeux de caractères non pris en charge par ce graveur de DVD. Cependant, cela n'affectera pas les opérations que vous désirez effectuer.

## Le clavier de saisie d'écran

Le clavier de saisie d'écran vous offre une méthode simple pour saisir des noms de fichier. Vous pouvez facilement saisir les caractères désirés en appuyant sur les boutons ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) sur votre télécommande.



— Barre de saisie et Curseur

„A“ Options d'entrée:

A lettres majuscules,  
a lettres minuscules,  
**Symboles**,  
**International** lettres accentuées.  
Appuyez sur **ENTRÉE** (Enter) pour afficher la lettre.

**Clavier** Caractères, nombres ou symboles disponibles.

◀ Déplacer le curseur en arrière

▶ Déplacer le curseur en avant

**Arrière** Supprimer les caractères un par un.

**Annuler** Ignorer les modifications et retourner à l'écran précédent.

**Espace** Insérer un espace dans le nom du titre/fichier.

**Terminer** Confirmer le paramètre et quitter l'écran.

**Effacer** Supprimer tous les caractères.

## Boutons Raccourci (Shortcut)

Vous pouvez utiliser les raccourcis du pavé numérique-lettres sur la télécommande pour sélectionner rapidement les caractères désirés. Quand vous appuyez sur l'un des boutons du pavé numérique, les caractères correspondants apparaîtront en surbrillance à l'écran. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises jusqu'à ce que le caractère désiré soit en surbrillance, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER) pour confirmer la sélection.



*Un nom de titre peut comporter jusqu'au 30 caractères.*

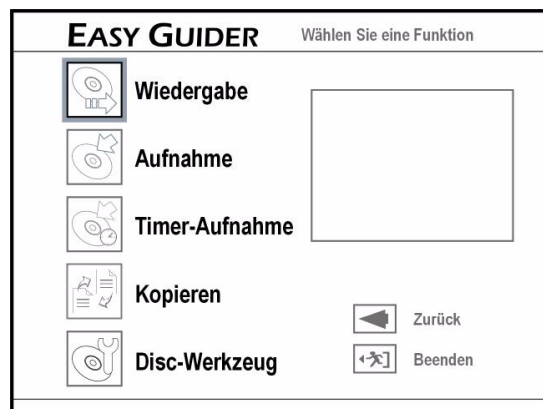
*Si la barre de saisie est laissée vide, vous ne pouvez pas quitter l'écran à l'aide du bouton **Terminer** (Finish).*

*Veillez suivre les instructions de la fenêtre contextuelle pour terminer le processus.*

# Le menu „Easy Guider“

Graphique et intuitif, le menu **Easy Guider** vous guide à travers toutes les fonctionnalités importantes disponibles, et vous aide à exécuter les fonctions de base en seulement quelques étapes. Suivez simplement les instructions à l'écran pour démarrer la lecture, enregistrer une émission de TV ou planifier un programme programmé. Toutes les fonctions dans **Easy Guider** peuvent être sélectionnées et activées de façon conviviale en appuyant sur les boutons ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) sur votre télécommande.

- ▶ Appuyez sur **GUIDER** pour afficher le menu **Easy Guider**.
- ▶ Vous pouvez quitter le menu en appuyant à nouveau sur **GUIDER**.



La fenêtre d'écran (noir) affiche l'image de la source vidéo actuelle ou le symbole du fichier de musique.

Si vous avez sélectionné une fonction, vous pouvez la démarrer en appuyant sur **ENTRÉE** (ENTER).

**Retourner** retourner au menu  
**Quitter** quitter le menu.

## Utiliser Easy Guider: Lecture

### Lecture des fichiers média (Vidéo, Musique, Image)

- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur  $f\forall f$  pour sélectionner **Lecture**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner les types de fichiers (Vidéo/Musique/Image) que vous désirez visualiser appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un titre/fichier/album que vous désirez lire, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).

**Vidéo** Si vous avez sélectionné un titre vidéo/fichier, la lecture commencera alors.

**Musique** Si vous avez sélectionné un album de musique, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier ou une piste pour commencer la lecture.

**Image (Picture)** Si vous avez sélectionné un album d'images, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier pour commencer la lecture.

**Image et musique** Si vous avez sélectionné un album d'images, appuyez sur ◀▶▼▲ pour

sélectionner un fichier pour commencer la lecture.


**Dernier enregistré** Si vous avez sélectionné cette fonction, la lecture du dernier titre enregistré sur HDD commence.

- ▶ Appuyez sur PAUSE/PAS (PAUSE/STEP) pour interrompre la lecture.
- ▶ Appuyez sur ▶ LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture normale.

**Fichier image** Appuyez sur ▲ pour faire pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre, ou appuyez sur ▼ pour la faire pivoter en sens inverse. Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sauter l'image.

**Fichier musique** Appuyez sur les boutons **SKIP** ◀◀ ou ▶▶ pour sauter le fichier musique.

- ▶ Appuyez sur ■ ARRETER (STOP) pour arrêter la lecture à un arrêt marqué. (Appuyez sur  $f\alpha$  LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture là où vous l'avez laissée.)
- ▶ Appuyez sur ■ ARRETER (STOP) pour amener la lecture à un arrêt complet.
- ▶ (Appuyez sur ▶ LECTURE (PLAY) pour démarrer la lecture à partir du début.)

 Si vous avez sélectionné DVD comme périphérique cible, la lecture démarrera automatiquement quand vous inserez un disque DVD-Vidéo, VCD, SVCD ou CD audio.

Si un nom de fichier MP3 contient un caractère à deux octets (ex. caractères chinois), il ne sera peut-être pas affiché correctement.

Ce graveur de DVD ne prend pas en charge les balises ID3 (pour MP3) et WMA.

Ce graveur de DVD ne prend pas en charge les fichiers mp3PRO.

Les débits binaires de fichiers MP3 supportés par ce graveur de DVD sont : 32Kbps ~ 320Kbps.

Ce graveur de DVD ne prend pas en charge les fichiers WMA sans déperdition et les fichiers WMA protégés par la technologie DRM (digital rights management).

## Lire des images avec de la musique

- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Lecture**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Image avec musique**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album d'images, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Le catalogue de fichiers de musique apparaîtra alors. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album de musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un fichier ou une piste, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour démarrer la lecture.

## Lecture avec le menu Contenu

- ▶ Appuyez sur le bouton **CONTENTS** pour ouvrir le menu **CONTENU**.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Image**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album d'images, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). La lecture de l'image commencera alors.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **musique**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album de musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). La lecture de la musique commencera alors.

## Lire le dernier titre enregistré (HDD seulement)

- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Lecture** (Play), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Dernier enregistré**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ La lecture du dernier titre enregistré commencera alors.
- ▶ Appuyez sur PAUSE/PAS (PAUSE/STEP) pour interrompre la lecture.
- ▶ Appuyez sur ARRETER (STOP) arrêter la lecture à un arrêt marqué. (Appuyez sur LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture là où vous l'avez laissée.)
- ▶ Appuyez deux fois sur ARRETER (STOP) pour amener la lecture à un arrêt complet. (Appuyez sur LECTURE (PLAY) pour démarrer la lecture à partir du début.)

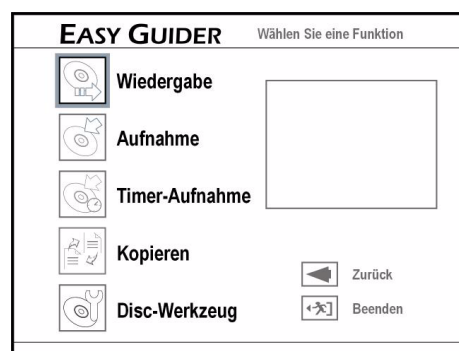
# Utiliser Easy Guider: Enregistrer



Suivez les instructions sur l'enregistrement à la page 35.

## Enregistrement immédiat

- ▶ Dans le menu **Easy Guider**, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'option **Enregistré**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (Enter).



- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le **signal source** (TV, AV avant, Péritel/Scart et DV), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (Enter).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD** ou **HDD** comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un **mode d'enregistrement** (voir "Enregistrement / Lecture" page 21), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Si vous sélectionnez **TV**, le menu **Sélection du son pour l'enregistrement** s'ouvrira, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le mode audio la chaîne que vous désirez enregistrer (voir „Pour les programmes TV bilingues, vous ne pouvez uniquement enregistrer que l'une des versions de langue.", page 23) et appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur **ENTRÉE** (ENTER), L'enregistrement commence.
- ▶ Appuyez sur **ARRETER** (STOP) pour arrêter d'enregistrer.
- ▶ Appuyez sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour interrompre l'enregistrement.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour reprendre l'enregistrement.

## Enregistrement programmé

Éteignez le graveur de DVD en mode veille après la programmation d'enregistrement, si non l'enregistrement ne commence pas.

Vérifiez si la date/l'heure du système est correcte.

Vérifier s'il y a assez d'espace sur le disque ou sur le disque dur.

Vous pouvez programmer jusqu'à 32 enregistrements.

## VPS (vidéo programming system) & PDC (program delivery control)

Les services VPS/PDC sont utilisés pour vérifier automatiquement les horaires des programmes TV diffusés. Si les stations de TV dans votre région comportent le service, vous pouvez basculer sur la fonction PDC lorsque vous planifiez un programme programme sur ce graveur de DVD. Lorsque la fonction est activée, le graveur vérifiera si l'heure de début de votre programmé prédéfini a été replanifiée, et commencera à enregistrer en conséquence à l'heure mise à jour le plus récemment.

Vous pouvez attribuer jusqu'à 20 paramètres PDC. Remarquez que le signal PDC peut uniquement être géré quand le graveur de DVD est en mode veille. Si vous avez utilisé le graveur de DVD avant le début d'un enregistrement programmé, l'enregistrement commencera en suivant l'horaire d'origine.

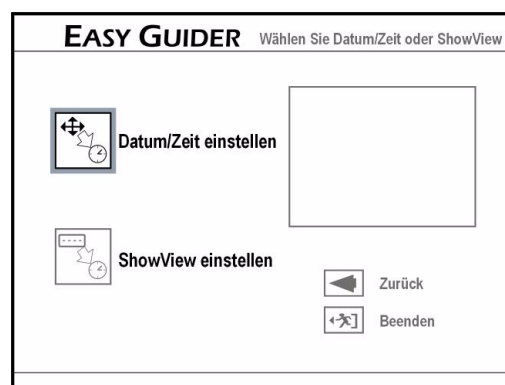
Vous pouvez planifier jusqu'à 32 enregistrements programmés. Si la liste de paramètres est pleine, vous devrez annuler d'abord quelques-uns des programmes réservés.

DVD intégré enregistrement programmé avec mise en marche (power-on) : vous n'avez pas besoin d'éteindre le graveur pour activer la fonction.

Une session d'enregistrement sur disques double couche NE PEUT PAS dépasser 8 heures. Quand la durée de la session aura atteint 8 heures, ce graveur de DVD s'arrêtera automatiquement d'enregistrer.

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode Préparation rapide (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant Easy Guider.

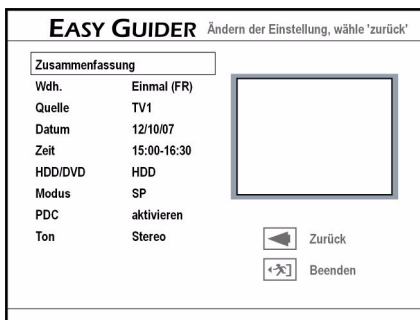
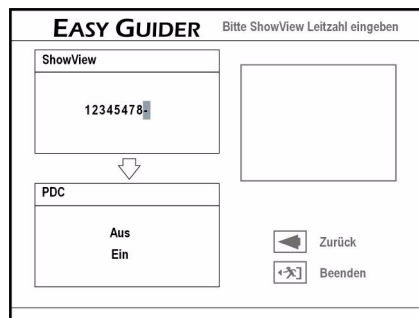
- ▶ Dans le menu **Easy Guider** appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Enregistrement programmé**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.



- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Paramètre de Date/Heure**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le signal source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.
- Si vous sélectionnez **TV**, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner la chaîne que vous voulez enregistrer, appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.
- Si vous sélectionnez **TV**, appuyez sur ▼▲ pour activer ou désactiver la fonction PDC, appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'option **Une fois, Quotidien** ou **Hebdomadaire**, appuyez ensuite sur **ENTRÉE**.
- Une fois : pour enregistrer un programme diffusé à une date/heure précise
- Quotidien Pour enregistrer un programme diffusé tous les jours à une heure précise
- Hebdomadaire Pour enregistrer un programme diffusé certains jours chaque semaine à une heure précise.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer la date, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER). Vous pouvez régler la date jusqu'à 2099/12/31 (Année/Mois/Jour)
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer l'heure de début, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).



- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer l'heure de fin, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'DVD' ou 'HDD' comme support cible sur lequel enregistrer, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode audio TV (voir page 21), appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- ▶ Si votre source de signal est paramétrée sur TV, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode audio TV, appuyez ensuite sur ENTREE (ENTER).



- ▶ Le sommaire du programme programmé apparaîtra.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Arrière** pour modifier le paramètre. Ou appuyez sur ENTREE (ENTER) pour enregistrer le paramètre et quitter l'écran.

- ▶ Appuyez sur les touches pavé (0-9) pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme, que vous désirez enregistrer. Appuyez sur ▼▲ pour activer ou désactiver la fonction, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- ▶ Une boîte contextuelle **Chaîne prédéfinie** apparaîtra, si le graveur de DVD ne trouve pas les informations d'une chaîne correspondante. Appuyez sur ▼▲ pour entrer le numéro de chaîne correspondant au GCN (Guide Channel Number) désigné par le système SHOWVIEW, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Système de programmation SHOWVIEW

Le système de programmation SHOWVIEW est une fonctionnalité spécialement conçue pour enregistrer des programmes TV. Le système simplifie énormément le processus d'enregistrement programmé, car les utilisateurs n'ont pas besoin d'entrer les informations du programme, telles que la date, le numéro de chaîne et l'heure de début/fin, qui sont toutes contenues dans les numéros de programmation de SHOWVIEW. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'enregistrement programmé en entrant simplement le numéro de SHOWVIEW, que vous trouverez dans la plupart des journaux, magazines de programmes de TV ou sources en ligne.

- ▶ Dans le menu **Easy Guider** appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Enregistrement programmé**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Paramètre SHOWVIEW**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'option **Une fois, Quotidien** ou **Hebdomadaire**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.

### Définir la liste de correspondance

Par exemple:

	Station TV	GCN	Chaîne préreglée
Région A	X	2	4
Région B	X	2	15
Région C	X	2	56



Pour plus détails, consultez VPS ou PDC à la page 24.

Etant donné que le numéro de chaîne d'une station de TV peut varier suivant votre lieu d'habitation, vous devez définir une liste de correspondance pour pouvoir utiliser le système SHOWVIEW pour planifier un programme programmé.

Par exemple, dans les listings de TV du système SHOWVIEW, la station X est attribuée avec un GCN (2), alors qu'elle est destinée à la chaîne 4 et 15 dans la région A et B, respectivement. Pour définir la liste correspondante, entrez le numéro 4 ou 15 quand la fenêtre contextuelle 'Chaîne préreglée' (Preset Channel) apparaît.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'DVD' ou 'HDD' comme support cible sur lequel enregistrer, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode d'enregistrement, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Si votre source de signal est paramétrée sur 'TV', appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode audio TV, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Le sommaire du programme programmé apparaîtra. Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran..



# Fonction de copie

## Verrouillage

Si vous êtes le détenteur du copyright, vous pouvez copier un disque DVD-Vidéo complet sur le disque dur. Le contenu d'un disque DVD-Vidéo ne peut être copié qu'à partir d'un disque dur sur un disque DVD vierge. Vous ne pourrez peut-être pas enregistrer un programme de TV ou provenant d'un autre appareil connecté à ce graveur, si le matériel source est protégé en écriture.



*Vous pouvez utiliser ce graveur de DVD uniquement pour reproduire ou copier des contenus pour lesquels vous détenez le copyright ou pour lesquels vous avez obtenu la permission de copier de la part du détenteur du copyright; ou si vous avez tout autre droit légal de reproduire ou de copier. A moins que vous ne soyez le détenteur du copyright ou que vous ayez obtenu la permission de la part du détenteur du copyright ou que vous ayez tout autre droit légal de reproduire ou de copier, vous risquez d'enfreindre la loi, y compris la loi sur le copyright, et pouvez être contraint de payer des dommages et autres réparations.*



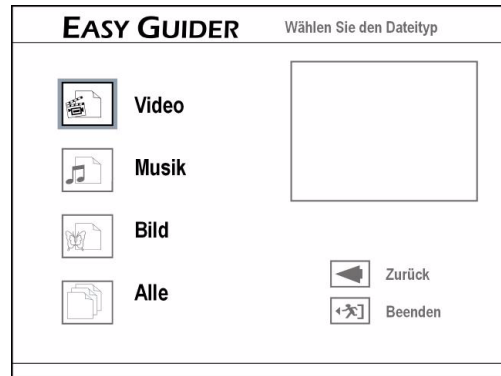
*Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque. Les matériels enregistrés sur un disque VCD/SVCD NE PEUVENT PAS être copiés sur le disque dur avant que le disque ne soit finalisé.*

*Si vous copiez des titres enregistrés sur un disque DVD vierge (DVD-R/-RW, DVD+R/+RW), vous ne pourrez pas utiliser le même disque pour copier des fichiers de données, et vice et versa.*

## Copier un Disque à HDD

- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Copier** (Copy), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **DVD vers HDD**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Dépendant du type de média l'étape suivante diffère:
  - CD audio, VCD, SVCD : appuyez sur ◀▶ pour sélectionner **Copier**, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Le processus de copie démarrera alors.
  - Disque avec titres vidéo : un menu de disque apparaîtra .  
Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le titre, que vous voulez copier, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Appuyez sur ◀▶ **Copier**, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Le processus de copie démarrera alors.

- Disque avec fichiers de données et média : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le type de fichier, que vous voulez copier, appuyez ensuite sur ENTRÉE.



Si vous avez choisi:

- Tous : le processus de copie démarrera alors.
- Vidéo : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE.

Le processus de copie démarrera alors.

- Musique/image : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner l'album désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE.

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE. Une fenêtre contextuelle de dialogue affichant d'autres options de copie apparaîtra.
  - **Fichier sélectionné**: appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER), si vous voulez copier uniquement le fichier sélectionné.
  - **Album complet**: appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER), si vous voulez copier tous les fichiers d'album.

La fenêtre contextuelle apparaît quand vous entrez pour la première fois dans l'album. Si vous décidez de copier l'album complet après avoir adopté l'option **Fichier sélectionné** (Selected File), vous devrez d'abord quitter l'album. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Retour** (Return), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour retourner au niveau de l'album. Quand vous avez terminé, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Quitter** (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter le menu Contenu. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner **Quitter** (Exit), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) ou appuyez sur GUIDER pour quitter Easy Guider.

## Copier (HDD vers disque)

- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Copier' (Copy), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ **HDD to DVD**, appuyez ensuite sur ENTRÉE.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le type de fichier, que vous voulez copier, appuyez ensuite sur ENTRÉE.
- ▶ Si vous avez choisi:  
Vidéo : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner le fichier désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE..

Le processus de copie commencera alors.

Musique/image : appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner l'album désiré, appuyez ensuite sur ENTRÉE.

- ▶ Continuez par la description ci-dessous.

## Outils de disque

Utiliser 'Outils de disque' (Disc Tools) pour effectuer les tâches de post-production et gérer le lecteur de disque dur intégré.

Pour le disque dur (HDD), vous pouvez sélectionner les fonctions:

- Effacer,
- Nettoyer,
- Défragmenter.

Pour le disque, vous pouvez sélectionner les fonctions:

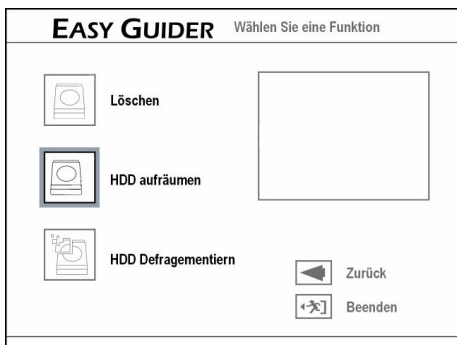
- Effacer,
- Finaliser,
- Etiquette de disque.

### Vues des outils de disque

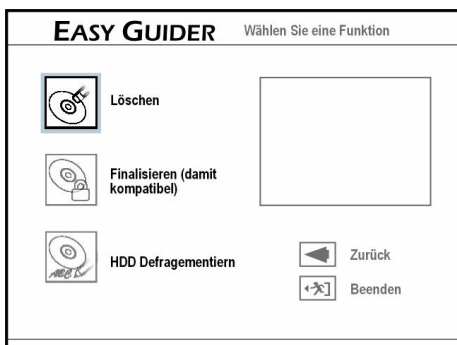
- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Outils de disque' (Disc Tools), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le support, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Un écran affichant les options disponibles pour le disque dur ou disque apparaîtra.


Outils pour disque dur :



Outils pour disque :



### Effacer (HDD et disque)

 Avant d'utiliser la fonction 'Effacer' (Erase), vérifiez que tous les fichiers importants sont correctement sauvegardés. Une fois que cette fonction est exécutée, tout le contenu sera supprimé définitivement.

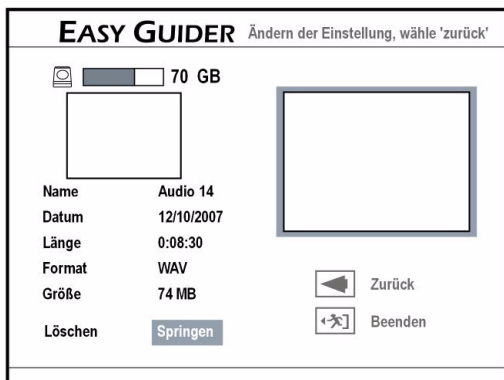
- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Outils de disque' (Disc Tools), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le support, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Effacer' (Erase), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Go', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus d'effacement commencera.
- ▶ Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

### Nettoyer (HDD)

- ▶ Dans le menu d'Easy Guider, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Outils de disque' (Disc Tools), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le support, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner **Nettoyer** (Erase), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Supprimer les anciens fichiers** (Delete Older Files), **Supprimer les gros fichiers** (Delete Larger Files), **'Supprimer les fichiers peu lus** (Delete Seldom Played Files), **Supprimer l'album** (Delete Album), ou **Supprimer Tout** (Delete All), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

- Si vous choisissez de supprimer les fichiers ou les albums, appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Supprimer' (Delete) ou 'Sauter' (Skip), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- Si vous choisissez de supprimer tous les fichiers, appuyez sur ◀▶ pour sélectionner 'Go', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Le processus de nettoyage commencera alors. Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.



Le temps de nettoyage global peut varier en fonction des conditions d'enregistrement d'origine.

L'application supprimera de façon permanente les fichiers sélectionnés ou les albums.

## Défragmenter (HDD)

Il est recommandé de défragmenter régulièrement, car cela permet d'améliorer les performances globales du disque dur. Le contenu du disque dur ne sera pas perdu pendant ce processus.

- ▶ Dans le menu '**Outils pour disque dur**' (Tools for Hard Drive); appuyez sur ▼▲ pour sélectionner '**Défragmenter**' (Defragment), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner '**Go**', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus de défragmentation démarrera alors.
- ▶ Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

## Finaliser (DVD, rendre compatible)

La finalisation d'un disque est une étape nécessaire quand vous voulez partager certains types de contenu numérique avec les autres. Une fois qu'un disque est finalisé, il peut être lu sur d'autres lecteurs de DVD ou sur des PC. Pour plus de détails, consultez 'Informations du disque'. Seuls les disques utilisés pour enregistrer les titres vidéo doivent être finalisés. Les disques utilisés pour copier des fichiers média (tels que des fichiers MP3 ou JPEG) sont considérés comme étant des disques de données : il n'est pas nécessaire de finaliser ces disques.

- ▶ Dans le menu '**Outils pour disque dur**' (Tools for Hard Drive); appuyez sur ▼▲ pour sélectionner '**Finaliser (rendre compatible)**' (Finalize), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner '**Go**', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).  
Le processus de défragmentation démarrera alors.
- ▶ Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

## Etiquette du disque (DVD)

Avec cette fonction vous pouvez nommer un disque.

- ▶ Dans le menu '**Outils pour disque dur**' (Tools for Hard Drive); appuyez sur ▼▲ pour sélectionner '**Etiqueter le disque**' (Label disc), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).  
Le clavier virtuel apparaîtra.
- ▶ Appuyez sur les boutons ◀▶▼▲ et sur ENTRÉE (ENTER) pour entrer le nom.  
Voir le clavier de saisie.
- ▶ Après avoir terminé d'entrer les caractères, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner '**Terminer**' (Finish), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour commencer à étiqueter le disque.
- ▶ Une fois terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter l'écran.

# Enregistrement



Dans ce chapitre, vous faites la connaissance de l'enregistrement avec le menu Configurer. Vous pouvez également faire des enregistrements dans le menu **Easy Guider**.

## Verrouillage



*Vous ne pourrez peut-être pas enregistrer un programme de TV ou provenant d'un autre appareil connecté à ce graveur, si le matériel source est protégé en écriture.*

*Remarquez que vous NE POUVEZ PAS enregistrer/copier un disque vidéo loué ou acheté, à partir d'un autre appareil (magnétoscope, lecteur DVD, graveur de DVD, etc.) connecté à ce graveur.*

## Informations de l'enregistrement

### Durée d'enregistrement

Ce graveur de DVD adopte le format d'enregistrement DVD+VR, qui bénéficie d'une compatibilité relativement plus importante. Cependant, il est quand même possible que les enregistrements effectués avec ce graveur ne puissent pas être lus sur d'autres graveurs de DVD ou lecteurs DVD

- Mode d'enregistrement de disque dur HDD  
HQ jusqu'à 76 hres, SP jusqu'à 150 hres, LP jusqu'à 222 hres, EP jusqu'à 296 hres, SLP jusqu'à 445 hres., Adaptation parfaite (Just fit, variable)
- Mode d'enregistrement de disque DVD double-couche (Double Layer)  
HQ jusqu'à 114 min., SP jusqu'à 224 min., LP jusqu'à 332 min., EP jusqu'à 443 min., SLP jusqu'à 665 min., (Just fit, variable)



*Une session d'enregistrement sur disques double-couche NE PEUT PAS dépasser 8 heures. Quand la durée de la session atteint 8 heures, ce graveur de DVD s'arrête automatiquement d'enregistrer.*

- Mode d'enregistrement de disque DVD  
HQ jusqu'à 60 min., SP jusqu'à 120 min., LP jusqu'à 180 min., EP jusqu'à 240 min., SLP jusqu'à 360 min., (Just fit, variable)



*La durée totale d'enregistrement dépend du mode d'enregistrement sélectionné et de la capacité de stockage disponible sur le support cible. Chaque nouvelle session d'enregistrement est placée après la session précédente à moins qu'un titre enregistré particulier soit défini pour être remplacé (applicable uniquement aux disques DVD-RW/DVD+RW).*

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'.  
'Utiliser Easy Guider : Outils disque' pour finaliser un disque.



*L'enregistrement s'arrêtera automatiquement quand il n'y aura plus de place disponible sur le support cible ou quand il atteindra la fin de la durée prédéfinie.*

### Les formats d'enregistrement

Les disques DVD+RW et DVD-RW sont réinscriptibles, c'est à dire, que vous pouvez enregistrer sur ces types de disque plusieurs fois. Les DVD+R et DVD-R sont des disques pour écriture unique. Après les avoir finalisés, vous ne pouvez pas enregistrer sur ces types de disque.

Vous ne pourrez peut-être pas enregistrer un programme de TV ou provenant d'un autre appareil connecté à ce graveur, si le matériel source est protégé en écriture.

Remarquez que vous ne pourrez peut-être pas lire un disque finalisé sur certains appareils (ex. modèles plus anciens de lecteurs DVD) à cause d'incompatibilité technique.

Seuls les disques utilisés pour enregistrer les titres vidéo doivent être finalisés. Les disques utilisés pour copier des fichiers média (tels que des fichiers MP3 ou JPEG) sont considérés comme étant des disques de données : il n'est pas nécessaire de les finaliser.

Ce graveur de DVD adopte le format d'enregistrement DVD+VR, qui bénéficie d'une compatibilité relativement plus importante. Cependant, il est quand même possible que les enregistrements effectués avec ce graveur ne puissent pas être lus sur d'autres graveurs de DVD ou lecteurs DVD.



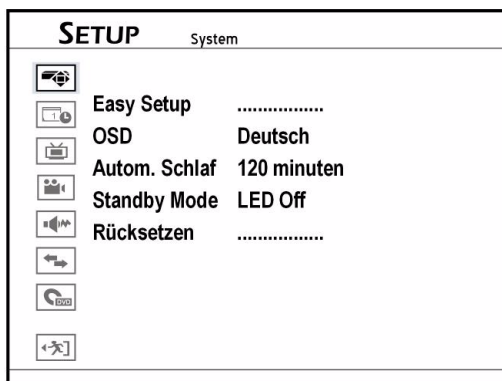
*Il se peut que vous ne puissiez pas toujours lire les disques CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW du fait du type du disque ou des conditions d'enregistrement.*

# Enregistrer à partir de la TV

## Avant de commencer ...

- ▶ Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (VIDÉO 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que le signal du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.

## 1 Sélectionnez le menu Setup



- ▶ Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Enregistrement/Lecture** (Recording/Playback), et appuyez sur ► ou sur ENTRÉE (ENTER).

## 2 Sélectionner le Mode Enregistrement

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Mode Enregistrement** (Recording Mode) et appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode d'enregistrement par exemple: HQ, SP, LP, EP ou SLP, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Quand c'est terminé, appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour quitter le menu Configurer.

## 3 Sélectionner le support cible

- ▶ Sélectionnez le support cible sur lequel enregistrer l'enregistrement.

**HDD** Appuyez sur **HDD / DVD** pour passer sur HDD.

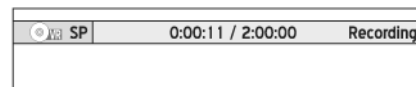
**Disque** Appuyez sur **OUVRIR/FERMER (OPEN/CLOSE)** pour ouvrir le tiroir du disque. Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur **OUVRIR/FERMER (OPEN/CLOSE)**.

## 4 Sélectionner la source de signal

- ▶ Appuyez sur TV (MODE) ou sur SOURCE pour sélectionner 'TV' comme source de signal. Par défaut, le fait d'appuyer sur TV (MODE) vous permet de passer directement sur TV. Cependant, si vous avez activé le mode 'Bypass PÉRITEL' précédemment dans le menu Configurer, vous pouvez seulement appuyer sur SOURCE pour passer sur TV.
- ▶ Si vous appuyez sur SOURCE, vous devrez peut-être appuyer plus d'une fois sur le bouton pour passer sur 'TV'.
- ▶ Appuyez sur **P / CH+** ou **P / CH-** pour sélectionner la chaîne désirée.

Vous pouvez appuyer sur les touches du pavé numérique (0-9) pour sélectionner une chaîne. Quand c'est terminé, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour confirmer. (Pour la chaîne 6, appuyez sur 6, puis sur ENTRÉE (ENTER). Pour la chaîne 55, appuyez sur 5, 5 et ENTRÉE (ENTER).

## 5 Commencer l'enregistrement



- ▶ Appuyez sur **ENREGISTRER (RECORD)** pour commencer à enregistrer. Le bar de contrôle vous indique la qualité d'enregistrement et la durée.
- ▶ Appuyez sur **PAUSE/PAS (PAUSE/STEP)** pour interrompre l'enregistrement
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER (STOP)**, pour arrêter d'enregistrer.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **ENREGISTRER (RECORD)** si vous devez commencer une autre session d'enregistrement.



*Quand le graveur de DVD est allumé lors de l'enregistrement, vous pouvez uniquement visualiser la chaîne enregistrée à l'écran. Si vous désirez regarder une chaîne TV différente, vous pouvez le faire en basculant la source d'entrée de la TV sur le tuner (ex : antenne, décodeur câble ou décodeur satellite). Ceci n'affectera pas l'enregistrement en cours. Pour plus d'informations sur la manière de changer la source d'entrée, consultez le mode d'emploi fourni par le fabricant de votre TV.*



# Enregistrer à partir de sources externes

## Avant de commencer ...

- ▶ Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés depuis les prises de SORTIE AV (AV OUTPUT) du périphérique externe aux prises d'ENTRÉE AV (AV INPUT) du graveur.

## VCR/Caméscope V8/Lecteur de DVD

### Connecter via les prises du panneau avant

- ▶ Utilisez un câble audio/vidéo pour connecter la prise AUDIO/VIDÉO du panneau avant à la prise Audio/vidéo sur le caméscope.
- ▶ Pour le câble jaune vous pouvez aussi utiliser un câble S-Vidéo.



Par défaut, ce graveur de DVD sélectionne automatiquement le signal S-Vidéo plutôt que les composites quand les deux prises d'entrée sont utilisées pour connecter d'autres appareils. Si vous voulez importer vos vidéos à partir d'une source spécifique, vous pouvez soit changer le paramètre par défaut en passant par Configurer .Entrée/Sortie vidéo . Entrée AV avant (**Setup > Vidéo Input/Output > Front AV Input**), soit utiliser un jeu de connexions à la fois.

### Connecter via les prises du panneau arrière

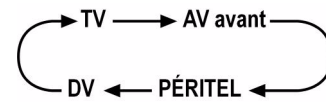


- ▶ Utilisez un câble **PÉRITEL** (SCART) pour connecter la prise d'Entrée **PÉRITEL** (SCART IN)

du graveur de DVD à la prise de Sortie **PÉRITEL** (SCART OUT) de l'autre enregistreur.

FR

## Sélectionner la source de signal



- ▶ Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner la source de signal correcte.
- ▶ Appuyez sur **HDD/DVD** pour sélectionner le support cible et suivez les instructions de l'enregistrement à partir de TV.

# Enregistrer à partir du caméscope

## DV-Link Caméscope numérique



- ▶ Utilisez un câble DV-Link (4 pin) pour connecter le graveur de DVD au caméscope numérique.

### Connecter DV via la prise du panneau avant

💡 La prise **ENTRÉE DV-Link** (DV-Link INPUT) de ce graveur est destinée à n'être utilisée qu'avec des caméscopes compatibles DV.

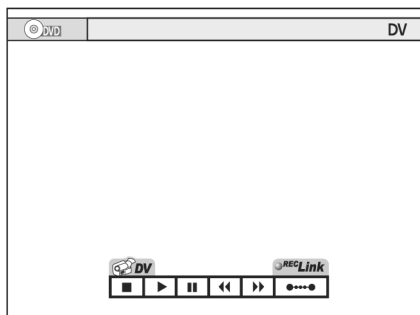
Seuls les signaux DV peuvent être entrés dans la prise DV-Link de ce graveur de DVD.

Ne connectez pas un caméscope vidéo au format MV MICRO à la prise DV-Link.

Il se peut que votre DV ne soit pas entièrement pris en charge par le graveur. Si vous rencontrez un problème lors de l'enregistrement en utilisant un DV-Link, veuillez connecter votre DV via les câbles S-Vidéo ou composite à ce graveur de DVD.

## Enregistrer avec 'Rec Link'

La fonctionnalité 'Rec Link' vous permet d'enregistrer facilement du métrage DV avec la télécommande du graveur. Cette fonction est activée par défaut.



- ▶ Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner 'DV' comme source de signal.
- ▶ Le barre de contrôle apparaîtra avec la fonctionnalité 'Rec Link' activée. Vous pouvez contrôler votre DV à l'aide de la barre de contrôle à l'écran en utilisant les touches ◀▶▼▲ et ENTRÉE (ENTER), ou à l'aide des touches de contrôle sur le DV.
- ▶ Appuyez sur **HDD/DVD** pour sélectionner le support cible.
- ▶ Si vous voulez enregistrer sur disque, appuyez sur **OUVRIR/FERMER (OPEN/CLOSE)** pour ouvrir le

- tiroir du disque, et placez un disque inscriptible sur le tiroir. Appuyez à nouveau sur **OUVRIR/FERMER (OPEN/CLOSE)** pour fermer le tiroir.
- ▶ Allumez votre DV en mode lecture. Commencez à lire sur le DV et interrompez la lecture au début d'une scène que vous désirez enregistrer.
- ▶ Appuyez sur **ENREGISTRER (RECORD)** pour commencer à enregistrer. Après avoir appuyé sur **ENREGISTRER (RECORD)**, le DV commencera automatiquement à lire le métrage.
- ▶ Appuyez sur **PAUSE/PAS (PAUSE/STEP)** pour interrompre l'enregistrement. Le DV continuera à lire le métrage.
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER (STOP)** pour arrêter d'enregistrer. Le DV arrêtera à lire le métrage.

## Enregistrer sans 'Rec Link'

- ▶ Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner 'DV' comme source de signal.
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner bouton 'Rec Link' à l'écran, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour désactiver la fonction. Le symbole **Rec-Link** apparaît sur l'écran.
- ▶ Suivez les instructions 'Enregistrer avec 'Rec Link''.

# Enregistrement immédiat (One-Touch-Recording)

Quand tous les paramètres sont confirmés, appuyez deux fois sur **ENREGISTRER (RECORD)** pour démarrer instantanément une session d'enregistrement de 30 minutes. Pour un enregistrement plus long, appuyez sur **ENREGISTRER (RECORD)** à plusieurs reprises, ce qui vous offre l'option de longueur allant jusqu'à 6

heures par incréments de 30 minutes. Appuyez à nouveau sur **ENREGISTRER (RECORD)** si vous devez commencer une autre session d'enregistrement.

L'Enregistrement immédiat' (One-Touch Recording) démarrera avec les paramètres d'enregistrement par défaut du graveur..

## Marques de chapitre

Pendant ou après l'enregistrement, vous pouvez créer des chapitres en insérant les marques de chapitre dans un titre vidéo. Le nombre maximum de chapitres et de titres que vous pouvez ajouter peut varier en fonction du support cible utilisé. Consultez le tableau ci-dessous pour les détails.

Nombre maximum de	DVD	HDD
chapitre ou titres	99	999
chapitres de média	254	5000
titres de média	49	999

## Modifier l'intervalle entre les chapitres

- ▶ Appuyez sur **CONFIGURER (SETUP)** pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Sélectionnez '**Enregistrement/Lecture**' (Recording/Playback), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Sélectionnez 'Marque de chapitre' (Chapter Make), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner l'intervalle désiré, et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).



- ▶ Une fois terminé, appuyez sur ◀ pour retourner au menu principal.
- ▶ Appuyez sur ◀ ou sur CONFIGURER (SETUP) pour quitter le menu Configurer.
- ▶

manuellement des marques de chapitre supplémentaires autres que celles créées par le paramètre par défaut du système.

- ▶ Pendant l'enregistrement, appuyez sur ÉDITER (EDIT) pour insérer la marque de chapitre au point désiré.
- ▶ Pour ajouter plus de marques de chapitre, répétez l'étape 1.

## Insérer de marques de chapitre supplémentaires

Pendant l'enregistrement, vous pouvez insérer

# Enregistrement programmé

### Avant de commencer ...

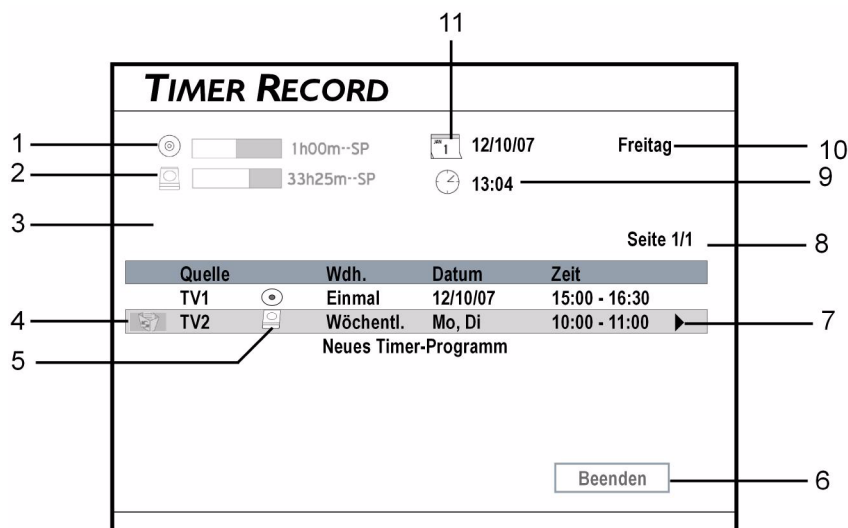
- ▶ Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (VIDÉO 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que le signal du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.
- ▶ Vérifiez si le balayage des chaînes de votre TV est terminé.
- ▶ Vérifiez s'il y a assez d'espace sur le disque ou sur le disque dur.

### Menu enregistrement programmé

- ▶ Avec le bouton PROGRAMMATEUR (TIMER) vous pouvez ouvrir le menu enregistrement programmé.
- ▶ Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner une fonction.
- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour changer un paramètre.

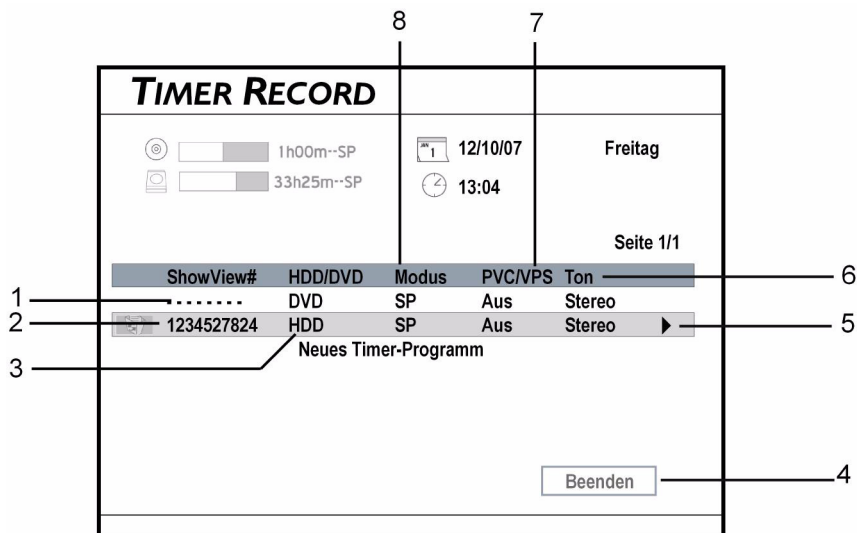
Le menu enregistrement programmé a deux vues d'écran.

### Écran d'infos 1 (Date/Heure)



1. Temps restant (espace disponible) sur la disque
2. Temps restant (espace disponible) sur la disque dur HDD  
(\*la barre blanche représente l'espace disponible dans le mode d'enregistrement actuel)
3. Place pour un message d'erreur
4. Appuyez pour supprimer un programme programmé.
5. Le support cible pour le programme programmé
6. Quitter le menu
7. Indicateur de défilement. Allez à Écran d'infos 2 (Info Screen 2) pour plus de détails.
8. Index de la page
9. Heure du système
- 10: Date du système
11. Mode d'enregistrement prédéfini

## Écran d'infos 2 (SHOWVIEW)



1. Le programme programmé est défini en utilisant le mode Date/Heure
2. Numéro SHOWVIEW du programme programmé
3. Le support cible pour le programme programmé
4. Quitter le menu
5. Indicateur de défilement. Allez à Écran d'infos 1 (Info Screen 1) pour plus de détails.
6. Paramètre audio TV du programme programmé
7. Paramètre PDC/VPS du programme programmé
8. Mode d'enregistrement du programme programmé

## Paramétrer le programme programmé

### 1 Source

- ▶ Si vous sélectionnez 'TV' comme source de signal, appuyez sur ▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer le numéro de chaîne, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 2 Chaîne

- ▶ Choisissez la chaîne désirée.

### 3 Support cible

- ▶ Sélectionnez le support cible pour enregistrer l'enregistrement **DVD** ou **HDD**, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 4 Mode d'enregistrement

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un mode d'enregistrement, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
  - **HQ** (qualité supérieure))
  - **SP** (Standard Play)
  - **LP** (Long Play)
  - **EP** (Extended Play)
  - **SLP** (Super Long Play).
  - **Just fit** (HDD ou DVD +R Double Layer).

### 5 Fréquence d'enregistrement et 6 date

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ▼▲ pour sélectionner la fréquence d'enregistrement, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

**Une fois:** si vous sélectionnez "Une fois," vous devez définir la date.

**Quotidien:** Le programme programmé sera automatiquement paramétré pour chaque jour jusqu'à ce que le paramètre soit annulé ou qu'il n'y ait plus assez d'espace sur le support cible.

**Hebdomadaire:** Un calendrier hebdomadaire apparaîtra pour vous permettre de sélectionner le jour. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner le(s) jour(s) désiré(s), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour confirmer votre sélection. Vous pouvez sélectionner plus d'un jour dans le menu déroulant. Quand vous avez terminé, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'OK', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 7 L'heure de début

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ◀▶▼▲ (ou sur les touches du pavé numérique [0-9]) pour entrer l'heure de début, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 8 L'heure de fin

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer l'heure de fin, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

### 9 PDC/VPS

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ▼▲ pour activer ou désactiver la fonction PDC, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

💡 *Pour plus de détails, consultez 'VPS (video programming system) & PDC (program delivery control)' dans la section Remarque.)*

## 10 Mode audio TV

- ▶ Si vous sélectionnez 'TV' comme source de signal, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) et sur ▼▲ pour sélectionner le mode audio TV, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Si l'heure de début coïncide avec celle d'un autre programme prédéfini, le bouton 'OK' sera désactivé. Sélectionnez 'Annuler' (Cancel) pour ignorer le paramètre, ou appuyez sur ◀▶▼▲ et sur les touches du pavé numérique (0-9) pour modifier l'heure.

## Remarques



*Vous ne pourrez peut-être pas enregistrer un programme de TV ou provenant d'un autre appareil connecté à ce graveur, si le matériel source est protégé en écriture.*

*Ce graveur de DVD adopte le format d'enregistrement DVD+VR, qui bénéficie d'une compatibilité relativement plus importante. Cependant, il est quand même possible que les enregistrements effectués avec ce graveur ne puissent pas être lus sur d'autres graveurs de DVD ou lecteurs DVD. Lecteurs de DVD.*

*Une session d'enregistrement sur disques double-couche NE PEUT PAS dépasser 8 heures. Quand la durée de la session aura atteint 8 heures, ce graveur de DVD s'arrêtera automatiquement d'enregistrer.*

*Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide'), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque.*

# Programmation

La fonction est uniquement applicable aux titres vidéo enregistrés sur disque dur. Vous pouvez seulement utiliser cette fonction quand l'enregistrement a commencé depuis au moins 10 secondes.


La durée maximum de l'interruption d'une émission en direct est de 2 heures.

Remarquez que si le contenu de la source que vous regardez est protégé contre la copie, vous ne pourrez pas utiliser la fonction 'Programmation'.

### Mettre la TV en direct sur pause:

- ▶ Appuyez sur **PROGRAMMATION** (TIME SHIFT) pour interrompre le programme que vous regardez actuellement.
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) quand vous décidez de regarder à nouveau l'émission. L'émission sera alors relue à partir de l'endroit où elle a été interrompue.
- ▶ Appuyez sur **PAUSE/PAS** (PAUSE/STEP) pour interrompre la lecture. Appuyez à nouveau sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture. Appuyez sur F. F. pour faire une lecture avance rapide. Appuyez sur F. R. pour faire une lecture arrière rapide.
- ▶ Appuyez sur **PROGRAMMATION** (TIME SHIFT) pour désactiver la fonction, et revenir en mode de visualisation TV normale.

# Lecture

 Notez que vous ne pourrez probablement pas lire des disques ayant un contenu enregistré sur d'autres graveurs de DVD.

Ce graveur de DVD peut uniquement lire des disques DVD vidéo portant le même code de région que celui imprimé sur le panneau arrière. Pour les détails concernant les types de disques ou de fichiers pouvant être lus sur ce graveur de DVD, consultez 'Informations du disque'.

Si vous utilisez un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formaté en mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation)), vous devez finaliser le disque avant de pouvoir le lire sur d'autres appareils compatibles. Vous pouvez terminer le processus en utilisant 'Easy Guider'. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque.

## Commencer la lecture

- ▶ Appuyez sur **OUVRIIR/FERMER** (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir du disque.
- ▶ Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur **OUVRIIR/FERMER** (OPEN/CLOSE).
- ▶ Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- ▶ Si vous avez inséré un disque DVD-Vidéo, un menu peut apparaître quand le disque est en mode lecture.
- ▶ Appuyez sur **◀▶▼▲** pour sélectionner un élément et confirmez avec **ENTRÉE** (ENTER). Si les titres et les chapitres sont numérotés, vous pouvez aussi appuyer sur les touches du pavé numérique (0-9) pour sélectionner un élément du menu et confirmez avec **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter la lecture à un arrêt marqué.
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture à un arrêt marqué.
- ▶ Appuyez deux fois sur **ARRÊTER** (STOP) pour amener la lecture à un arrêt complet. 5 Pour retirer le disque, appuyez sur **OUVRIIR/FERMER** (OPEN/CLOSE).
- ▶ Si vous voulez faire apparaître le menu DVD, appuyez sur **MENU** sur la télécommande pour l'afficher.

## Accéder au menu Navigation

Les options affichées dans le menu Navigation varient en fonction des types de média (ex. DVD, CD audio, VCD, etc.) ainsi que des fonctionnalités de support offertes par le média en cours de lecture. Les options non disponibles seront désactivées.

- ▶ Appuyez sur **NAVI** pour afficher le menu Navigation.
- ▶ Appuyez sur **◀▶▼▲** et sur **ENTRÉE** (ENTER) pour sélectionner l'option de lecture dans le menu, et définir vos préférences.
- ▶ Quand vous avez terminé, appuyez sur **◀▶▼▲** pour sélectionner '**Quitter**' (Exit), appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).

Dépendant des types de média vous pouvez choisir les fonctions ci-dessous:

DVD-Vidéo      Répéter  
                    Zoom  
                    Ralenti  
                    Rechercher  
                    Répéter A-B  
                    Sous-titre  
                    Audio  
                    Angle  
                    Information  
                    Quitter

VCD/SVCD      Répéter  
                    Zoom  
                    Ralenti  
                    Rechercher  
                    Répéter A-B  
                    Audio  
                    Sound (Son)  
                    Information  
                    Quitter

MPEG -1/-2      Répéter  
                    Zoom  
                    Rechercher  
                    Répéter A-B  
                    Information  
                    Quitter

MPEG-4          Répéter  
                    Rechercher  
                    Répéter A-B  
                    Sous-titre  
                    Audio  
                    Information  
                    Quitter

CD Audio	Répéter Rechercher Répéter A-B Information Quitter
Fichiers image	Répéter Rechercher Contrôle d'image Information Quitter

## Répéter

Utilisez la fonction 'Répéter' (Repeat) pour définir vos préférences de lecture.

- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition.
- DVD Vidéo / Titre vidéo : Répéter un titre > éteint.
- VCD/SVCD : répéter tous > éteint.
- Fichier Vidéo : répéter un titre > répéter tous > éteint > mode de hasard.
- CD Audio : répéter un titre > répéter tous > éteint > mode de hasard.
- Fichiers de musique : répéter un titre > répéter tous > éteint > mode de hasard.
- Fichiers image : répéter un titre > répéter tous > mode de hasard.

## Zoom

La fonctionnalité 'Zoom' vous permet d'agrandir l'image vidéo et de faire un panoramique de l'image agrandie pendant la lecture.

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner ⊕ l'icône (zoom avant) (zoom in), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour agrandir l'image vidéo de 100%, 200%, 300% ou 400%.
- ▶ Ou sélectionnez ⊖ l'icône (zoom arrière) (zoom out), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour réduire l'image vidéo de 400%, 300%, 200% ou 100%.
- ▶ Pour rétablir la taille d'image normale, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner '100%', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). 3 Pour visualiser des sections différentes de l'image agrandie, allez sur le pavé de contrôle à l'écran.
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner la direction que vous voulez appliquer, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) à plusieurs reprises, si nécessaire, pour déplacer l'image.

## Contrôle d'image

La fonction 'Contrôle d'image' vous permet non seulement d'agrandir ou de réduire l'image de la photo, mais vous permet aussi de faire un panoramique de l'image pour une visualisation plus détaillée.

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner ⊕ l'icône (zoom avant) (zoom in), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour agrandir l'image vidéo de 25%, 50%, 75% ou 100%.
- ▶ Ou sélectionnez ⊖ l'icône (zoom arrière) (zoom out), appuyez ensuite à plusieurs reprises sur ENTRÉE (ENTER) pour réduire l'image vidéo de 75%, 50% ou 25%.
- ▶ Pour rétablir la taille d'image normale, appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner 'Pleine taille' (Full Size), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). 3 Pour visualiser des sections différentes de l'image agrandie, allez sur le pavé de contrôle à l'écran. Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner la direction que vous voulez appliquer, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) à plusieurs reprises, si nécessaire, pour déplacer l'image.

## Ralenti

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour choisir parmi les options, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). 1/2x (avant) > 1/4x (avant) > 1/2x (arrière) > 1/4x (arrière).
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture normale.

## Rechercher

Vous pouvez rechercher un disque contenant des fichiers ou titres vidéo en entrant le numéro de titre/chapitre ou en entrant un temps spécifique. Une fonction similaire est aussi disponible quand vous lisez des CD audio ou autres fichiers musique.

### Rechercher par Titre/Chapitre Numéro

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Titre/chapitre' (Title/Chapter), et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les chiffres, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER). La barre permettant d'entrer le numéro de titre/chapitre apparaîtra. Si pendant le processus vous désirez réviser le numéro que vous avez saisi, appuyez sur ▶ pour rééditer le(s) dernier(s) chiffre(s) si nécessaire.



*Pour en savoir plus sur 'titre' (title) et 'chapitres' (chapter), reportez-vous à 'Informations du disque (Titre et Chapitre)'*

*Si le numéro que vous avez saisi dépasse le nombre de titres/chapitre total, une icône non valide apparaîtra, et le graveur continuera de lire le disque.*

*Si vous voulez voir le nombre total de titres/chapitres, allez à 'Informations' (Information) dans le menu Navigation.*

## Rechercher par Heure


- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Heure', appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ ou sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer les chiffres, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Si le numéro que vous avez saisi dépasse la durée totale, une icône non valide apparaîtra, et le graveur continuera de lire le disque.

Si vous voulez voir le nombre total de titres/chapitres, allez à 'Informations' dans le menu Navigation.

## Répéter A-B

- ▶ Quand la lecture atteint le début de la session désirée, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Définir le point A' (Set Point A), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Quand la lecture atteint la fin de la session désirée, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Définir le point B' (Set Point B), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ La lecture de la session désignée commencera.
- ▶ Pour annuler le mode de répétition, appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Annuler' (Cancel), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

 Si vous quittez la fonction, en définissant seulement le point A, le point A prédéfini sera toujours valide quand vous entrerez dans la fonction 'Répéter A-B' (A-B Repeat) la prochaine fois.

## Sous-titre

Certains DVD préenregistrés, peuvent comporter plus d'une langue de sous-titre. Si le disque DVD-Vidéo est déjà prédéfini sur une langue par défaut, la lecture démarrera selon ce paramètre, mais vous pouvez utiliser le menu Navigation pour sélectionner une autre


langue à tout moment pendant la lecture.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner une langue de sous-titre, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Audio

Certains disques DVD préenregistrés, peuvent comporter plus d'une langue audio. Si le disque DVD-Vidéo est déjà prédéfini sur une langue par défaut, la lecture démarrera selon ce paramètre, mais vous pouvez utiliser le menu Navigation pour sélectionner une autre langue à tout moment pendant la lecture.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner une langue audio, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

 Quand VCD/SVCD est sélectionné pour la lecture, les options de son seront : normal, ÉCHANGE (SWAP), Gauche et Droit..

## Angle


Certains disques DVD préenregistrés contiennent des scènes prises suivant différents angles de caméra. Vous pouvez choisir de visualiser ces angles de caméra pendant la lecture.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un angle de caméra, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Information

Pendant la lecture, vous pouvez choisir d'afficher les informations du disque en haut de l'écran ou de les masquer.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner 'Activer' (On) ou 'Désactiver' (Off), appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

 Différentes catégories d'informations seront affichées en fonction du type de média.

# Lecture programmée (CD Audio)

- ▶ Appuyez sur **OUVRIER/FERMER** (OPEN/CLOSE) le tiroir disque. Placez soigneusement le disque sur le plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut, appuyez ensuite sur **OUVRIER/FERMER** (OPEN/CLOSE).
- ▶ Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- ▶ Appuyez sur **EDITER** (EDIT) pour faire apparaître la barre d'édition.
- ▶ Appuyez sur les touches du pavé numérique (0-9) pour entrer le numéro de piste que vous voulez lire et confirmez avec ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Une fois terminé, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour commencer la lecture. Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter la lecture.

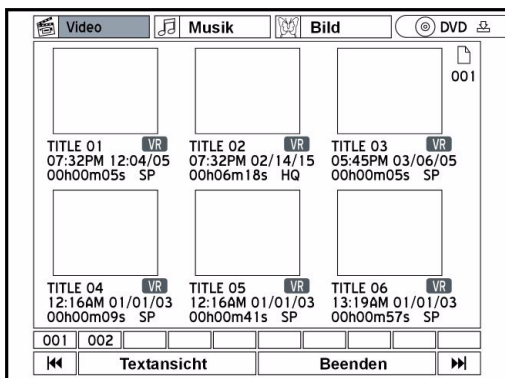
Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture.

- ▶ Pour retirer le disque, appuyez sur **OUVRIER/FERMER** (OPEN/CLOSE).

# Lecture de fichiers média (Vidéo/Musique/Image)

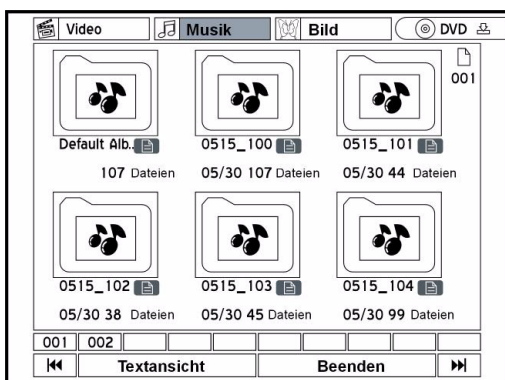
Les fichiers média seront afficher dans le menu **Contenu**:

## Vidéo



- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un titre vidéo, et appuyez sur ENTRÉE (ENTER). La lecture commencera.

## Musique



## Lire le disque dur

Vous avez trois possibilités pour sélectionner la lecture du disque dur:

- Appuyez sur le bouton **HDD/DVD**.
- Ouvrez le menu **CONTENU** en appuyant sur Contenu (**Contents**) et sélectionnez **HDD**.
- Ouvrez l'**Easy Guider** en appuyant sur **GUIDER**, sélectionnez l'option **LECTURE (PLAY)** et après **HDD** comme source de cible.

## Lire le dernier titre enregistré

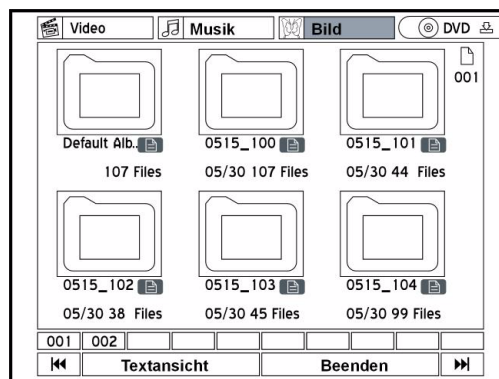
Vous pouvez lire le dernier titre enregistré en appuyant sur **LECTURE (PLAY)**.

Vous pouvez aussi commencer la lecture dans le menu **Easy Guider**, sélectionnez **Lecture** et après sélectionnez **HDD** comme support source.

- ▶ Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner **Dernier enregistré**, appuyez ensuite sur ENTRÉE

- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album de musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour entrer dans l'album. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un fichier musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

## Image



- ▶ Appuyez sur ◀▶▼▲ pour sélectionner un album d'images, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour entrer dans l'album. Appuyez sur ▼▲ pour sélectionner un fichier musique, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

(ENTER).

La lecture du dernier titre enregistré commencera alors.



# Support vidéo numérique



Il est illégal de télécharger et d'utiliser des matériels non autorisés, protégés par la loi du copyright. Assurez-vous d'avoir la permission ou l'autorisation de la part des pro-

priétaires des copyrights et des tiers associés avant de commencer à utiliser ou regarder des vidéos ou des fichiers. Si vous ne respectez pas cela, vous vous exposez à des amendes et/ou poursuites pénales.

## Vidéos MPEG 4

La technologie MPEG-4 permet de compresser efficacement un gros fichier vidéo, tel qu'un film de deux heures, sans sacrifier sa qualité vidéo et audio d'origine. Si vous voulez regarder un film à base de MPEG-4, il peut y avoir des fichiers de sous-titre enregistrés pour la lecture en plus des fichiers vidéo/audio. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour voir si vos fichiers MPEG-4 sont pris en charge par ce graveur de DVD.

Catégorie		Standard de codec	Extension de fichier
Film	Vidéo	DivX XviD	AVI, DIVX, DIV
	Audio	MP3 AC3 LPCM	
Sous-titres			SUB, SRT, TXT

Les sous-titres à base de bitmap, tels qu'idx+sub, ne sont pas pris en charge par ce graveur de DVD.

## VOD DivX®

VOD (video-on-demand) DivX® vous permet de télécharger des fichiers vidéo sur votre PC, que vous pouvez regarder soit sur votre ordinateur, soit sur votre TV. Pour protéger les copyrights de ces vidéos numériques, le service intègre un système de protection de copyright basé sur Internet appelé DRM (gestion des droits numériques). DRM sauvegarde les copyrights à travers un processus d'autorisation en ligne. Pour visualiser des fichiers vidéo protégé par DRM, vous devez remplir la procédure d'inscription.

## Lire des fichiers MPEG-4

- ▶ Sélectionnez le fichier que vous désirez lire à l'aide d'Easy Guider ou du Menu Contenu (Contents).
- ▶ Pour plus de détails, consultez 'Menu Contenu' ou 'Utiliser Easy Guider: Lecture'.
- ▶ Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- ▶ Si le fichier n'est pas pris en charge par le graveur de DVD, une fenêtre contextuelle apparaîtra. Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour sauter le fichier.
- ▶ Si le support source contient d'autres fichiers, le graveur de DVD commencera à lire le fichier suivant.
- ▶ Appuyez sur **ARRÊTER** (STOP) pour arrêter la lecture à un arrêt marqué.
- ▶ Appuyez sur **LECTURE** (PLAY) pour reprendre la lecture à un arrêt marqué.

## Demander l'ouverture d'un compte utilisateur

Pour visualiser des fichiers protégés par DRM, vous devez d'abord demander l'ouverture d'un compte utilisateur sur le site web de DivX®. Pour de plus amples informations, visitez : <http://www.divx.com/vod>.

## Enregistrer votre graveur de DVD

Pour enregistrer votre graveur de DVD, vous devez acquérir le code d'enregistrement du graveur.

- ▶ Appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour afficher le menu Configurer.
- ▶ Sélectionner l'option **Enregistrement/ Lecture**, et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Sélectionnez 'VOD DivX(R)', et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour afficher les informations d'enregistrement.



- ▶ Le code d'enregistrement de votre graveur de DVD apparaîtra. (Le code vu ci-dessus sert seulement d'exemple.)
- ▶ Quand c'est terminé, appuyez sur CONFIGURER (SETUP) pour quitter le menu Configurer.
- ▶ Après avoir acquis le code ID, allez sur le site web de DivX®, et entrez le code d'enregistrement du graveur dans votre compte. Quand vous avez terminé de remplir les détails requis, vous serez alors dirigé vers un lien de téléchargement de films. Suivez les instructions données sur le site Web, et gravez le film court sur un disque DVD.
- ▶ Pour terminer le processus d'inscription, vous devez lire le disque contenant le film téléchargé sur votre graveur de DVD.
- ▶ Votre graveur de DVD sera alors officiellement enregistré quand la lecture s'arrêtera.

# Editer les fichiers média

Les fichiers Média (ex. titres vidéo, fichiers musique, fichiers image) enregistrés sur le disque dur et les titres vidéo enregistrés sur les disques peuvent être édités. Les options d'édition disponibles peuvent varier selon les types de média.

Options disponibles:

- Album Musique/Image: Renommer, Séparer de, Fusionner, Effacer
- Fichier Musique / Image: Renommer, Effacer

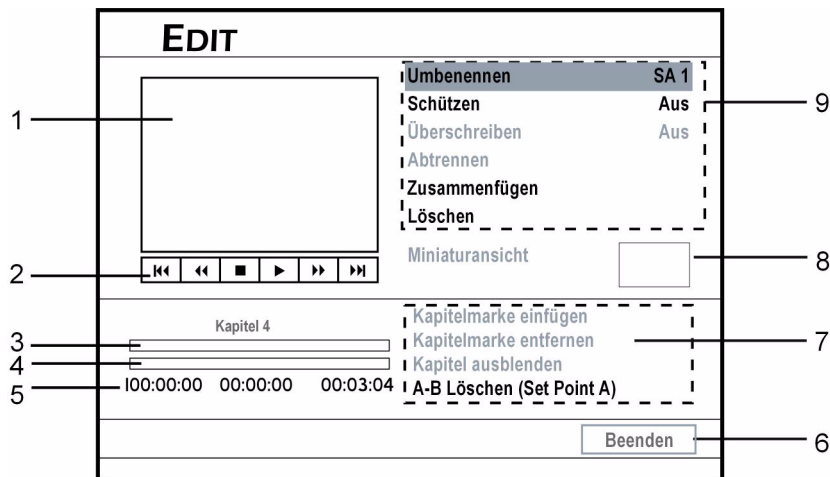


## Remarques

Si vous ne finalisez pas un disque avant de le lire sur un autre lecteur/graveur, les résultats des modifications que vous avez faites sur le disque n'apparaîtront pas. Consultez 'Utiliser Easy Guider : Outils de disque' pour finaliser un disque.

Terminez toutes les modifications avant de finaliser les disques. Vous NE POUVEZ PAS appliquer la fonction d'édition à un disque finalisé, sauf dans un disque DVD-RW précédemment formaté au mode 'Préparation rapide' (Quick Preparation).

## Menu Edition



1. Fenêtre d'écranAffiche l'image de la source vidéo actuelle.
2. Indique les boutons d'options disponibles sur la télécommande.
3. Affiche les marques de chapitre d'origine du titre.
4. Affiche la progression actuelle du titre.
5. Indicateur de temps
6. Bouton Quitter (Exit)
7. Options d'édition de chapitres (\*les éléments non disponibles sont affichés en grisé).
8. Image miniature
9. Options d'édition de titres (les éléments non disponibles sont affichés en grisé).

## Accéder au Menu Editer (via le menu Contenu)

- ▶ Appuyez sur **CONTENU** (CONTENTS) pour afficher le menu Contenu.
- ▶ Appuyez sur **◀▶▼▲** pour sélectionner le support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur **◀▶** pour sélectionner „Vidéo“, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Appuyez sur **◀▶▼▲** pour sélectionner un titre vidéo.
- ▶ Appuyez sur **EDITER** (EDIT) pour afficher le menu Editer.
- Vous pouvez accéder au menu Edition (Edit) (en appuyant sur le bouton **EDITER** (EDIT))

# Editer des titres

## Application à partir le format du titre

Application	<i>DVD-R</i>	<i>DVD-RW</i>	<i>DVD+R</i>	<i>DVD+RW</i>	<i>HDD</i>
Renommer le titre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Protéger le titre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Remplacer le titre	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	–
Fractionner le titre	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	<b>X</b>
Fusionner le titre	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	<b>X</b>
Effacer le titre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Définir une miniature du titre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### Renommer le titre

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Renommer**. Le clavier de saisie d'écran apparaîtra.
- ▶ Editer le nouveau nom du titre. Un nom de titre peut comporter jusqu'à 30 caractères.

Si la barre de saisie est laissée vide, vous ne pourrez pas quitter l'écran à l'aide du bouton 'Terminer' (Finish). Suivez les instructions dans la fenêtre contextuelle pour terminer le processus; ou sélectionnez **Annuler** (Cancel) pour retourner au menu Editer (Edit).

Vous pouvez aussi enregistrer des titres différents avec des noms identiques sur ce graveur de DVD. Faites attention à ne pas entrer un nom de titre déjà utilisé, afin d'éviter toute confusion.

### Protéger un titre

Vous pouvez protéger le titre contre un effacement ou modification accidentels quand vous activez la fonction 'Protéger'. Quand la fonction est activée, le titre NE PEUT PAS être modifié ni effacé. Si vous avez besoin de l'éditer, vous devez d'abord déverrouiller le fichier.

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Protéger**.
- ▶ Si vous activez la fonction, une icône de verrouillage apparaîtra à côté du titre protégé quand vous retournez au menu du disque ou au menu Contenu.

### Remplacer le titre

Quand vous appliquez la fonction à un titre, il sera remplacé quand vous enregistrerez un nouveau titre/programme la fois suivante.

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Remplacer**.
- ▶ Si vous activez la fonction, l'icône d'un stylo apparaîtra à côté du titre remplacé quand vous retournez au menu du disque ou au menu Contenu.

### Comment la vidéo sera-t-elle enregistrée après que la fonction 'Remplacer' (Overwrite) aura été activée?

La nouvelle vidéo sera enregistrée à l'emplacement du titre remplacé sur le disque.

Quand vous définissez la fonction 'Remplacer' sur un titre, le titre suivant sera immédiatement 'protégé' (protected) en cas d'effacement accidentel. Si la nouvelle vidéo est plus longue que le titre remplacé, ou si vous utilisez un mode d'enregistrement de meilleure qualité, la vidéo risque de ne pas être entièrement enregistrée.

Quand vous utilisez l'espace remplacé pour de nouveaux enregistrements, remarquez qu'il peut y avoir une différence entre l'heure affichée sur l'écran du menu Contenu et celle de l'enregistrement réel du fait des différents modes d'enregistrement appliqués.

### Fractionner le titre

Utilisez cette fonction pour diviser un titre en deux parties. Après le fractionnement, les nouveaux titres pourront encore être fusionnés. Vous pouvez utiliser les fonctions 'Fractionner' (Split) et 'Fusionner' (Merge) pour éditer temporairement des publicités ou des scènes que vous voudriez sauter. Si vous désirez supprimer de façon permanente les sections non voulues, vous pouvez utiliser la fonction 'Effacer A-B' (A-B Erase).

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Fractionner**.

- ▶ Quand l'affichage atteint le point où vous voudriez définir une marque de division, appuyez sur ENTRÉE (ENTER).

Le titre sera fractionné en deux nouveaux titres là où vous avez appuyé sur ENTRÉE (ENTER).

La fonction fractionner est seulement applicable aux titres vidéo de plus de 6 secondes.

Vous ne pourrez pas fractionner des titres, s'il y a déjà 49 titres ou 99 chapitres sur votre disque.

## Fusionner des titres

Utilisez cette fonction pour fusionner deux titres en un, tel que deux sections de programmes avant et après les publicités. Après la fusion, le nouveau titre peut à nouveau être fractionné.

- ▶ Commencez à lire le titre
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Fusionner** (Merge).  
Un menu indiquant tous les titres applicables pour cette fonction apparaîtra. Sélectionnez le titre avec lequel fusionner, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).

Pour les titres vidéo enregistrés sur un disque DVD+RW ou DVD-RW, vous pouvez seulement fusionner le titre avec son titre précédent/suivant et seulement quand le titre précédent/suivant a les mêmes paramètres de qualité d'enregistrement, de signal TV, audio et vidéo. Autrement, la fonction ne sera pas applicable.

Les titres protégés et supprimés NE PEUVENT PAS être fusionnés.

## Effacer le titre

Avant d'utiliser la fonction 'Effacer' (Erase), vérifiez que tous les fichiers importants sont correctement sauvegardés. Une fois que cette fonction est exécutée, tout le contenu sera supprimé définitivement.

- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Effacer** et appuyez sur ENTRÉE (ENTER). Une fenêtre contextuelle vous demandant de confirmer apparaîtra. Le titre sélectionné sera effacé.

Après avoir terminé le processus, un titre supprimé apparaît quand vous retournez au menu du disque ou au menu Contenu.

## Définir une miniature du titre

Normalement la première image d'un enregistrement est utilisée comme image miniature. Utilisez cette fonction pour réinitialiser l'image.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Définir la miniature**.
- ▶ Quand l'image désirée apparaît, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) pour la sélectionner comme image miniature.

Ce graveur de DVD capture des images par intervalles. De ce fait, il peut y avoir une légère différence entre l'image sélectionnée et l'image finalement affichée comme miniature.

# Editer des chapitres

## Applications des formats

Application	<i>DVD-R</i>	<i>DVD-RW</i>	<i>DVD+R</i>	<i>DVD+RW</i>	<i>HDD</i>
Insérer une marque de chapitre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Supprimer une marque de chapitre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Masquer le chapitre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Afficher le chapitre	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Effacer A-B	—	—	—	—	<b>X</b>

## Insérer une marque de chapitre

Vous pouvez insérer une (des) marque(s) de chapitre supplémentaires tout en lisant un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.

- ▶ Dans le menu Editer appuyez sélectionnez **Insérer une marque de chapitre**.
- ▶ Pendant la progression de la lecture, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) au point désiré pour insérer une marque de chapitre.

Vous pouvez insérer jusqu'à 99 marques de chapitre.

La durée minimum d'un intervalle valide entre deux marques de chapitre est une seconde. Si vous insérez deux marques de chapitre en une seconde, seule la première commande sera exécutée.

Ce graveur de DVD capture des images par intervalles. De ce fait, il peut y avoir une légère différence entre le point sélectionné et le point finalement désigné comme marque de chapitre.

Vous NE POUVEZ PAS insérer des marques de chapitre dans un (des) titre(s) enregistré(s) sur un disque DVD+R ou DVD-R si le disque est finalisé.

Pendant l'enregistrement, vous pouvez appuyer sur EDITER (EDIT) pour ajouter manuellement une (des) marque(s) de chapitre dans la (les) session(s) enregistrée(s).

## Supprimer une marque de chapitre

Vous pouvez retirer une (des) marque(s) de chapitre tout en lisant un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Retirer une marque de chapitre**.
- ▶ Pendant la progression de la lecture, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) au point désiré pour retirer une marque de chapitre.
- ▶ Pour retirer d'autres marques de chapitre, répétez, appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER) pour quitter le paramètre.

La première marque de chapitre dans un titre vidéo NE PEUT PAS être retirée.

## Masquer le chapitre

Pendant la lecture vous pouvez masquer des chapitres dans un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Masquer le chapitre**.
- ▶ Appuyez sur PRÉCÉDENT ou SUIVANT (SKIP) pour aller au chapitre précédent ou suivant.
- ▶ Pendant la progression de la lecture, appuyez sur ENTRÉE (ENTER) au point désiré pour masquer un chapitre

Quand vous visualisez le titre à travers le menu Editer, un chapitre masqué sera affiché en plus sombre. Le message 'Masqué' (Hidden) apparaît dans le coin inférieur gauche de la fenêtre d'écran.

## Afficher le chapitre

Pendant la lecture vous pouvez choisir d'afficher un/des chapitre(s) actuellement masqué(s) dans un titre.

- ▶ Commencez à lire le titre.
- ▶ Dans le menu Editer appuyez sur PRÉCÉDENT ou SUIVANT (SKIP) pour aller au chapitre précédent ou suivant que vous voudriez à nouveau afficher .
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Afficher le chapitre** , appuyez ensuite sur ENTRÉE.

## Effacer A-B

Utiliser la fonction 'Effacer A-B' (A-B Erase) pour supprimer définitivement des publicités ou des sections non voulues.

- ▶ Commencez à lire le titre jusqu'à atteindre le début de la section non voulue.
- ▶ Dans le menu Editer sélectionnez **Effacer A - B** ensuite sélectionner **Définir le point A** et appuyez sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Sélectionnez ensuite **Définir le Point B** ou **Annuler** , appuyez ensuite sur ENTRÉE (ENTER).
- ▶ Une fenêtre contextuelle pour la confirmer apparaîtra. Si vous sélectionnez 'OK', l'effacement démarrera.

Cette fonction est seulement applicable aux titres de plus de 3 secondes.

L'intervalle minimum entre le Point A et le Point B est une seconde.

# Copie immédiate

La fonctionnalité de copie immédiate vous permet de copier des fichiers depuis un disque DVD sur le disque dur et vice versa. Le graveur de DVD copiera à la vitesse la plus élevée possible.

## Remarques



*Vous pouvez utiliser ce graveur de DVD uniquement pour reproduire ou copier des contenus pour lesquels vous détenez le copyright ou pour lesquels vous avez obtenu la permission de copier de la part du détenteur du copyright ou si vous avez tout autre droit légal de reproduire ou de copier. A moins que vous ne soyez le détenteur du copyright; ou que vous ayez obtenu la permission de la part du détenteur du copyright ou que vous ayez tout autre droit légal de reproduire ou de copier, vous risquez d'enfreindre la loi, y compris la loi sur le copyright, et pouvez être contraint de payer des dommages et autres réparations.*

*Si vous êtes le détenteur du copyright, vous pouvez copier un disque DVD-Vidéo complet sur le disque dur. Le contenu d'un disque DVD-Vidéo peut uniquement être copié à partir d'un disque dur sur un disque DVD vierge.*



*Veillez noter que vous NE POUVEZ PAS enregistrer/copier un disque vidéo loué ou acheté, à partir d'un autre appareil (magnétoscope, lecteur DVD, graveur de DVD, etc.) connecté à ce graveur.*

*Tous les disques ne sont pas compatibles avec la copie à haute vitesse. Vérifiez la compatibilité auprès du fabricant du disque.*

*Les disques initialisés sur un autre graveur NE PEUVENT PAS être utilisés pour copier.*

*Si vous copiez des titres enregistrés sur un disque DVD vierge, vous ne pourrez pas utiliser le même disque pour copier des fichiers de données, et vice versa.*

*La fonction 'Copie immédiate' (One-Touch Copying) ne sera pas applicable, si une partie quelconque du titre que vous voulez copier est protégée contre la copie.*

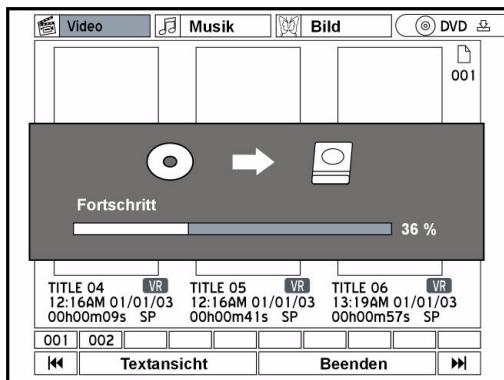
*Les matériels enregistrés sur un disque VCD/SVCD NE PEUVENT PAS être copiés sur le disque dur avant que le disque ne soit finalisé.*

## Faire une copie immédiate

- ▶ Appuyez sur **CONTENU** (CONTENTS) pour afficher le menu Contenu.
- ▶ Sélectionnez '**DVD**' ou '**HDD**' comme support source, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Sélectionnez le catalogue de fichiers contenant les fichiers que vous voulez copier, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).
- ▶ Sélectionnez l'album ou le fichier que vous désirez copier, appuyez ensuite sur **COPIER** (COPY). Le processus de copie démarrera alors.



*Si vous copiez des fichiers du disque dur sur un disque et que vous décidez ensuite d'annuler le processus, vous ne pourrez peut-être pas utiliser le disque pour enregistrer ou copier à nouveau. .*



- ▶ Si vous voulez annuler le processus de copie, appuyez sur **ARRÊTER** (STOP).

## Boîte contextuelle pendant le processus

### Manque de place

Si le graveur de DVD détecte un manque de place sur votre disque, une boîte contextuelle apparaîtra. Sélectionnez l'application désirée, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).

### Format incorrect

Si le graveur de DVD détecte un format incompatible sur votre disque, une boîte contextuelle apparaîtra. Sélectionnez l'application désirée, appuyez ensuite sur **ENTRÉE** (ENTER).



*Vous pouvez aussi copier des fichiers en utilisant le Menu Easy Guider. Pour plus d'informations, reportez-vous à 'Utiliser Easy Guider : Copier'.*



# Fonctions de programmation de la télécommande

## Consignes de sécurité

Ne pas réparer soi-même la télécommande ! La télécommande universelle contient une diode infrarouge de classe 1M. Ne pas observer le laser avec des instruments d'optique ! Ne pas exposer la

télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à des températures élevées ou à de fortes vibrations. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

## Champ d'application

Cette télécommande universelle peut être utilisée avec les types d'appareil suivants :  
TV Téléviseur avec télétexte, projecteur

DVD Graveur de DVD MD 82999  
STB/VCR/AUX Pour d'autres appareils (amplificateur, tuner, récepteur satellite, etc.).

## Programmation des codes d'appareil



*S.V.P. inscrivez les codes dont vous avez besoin pour la programmation de la télécommande. En cas de perte des codes, p. ex. lors du changement des piles, vous pourrez programmer la télécommande plus vite.*

### Généralités



*La programmation de la télécommande ne marche pas en mode DVD..*

Il faut programmer un code d'appareil à quatre chiffres pour chaque appareil qui sera commandé par la télécommande universelle dans une touche source (TV, STB, VCR, AUX).

Appareils combinés (par ex. téléviseur avec magnétoscope) : utiliser une touche source différente pour chaque partie de l'appareil. Certains appareils combinés n'ont besoin que d'un seul code.

Magnétoscope : insérer une cassette et effectuer une recherche de code.

### Préprogrammation

La télécommande est préprogrammée pour certains appareils de la marque Medion. Il est par exemple possible d'exécuter directement les fonctions principales des téléviseurs Medion et sans programmation d'un code d'appareil particulier.

### Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste des codes jointe à ce mode d'emploi.

Voici comment procéder :

- ▶ Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
- ▶ Maintenir la touche CODE enfoncée pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Saisir le code à quatre chiffres provenant du tableau des codes.



*La LED bleue s'éteint brièvement pour confirmer la pression sur les touches. Si la saisie du code est valide, la LED bleue s'éteint après la saisie du dernier chiffre. Si un code invalide a été saisi, la LED bleue clignote pendant trois secondes avant de s'éteindre.*

Si l'appareil ne réagit pas comme prévu, répétez la programmation, éventuellement avec un autre code. Essayer tous les codes indiqués pour votre marque. Choisissez le code avec lequel toutes les commandes disponibles sur votre télécommande réagissent correctement. Si cela ne fonctionne toujours pas, essayez la méthode de recherche décrite dans le chapitre « Recherche automatique ».

## Recherche manuelle du code

Voici comment effectuer une recherche manuelle :

- ▶ Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer plusieurs fois de suite (jusqu'à 350 fois) sur la touche POWER, PROG+ ou PROG- ou (pour VCR uniquement), jusqu'à ce que l'appareil à commander s'éteigne, change de chaîne ou réagisse d'une façon analogue. La recherche d'un code commence à partir du nombre à quatre chiffres actuellement enregistré.
- ▶ Appuyer brièvement sur ENTER pour enregistrer le code.



*Étant donné le grand nombre de numéros de code existants, jusqu'à 350 codes différents ont été préprogrammés pour chaque type d'appareil. Dans certains cas, il est possible que seules les fonctions principales les plus utiles soient disponibles. Pour certains modèles d'appareils spéciaux, la procédure décrite peut ne pas fonctionner.*

## Recherche automatique

Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande même après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre type d'appareil et la marque concernée, essayer la recherche automatique. Elle permet de trouver les codes des marques ne figurant pas dans la liste des codes d'appareil.

- ▶ Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Orienter la télécommande vers l'appareil et appuyer une fois brièvement sur la touche PROG+. Si l'appareil ne dispose d'aucune fonction de programmation, appuyer sur la touche ► ou POWER au lieu de PROG+. Au bout de 6 secondes, la télécommande démarre la recherche et envoie successivement les différents codes, à un rythme d'un par seconde (voir aussi la section suivante). La touche source s'allume lors de chaque envoi.
- ▶ Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyer sur ENTER. – Si vous n'appuyez pas à temps sur ENTER, il est possible de revenir en arrière avec la touche P- pour trouver le code auquel l'appareil a réagi.

Pour interrompre la recherche, appuyer sur **EXIT**.

## Cycle d'une seconde ou de trois secondes

Pour que la télécommande n'envoie un code que toutes les trois secondes au lieu de chaque seconde, procéder comme suit :

Appuyer encore une fois sur la touche PROG+ ou PROG-, dans les 6 secondes suivant la pression sur la touche PROG+ (ou ► ou POWER), comme décrit ci-dessus. La télécommande n'enverra désormais un nouveau code que toutes les 3 secondes. Cela vous permet d'avoir plus de temps pour réagir, mais la procédure s'en trouve rallongée.

## Recherche de code d'après la marque

Cette fonction permet de rechercher en fonction de la marque (voir la liste des codes). Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

- ▶ Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
- ▶ Saisir le code à un chiffre en fonction du tableau suivant :

Touche 1 = Medion, Tchibo

Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo

Touche 4 = Thomson, Brandt, Fergusson

Touche 5 = Saba, Nordmende, Telefunken

Touche 6 = Grundig, Blaupunkt

Touche 0 = toutes les marques.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche PROG+ (ou POWER pour les magnétoscopes ou ►) jusqu'à ce que l'appareil réagisse. Procéder rapidement afin d'éviter le démarrage de la recherche automatique de code.
- ▶ Enregistrer le code en appuyant sur **ENTER**. Une fois tous les codes parcourus, la touche source clignote pendant env. 3 secondes.

## Identification du code

L'identification du code permet de retrouver des codes déjà saisis et qui ont été enregistrés dans la télécommande. Voici comment procéder :

- ▶ Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche source désirée TV, STB, VCR, AUX
- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche **CODE**. La LED bleue s'éteint brièvement lorsqu'une touche est actionnée.
- ▶ Pour trouver le premier chiffre, appuyer sur les touches numériques de 0 à 9. Lorsque la touche source s'éteint brièvement, il s'agit du premier chiffre enregistré.
- ▶ Pour déterminer le deuxième chiffre, appuyer à nouveau sur les touches numériques de 0 à 9. Répéter la procédure pour le troisième chiffre.
- ▶ La touche source s'éteint dès que la touche correspondante au troisième chiffre est actionnée. L'identification du code est maintenant terminée.

## Fonctionnement normal

Après avoir terminé la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus utiles, comme la télécommande d'origine de l'appareil concerné. Orienter la télécommande vers l'appareil souhaité et appuyer sur la touche source appropriée. La touche s'allume brièvement, mais ne reste pas allumée. Il est maintenant possible d'activer les fonctions en appuyant sur la touche de fonction désirée de votre télécommande universelle. La touche source correspondante s'allume brièvement à chaque fois qu'une touche est actionnée.



### Attention :

*Selon le cas, toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne sont pas directement disponibles sur la télécommande universelle. En particulier pour les nouveaux modèles, il est possible que les fonctions soient affectées à d'autres touches que celles auxquelles on pourrait s'attendre, ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.*

## Fonctions spéciales

### Fonction «Tout éteindre»

Il est possible d'éteindre simultanément tous les appareils préprogrammés. Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

- ▶ Appuyez en l'espace d'une seconde deux fois sur la touche POWER. Vous devez maintenir la touche enfoncée pendant plus de trois secondes lors de la deuxième pression. Tous les appareils préprogrammés s'éteignent les uns après les autres. Cette opération prend env. 3 secondes. Après la LED s'éteint.

Diriger la télécommande vers les appareils à commander jusqu'à ce que la touche source s'éteigne.

Certains appareils peuvent être allumés et éteints à l'aide de la touche POWER -. Les appareils éteints de

cette façon sont allumés après l'exécution de la fonction «Tout éteindre».

### EPG – Programme électronique

Selon le code avec lequel vous l'utilisez, la touche EPG (« EPG » = « Electronic Program Guide ») dispose de différentes fonctions : Avec les codes télé et satellites (par ex. TV SAT ou TNT), la touche permet d'accéder au guide électronique des programmes. Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres. Avec les codes VCR, la touche vous permet d'effectuer une programmation, à la condition que votre magnéto-cope possède une fonction SHOWVIEW.

## Fonctions universelles („Punch Through“)

Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions «Punch Through») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur un autre type d'appareil que celui pour lequel elles ont été prévues. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son ainsi que de lecture.

Lorsque la télécommande se trouve en mode VCR, DVD, SAT ou CBL, les touches Volume et Désactivation du son commandent le téléviseur (si tant est que les autres appareils ne disposent pas



d'une fonction de réglage du volume).

Lorsque la télécommande ne dispose d'aucune fonction de lecture en mode téléviseur ou dans un autre mode, les touches Lecture, Saut avant/arrière, Pause, Stop et éventuellement Enregistrement commandent le magnétoscope, le lecteur DVD ou le graveur DVD raccordés. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.

## Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un autre type d'appareil



Au moment de sa livraison, la télécommande universelle est réglée de manière à ce que les fonctions de volume et de désactivation du son commandent automatiquement le téléviseur lorsqu'une touche source pour un appareil de retransmission de l'image (DVD, magnétoscope, etc.) est activée.

Il est aussi possible de régler la télécommande universelle de sorte que les fonctions universelles de volume et de désactivation du son puissent commander un autre type d'appareil que le téléviseur.

- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche source de l'appareil sur lequel vous voulez transférer la fonction de volume et de désactivation du son. La touche source concernée reste allumée.
- ▶ Appuyer sur la touche , la touche source s'éteint alors. Si vous avez sélectionné par erreur un appareil ne disposant d'aucun réglage du volume, la touche source clignotera pendant 3 secondes.



## Programmation de volume et de désactivation du son sur un appareil particulier

Il est possible de programmer la télécommande universelle de façon à ce qu'elle utilise uniquement les fonctions propres de volume et de désactivation du son d'un appareil donné. La fonction universelle est donc désactivée pour ce mode ou ce type d'appareil.

- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne.
- ▶ Appuyer sur la touche source de l'appareil qui ne doit disposer que de sa propre fonction de volume et de désactivation du son.
- ▶ Appuyer sur une touche de volume. La touche source en question reste allumée.
- ▶ Appuyer à nouveau sur , la touche source s'éteint alors.

## Réactivation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son

Si vous avez modifié les fonctions universelles de volume et de désactivation du son comme décrit dans les deux sections précédentes, il est possible de réactiver les paramètres d'usine de ces fonctions afin de rétablir l'effet de « Punch-Through ».

- ▶ Maintenir la touche **CODE** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le LED bleue reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyer encore une fois sur . La touche source s'éteint complètement. Les réglages d'origine des fonctions de volume et de désactivation du son sont maintenant rétablis.

## Dépannage

### La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifier que les appareils sont bien branchés et sous tension.
- Vérifier que les piles de la télécommande sont bien insérées et que les polarisations + /- sont respectées.
- Si les piles sont trop faibles, les remplacer par des neuves.

### Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous la marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code de votre appareil, essayer successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.

### Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :

- Essayer d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il se peut dans certains cas que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

En cas de problèmes, veuillez tout d'abord vérifier si vous pouvez y remédier vous-même en vous aidant de l'aperçu ci-dessous.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre Centre de service ou à un autre atelier spécialisé.

## Problème

## Cause possible / solution

### Généralité

Aucune image ne s'affiche sur l'écran de TV.

Vérifiez que le câble vidéo (composite, composantes, PÉRITEL (SCART), S-Vidéo, HDMI, etc.) entre la TV et le graveur de DVD est connecté correctement et en toute sécurité.

Vérifiez si vous avez basculé la source d'entrée de votre TV sur l'option correspondante (ex. VIDÉO 1 (VIDÉO 1), LIGNE 2 (LINE 2), etc.), de sorte que le signal du graveur de DVD puisse apparaître à l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions fourni par le fabricant de votre TV.

Assurez-vous qu'un disque est correctement placé sur le tiroir du disque et qu'il est d'un format compatible avec votre système TV local (NTSC ou PAL).

Vérifiez vos paramètres sur le mode de sortie vidéo composantes. (Progressif ou entrelacé). Veuillez sélectionner le mode de sortie pris en charge par votre TV.

Image affichée avec des parasites.

Vérifiez si le disque est déformé ou rayé.

Si le signal de sortie vidéo provenant du graveur passe via le VCR sur votre téléviseur, ou si vous connectez le graveur à un ensemble TV/VCR, le code de protection par copyright appliqué à certains programmes de DVD peut affecter la qualité de l'image. Si ce problème persiste même quand vous connectez votre graveur à la TV, essayez de connecter votre graveur à l'entrée S-VIDÉO de la TV.

L'image importée d'un périphérique externe est déformée.

Si le signal vidéo provenant d'un périphérique externe est protégé contre la copie, vous devez connecter le périphérique directement à votre TV.

Pas de son

Vérifiez si le câble audio est correctement connecté et en toute sécurité. Vérifiez si le câble audio est endommagé.

Vérifiez si le paramètre de source d'entrée sur l'amplificateur est correct. Il n'y a pas de son lorsque la lecture est sur pause ou est au ralenti. Appuyez sur ? LECTURE (PLAY) pour reprendre la lecture normale.

Si le signal audio ne passe pas par les prises SORTIE NUMÉRIQUE (digital out), vérifiez si les paramètres associés (sur le menu Configurer) pour la sortie audio sont corrects.

Le son provenant du graveur n'est pas émis correctement ou présente de la distorsion.

Vérifiez si le câble audio est correctement connecté et en toute sécurité. Vérifiez si le câble audio est endommagé.

Vérifiez que l'amplificateur /récepteur ou le téléviseur est paramétré sur l'entrée correcte et que le volume est activé.

Si le son présente de la distorsion, essayez de nettoyer les prises des câbles.

Impossible de changer les chaînes TV.

Appuyez sur SOURCE pour basculer la source d'entrée du graveur de DVD sur 'TV'.

Vérifiez si les câbles d'antenne sont correctement connectés.

Vérifiez si le balayage des chaînes de votre TV est terminé.

Le tiroir du disque ne s'ouvre/ferme pas.

Contactez votre vendeur local ou un centre d'entretien local agréé.

Le graveur ne répond pas aux commandes.

Eteignez et rallumez le graveur. Si le problème persiste, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le et rallumez le graveur. Si aucune des solutions ne fonctionne, contactez votre vendeur local ou un point de service agréé.

Impossible de lire un disque.	<p>Vérifiez si le disque inséré est pris en charge par le graveur de DVD.</p> <p>Si le disque inséré contient des vidéos enregistrées sur d'autres graveurs de DVD, vérifiez si le disque est finalisé. Dans certains cas, le graveur de DVD ne pourra pas lire un disque finalisé à cause du type de disque ou les conditions d'enregistrement.</p> <p>Les disques enregistrés avec des matériels à copie unique peuvent seulement être lus sur des lecteurs compatibles CPRM (Content Protection for Recordable Media).</p> <p>Vérifiez si vous avez inséré un disque vierge.</p> <p>Vérifiez si la manière dont vous insérez le disque est correcte. Insérez le disque avec la surface imprimée vers le haut. S'il n'y a pas d'étiquette sur le disque, voyez auprès du vendeur du disque.</p> <p>Vérifiez si le code de région du disque est le même que celui du graveur.</p> <p>Vérifiez si la fonction de contrôle parental est activée. Si c'est le cas, vous devez d'abord la déverrouiller. (Le mot de passe par défaut pour la fonction : 0000 [zéro])</p>
Impossible de lire à partir du HDD.	<p>Vérifiez s'il y a des titres ou des fichiers sur le disque dur.</p> <p>Vérifiez si les titres ou les fichiers sur le disque dur sont pris en charge par le graveur de DVD pour la lecture.</p>
Le graveur commence automatiquement à lire un disque.	<p>Si vous avez sélectionné DVD comme périphérique cible, la lecture démarrera automatiquement quand vous insérerez un disque DVD-Vidéo, VCD, SVCD ou CD audio.</p>

## Enregistrement

Impossible d'enregistrer.	<p>Vérifiez si vous avez inséré un disque inscriptible.</p> <p>Vérifiez si le disque que vous avez inséré a été formaté ou préparé pour l'enregistrement.</p> <p>Appuyez sur AFFICHER (DISPLAY) pour vérifier s'il y a assez d'espace disponible sur le disque.</p> <p>Vérifiez si le disque a été finalisé. Vous NE POUVEZ PAS enregistrer sur un disque finalisé.</p> <p>Vérifiez si vous avez inséré un disque sur lequel des données ont déjà été enregistrées sur d'autres graveurs de DVD.</p> <p>Vérifiez si le disque que vous avez inséré a déjà été utilisé pour enregistrer des programmes d'un type différent de signal TV. Un disque contenant des données NTSC NE PEUT PAS être utilisé pour enregistrer des programmes PAL et vice et versa.</p>
L'enregistrement ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur le bouton . ENREGISTRER (RECORD).	<p>Ceci se produit lors de la préparation du disque, et durera quelques secondes. (Applicable aux disques DVD-R/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL)</p>
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas correctement.	<p>Vérifiez si l'heure/la date du système est correcte.</p> <p>Vérifiez si le programme programmé est paramétré sur l'heure et le canal correct.</p> <p>Vérifiez si vous avez inséré un disque inscriptible.</p>
Enregistrement pas terminé	<p>Vérifiez s'il n'y a pas de chevauchement d'horaire. Si c'est le cas, allez au menu Enregistrement programmé pour réinitialiser l'un des programmes superposés.</p> <p>Appuyez sur AFFICHER (DISPLAY) pour vérifier s'il y a assez d'espace disponible sur le disque.</p> <p>Vérifiez que vous avez éteint le graveur de DVD, de sorte que le paramètre VPS/PDC de votre programme programmé peut fonctionner correctement.</p>

## Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas	<p>Vérifier que les appareils sont bien branchés et sous tension.</p> <p>Vérifier que les piles de la télécommande sont bien insérées et que les polarisations + /- sont respectées.</p> <p>Si les piles sont trop faibles, les remplacer par des neuves..</p>
-----------------------------------	--

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous la marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande

Pour déterminer le bon code de votre appareil, essayer successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.

Essayer d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.

Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il se peut dans certains cas que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.



# Données techniques

Alimentation:	230 V ~ 50 Hz
Consommation de courant:	ca. 50 W
Piles de télécommande:	2 X 1.5V R03/LR03 TYP AAA
Hauteur/Largeur/Profondeur:	7 x 42,5 x 32 cm
Poids:	4,4 kg



Puissance:	Laser de classe 1
Disque dur intégré HDD:	360 GB, capacité d'enregistrement max. 445 heures

## Enregistrement

Support inscriptible:	Disque dur intégré, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R double couche
Format d'enregistrement vidéo:	DVD+VR (Mode HQ, SP, LP, EP) – MPEG 2 DVD+VR (Mode SLP) – MPEG 1
Format d'enregistrement audio:	DVD+VR – Dolby Digital 2 canaux

## Lecture

Disque lisible:	DVD-Vidéo, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; CD vidéo (VCD), SVCD, CD Audio, CD-R, CD-RW
Format pris en charge	
Vidéo:	JPEG/BMP, MPEG 1, Fichiers MPEG 2 (.VOB, .DAT, .MPG), Fichiers MPEG 4 (.AVI, .DIV, .DIVX)
Audio:	MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital 2 canaux, Canal Dolby Digital 5.1 (sortie numérique seulement)

## Entrée

ANTENNA IN	(ANTENNE IN) 75 Ohm
VIDÉO IN	1.0 Vp-p 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch / 2 x SCART
AUDIO IN	2.0 Vrms >75 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART
DV IN	4-pin (IEEE 1394 standard)

## Sortie

S-VIDÉO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Mini DIN 4-pin (C) 0.3 V (p-p), 75 Ohm
COMPONENT VIDÉO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, sync negative, 1 x Cinch (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ohm, 2 x Cinch
Sortie HDMI VIDÉO/AUDIO	19-pin (HDMI standard, Type A)
Sortie AUDIO OUT (numérique)	0.5 V (p-p), 75 Ohm, 1 x Cinch
Sortie AUDIO OUT (optique)	3 V (p-p), 1 x prise
Sortie AUDIO	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x Cinch (L, R) / 2 x SCART



Nous ne garantissons pas que les DVD+R ou les DVD+RW enregistrés sur votre enregistreur DVD/HDD puissent être lus par un autre lecteur DVD. Lisez éventuellement le mode d'emploi de l'autre lecteur DVD et assurez-vous que cet appareil-là puisse lire les formats DVD+R et DVD+RW.

Lorsque vous utilisez des CD audio, vérifiez qu'ils possèdent la mention



Attention : il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés, ainsi que différents types de disques vierges CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de lecture peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.



**Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit sans préavis.**

# Recyclage

## Appareil



Une fois arrivé en fin de vie, ne jetez en aucun cas l'appareil dans une poubelle classique. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.

## Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées

## Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage servant à le protéger au cours du transport. Les emballages sont constitués de matériaux pouvant être éliminés écologiquement et déposés dans un point de collecte adapté



# Contenuto

<b>Indicazioni di sicurezza</b> . . . . .	<b>3</b>	La tastiera su schermo . . . . .	25
Pulizia dell'apparecchio . . . . .	4	Tasti di accesso rapido . . . . .	25
<b>Elementi di comando e visualizzazioni</b> <b>5</b>		<b>„Easy Guider“</b> . . . . .	<b>26</b>
Pannello anteriore apparecchio . . . . .	5	Funzioni di riproduzione . . . . .	26
Visualizzazioni sul display . . . . .	5	Riproduzione di file multimediali (video, musica, immagini) . . . . .	26
Funzione universale del telecomando . . . . .	6	Riproduzione di immagini e musica . . . . .	27
Prospetto delle funzioni tasti . . . . .	6	Riproduzione del titolo registrato per ultimo (solo HDD) . . . . .	27
Inserimento delle batterie nel telecomando . . . . .	7	Funzione registrazione . . . . .	27
Accensione e spegnimento . . . . .	7	Registrazione diretta . . . . .	27
<b>Vista posteriore e connessioni</b> . . . . .	<b>8</b>	Registrazione con timer . . . . .	28
Porte sul lato anteriore . . . . .	8	Registrazione con SHOWVIEW . . . . .	29
Esecuzione delle connessioni . . . . .	8	Funzioni di copiatura . . . . .	30
Collegamento del cavo dell'antenna . . . . .	9	Protezione contro la copiatura . . . . .	30
Collegamento dell'apparecchio televisivo . . . . .	9	Copiatura da disco a HDD . . . . .	30
Connessione dell'apparecchio HDMI . . . . .	10	Copiatura da HDD a disco . . . . .	30
Collegamento dell'amplificatore . . . . .	11	Tool per dischi . . . . .	31
Collegamento di altri apparecchi audio/ video . . . . .	12	Riepilogo dei tool . . . . .	31
<b>Informazioni generali</b> . . . . .	<b>14</b>	Cancellazione (HDD e disco) . . . . .	31
Informazioni sui DVD . . . . .	14	Pulizia (HDD) . . . . .	31
Supporti DVD . . . . .	14	Deframmentazione (HDD) . . . . .	32
Il formato MP3 . . . . .	14	Finalizzazione (DVD) . . . . .	32
Formati audio Surround disponibili . . . . .	15	Denominazione del disco (DVD) . . . . .	32
Informazioni sui dischi . . . . .	15	<b>Registrazione</b> . . . . .	<b>33</b>
Inserimento del disco . . . . .	15	Protezione contro la copiatura . . . . .	33
Preparazione del disco (formattazione) . . . . .	15	Informazioni relative alla registrazione . . . . .	33
Finalizzazione dei dischi . . . . .	15	Capacità di memoria: . . . . .	33
Titoli e capitoli . . . . .	16	Informazioni relative ai formati di registrazione . . . . .	33
Sistema di programmazione SHOWVIEW . . . . .	16	Registrazione da apparecchio televisivo . . . . .	34
<b>Impostazioni nel menu SETUP</b> . . . . .	<b>17</b>	1 Richiamare Setup . . . . .	34
Prima di cominciare . . . . .	17	2 Selezionare modalità Registrazione . . . . .	34
Navigare nei menu . . . . .	17	3 Selezionare la cartella di salvataggio . . . . .	34
Menu Sistema . . . . .	17	4 Selezionare la fonte del segnale . . . . .	34
Menu Easy Setup . . . . .	17	5 Avviare la registrazione . . . . .	34
Menu Data/Ora . . . . .	18	Registrazione da sorgenti esterne . . . . .	35
Menu Sintonizzatore TV . . . . .	18	Connessione del camcorder VCR/V8 . . . . .	35
Ingresso/uscita video . . . . .	19	Connessione del lettore DVD, del videoregistratore o del VCR . . . . .	35
Uscita audio . . . . .	20	Selezione fonte segnale . . . . .	35
Registrazione/Riproduzione . . . . .	20	Registrazione da DV (camcorder digitale) . . . . .	36
Film DVD . . . . .	21	Connessione del camcorder digitale . . . . .	36
Elaborazione dei canali con il „Channel Editor“ . . . . .	22	Registrazione da DV con „Rec Link“ . . . . .	36
<b>Menu contenuto e tastiera</b> . . . . .	<b>24</b>	Registrazione da DV senza „Rec Link“ . . . . .	36
Menu Contenuto (contenuti) . . . . .	24	Registrazione OTR (Registrazione One-Touch) . . . . .	37
Spostarsi nel menu . . . . .	24	Applicazione dei marcatori di capitolo . . . . .	37
La struttura dei file . . . . .	24	Preimpostazione degli intervalli . . . . .	37

Inserire marcatori di capitolo supplementari	37	Cancellazione A-B	50
<b>Registrazione con timer</b>	<b>37</b>	<b>Copia diretta</b>	<b>51</b>
Il menu Timer	37	Esecuzione della "One-Touch-Copy"	51
Le impostazioni nel menu Timer	38	Messaggi di errore durante la copiatura	51
Timeshift	39	<b>Funzione universale del telecomando</b>	<b>52</b>
<b>Riproduzione</b>	<b>40</b>	Indicazioni di sicurezza	52
Avvio della riproduzione	40	Campi di applicazione	52
Funzioni di riproduzione nel menu Navigazione	40	Programmazione di codici apparecchio	52
Funzioni di ripetizione	41	Informazioni generali	52
Zoom	41	Programmazione anticipata	52
Controllo di messa in quadro	41	Inserimento del codice apparecchio in base all'elenco dei codici	52
Rallentatore	41	Ricerca manuale del codice	53
Ricerca	41	Ricerca automatica	53
Ripetizione A-B	41	Ricerca del codice in base al marchio	53
Sottotitoli	41	Identificazione del codice	53
Audio	42	Funzionamento normale	54
Angolazione	42	Funzioni speciali	54
Proprietà	42	Funzione di „ALL OFF“	54
Riproduzione programmata (CD Audio)	42	EPG – Programma elettronico	54
Riproduzione di dati multimediali (video, musica, immagini)	42	Funzioni universali ("Punch Through")	54
Riproduzione dal disco rigido	43	Programmazione della funzione universale Volume/Mute su un altro tipo di apparecchio	55
Riproduzione della registrazione eseguita per ultima	43	Programmazione della funzione universale Volume/Mute su un determinato apparecchio	55
<b>MPEG 4 e DivX® VOD</b>	<b>44</b>	Impostare nuovamente la funzione universale Volume/Mute	55
Video MPEG-4	44	Risoluzione dei problemi	55
Riproduzione di MPEG 4	44	<b>In caso di guasti</b>	<b>56</b>
Video VOD DivX®	44	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>59</b>
Configurazione di account	44	<b>Smaltimento</b>	<b>60</b>
Registrazione il registratore DVD	44	Apparecchio	60
<b>Elaborazione di dati multimediali</b>	<b>46</b>	Batteria	60
Il menu Modifica	46	Imballaggio	60
Aprire il menu Modifica	46	<b>Tabella dei codici</b>	<b>Code</b>
Elaborazione del titolo	47		
Possibilità di elaborazione nei diversi formati	47		
Ridenominazione del titolo	47		
Munire i titoli di protezione da scrittura e di protezione da cancellazione	47		
Sovrascrittura del titolo	47		
Suddivisione del titolo	48		
Fusione del titolo	48		
Cancellazione del titolo	48		
Determinazione della visualizzazione in miniatura del titolo	48		
Elaborazione di capitoli	49		
Possibilità di elaborazione nei diversi formati	49		
Inserimento di marcatori di capitolo	49		
Eliminazione dei marcatori di capitolo	49		
Nascondere il capitolo	49		
Apertura in dissolvenza del capitolo	49		

# Indicazioni di sicurezza

IT

## Informazioni relative al presente manuale di istruzioni



Prima della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

## Uso conforme agli usi previsti

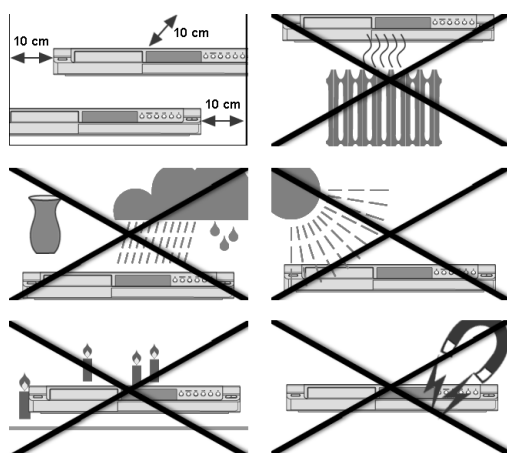
Il presente apparecchio serve per la riproduzione, la registrazione e la memorizzazione di emittenti televisive e di materiale video e audio da supporti dati. L'apparecchio è destinato all'uso privato.

## Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini

- Non consentire mai ai bambini di utilizzare apparecchi elettrici senza la dovuta sorveglianza.
- Se inghiottite, batterie possono costituire un pericolo di vita. Tenere quindi l'apparecchio e le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se è stata inghiottita una batteria, è necessario consultare immediatamente un medico.
- Tenere lontane dalla portata dei bambini anche le pellicole da imballaggio. Pericolo di soffocamento.

## Posizionamento sicuro dell'apparecchio

Per il posizionamento dell'apparecchio tener conto delle seguenti condizioni ambientali:



- L'impianto non è concepito per il funzionamento in ambienti con un elevato tasso di umidità (ad esempio in bagno).

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- L'apparecchio non deve essere esposto a fonti dirette di calore (ad es. riscaldamento).
- L'apparecchio non deve essere esposto alla luce forte e diretta del sole.
- L'apparecchio non deve essere raggiunto da gocce o spruzzi d'acqua. Pertanto non poggiare oggetti pieni di liquidi - come ad es. vasi - sull'apparecchio. Non azionare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, bacini d'acqua, piscine, ecc.
- Non collocare fonti di calore dirette (ad esempio candele accese) sopra l'apparecchio o nelle sue vicinanze.
- Non ostruire le prese di aerazione, in modo da garantire sempre una sufficiente circolazione dell'aria. Fare attenzione a non ostacolare la circolazione dell'aria coprendo le prese di aerazione con oggetti (quali riviste, coperte, tende e così via). Mantenere una distanza minima di ca. 10 cm dalle pareti o dai mobili verso l'alto e posteriormente e di ca. 10 cm sugli altri lati.
- Non inserire oggetti all'interno dell'apparecchio, ad esempio attraverso le prese di aerazione. Si potrebbero toccare parti sotto tensione o danneggiare componenti dell'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio a contatto diretto con campi magnetici (ad es. televisori o altri altoparlanti).
- Se l'apparecchio viene trasportato da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che si accumuli della condensa all'interno di esso. Attendere alcune ore prima di mettere l'apparecchio in funzione.
- Non sottoporre l'apparecchio a urti. Gli urti potrebbero danneggiare i delicati circuiti elettronici.

## Collegamento alla rete

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa elettrica (230 V ~ 50 Hz) ben accessibile, che si trova in prossimità del luogo di installazione. Nel caso in cui si rendesse necessario disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete, garantire il libero accesso alla presa elettrica.
- Attendere prima di collegare il cavo di rete, se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiare l'apparecchio. Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente può essere messo in funzione in sicurezza.
- Fare attenzione che il cavo di rete non diventi un ostacolo. Il cavo di collegamento non deve essere piegato e serrato.
- **ATTENZIONE:** Indicazioni in merito alla separazione dalla rete:  
L'interruttore di stand-by di questo apparecchio

non separa completamente dalla rete elettrica. Inoltre in Modalità Stand-by l'apparecchio riceve corrente. Per separare completamente l'apparecchio dalla rete, la spina elettrica deve essere staccata dalla presa elettrica.

### Temporalità

- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporalità scollegare la spina e il cavo dell'antenna.

### In caso di danni

- Non mettere in funzione l'apparecchio, quando l'apparecchio o il cavo di rete presentano danni visibili o quando l'apparecchio è caduto.
- In caso di danni alla spina, al cavo di collegamento o all'apparecchio o di penetrazione di liquidi o corpi estranei nell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa. Non staccare mai la spina elettrica dalla presa tirandola per il cavo, ma sempre tirando la spina stessa.



*Non provare in alcun caso ad aprire e/o a riparare da soli l'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica. In caso di guasto rivolgersi al nostro Centro Assistenza o a un altro centro specializzato.*

### In caso di malfunzionamento

- Se si presenta un malfunzionamento dell'apparecchio, possono essersi verificate scariche elettrostatiche. In tal caso scollegare il cavo di rete. Poi ricollegare l'apparecchio alla rete. In questo modo l'apparecchio viene resettato.

### Il registratore CD/DVD



- Il registratore DVD è un prodotto laser di classe 1. L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di raggi laser dannosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare il sistema di sicurezza dell'apparecchio.

### Impiego sicuro delle batterie

Il telecomando funziona a batterie. Seguire le indicazioni riportate di seguito:

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Se inghiottite, le batterie possono costituire un pericolo di vita. Se è stata inghiottita una batteria, è necessario consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle o smontarle.
- Se necessario pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Impiegare solo batterie dello stesso tipo. Non utilizzare tipi diversi; non mescolare batterie usate con batterie nuove.
- Fare sempre attenzione alla polarità (+/-) durante l'inserimento delle batterie.
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio! Notevole pericolo di fuoriuscita di liquido !
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, come luce del sole, fuoco o simili; per es. non posare l'apparecchio su termosifoni! Notevole pericolo di esaurimento!
- Non tentare mai di ricaricare batterie normali! Pericolo di esplosione!
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!
- Nel caso in cui fuoriescano gli acidi delle batterie, evitare assolutamente il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Se tuttavia la pelle viene a contatto con gli acidi, pulire immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.

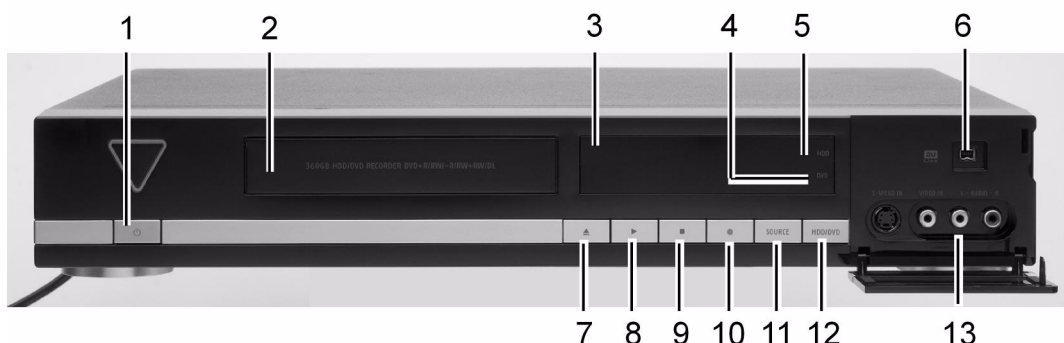
### Pulizia dell'apparecchio

- Prima della pulizia staccare la spina elettrica dalla presa. Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare l'uso di soluzioni e detergenti chimici, che potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.



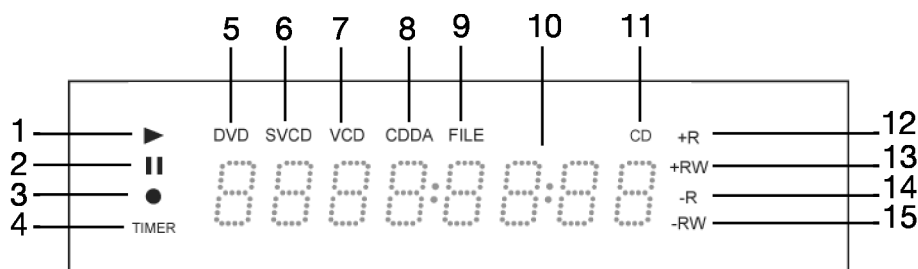
# Elementi di comando e visualizzazioni

## Pannello anteriore apparecchio



1. : Accende il registratore DVD o dispone l'apparecchio in modalità Stand-by.
2. Vano dischi: I dischi sono qui inseriti per la registrazione e per la riproduzione.
3. Display (vedi sotto)
4. Simbolo DVD: Si illumina quando il DVD è impostato come target device.
5. Simbolo HDD: Si illumina quando HDD (disco rigido) è impostato come target device.
6. Presa DV – LINK (IEEE 1394): Per la connessione di un camcorder digitale.
7. : Apre o chiude il piatto dischi.
8. : Inizia con la riproduzione da questo apparecchio.
9. : Interrompe la riproduzione o la registrazione.
10. : Inizia con la registrazione da questo apparecchio.
11. **SOURCE**: Tasto SOURCE per la scelta dell'apparecchio che è collegato ad un ingresso.
12. Tasto **HDD/DVD**: Cambia la modalità di funzionamento del registratore DVD da HDD (disco rigido) a DVD e viceversa.
13. Prese „LINE-IN“ (**S-Video / Composite VIDEO** e **AUDIO L/R**): Per il collegamento delle uscite di apparecchi esterni mediante S-Video o Composite-Video/cavo audio.

## Visualizzazioni sul display



1. Simbolo di riproduzione
2. Simbolo Pausa
3. Simbolo Registrazione
4. Simbolo Registrazione con timer
5. Simbolo DVD
6. Simbolo SVCD (Super Video CD)
7. Simbolo VCD (Video Compact Disc)
8. Simbolo CDDA (Compact Disc Digital Audio)
9. Simbolo File
10. Finestra Multi-informazioni
11. Simbolo CD
12. Simbolo DVD+R
13. Simbolo DVD+RW (Digital Versatile Disc – ReWritable)
14. Simbolo CD-R/DVD-R
15. Simbolo CD-RW/DVD-RW

# Funzione universale del telecomando

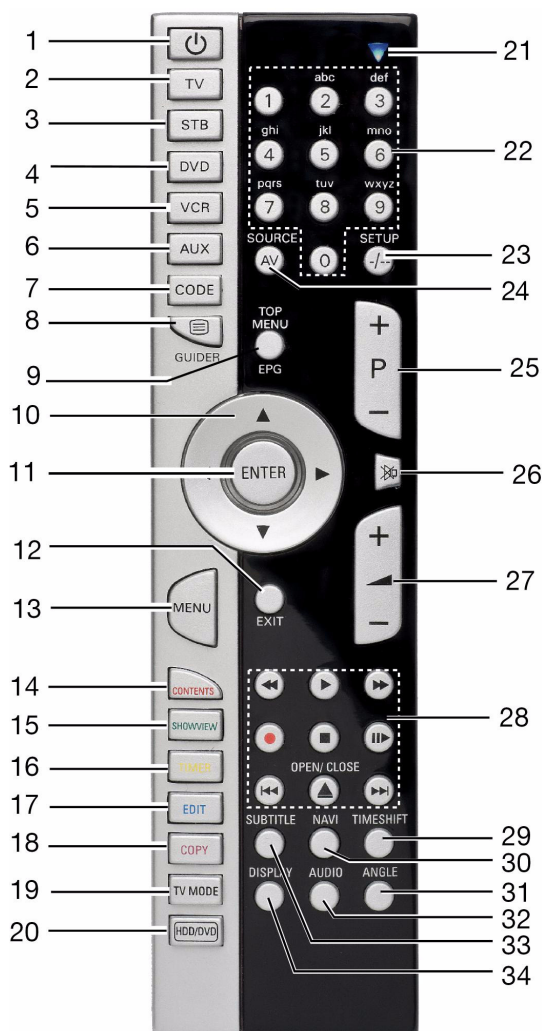
In questo prospetto sono indicati i tasti per il comando del registratore DVD/HDD.

Tuttavia si può utilizzare il telecomando come telecomando universale e controllare così altri apparecchi. A questo proposito leggere a partire da pagina 52.

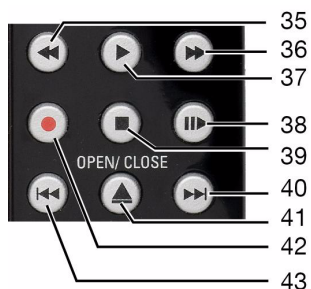
## Orientamento del telecomando

Il telecomando ha una portata di circa 7,5 m e ha un funzionamento ottimale se orientato in una zona angolare di 30° rispetto alla linea orizzontale sulla finestrella del sensore del registratore DVD.

## Prospetto delle funzioni tasti



1. **POWER:** Accensione dell'apparecchio e riposizionamento dello stesso in Modalità Stand-by
2. **TV:** Tasto sorgente per utilizzare un apparecchio TV (pagina 52)
3. **STB:** Tasto sorgente (pagina 52)
4. **DVD:** Utilizzo delle funzioni del registratore DVD/HDD MD 82999
5. **VCR:** Tasto sorgente (pagina 52)
6. **AUX:** Tasto sorgente (pagina 52)
7. **CODE:** Tasto per la programmazione di altri apparecchi (pagina 52)
8. **GUIDER:** Apertura del menu „Easy Guider“
9. **TOP MENU:** Apertura del menu principale DVD (se disponibile)
10. Tasti direzionali
11. **ENTER:** Conferma inserimento
12. **EXIT:** Uscita dal menu
13. **MENU:** Apertura del Discmenu
14. **CONTENTS:** Apertura del Contenuto menu
15. **SHOWVIEW:** Apertura del menu SHOWVIEW
16. **TIMER:** Apertura del menu Registrazione con timer
17. **EDIT:** Apertura del menu Modifica
18. **COPY:** Avvio della copiatura
19. **TV MODE:** Commutazione da riproduzione TV a riproduzione dell'apparecchio sulla presa SCART (decoder)
20. **HDD/DVD:** Commutazione da modalità DVD a modalità HDD
21. LED blu
22. Tasti numerici; tasti alfabetici
23. **SETUP:** Apertura del menu SETUP
24. **SOURCE:** Selezione sorgente di ingresso
25. **P+/P-:** Tasti selezione programma TV
26. **MUTE:** Circuito di muting
27. **VOLUME:** Impostazione volume
28. Utilizzo il registratore DVD, un videoregistratore etc.
29. **TIME SHIFT:** Funzione Timeshift; registrazione e riproduzione con time delay
30. **NAVI:** Apertura del menu Navigazione
32. **ANGLE:** Selezione della regolazione della telecamera (qualora presente sul DVD)
32. **AUDIO:** Selezione della lingua dell'audio (qualora possibile sul DVD)
33. **SUBTITLE:** Selezione dei sottotitoli (qualora possibile sul DVD)
34. **DISPLAY:** Visualizzazione di informazioni disco/HDD





- 35.** Riavvolgimento rapido
- 36.** Avanzamento rapido
- 37. PLAY:** Avvio della riproduzione
- 38. PAUSE/STEP:** Interruzione della riproduzione, premendo ripetutamente riproduzione fotogramma per fotogramma
- 39. STOP:** Arresto della riproduzione
- 40. SKIP** salto avanti al titolo o al capitolo precedente
- 41. OPEN/CLOSE:** Apertura piatto disco
- 42. RECORD:** Avvio della registrazione
- 43. SKIP** salto indietro al titolo o al capitolo successivo

## ***Inserimento delle batterie nel telecomando***

Per il telecomando sono fornite in dotazione due batterie mignon da 1,5 V (tipo AAA, R03/LR03).


- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando in direzione della freccia.
- ▶ Inserire le batterie in modo da poggiare il polo negativo delle batterie sulle molle.
- ▶ Riposizionare il coperchio del vano batterie.

## ***Accensione e spegnimento***

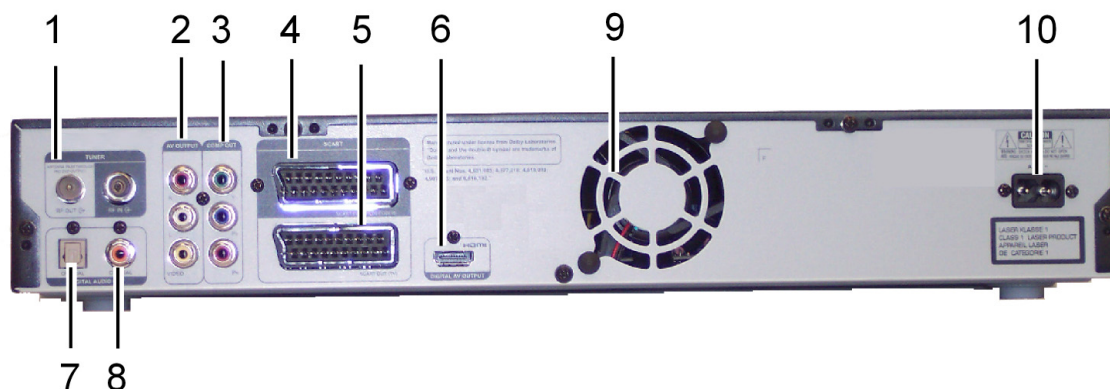
- ▶ Accendere l'apparecchio televisivo.
- ▶ Accendere il registratore DVD premendo il tasto **POWER**  del telecomando o  dell'apparecchio. Sul display appare un messaggio di ingresso.



Poi il display indica chiaramente l'ora o un'altra visualizzazione a seconda della modalità di funzionamento o del supporto attivo (se l'ora non è impostata, viene visualizzato "--/--"). Nel caso in cui l'apparecchio televisivo non riconosca da solo il registratore DVD (il frontespizio del registratore DVD non è visualizzato sullo schermo), selezionare il segnale di ricezione del registratore DVD sull'apparecchio televisivo (normalmente il tasto **AV** dell'apparecchio televisivo).

- ▶ Allo stesso modo spegnere nuovamente il registratore DVD mediante  (in Modalità Stand-by). Adesso l'ora viene visualizzata sul display con un'illuminazione più debole.

# Vista posteriore e connessioni



1. **RF IN/OUT:** Connessione dei cavi dell'antenna.
2. **AV Output:** Connessione degli ingressi di apparecchi esterni mediante Composite Video/cavo audio.
3. **COMP OUT:** Connessione agli ingressi di apparecchi esterni mediante cavo Component Video.
4. **SCART INPUT:** Connessione alle uscite di apparecchi esterni mediante cavo SCART.
5. **SCART OUTPUT:** Connessione alle uscite di apparecchi esterni mediante cavo SCART.
6. **HDMI OUTPUT:** Uscita HDMI per apparecchi con ingresso HDMI (trasmissione digitale di immagine e suono)
7. **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL):** Per la connessione di un amplificatore o di un receiver con presa di ingresso digitale.
8. Presa di uscita **DIGITAL-AUDIO** (coassiale): Per la connessione di un amplificatore o di un receiver con presa di ingresso digitale.
9. **Ventilatore**
10. **AC IN:** Connessione per il cavo di rete.



*Fare attenzione a non ostacolare la circolazione dell'aria coprendo le prese di aerazione con oggetti (quali riviste, coperte, tende e così via). Mantenere una distanza minima di ca. 10 cm dalle pareti o dai mobili verso l'alto e posteriormente e di ca. 10 cm sugli altri lati.*

## Porte sul lato anteriore



1. **Presa a 4 pin DV-LINK** (standard IEEE 1394): Per la connessione di un camcorder digitale
2. Prese **LINE-IN (Composite VIDEO e AUDIO L/R)**: Per la connessione alle uscite di apparecchi esterni
3. **Presa S-Video IN:** Per la connessione alle uscite di apparecchi esterni

## Esecuzione delle connessioni

- Se il cavo dell'antenna dell'abitazione o l'impianto via cavo è collegato al videoregistratore e un ulteriore cavo d'antenna collega il registratore con il televisore, è possibile vedere i programmi televisivi, anche nel caso in cui il registratore DVD si trovi in Modalità Stand-by.

- Evitare una connessione indiretta del registratore DVD al televisore mediante un videoregistratore, perché in tal modo la qualità dell'immagine potrebbe risentirne notevolmente.
- La maggior parte dei cavi di collegamento cinch sono dotati di spinotti colorati. Per semplificare l'installazione dell'apparecchio, utilizzare sempre spine cinch e connettori dello stesso colore, se si devono collegare due apparecchi.
- Le uscite AUDIO del registratore DVD non devono essere collegate con un ingresso PHONO-IN del sistema audio.



*Assicurarsi che tutti gli apparecchi siano spenti prima di effettuare il collegamento. Collegare gli apparecchi alla rete solo dopo aver effettuato le connessioni.*

## Collegamento del cavo dell'antenna

- ▶ Se si collega il registratore DVD ad un apparecchio televisivo, occorre creare un collegamento dell'antenna tra l'apparecchio televisivo, il registratore DVD e l'antenna domestica.
- ▶ Collegare un cavo dell'antenna dall'ingresso antenna (**RF IN**) del registratore DVD all'antenna esterna (scatola di collegamento a muro).
- ▶ Collegare un secondo cavo dell'antenna (per es. quello in dotazione) tra l'ingresso dell'antenna (**FR IN**) dell'apparecchio televisivo e l'output dell'antenna (**RF OUT**) del registratore DVD. (Questo serve solo come „**Pass-through**”, cioè instradamento non decodificato del segnale).



## Collegamento dell'apparecchio televisivo

Esistono diverse possibilità per collegare il registratore DVD ad un apparecchio televisivo.

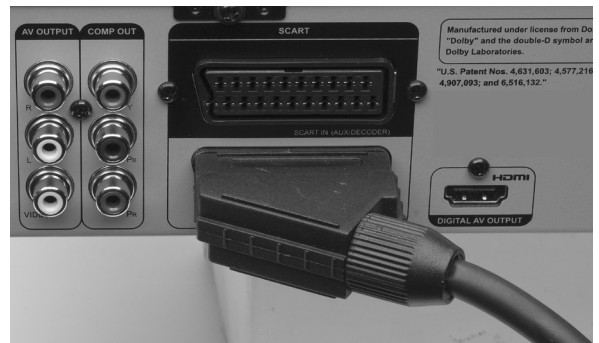
- Mediante un cavo SCART,
- Mediante un cavo componenti (cavo cinch video a 3 poli),
- Mediante un cavo HDMI (“Connessione dell'apparecchio HDMI”, pagina 10)

Utilizzare soltanto una delle possibilità descritte di seguito, non combinarle diversamente da come descritto.

### Con cavo SCART

Il cavo SCART rappresenta il collegamento più semplice tra il registratore DVD e il televisore.

Se il televisore è in grado di elaborare i segnali RGB, grazie a questa opzione è possibile ottenere immagini di ottima qualità.

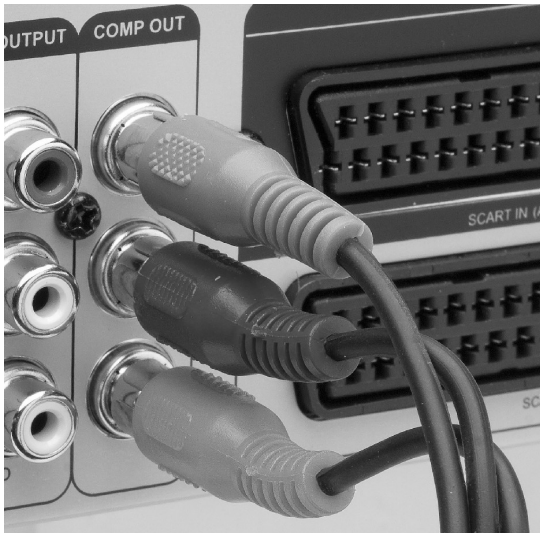


- ▶ Collegare il cavo SCART all'ingresso SCART sul televisore e la presa **SCART OUT** sul registratore DVD.
- ▶ Impostare nel menu **Setup** la voce **Uscita Video** (cfr. pagina 19) e selezionare **Scart RGB**.
- ▶ È possibile attivare direttamente il menu **SETUP** premendo **SETUP**.

### Con un cavo cinch video a 3 poli Mediante le connessioni dei componenti (formato colore YUV)

Se l'apparecchio televisivo dispone di una cosiddetta funzione “Progressive Scan” (Scansione progressiva) o di una funzione “HD-Ready”, si ottiene la migliore qualità di immagine analogica mediante le connessioni dei componenti (**Y, Cb/Pb, Cr/Pr**). Nel procedimento di Progressive Scan viene visualizzata una maggiore frequenza di immagine. In tal modo il tremolio delle immagini è ridotto al minimo e i movimenti sono visualizzati in maniera più fluida. Per la riproduzione è necessario ovviamente che il televisore sia anche in grado di elaborare questo formato. Con una connessione SCART o un'altra connessione video il PROGRESSIVE SCAN non funziona.





- ▶ Per il collegamento mediante le connessioni dei componenti utilizzare un cavo cinch video a tre poli (rosso/blu/verde).
- ▶ Collegare il cavo alla presa corrispondente della porta **COMP OUT**.
- ▶ Impostare nel menu **Setup** la voce **Uscita Video** (cfr. pagina 19) e selezionare **Component Progressive**. È possibile attivare direttamente il menu **SETUP** premendo **SETUP**.
- ▶ Per la trasmissione del suono si può utilizzare un cavo cinch audio (rosso/bianco).

Invece del televisore si può collegare per esempio anche un video-proiettore.

💡 Con risoluzioni 720p o 1080i non sono disponibili l'uscita S-Video e l'uscita componenti.

## Connessione dell'apparecchio HDMI

HDMI, il logo HDMI e l'interfaccia multimediale High Definition sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di HDMI licensing LLC.

### Informazioni sugli apparecchi HDMI

Il registratore DVD dispone di una porta HDMI (OUT). L'interfaccia HDMI („High Definition Multimedia Interface“) è l'unica interfaccia nel settore dell'elettronica di intrattenimento che trasmette contemporaneamente dati audio e dati video in forma digitale. Elabora tutti i formati di immagine e suono conosciuti attualmente compreso HDTV (High Definition Television) e può quindi anche visualizzare la massima risoluzione del momento pari a 1080p senza alcuna perdita di qualità.

È possibile collegare il registratore DVD sia ad un televisore con HDMI che ad un ingresso DVI (HDMI è compatibile verso il basso con DVI – “Digital Visual Interface”). Per la connessione ad un ingresso HDMI è necessario soltanto un cavo HDMI. Nel caso in cui l'apparecchio televisivo possieda una presa DVI è

necessario anche un adattatore (HDMI – DVI), anch'esso in vendita nei negozi specializzati.

💡 Si prega di notare che non tutti gli apparecchi DVI sono compatibili con questo registratore DVD. Può accadere che l'immagine non venga visualizzata correttamente.

### Risoluzioni

Con un upscaler video integrato questo registratore DVD può incrementare automaticamente la risoluzione dell'immagine visualizzata fino a 1080p (1080 linee di scansione, modalità progressiva). Selezionare una modalità di risoluzione, che sia supportata dal televisore per poter apprezzare un'immagine più chiara e più nitida.

L'apparecchio collegato deve essere compatibile con le risoluzioni messe a disposizione dal registratore DVD. Queste sono le risoluzioni:

- **576p** (720 x 576), progressivo
- **720p** (1280 x 720), progressivo
- **1080i** (1920 x 1080), interlacciato
- **1080p** (1920 x 1080), progressivo

È possibile impostare la risoluzione nel menu **SETUP** (“Ingresso/uscita video”, pagina 19).

💡 L'impostazione della risoluzione HDMI può pregiudicare la modalità uscita video di questo registratore.

### Connessione corretta



- ▶ Collegare un cavo HDMI con la presa **HDMI Output** del registratore DVD e l'ingresso HDMI del televisore o del monitor.



La marcatura sulla spina deve essere rivolta verso l'alto.

- ▶ Se si è collegato l'apparecchio al registratore DVD, in primo luogo accendere soltanto questo apparecchio. Poi attendere ca. 30 secondi. Così si sintonizza l'ingresso HDMI del monitor connesso con il registratore DVD.
- ▶ Poi accendere il registratore DVD.

💡 Eventualmente per il televisore occorre selezionare la sorgente “HDMI”.

## Impostazioni per la modalità HDMI

Nel menu **SETUP** si possono trovare le impostazioni per la Modalità HDMI.

- Se l'apparecchio collegato non è dotato di sistema Dolby Digital e di decoder MPEG, porre l'impostazione Dolby Digital e l'impostazione MPEG su PCM (Pulse Code Modulation, metodo di rappresentazione digitale di un segnale).
- Se l'apparecchio collegato non è dotato di decoder DTS, porre l'impostazione DTS su **OFF**. (Per emettere il segnale DTS multicanale e apprezzare così il Surround-Sound occorre collegare il registratore DVD ad un ricevitore DTS compatibile mediante una delle uscite audio digitali.)
- Se si utilizza la porta HDMI, nel menu **Setup** ("Ingresso/uscita video", pagina 19) si possono selezionare le seguenti risoluzioni: **576p**, **720p**, **1080i** e **1080p**.



*Possibilmente non modificare la risoluzione durante il funzionamento. Qualora in questo caso si presentassero dei guasti, occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.*

- Se la modalità di risoluzione HDMI è impostata su '576p', '720p', '1080i', il formato uscita video del registratore passa automaticamente in Modalità Progressive Scan ('**Component-Progressive**'). Se si disinserisce il cavo HDMI per altri collegamenti, si deve modificare l'impostazione di uscita video nel menu **SETUP** oppure si devono utilizzare televisori compatibili.
- Se la Modalità Risoluzione HDMI è impostata su "Auto", il formato di uscita video del registratore automaticamente passa alla Modalità di scansione interlacciata (Interlaced Scan) selezionata per ultima ('**SCART S-Video**', '**SCART RGB**' oppure '**Component-Interlaced**'), dopo aver disinserito il cavo HDMI.

## Collegamento dell'amplificatore

Si hanno diverse possibilità per collegare un amplificatore:

- Un apparecchio stereo a 2 canali mediante un cavo Composite (cinch)
- Mediante un cavo ottico oppure
- Un apparecchio con decoder PCM o con decoder multicanale mediante un cavo coassiale.

### Connessione di un apparecchio stereo a 2 canali

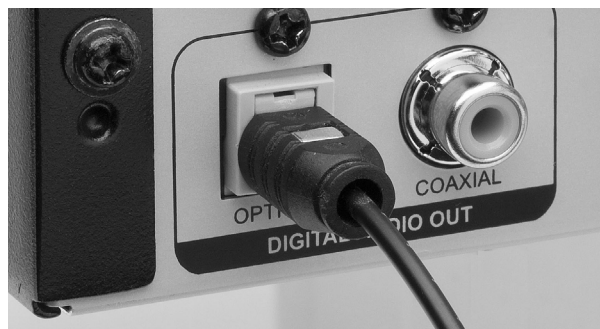
Utilizzare un cavo Composite audio/video o un cavo Composite audio (attraverso le estremità rosse e bianche) per collegare un apparecchio stereo a 2 canali con sistema Dolby Pro Logic II oppure Pro Logic (amplificatore stereo, ricevitore stereo oppure televisore).



- ▶ Collegare la presa **AUDIO OUT** del registratore DVD con gli ingressi audio corrispondenti dell'apparecchio audio.

### Collegare l'apparecchio con decoder PCM o decoder multicanale

È possibile collegare un amplificatore con stereo digitale a 2 canali (PCM) o un ricevitore audio-video con decoder multicanale (Dolby Digital™, MPEG 2 oppure DTS) come segue:



- ▶ Collegare un cavo ottico con l'**uscita ottica** del registratore DVD e con il corrispondente ingresso dell'amplificatore (O).



- ▶ Collegare un cavo ottico con l'**uscita coassiale** del registratore DVD e con il corrispondente ingresso dell'amplificatore (X).
- ▶ Per utilizzare le uscite digitali, occorre attivarle nel menu **AUDIO** (pagina 20).



*Se il formato audio delle uscite digitali non è idoneo ai requisiti dell'amplificatore, ne deriva un suono fortemente distorto o non viene emesso alcun suono.*



- Un Surround Sound digitale a 6 canali può essere emesso soltanto se l'amplificatore collegato è dotato di un decoder multicanale.
- Il registratore DVD non può decodificare internamente una colonna sonora DTS a due canali. (Per emettere il segnale DTS multicanale e apprezzare così il Surround-Sound occorre collegare il registratore DVD ad un ricevitore DTS compatibile mediante una delle uscite audio digitali.)

## Collegamento di altri apparecchi audio/video

### Decoder Pay TV oppure decoder Canal Plus

Gli abbonati PAY-TV devono collegare un decoder supplementare al televisore e al registratore DVD. Se si collega un decoder, è possibile vedere e registrare i programmi ricevuti mediante il decoder.



- ▶ Collegare il televisore come descritto sopra.
- ▶ Collegare il decoder con un cavo SCART alla presa **SCART-IN** del registratore DVD e all'uscita SCART corrispondente del decoder.



Per l'impostazione del decoder si ricavano ulteriori informazioni a pagina 23.

Se durante la registrazione si hanno problemi a vedere i programmi mediante il decoder si può premere **TV (MODE)** per passare alla Modalità Bypass SCART. Tuttavia innanzitutto deve essere attivata questa funzione mediante **Setup > Ingresso/Uscita Video > TV MODE**.



A seconda della casa produttrice dei cavi può eventualmente capitare che il cavo SCART utilizzato non possa riconoscere tutti i segnali trasmessi mediante questa connessione. Se si è attivato il Bypass SCART nel menu SETUP (cfr. "Impostazione di TV MODE/SCART-Bypass", pagina 19) e si continua ad avere problemi con questa funzione, occorre cercare di collegare il decoder al registratore DVD con un nuovo cavo SCART.

## Altre connessioni a SCART-IN



La connessione SCART-IN è anche idonea per un videoregistratore, per un ricevitore satellitare o via cavo o simili.

- ▶ Collegare il televisore come descritto sopra.
- ▶ Collegare un videoregistratore o un altro apparecchio video con un cavo SCART alla presa SCART-IN del registratore DVD.



I segnali dell'apparecchio collegato sono trasmessi senza che il registratore DVD venga acceso. Tuttavia deve essere collegato alla rete.

### Indicazioni per la connessione di un videoregistratore

Il videoregistratore non deve essere chiuso tra il registratore DVD e il televisore. Si compromette gravemente l'immagine.

Attenersi alla sequenza di connessione descritta di seguito.



Per riprodurre un videotape, utilizzare il secondo ingresso SCART sull'apparecchio televisivo.

### Collegare l'apparecchio a Composite VIDEO e ad Audio LR.

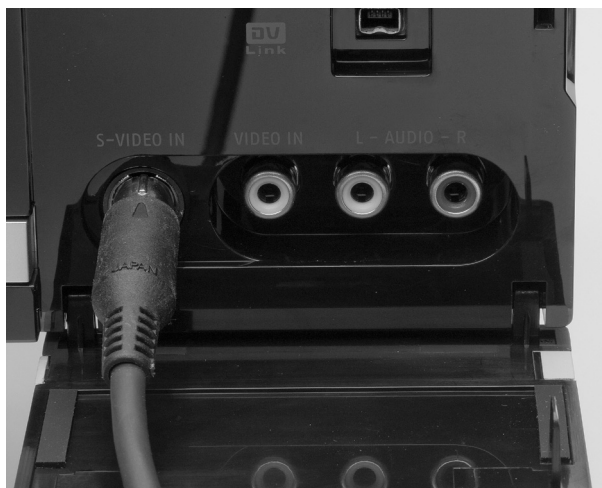
Dietro al portellino apribile sul lato anteriore si trovano altri ingressi audio/video (prese cinch).



Collegare un apparecchio (p.es. un videoregistratore, un camcorder, ecc.) con uscite audio/video mediante gli idonei cavi cinch agli ingressi del registratore DVD. Fare attenzione alla colorazione delle spine. Il collegamento giallo trasmette segnali video, quello rosso e quello bianco segnali audio (a sinistra/a destra).

### Collegare l'apparecchio alla porta S-VIDEO IN

Dietro al portellino apribile sul lato anteriore si trova anche una porta S-VIDEO IN, qui per esempio è possibile collegare una videocamera.



Collegare un cavo S-VIDEO IN alla porta del registratore DVD e alla porta corrispondente dell'apparecchio.

### Collegamento di videocamera/camcorder

Dietro al portellino apribile sul lato anteriore si trova anche una porta DV IN per la connessione di un camcorder digitale. Si prega di notare che la presa non è idonea per nessun altro apparecchio



- ▶ Collegare un cavo DV alla porta **DV LINK** del registratore DVD e alla porta DV IN/OUT della telecamera.

Ora è possibile trasferire le registrazioni DV su un DVD:

- ▶ Premere il tasto Guider e selezionare DV come origine del segnale. Quindi seguire le istruzioni del menu.



*Non interrompere il collegamento durante il trasferimento delle registrazioni. Si possono verificare anomalie.*

# Informazioni generali

## Informazioni sui DVD

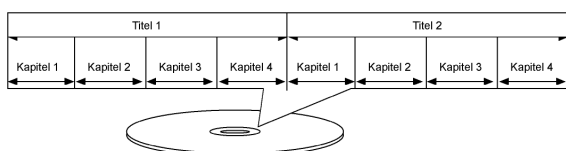
Il DVD, Digital Versatile Disc, (inglese per "disco digitale versatile") è un supporto di memoria digitale per la registrazione di informazioni.

I DVD sono contrassegnati da uno dei simboli riportati qui a lato.



A seconda di come le informazioni vi sono state registrate, è possibile classificare i diversi tipi di DVD con differente capacità di memoria.

### Struttura dei DVD



I DVD video sono suddivisi in titoli e capitoli. Un DVD può presentare numerosi titoli, suddivisi a loro volta in numerosi capitoli. Titoli e capitoli sono numerati in ordine progressivo.

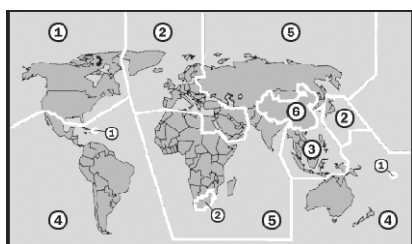
In genere il primo titolo di un DVD è costituito dalle informazioni sulla licenza e sul produttore. Il titolo successivo corrisponde in genere al film stesso. Ulteriori titoli possono contenere ad es. documentari sul "making-of", anteprime di film o informazioni sugli attori.

### Lingue e sottotitoli

Nei DVD possono essere memorizzate fino a otto lingue e sottotitoli in un massimo di 32 lingue. Lingua e sottotitoli possono essere combinati a piacere durante la riproduzione.

### Codici regione

Per strategie di distribuzione mondiali per i DVD è stato sviluppato un codice, che ne consente la riproduzione solo con apparecchi che sono stati prodotti in determinati Paesi.



Questo codice si basa su un sistema che suddivide il mondo in sei regioni. L'Europa appartiene alla zona 2. Quindi i lettori DVD europei riproducono DVD che presentano il codice regione 2. Il codice regione è stampato sulla confezione del DVD (vedi il logo a lato).

Oltre a DVD con il codice regione 2 è possibile riprodurre soltanto DVD con il codice regione 0 (compatibili con qualsiasi lettore DVD).



*In presenza di problemi durante la riproduzione di determinati DVD, assicurarsi che il DVD sia contrassegnato con il codice regione 2 o 0.*

## Supporti DVD

Il registratore è in grado di scrivere sui seguenti tipi di supporto DVD:

DVD+RW, DVD-RW: I DVD+ e DVD- riscrivibili sono DVD scrivibili più volte.

DVD+R, DVD-R: I DVD+R e i DVD-R sono DVD scrivibili una sola volta.

I DVD+R DL sono DVD scrivibili una sola volta che hanno una maggiore capacità di memoria.

Per maggiori informazioni in merito alla registrazione di CD leggere il paragrafo "Informazioni relative alla registrazione", pagina 33.

### Marchi

*I loghi DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (double layer) sono marchi dei rispettivi proprietari.*

## Il formato MP3

Il formato MP3 è un formato di compressione per dati audio. Il formato MP3 è stato sviluppato per comprimere il più possibile i dati audio.

Per consentirne il riconoscimento, i file MP3 devono infatti essere salvati con la relativa estensione file \*.mp3. Contrariamente a quanto valido per un comune CD audio, i CD MP3, come nel caso di un CD ROM da computer, possono essere suddivisi in directory (cartella, album) e file (track, brano).

## Formati audio Surround disponibili



### Dolby Digital 5.1

Nel caso del formato audio Dolby-Digital, il materiale audio è memorizzato in forma digitale. Vengono quindi memorizzati separatamente fino a cinque canali audio a frequenza piena (anteriore sinistro e destro, centrale, posteriore sinistro e destro) nonché un canale per effetti o bassi (5.1). I supporti audio in formato Dolby Digital sono contrassegnati dal marchio riportato a lato.

Poiché ogni canale è completamente indipendente, si crea un campo di suono realistico con una sensazione di ascolto "tridimensionale", che si caratterizza per la distanza e il movimento dell'audio e una posizione relativa nello spazio.



### dts (Digital Theater Systems)

L'abbreviazione dts indica un formato audio fino ad oggi poco utilizzato, con cui è possibile memorizzare su un supporto audio fino a sei canali distinti (5.1). I supporti audio in formato dts sono contrassegnati dal marchio riportato a lato.

Il registratore DVD è in grado di leggere questi dati audio in formato Dolby-Digital 5.1 e in formato dts e di trasmetterli alle uscite digitali per la decodifica ("DIGITAL OUT"). Tuttavia, non può riprodurre da solo l'audio di un supporto audio dts.

IT

### Marchi

"Dolby", "Pro Logic" e il simbolo Doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

La sigla "dts" è un marchio registrato di DTS Technology, LLC.

## Informazioni sui dischi

### Inserimento del disco

- ▶ Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per aprire il piatto dischi.
- ▶ Posizionare con attenzione il DVD sul piatto con l'etichetta verso l'alto e richiudere il piatto premendo il tasto **OPEN/CLOSE**.

### Preparazione del disco (formattazione)

Se si utilizzano supporti DVD-RW, questi devono essere formattati prima della registrazione. Quando si inserisce un DVD-RW vuoto, compare la schermata di preparazione del disco. Premendo ▼▲ selezionare l'opzione "**Formattazione rapida**" o "**Formattazione completa**" e poi premere **ENTER**.



#### Formattazione rapida

Selezionando questa opzione, il registratore formatta una parte del disco per la registrazione immediata. Quando la formattazione è conclusa, si può proseguire con la registrazione o con la riproduzione del titolo memorizzato. Se si volesse vedere il titolo su un altro registratore DVD, lettore DVD o PC, occorre prima di tutto finalizzare il CD.



#### „Formattazione completa

Selezionando questa opzione, il registratore formatta tutto il disco. Questo procedimento è più lungo. Dopo la formattazione il disco può essere utilizzato più volte per la registrazione; la finalizzazione del disco non è necessaria.

La schermata di preparazione viene visualizzata anche quando è stato cancellato un disco DVD-RW.

### Finalizzazione dei dischi

Dopo la registrazione o la riproduzione occorre finalizzare il disco per poterlo riprodurre su un altro registratore DVD, lettore DVD o PC. La procedura è descritta a pagina 32 .



*Devono essere finalizzati soltanto i dischi che servono per la registrazione di titoli video. I dischi utilizzati per la riproduzione di file multimediali (come i file MP3 o i file JPEG) sono considerati come dati: Non è necessario finalizzare questi dischi.*

*Se il disco è stato formattato in modalità "Formattazione completa", non deve essere finalizzato.*

*Non è possibile riprodurre un disco finalizzato su determinati apparecchi (per es. vecchi modelli di lettori DVD) per incompatibilità tecnica.*

## Titoli e capitoli

Per i DVD Video o per altri video digitali il contenuto del disco normalmente è suddiviso in singoli titoli che si possono vedere mediante il menu Disco. Alcuni titoli sono eventualmente ancora suddivisi in un'unità più piccola denominata "Capitolo" (**Chapter**). Per vedere il menu Disco premere **MENU** sul telecomando.

Durante o dopo la registrazione è possibile creare capitoli inserendo marcatori di capitolo nel titolo video. A seconda del supporto target utilizzato il

numero massimo dei capitoli e dei titoli cambia. Nella tabella che segue sono indicati i dettagli.

	DVD	HDD
N° max. di capitoli per ciascun titolo	99	999
N° max. di capitoli per ciascun supporto	254	5000
N° max. di titoli per ciascun supporto	49	999

## Sistema di programmazione SHOWVIEW

**SHOWVIEW**® Il sistema di programmazione SHOWVIEW è una funzione speciale che consente la registrazione di programmi TV. Il sistema semplifica in maniera sostanziale la registrazione con il timer, in quanto non devono essere inserite informazioni relative ai programmi, quali data, numero del canale, orario di inizio e di conclusione della registrazione. Tutte le informazioni necessarie sono contenute nei numeri dei programmi SHOWVIEW. È possibile effettuare l'impostazione della registrazione con il timer in maniera molto semplice inserendo il numero SHOWVIEW che si può trovare in quasi tutti i giornali, le riviste sui programmi TV o le fonti on-line.

### *Marchi*

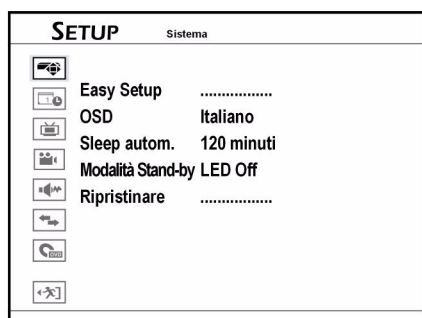
*SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation.*

*Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.*

# Impostazioni nel menu **SETUP**

## Prima di cominciare....

Controllare se si è commutata la fonte di entrata dell'apparecchio televisivo sull'opzione corrispondente (per es. **VIDEO 1**, **LINEA 2**, ecc.) in modo tale da poter aprire in dissolvenza i video dal registratore DVD sullo schermo. Eventualmente rileggere il manuale dell'apparecchio televisivo.



Dal menu **SETUP**, che viene richiamato tramite il tasto **SETUP**, è possibile eseguire tutte le impostazioni del registratore DVD/HDD.

## Navigare nei menu

- ▶ Con i tasti freccia ◀▶ selezionare un menu dal menu Principale.
- ▶ Con i tasti freccia ▲▼ evidenziare un sottomenu.
- ▶ Con **ENTER** si apre il sottomenu.
- ▶ Con la voce di menu **Uscita**, a seconda del menu, si ritorna al menu Principale o si chiude il menu.
- ▶ Se si volesse tornare ad un'opzione precedente, selezionare **Indietro**.  
Oppure selezionare **Fine** se si vuole uscire dalla procedura di impostazione.

## Menu Sistema

**Easy Setup:** Impiego della guida '**Easy Setup**' passo a passo per completare le impostazioni di base.

**OSD** Modifica della lingua del menu dello schermo e dei messaggi.

**Sleep automatico** Impostazione del periodo di tempo che precede il passaggio del registratore DVD alla modalità Stand-by in caso di mancato funzionamento: OFF, 30 minuti, 60 minuti, 90 minuti o 120 minuti.

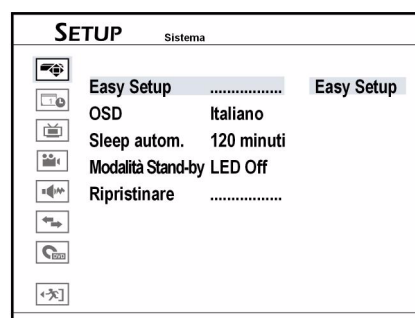
**Modalità Stand-by** Il display del registratore DVD si accende "**LED on**" o si spegne "**LED Off**" in modalità Stand-by.

**Ripristinare** Ripristino di tutte le impostazioni di fabbrica.

## Menu Easy Setup

Con il menu "Easy Setup" è possibile mettere a punto le impostazioni base passo dopo passo. Le impostazioni che seguono sono effettuate mediante il menu Easy Setup:

- Impostazione della lingua
- Impostazione del formato ora
- Impostazione della data del sistema
- Impostazione dell'impulso di clock del sistema
- Impostazione del canale televisivo
- Selezione del paese
- Ricerca automatica
- Conclusione delle impostazioni





## 1 Impostazione lingua

- ▶ Premendo ▼▲ selezionare la lingua preferita per i menu dello schermo e poi premere **ENTER**.

## 2 Impostazione del formato ora

- ▶ Premendo ▼▲ selezionare il formato ora preferito e poi premere **ENTER**.

## 3 Impostazione della data

- ▶ Inserire le informazioni corrette relative alla data premendo ◀▶▼▲ oppure mediante i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.

## 4 Impostazione dell'impulso di clock del sistema

- ▶ Inserire le informazioni corrette relative all'impulso di clock premendo ◀▶▼▲ oppure mediante i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.

## 5 Impostazione dei canali televisivi

Seguire le istruzioni sullo schermo per creare una lista completa dei canali.

Se successivamente si volesse eseguire la ricerca automatica, selezionare **Saltare il processo** e poi premere **ENTER**.

## Selezione del paese

- ▶ Premendo ▼▲ selezionare il proprio paese/la propria regione e poi premere **ENTER**.

## Ricerca automatica

- ▶ Premendo ▼▲ selezionare l'opzione **Auto Scan** e poi premere **ENTER**. Inizia il procedimento di scansione.
- ▶ Altrimenti selezionare **Saltare** per saltare il la scansione.

## 6 Conclusione delle impostazioni

Una volta completato il procedimento di scansione, premere **ENTER** per memorizzare le impostazioni e per uscire dalla schermata **Easy Setup**.



L'apparecchio è dotato di un menu per il semplice utilizzo, leggere anche nel capitolo "„Easy Guider“", pagina 26.

# Menu Data/Ora

Formato ora      Selezionare uno dei formati:  
M/G/A-12 h, G/M/A-12 h, A/M/G-12 h,  
M/G/A-24 h, G/M/A-24 h, A/M/G-24 h.

Data              Impostazione della data di sistema.  
Ora                Impostazione dell'impulso di clock del sistema

# Menu Sintonizzatore TV

Paese              Scelta del paese/della regione.  
Canali              Esecuzione della ricerca automatica per compilare una lista dei canali e per modificare la lista.  
• Scansione del canale (ricerca automatica)  
• Elaborazione canale  
Audio TV           Selezione del tipo di segnale audio importato dal sintonizzatore TV.  
• Stereo,  
• Dual1,  
• Dual2,  
• Mono.

La ricerca automatica deve arrivare fino in fondo, altrimenti la lista non viene memorizzata.

## Elaborare i canali TV elencati

La ricerca automatica elenca tutti i canali disponibili in una determinata sequenza. Quando si vuole modificare questa sequenza, si possono elaborare i canali desiderati con il "**Channel Editor**" (il menu Elaborazione canali). Inoltre il **Channel Editor** offre altre funzioni adattabili (per es. ridenominazione canali, inserimento o disattivazione canali, ecc.) a questo proposito cfr. pagina 22.

## Impostazione Audio TV

Utilizzare l'opzione **Audio TV** per stabilire un canale audio preferenziale per poter vedere e registrare programmi televisivi mediante il registratore DVD.

Stereo            Selezione per la ricezione del canale stereofonico di una trasmissione televisiva.  
Dual1            Selezione per la ricezione del primo canale audio di una trasmissione televisiva bilingue.



- Dual2 Selezione per la ricezione del secondo canale audio di una trasmissione televisiva bilingue.
- Mono Selezione per la ricezione del canale audio mono di una trasmissione televisiva.



*L'impostazione audio è valida soltanto se viene offerto il canale audio selezionato. In caso di trasmissioni televisive bilingue, si può ricevere soltanto una delle due versioni linguistiche.*

## Ingresso/uscita video

- TV MODE** Attivazione o disattivazione la Funzione "TV MODE/SCART-Bypass" (**Bypass**) con cui si controlla il cambiamento della sorgente di visualizzazione.
- Ingresso AV anteriore** Determinazione di priorità della sorgente di ingresso delle prese sul lato anteriore dell'apparecchio.  
**Auto** (utilizzo prioritario del segnale S-Video se disponibile)  
**S-Video**  
**Composite**
- Uscita video** Selezione del segnale video supportato dall'apparecchio televisivo.  
**Component Interlace**  
**Component Progressive**  
**SCART RGB**  
**SCART S-Video**
- Risoluzione HDMI** Selezionare una modalità di risoluzione che sia compatibile con l'apparecchio televisivo HD-ready o HDTV-ready:  
automatica, 576p, 720p, 1080i o 1080p.
- Uscita HDMI** Video + Audio  
Solo Video

### Impostazione di TV MODE/SCART-Bypass

Con la funzione TV MODE/SCART-Bypass è possibile vedere video/trasmissioni della sorgente SCART (decoder, VCR, ecc.) semplicemente premendo un pulsante.

La funzione deve essere attivata mediante il menu SETUP prima dell'utilizzo del tasto **TV MODE** del telecomando.

Quando si è selezionato **TV MODE** per vedere video/trasmissioni della sorgente SCART, si possono utilizzare soltanto il tasto ON/OFF (**POWER**) e il tasto **TV MODE** del telecomando. È possibile premere soltanto il tasto ON/OFF (**POWER**) per spegnere il registratore DVD oppure premere nuovamente **TV MODE** per tornare alla modalità precedente.

Dopo aver premuto il tasto **TV MODE** per vedere video/trasmissioni della sorgente SCART, sul display si illumina il simbolo di status.

Dipende dalla casa produttrice dei cavi la capacità del cavo SCART, con cui viene collegato un apparecchio esterno al registratore DVD, di riconoscere tutti i segnali trasmessi attraverso questa connessione. Se si è attivata la funzione "TV MODE/SCART Bypass" (**TV MODE/SCART Bypass**) nel menu SETUP, e si continua ad avere problemi con questa funzione, è necessario provare ad utilizzare un nuovo cavo di allacciamento SCART.

### Impostazione dell'uscita Component Video

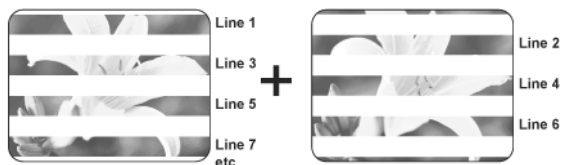
Se l'apparecchio televisivo supporta la modalità "Progressive Scan", è possibile selezionare l'uscita del registratore DVD per godere quindi di una migliore qualità video. La procedura di „Progressive Scan“ si differenzia dalla procedura di "Interlaced Scan" (scansione interfacciata) per il modo in cui viene aggiornata un'immagine video. Con la „Progressive Scan“ le linee di scansione sono aggiornate per un'immagine in ciascun passaggio e in ordine sequenziale. Con la "Interlaced-Scan" l'immagine è differita ed è aggiornata in linee di scansione rettilinee e non rettilinee.

#### Modalità Progressive Scan



Line 1  
Line 2  
Line 3  
Line 4  
Line 5  
Line 6  
Line 7  
etc

## Modalità Interlaced-Scan



Se si è scelta per sbaglio l'opzione "Progressive" come uscita video, nonostante il registratore DVD non sia collegato ad un apparecchio televisivo compatibile

con la Progressive Scan, è possibile che il segnale vada subito perso. Per richiamare l'immagine, spegnere e poi riaccendere il registratore DVD. Dopo l'accensione del registratore DVD (durata di circa 30 secondi) premere ► (tasto freccia verso destra) e i tasti numerici 5, 0, 2 e 0 sul telecomando e poi premere **ENTER**. Il registratore viene quindi automaticamente spento. Con la successiva accensione del registratore viene ripristinata l'uscita TV del registratore DVD.

## Uscita audio

- Dolby Digital** Imposta la modalità Uscita Audio digitale (cfr. pagina 15).  
**PCM** (Pulse Code Modulation), se l'amplificatore non ha un decoder Dolby Digital integrato.  
**Bitstream**, se l'amplificatore ha un decoder Dolby Digital integrato.
- Uscita DTS** Commuta l'instradamento del formato audio dts (cfr. pagina 15) sulle uscite digitali:  
ON  
OFF
- Audio Mpeg** Imposta la modalità Uscita Audio MPEG.  
**PCM**: Se si dovesse attivare, quando l'amplificatore non ha un decoder Audio MPEG integrato.  
**Bitstream**: Se si dovesse attivare, quando l'amplificatore ha un decoder Audio MPEG.
- Audio HDMI** Imposta la modalità di Uscita Audio mediante il cavo HDMI.  
**Auto** oppure **PCM**

## Registrazione/Riproduzione

- Modalità Registrazione** Impostazione della modalità Registrazione per una diversa qualità dell'immagine e un diverso tempo di registrazione. Una qualità più elevata richiede un tempo di registrazione più lungo.  
**HQ** (alta qualità)  
**SP** (Standard Play)  
**LP** (Long Play)  
**EP** (Extended Play)  
**SLP** (Super Long Play).
- Marcatore di capitolo** Impostazione dell'intervallo per l'inserimento dei marcatori di capitolo nei titoli registrati: Disinserito, 5 minuti, 10 minuti, 15 minuti, 20 minuti, 25 minuti o 30 minuti.
- Intervallo presentazione diapositive** Impostazione della velocità della riproduzione del fermo immagine: disinserito o intervalli che vanno da 3 a 99 secondi.
- VCD PBC** Per VCD o SVCD è necessaria la commutazione della funzione PCB (**Playback Control**).  
ON / OFF
- DivX(R) VOD** Indicazione del codice di registrazione del registratore DVD.

# Film DVD

<b>Menu</b>	Selezione di una lingua preferenziale per la visualizzazione del menu DVD.
<b>Audio</b>	Selezione di una lingua preferenziale dell'audio per la riproduzione di DVD Video.
<b>Sottotitoli</b>	Selezione di una lingua preferenziale per la visualizzazione dei sottotitoli di un DVD Video.
<b>Sistema di sicurezza per bambini</b>	Scelta di un livello preferenziale di controllo di accesso al contenuto.
<b>Password</b>	Selezione di una password per la funzione di sistema di sicurezza per i bambini. L'impostazione di fabbrica è: 0000.
<b>Rapporto tra altezza e larghezza</b>	Selezione di una modalità di visualizzazione che è supportata dall'apparecchio televisivo o dallo schermo di visualizzazione. <b>16:9 Wide</b> <b>4:3 Pan</b> <b>4:3 L.Bo</b>

## Informazioni relative alle impostazioni della lingua

Quando sul DVD Video è già impostata una lingua, la riproduzione si avvia secondo questa impostazione invece che con l'opzione selezionata.

Successivamente le impostazioni di fabbrica possono essere modificate durante la riproduzione mediante il menu SETUP o il menu Navigazione (pagina 40).

L'accesso alle opzioni **Menu**, **Audio** e **Sottotitoli** è possibile soltanto se i dischi riprodotti hanno le versioni lingua desiderate.

## Impostazione del sistema di sicurezza per bambini

Qui è possibile impostare la categoria o il livello di autorizzazione per la riproduzione di DVD.

Alcuni DVD e CD sono codificati con particolari segnali di codifica in base ai livelli di autorizzazione fissati dalla **Motion Picture Association**. Gli otto livelli di autorizzazione sono:

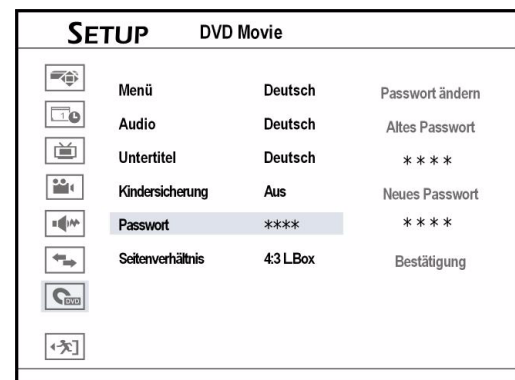
- 1:Kid Safe:** adatto anche per bambini piccoli;
- 2:G:** ("General") adatto a tutte le età;
- 3:PG:** ("Parental Guidance") è consigliata la sorveglianza da parte dei genitori;
- 4:PG-13:** è fortemente consigliata la presenza dei genitori;  
alcune scene non sono adatte a ragazzi di età inferiore ai 13 anni;
- 5:PG-R:** ("Parental Guidance Restriction") per ragazzi di età inferiore ai 17 anni è consigliata la presenza dei genitori;
- 6:R:** ("Restriction") per ragazzi di età inferiore ai 17 anni è assolutamente consigliata la presenza dei genitori;
- 7:NC 17:** non adatto per ragazzi di età inferiore ai 17 anni;
- 8:Adult:** solo per adulti.

Se un DVD è stato codificato ad esempio con il livello di autorizzazione 7 (NC 17) o 8 (ADULT) e avendo

invece impostato livelli di autorizzazione da 1 a 6, viene visualizzato un messaggio ed è necessario digitare una password. È possibile inoltre codificare solo determinate parti del DVD, ovvero alcune scene di un film, con uno o più livelli di autorizzazione. Per modificare il livello di autorizzazione occorre digitare la password di quattro cifre.

## Impostazione della password

Inserire la password premendo i tasti numerici (0-9).



Se la password inserita è corretta, viene richiesto di inserire due volte una nuova password. Se le due password non corrispondono, viene visualizzato un messaggio di avviso.

Infine tornare al menu Principale premendo ◀.



Se si è dimenticata la password, resettare il registratore DVD mediante **Setup> System> Reset**.

## Impostazione del rapporto tra altezza e larghezza

Il rapporto tra altezza e larghezza stabilisce come devono essere visualizzate le immagini video. Selezionare un'opzione in base all'apparecchio televisivo:

### 4:3 Letter Box

Selezionare questa impostazione per la visione di un film di formato 16:9 su un televisore tradizionale in formato 4:3. L'immagine verrà riprodotta con barre nere lungo il bordo superiore ed inferiore dello schermo.

### 4:3 Pan Scan

Selezionare questa impostazione per vedere le trasmissioni nel formato 4:3 standard su un televisore dello stesso formato. Le trasmissioni nel formato 16:9 verranno riprodotte senza barre fastidiose, tuttavia i margini laterali dell'immagine saranno troncati.

### 16:9 Wide

Selezionare questa impostazione per l'uscita su un televisore a schermo largo in formato 16:9.



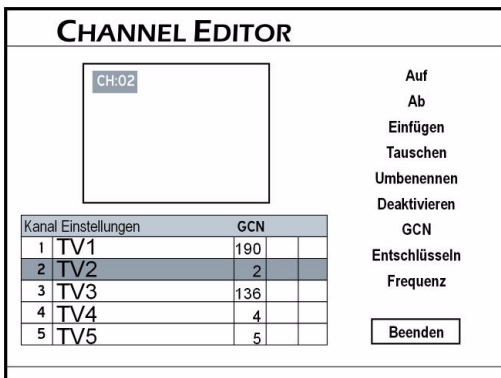
*Alcuni dischi potrebbero non essere in grado di supportare l'opzione di visualizzazione **4:3 Pan & Scan**. Quando si imposta **4:3 Pan** (4:3 Pan & Scan), l'immagine viene visualizzata anche in formato **4:3 L.Box** (4:3 Letter Box).*

# Elaborazione dei canali con il „Channel Editor“.

Creare la propria lista di programmi TV con il „Channel Editor“.

Aprire il Channel Editor con il menu SETUP:

- ▶ Premere **SETUP** per richiamare il menu SETUP.
- ▶ Selezionare **TVTuner** premendo **▼▲** e poi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare con **◀▶** e **▼▲** i canali e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare con **▼▲** **Elaborazione canale** e premere **ENTER**.



## Aprire Channel Editor per la televisione

- ▶ Selezionare la modalità TV. Con l'impostazione di fabbrica selezionare la modalità TV premendo il tasto **TV MODE**. Qualora, tuttavia, si fosse attivata la modalità **Bypass SCART** nel menu SETUP, occorre tornare alla modalità TV premendo il tasto **SOURCE** (eventualmente premere più volte).
- ▶ Premere **EDIT**.

## Trasferimento dei canali

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **Inserimento** e poi premere **ENTER**.

- ▶ Inserire il numero del canale premendo **◀▶▼▲** oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.

Il canale viene trasferito nella posizione desiderata. I numeri degli altri canali cambiano di conseguenza.

## Sostituzione dei canali

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **Sostituzione** e poi premere **ENTER**.
- ▶ Inserire il numero del canale premendo **◀▶▼▲** oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.

La sequenza dei canali si modifica di conseguenza.

## Ridenominazione dei canali

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **Ridenominazione** e poi premere **ENTER**. Viene visualizzata una tastiera su schermo. A pagina 22 si trovano ulteriori informazioni in merito all'utilizzo della tastiera su schermo.
- ▶ Selezionare i caratteri desiderati premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER** al termine di ciascuna selezione. Ciascun nome può essere formato al massimo da 10 caratteri.

## Attivazione e disattivazione dei canali

La ricerca automatica elenca tutti i canali disponibili. Questa lista può essere ulteriormente modificata e i canali indesiderati possono essere tolti dalla lista. Grazie alla funzione **Attivazione/Disattivazione** è possibile accedere alla lista canali precedentemente disattivati.

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare le opzioni **Attivazione** (visualizzare) o **Disattivazione** (sopprimere) premendo **▼▲**. Così il canale selezionato viene attivato o disattivato.

## Impostazioni GCN per il sistema di programmazione Show View

Il sistema di programmazione SHOWVIEW è una funzione speciale che consente la registrazione di programmi TV. Il sistema semplifica in maniera sostanziale la registrazione con il timer, in quanto non devono essere inserite informazioni relative ai programmi, quali data, numero del canale, orario di inizio e di conclusione della registrazione. Tutte le informazioni necessarie sono contenute nei numeri dei programmi SHOWVIEW. È possibile effettuare l'impostazione della registrazione con il timer in maniera molto semplice inserendo il numero SHOWVIEW che si può trovare su quasi tutti i giornali, le riviste per programmi TV o le fonti on-line.



Se, in caso di ricerca automatica, non dovessero essere trasmessi i cosiddetti "numeri guida" di tre cifre, è possibile inserirli per ciascun canale televisivo. Per esempio i numeri guida si trovano in Internet ricercando **GCN (Guide Channel Number)** o presso il proprio gestore televisivo.

- ▶ Aprire il Channel Editor in modalità TV. Con l'impostazione di fabbrica selezionare la modalità TV premendo il tasto **TV MODE**. Qualora tuttavia si fosse attivata la modalità **Bypass SCART** nel menu SETUP, occorre tornare alla modalità TV premendo il tasto **SOURCE** (eventualmente premere più volte).
- ▶ Aprire il **Channel Editor** premendo **EDIT**.

Kanal Einstellungen	GCN		
1 TV1	190		
2 TV2	2		
3 TV3	136		
4 TV4	4		
5 TV5	5		

CH:02 Auf Ab

Kanal Einstellungen TV1 GCN 190

Deaktivieren GCN

Entschlüsseln Frequenz

Beenden

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **GCN** e poi premere **ENTER**. Si apre un Menu con un campo di immissione a tre cifre.
- ▶ Inserire le tre cifre per il numero guida del canale selezionato, premendo **◀▶▼▲** o i tasti numerici.

## Impostazione di decoder Canal+ o Pay TV

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **Decodifica** e poi premere **ENTER**. Viene aperto in dissolvenza un simbolo chiave il quale indica che la funzione del decoder per il canale selezionato è attivata.

## Impostazione della frequenza del canale.

Con questa opzione è possibile cercare un segnale del canale migliore o ricercare un determinato canale che non è elencato in seguito alla ricerca automatica.

- ▶ Selezionare un canale della lista premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **Frequenza** e poi premere **ENTER**. Viene visualizzata una finestra per l'inserimento della frequenza del canale.
- ▶ Inserire la frequenza del canale premendo **◀▶▼▲** oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare un idoneo sistema TV e poi premere **ENTER**. Il videoregistratore inizia a cercare il segnale del canale.
- ▶ Dopo la conclusione della ricerca automatica selezionare **OK** (se la ricerca ha avuto successo) oppure **Cercare il successivo** (se si volesse proseguire la ricerca) premendo **▼▲** e poi **ENTER**. Per interrompere la ricerca, selezionare **Interruzione** e **ENTER**.



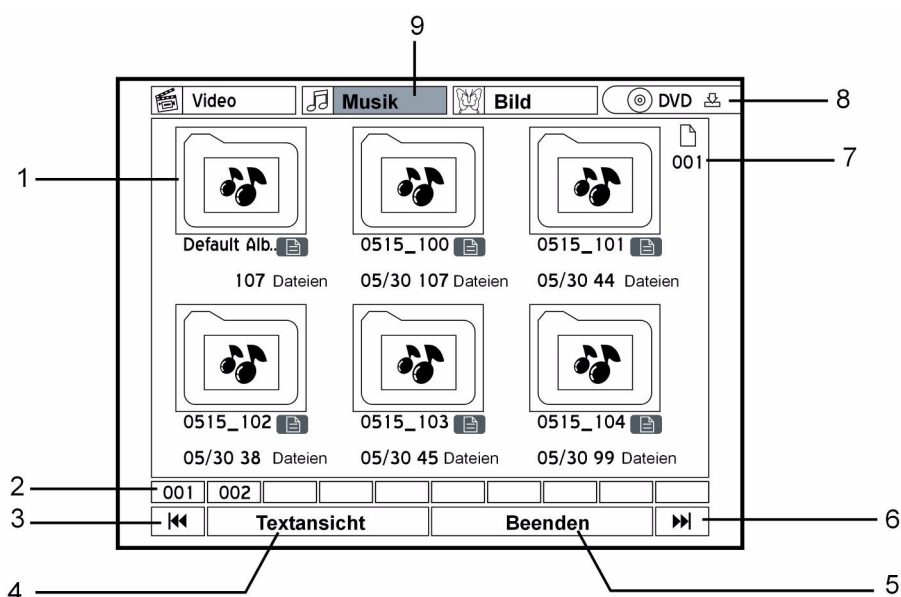
I sistemi TV sono diversi a seconda del paese:  
**PAL-BG, PAL-BH, PAL-DK, PAL-I, SECAM-L.**  
Per la Germania selezionare: **PAL-BG!**

# Menu contenuto e tastiera

Questo capitolo descrive due livelli operativi appositamente progettati per offrire un ambiente operativo semplice e più comodo. Procedere di volta in volta come descritto sotto.

## Menu Contenuto (contenuti)

Il menu Contenuto offre una rapida visione d'insieme dei dati memorizzati sul supporto selezionato. Premere **CONTENUTI** per richiamare il menu Contenuto:



1. Titolo/Track/File/Album:  
Per avviare la riproduzione premere **ENTER**.
2. Indice delle pagine
3. Premere questo pulsante per tornare alla pagina precedente.
4. Modalità di visualizzazione. Premere questo pulsante per passare da "Visualizzazione del testo" a "Mini-visualizzazione".
5. Fine
6. Premere questo pulsante per andare alla pagina successiva.
7. Numero delle pagine
8. Supporto sorgente. Passare da DVD a HDD.
9. Catalogo dei file: Una volta selezionato, il campo viene evidenziato. Premere per vedere i file o gli album all'interno del catalogo.

### Spostarsi nel menu

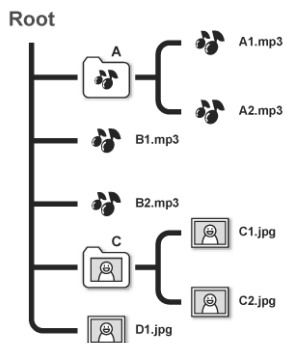
Selezionare un pulsante premendo i tasti freccia ◀▶▼▲. Premere **ENTER** per attivare il pulsante. Scegliere nuovamente un'opzione premendo i tasti freccia e confermare premendo **ENTER**. Avviare la riproduzione di un file video premendo **ENTER**.

La riproduzione di brani musicali e di immagini può essere avviata anche premendo il tasto **PLAY** e conclusa premendo il tasto **STOP**.

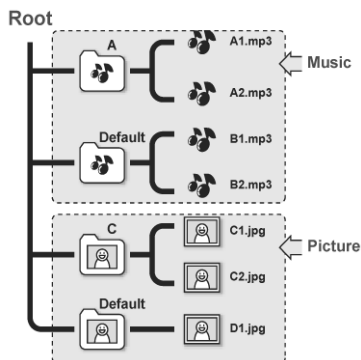
### La struttura dei file

Negli „Album“ musicali e fotografici viene automaticamente creato un Album standard (**Album Default**) per registrare i file multimediali che non sono raggruppati in directory proprie. Questi file sono raccolti in un nuovo album chiamato "Default". La struttura del file sul disco originale non viene condizionata.

Esempio:  
Struttura file originale



Struttura file nel registratore DVD



💡 Attendere per un paio di secondi che il registratore DVD visualizzi tutti i file nel menu **Contenuto**.

Nel menu **Contenuto** sono visualizzati soltanto i file con formati multimediali supportati. Non vengono visualizzati i normali file di dati. Se il nome del file video o del titolo è troppo lungo, viene abbreviato.

Il nome del file video o del titolo può non essere visualizzato correttamente, se contiene caratteri che non fanno parte dei set di caratteri riconosciuti da questo registratore DVD. Tuttavia questo non pregiudica alcuna operazione che si volesse svolgere.

IT

## La tastiera su schermo

La tastiera su schermo consente una semplice procedura di inserimento dei nomi dei file. I caratteri prescelti si inseriscono molto semplicemente premendo sul telecomando i tasti ◀▶▼▲ e **ENTER**. Le altre funzioni sono illustrate nel prospetto che segue.



— Cursore barra di inserimento

„A“ Opzioni di immissione:

**A** Lettere maiuscole;

**a** Lettere minuscole;

**Simbolo**;

Caratteri internazionali con accenti.

È possibile richiamarli premendo il tasto **ENTER**.

**Tastiera** I caratteri, i numeri e i simboli disponibili vengono visualizzati qui.

◀ Cursore indietro

▶ Cursore in avanti

**Indietro** Per cancellare singoli caratteri.

**Interruzione** Eliminare le modifiche e ritornare alla pagina precedente.

**Barra spaziatrice** Inserire gli spazi nel titolo/nome del file.

**Fine** Confermare le impostazioni e uscire dalla schermata

**Cancellare** Cancellare tutti i caratteri

### Tasti di accesso rapido

È possibile premere i tasti numerici ed alfabetici del telecomando per selezionare rapidamente i caratteri desiderati. Quando si preme uno dei tasti numerici, sullo schermo viene evidenziato il carattere corrispondente. Premere il tasto più volte fino a che il carattere desiderato non è evidenziato e confermare premendo **ENTER**.

💡 Ciascun nome di titolo può essere formato al massimo da 30 caratteri.

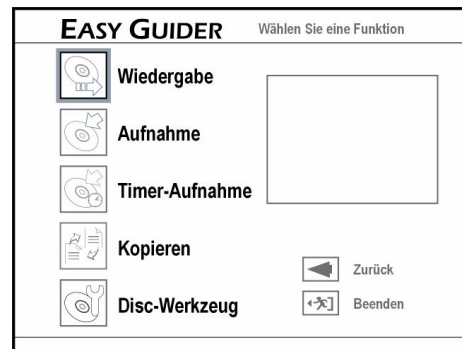
Se la barra di inserimento rimane vuota, non si può uscire dalla schermata premendo **Finish**. Seguire le indicazioni presenti nella finestra per terminare l'operazione.



# „Easy Guider“

**Easy Guider** guida l'utente con un sistema grafico ed intuitivo attraverso tutte le importanti funzioni esistenti e lo aiuta ad eseguire le funzioni di base con un numero limitato di passaggi. Seguire semplicemente le istruzioni sullo schermo per esempio per avviare la riproduzione, per registrare una trasmissione televisiva o per programmare la registrazione con il timer. Tutte le funzioni del menu **Easy Guider** possono essere selezionate ed attivate semplicemente premendo ◀▶▼▲ e **ENTER** sul telecomando.

- ▶ Premere il tasto **GUIDER** per richiamare il menu Easy Guider.
- ▶ È possibile chiudere in qualsiasi punto il menu **Easy Guider** premendo di nuovo il tasto **GUIDER**.



Nella finestra di anteprima, campo nero, viene visualizzata l'ultima immagine video o il simbolo dei file musicali.

Se un pulsante è evidenziato, si può avviare la funzione premendo **ENTER**.

**Indietro**      Indietro all'ultimo passo  
**Fine**            Uscita dal menu

## Funzioni di riproduzione

### Riproduzione di file multimediali (video, musica, immagini)

- ▶ Nel menu **Easy Guider** selezionare l'opzione **Riproduzione** premendo ▼▲ e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo ▼▲ selezionare l'opzione 'DVD' oppure 'HDD' come supporto sorgente e poi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare il tipo di file (video/musica/immagine) premendo ▼▲ e poi **ENTER**.
- ▶ Selezionare un titolo, un file o un album premendo ◀▶▼▲ e poi **ENTER**.

**Video:** Quando si è scelto un file video, inizia la riproduzione.

**Musica:** Quando si è selezionato un album musicale, selezionare un file oppure un track premendo ◀▶▼▲ per avviare la riproduzione.

**Immagini:** Quando si è selezionato un album di immagini, selezionare un file premendo ◀▶▼▲ per avviare la riproduzione.

**Immagini con musica:** Quando si è selezionato un album di immagini, selezionare un file premendo ◀▶▼▲ per avviare la riproduzione.


**Ultima registrazione:** Se si è selezionata la funzione e si preme **ENTER**, sul disco rigido HDD parte l'ultima registrazione.

- ▶ Per interrompere la riproduzione, premere **PAUSE/STEP**. Premendo **PLAY** è possibile riprendere la riproduzione normale.

**Immagini**      Premere ▲, per ruotare l'immagine in senso orario oppure ▼ per ruotarla in senso antiorario. Saltare l'immagine premendo ◀ oppure ▶.

**Brano musicale**      Saltare il brano premendo i tasti **SKIP** ◀◀ oppure ▶▶.

- ▶ Premere una volta **STOP** per interrompere provvisoriamente la riproduzione. In questa fase è possibile riprendere la riproduzione dallo stesso punto.
- ▶ Premere nuovamente **STOP** per interrompere definitivamente la riproduzione e per tornare all'inizio.

 Se si è selezionato **DVD** come sorgente, la riproduzione comincia automaticamente non appena si inserisce un DVD Video, un VCD un SVCD oppure un CD Audio.

Se il nome di un file MP3 contiene caratteri a 2 byte (per esempio caratteri cinesi), questi possono non essere visualizzati correttamente.

Questo registratore DVD non supporta tag ID3 (per MP3) e tag WMA.

Questo registratore DVD non supporta i file MP3 Pro.

I bit-rate di file MP3 supportati da questo videoregistratore sono i seguenti: 32 kBit/s - 320 kBit/s.

Questo videoregistratore non supporta i file WMA Lossless e nessun file WMA protetto con tecnologia DRM (Digital Rights Management).

## Riproduzione di immagini e musica

Se il supporto contiene immagini e titoli audio, è possibile riprodurli contemporaneamente.

### Riproduzione mediante Easy Guider

- ▶ Una volta attivata la riproduzione nel menu **Easy Guider** mediante il tasto **Riproduzione** e dopo aver selezionato il menu **DVD** oppure il menu **HDD** come supporto sorgente, selezionare l'opzione menu **Immagini con musica** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare un album Immagini premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare un file di partenza nell'album immagini e premere **ENTER**.
- ▶ Ora viene visualizzato il catalogo dei file musicali. Selezionare un album musicale premendo **◀▶▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Selezionare un file audio e premere **ENTER**.

## Funzione registrazione



Osservare in ogni caso le indicazioni relative alla registrazione a pagina 33.

### Registrazione diretta

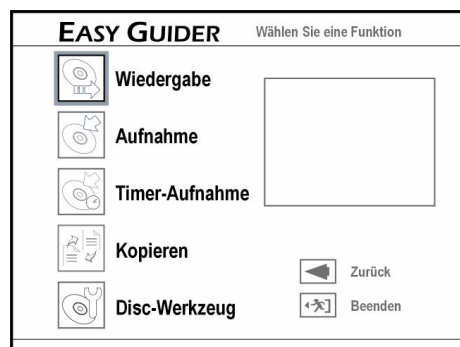
- ▶ Nel menu **Easy Guider** selezionare l'opzione **Record** premendo **▼▲** e poi **ENTER**.

## Riproduzione mediante menu Contenuto

- ▶ Aprire il menu Contenuto premendo il tasto **CONTENTS**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione menu **DVD** come supporto sorgente e poi premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione "Immagine" (**Picture**) e poi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare un album Immagini premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare un'immagine premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**. Quindi viene avviata la riproduzione.
- ▶ Lanciare nuovamente il menu Contenuto premendo il tasto **CONTENTS**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione "Musica" (**Music**) e poi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare un album musicale premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare un file musicale premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**. Quindi viene avviata la riproduzione.

## Riproduzione del titolo registrato per ultimo (solo HDD)

- ▶ Nel menu **Easy Guider** selezionare l'opzione **Play** premendo **▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **HDD** come supporto sorgente e poi premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione menu **Last Recorded** e poi premere **ENTER**.  
Comincia quindi la riproduzione del titolo registrato per ultimo.




- ▶ Selezionare l'origine del segnale (TV, AV front, Scart e DV) premendo **▼▲** e premere **ENTER**.

- ▶ Quando si imposta **TV**, selezionare il canale che si vuole registrare premendo **▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione '**DVD**' oppure '**HDD**' come supporto target per il salvataggio della registrazione e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare una modalità Registrazione (cfr. "Registrazione/Riproduzione", pagina 20) premendo **▼▲** e premere **ENTER**.

*Maggiore è la qualità di registrazione selezionata, più a lungo durerà la registrazione. Se si vogliono registrare grandi quantità di dati, occorre ridurre la qualità della registrazione.*

- ▶ Se si è impostato **TV** come origine del segnale, allora si aprirà il menu "Selezionare audio TV per la registrazione", selezionare ora una modalità audio TV premendo **▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premere **ENTER** e confermare così l'input **Start**. Comincia la registrazione.
- ▶ Si può interrompere e proseguire nuovamente la registrazione premendo il tasto **PAUSE/STEP**.
- ▶ Premere **STOP** per interrompere la registrazione.

## Registrazione con timer

 Dopo la programmazione del timer spegnere il registratore DVD, altrimenti la registrazione non parte.

*Per una registrazione con timer assicurarsi che la data e l'ora del registratore DVD siano impostate correttamente.*

*Controllare che sul disco o sul disco rigido ci sia spazio a sufficienza.*

*È possibile programmare un massimo di 32 registrazioni.*

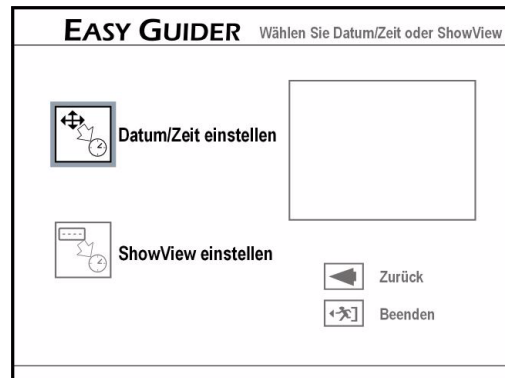
## VPS (Video Programming System) e PDC (Program Delivery Control)

Con la programmazione del timer si può attivare la funzione VPS.

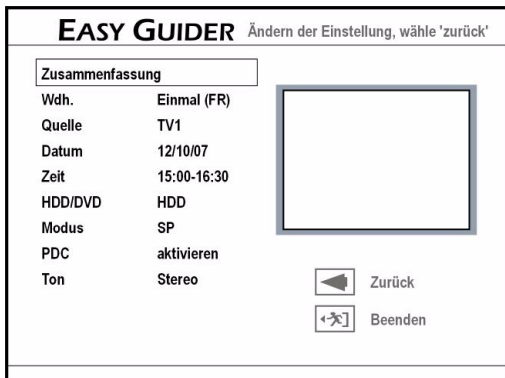
I servizi VPS/PDC sono utilizzati per controllare automaticamente le informazioni orarie delle trasmissioni televisive trasmesse. Se le stazioni televisive offrono nel loro territorio il servizio, la funzione VPS può essere impostata su questo registratore DVD durante la programmazione di una registrazione con timer. Se viene attivata la funzione, il registratore controlla se l'ora di inizio della trasmissione preimpostata è stata cambiata e parte con la registrazione all'ora opportunamente aggiornata.

È possibile assegnare fino a 20 impostazioni VPS. Il segnale VPS può essere monitorato soltanto se il registratore DVD si trova in Modalità Standby. Se si utilizza il registratore DVD prima che inizi la trasmissione preimpostata con il timer, la registrazione inizia in conformità al programma originale.

- ▶ Selezionare l'opzione **Registrazione con timer** nel menu **Easy Guider** premendo **▼▲** e poi **ENTER**.



- ▶ Selezionare Impostazione data/ora premendo **▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'origine del segnale e premere **ENTER**.
- Quando si imposta **TV**, selezionare il canale che si vuole ricevere premendo **▼▲** e poi **ENTER**.
- Quando si seleziona **TV**, attivare o disattivare la funzione VPS/PDC premendo **▼▲** e poi **ENTER** (cfr. indicazioni a pagina 28).
- ▶ Selezionare l'opzione „Una volta” (**Once**), “Ogni giorno” (**Daily**) oppure “Ogni settimana” (**Weekly**) premendo **▼▲** e in seguito **ENTER**.
- Una volta: Il programma è registrato una volta.
- Ogni giorno: Il programma è registrato ogni giorno alla stessa ora.
- Ogni settimana: Il programma è registrato ogni settimana alla stessa ora.
- ▶ Inserire la data premendo **◀▶▼▲** oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.
- ▶ Inserire l'ora di inizio premendo **◀▶▼▲** oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.
- ▶ Inserire l'ora della conclusione premendo **◀▶▼▲** oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione '**DVD**' oppure '**HDD**' come supporto target per il salvataggio della registrazione e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare una modalità di Registrazione (cfr. "Registrazione/Riproduzione", pagina 20) premendo **▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Se si è impostato **TV** come origine del segnale, selezionare ora una modalità Audio TV premendo **▼▲** e poi **ENTER**.



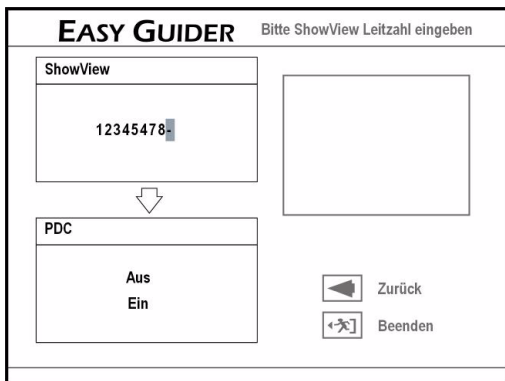
- ▶ Viene aperto in dissolvenza un riepilogo della programmazione del timer.
- ▶ Se si vuole modificare ancora l'impostazione confermare **Back** premendo **ENTER**.  
Se si vuole concludere la programmazione confermare **Salva e Fine** premendo **ENTER**.

## Registrazione con SHOWVIEW

SHOWVIEW è un sistema che consente la semplice programmazione della registrazione di trasmissioni televisive. Per ciascuna trasmissione si crea un numero SHOWVIEW composto da una quantità di cifre che va da uno a nove. Esso racchiude il giorno, il canale, l'ora di inizio e la durata della trasmissione; altrimenti questi dati dovrebbero essere caricati singolarmente.

I numeri SHOWVIEW delle singole trasmissioni si trovano per es. su diverse riviste relative ai programmi o sul televideo.

- ▶ Nel menu **Easy Guider** selezionare l'opzione **Timer Record** premendo **▼▲** e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare **Impostazione di SHOWVIEW** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'opzione „Una volta” (**Once**), “Ogni giorno” (**Daily**) oppure “Ogni settimana” (**Weekly**) premendo **▼▲** e poi **ENTER**.



- ▶ Inserire il numero SHOWVIEW della trasmissione, che si vuole registrare, premendo i tasti numerici (0-9).  
Attivare o disattivare la funzione VPS premendo **▼▲** e poi **ENTER** (cfr. indicazioni a pagina 28).

- ▶ La finestra di dialogo **Impostazione del canale** viene aperta in dissolvenza se il registratore DVD non riesce a trovare informazioni su un canale corrispondente.  
Premendo **▼▲** inserire il numero del canale che corrisponde al numero GCN (**Guide Channel Number**) del sistema SHOWVIEW e premere **ENTER**.

## Adattare il numero guida GCN

Esempio di assegnazione di GCN

	Stazione televisiva	GCN	Canale preimpostato
Regione A	X	2	4
Regione B	X	2	15
Regione C	X	2	56



A pagina 23 si possono trovare maggiori informazioni relative al “GCN”.

I numeri dei canali delle stazioni televisive possono variare in base al luogo di residenza. Per poter utilizzare il sistema SHOWVIEW per la programmazione di una registrazione col timer, deve essere preparata una lista idonea.

Nella lista televisiva del sistema SHOWVIEW per esempio la stazione X è occupata dal GCN (002), mentre nelle regioni A e B è assegnata ai canali 4 e 15. Per creare una lista corrispondente inserire il numero 4 o il numero 15, quando viene visualizzata la finestra **Impostazione del canale**.

- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione 'DVD' oppure 'HDD' come supporto target per il salvataggio della registrazione e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare una modalità di Registrazione (cfr. “Registrazione/Riproduzione”, pagina 20) premendo **▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Se si è impostato TV come origine del segnale, selezionare ora una modalità Audio TV premendo **▼▲** e in seguito **ENTER**.
- ▶ Viene aperto in dissolvenza un riepilogo della programmazione del timer.


# Funzioni di copiatura

## Protezione contro la copiatura

Se il DVD/CD, dal quale si desidera registrare, è protetto contro la copiatura, la trasmissione dei dati al registratore DVD non è possibile.



Con il registratore DVD è possibile copiare o codificare solo i file di cui si è l'autore o i file i cui diritti per l'uso sono stati concessi dall'autore. La violazione dei diritti di copyright è punita dalla legge e l'autore della violazione può essere perseguito dal titolare dei diritti.

 Se si copiano i titoli registrati su un supporto DVD (DVD-R/-RW, DVD+R/+RW) non è possibile utilizzare lo stesso disco per copiare i dati e viceversa.

Il materiale registrato su un disco VCD/SVCD può essere copiato sul disco fisso soltanto dopo la finalizzazione del disco.

## Copiatura da disco a HDD

- ▶ Nel menu **Easy Guider** selezionare l'opzione **Copiatura** premendo **▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare "Da DVD a HDD" e quindi **ENTER**.
- ▶ Il passaggio seguente è diverso a seconda del supporto inserito:
  - CD Audio, VCD, SVCD: Selezionare "**Copiatura**" premendo **▼▲** e poi **ENTER**. Inizia l'operazione di copiatura.
- Dischi con titoli video: Viene visualizzato un menu Disco. Premendo **◀▶▼▲** selezionare il titolo che si intende copiare e poi **ENTER**. Selezionare "**Copiatura**" premendo **◀▶** e quindi **ENTER**. Inizia l'operazione di copiatura.
- Disco con file & file multimediali: Premendo **◀▶▼▲** selezionare il tipo di file che si intende copiare e premere **ENTER**.



Al passaggio successivo scegliere tra le seguenti opzioni:

Tutto: Inizia l'operazione di copiatura.

Video: Selezionare il file desiderato premendo **◀▶▼▲** e poi **ENTER**. Inizia l'operazione di copiatura.

Musica/immagini: Selezionare l'album desiderato premendo **◀▶▼▲** e premere **ENTER**.

- ▶ Selezionare il file desiderato premendo **◀▶▼▲** e quindi **ENTER**. Si apre una finestra con altre opzioni di copiatura.
  - **File selezionato**: Confermare questa scelta, se si intende copiare soltanto il file selezionato.
  - **Album intero**: Confermare questa scelta, se si intende copiare l'intero album.

Questa finestra viene visualizzata alla prima apertura dell'album. Se dopo la scelta dell'opzione „**Selected File**” si intende però copiare l'intero album, innanzitutto occorre chiudere l'album. Premendo **◀▶▼▲** selezionare l'opzione **Return** e premere **ENTER** per tornare al livello dell'album.

- ▶ Uscire dal Menu premendo il pulsante **Exit**.

## Copiatura da HDD a disco

- ▶ Nel menu **Easy Guider** selezionare l'opzione **Copiatura** premendo **▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare "Da HDD a DVD" e quindi **ENTER**.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare il tipo di file che si intende copiare e premere **ENTER**.
- ▶ Il passaggio seguente è diverso a seconda del supporto inserito:
  - Video: Selezionare il file desiderato premendo **◀▶▼▲** e poi **ENTER**. Inizia l'operazione di copiatura.
  - Musica/immagini: Selezionare l'album desiderato premendo **◀▶▼▲** e poi **ENTER**.
- ▶ Proseguire come descritto nel paragrafo precedente „Copiatura da disco a HDD” al punto Musica/Immagini.



Per quel che riguarda la funzione di copiatura rapida vedi anche "Copia diretta", pagina 51.



# Tool per dischi

Utilizzare i tool per dischi per la postelaborazione dei dischi e la gestione del disco rigido integrato.

Per il disco rigido sono disponibili le seguenti funzioni:

- Cancellazione,
- Pulizia,
- Deframmentazione,

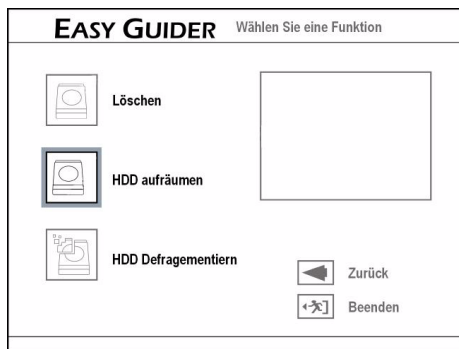
Per il disco sono disponibili le seguenti funzioni:

- Cancellazione,
- Finalizzazione,
- Denominazione del disco,

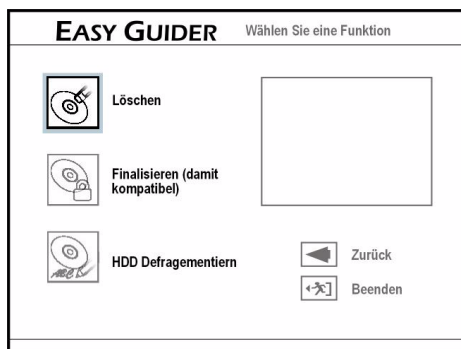
## Riepilogo dei tool

- ▶ Selezionare l'opzione **Tool per dischi** nel menu **Easy Guider** premendo ▼▲ e poi **ENTER**.
- ▶ Premendo ▼▲ selezionare il supporto target **HDD** o **DVD** e quindi **ENTER**.

I menu visualizzano le seguenti opzioni di elaborazione per il disco rigido:



per un disco:



## Cancellazione (HDD e disco)



Prima di utilizzare la funzione Cancellazione, assicurarsi che tutti i file importanti siano salvati. Dopo l'esecuzione della funzione tutti i contenuti sono cancellati.

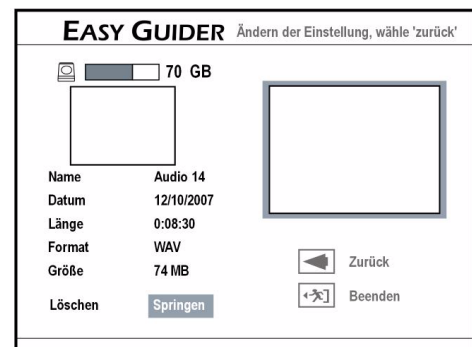
- ▶ Nel menu **Tool per dischi** selezionare l'opzione **Cancellazione** premendo ▼▲ e premere **ENTER**.
- ▶ Premendo ▼▲ selezionare il supporto target e premere **ENTER**.

- ▶ Selezionare "**Go**" premendo ◀▶ e premere **ENTER**.  
Inizia l'operazione di cancellazione.
- ▶ Premere infine il tasto **ENTER** per uscire dalla schermata.

## Pulizia (HDD)

Con questa funzione si possono selezionare determinati file da cancellare. L'applicazione cancella i file o gli album selezionati in modo permanente.

- ▶ Nel menu **Tool per dischi** selezionare l'opzione **HDD**, poi premendo ▼▲ l'opzione **Pulizia** e quindi **ENTER**.
- ▶ Ora premendo ▼▲ è possibile scegliere tra le seguenti opzioni:
  - **Cancellazione di vecchi file:** Nel passaggio che segue vengono proposti per la cancellazione tutti i file più vecchi.
  - **Cancellazione di file grandi:** Nel passaggio che segue vengono proposti per la cancellazione tutti i file più grandi.
  - **Cancellazione di file riprodotti raramente:** Nel passaggio che segue vengono proposti per la cancellazione tutti i file riprodotti raramente.
  - **Cancellazione album:** Nel passaggio che segue vengono proposti per la cancellazione tutti gli album.
  - **Cancellazione completa:** Nel passaggio che segue può essere cancellato l'intero disco.



- ▶ Nel menu successivo vengono proposti file per la cancellazione come da preselezione. Selezionare "**Cancellazione**" premendo ◀▶ e poi **ENTER** per avviare l'operazione di cancellazione. Selezionare "**Salto**" premendo ◀▶ e premere **ENTER** per saltare questo file.
- ▶ Se si è selezionata la cancellazione di tutti i file, confermare **Start** premendo **ENTER**. Inizia l'operazione di pulizia. A seconda delle condizioni di registrazione originali può avere durata diversa.
- ▶ Premere infine il tasto **ENTER** per uscire dalla schermata.

## ***Deframmentazione (HDD)***

Con questa funzione i contenuti del disco rigido vengono ordinati in modo migliore. I dati salvati non vanno persi. Si consiglia una regolare deframmentazione, in quanto essa consente un miglioramento della potenza totale del disco rigido.

- ▶ Nel menu **Tool per dischi** selezionare l'opzione **HDD**, poi premendo ▼▲ l'opzione **Deframmentazione di HDD** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare "**Start**" premendo ◀▶ e poi **ENTER**. Inizia l'operazione di deframmentazione.
- ▶ Alla fine premere **ENTER** per uscire dal menu.

## ***Finalizzazione (DVD)***

La finalizzazione di un DVD è un passaggio necessario se si vuole sostituire determinati tipi di contenuti digitali con altri. Non appena un DVD è finalizzato, può essere riprodotto su altri lettori DVD o su PC.

Non è necessario finalizzare un DVD+RW.

Devono essere finalizzati soltanto i dischi che servono per la registrazione di titoli video.

I dischi utilizzati per la riproduzione di file multimediali (come i file MP3 o i file JPEG) sono considerati come dati: La finalizzazione di questi dischi non è necessaria.



*Un DVD finalizzato non può essere ulteriormente scritto.*

- ▶ Nel menu **Tool per dischi** selezionare l'opzione **DVD**, poi premendo ▼▲ l'opzione **Finalizzazione (compatibile)** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare "**Start**" premendo ◀▶ e poi **ENTER**. Inizia l'operazione di finalizzazione.
- ▶ Alla fine premere **ENTER** per uscire dal menu.

## ***Denominazione del disco (DVD)***

Qui è possibile dare un nome al DVD.

- ▶ Nel menu **Tool per dischi** selezionare l'opzione **DVD**, poi premendo ▼▲ l'opzione **Denominazione disco** e premere **ENTER**. Viene aperta in dissolvenza la tastiera su schermo.
- ▶ Selezionare i caratteri desiderati uno dopo l'altro premendo ◀▶▼▲ e confermare ciascun inserimento premendo **ENTER**. Per l'utilizzo della tastiera su schermo vedere anche pagina 25.
- ▶ Alla fine confermare la voce **Fine** premendo **ENTER** per salvare il nome del disco.



# Registrazione



Questo capitolo descrive la registrazione con la preparazione mediante il menu SETUP.

È possibile effettuare la registrazione anche mediante il menu **Easy Guider**.

IT

## Protezione contro la copiatura



*Non si può registrare materiale da un apparecchio collegato a questo registratore, se il materiale sorgente è protetto contro la copiatura.*

*Non si può registrare/copiare un video o un disco, che è stato acquistato o preso a noleggio, un altro apparecchio (videoregistratore, lettore DVD, registratore DVD, ecc.) collegato a questo registratore.*

## Informazioni relative alla registrazione

### Capacità di memoria:

Con questo apparecchio si può registrare sia sul disco rigido incorporato che su DVD. Il registratore DVD può scrivere supporti DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW e DVD+R DL. La durata del tempo di registrazione dipende dalla modalità di registrazione scelta e dalla capacità di memoria del supporto DVD-.

- Modalità di registrazione disco rigido HDD  
HQ fino a 76 ore, SP fino a 150 ore, LP fino a 222 ore EP fino a 296 ore, SLP fino a 445 ore, Just fit (variabile)
- Modalità di registrazione DVD (Double Layer)  
HQ fino a 114 min., SP fino a 224 min., LP fino a 332 min., EP fino a 443 min., SLP fino a 665 min., Just fit (variabile)



*Una seduta di registrazione su dischi double layer non può durare più di 8 ore. Dopo 8 ore il registratore DVD interrompe automaticamente la registrazione.*

- Modalità di registrazione DVD  
HQ fino a 60 min., SP fino a 20 min., LP fino a 180 min., EP fino a 240 min., SLP fino a 360 min., Just fit (variabile)



*La capacità di memoria può variare in maniera insignificante. Dipende dal materiale registrato. Quindi i programmi televisivi, in caso di cattiva ricezione, necessitano di più spazio di memoria, più immagini e materiale audio, ma di meno immagini in movimento. Anche l'elaborazione multipla dei dischi richiede un po' di spazio di memoria. Inoltre può succedere che la somma delle memorie utilizzate e della memoria libera non corrisponda esattamente alla memoria complessiva. Non si tratta di un difetto del disco o dell'apparecchio.*



*In qualsiasi momento è possibile cancellare registrazioni dal disco rigido incorporato e riscrivere il disco rigido.*

Se si utilizza un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formattato con formattazione breve), occorre finalizzare il disco prima che esso possa essere riprodotto su altri apparecchi compatibili. Si può effettuare l'operazione mediante il menu **Easy Guider** (cfr. pagina 32).



*La registrazione si interrompe automaticamente quando sul supporto target non c'è più spazio disponibile o quando è stato raggiunto il termine della durata preimpostata.*

### Informazioni relative ai formati di registrazione

I DVD+RW e i DVD-RW possono essere scritti e ricancellati. I supporti DVD+R e i DVD-R possono essere scritti soltanto una sola volta e non consentono neanche altre registrazioni, dopo che il DVD+R/DVD-R è stato finalizzato una volta.

In alcuni casi non è possibile registrare su un disco DVD+RW/DVD-R su cui sono state già eseguite registrazioni tramite un altro registratore DVD o un computer. Se è possibile effettuare comunque la registrazione su un DVD+RW/DVD-RW, che è stato creato da un altro registratore, il registratore DVD creerà nuovamente il menu DVD. Se il DVD+RW/DVD-RW contiene dati creati da un computer, questi verranno eliminati dal registratore.

Questo registratore DVD utilizza il formato di registrazione DVD+VR, che ha una compatibilità relativamente elevata. Tuttavia può pur sempre succedere che le registrazioni effettuate con questo registratore non possano essere riprodotte su altri registratori DVD o lettori DVD.



*Non può essere garantita la riproducibilità dei DVD registrati su altri apparecchi DVD.*

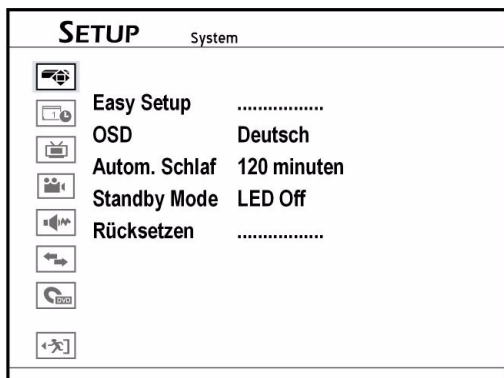
# Registrare da apparecchio televisivo

## Prima di cominciare...

- ▶ Controllare di aver commutato la fonte di entrata dell'apparecchio televisivo sull'opzione corrispondente (per es. VIDEO 1, LINEA 2, ecc.) in modo tale da poter aprire in dissolvenza i video dal registratore DVD sullo schermo.
- ▶ Assicurarsi che la ricerca automatica dell'apparecchio televisivo sia terminata.

## 1 Richiamare Setup

1



- ▶ Premere il tasto **SETUP** per richiamare il menu Setup.
- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione "**Registrazione/Riproduzione**" e poi premere **▶** oppure **ENTER**.

## 2 Selezionare modalità Registrazione

- ▶ Premendo **▼▲** selezionare l'opzione **modalità Registrazione** (HQ, SP, LP, EP o SLP) e premere **ENTER**. A questo proposito cfr. anche "Registrazione/Riproduzione", pagina 20.
- ▶ Alla fine premere **SETUP** per uscire dal menu Setup.

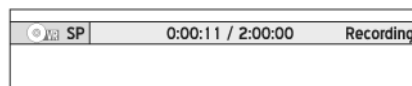
## 3 Selezionare la cartella di salvataggio

- ▶ Se si vuole registrare sul disco rigido, attivare la modalità HDD premendo il tasto **HDD/DVD**.
- ▶ Se si vuole registrare su un DVD, introdurre un DVD scrivibile e porre in modalità DVD premendo il tasto **HDD/DVD**.

## 4 Selezionare la fonte del segnale

- ▶ Premere **TV MODE** oppure **SOURCE**, per selezionare 'TV' come fonte del segnale.
- ▶ Selezionare la modalità TV.  
Con l'impostazione di fabbrica selezionare la modalità TV premendo il tasto **TV MODE**. Qualora tuttavia si fosse attivata la modalità **Bypass SCART** nel menu **SETUP**, occorre tornare alla modalità TV premendo il tasto **SOURCE** (eventualmente premere più volte).
- ▶ Selezionare il canale prescelto premendo **P+** o **P-** oppure i tasti numerici. Per inserire un numero di due cifre, premere rapidamente uno dopo l'altro i due tasti numerici.

## 5 Avviare la registrazione



- ▶ Premere **Registrazione** per avviare la registrazione.  
Viene visualizzata una barra informativa con la qualità della registrazione e il tempo che scorre.
- ▶ Si può interrompere e proseguire nuovamente la registrazione premendo il tasto **PAUSE/STEP**.
- ▶ Premere **STOP** per interrompere la registrazione.



### Vedere la televisione durante la registrazione

*Se il registratore DVD viene acceso durante la registrazione, sullo schermo è possibile vedere soltanto il canale registrato.*

*Qualora si volesse vedere un'altra stazione televisiva, occorre sintonizzare l'apparecchio televisivo con il sintonizzatore (per es. antenna, set-top-box o ricevitore satellitare) (a questo proposito vedere le istruzioni del televisore). Questo non influisce sulla la registrazione in corso.*

# Registrazione da sorgenti esterne

## Prima di cominciare...

Assicurarsi che tutti i cavi dalle prese di uscita Audio Video dell'apparecchio esterno sia collegati correttamente alle prese di entrata Audio Video del registratore.

## Connessione del camcorder VCR/V8

- ▶ È possibile collegare un camcorder al lato anteriore dell'apparecchio mediante cavi cinch audio/video. È possibile sostituire il cavo di collegamento del videoregistratore (giallo) con un cavo S-Video.



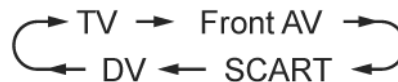
Come default questo registratore DVD sceglie automaticamente il segnale S-Video invece del segnale Composite (cinch video), quando si utilizzano entrambe le prese di ingresso video. Si può modificare l'impostazione standard mediante **Setup>Front Video IN AUDIO LR.**

## Connessione del lettore DVD, del videoregistratore o del VCR



- ▶ Collegare un altro apparecchio riproduttore alla porta SCART-OUT dell'apparecchio esterno e alla porta SCART-IN del registratore DVD.

## Selezione fonte segnale



- ▶ Premendo ripetutamente il tasto **SOURCE** selezionare la porta, a cui è collegato l'apparecchio esterno.
- ▶ Quindi selezionare la cartella di salvataggio ed effettuare la registrazione come è descritto in "Registrazione da apparecchio televisivo", pagina 34.


# Registrazione da DV (camcorder digitale)

## Connessione del camcorder digitale



- ▶ Collegare il camcorder digitale alla presa DV-IN sul lato anteriore dell'apparecchio mediante un cavo DV-LINK (a 4 pin).

### Porta DV sulla parte anteriore dell'apparecchio

 La porta DV-Link di questo registratore serve soltanto per l'applicazione con camcorder DV-compatibile.

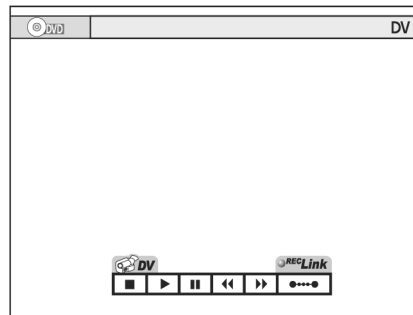
Sulla presa DV-Link di questo registratore DVD possono essere introdotti soltanto segnali DV.

Non collegare camcorder video alla presa DV-Link nel formato Micro-MV.

È possibile che il DV non sia completamente supportato dal registratore. Qualora si avessero problemi ad utilizzare il collegamento DV per la registrazione, collegare l'apparecchio DV a questo registratore DVD mediante cavo S-Video oppure mediante cavo Composite.

### Registrazione da DV con "Rec Link"

Con la funzione „Rec Link” è possibile registrare materiale filmato dal DV semplicemente con il telecomando del registratore. Questa funzione è attivata nelle impostazioni di fabbrica.



- ▶ Premendo ripetutamente il tasto **SOURCE** selezionare il segnale di ingresso **DV**. Viene aperto il campo di controllo con funzione attivata "Rec Link". È possibile far funzionare l'apparecchio DV mediante il campo di controllo video premendo ◀▶▼▲ e **ENTER**, mediante i tasti di comando sull'apparecchio DV oppure con il telecomando dell'apparecchio DV.
- ▶ Selezionare il supporto target disco rigido o DVD premendo il tasto **HDD/DVD**.
- ▶ Spostare l'apparecchio DV in modalità Riproduzione e avviare la riproduzione.
- ▶ Interrompere la riproduzione nel momento in cui si vuole avviare la registrazione.
- ▶ Premere **RECORD** per avviare la registrazione. L'apparecchio DV comincia a riprodurre il materiale filmato.
- ▶ Si può interrompere e proseguire nuovamente la registrazione premendo il tasto **PAUSE/STEP**. L'apparecchio DV continua la riproduzione del materiale filmato.
- ▶ Premere **STOP** per interrompere la registrazione. L'apparecchio DV conclude la riproduzione del materiale filmato.

### Registrazione da DV senza "Rec Link"

- ▶ Premendo ripetutamente il tasto **SOURCE** selezionare il segnale di ingresso **DV**.
- ▶ Premendo ◀▶ selezionare il pulsante „Rec Link” sullo schermo e premere **ENTER** per disattivare la funzione. Il simbolo **Rec-Link** è visualizzato tratteggiato.
- ▶ Proseguire con la registrazione nel modo descritto nel paragrafo precedente.

# Registrazione OTR (Registrazione One-Touch)

Premendo ripetutamente il tasto di registrazione **RECORD** è possibile impostare una registrazione diretta con limitazione del tempo.

Premere due volte **RECORD**: 30 minuti, premere tre volte **RECORD**: 60 minuti, ecc. fino ad un massimo di 6 ore.

La **Registrazione One-Touch** si avvia con le impostazioni, fissate nel menu **SETUP** sotto **Registrazione/Riproduzione** (cfr. pagina 20).

IT

## Applicazione dei marcatori di capitolo

Durante o dopo la registrazione è possibile creare capitoli inserendo marcatori di capitolo nel titolo video. A seconda del supporto target utilizzato il numero massimo di capitoli e di titoli, che si possono aggiungere, varia.

N° max. di	DVD	HDD
Capitoli per ciascun titolo	99	999
Capitoli per ciascun supporto	254	5000
Titoli per ciascun supporto	49	999

### *Preimpostazione degli intervalli*

- ▶ Aprire il menu **SETUP** premendo **SETUP**.

- ▶ Selezionare **Recording/Playback**.
- ▶ Selezionare **Chapter Mark** (marcatore di capitolo).
- ▶ Impostare qui l'intervallo per l'introduzione dei marcatori di capitolo: Disinserito, 5 minuti, 10 minuti, 15 minuti, 20 minuti, 25 minuti o 30 minuti.

### *Inserire marcatori di capitolo supplementari*

Durante la registrazione è possibile inserire marcatori di capitolo supplementari.

- ▶ Durante la registrazione premere **EDIT** per inserire un marcatore di capitolo nel punto desiderato.
- ▶ I marcatori di capitolo possono anche essere inseriti successivamente, vedi pagina 49.

## Registrazione con timer

### *Prima di cominciare...*

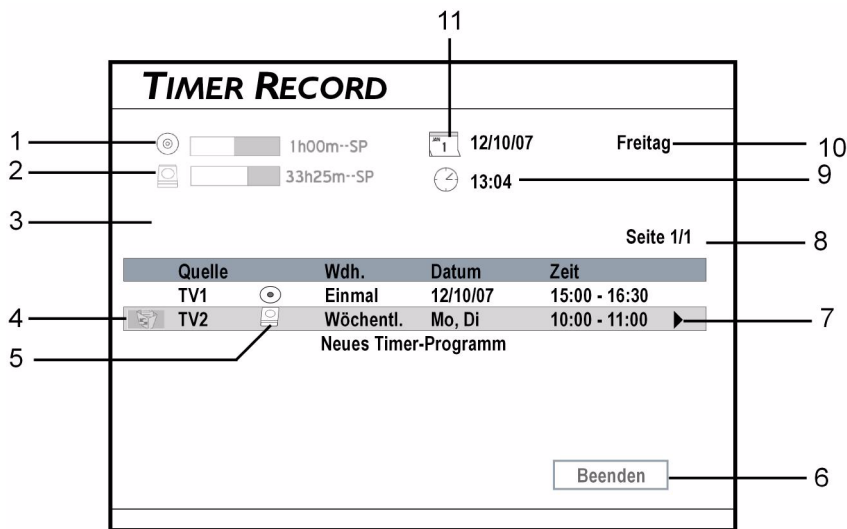
- ▶ Controllare di aver commutato la fonte di entrata dell'apparecchio televisivo sull'opzione corrispondente (per es. VIDEO 1, LINEA 2, ecc.), in modo tale da poter aprire in dissolvenza i video dal registratore DVD sullo schermo.
- ▶ Assicurarsi che la ricerca automatica dell'apparecchio televisivo sia terminata.
- ▶ Controllare che sul disco o sul disco rigido ci sia spazio a sufficienza.

### *Il menu Timer*

- ▶ Aprire il menu **Timer** premendo il tasto **TIMER**. Qui si effettuano tutte le impostazioni.
- ▶ Ci si muove tra le colonne premendo i tasti ◀▶.
- ▶ Si modificano le impostazioni premendo i tasti ▼▲.

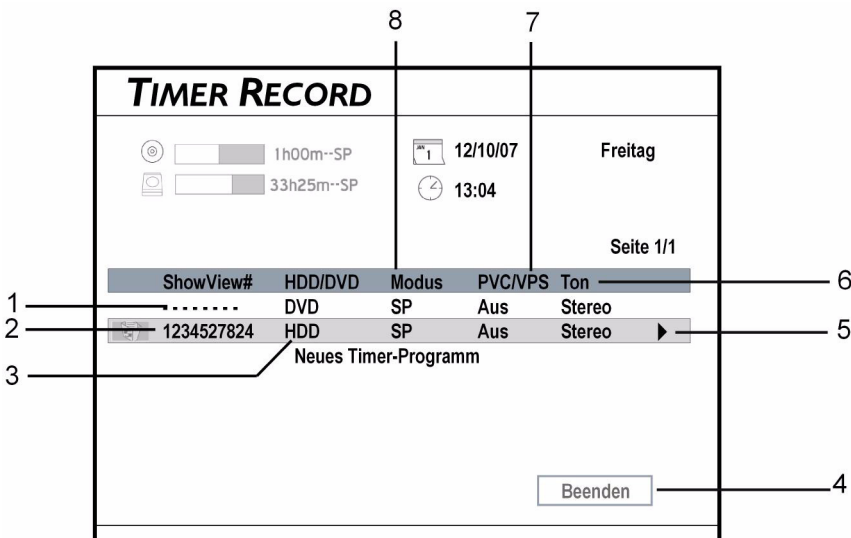
Il menu **Timer** è formato da due schermate.

## Visualizzazione 1 (Visualizzazione modalità ora/data)



1. Spazio disponibile / tempo residuo sul CD
2. Spazio disponibile / tempo residuo sul disco rigido HDD
3. Ora compare un messaggio di errore
4. Evidenziando il cestino e premendo **ENTER** si può cancellare la registrazione.
5. Supporto target per la registrazione
6. Chiusura del menu
7. Simbolo di scorrimento, qui si può passare alla seconda schermata.
8. Indice delle pagine
9. Ora di sistema
- 10: Data di sistema
11. Modalità di registrazione preimpostata

## Visualizzazione 2 (Visualizzazione SHOWVIEW)



1. Registrazione con timer con utilizzo della modalità Data/Ora
2. Numero SHOWVIEW della registrazione con timer
3. Supporto target per la registrazione
4. Chiusura del menu
5. Simbolo di scorrimento, qui si può passare alla seconda schermata.
6. Impostazioni audio TV della registrazione con timer
8. Impostazioni PDC/VPS della registrazione con timer
9. Modalità registrazione della registrazione con timer

## Le impostazioni nel menu Timer

### 1 Sorgente

- ▶ Selezionare **'TV'** come fonte del segnale, inserire il numero del canale premendo **▼▲** oppure i tasti numerici (0-9) e confermare poi premendo **ENTER**.

### 2 Canale

- ▶ Selezionare la stazione televisiva.

### 3 Supporto target

- ▶ Selezionare **DVD** per la registrazione su DVD oppure **HDD** per la registrazione su HDD.

### 4 Modalità registrazione

- ▶ Impostare qui la modalità registrazione, cioè la qualità dell'immagine. Una qualità più elevata richiede un tempo di registrazione più lungo.
  - **HQ** (alta qualità)
  - **SP** (Standard Play)
  - **LP** (Long Play)
  - **EP** (Extended Play)
  - **SLP** (Super Long Play).

### 5 Frequenza di ripetizione e 6 Data (Date)

Una volta (**Once**): Con questa selezione occorre inserire una data.

Ogni giorno (**Daily**): La registrazione con timer viene automaticamente impostata per ciascun giorno, fino a che non si cancella l'impostazione o non c'è più spazio sufficiente sul supporto target.

Ogni settimana (**Weekly**): Viene visualizzato un calendario settimanale, su cui è possibile scegliere uno o più giorni. Confermare ciascuna selezione premendo **ENTER** e alla fine il pulsante OK premendo **ENTER**.

Pulsante „**Advanced**“ (esteso): Se si apre questo menu, si può stabilire se si vuole limitare il periodo di tempo (**With Restriction**) o si vuole lasciare il periodo di tempo illimitato (**Without restriction**).

### 7 Ora di inizio

- ▶ Inserire l'ora di inizio premendo **ENTER** e ◀▶▼▲ (oppure premendo i tasti numerici [0-9]) e poi premere **ENTER**.

### 8 Ora di conclusione

- ▶ Inserire l'ora della conclusione premendo **ENTER** e ◀▶▼▲ (oppure premendo i tasti numerici [0-9]) e poi premere **ENTER**.

## Timeshift

Con la funzione Timeshift il programma televisivo in corso viene registrato e riprodotto con time delay. Il programma televisivo è salvato sul disco rigido a titolo transitorio come videoclip.

In questo modo è possibile vedere il programma con un time delay fino a 2 ore.

### Quindi attivare la funzione Timeshift:

- ▶ Premere **TIMESHIFT** per interrompere la trasmissione già in corso. L'immagine si ferma.

### 9 PDC/VPS

- ▶ Porre l'opzione su „On“, se si vuole attivare la funzione VPS. Così la registrazione è avviata e conclusa dai segnali della stazione televisiva, cfr. anche pagina 28.



*Al massimo è possibile assegnare 20 impostazioni VPS. Il segnale VPS può essere monitorato soltanto se il registratore DVD si trova in modalità Stand-by. Se si utilizza il registratore DVD prima che inizi la trasmissione preimpostata con il timer, la registrazione inizia in conformità al programma originale.*

### 10 Modalità Audio

Se la fonte del segnale è "TV", si possono selezionare qui le modalità Audio Stereo oppure Mono.

### SHOWVIEW

- ▶ Per la registrazione con SHOWVIEW vedi pagina 29.

### Linee guida



*Nella registrazione con il timer è possibile programmare fino a 32 singole sedute di registrazione, che sono visualizzate su quattro pagine separate. Se nella lista ci sono meno di 8 trasmissioni, non viene visualizzato il pulsante "Prossima pagina" (**Next Page**).*

*La lista di programmazione viene ordinata automaticamente dal sistema dopo l'ora di inizio di ciascuna trasmissione preimpostata.*


*Può presentarsi una registrazione incompleta, se le impostazioni dell'ora di due registrazioni con timer si intersecano. Il registratore DVD interrompe la registrazione del programma precedente all'ora di inizio del programma successivo.*

*Nella la programmazione con il timer occorre spegnere il registratore DVD dopo la programmazione (metterlo in modalità Stand-by), affinché la registrazione inizi all'ora programmata.*

- ▶ Se si vuole far continuare la trasmissione in corso premere **PLAY**. La trasmissione prosegue dal punto in cui è stata interrotta.
- ▶ Durante la riproduzione Timeshift è possibile utilizzare le funzioni di riproduzione di Pausa e di Avvolgimento e Avanzamento rapido.
- ▶ Premere di nuovo **TIMESHIFT** per disattivare la funzione Timeshift e per tornare alla teletrasmissione normale.



# Riproduzione

 Probabilmente non è sempre possibile riprodurre i dischi con determinati contenuti che sono stati registrati su altri registratori DVD.

Se si utilizza un DVD-R, DVD+R, DVD-RW (formattato mediante formattazione breve), occorre finalizzare il disco prima di poterlo riprodurre su altri apparecchi compatibili. Si può effettuare l'operazione mediante il menu **Easy Guider** (cfr. pagina 26).

## Avvio della riproduzione

- ▶ Premere il tasto **OPEN/CLOSE** per aprire il piatto dischi.
- ▶ Posizionare con attenzione il DVD sul piatto con l'etichetta verso l'alto e richiudere il piatto premendo il tasto **OPEN/CLOSE**.
- ▶ Se la riproduzione non inizia automaticamente premere il tasto **PLAY** per avviare la riproduzione.
- ▶ Se si è inserito un DVD Video può essere visualizzato un menu, se il disco è in modalità Riproduzione.
- ▶ Nel menu è possibile fare una scelta premendo **◀▶▼▲** nel caso di menu numerati anche premendo i tasti numerici e **ENTER**.
- ▶ Per interrompere la riproduzione, premere **PAUSE/STEP**.  
Premendo **PLAY** è possibile riprendere la riproduzione normale.
- ▶ Premere una volta **STOP** per interrompere provvisoriamente la riproduzione.  
In questa fase è possibile riprendere la riproduzione dallo stesso punto.
- ▶ Premere nuovamente **STOP** per interrompere definitivamente la riproduzione e per tornare all'inizio.
- ▶ Se si vuole richiamare il Menu DVD premere **MENU** sul telecomando.

## Funzioni di riproduzione nel menu Navigazione

Nel menu Navigazione si trovano tutte le funzioni di riproduzione per i diversi tipi di supporto (per es. DVD, CD Audio, VCD, ecc.). Le opzioni non disponibili sono disattivate.

- ▶ Premere il tasto **NAVI** per richiamare il menu Navigazione.
- ▶ Selezionare un'opzione premendo i tasti **▼▲**. Confermare con **ENTER**.
- ▶ Eventualmente effettuare un'impostazione premendo nuovamente **▼▲** oppure premere più volte **ENTER** per modificare un'impostazione.

Per i diversi tipi di supporto è possibile scegliere le seguenti funzioni:

DVD Video	Ripetizione Zoom Rallentatore Ricerca Ripetizione A-B Sottotitoli Audio Angolazione Informazioni Fine
-----------	--




VCD/SVCD	Ripetizione Zoom Rallentatore Ricerca Ripetizione A-B Audio Suono Informazioni Fine
MPEG -1/2	Ripetizione Zoom Ricerca Ripetizione A-B Informazioni Fine
MPEG-4	Ripetizione Ricerca Ripetizione A-B Sottotitoli Audio Informazioni Fine
CD Audio	Ripetizione Ricerca Ripetizione A-B Informazioni Fine

File immagine	Ripetizione
	Ricerca
	Controllo di messa in quadro
	Informazioni
	Fine

## Funzioni di ripetizione




- ▶ Premere più volte il tasto **ENTER** per selezionare una impostazione:
- DVD Video / Titolo video: Ripetizione di un titolo > OFF.
- VCD/SVCD: Ripetere tutto > OFF.
- File video: Ripetere un titolo > Ripetere tutto > Ripetizione OFF > Modalità casuale.
- CD Audio: Ripetere un titolo > Ripetere tutto > Ripetizione OFF > Modalità casuale.
- File musicali: Ripetere un titolo > Ripetere tutto > Ripetizione OFF > Modalità casuale.
- File immagine: Ripetere un titolo > Ripetere tutto > Modalità casuale.

## Zoom

- ▶ Scegliere il simbolo „Ingrandire“  e premere più volte **ENTER** per ingrandire l'immagine video del 100%, del 200%, del 300% o del 400%.
- ▶ Nell'immagine ingrandita si può selezionare un'inquadratura con i tasti freccia .
- ▶ Scegliere il simbolo „Ridurre“  e premere più volte **ENTER** per ridurre l'immagine video del 400%, del 300%, del 200% o del 100%.
- ▶ Per ritornare alla grandezza normale dell'immagine premere l'opzione ‚100%‘ e premere **ENTER**.

## Controllo di messa in quadro

Con la funzione „Controllo di messa in quadro“ è possibile non soltanto ingrandire o ridurre l'immagine, ma è anche possibile muoversi all'interno dell'immagine per osservarla in maniera più precisa.



- ▶ Scegliere il simbolo „Ingrandire“  e premere più volte **ENTER** per ingrandire l'immagine del 25%, del 50%, del 75% o del 100%.
- ▶ Scegliere il simbolo „Ridurre“  e premere più volte **ENTER** per ridurre l'immagine del 75%, del 50%, o del 25%.
- ▶ Per visualizzare diverse sezioni dell'immagine ingrandita, andare sul campo di controllo aperto in dissolvenza.
- ▶ Premendo i tasti freccia  scegliere la direzione ed eventualmente premere più volte **ENTER** per muovere l'immagine.
- ▶ Chiudere il controllo di messa in quadro premendo **Exit**.

## Rallentatore

- ▶ Premere più volte il tasto **ENTER** per impostare una riproduzione al rallentatore.  
1/2x (avanti) > 1/4x (avanti) > 1/2x (indietro) > 1/4x (indietro).
- ▶ Premendo **PLAY** è possibile riprendere la riproduzione normale.

## Ricerca

È possibile scorrere un disco con file video o titoli video inserendo il numero del titolo/capitolo o inserendo una determinata ora. Una funzione analoga è disponibile anche per la riproduzione di CD Audio o di file musicali.

- ▶ Nel menu **Search** selezionare la funzione Titolo/Capitolo (**Title/Chapter**).  
Viene aperta in dissolvenza la barra per l'inserimento del numero del titolo/capitolo.
- ▶ Inserire i numeri premendo  oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER** per lanciare il titolo prescelto.
- ▶ Nel menu **Search** selezionare la funzione Ora (**Time**).  
Viene aperta in dissolvenza la barra per l'inserimento dell'ora.
- ▶ Inserire l'ora di inizio desiderata premendo  oppure premendo i tasti numerici (0-9) e poi premere **ENTER** per lanciare il titolo all'ora inserita.



Se si desidera visionare il tempo totale, andare su **Informazioni** nel menu Navigazione (vedi pagina 42).

## Ripetizione A-B

Con questa funzione è possibile ripetere una sezione autodefinita.

- ▶ Quando la riproduzione raggiunge l'inizio della sezione da ripetere, confermare **Set Point A** premendo **ENTER**.
- ▶ Alla fine della sezione da ripetere confermare **Set Point B** premendo **ENTER**.  
La sezione verrà ora ripetuta all'infinito.
- ▶ Per terminare la funzione confermare **Cancel** premendo **ENTER**.



Se si termina la funzione e si è definito soltanto il **Punto A**, resta valido il **Punto A** impostato anche quando la „Funzione di ripetizione A-B“ viene richiamata successivamente.

## Sottotitoli

Alcuni dischi DVD preregistrati possono avere più di una lingua per i sottotitoli. Se sul disco DVD Video è già impostata una lingua, la riproduzione inizia sulla base di questa impostazione, ma in qualsiasi momento della riproduzione è possibile selezionare un'altra lingua mediante il menu Navigazione.

- ▶ Nel menu **Subtitle** selezionare una lingua per il sottotitolo premendo ▼▲ e confermare premendo **ENTER**.

## Audio

Alcuni dischi DVD preregistrati possono avere più di una lingua audio. Se sul disco DVD Video è già impostata una lingua, la riproduzione inizia sulla base di questa impostazione, ma in qualsiasi momento della riproduzione è possibile selezionare un'altra lingua mediante il menu Navigazione.

- ▶ Nel menu **Audio** selezionare una lingua premendo ▼▲ e confermare premendo **ENTER**.

💡 Se per la riproduzione viene scelto un VCD/ SVCD, le opzioni audio sono le seguenti: *Normale, Scambio, Destra, Sinistra*.

## Angolazione

Alcuni DVD preregistrati contengono scene che sono state filmate da diverse angolazioni della

videocamera. È possibile scegliere questa angolazione della videocamera durante la riproduzione dei DVD.

- ▶ Nel menu **Angolazione** selezionare un'angolazione della videocamera premendo ▼▲ e confermare premendo **ENTER**.

## Proprietà

Durante la riproduzione si può scegliere se visualizzare le informazioni relative al disco in alto sullo schermo oppure se chiuderle in dissolvenza.

- ▶ Nel menu **Informazioni** premendo ▼▲ selezionare **ON** per aprire in dissolvenza le informazioni oppure **OFF** per chiudere le informazioni in dissolvenza e confermare premendo **ENTER**.

💡 Le informazioni aperte in dissolvenza si differenziano a seconda del supporto.

# Riproduzione programmata (CD Audio)

Per la riproduzione di titoli si può programmare una sequenza.

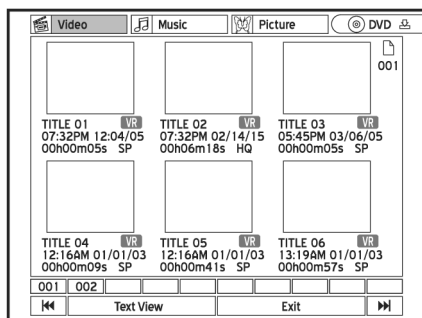
- ▶ Durante la riproduzione di un CD Audio premere il tasto **EDIT** per aprire in dissolvenza la barra del menu Modifica.

- ▶ Inserire il numero del track che si vuole ascoltare premendo i tasti numerici (0-9) e confermare premendo **ENTER**.
- ▶ Ripetere fino a che la lista non è completa.
- ▶ Al termine iniziare la riproduzione premendo **PLAY**.
- ▶ Si possono applicare alla lista le altre funzioni di riproduzione.

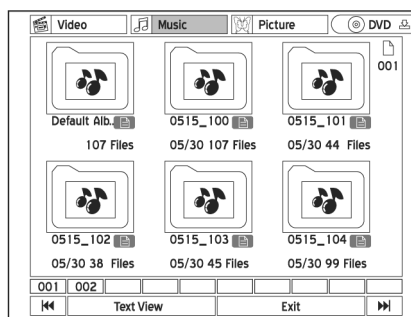
# Riproduzione di dati multimediali (video, musica, immagini)

I dati multimediali ( video, brani musicali, immagini) sono visualizzati nel menu come segue:

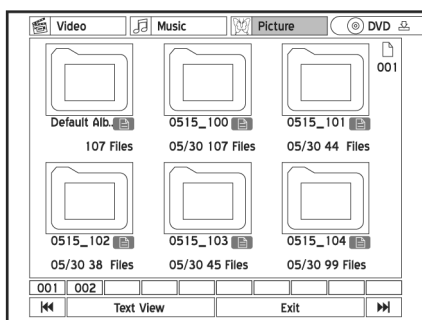
## Video



## Musica



## Immagine



- ▶ È possibile selezionare un titolo video premendo ◀▶▼▲ e lanciarlo premendo **ENTER**.
- ▶ Per riprodurre un brano audio o un'immagine, innanzitutto aprire la cartella premendo **ENTER**, poi scegliere un file e confermare premendo **ENTER**.

Per le altre funzioni vedi "Funzioni di riproduzione", pagina 26.

IT

## Riproduzione dal disco rigido

Scegliere HDD come formato sorgente. Per questo si hanno diverse possibilità:

- Premere il tasto **HDD/DVD**.
- Aprire il menu Contenuto premendo **CONTENTS** e selezionare l'opzione **HDD**.
- Aprire il menu **Easy Guider** premendo il tasto **GUIDER**, scegliere l'opzione **Play** e poi l'opzione **HDD** come supporto sorgente.

### *Riproduzione della registrazione eseguita per ultima*

Si può riprodurre la registrazione eseguita per ultima su HDD premendo il tasto di riproduzione **PLAY**.

In alternativa si può selezionare l'opzione **Ultima registrazione** nel menu **Easy Guider** mediante **Riproduzione** e il supporto sorgente **HDD**.

# MPEG 4 e DivX® VOD



Quando si utilizzano formati video commerciali fare attenzione a quanto segue:

Il download e l'utilizzo di materiali non autorizzati, protetti dal diritto d'autore, è contrario alla legge. Ottenere assolutamente

l'autorizzazione o il permesso dei titolari dei diritti d'autore e di relativi terzi, prima di iniziare ad utilizzare o a vedere video o file. La non osservanza può essere punita con gravi sanzioni.

## Video MPEG-4

Grazie alla tecnologia MPEG-4 si può comprimere efficacemente un grande file video di grandi dimensioni come per es. un film di due ore senza perdere nulla della qualità video ed audio originale. Con i film in formato MPEG-4 si possono salvare i file dei sottotitoli per la riproduzione insieme ai file audio/video. La tabella che segue elenca i formati di file MPEG-4 supportati da questo registratore DVD.

Categoria		Codice standard	Estensione del file
Film	Video	DivX XviD	AVI, DIVX, DIV
	Audio	MP3 AC3 LPCM	
Sottotitoli			SUB, SRT, TXT

Sottotitoli sulla base di bitmap, quali idx+sub, non sono supportati da questo registratore DVD.

### Riproduzione di MPEG 4

- ▶ Avviare la riproduzione del file come descritto sopra (per es. "Avvio della riproduzione", pagina 40)
- ▶ Se il file non è supportato dal registratore DVD, viene aperto in dissolvenza un messaggio corrispondente.
- ▶ Confermare poi il messaggio **Salto** premendo **ENTER**.

## Video VOD DivX®

Con i VOD DivX® (Video-On-Demand) si è possibile caricare sul PC file video, che si possono vedere sul computer o sulla televisione. Per la protezione dei diritti d'autore di questi video digitali, il servizio dispone di un sistema di protezione del diritto d'autore su base Internet, denominato DRM (**Digital Rights Management** ovvero Gestione dei diritti digitali). DRM protegge i diritti d'autore mediante una procedura di collegamento on-line. Per poter vedere i file video protetti da DRM occorre seguire una procedura di registrazione.

### Configurazione di account

Per poter vedere file video protetti da DRM, innanzitutto occorre registrare e configurare un account sul sito web DivX®. Per ulteriori informazioni consultare il sito:

<http://www.divx.com/vod>.

### Registrare il registratore DVD

Per la registrazione del registratore DVD, occorre reperire il codice di registrazione del registratore DVD.

- ▶ Premere **SETUP** per richiamare il menu SETUP.
- ▶ Selezionare l'opzione **Recording/Playback** e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'opzione **DivX(R) VOD** e premere **ENTER**.



- ▶ Premere **ENTER** per visualizzare le informazioni relative alla registrazione. (Il codice indicato qui serve solo come esempio).
- ▶ Uscire dal menu **SETUP** premendo **SETUP**.
- ▶ Dopo aver reperito il codice di identificazione, andare sul Sito Web di DivX® e inserire il codice di registrazione del registratore nel proprio account. Quando si sono compilate le informazioni necessarie, si viene indirizzati ad un link di download del film.
- ▶ Seguire le istruzioni sul sito web e masterizzare il cortometraggio su un disco DVD.
- ▶ Per concludere la procedura di registrazione, occorre riprodurre il disco che contiene il film caricato sul registratore DVD.
- ▶ Quando la riproduzione si interrompe, il registratore DVD è ufficialmente registrato.

# Elaborazione di dati multimediali

I file multimediali (per esempio titoli video, file musicali, file immagine) che sono salvati sul disco rigido e i titoli video sui dischi possono essere modificati.

Le opzioni di elaborazione disponibili sono le seguenti:

- per gli album musicali e gli album immagini: Ridenominazione, segmentazione, fusione e cancellazione
- per i file musicali e i file immagine: ridenominazione e cancellazione.

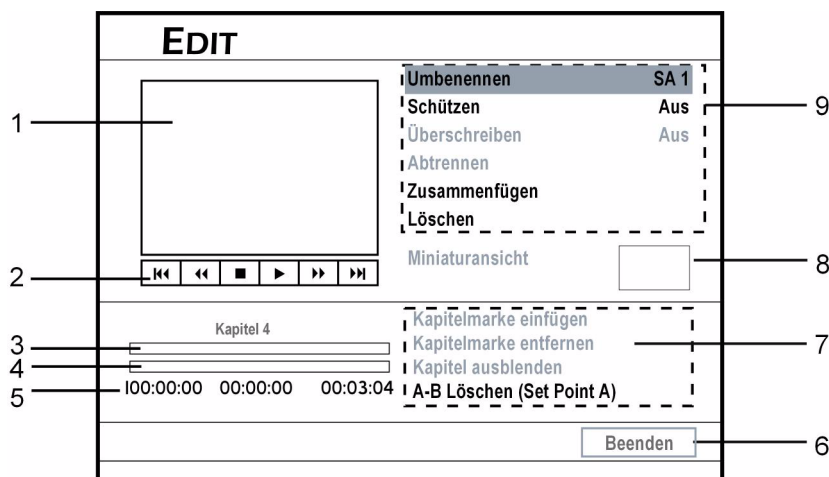


## Indicazioni per la finalizzazione

Concludere tutte le fasi di elaborazione prima di finalizzare il disco. Non è possibile utilizzare la funzione di elaborazione con un disco finalizzato, a meno che non si tratti di un disco DVD-RW, che è stato precedentemente formattato in modalità "Formattazione rapida" (Quick Preparation).

Se un disco non viene finalizzato prima della riproduzione su un altro lettore DVD, non vengono mostrati i risultati delle funzioni di elaborazione.

## Il menu Modifica



1. Schermata, visualizza l'immagine della sorgente video momentanea.
2. Visualizza le funzioni disponibili sul telecomando.
3. Visualizza i marcatori di capitolo del titolo.
4. Visualizza il momentaneo avanzamento del titolo.
5. Visualizzazione dell'ora
6. Fine
7. Visualizza le opzioni di elaborazione capitolo disponibili (le opzioni non disponibili sono visualizzate in grigio).
8. Visualizza la visualizzazione in miniatura del titolo.
9. Visualizza le opzioni di elaborazione titolo (le opzioni non disponibili sono visualizzate in grigio).

## Aprire il menu Modifica

- ▶ Aprire il menu Contenuto premendo **CONTENTS**.
- ▶ Selezionare il supporto sorgente.
- ▶ Selezionare "Video" premendo ◀▶ e poi **ENTER**.
- ▶ Selezionare un titolo video premendo ◀▶▼▲.
- ▶ Selezionare l'opzione **EDIT** per aprire il menu Modifica.
- È possibile aprire il menu Modifica anche direttamente, premendo il tasto **EDIT**.



# Elaborazione del titolo

## Possibilità di elaborazione nei diversi formati

La seguente tabella indica le opzioni di elaborazione nei diversi formati del disco:

	<b>DVD-R</b>	<b>DVD-RW</b>	<b>DVD+R</b>	<b>DVD+RW</b>	<b>HDD</b>
Ridenominazione del titolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Munire i titoli di protezione dalla scrittura e di protezione dalla cancellazione	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Sovrascrittura del titolo	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	–
Suddivisione del titolo	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	<b>X</b>
Fusione del titolo	–	<b>X</b>	–	<b>X</b>	<b>X</b>
Cancellazione del titolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Determinazione della visualizzazione in miniatura del titolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### Ridenominazione del titolo

- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Rename**. Viene visualizzata la tastiera su schermo.
- ▶ Inserire il nome del titolo (cfr. "La tastiera su schermo", pagina 25). Ciascun nome di titolo può essere formato al massimo da 30 caratteri.

Se la barra di inserimento rimane vuota, non si può uscire dalla schermata premendo il tasto fine (**Finish**). Seguire le istruzioni nella finestra per concludere la procedura oppure selezionare 'Interruzione' (**Cancel**) per tornare al menu Modifica.

Per l'assegnazione del nome tenere conto che non si riceve alcun messaggio di errore, se si assegna un nome già esistente.

### Munire i titoli di protezione da scrittura e di protezione da cancellazione

Perché i titoli non vengano inavvertitamente cancellati o elaborati, si può attivare la protezione da scrittura e la protezione da cancellazione. Se la funzione di protezione è attivata, il titolo non può essere né elaborato né cancellato. Per elaborarlo occorre disattivare la funzione di protezione.

- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Protect**.
- ▶ Se si attiva la funzione, nel menu Disco o nel menu Contenuto accanto al titolo protetto viene visualizzato il simbolo di blocco.

### Sovrascrittura del titolo

Se si utilizza la funzione di sovrascrittura di un titolo, questo viene sovrascritto alla successiva registrazione di un nuovo titolo / programma.

- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Overwrite**.
- ▶ Se si attiva la funzione, nel menu Disco o nel menu Contenuto accanto al titolo sovrascritto viene visualizzato il simbolo penna.

### Modo di funzionamento della sovrascrittura

Il nuovo video è registrato sul disco al posto del titolo sovrascritto.

Il titolo successivo sul disco è protetto automaticamente per evitare che si sovrascriva inavvertitamente. Se il nuovo video è più lungo del titolo sovrascritto o se si necessita di una modalità di registrazione di qualità superiore, il video può non essere interamente registrato.

Se si utilizza lo spazio sovrascritto per una nuova registrazione, occorre tener conto del fatto che vi può essere una discrepanza tra l'ora visualizzata nel menu Contenuto e l'ora di registrazione effettiva. Ciò è dovuto all'impiego di diverse modalità di registrazione.

## ***Suddivisione del titolo***

Con questa funzione è possibile suddividere un titolo in due parti. I titoli divisi possono anche essere nuovamente uniti. Mediante le funzioni „Divisione“ (**Split**) e “Fusione” (**Merge**) si possono tagliare brevemente pubblicità o immagini che si vogliono saltare. Se si vogliono cancellare sezioni indesiderate in modo permanente, si può utilizzare la funzione “Cancellazione A-B” (**A-B Erase**).

- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Split**.
- ▶ Quando la riproduzione raggiunge il punto in cui si vuole porre un separatore premere **ENTER**.

La funzione di suddivisione è disponibile soltanto con i titoli video che durano più di 6 secondi.

Non si possono suddividere i titoli quando sono stati già salvati sul disco 49 titoli o 99 capitoli.

## ***Fusione del titolo***

Con questa funzione si possono unire due titoli, come ad esempio due sezioni di trasmissioni prima e dopo l'interruzione pubblicitaria. I titoli uniti possono anche essere nuovamente divisi.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo che deve essere unito ad un altro.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Merge**. Viene aperto un menu che mostra tutti i titoli che possono essere uniti a quello corrente.
- ▶ Selezionare il titolo che deve essere riunito a quelli correnti e premere **ENTER**.

Per titoli video che sono registrati su DVD+RW o DVD-RW si può unire il titolo soltanto al titolo precedente/successivo e questo comunque soltanto quando il titolo precedente/successivo ha le stesse impostazioni per qualità della registrazione, segnale TV, audio e video.

I titoli protetti o cancellati non possono essere uniti.

## ***Cancellazione del titolo***

Prima di utilizzare la funzione Cancellazione, assicurarsi che tutti i file importanti siano salvati. Con la cancellazione i contenuti vengono cancellati definitivamente.

- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Cancellazione** e premere **ENTER**. Viene visualizzata una finestra per la conferma. Il titolo selezionato è cancellato.

Una volta concluso la procedura di cancellazione il titolo cancellato è visualizzato come tale nel menu Disco o nel menu Contenuto.

## ***Determinazione della visualizzazione in miniatura del titolo***

Normalmente la prima immagine di una registrazione è utilizzata come anteprima ridotta di un'immagine. Con questa funzione si può selezionare un'altra immagine.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Set Thumbnail**.
- ▶ Se viene visualizzata l'immagine desiderata, premere **ENTER** per sceglierla come immagine in miniatura.

Il registratore DVD raccoglie immagini ad intervalli. Perciò può esserci una piccola differenza tra l'immagine selezionata e l'immagine visualizzata alla fine come miniatura.

# Elaborazione di capitoli

## Possibilità di elaborazione nei diversi formati

La seguente tabella indica le opzioni di elaborazione nei diversi formati del disco:

	<i>DVD-R</i>	<i>DVD-RW</i>	<i>DVD+R</i>	<i>DVD+RW</i>	<i>HDD</i>
Inserimento di marcatori di capitolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Eliminazione dei marcatori di capitolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Nascondere il capitolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Apertura in dissolvenza del capitolo	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Cancellazione A-B	–	–	–	–	<b>X</b>

### Inserimento di marcatori di capitolo

Si possono inserire marcatori di capitolo supplementari durante la riproduzione di un titolo.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Insert Chapter Mark**.
- ▶ Durante la riproduzione premere **ENTER** nel punto desiderato per inserire un marcatore di capitolo.

È possibile inserire fino a 99 marcatori di capitolo.

La distanza minima tra due marcatori di capitolo è di un secondo.

Il registratore DVD raccoglie immagini ad intervalli. Perciò può esserci una piccola differenza tra il punto selezionato e il punto fissato alla fine come marcatore di capitolo.

Premendo **EDIT** durante la registrazione normale si possono anche inserire a mano e direttamente durante la registrazione i marcatori di capitolo.

### Eliminazione dei marcatori di capitolo

Si possono eliminare i marcatori di capitolo durante la riproduzione di un titolo.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Remove Chapter Mark**.
- ▶ Andare al capitolo, il cui marcatore di capitolo all'inizio deve essere eliminato e premere **ENTER**. Il capitolo è unito al precedente.

Non si può eliminare il primo marcatore di capitolo in un titolo video.

### Nascondere il capitolo

Durante la riproduzione si possono chiudere in dissolvenza i capitoli di un titolo.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Hide Charter**.
- ▶ Selezionare il capitolo che deve essere chiuso in dissolvenza (per es. premendo **SKIP**).
- ▶ Durante la riproduzione del capitolo premere **ENTER** per chiudere in dissolvenza il marcatore del capitolo.

Se il titolo viene visto mediante il menu Modifica, il marcatore del capitolo chiuso in dissolvenza è visualizzato con un colore più scuro. Il messaggio 'Nascosto' (**hidden**) è visualizzato in basso a sinistra sulla finestra dello schermo.

### Apertura in dissolvenza del capitolo

Durante la riproduzione si possono riaprire in dissolvenza capitoli che al momento sono chiusi in dissolvenza in un titolo.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Premendo **SKIP** andare all'inizio del capitolo che deve essere riaperto in dissolvenza e premere il tasto **PAUSE/STEP**.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **Show Chapter** e premere **ENTER**.

## ***Cancellazione A-B***

Utilizzare la funzione ,Cancellazione A-B' per tagliare le sezioni indesiderate in maniera permanente.

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Nel menu Modifica selezionare l'opzione **A-B Erase**.
- ▶ Poi confermare ,Determinazione del Punto A' (**Set Point A**) e premere **ENTER** per fissare il punto di partenza.
- ▶ Poi selezionare ,Determinazione del Punto B' (**Set Point B**) e premere **ENTER** nel punto finale desiderato.
- ▶ Confermare l'interrogazione adiacente.
- ▶ Dopo la conferma del Punto B segue un'avvertenza per la sicurezza. Premere **OK** se si vuole cancellare la sezione in modo permanente oppure **Cancel** se si vuole invece interrompere il procedimento.

Questa funzione è disponibile soltanto per i titoli che durano più di 3 secondi.

L'intervallo più breve tra il Punto A e il Punto B è pari a un secondo.

# Copia diretta

Con la funzione „One-Touch-Copy” si possono copiare file da un DVD su disco rigido e viceversa mediante il menu Contenuto. Il registratore DVD copia con la maggiore velocità possibile.

## Indicazioni per la copiatura



Questo registratore DVD può essere utilizzato soltanto per la duplicazione o la copiatura di materiale per il quale si detiene il diritto d'autore, si è ricevuta autorizzazione dal titolare del diritto d'autore o si ha diritto

in altro modo a procedere alla copiatura o alla riproduzione. Altrimenti si agisce illegalmente e in particolare si contravviene alla legge sulla tutela del diritto d'autore e si potrebbe essere sottoposti a rivendicazioni per danni o ad altro tipo di rivendicazioni.

Se si detengono i diritti d'autore, si può copiare l'intero DVD Video sul disco rigido. I contenuti di un DVD Video possono essere copiati soltanto dal disco rigido su un disco DVD vuoto.



Non si può registrare/copiare un video o un disco acquistato o preso a noleggio, da un altro apparecchio (videoregistratore, lettore DVD, registratore DVD, ecc.) collegato a questo registratore.

Non tutti i dischi sono compatibili con la copiatura rapida. Le informazioni relative alla compatibilità si ottengono dalla casa produttrice del disco.

I dischi inizializzati su un altro registratore non possono essere utilizzati per la copiatura.

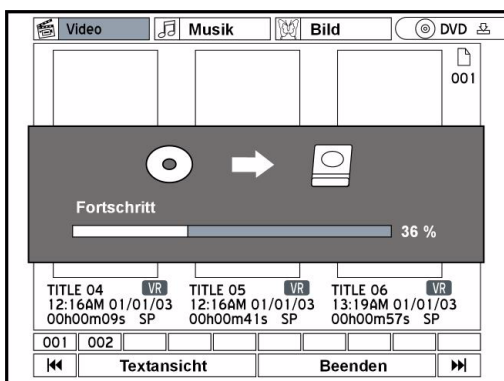
Se si copiano i titoli registrati su un supporto DVD non è possibile utilizzare lo stesso disco per copiare i dati e viceversa.

La funzione di Copia diretta non può essere utilizzata per la copiatura di un titolo se una parte del titolo è protetto contro la copiatura.

Il materiale registrato su un disco VCD/SVCD può essere copiato sul disco rigido soltanto dopo la finalizzazione del disco.

## Esecuzione della “One-Touch-Copy”

- ▶ Avviare la riproduzione del titolo.
- ▶ Aprire il menu Contenuto premendo **CONTENTS**.
- ▶ Scegliere **DVD** oppure **HDD** come formato sorgente.
- ▶ Selezionare il catalogo file, che comprende i file da copiare e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'album desiderato o il file desiderato e premere il tasto **COPY**. Inizia l'operazione di copiatura.



- ▶ Per interrompere la procedura di copiatura, premere **STOP**.



Quando si sono copiati su un disco dei file, da disco rigido, e si è deciso di interrompere la procedura, il disco non potrebbe più essere utilizzato per la registrazione o per la copiatura.

## Messaggi di errore durante la copiatura

### Spazio insufficiente

Se il registratore DVD riconosce uno spazio di memoria insufficiente sul disco, viene visualizzato un messaggio di errore. A seconda del supporto su cui lo spazio risulta insufficiente, inserire un altro disco o pulire il disco rigido.

### Formato sbagliato

Se il registratore DVD riconosce sul disco un formato incompatibile, viene visualizzata una finestra. Qui viene proposto un possibile formato del disco (**Disco proposto**) con cui è possibile eseguire l'operazione di copiatura.



Si può eseguire la funzione di copiatura anche mediante il menu **Easy Guider**; a questo proposito vedi pagina 30.

# Funzione universale del telecomando

## Indicazioni di sicurezza

Non riparare il telecomando da soli!  
Il telecomando universale è dotato di un diodo infrarosso della classe 1M. Non osservare il laser con strumenti ottici!

Non esporre il telecomando a polvere, forte radiazione solare, umidità, temperature elevate o forti vibrazioni.  
Non utilizzare detergenti corrosivi o aggressivi.


## Campi di applicazione

Questo telecomando universale è in grado di comandare i seguenti tipi di apparecchi:


TV	Apparecchio televisivo
DVD	Registratore DVD MD 82999

STB/VCR/AUX Altri apparecchi (per es. ricevitori satellitari analogici, altri lettori DVD, amplificatori, sintonizzatori, ecc.)  
L'etichetta non definisce il tipo di apparecchio da programmare. Serve per una più semplice visione d'insieme.

## Programmazione di codici apparecchio

 Annotare i codici che sono stati programmati. In caso i codici siano stati cancellati, per esempio dopo un cambio di batteria, si facilita così la riprogrammazione del telecomando.


### Informazioni generali

 La programmazione del telecomando non funziona in modalità DVD.

È necessario programmare un codice apparecchio a quattro cifre per ciascun apparecchio, che si voglia azionare con il telecomando universale per uno dei tasti sorgente (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).

Videoregistratore: Eseguire la ricerca del codice con nastro inserito.


### Programmazione anticipata

 Il telecomando è preprogrammato per alcuni apparecchi della casa produttrice Medion. In tal modo è possibile eseguire per es. funzioni di base per televisori Medion direttamente e senza bisogno di programmare un apposito codice apparecchio.

### Inserimento del codice apparecchio in base all'elenco dei codici

Per i codici dei relativi apparecchi vedere l'elenco dei codici allegato a questo manuale d'istruzioni. Procedere come di seguito descritto.

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende in modo permanentemente.
- ▶ Inserire il codice a quattro cifre dalla tabella dei codici.

 A conferma di ogni pressione di tasto, il LED blu si spegne brevemente.

Se il codice inserito è riconosciuto come valido, all'inserimento dell'ultima cifra il LED blu si spegne. Se il codice inserito non era valido, il LED blu lampeggia per tre secondi e quindi si spegne.

Se l'apparecchio non reagisce come ci si aspetta, ripetere la programmazione eventualmente con un altro codice. Provare tutti i codici indicati per la propria marca. Selezionare il codice a cui tutti i comandi disponibili del telecomando rispondono correttamente.

Se anche in questo modo la programmazione non riesce, provare con il metodo di ricerca descritto nel capitolo "Ricerca automatica".


## Ricerca manuale del codice

Per la ricerca manuale del codice procedere come di seguito descritto.

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.
- ▶ Premere ripetutamente (fino a 350 volte) il tasto **POWER, P+** o **P-** o ► (solo per VCR), fino a quando l'apparecchio che deve essere comandato cambia di canale o reagisce in base alle immissioni.

La ricerca del codice viene avviata con il numero a quattro cifre memorizzato al momento.

- ▶ Premere brevemente il tasto **OK** per memorizzare il codice.

 *A causa del gran numero di differenti codici numerici, per ogni tipo di apparecchio sono preprogrammati fino a 350 diversi codici. In casi specifici è possibile che siano disponibili solo le funzioni principali più comuni. In alcuni modelli speciali di apparecchi può accadere che il procedimento descritto non vada a buon fine.*

## Ricerca automatica

Se l'apparecchio non risponde al telecomando nonostante siano stati provati tutti i codici elencati per il tipo di apparecchio e la relativa marca, provare con la ricerca automatica. In questo modo è possibile trovare anche i codici delle marche non riportati nell'elenco dei codici degli apparecchi.

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.
- ▶ Tenere puntato il telecomando sull'apparecchio e premere una volta brevemente il tasto **P+**. Se l'apparecchio non ha una funzione di programmazione, premere al posto di **P+** il tasto ► o **POWER**.

Dopo 6 secondi il telecomando inizia la ricerca del codice e invia uno dopo l'altro, a intervalli di un secondo (vedi anche il prossimo paragrafo), tutti i codici. A ogni invio si accende il LED blu.

- ▶ Non appena l'apparecchio risponde al telecomando, premere **OK**. – Se non si è riusciti a premere in tempo **OK** è possibile ritornare passo per passo al codice, a cui l'apparecchio ha risposto premendo il tasto **P-**.

- ▶ Per interrompere la ricerca, premere **EXIT**.

### Intervallo di 1 o di 3 secondi

Se si desidera che il telecomando invii un nuovo codice ogni 3 secondi anziché ogni secondo, procedere come di seguito descritto.

Premere entro 6 secondi dall'azionamento del tasto **P+** (ovvero ► o **POWER**) ancora una volta il tasto **P+** o **P-** secondo quanto descritto al punto 4.

Il telecomando invia ora un nuovo codice solo ogni 3 secondi. In tal modo si ha più tempo a disposizione, ma anche l'operazione dura più a lungo.

## Ricerca del codice in base al marchio

Questa funzione offre la possibilità di effettuare la ricerca in base ai marchi (vedi elenco dei codici). Procedere come indicato qui di seguito:

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.
- ▶ Inserire il codice a una cifra in conformità alla seguente tabella:

Tasto 1 = Medion, Tchibo

Tasto 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

Tasto 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo

Tasto 4 = Thomson, Brandt, Fergusson

Tasto 5 = Saba, Nordmende, Telefunken

Tasto 6 = Grundig, Blaupunkt

Tasto 0 = tutti i marchi.

- ▶ Premere più volte il tasto **P+** (oppure per videoregistratori **POWER** oppure ►) fino a quando l'apparecchio risponde di conseguenza. Procedere speditamente, poiché altrimenti viene avviata la ricerca automatica del codice.

- ▶ Memorizzare il codice premendo **OK**.

Quando sono stati passati in rassegna tutti i codici, il LED blu lampeggia per circa 3 secondi.

## Identificazione del codice

L'identificazione del codice offre la possibilità di determinare codici già inseriti che sono memorizzati nel telecomando. Procedere come di seguito descritto.

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.



- ▶ Premere brevemente il tasto **CODE**. Il LED blu si spegne brevemente ogni volta che si preme il tasto.
  - ▶ Per trovare la prima cifra premere i tasti numerici da **0** a **9**. Quando il LED blu si spegne brevemente si è in corrispondenza della prima cifra memorizzata.
  - ▶ Per verificare la seconda cifra, premere nuovamente i tasti numerici da **0** a **9**. Ripetere il procedimento per la terza cifra.
  - ▶ Il LED blu si spegne non appena è stato premuto il tasto per la terza cifra.
- L'identificazione del codice ora è terminata.

## Funzionamento normale

Dopo avere eseguito la programmazione del proprio telecomando per gli apparecchi audio/video, il telecomando svolge le funzioni principali più comuni come il telecomando originale del relativo apparecchio.

Tenere puntato il telecomando sull'apparecchio desiderato e premere il relativo tasto sorgente. Il LED blu si accende brevemente ma non rimane acceso.

Ora le funzioni vengono attivate premendo il tasto funzione corrispondente del telecomando universale. Ad ogni pressione di tasto si accende brevemente il LED blu.



*Attenzione:*


*Può accadere che non tutte le funzioni del proprio telecomando originale siano direttamente disponibili sul telecomando universale.*

*In particolare in caso di apparecchi piuttosto recenti è possibile che determinate funzioni siano in un primo momento disponibili con tasti diversi da quelli che ci si aspetta o che non siano affatto disponibili.*

## Funzioni speciali

### Funzione di „ALL OFF“

La funzione permette di spegnere contemporaneamente tutti gli apparecchi preprogrammati. Procedere come indicato qui di seguito:

- ▶ Premere nel giro di un secondo 2 volte il tasto **Power**  e tenerlo premuto per 3 secondi. Ora tutti gli apparecchi preprogrammati vengono spenti uno dopo l'altro. Questa procedura dura ca. 3 secondi. Successivamente si spegne il LED blu.

Alcuni apparecchi si possono accendere e spegnere con il tasto **POWER**. Tali apparecchi spenti sono di nuovo accesi mediante l'esecuzione della funzione „ALL OFF“.

### EPG – Programma elettronico


Il tasto **EPG** (“EPG” = “Electronic Program Guide”) ha diverse funzioni a seconda del codice applicato:

Con i codici DVD il tasto apre il menu Titoli.

Con i codici SAT o VCR, premendo il tasto è possibile effettuare una programmazione, sempre che il videoregistratore disponga della funzione SHOWVIEW.

## Funzioni universali (“Punch Through”)

Le funzioni universali (denominate anche funzioni „Punch Through“) consentono l'esecuzione di determinate funzioni in un altro tipo di apparecchio rispetto a quello impostato. Ne fanno parte le funzioni Volume, Mute e Riproduzione.



- ▶ Con telecomando in modalità VCR, DVD, SAT o CBL, i tasti Volume e Mute  sono in grado di regolare il televisore (a condizione che gli altri apparecchi non dispongano di una propria regolazione del volume);
- ▶ Se il telecomando è in modalità TV o in un'altra modalità che non prevede la funzione di

riproduzione, i tasti Riproduzione, Pausa, Stop ed eventualmente Registrazione, sono in grado di regolare apparecchi collegati quali videoregistratore, lettore DVD o registratore DVD. Viene azionato sempre l'apparecchio selezionato per ultimo.

## **Programmazione della funzione universale Volume/Mute su un altro tipo di apparecchio**



All'atto della fornitura il telecomando universale è impostato in modo tale che le funzioni Volume e Mute comandino automaticamente il televisore, se si preme un tasto sorgente relativo ad un apparecchio con trasmissione immagini (DVD, videoregistratore, ecc.).

È possibile impostare il telecomando universale anche in modo che le funzioni universali Volume e Mute azionino un altro tipo di apparecchio che non sia un televisore.

- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.
- ▶ Premere il tasto  fino a quando il LED blu si spegne brevemente.
- ▶ Premere un tasto sorgente per l'apparecchio sul quale devono essere trasmesse le funzioni Volume e Mute. Il LED blu rimane acceso.
- ▶ Premere il tasto ; il LED blu si spegne. Se involontariamente è stato selezionato un apparecchio che non è dotato di una propria regolazione di volume, il LED blu lampeggia per 3 secondi.



## **Programmazione della funzione universale Volume/Mute su un determinato apparecchio**

È possibile impostare il telecomando universale in modo tale che esso utilizzi soltanto le funzioni Volume e Mute di un unico apparecchio specifico. La funzione universale risulterà pertanto disattivata per questa modalità o tipo di apparecchio.

- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.
- ▶ Premere il tasto  fino a quando il LED blu si spegne brevemente.
- ▶ Premere il tasto sorgente per l'apparecchio che deve avere soltanto le proprie funzioni di Volume e Mute.
- ▶ Premere il tasto Volume. Il LED blu rimane acceso.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  e il LED blu si spegne.

## **Impostare nuovamente la funzione universale Volume/Mute**

Se si sono modificate le funzioni universali Volume e Mute, come descritto nei due precedenti paragrafi, è possibile ripristinare di nuovo la configurazione iniziale e riattivare l'effetto "Punch-Through".

- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si accende permanentemente.
- ▶ Premere il tasto  fino a quando il LED blu si spegne brevemente.
- ▶ Premere ancora una volta . Il LED blu si spegne completamente. Adesso le funzioni Volume e Mute passano alla configurazione iniziale.

## **Risoluzione dei problemi**

### **Il telecomando non funziona.**

- ▶ Verificare che gli apparecchi siano collegati correttamente e accesi.
- ▶ Verificare che le batterie del telecomando siano inserite correttamente e che la polarità +/- corrisponda.
- ▶ Se le batterie sono troppo scariche, sostituirle con batterie nuove.

**Sotto il nome della marca dell'apparecchio sono riportati più codici apparecchio. Come si fa a conoscere il codice apparecchio corretto?**

- ▶ Per determinare il codice apparecchio corretto per il proprio apparecchio, provare i codici uno dopo l'altro fino a quando la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio funzionano correttamente.

### **Gli apparecchi rispondono solo ad alcuni comandi del telecomando.**

- ▶ Provare altri codici fino a quando gli apparecchi rispondono correttamente ai comandi.
- Se l'inserimento manuale del codice e la ricerca automatica del codice non hanno successo, in casi particolari può accadere che l'apparecchio non sia compatibile con il telecomando universale.

# In caso di guasti

Se si presentano delle anomalie, verificare innanzitutto se è possibile risolvere il problema da soli. Il seguente riepilogo può essere utile allo scopo.

Non provare in alcun caso a riparare da sé l'apparecchio: Nel caso sia necessaria una

riparazione, rivolgersi al nostro Centro Assistenza o a un altro centro specializzato.

## ANOMALIA

### IN GENERALE

Stand-by non visualizzato  
- Spia triangolare e display bui

- Display buio

Nessuna funzione

Il disco non parte pur avendo premuto **PLAY** oppure si ferma subito dopo.

L'apparecchio non risponde al telecomando

Nessuna immagine

Immagine distorta

## POSSIBILE CAUSA / MISURE DA ADOTTARE

Controllare il collegamento alla rete: La spina è inserita correttamente nella presa?

Verificare se la funzione **Stand-by "Off"** è attivata nel menu **Setup**.

Premere **STANDBY/ON** sul telecomando o sull'apparecchio.

Nel caso in cui l'apparecchio sia disturbato da un temporale, abbia subito una carica statica o subisca l'interferenza di un altro fattore esterno, procedere come segue:

Premere **STANDBY/ON** sull'apparecchio (modalità Stand-by). Staccare quindi il cavo di rete dalla presa ed inserirlo nuovamente.

Il disco è stato inserito con la parte scritta rivolta verso l'alto?

Controllare che il disco non sia danneggiato provando ad inserire un altro disco. Nel caso in cui il disco fosse sporco, pulirlo con cautela con un panno morbido e asciutto con movimenti che dal centro sono rivolti verso l'esterno. È stato inserito un tipo di disco diverso da quelli riproducibili?

Per i DVD commerciali: Il DVD presenta il codice regione (2) corretto?

Se all'interno dell'apparecchio si è formata condensa, lasciare asciugare l'apparecchio per una o due ore.

Controllare se le batterie sono scariche o se sono state inserite scorrettamente. Eliminare eventuali ostacoli presenti tra il trasmettitore infrarosso del telecomando e il sensore sull'apparecchio.

La distanza dall'apparecchio è eccessiva (più di 7 m)?

I cavi tra il lettore DVD e il televisore sono stati collegati in maniera corretta?

Il televisore è acceso?

Sul televisore è stato selezionato il canale video?

È stata selezionata la funzione corretta (DVD)?

È stata selezionata l'uscita video corretta sul registratore DVD?

È necessario eseguire nuovamente la ricerca automatica?

Assicurarsi che il disco sia posizionato correttamente sul piatto dischi e che sia stato registrato con un formato compatibile con il sistema televisivo regionale (NTSC o PAL).

Verificare le impostazioni con **Setup > Video Input/Output >**

**Video Output** eventualmente su un altro televisore e selezionare una modalità di Uscita, che sia supportata dal proprio televisore.

Se si imposta l'uscita Video su "Progressive", quando il registratore DVD non è collegato ad un apparecchio televisivo che supporta questo formato, può accadere che il segnale vada perso. In questo caso procedere come segue: Spegnerne e poi riaccendere il registratore DVD. Poi premere la serie di tasti **►, 5, 0, 2, 0, ENTER** per resettare l'apparecchio.

Se il DVD è sporco, pulire con cautela con un panno morbido e asciutto con movimenti che dal centro sono rivolti verso l'esterno. Piccole interferenze nell'immagine non rappresentano un malfunzionamento.

Immagine con interferenze	Se il segnale di uscita video del registratore va all'apparecchio televisivo attraverso un videoregistratore, oppure se si è collegato il registratore ad un videoregistratore/televisore, è possibile che il codice di protezione contro la copiatura di alcuni programmi DVD pregiudichi la qualità dell'immagine. Se questo problema perdura anche quando si è direttamente collegato il registratore al televisore, occorre collegare il registratore all'entrata S-VIDEO dell'apparecchio televisivo.
Formato immagine errato (4:3, 16:9)	Verificare nel menu <b>Rapporto TV tra altezza e larghezza</b> se il formato scelto è conforme all'apparecchio televisivo.
Nessun audio	È stato eventualmente attivato il circuito di muting ( <b>MUTE</b> )? Verificare i collegamenti audio. La riproduzione del DVD è in modalità rapida o in modalità lenta.
Audio troppo basso	Verificare le impostazioni nel menu <b>AUDIO</b> .

### **SPECIFICO PER DVD**

Non c'è la riproduzione	Verificare se il registratore DVD supporta il formato file. Se il disco inserito contiene video che sono stati registrati con un altro registratore DVD verificare se il disco è finalizzato. In alcuni casi il registratore DVD può non riprodurre un disco finalizzato, in funzione del tipo di disco o delle condizioni di registrazione. I dischi che sono preregistrati con dati che possono essere copiati soltanto una volta, possono essere riprodotti soltanto su lettori CPRM (Content Protection for Recordable Media) compatibili. Il codice regionale del registratore deve corrispondere a quello del disco. Il disco DVD non è stato finalizzato dopo la registrazione.
Un DVD registrato non viene riprodotto da un altro lettore DVD.	
Lingua errata Lingua dei sottotitoli errata	Modificare l'impostazione Lingua nel menu SETUP " <b>SOTTOTITOLI del disco</b> " premendo il tasto <b>SUBTITLE</b> oppure nel menu DVD. Controllare sulla custodia del DVD o nel menu DVD se la lingua desiderata è disponibile sul DVD.
Funzione SKIP non utilizzabile	Alcuni DVD hanno dei titoli/capitoli che non consentono l'uso della funzione SKIP.
L'angolazione della ripresa non può essere cambiata.	Diverse angolazioni di ripresa sono presenti solo su pochi dischi e, di norma, solo per alcune scene selezionate, su un DVD.
Password dimenticata.	Vedi pagina 21.

### **REGISTRAZIONE**

Un DVD registrato non può essere riprodotto da un altro lettore DVD.	Il disco DVD+R non è stato finalizzato dopo la registrazione (vedi pagina 32).
La registrazione non funziona.	Non è stato inserito alcun disco oppure il disco è protetto da scrittura. Il disco contiene già 49 titoli (DVD-RW 99 titoli) e il disco rigido 255. Premere <b>DISPLAY</b> per controllare se lo spazio sul disco/disco fisso è sufficiente. Verificare se il disco è stato finalizzato. Non è possibile registrare su un disco finalizzato. All'ora programmata viene eseguita un'altra registrazione. Verificare se si è inserito un disco che è già stato utilizzato per la registrazione con altri registratori DVD. La sorgente selezionata non trasmette alcun segnale.
La registrazione con timer non ha funzionato	L'apparecchio era acceso. Per la registrazione con il timer, è necessario porre l'apparecchio in modalità Stand-by. Tutti gli spazi di memoria per la registrazione sono occupati. L'ora programmata è già trascorsa.

### **TELECOMANDO**

Non funziona.	Batterie non inserite o esaurite.
---------------	-----------------------------------

I tasti del quadro di controllo “**TV**” non funzionano.

Il telecomando non è orientato verso il registratore.

I tasti sono per un apparecchio televisivo. Si deve caricare il codice apparecchio del televisore.

# Specifiche tecniche

IT

Alimentazione: 230 V ~ 50 Hz  
Potenza assorbita: ca. 50 W (in funzione)  
Batterie per il telecomando: 2 X 1,5 V R03 / LR03 TYPE AAA



Categoria laser: Laser classe 1

## Registrazione

Supporti scrivibili : disco rigido incorporato, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R double layer  
Formati video registrabili: DVD+VR in modalità HQ, SP, LP o EP – MPEG 2  
DVD+VR in modalità SLP – MPEG 1  
Formati audio registrabili: DVD+VR – Dolby Digital a 2 canali

## Riproduzione

Dischi riproducibili: DVD-Video, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD audio; CD-R, CD-RW, CD JPEG,  
Formati supportati  
Video: JPEG/BMP, MPEG 1, con file MPEG 2 (.VOB, .DAT, .MPG), con file MPEG-4 (.AVV, .DIV, .DIVX)  
Audio: MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital a 2 canali, Dolby Digital a 5.1 canali (soltanto uscita digitale)

## Entrate

ANTENNA IN	75 Ohm
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 Ohm, synch negativo, 1 x cinch / 2 x SCART
AUDIO IN	2.0 Vrms >75 Ohm, 1 x cinch (L, R) / 2 x SCART
DV IN	4-pin (standard IEEE 1394)
USB IN	4-pin (standard USB 1.1)

## Uscite

S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, synch negativo, 1 x Mini DIN 4-pin (C) 0.3 V (p-p), 75 Ohm
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ohm, synch negativo, 1 x cinch (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ohm, 2 x cinch
HDMI VIDEO/AUDIO OUT	19-pin (standard HDMI, tipo A)
AUDIO OUT (digitale)	0.5 V (p-p), 75 Ohm, 1 x cinch
AUDIO OUT (ottico)	3 V (p-p), 1 x connessione ottica
AUDIO OUT (analogico)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x cinch (L, R) / 2 x SCART



Non si garantisce in alcun modo che un DVD+R, DVD-R, DVD+RW o un DVD-RW creato con il registratore DVD sia riproducibile anche su un altro lettore DVD. Consultare eventualmente il Manuale delle istruzioni dell'altro lettore DVD e assicurarsi che l'apparecchio sia in grado di riprodurre anche i formati DVD+R e DVD+RW.



Attenzione: Attualmente esistono molte procedure di registrazione di CD e di protezione contro la copia di CD che non sono standardizzate, nonché supporti CD-R e CD-RW di diverso tipo. Pertanto, in alcuni casi si possono verificare errori o ritardi di lettura. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio.

Quando si utilizzano CD Audio, fare attenzione alla dicitura



Con riserva di modifiche tecniche!

# Smaltimento

## Apparecchio



Al termine della durata utile non gettare in alcun caso l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Chiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento in conformità con le normative ambientali.

## Batteria



Non smaltire le batterie usate insieme ai rifiuti domestici. Per lo smaltimento, è possibile restituire le batterie presso un punto di raccolta o presso il rivenditore.

## Imballaggio



Il lettore DVD è fornito in un imballaggio che lo protegge dai danni da trasporto. Le confezioni sono materie prime e quindi riutilizzabili oppure riciclabili.



# Tartalom

<b>Biztonsági útmutatások</b> . . . . .	<b>3</b>
A készülék tisztítása . . . . .	4
<b>Kezelőelemek és kijelzések</b> . . . . .	<b>5</b>
A készülék előlapja . . . . .	5
Kijelzések a megjelenítőn . . . . .	5
Univerzális működés a távirányítón . . . . .	6
A gombok funkcióinak áttekintése . . . . .	6
Elemek behelyezése a távirányítóba . . . . .	7
Be- és kikapcsolás . . . . .	7
<b>Hátulnézet és csatlakozók</b> . . . . .	<b>8</b>
Csatlakozók az előlapon . . . . .	8
Csatlakoztatások menete . . . . .	9
Antennakábelek csatlakoztatása . . . . .	9
Televízió csatlakoztatása . . . . .	9
HDMI készülék csatlakoztatása . . . . .	10
Erősítő csatlakoztatása . . . . .	11
További audió-/videó készülékek csatlakoztatása . . . . .	12
<b>Általános tudnivalók</b> . . . . .	<b>14</b>
A DVD-ről . . . . .	14
Nyers DVD-k . . . . .	14
Az MP3-as formátum . . . . .	14
Rendelkezésre álló Surround hangformátumok . . . . .	15
Tudnivalók lemezekről . . . . .	15
Lemez behelyezése . . . . .	15
Lemez előkészítése (formátálása) . . . . .	15
Lemezek lezárása . . . . .	15
Műsorszámok és műsorrészek . . . . .	16
SHOWVIEW programozó rendszerhez . . . . .	16
<b>Beállítások a SETUP-menüben</b> . . . . .	<b>17</b>
Mielőtt hozzákezdené . . . . .	17
Navigálás a menükben . . . . .	17
Rendszer menü . . . . .	17
Easy Setup menü . . . . .	17
Dátum/idő menü . . . . .	18
TV-Tuner menü . . . . .	18
Videó bemenet/-kimenet . . . . .	19
Audió kimenet . . . . .	20
Felvétel / lejátszás . . . . .	20
DVD Movie . . . . .	21
A csatornák szerkesztése a „Channel Editor“-al . . . . .	22
<b>Tartalom menü és billentyűzet</b> . . . . .	<b>24</b>
Tartalom menü (Contents) . . . . .	24
Navigálás a menüben . . . . .	24
A fájlstruktúra . . . . .	24
<b>A képernyő billentyűzet</b> . . . . .	<b>25</b>
Gyors hozzáférési gombok . . . . .	25
<b>Az „Easy Guider“</b> . . . . .	<b>26</b>
Lejátszási funkciók . . . . .	26
Médiafilek (videó, zene, képek) lejátszása . . . . .	26
Zenével kísért képek lejátszása . . . . .	27
Az utoljára felvett műsorszám lejátszása (csak HDD-nél) . . . . .	27
Felvételi funkciók . . . . .	27
Közvetlen felvétel . . . . .	27
Időzített felvétel . . . . .	28
Felvétel SHOWVIEW-val . . . . .	29
Másolási funkciók . . . . .	30
Másolásvédelem . . . . .	30
Másolás lemezzel HDD-re . . . . .	30
Másolás HDD-ről lemezzel . . . . .	30
Lemezeszközök . . . . .	31
Az eszközök áttekintése . . . . .	31
Törlés (HDD és lemez) . . . . .	31
Eltávolítás (HDD) . . . . .	31
Töredettség mentesítés (HDD) . . . . .	32
Lezárás (DVD) . . . . .	32
Lemez elnevezése (DVD) . . . . .	32
<b>Felvétel</b> . . . . .	<b>33</b>
Másolásvédelem . . . . .	33
Tudnivalók a felvételhez . . . . .	33
Memória kapacitása . . . . .	33
Tudnivalók a felvételi formátumokkal kapcsolatban . . . . .	33
Felvétel TV készülékről . . . . .	34
1 Setup behívása . . . . .	34
2 Felvételi mód megválasztása . . . . .	34
3 A tárolási célhely megválasztása . . . . .	34
4 Jelforrás megválasztása . . . . .	34
5 Felvétel elindítása . . . . .	34
Felvétel külső forrásból . . . . .	35
VCR/V8 camcorder csatlakoztatása . . . . .	35
DVD lejátszó, Video felvevő vagy VCR csatlakoztatása . . . . .	35
Jelforrás megválasztása . . . . .	35

Felvétel DV-ről (digitális camcorderről) . . . . .	35	Műsorszámok egyesítése . . . . .	48
Digitális camcorder csatlakoztatása . . . . .	35	Műsorszám törlése . . . . .	48
Felvétel DV-ről 'Rec Link'-el . . . . .	36	Műsorszám miniatűr nézetének rögzítése . . . . .	48
Felvétel DV-ről 'Rec Link' nélkül . . . . .	36	<b>Műsorrészek szerkesztése . . . . .</b>	<b>49</b>
<b>OTR felvétel (One-Touch-Recording) . . . . .</b>	<b>36</b>	Szerkesztési lehetőségek különböző formátumoknál . . . . .	49
<b>Műsorrészjelző jelek használata . . . . .</b>	<b>36</b>	Műsorrészjelző jelek beszurása . . . . .	49
A közök előzetes beállítása . . . . .	36	Műsorrészjelző jel eltávolítása . . . . .	49
További műsorrészjelző jelek beszurása . . . . .	36	Műsorrészek elrejtése . . . . .	49
<b>Időzített felvétel . . . . .</b>	<b>37</b>	Műsorrészek megjelenítése . . . . .	49
Az Időkapcsoló menü . . . . .	37	A-B törlés . . . . .	50
Beállítások az Időkapcsoló menüben . . . . .	38	<b>Közvetlen másolat . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Időeltolás . . . . .</b>	<b>39</b>	"One-Touch-Copy" elvégzése . . . . .	52
<b>Lejátszás . . . . .</b>	<b>40</b>	Hibaüzenetek a másolás alatt . . . . .	52
Lejátszás elindítása . . . . .	40	<b>Univerzális működés a távirányítón . . . . .</b>	<b>53</b>
Lejátszási funkciók a Navigáló menüben. . . . .	40	Biztonsági útmutatások . . . . .	53
ismétlési funkciók . . . . .	41	Alkalmazás köre . . . . .	53
Nagyítás . . . . .	41	Készülékkódok programozása . . . . .	53
Képvezérlés . . . . .	41	Általános tudnivalók . . . . .	53
Lassítás . . . . .	41	Előprogramozás . . . . .	53
Keresés . . . . .	41	Készülékkód bevitelle kódlista alapján . . . . .	53
A-B ismétlés . . . . .	41	Kézi kódkeresés . . . . .	53
Felirat . . . . .	41	Automatikus keresés . . . . .	54
Audió . . . . .	41	Kódkeresés kereskedelmi név szerint . . . . .	54
Szög . . . . .	42	Kódazonosítás . . . . .	54
Tulajdonságok . . . . .	42	<b>Normál üzem . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Programozott lejátszás (Audio-CD) . . . . .</b>	<b>42</b>	<b>Különleges funkciók . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Média adatok (videó, zene, képek)</b>		„Minden Ki“ funkció . . . . .	55
<b>lejátszása . . . . .</b>	<b>42</b>	EPG – elektronikus műsor . . . . .	55
<b>Lejátszás a merevlemezeiről . . . . .</b>	<b>43</b>	<b>Univerzális („Punch Through“) funkciók . . . . .</b>	<b>55</b>
Az utoljára készített felvétel lejátszása . . . . .	43	Az univerzális hangerő/némítás funkciók beprogramozása más készüléktípusra . . . . .	55
<b>MPEG 4 és DivX® VOD . . . . .</b>	<b>44</b>	Az univerzális hangerő/némítás funkciók beprogramozása meghatározott készülékre . . . . .	56
<b>MPEG 4 videók . . . . .</b>	<b>44</b>	Az univerzális hangerő/némítás funkció újbóli beállítása . . . . .	56
MPEG 4 lejátszása . . . . .	44	Hibaelhárítás . . . . .	56
<b>DivX® VOD videók . . . . .</b>	<b>44</b>	<b>Ha üzemzavarok jelentkeznek . . . . .</b>	<b>57</b>
Felhasználói fiók létrehozása . . . . .	44	<b>Műszaki adatok . . . . .</b>	<b>60</b>
A DVD felvevő bejegyztetése . . . . .	44	<b>Ártalmatlanítás . . . . .</b>	<b>61</b>
Videó fájlok beszerzési forrásai . . . . .	45	Készülék . . . . .	61
<b>Média adatok szerkesztése . . . . .</b>	<b>46</b>	Elem . . . . .	61
<b>A Szerkesztő menü . . . . .</b>	<b>46</b>	Csomagolás . . . . .	61
Szerkesztő menü megnyitása . . . . .	46	<b>Kódlistában . . . . .</b>	<b>Code</b>
<b>Műsorszám szerkesztése . . . . .</b>	<b>47</b>		
Szerkesztési lehetőségek különböző formátumoknál . . . . .	47		
Műsorszám átnevezése . . . . .	47		
Műsorszám ellátása írás- és törlésvédelemmel . . . . .	47		
Műsorszám átírása . . . . .	47		
Műsorszám osztása . . . . .	47		

# Biztonsági útmutatások

## Néhány szó az útmutatóról



Üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. Vegye figyelembe a készüléken és a kezelési útmutatóban található

figyelmeztetéseket.

A kezelési útmutatót tartsa mindig a készülék közelében. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át az útmutatót is.

## Rendeltetésszerű használat

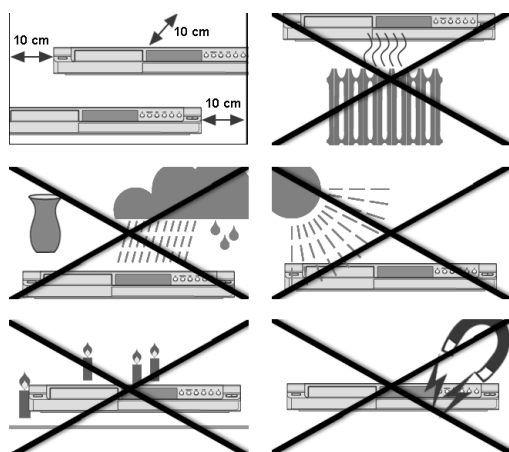
A készülék a sugárzott TV műsorok, valamint adathordozók videó- és audio anyagának lejátszására, felvételére és tárolására szolgál. A készüléket saját szórakoztatásra szántuk

## Elektromos készülékek gyerek kezébe nem valók

- Soha ne engedje, hogy felnőtt felügyelete nélkül gyermekek elektromos készüléket használjanak.
- Az elemek/akkuk lenyelése életveszélyes lehet. Ezért tartsa a készüléket és az elemeket olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ha valaki lenyelt egy elemet, azonnal orvosi segítséget kell kérni.
- A csomagolófóliát is tartsa távol a gyerekektől. A fólia miatt fulladásveszély áll fenn.

## A készülék elhelyezése

A készülék elhelyezésekor az alábbi környezeti feltételekre ügyeljen:



- A készülék üzemeltetése nagy páratartalmú helyiségben (pl. fürdőszobában) nem ajánlott.
- Helyezze el a készüléket szilárd, sík felületre.
- Ne tegye a készüléket közvetlen hőszugárzó (pl. fűtőtest) közelébe;
- Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol közvetlenül erős napsugarak érhetnek.

- Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol víz csepeghet vagy spriccelhet rá. Ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázát a készülékre. Ne tegye a készüléket fürdőkád, vízmedence, úszómedence stb. közelébe.
- Ne gyújtson nyílt lángot (pl. gyertyát) a készüléken vagy a készülék közelében.
- A légréseket ne takarja el, hogy mindig megfelelő módon szellőzhessen. Nem szabad bármit is (így újságot, terítőt, függönyt stb.) rátenni a szellőzőnyílásokra, nehogy megakadályozzák a szellőzést. Úgy helyezze el a készüléket, hogy a falaktól vagy bútoroktól felül és hátul legalább 10 cm távol, oldalt pedig szintén kb. 10 cm távol legyen.
- Semmiféle tárgy nem kerülhet bele a készülék belsejébe, pld. a szellőzőnyílásokon keresztül. Különben előfordulhat, hogy a készülék komponensei vagy áramot vezető részei kárt szenvednek.
- Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol mágneses tér (pl. televízió vagy más hangszóró) hatása alá kerülhet.
- Ha a készülék hideg helyről megre kerül, pára csapódhat ki a belsejében. Várjon néhány órát a készülék üzembe helyezése előtt.
- Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak. A rázkódások kárt okozhatnak az érzékeny elektronikában.

## Hálózati csatlakozás

- A gépet csak a szerelés helyéhez közeli, jól hozzáférhető dugaszoló aljzatra (230V ~ 50Hz) kösse. Annak érdekében, hogy a készülék hálózati csatlakozóját szükség esetén gyorsan kihúzhassa, akadálytalanul megközelíthető dugaszoló aljzatot kell használnia.
- Ha a készüléket hidegből meleg helyiségbe viszi, várjon kicsit a hálózati kábel csatlakoztatásával. Különben a lecsapódó párávız esetleg tönkretetheti a készüléket. Ha a készülék már felvette a szoba hőmérsékletét, veszély nélkül használatba lehet venni
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábelen ne lehessen megbotlani. A csatlakozóvezetéket nem szabad becsípni és összelapítani.
- **FIGYELEM!** Útmutatás a hálózati feszültség leválasztásához:  
A készülék készenléti kapcsolója nem választja le teljesen a készüléket a hálózatról. Azonfelül a készülék készenléti módban is vesz fel áramot. A készüléket úgy tudja teljesen leválasztani a hálózatról, hogy kihúzza a hálózati csatlakozót a hálózati aljzataból.

## Zivatar

- Zivatar vagy hosszabb távollét esetén húzza ki a csatlakozódugót és az antennakábelt.

## Rongálódások esetén

- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készüléken vagy hálózati kábelben nyilvánvaló károk láthatók vagy a készülék leesett.
- A dugaszcsatlakozó, csatlakozó vezeték vagy készülék károsodása esetén illetve, ha folyadék vagy idegen tárgy kerül a készülék belsejébe, húzza ki rögtön a dugaszcsatlakozót az aljzatból. A hálózati csatlakozót mindig a dugónál, de soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.



Semmiképpen ne próbálja a készüléket saját maga felnyitni és/vagy megjavítani. Ekkor áramütés veszélye áll fenn. Meghibásodás esetén forduljon szervizközpontunkhoz, vagy megfelelő szakműhelyhez.

## Működési zavar esetén

- Amennyiben a készülék működési zavart mutat, lehetséges, hogy elektrosztatikus kisülés lépett fel. Ebben az esetben húzza ki a hálózati kábelt. Majd újból dugja vissza a készüléket. A készülék ilyen módon alapállapotba kerül.

## A CD-/DVD felvevő



- A DVD felvevő 1. osztályú lézer termék. A készülék biztonsági rendszerrel van ellátva, amely megakadályozza a veszélyes lézer sugarak kijutását normális használat esetén. A szemsérülések megelőzése érdekében ne nyúljon a készülék biztonsági rendszeréhez és ne rongálja meg.

## Az elemek biztonságos kezelése

A távirányítót elemek működtetik. Tartsa be az alábbi útmutatásokat:

- Az elemeket tartsa távol a gyerekektől. Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Ha valaki lenyelt egy elemet, azonnal orvosi segítséget kell kérni.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, ne zárja rövidre és ne szedje szét őket.
- Szükség esetén, a behelyezés előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit.
- Az elemek cseréjekor mindig egyszerre cserélje a két elemet.
- Csak azonos típusú elemeket használjon. Ne használjon különböző típusokat és ne használjon vegyesen régi és új elemeket.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen azok polaritására (+/-).
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.
- Vegye ki azonnal a kimerült elemeket a készülékből! Az elemek könnyen kifolyhatnak!
- Soha ne tegye ki az elemeket szélsőséges melegnek, például napsugárnak, tűznek vagy hasonlónak, ne tegye a készüléket pl. fűtőtestre! Az elemek könnyen kifolyhatnak!
- Sohase próbálja tölteni a nem tölthető elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- A kifolyt elemeket azonnal vegye ki a készülékből. Tisztítsa meg az érintkezőket, mielőtt új elemeket tesz bele. Az elemekben lévő sav maró hatású lehet!
- Amennyiben sav folyt ki az elemből, feltétlenül kerülje el annak bőrre, szembe vagy nyálkahártyára kerülését! Amennyiben a sav mégis a bőrre került, az érintett felületet azonnal, bő tisztá vízzel öblítse le és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

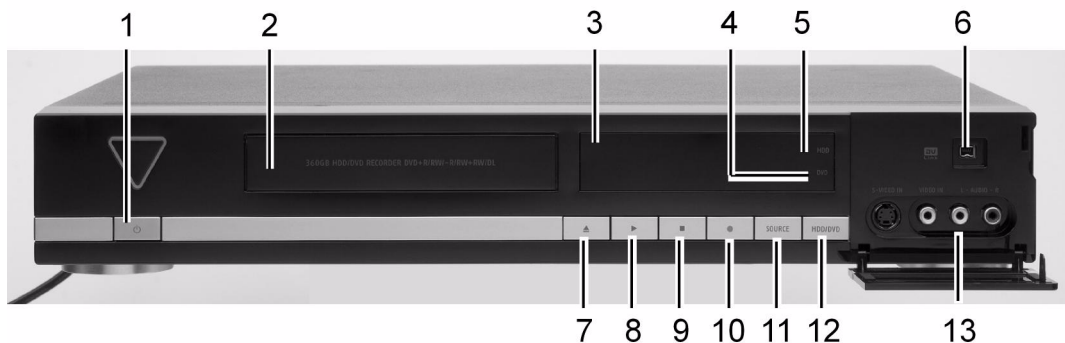
## A készülék tisztítása

- A tisztítás előtt kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. A tisztításhoz száraz, puha kendőt használjon. Oldószerek és tisztítószerek használatát lehetőleg kerülni kell, mert ezek megrongálhatják a készülék felületét és/vagy a rajta levő feliratokat.

# Kezelőelemek és kijelzések

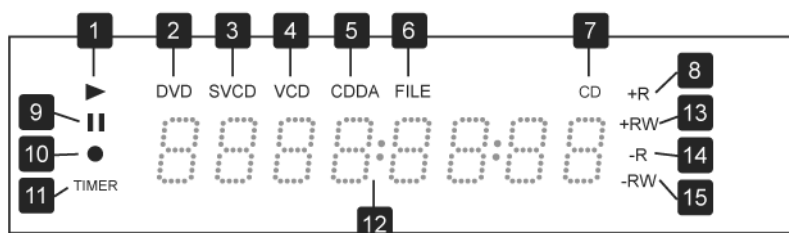
## A készülék előlapja

HU



1. : Bekapcsolja a DVD felvevőt vagy készenléti módba helyezi a készüléket.
2. Lemezfogadó rekesz: Ide tesszük be a lemezeket, amelyeket le akarunk játszani vagy amelyre fel akarunk venni.
3. Kijelző (lásd alább)
4. DVD jelkép: Ég, amikor a DVD-t állítja be célkészüléknek.
5. HDD kijelzés: Ég, amikor a HDD-t (merevlemezt) állítja be célkészüléknek.
6. DV-LINK aljzat (IEEE 1394): Digitális camcorder csatlakoztatásához.
7. : Kinyitja vagy becsukja a lemeztálcát.
8. : Elkezdi az éppen beállított készülék lejátszását.
9. : Leállítja a lejátszást vagy felvételt.
10. : Elkezdi a felvételt az éppen beállított készülékkel.
11. **SOURCE**: JELFORRÁS gomb, amellyel azt az egyik bemenetre csatlakoztatott készüléket választhatja ki.
12. **HDD/DVD** gomb: Átkapcsolja a DVD felvevő pillanatnyi üzemmódját HDD-ről (merevlemezről) DVD-re és megfordítva.
13. **LINE-IN** aljzatok (**S-Video/Composite VIDEO** és **AUDIO L/R**): Külső készülékek kimeneteinek csatlakoztatására, S-Video- vagy Composite-Video/Audio kábellel.

## Kijelzések a megjelenítőn



1. Lejátszási jelkép
2. Szünet jelkép
3. Felvételi jelkép
4. Időzített felvételi jelkép
5. DVD jelkép
6. SVCD jelkép
7. VCD jelkép
8. CDDA jelkép
9. Fájl jelkép
10. Több funkciós tájékoztató ablak Felvételi jelkép
11. CD jelkép
12. DVD+R jelkép
13. DVD+RW jelkép
14. CD-R/DVD-R jelkép
15. CD-RW/DVD-RW jelkép

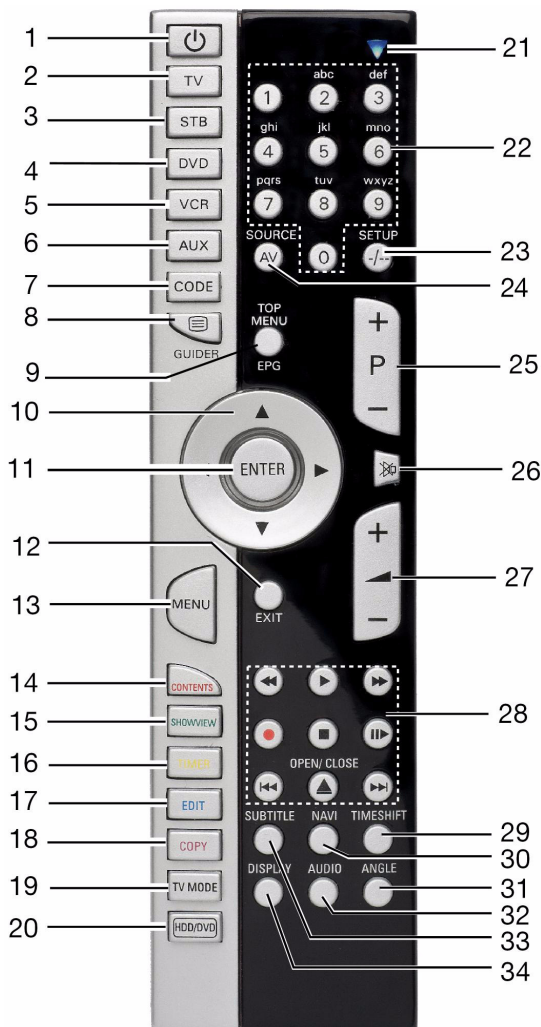
# Univerzális működés a távirányítón

Ebben az áttekintésben a DVD/HDD felvevő kezelésére szolgáló gombokat ismertetjük. De a távkezelőt univerzális távkezelőként is használhatja és más készülékeket is vezérelhet vele. Ehhez lásd a 53.-tól kezdődő részt.

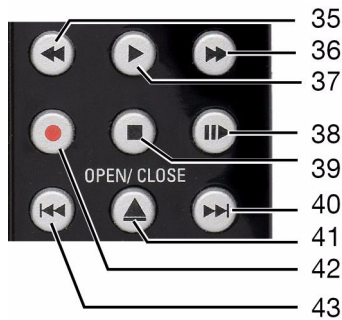
A távirányító beírnyítása

A távirányító hatótávolsága mintegy 7,5 m és akkor működik a legjobban, ha a vízszinteshez képest 30°-os szögtartományban irányítja rá a DVD felvevő érzékelő ablakára.

## A gombok funkcióinak áttekintése



1. **POWER:** A készülék bekapcsolása és készenléti módba állítása
2. **TV:** Beprogramozható adatforrás-gomb TV-készülékek üzemeltetéséhez (ld. 55. o.)
3. **STB:** Beprogramozható adatforrás-gomb (ld. 55. o.)
4. **DVD:** Az MD 82999 DVD/HDD felvevő funkcióinak használata
5. **VCR:** Beprogramozható adatforrás-gomb (ld. 55. o.)
6. **AUX:** Beprogramozható adatforrás-gomb (ld. 55. o.)
7. **CODE:** Adatforrás-gombok beprogramozásához
8. **GUIDER:** „Easy Guider“ menü megnyitása
9. **TOP MENU:** DVD főmenü megnyitása (ha rendelkezésre áll)
10. Irányválasztó gombok
11. **ENTER:** Bevitel jóváhagyása
12. **EXIT:** Kilépés a menüből
13. **MENU:** Lemezmenü megnyitása
14. **CONTENTS:** Menü tartalom megnyitása
15. **SHOWVIEW:** SHOWVIEW menü megnyitása
16. **TIMER:** Időzített felvétel menüjének megnyitása
17. **EDIT:** Szerkesztés menü megnyitása
18. **COPY:** Másolás elindítása
19. **TV MODE:** Átkapcsolás a TV műsor nézése és a SCART csatlakozóra csatlakoztatott készülék (dekóder) lejátszása között
20. **HDD/DVD:** Átkapcsolás a DVD- és HDD üzem között
21. Kék LED
22. Számgombok; betűgombok
23. **SETUP:** SETUP menü megnyitása
24. **SOURCE:** Bemenő jelforrás választása
25. **P+/P-:** TV műsor-választó gombok
26. **MUTE:** Némító kapcsoló
27. **VOLUME:** Hangerő beállítása
28. Gombok a lejátszó készülékek üzemeltetéséhez (DVD- Rekorder, Videorecorder stb.)
29. **TIME SHIFT:** Timeshift funkció; felvétel és késleltetett lejátszás
30. **NAVI:** Navigáló menü megnyitása
31. **ANGLE:** Kamera beállítás választása (ha a DVD-n rendelkezésre áll)
32. **AUDIO:** Rámondás nyelvének választása (ha a DVD-nél használható)
33. **SUBTITLE:** Felirat választása (ha a DVD-nél használható)
34. **DISPLAY (MEGJELENTŐ):** Lemez-/HDD információ kijelzése





- 35./36. Gyorsforgatás hátra, gyorsforgatás előre  
 37. **PLAY**: Lejátszás elindítása  
 38. **PAUSE/STEP**: Lejátszás megszakítása; ismételt megnyomásakor kép-a-képben lejátszás  
 39. **STOP**: Lejátszás leállítása  
 40./43. **SKIP** elugrás hátra/előre az előző ill. következő műsorszámra vagy műsorrésze  
 41. **OPEN/CLOSE**: Lemeztálca kinyitása  
 42. **RECORD**: Felvétel elindítása

## Elemek behelyezése a távirányítóba

A távirányító számára két darab 1,5 V-os mikro (AAA, R03/LR03) elemet mellékelünk.

- ▶ Tolja el az elemfiók fedelét a távirányító hátoldalán a nyíl irányába.
- ▶ Helyezze be az elemeket úgy, hogy azok mínusz-pólusa a rugóknál legyen.
- ▶ Tolja vissza az elemfiók fedelét.


## Be- és kikapcsolás

- ▶ Kapcsolja be a televízióját.
- ▶ Kapcsolja be a DVD felvevőt, ehhez nyomja meg a **POWER**  gombot a távirányítón illetve  a készüléken. A kijelzőn üdvözlő szöveg jelenik meg.



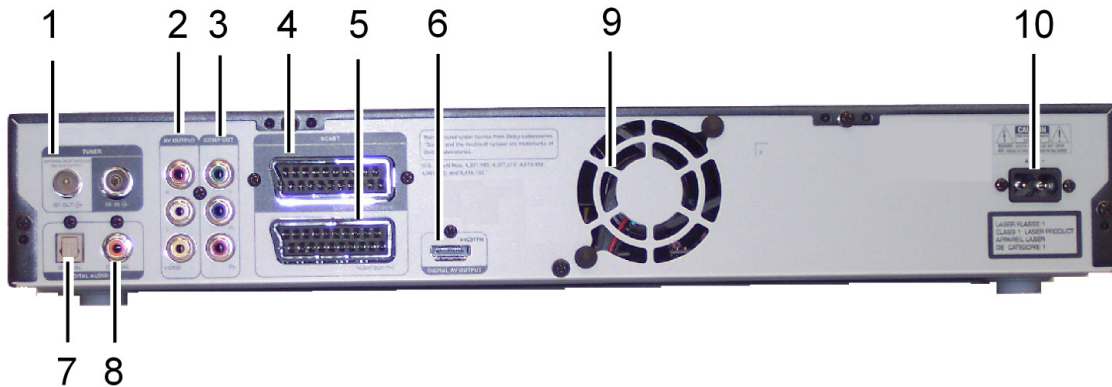
Utána a kijelző megjeleníti a napi időt vagy az üzemmódtól illetve a használt közegetől függően más mutat (ha az óra nincs beállítva, a „-- / --“ kijelzés jelenik meg).

Amennyiben a televízió magától nem ismeri fel a DVD felvevőt (nem jelenik meg a DVD felvevő címképe a képernyőn) válassza ki a DVD felvevő vételi jelét a televízión (általában a televízió **AV** gombjával).

- ▶ A DVD felvevőt szintén azzal  tudja újból kikapcsolni (készenléti módba). Ekkor a kijelzőn a napi idő látható kisebb fényerővel.



# Hátulnézet és csatlakozók



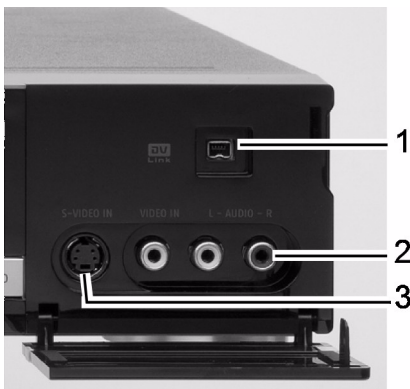
1. **RF IN/OUT:** Antennakábelek csatlakoztatása.
2. **AV Output:** Külső készülékek bemeneteinek csatlakoztatása Composite-Video/Audio kábelen át.
3. **COMP OUT:** Külső készülékek bemeneteinek csatlakoztatása Component-Video kábelen át.
4. **SCART INPUT:** Külső készülékek kimeneteinek csatlakoztatása SCART kábelen át.
5. **SCART OUTPUT:** Külső készülékek kimeneteinek csatlakoztatása SCART kábelen át.
6. **HDMI OUTPUT:** HDMI kimenet a HDMI bemenettel rendelkező készülékeknél (kép és hang digitális átvitele)

7. **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL):** Digitális bemenő csatlakozóval rendelkező erősítő vagy vevő csatlakoztatásához.
8. **DIGITAL-AUDIO-kimeneti csatlakozó** (koaxiális): Digitális bemenő csatlakozóval rendelkező erősítő vagy vevő csatlakoztatásához.
9. Lüfter
10. **AC IN:** Hálózati kábel csatlakozó



A légréseket ne takarja el, hogy mindig megfelelő módon szellőzhessen. Nem szabad bármit is (így újságot, terítőt, függönyt stb.) rátenni a szellőzőnyílásokra, nehogy megakadályozzák a szellőzést. Úgy helyezze el a készüléket, hogy a falaktól vagy bútoroktól felül és hátul legalább 10 cm távol, oldalt pedig szintén kb. 10 cm távol legyen.

## Csatlakozók az előlapon



1. **DV-LINK** csatlakozó, 4 tűskés (IEEE 1394): Digitális camcorder csatlakoztatásához

2. **LINE-IN** csatlakozók (**Composite VIDEO és AUDIO L/R**): Külső készülékek kimeneteinek csatlakoztatásához
3. **S-Video IN** csatlakozó: Külső készülékek kimeneteinek csatlakoztatásához

# Csatlakoztatások menete

- Ha a kábelcsatorna berendezés vagy a házi antenna berendezés antennavezetéke csatlakoztatva van a DVD felvevőhöz és egy további antenna kábel a lejátszót köti össze a televízióval, ebben az esetben a TV műsorok akkor is láthatók, ha a DVD felvevő készenléti üzemben van.
- Ha lehet, a DVD felvevőt ne csatlakoztassa közvetett módon a televízióra videomagnón keresztül, mert ilyenkor a képminőség nagymértékben csorbat szenved.
- Az RCA csatlakozókábel színes dugókkal van ellátva. Hogy a készülék telepítését leegyszerűsítse, használjon mindig hasonló színű RCA dugót és csatlakozó hüvelyt, amikor két készüléket egymással összeköt.
- A DVD felvevő AUDIO kimeneteit ne kösse össze az audió rendszer PHONO-IN bemenetével.



Ügyeljen arra, hogy minden készülék kikapcsolt állapotban legyen a csatlakoztatás előtt. Csak akkor csatlakoztassa a készülékeket a hálózatra, ha azokat egymással már összekötötte.

## Antennakábelek csatlakoztatása

- ▶ Ha a DVD felvevőt televízióra csatlakoztatja, antenna kapcsolatot kell teremtenie a televízió, a DVD felvevő és a lakás antennája között.
- ▶ A DVD felvevő (**RF IN**) antenna bemenetéről jövő antennakábelt kösse össze a külső antennával (a fali antenna csatlakozóval).
- ▶ Egy másik antennakábelt (p l. amelyik a tartozékok közt található) csatlakoztasson a televízió (**RF IN**) antenna bemenete és a DVD felvevő (**RF OUT**) antenna kimenete közé. (Ez csupán „**átereszként**“ szolgál, azaz dekódolatlanul tovább vezeti a jelet.)



## Televízió csatlakoztatása

A DVD felvevőt többféle képen lehet csatlakoztatni televízióra.

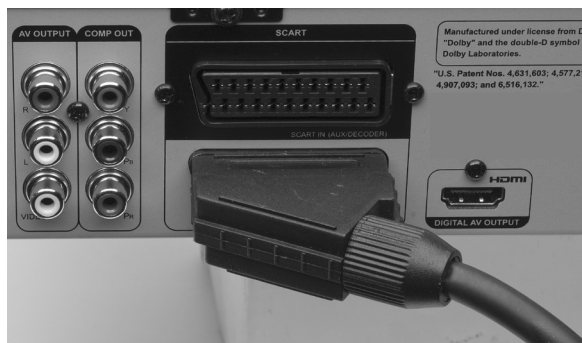
- SCART kábelen át,
- komponens (3 pólusú RCA videó) kábelen át,
- HDMI kábelen át ("HDMI készülék csatlakoztatása", 10. oldal)

Az alábbi lehetőségek közül csupán egyet használjon; a leírtaktól eltérő kombinációt ne használjon.

### SCART kábelrel

A SCART-kábel jelenti a legegyszerűbb kapcsolatot a DVD felvevő és a televízió között.

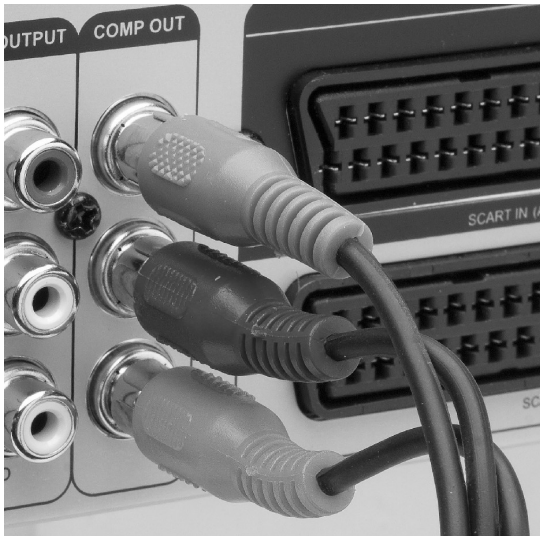
Amennyiben tv-készüléke képes RGB-jelek feldolgozására, akkor ezzel az opcióval igen jó képminőséget kaphat.



- ▶ Csatlakoztassa a SCART kábelt a televízió SCART bemenetére és a DVD felvevő **SCART-OUT csatlakozójára**.
- ▶ A Setup menüben állítsa be a **Videó kimenet** pontot (lásd 19.), válassza a '**Scart RGB**'-t.
- ▶ A SETUP menüt a **SETUP** megnyomásával közvetlenül is működésbe helyezheti.

### 3 pólusú RCA videó kábelrel a komponens csatlakozókon át (YUV színformátum)

Ha a TV-je rendelkezik az úgynevezett „Progressive Scan” vagy „HD-Ready” funkcióval, a legjobb analóg képminőség az (**Y, Cb/Pb, Cr/Pr**) komponens csatlakozókon érhető el. A progressive scan eljárásban megnövelt képfrekvencia kiadására kerül sor. A kép villogása így minimálisra csökken és a mozgások folyamatosabban jelennek meg. A lejátszás feltétele természetesen, hogy TV készüléke is képes legyen ezen formátum megjelenítésére. A SCART vagy más videó összeköttetésen keresztül a PROGRESSIVE SCAN nem működik.



- ▶ A komponens csatlakozókon át három pólusú RCA videó kábellel (piros/kék/zöld) létesítsen összeköttetést.
- ▶ Csatlakoztassa a kábelt a **COMP OUT** csatlakozó megfelelő hüvelyébe.
- ▶ A **Setup** menüben állítsa be a *Videó kimenet* pontot (lásd 19.) és válassza a '**Component-Progressive**' pontot. A **SETUP** menüt a **SETUP** megnyomásával közvetlenül is működésbe helyezheti.
- ▶ A hang átviteléhez (piros/fehér) RCA Audio kábelt használhat.

A televízió helyett pl. videó kivetítőt is csatlakoztathat.

- 💡 720p vagy 1080i felbontásoknál az S-Video kimenet és a komponens kimenet nem áll rendelkezésre.

## HDMI készülék csatlakoztatása

HDMI, a HDMI logó és a High Definition Multimedia Interface a HDMI Licensing LLC márkajelei ill. bejegyzett márkajelei.

### Néhány szó a HDMI-ről

A DVD felvevője HDMI (OUT) csatlakozóval rendelkezik. A HDMI („High Definition Multimedia Interface“) az egyetlen olyan csatoló a szórakoztató elektronika terén, amely egyszerre viszi át digitálisan az audió és videó adatokat. A ma ismert összes kép- és hangformátumot fel tudja dolgozni, bele értve a HDTV (High Definition Television) formátumot is és így minőségvesztés nélkül biztosítani tudja a jelenleg lehetséges legnagyobb (1080p-es) felbontást.

A DVD felvevőt úgy HDMI, mint DVI bemenettel rendelkező televízióra csatlakoztathatja, a (HDMI

együtt tud működni a korábbi DVI – „Digital Visual Interface“ formátummal is). A HDMI bemenetre mindössze egyetlen HDMI kábellel lehet csatlakozni. Amennyiben a televíziója rendelkezik DVI csatlakozóval, még egy (HDMI - VDI) adapterre is szüksége van, amely ugyancsak szakkereskedésben kapható.

- 💡 Tartsa észben, hogy nem mindegyik DVI készülék tud együttműködni a DVD felvevőjével. Előfordulhat, hogy a kép nem fog helyesen látszani.

### Felbontások

A beépített videó javítóval a DVD felvevő önműködően meg tudja növelni a kivitt kép felbontását (1080 letapogatási sor, Progressive mód). A kisebb, de éleesebb képhez olyan felbontási módot válasszon, amelyet támogat a televízió ja.

A csatlakoztatott készüléknek együtt kell tudnia működni a DVD felvevő által kezelt felbontással. A következő felbontások választhatók:

- **576p** (720 x 576), progresszív
- **720p** (1280 x 720), progresszív
- **1080i** (1920 x 1080), interlaced
- **1080p** (1920 x 1080), progresszív

A felbontást a **SETUP** („Videó bemenet/-kimenet“, 19. oldal) menüben tudja beállítani.

- 💡 A HDMI felbontás beállítása befolyással van a felvevő videó kiviteli módjára.

### Helyes csatlakoztatás



- ▶ A HDMI kábelt kösse össze a DVD felvevő **HDMI-OUTPUT** csatlakozójával és a televízió vagy monitor HDMI bemenetével.



A csatlakozón lévő jelölésnek felfelé kell mutatnia.

- ▶ Miután csatlakoztatta a készüléket a DVD felvevőre, kapcsolja be a készüléket. Majd várjon kb. 30 másodpercig. Ezalatt a készülék ráhangolja a csatlakoztatott képernyő HDMI bemenetét a DVD felvevőre.
- ▶ Csak ekkor kapcsolja be a DVD felvevőt.

- 💡 Esetleg a televízió jelforrásának a „HDMI“-t kell választania.



## Beállítások HDMI üzemnél

A **SETUP** menüben tudja elvégezni a HDMI üzem beállításait.

- Ha a csatlakoztatott készülék nincs felszerelve Dolby Digital-al és MPEG dekóderrel, állítsa a Dolby Digital és MPEG beállítását PCM-re.
- Ha a csatlakoztatott készülék nincs felszerelve DTS dekóderrel, állítsa be a DTS beállítást **AUS** állásba. (A készülék akkor viszi ki a többcsatornás DTS jelet és Ön akkor tudja élvezni a környezeti (Surround) hangot, ha a DVD felvevőjét valamelyik digitális Audio kimenetével DTS-el együttműködni képes vevőre csatlakoztatja.)
- Ha a HDMI csatlakozót használja, a **Setup** ("Videó bemenet/-kimenet", 19. oldal) menüben az alábbi felbontásokat tudja választani: **576p**, **720p**, **1080i** és **1080p**.



Ha lehet, működés közben ne módosítsa a felbontást. Amennyiben ilyen esetben zavarok jelentkeznek, kapcsolja ki és utána be a készüléket.

- Ha a HDMI felbontási módja '576p', '720p', '1080i' vagy '1080p' értékre van beállítva, a felvevő videó kiviteli formátuma önműködően a Progressive-Scan módba kapcsol ('**Component-Progressive**'). Ha más csatlakoztatás miatt megbontja a HDMI kábelt, módosítania kell a videó kivitel beállítását a SETUP menüben, vagy azzal együttműködni képes televíziót kell használnia.
- Ha a HDMI felbontási módja 'Auto'-ra van beállítva, a felvevő videó kiviteli formátuma önműködően az utoljára kiválasztott Interlaced-Scan módra áll ('**SCART S-Video**', '**SCART RGB**' vagy '**Component-Interlaced**') miután megbontotta a HDMI kábelt.

## Erősítő csatlakoztatása

Az erősítő csatlakoztatásánál többféle lehetőség közül választhat:

- Composite (RCA) kábel, 2 csatornás sztereo készüléken át
- optikai kábel, át vagy
- koaxiális kábel, PCM-el ellátott készüléken vagy többcsatornás dekóderrel át.

### 2 csatornás sztereo készülék csatlakoztatása

Dolby Pro Logic II-vel vagy Pro Logic-al ellátott 2 csatornás sztereo készülék (sztereo erősítő, -vevő vagy televízió) csatlakoztatásához használjon Composite-Audio/Video kábelt vagy Composite-Audio kábelt.



- ▶ Kösse össze a DVD felvevő **AUDIO-OUT aljzatát** az audió készülék megfelelő audió bemenetével.

### PCM-el vagy többcsatornás dekóderrel rendelkező készülék csatlakoztatása

2 csatornás digitális sztereoval (PCM-el) rendelkező erősítő vagy többcsatornás dekóderrel (Dolby Digital™, MPEG 2 vagy DTS) rendelkező Audio-Video vevőt az alábbi módon csatlakoztathat:



- ▶ Kösse össze az optikai kábelt a DVD felvevő **optikai kimenetével** és az erősítő megfelelő bemenetével (0).



- ▶ Kösse össze a koaxiális kábelt a DVD felvevő **koaxiális kimenetével** és az erősítő megfelelő bemenetével (X).
- ▶ A digitális kimenetek használatához a menüben működésbe kell helyeznie az **AUDIO** pontot (20. ).



Ha a digitális kimenetek hangformátuma nem illik az erősítő követelményeihez, erősen torz hangszínt fog kapni vagy a készülék nem fog hangot adni.

- 6 csatornás digitális Surround hang csak akkor vihető ki, ha a csatlakoztatott erősítő többcsatornás dekóderrel van felszerelve.
- A DVD felvétel 2 csatornás DTS hangsávot nem tud dekódolni saját eszközeivel. (A készülék akkor viszi ki a többcsatornás DTS jelet és Ön akkor tudja élvezni a környezeti (Surround) hangot, ha a DVD felvételjét valamelyik digitális Audio kimenetével DTS-el együttműködni képes vevőre csatlakoztatja.)

## További audió- / videó készülékek csatlakoztatása

### Pay-TV vagy Canal-Plus dekóder

Ha Ön rendelkezik Pay-TV előfizetéssel, a kapott dekódert is csatlakoztatnia kell a televíziójára és DVD felvételjére. A dekóder csatlakoztatása után nézni tudja és fel is veheti a rajta keresztül vett műsorokat.



- ▶ Csatlakoztassa a televízióját a fenn ismertetett módon.
- ▶ Csatlakoztassa a dekódert SCART kábellel DVD felvétel **SCART-IN** aljzatára és a dekóder megfelelő SCART kimenetére.



A dekóder beállítását a 23.. oldalon olvashatja el.

Ha felvétel közben nehézségei támadnak a műsorok dekóderén át történő nézésében, kapcsoljon át SCART áthidaló módba a **TV (MODE)** megnyomásával. Ezt a funkciót azonban működésbe kell helyeznie a **Setup > Videó bemenet/kimenet > TV MODE** segítségével.



Attól függően, hogy ki gyártotta a kábelt, a SCART kábel esetleg nem képes felismerni az összeköttetésen átvitt minden jelet. Ha működésbe helyezte a 'SCART áthidaló' (SCART Bypass) módot a SETUP menüben (lásd "A TV MODE/SCART áthidalás beállítása", 19.. oldal), és még mindig nehézségekbe ütközik a funkció használatával, próbálja meg másik SCART kábellel csatlakoztatni a dekódert a DVD felvételjére.

### További csatlakozások a SCART-IN-en



A SCART-IN csatlakozó videómagnó, műholdvevő, kábelbox v. h. csatlakoztatására is alkalmas.

- ▶ Csatlakoztassa a televízióját a fenn ismertetett módon.
- ▶ Csatlakoztasson videómagnót vagy más videó készüléket a DVD felvétel SCART-IN aljzatára SCART kábellel.

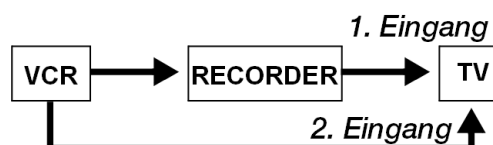


A csatlakoztatott készülék jelei a DVD felvétel bekapcsolása nélkül is továbbmennek. Ehhez azonban összeköttetésben kell állnia a hálózattal.

### Útmutatások videómagnó csatlakoztatásához

Ne csatlakoztassa a videómagnót a DVD felvétel és a televízió közé. Ez ugyanis erősen befolyásolja a kép minőségét.

Tartsa magát az itt bemutatott csatlakozási sorrendhez.



Videószalag lejátszásához a TV készülék 2. SCART bemenetét használja.

### Készülék csatlakoztatása Composite VIDEO és Audio LR aljzatra

Az előlapon felhajtható fedél mögött további Audio- / Video bemenetek (RCA aljzatok) találhatóak.



Audió-/videó kimenetekkel ellátott készüléket (pl. videomagnót, camcordert stb.) a hozzáillő RCA kábelekkel csatlakoztassa a DVD felvevő bemeneteire. A csatlakozódugók színjelölésére figyeljen. A sárga összeköttetés a videó jeleket, a piros és fehér az audió jeleket (bal/jobb hangcsatorna jeleit) viszi át.

### Készülék csatlakoztatása S-VIDEO IN aljzatra

Az előlap felhajtható fedele mögött S-VIDEO IN csatlakozó is található, ahová pl. videó kamerát lehet csatlakoztatni.



Csatlakoztassa az S-VIDEO IN kábelt a DVD felvevő csatlakozójára és a készülék megfelelő csatlakozójára.

### Videó kamera/Camcoder csatlakoztatása

Az előlap felhajtható fedele mögött van még egy DV IN csatlakozó is, ahová digitális Camcordert lehet csatlakoztatni. Jegyezze meg, hogy az aljzat más készülék fogadására nem alkalmas



- ▶ Csatlakoztassa a DV kábelt a DVD felvevő **DV LINK** csatlakozójára és a kamera DV IN/OUT csatlakozójára.

Ekkor DVD-re tudja átvinni a DV felvételeket:

- ▶ nyomja meg a Guider gombot és jelforrásnak válassza a DV-t. Majd kövesse a menü utasításait.



Mialatt a felvételek átvitele folyik, ne bontsa meg az összeköttetést. Különben zavarok jelentkezhetnek.



# Általános tudnivalók

## A DVD-ről

A DVD - Digital Versatile Disc (magyar fordításban „többfunkciós digitális lemez”) nem más, mint digitális információk tárolására szolgáló eszköz.

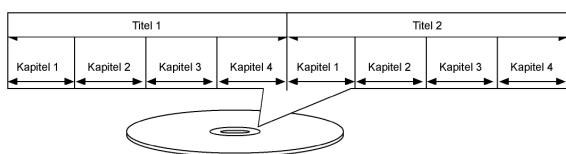
A DVD-eket az alábbi jelképek valamelyike jelöli.



Az információk

rögzítési módjától függően különböző, eltérő tárolókapacitású DVD-típusok léteznek.

### A DVD felépítése



A videó-DVD műsorszámokra és műsorrészekre van felosztva. Egy DVD több műsorszámot tartalmazhat, amelyek szintén több műsorrészből állhatnak. A műsorszámok és műsorrészek számozása folytonos.

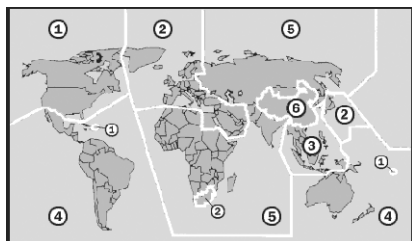
Általában a DVD első műsorszám a licenccel kapcsolatos tudnivalókból és a gyártóra vonatkozó információból áll. A következő műsorszám többnyire maga a film. További műsorszámok lehetnek pl. werkfilmek, filmelőzetesek vagy a színészekre vonatkozó információ.

### Nyelvek és feliratok

A DVD-n akár 8 nyelvű hang és akár 32 nyelvű felirat is tárolható. A hang és a felirat lejátszáskor tetszőlegesen kombinálható.

### Régiókódok

Az egész világra kiterjedő értékesítési stratégia alapján a DVD-hez kódot fejlesztettek ki, hogy azt csak olyan eszközön játszassák le, amelyet meghatározott régióban vásároltak.



Az e kód alapjával szolgáló rendszer a világot hat régióra osztja fel. Európa a 2. zónába tartozik. Az Ön DVD-lejátszója ennél fogva csak a 2. régióakkal ellátott DVD-eket képes lejátszani. A régióakkódot a DVD csomagolásán tüntetik fel (lásd az itt található jelet).

A 2-es régióakkókkal ellátott DVD-ken kívül csak a 0 régióakkókkódú DVD-k (minden DVD lejátszóhoz alkalmasak) játszhatók le a készüléken.



Amennyiben bizonyos DVD-lemez lejátszása nehézségekbe ütközik, győződjön meg arról, hogy az a 2-es régióakkókkal van ellátva.

## Nyers DVD-k

Az Ön felvevője a következő nyers DVD lemezekre tud írni:

DVD+RW, DVD-RW: A nyers DVD+ és DVD-ReWritable lemezek többször írható DVD-k.

DVD+R, DVD-R: A nyers DVD+R és DVD-R lemezek egyszer írható DVD-k.

A nyers DVD+R DL lemezek egyszer írható DVD-k, amelyeknek nagyobb a tárolókapacitásuk.

A "Tudnivalók a felvételhez", oldal 33.. szakaszban részletes leírást olvasható arról, hogyan történik a felvétel a nyers CD-re.

### Márkajelzések

A DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (Double Layer) logók a mindenkor tulajdonosok védjegyei.

## Az MP3-as formátum

Az MP3 egy audió adatokat tömörítő formátum. Az MP3-as formátumot azért fejlesztették ki, hogy nagymértékben csökkenthessék az audió adatok mennyiségét.

Az MP3-as fájlokat az ennek megfelelő \*.mp3 fájlkiterjesztéssel kell elmenteni, hogy felismerhetők legyenek. A hagyományos audió CD-vel ellentétben az MP3-CD felosztható – akárcsak a számítógépes adat CD - könyvtárakra (könyvtárak, albumok) és fájlokra (sávokra, műsorszámokra).



## Rendelkezésre álló Surround hangformátumok

 Dolby Digital 5.1

A Dolby Digital hangformátumban a hangot digitálisan tárolják. Ennek keretében akár öt különálló, teljes frekvenciájú hangcsatorna (bal és jobb első, középső, bal és jobb hátsó), valamint egy effekt-, illetve mélycsatorna (5.1) tárolható a többlettől külön. A Dolby-Digital formátumú hanghordozókat az itt látható védjegy jelöli.

Mivel minden csatorna teljesen független egymástól, ezért valóságos, „háromdimenziós” hangérzetet keltő hangtér alakul ki, így minden hanghoz térbeli távolság, mozgás és egy viszonylagos helyzet tartozik.

 dts (Digital Theater Systems)

A dts rövidítés egy eddig kevésbé elterjedt hangformátumot takar, amellyel ugyancsak akár hat (5.1) különálló csatorna tárolható egyetlen hanghordozón. A dts formátumú hanghordozókat az itt látható védjegy jelöli.

Ezeket az audio adatokat az Ön DVD felvevője Dolby-Digital 5.1 és dts formátumban tudja elolvasni és az elolvasott adatokat továbbadja dekódolásra a digitális kimeneteknek („DIGITAL OUT”). Ugyanakkor maga nem tudja lejátszani a dts hanghordozó hangját.

HU

### Márkajelzések

A „Dolby”, „Pro Logic” és a kettős D jelkép a Dolby Laboratories márkajelzései.

A „dts” fogalom a DTS Technology, LLC védjegye.

## Tudnivalók lemezekről

### Lemez behelyezése

- ▶ A lemeztálca kinyitásához nyomja meg az **OPEN/CLOSE** gombot.
- ▶ A címkézett oldalával felfelé tegye rá óvatosan a lemezt a tálcára és csukja be a tálcát az **OPEN/CLOSE** gomb újbóli megnyomásával.

### Lemez előkészítése (formatálása)

Ha nyers DVD-RW lemezeket használ, felvétel előtt formáznia kell a lemezeket. Miután betette az üres DVD-RW lemezt, megjelenik a lemez-előkészítés képe. A ▼▲ gombbal válassza meg a **‘Gyorsformázás’** vagy **‘Teljes formázás’** opciót és utána nyomja meg az **ENTER** gombot.



#### Gyorsformázás

Ha ezt az opciót választja, a felvevő azonnali felvételre formázza a lemez egy részét. A formázás lezárulta után fel lehet venni a lemezre vagy le lehet játszani a felvett műsorszámot. Ha a műsorszámot egy másik DVD felvevőn, DVD lejátszón vagy PC-n szeretné megnézni, először le kell zárnia a CD-t.



#### „Teljes formázás

Ha ezt az opciót választja, a felvevő a teljes lemezt megformázza. A művelet hosszabb időt igényel. A formázás után a lemezre többször is rá lehet venni és ehhez nincs szükség a lemez lezárására.

Az előkészítő kép a DVD-RW lemez törlése után is megjelenik.

### Lemezek lezárása

A felvétel vagy a másolás után adott esetben le kell zárnia a lemezt, mert csak így tudja lejátszani másik DVD felvevőn, DVD lejátszón vagy PC-n. Ennek módját a 32. oldalon ismertetjük.



Csak videó műsorszámok felvételére szolgáló lemezeket kell lezárni. Azokat a lemezeket, amelyeket médiafájlok (mint MP3- vagy JPEG fájlok) másolására használnak, adatlemeznek tekinti a készülék: ezeket a lemezeket szükségtelen lezárni.

Ha a lemezt „Teljes formázási” módban formázták meg, nem kell lezárni.

Jegyezze meg, hogy műszaki összeférhetetlenség miatt egyfajta lezárt lemezt esetleg nem lehet lejátszani meghatározott készülékeken (pl. régebbi típusú DVD lejátszókon).

## Műsorszámok és műsorrészek

DVD videónál vagy más digitális videónál a lemezek tartalma rendszerint műsorszámokra van felosztva, amelyeket a lemez menüjén át lehet megtekinteni. Egyes műsorszámok esetleg tovább vannak osztva kisebb egységekre, amelynek neve 'műsorrész' (**Chapter**). A lemez menüjének megtekintéséhez nyomja meg a távirányító **MENU** gombját. Felvétel alatt és után saját maga is készíthet műsorrészeket, ha beszúrja a műsorrészjelző jelet a videó műsorszámába. A használt célközegtől függően más-más lehet a műsorrészek és műsorszámok

maximális darabszáma. Az ezzel kapcsolatos részletek az alábbi táblázatban láthatók.

	DVD	HDD
Egy műsorszámokban használható műsorrészek max. darabszáma	99	999
Egy közegen használható műsorrészek max. darabszáma	254	5000
Egy közegen használható műsorszámok max. darabszáma	49	999

## SHOWVIEW programozó rendszerhez

**SHOWVIEW**® A SHOWVIEW programozó rendszer különleges funkció, amely TV műsorok felvételére szolgál. A rendszer lényegesen egyszerűbbé teszi az időzített felvételt, mivel nem kell bevinni olyan programinformációt, mint dátum, csatornaszám, a felvétel elejének és végének ideje. Minden szükséges információ benne szerepel a SHOWVIEW programszámokban. Az időzített felvételt egyszerűen be tudja állítani, ehhez vigye be a SHOWVIEW számot, amely csaknem minden újságban TV műsor újságban vagy a világhálós forrásokban megtalálható.

### Márkajelzések

A SHOWVIEW a Gemstar Development Corporation bejegyzett védjegye.

A SHOWVIEW rendszer a Gemstar Development Corporation licence alapján készül.

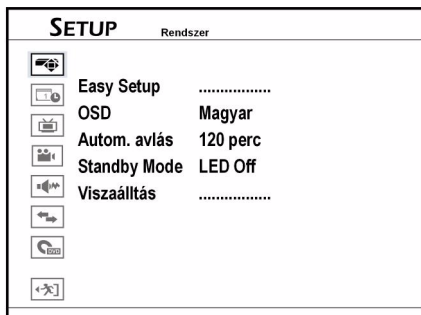
# Beállítások a **SETUP**-menüben

## Mielőtt hozzákezdene ...

Vizsgálja felül, hogy a televízióba bejuttatandó jelforrást átkapcsolta-e a megfelelő opcióra (p l. **VIDEO 1, LINE 2**, stb.), mert a DVD felvevő videói csak így jeleníthetők meg a képernyőn. Esetleg járjon utána a televízió útmutatójában.

A **SETUP**-menüben, amelyet a **SETUP** gombbal hívhat be, a DVD/HDD felvevő összes beállítását elvégezheti.

HU



## Navigálás a menükben

- ▶ A ◀▶ kurzormozgató gombokkal választhat másik menüt a főmenüben.
- ▶ A ▲▼ kurzormozgató gombokkal jelölhet ki almenüt.
- ▶ Az **ENTER** megnyomásával nyithatja meg az almenüt.
- ▶ A Kimenet menüponttal térhet vissza a főmenübe a menütől függően vagy zárhatja be a menüt.
- ▶ Ha vissza szeretne térni valamelyik korábbi opcióba, válassza a **Vissza** gombot. Vagy válassza a Kilépcs pontot, ha el szeretné hagyni a beállító műveletet.

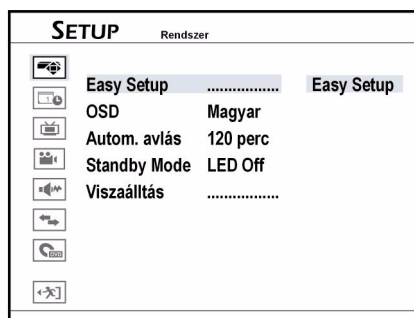
## Rendszer menü

Easy Setup	Lépcsőről lépésre funkció használata az 'Easy Setup'-Guide-ban az alapbeállítások elvégzéséhez.	Autom. avlás	Annak az időszaknak a beállítása, amely alatt a DVD felvevő üzemkimaradáskor a készenléti módba kapcsol: Ki, 30 perc, 60 perc, 90 perc vagy 120 perc.
OSD	A képernyő menü és az üzenetek nyelvének módosítása.	Standby Mode	A DVD felvevő megjelenítését kapcsolja készenléti módban: Be „LED On“ vagy Ki „LED Off“.
		Visszaállítás	Minden gyári beállítás visszaállítása.

## Easy Setup menü

Az 'Easy Setup' menüvel lépésről lépésre lehet elvégezni az alapbeállításokat. Az Easy Setup menüvel az alábbi beállítások végezhetők el:

- Nyelv beállítása
- Időformátum beállítása
- Rendszer dátum beállítása
- Rendszeridő beállítása
- Televíziós csatorna beállítása
- Ország kiválasztása
- Adókeresés
- Beállítások lezárása



### 1 Nyelv beállítása

- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a képernyő menün használni kívánt nyelvet és nyomja meg az **ENTER**-t.

## 2 Napi idő alakjának beállítása

- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a napi idő használni kívánt alakját és nyomja meg az **ENTER**-t.

## 3 Rendszer dátum beállítása

- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a dátum helyes információját és utána nyomja meg az **ENTER**-t.

## 4 Rendszeridő beállítása

- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a napi idő helyes információját és utána nyomja meg az **ENTER** gombot.

## 5 Televíziós csatornák beállítása

A csatornák teljes listájának elkészítéséhez kövesse a képernyő utasításait.

Ha később szeretné elvégezni az adókeresést, válassza a **Folyamat átlépése** pontot és nyomja meg az **ENTER** gombot.

# Dátum/idő menü


Időformátum Válasszon formátumot:  
H/N/É-12 h, N/H/É-12 h, É/H/N-12 h,  
H/N/É-24 h, N/H/É-24 h, É/H/N-24 h.

# TV-Tuner menü

Ország Az ország/saját régió kiválasztása.  
Csatornák Adókeresés elvégzése és ezzel a csatornák listájának elkészítése és a lista szerkesztése.  
• Csatorna lekérdezése (adókeresés)  
• Csatorna szerkesztése  
TV-Audio A TV Tuner által importált audiójel típus kiválasztása.  
• Sztereó,  
• Dual1,  
• Dual2  
• Monó.

## Adókeresés

Ha az adókeresés, **Csatorna lekérdezés**, funkciót helyezte működésbe, a készülék megkeresi a TV adókat és meghatározott sorrendben eltárolja őket. Ha a szolgáltató módosítja a csatornák kiosztását vagy ha Ön újra telepíti a DVD felvevőjét, újból el kell végeznie az adókeresést.

 Hagyja teljesen végigfutni az adókeresést, különben a lista nem kerül bele a memóriába.

## Ország kiválasztása

- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki az országot/régiót, ahol él és utána nyomja meg az **ENTER** gombot.

## Adókeresés

- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki az **'Auto Scan'** opciót és utána nyomja meg az **ENTER** gombot. Elindul a kereső művelet.
- ▶ Máskülönbén válassza az **Átlépés** pontot, ha át kíván lépni a kereső műveleten.

## 6 Beállítások lezárása

Miután végbement a kereső művelet, nyomja meg az **ENTER** gombot, mire a készülék eltárolja a beállításokat és kilép az **'Easy Setup'** képből.



Az egyszerű kezelés érdekében a készüléke menüvel rendelkezik, folytassa a 26..oldalon található "Az „Easy Guider“" fejezettel.

Dátum A rendszer dátum beállítása.  
Idő A rendszeridő beállítása.

## Felsorolt TV csatornák szerkesztése

Az automatikus adókeresés meghatározott sorrendben sorolja fel a rendelkezésre álló csatornákat. Ha meg szeretné változtatni a sorrendet, a kívánt csatornákat szerkeszteni tudja a **'Channel Editor'** csatornaszerkesztő menüben. Azonkívül a **'Channel Editor'** további testre szabható funkciókat is kínál (pl. a csatornák átnevezése, a csatornák beszúrása vagy kikapcsolása stb.); ehhez lásd még a 22. oldalt.

## TV-Audio beállítása

A **'TV Audio'** opcióval megjelenítheti a kedvenc hangcsatornát és rögzítheti, mikor vegye fel a DVD felvevő a televíziós műsorokat.

Sztereó kiválasztás, amellyel az adott televízióadás sztereó hangcsatornáját lehet felvenni.  
Dual1 kiválasztás, amellyel kétnyelvű televízióadás első nyelvcsatornáját lehet felvenni.  
Dual2 kiválasztás, amellyel kétnyelvű televízióadás második nyelvcsatornáját lehet felvenni.  
Monó kiválasztás, amellyel az adott televízióadás monó hangcsatornáját lehet felvenni.



Az audió beállítás csak akkor érvényes, ha a választott hangcsatorna rendelkezésre áll. Kétnyelvű televízióadásoknál csak egy nyelvű változat vehető fel.

# Videó bemenet/-kimenet

<b>TV MODE</b>	A 'TV MODE/SCART áthidaló' funkció ( <b>Bypass</b> ) be- vagy kikapcsolása, amellyel a kijelző jelforrás átváltása vezérelhető.
<b>Előlap AV bemenet</b>	Az aljzatok bemenő jelforrásainak sorrendbe állítása a készülék előlapján. <b>Auto</b> (az S-Video jel elsődleges használata, ha rendelkezésre áll) S-Video Composite
<b>Videó kimenet</b>	A televízió által támogatott videó jel kiválasztása. <b>Component Interlace</b> <b>Component Progressive</b> <b>SCART RGB</b> <b>SCART S-Video</b>
<b>HDMI felbontás</b>	Olyan felbontási módot válasszon, amely együtt tud működni a HDTV vagy HD fogadására kész televíziójával: Automatikus, 576p, 720p, 1080i vagy 1080p .
<b>HDMI kivitel</b>	Videó + Audió Csak videó

HU

## A TV MODE/SCART áthidalás beállítása

A TV MODE/SCART áthidaló funkcióval gombnyomásra közvetlenül nézheti a SCART jelforrás (dekóder, VCR stb.) videóit/adásait.

A távirányító **TV MODE** gombjának használata előtt működésbe kell helyeznie a funkciót a SETUP menüvel.

Miután a SCART jelforrás videóinak/adásainak megtekintéséhez kiválasztotta a **TV MODE**-t, csak a távirányító (**POWER**) BE/KI gombját és a **TV MODE** gombját tudja használni. A (**POWER**) BE/KI gombbal csak a DVD felvevőt tudja kikapcsolni, míg a **TV MODE** újbóli megnyomásával az előző módba tud visszatérni.

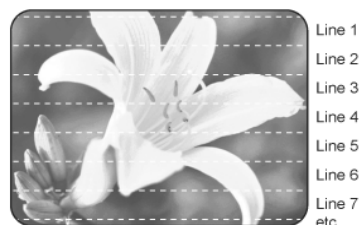
Miután megnyomta a **TV MODE** gombot a SCART jelforrás videóinak/adásainak megtekintéséhez, felgyullad a kijelző állapotjelző lámpája.

Attól függően, hogy ki gyártotta a SCART kábelt, amellyel a külső készüléket köti össze a DVD felvevővel, az esetleg nem képes felismerni az összeköttetésen átvitt minden jelet. Ha működésbe helyezte a 'TV MODE/SCART áthidaló funkciót' (**TV MODE/SCART Bypass**) a SETUP menüben és még mindig nehézségekbe ütközik a funkció használata, próbáljon meg másik SCART csatlakozókábelt használni.

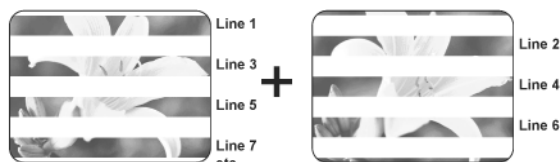
## A Component-Video kimenet beállítása

Ha a televíziója támogatja a 'Progressive Scan' módot, Ön választhatja meg a DVD felvevő kimenetét, hogy megfelelően jobb képminőséget élvezhessen. A 'Progressive Scan' eljárás abban különbözik az 'Interlaced Scan' eljárástól, hogy másként frissíti a videó képet. A 'Progressive Scan' eljárásnál a rendszer a kép letapogatott sorait minden átfutáskor és sorban egymás után frissíti. Az 'Interlaced-Scan' eljárásnál a rendszer időben eltolva, páros és páratlan letapogatási sorokban frissíti a képet.

## Progressive Scan mód



## Interface-Scan mód



Ha véletlenül a 'Progressive' opciót választotta a videó kivitelre, bár a DVD felvevőt nem a Progressive-Scan eljárással együttműködésre képtelen televízióra csatlakoztatta, előfordulhat, hogy a jel azonnal elvész. A kép újbóli behívásához kapcsolja ki, majd be a DVD felvevőt. (Nagyjából 30 mp-el) a DVD felvevő bekapcsolása után nyomja meg a ► gombot (jobbra mutató kurzormozgató nyíl gombot) valamint a távirányító 5, 0, 2 és 0 számgombjait és utána nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor a felvevő önműködően kikapcsol. A felvevő következő bekapcsolásakor újból helyreáll a DVD felvevőn a TV jel kivitele.

## Audió kimenet

<b>Dolby Digital</b>	Beállítja a digitális audió kiviteli módot ( lásd 15.). <b>PCM</b> , ha az erősítőjében nincs beépített Dolby Digital dekóder. <b>Bitáram</b> , ha az erősítőjében van beépített Dolby Digital dekóder.
<b>DTS kimenet</b>	A dts hangformátumot kapcsolja rá a digitális kimenetekre ( lásd 15.): Be Ki
<b>Mpeg Audio</b>	Beállítja az MPEG audió kiviteli módot. <b>PCM</b> : Célszerű akkor működésbe helyezni, ha az erősítőjében nincs beépített MPEG-Audió dekóder. <b>Bitáram</b> : Célszerű akkor működésbe helyezni, ha az erősítőjében van MPEG-Audió dekóder.
<b>HDMI-Audio</b>	Beállítja a HDMI kábeles audió kimeneti módot. <b>Auto</b> vagy <b>PCM</b>

## Felvétel / lejátszás

<b>Felvételi mód</b>	A felvételi mód beállítása különböző képminőséghez és felvételi időhöz. A jobb minőség hosszabb felvételi időt igényel. <b>HQ</b> (jó minőség) <b>SP</b> (normál lejátszás) <b>LP</b> (hosszú lejátszás) <b>EP</b> (nyújtott lejátszás) <b>SLP</b> (szuper-hosszú lejátszás)
<b>Műsorrészjelző jel</b>	Időköz beállítása, amelynek végén műsorrészjelző jel szűrhető be a felvett műsorszámokban: Ki, 5 perc, 10 perc, 15 perc, 20 perc, 25 perc vagy 30 perc.
<b>Dia-Show időköz</b>	Az állókép lejátszási sebességének beállítása: Ki vagy 3 - 99 másodperc hosszúságú időköz.
<b>VCD PBC</b>	A PBC ( <b>Playback Control</b> ) funkció kapcsolására a VCD-nél vagy SVCD-nél van szükség. Ki-/Be kapcsoló
<b>DivX(R) VOD</b>	A DVD felvevő regisztráló kódjának kijelzése.

# DVD Movie

<b>menü</b>	Kedvenc nyelv kiválasztása a DVD menü kijelzéséhez.
<b>Audió</b>	Kedvenc rámondási nyelv kiválasztása videó DVD lejátszásához.
<b>Felirat</b>	Kedvenc nyelv kiválasztása a videó DVD feliratainak kijelzéséhez.
<b>Gyerekzár</b>	Kedvenc ellenőrzési fok kiválasztása, amelynek alapján hozzá lehet férni a tartalomhoz.
<b>Jelszó</b>	A gyerekzár funkció jelszavának kiválasztása. A gyári beállítás: 0000.
<b>Oldalarány</b>	A nézet módjának kiválasztása, amelyet a televíziója vagy kijelző képernyője támogat. <b>16:9 Wide</b> <b>4:3 Pan</b> <b>4:3 L.Box</b>

## Tudnivalók a nyelv beállításához

Ha a videó DVD-n már be van állítva nyelv, a lejátszás ezzel a beállítással indul el, nem pedig a kiválasztott opcióval. Később lejátszás közben módosítani lehet a gyári beállításokat a SETUP menüvel vagy a Navigáló menüvel (40.).

A **Menu**, **Audio** és **Subtitle** opciókhoz csak akkor lehet hozzáférni, ha a lejátszott lemezek a kívánt nyelvű változatokat is tartalmazzák.

## Gyerekzár beállítása

Itt állíthatja be a DVD engedélyezési osztályát.

Egyes DVD-k és CD-k jelei a **Motion Picture Association** által bevezetett engedélyezési osztályokkal vannak kódolva. A következő nyolc engedélyezési osztály létezik:

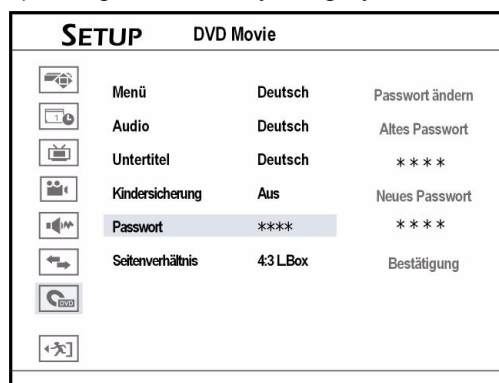
- 1:Kid Safe:** kisgyermek is nézhetik;
- 2:G :** ("General") minden korcsoportnak;
- 3:PG:** („Parental Guidance“) szülői felügyelet ajánlott;
- 4 :PG-13:** szigorú szülői felügyelet ajánlott; néhány jelenet 13 év alatti fiataloknak nem ajánlott;
- 5:PG-R:** („Parental Guidance Restriction“) 17 évnél fiatalabbak esetében szülői felügyelet ajánlott;
- 6:R :** ("Restriction") 17 alatt szigorú szülői felügyelet ajánlott;
- 7:NC 17:** 17 év alatti fiataloknak nem ajánlott;
- 8:Adultt:** csak felnőtteknek ajánlott.

Ha egy DVD-t pl. a 7 (NC 17) vagy 8 (ADULT) hozzáférési osztálynak megfelelően kódoltak, és Ön az 1-től 6-ig terjedő hozzáférési osztályok egyikét állította be, akkor megjelenik egy üzenet és meg kell adnia a jelszót. A DVD-nek bizonyos részeit, azaz, bizonyos jeleneteket is kódolni lehet valamelyik hozzáférési osztály vagy több különböző hozzáférési osztály szerint.

Az engedélyezési osztály módosításához meg kell adnia a négyjegyű jelszavát.

## Jelszó beállítása

A (09) számgombokkal adja meg a jelszavát.



Ha a beadott jelszó helyes, a készülék mégkéri, hogy kétszer adja meg az új jelszót. Ha a kétszer megadott jelszó nem egyezik, figyelmeztető üzenet jelenik meg.

Lezárásképpen térjen vissza a főmenübe a ◀-vel.



Ha elfelejtette a jelszavát, állítsa vissza a DVD felvevőt a **Setup > Rendszer > Visszaállítás** segítségével.

## Oldalarány beállítása

Az oldalarány határozza meg, hogyan látszódjanak a videó képek. Olyan opciót válasszon, amely megfelel a televíziójának:

### 4:3 Letter Box

Ezt a beállítást válassza ki a 16:9 formátumú film bemutatásához hagyományos 4:3 formátumú TV-n. A kép megjelenítésekor egy vastag fekete képszegély látható lent és fent.



### 4:3 Pan Scan

Akkor válassza ezt a beállítást, ha szokásos 4:3 formátumú adásokat akar egy 4:3 TV készüléken megtekinteni. A 16:9 formátumú adások ábrázolása a zavaró vastag fekete csík nélkül történik, jóllehet a kép oldalszegélyeit viszont levágják.

### 16:9 Wide

Ezt a beállítást a 16:9 formátumú panoráma TV-n történő lejátszáskor válassza.



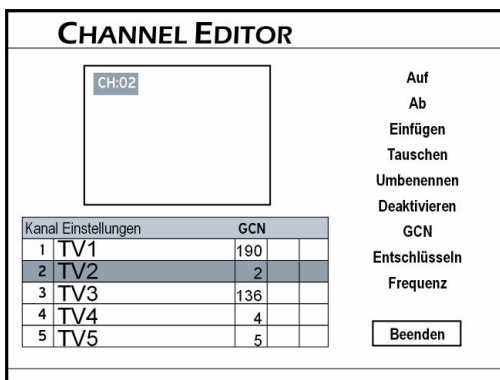
Egyes lemezek esetleg nem tudják lejátszani a **4:3 Pan & Scan** nézési opciót. Még ha Ön **4:3 Pan** (4:3 Pan & Scan) módot is állít be, a kép akkor is **4:3 L.Box** (4:3 Letter Box) alakban fog megjelenni

## A csatornák szerkesztése a „Channel Editor“-al

A „Channel Editor“-al lehet listába szerkeszteni a TV műsorokat.

A Channel Editor-t nyissa meg a SETUP menüvel:

- ▶ Nyomja meg a **SETUP** gombot a SETUP menü behívásához.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **TV-Tuner**-t és utána nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶** és **▼▲** gombokkal válassza ki a csatornát és nyomja meg az **ENTER**-t.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a Csatorna szerkesztése pontot és nyomja meg az **ENTER** gombot.



### Channel Editor megnyitása televíziózáskor

- ▶ Válassza a TV nézési üzemmódot. A gyári beállításban válassza a TV nézési üzemmódot a **TV MODE** gombbal. De ha már működésbe helyezte a **SCART áthidaló** módot a SETUP menüben, át kell kapcsolnia TV üzemre a **SOURCE** gombbal (a gomb többszöri megnyomásával).
- ▶ Nyomja meg az **EDIT** gombot.

### Csatornák eltolása

- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **Beszúrás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be az adó számát és nyomja meg az **ENTER** gombot.

A csatorna átkerül a kívánt helyre. A többi csatorna száma megfelelően módosul.

### Csatornák kicserélése

- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **Csere** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be az adó számát és nyomja meg az **ENTER** gombot.

A csatornák sorrendje megfelelően módosul.

### Csatornák átnevezése

- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki az **Átnevezés** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. A képernyőn billentyűzet jelenik meg. A billentyűzet kezeléséről a 22. oldalon olvashat részleteket.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válassza a kívánt karaktereket és minden kiválasztás után nyomja meg az **ENTER** gombot. A név legfeljebb 10 karaktert tartalmazhat.

### Csatornák be- és kikapcsolása

Az önműködő csatornakeresés a rendelkezésre álló összes csatornát felsorolja. A listát szerkeszteni lehet és a nem kívánt csatornákat el lehet távolítani a listából. A **Működésbe helyezés/Működésen kívül helyezés** funkcióval ismét be tudja szűrni a listába az előzőleg kikapcsolt csatornákat.

- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **Működésbe helyezés** (kijelzés) vagy **Működésen kívül helyezés** (eltüntetés) opciót. Ezzel a kiválasztott csatorna be- vagy kikapcsol.

### GCN beállítások a SHOWVIEW programozó rendszerhez

A SHOWVIEW programozó rendszer különleges funkció, amely TV műsorok felvételére szolgál. A rendszer lényegesen egyszerűbbé teszi az időzített felvételt, mivel nem kell bevinni olyan program-információt, mint dátum, csatornaszám, a felvétel elejének és végének ideje. Minden szükséges információ benne szerepel a SHOWVIEW

programszámokban. Az időzített felvételt egyszerűen be tudja állítani, ehhez vigye be a SHOWVIEW számot, amely csaknem minden újságban TV műsor újságban vagy a világhálós forrásokban megtalálható.



Ha az adókeresékor az úgynevezett háromjegyű "vezérszámok" netán nem kerültek volna át a készülékbe, ezeket minden adónál kézzel is beviteli. A vezérszámokat megtalálhatja pl. az Interneten, ha rákeres a „GCN” -re (**Guide Channel Number**), de megtudhatja a TV műsor szolgáltatójánál is.

- ▶ Nyissa meg a Channel Editor-t a TV nézési üzemmódban.  
A gyári beállításban válassza a TV nézési üzemmódot a **TV MODE** gombbal. De ha már működésbe helyezte a **SCART áthidaló** módot a SETUP menüben, át kell kapcsolnia TV nézési üzemmódra a **SOURCE** gombbal (esetleg a gomb többszöri megnyomásával).
- ▶ Az **EDIT**-el nyissa meg a **Channel Editor**-t.

Kanal	Einstellungen	GCN
1	TV1	190
2	TV2	2
3	TV3	136
4	TV4	4
5	TV5	5

- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a **GCN** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.  
Megnyílik egy menü és benne egy háromjegyű beviteli mező.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a számgombokkal vigye be a választott adó háromjegyű vezérszámát.

### PayTV- vagy Canal<sup>+</sup> dekóder beállítása

- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a **Dekódolás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.  
Egy kulcs jelképe jelenik meg a képernyőn, amely jelzi, hogy a választott csatornán be van kapcsolva a dekóder funkció.

### Adófrekvencia beállítása

Ezzel az opcióval jobb adójelet vagy meghatározott csatornát lehet keresni, amely az adókeresés végén

nem kerül bele a listába.

- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal válasszon ki egy csatornát a listából és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a **Frekvencia** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ablak jelenik meg, ahol beviteli az adófrekvencia.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a (0-9) számgombokkal vigye be az adófrekvenciát és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válasszon alkalmas TV rendszert és nyomja meg az **ENTER** gombot. A DVD felvevő keresni kezdi az adó jelét.
- ▶ Az adókeresés lezárulása után, a ▼▲ gombokkal válassza az **OK** -t (ha a keresés sikeres volt) vagy a **Következő keresése** pontot (ha folytatni szeretné a keresést) és nyomja meg az **ENTER** gombot. A keresés félbeszakításához válassza a **Mégse** és **ENTER** gombot.



A TV rendszerek országtól függően változnak: PAL-BG, PAL-BH, PAL-DK, PAL-I, SECAM-L. Németország esetében válassza a: PAL-BG rendszert!

# Tartalom menü és billentyűzet

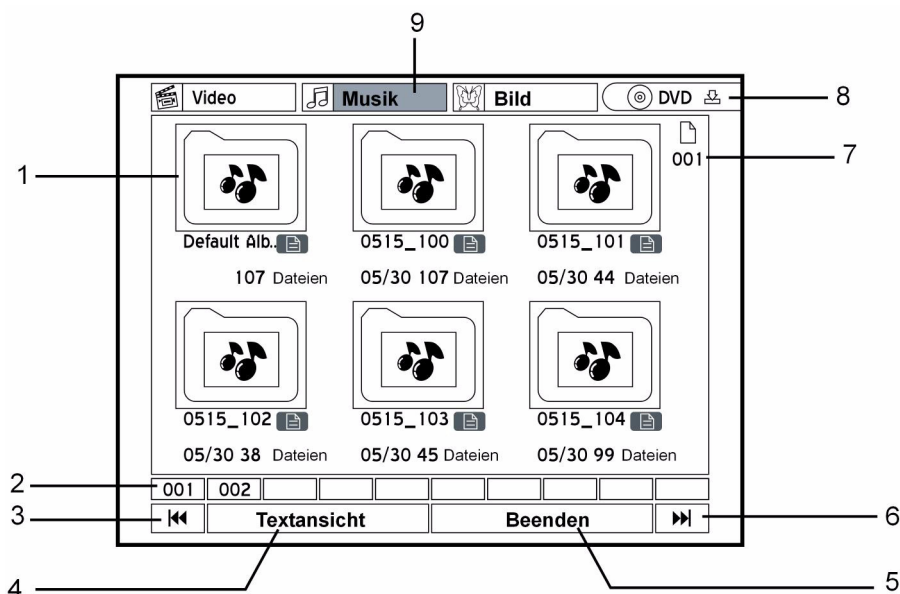
Ez a fejezet két különleges módon kialakított kezelési szintet ismertet, amelyek kényelmesebb és problémamentes kezelési környezetet biztosítanak

az Ön számára. Mindig az alább ismertetett módon járjon el.

## Tartalom menü (Contents)

A Tartalom menü gyors áttekintést nyújt a választott közegen tárolt fájlokról.

A Tartalom menü behívásához nyomja meg a **CONTENTS** gombot:



1. Műsorszám/sáv/fájl/album:  
A lejátszás elindításához nyomja meg az **ENTER** gombot.
2. Oldalmutató
3. Az előző oldal behívásához nyomja meg ezt a nyomógombot.
4. Nézet mód. ""Szöveg-" és "Miniatúr nézet" kapcsolásához nyomja meg ezt a nyomógombot.
5. Kilépés

6. A következő oldal behívásához nyomja meg ezt a nyomógombot.
7. Oldalszám
8. Forrásközeget: Átkapcsolás DVD és HDD között.
9. Fájlkatalógus: Ha kiválasztotta, a mező kiemelését kap. A fájlok megtekintéséhez vagy a katalógus albumainak megnézéséhez nyomja meg.

## Navigálás a menüben

A ◀▶▼▲ nyíl gombokkal válasszon ki egy nyomógombot. A nyomógomb működésbe helyezéséhez nyomja meg az **ENTER** gombot. Újra a navigáló gombokkal válasszon opciót és hagyja jóvá az **ENTER** gombbal.

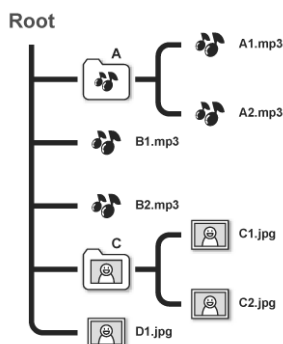
Videó fájl lejátszását az **ENTER** gombbal indítsa el. Zeneszámok és képek lejátszását a **PLAY** gombbal is elindíthatja és a **STOP** gombbal is befejezheti.

## A fájlstruktúra

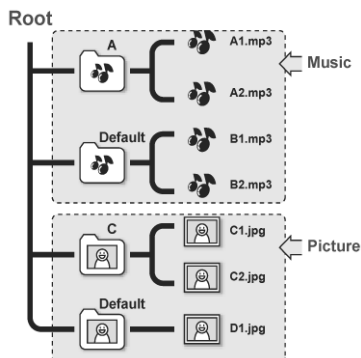
A zene- és fénykép albumokban önműködően alapértelmezett album (**Default Album**) készül az olyan médiafájlok felvételéhez, amelyek nem saját könyvtárakban vannak csoportosítva. Ezeket a fájlokat új "alapértelmezett" albumban fogja össze a készülék. Az eredeti lemezen lévő fájlstruktúrát semmi nem befolyásolja.

Példa:

## Eredeti fájlstruktúra



## Fájlstruktúra a DVD felvevőben



Várjon néhány másodpercig, amíg a DVD felvevő a Tartalom menü összes fájlját ki nem jelezi. A Tartalom menüben a támogatott média formátumban lévő fájlok jelennek meg. A normál adatfájlok nem fognak megjelenni. Ha a videó fájl vagy műsorszám neve túl hosszú, a készülék lerövidíti. A videó fájl vagy műsorszám neve adott esetben nem fog helyesen látszani, ha olyan karaktereket tartalmaz, amelyek a DVD felvevő által nem támogatott karakterkészleteket használnak. Ez azonban nem érinti hátrányosan a műveletet, amelyet Ön el szeretne végezni.

HU

## A képernyő billentyűzet

A képernyő billentyűzet egyszerű eljárást kínál a fájlnevek beviteléhez. A kívánt karaktereket egész egyszerűen vigye be a ◀▶▼▲ gombokkal és a távirányító **ENTER** gombjával. A további funkciókat az alábbi áttekintésben magyarázzuk el.



– Kurzor beviteli jel

**"A"** beviteli opciók:

**A** nagybetűk;

**a** kisbetűk;

**Jelkép;**

**Nemzetközi** betűk ékezetekkel.

Ezeket az **ENTER** gomb megnyomásával hívhatja be

**Billentyűzet** a rendelkezésre álló karakterek, számok, jelképek láthatók rajta.

◀ kurzor hátra

▶ kurzor előre

**Hátra** karakterek törlése egyenként.

**Félbeszakítás** módosítások elvetése és visszatérés az előző oldalra.

**Szóközbillentyű** szóköz beszúrása a fájlcímbé/-névbe

**Kilépés** beállítások jóváhagyása és a képernyő elhagyása

**Törlés** Minden karakter törlése.

## Gyors hozzáférési gombok

A kívánt karakterek gyors kiválasztásához a távirányító számjegy- és betű gombjait használhatja. Ha megnyomja valamelyik számgombot, a neki megfelelő karakterek kiemelve látszanak a képernyőn. A kívánt karakter kijelöléséig nyomja meg többször a gombot és utána hagyja jóvá a kiválasztást az **ENTER** gombbal.



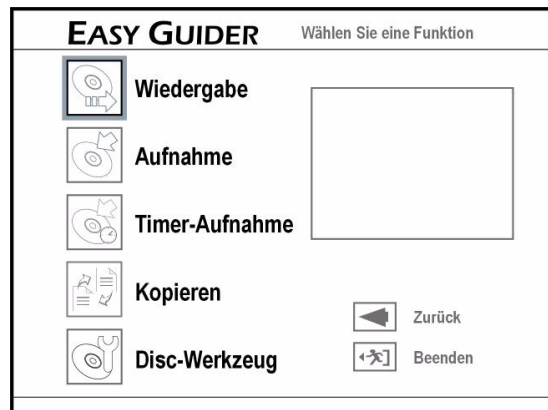
A műsorszám neve legfeljebb 30 karaktert tartalmazhat.

Ha üres marad a beviteli sor, nem lehet elhagyni a képernyőt a **Finish** gombbal. A művelet befejezéséhez kövesse az ablakban megjelenő utasításokat.

# Az „Easy Guider“

Az **Easy Guider** ábrák segítségével és az Ön megérzésére támaszkodva vezeti végig Önt a rendelkezésre álló összes funkción és segíti abban, hogy mindössze néhány lépésben elvégezhesse az alapfunkciókat. Egyszerűen kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, p.l. a lejátszás elindításához, a televízióadás felvételéhez vagy időzített felvételek programozásához. Az **Easy Guider**-ben minden funkció egyszerűen kiválasztható és működésbe helyezhető a távirányító ◀▶▼▲ és **ENTER** gombjaival.

- ▶ Nyomja meg a **GUIDER** gombot az Easy Guider behívásához:
- ▶ Az **Easy Guider**-t bárhol bezárhatja a **GUIDER** gomb ismételt megnyomásával.



Az előnézeti ablakban (fekete mező) az utolsó videó kép vagy zenefájl jelképe látható.

Ha valamelyik nyomógomb ki van választva, a funkciót az **ENTER** gombbal indíthatja el.

**Vissza** vissza az utolsó lépésre  
**Kilépés** a menü elhagyása

## Lejátszási funkciók

### Médiafilek (videó, zene, képek) lejátszása

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a ▼▲ gombbal a **Lejátszás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza meg a 'DVD' vagy 'HDD' opciót, amelyet jelforrásként fog használni és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a fájltypust (videó/zene/kép) és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal válasszon ki egy műsorszámot, fájlt vagy albumot és nyomja meg az **ENTER** gombot.

**Videó:** Ha videó fájlt választott ki, elkezdődik a lejátszás.

**Zene:** Ha zenealbumot választott ki, a lejátszás elindításához válasszon ki egy fájlt vagy sávot a ◀▶▼▲ gombokkal.

**Képek:** Ha képalbumot választott ki, a lejátszás elindításához válasszon ki egy fájlt a ◀▶▼▲ gombokkal.

**Képek zenével:** Ha képalbumot választott ki, a lejátszás elindításához válasszon ki egy fájlt a ◀▶▼▲ gombokkal.

**Utolsó felvétel:** Ha ezt a funkciót választotta ki és megnyomja az **ENTER** gombot, a HDD merevlemezén lévő utolsó felvétel indul el.

- ▶ A lejátszás megszakításához nyomja meg a **PAUSE/STEP** gombot.  
A normál lejátszás folytatásához nyomja meg a **PLAY** gombot.

**Képek** Nyomja meg a ▲ gombot, mire a kép az óramutató járásának irányában elfordul vagy a ▼ gombot, mire a kép az óramutató járásával ellentétesen elfordul. Menjen át a képen a ◀ vagy ▶ gombokkal.

**Zeneszám** Lépje át a műsorszámot a **SKIP** gombokkal ◀◀ vagy ▶▶.

- ▶ Nyomja meg a **STOP** gombot egyszer, hogy átmenetileg leállítsa a lejátszást. Ebben az állapotban a lejátszást ugyanazon a helyen folytathatja.
- ▶ A lejátszás teljes leállításához és az elejére álláshoz nyomja meg még egyszer a **STOP** gombot.



Ha jelforrásnak a **DVD**-t választotta, a lejátszás önműködően elkezdődik, mihelyt beteszi a videó DVD-t, VCD-t, SVCD-t vagy audió CD-t.

Ha az MP3 fájlnevén 2 bájtos karaktereket (pl. kínai karaktereket) tartalmaz, esetleg nem fognak helyesen látszódni.

A DVD felvevő nem támogatja az ID3- (MP3-nál) és WMA tag-eket.

A DVD felvevő nem támogatja az MP3-Pro fájlokat.

A DVD felvevő az MP3 fájlok alábbi sebességeit támogatja: 32 kBit/s - 320 kBit/s.

A DVD felvevő nem támogatja a Lossless-WMA fájlokat és a **DRM** (digital rights management) Technologie által támogatott WMA-fájlokat.

## Zenével kísért képek lejátszása

Ha a tárolóközeg képeket és audió műsorszámokat is tartalmaz, egyszerre mindkettőt is le lehet játszani.

### Lejátszás az Easy Guider útján

- ▶ Miután az **Easy Guider**-ben működésbe helyezte a lejátszást a **Lejátszás** ponttal és jelforrásnak a **DVD**-t vagy **HDD**-t választotta, válassza a **Zenével kísért képek** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon képalbumot és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A képalbumban válasszon kezdő fájlt és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Ekkor megjelenik a zenei fájlok katalógusa. A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon zenealbumot és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Válasszon audió fájlt és nyomja meg az **ENTER** gombot.

## Felvételi funkciók



Okvetlenül fogadja meg a felvételhez adott útmutatásokat 33..

### Közvetlen felvétel

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a **▼▲** gombbal a **Record** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.

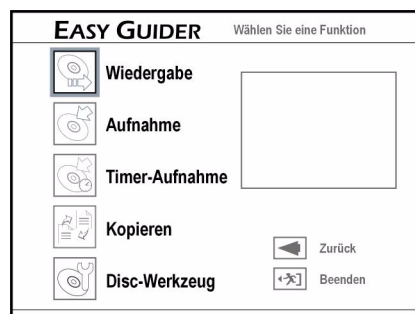
### Lejátszás a Tartalom menü útján

- ▶ A **CONTENTS** gombbal nyissa meg a Tartalom menüt.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válassza meg a '**DVD**' opciót, amelyet jelforrásként fog használni és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶** gombbal válassza ki a **Picture** kép opciót és nyomja meg az **ENTER**-t.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon képalbumot és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon képet és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor elindul a lejátszás.
- ▶ A **CONTENTS** gombbal tudja újból behívni a Tartalom menüt.
- ▶ A **◀▶** gombbal válassza ki a **Music** zenei opciót és nyomja meg az **ENTER**-t.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon zenealbumot és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **◀▶▼▲** gombokkal válasszon egy zenefájlt és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor elindul a lejátszás.

HU

## Az utoljára felvett műsorszám lejátszása (csak HDD-nél)

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a **▼▲** gombbal a **Play** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza meg a '**HDD**' opciót, amelyet jelforrásként fog használni és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **Last Recorded** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor elkezdődik az utoljára felvett műsorszám lejátszása.



- ▶ A **▼▲** gombbal válassza meg a jelforrást (TV, elülső AV, Scart és DV) és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Ha a **TV**-t állítja be, a **▼▲** gombbal válassza azt a csatornát, amelyről fel kíván venni és nyomja meg az **ENTER** gombot.



- ▶ A ▼▲ gombbal válassza meg a 'DVD' vagy 'HDD' opciót, amelyen a felvételt rögzíteni fogja és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válasszon felvételi módot (lásd "Felvétel / lejátszás", 20. oldal) oldalt és nyomja meg az ENTER gombot.

Minél jobb minőségű felvételt választ, annál hosszabb ideig fog tartani a felvétel. Ha igen nagy mennyiségű adatot szeretne felvenni, célszerű csökkentenie a felvételi minőséget.

- ▶ Ha jelforrásnak a 'TV'-t állította be, megnyílik a "TV hang megválasztása felvételhez" menü és ekkor a ▼▲ gombbal válasszon TV-Audio módot, majd nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ Nyomja meg az ENTER gombot és ezzel hagyja jóvá a Start választását. A felvétel elindul.
- ▶ A felvételt a PAUSE/STEP gombbal szakíthatja meg és folytathatja tovább.
- ▶ Nyomja meg a STOP gombot, hogy leállítsa a felvételt.

## Időzített felvétel



Az időzített felvétel beprogramozása után kapcsolja ki a DVD felvevőt; ha nem teszi meg ezt, a felvétel nem indul el.

Időzített felvételnél bizonyosodjon meg róla, hogy helyesen van beállítva a DVD felvevő dátuma és órája.

Ellenőrizze, hogy elég hely van-e a lemezen vagy merevlemezen.

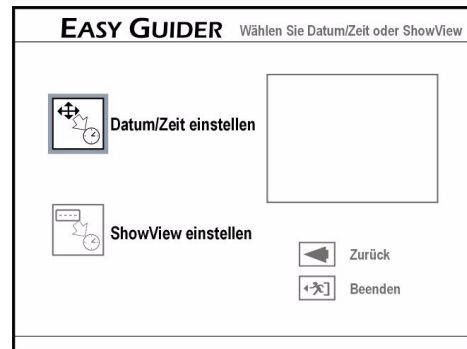
Legfeljebb 32 darab felvételt tud beprogramozni.

## VPS (Video Programming System) és PDC (Program Delivery Control)

Az időzített programozáskor működésbe tudja helyezni a VPS funkciót.

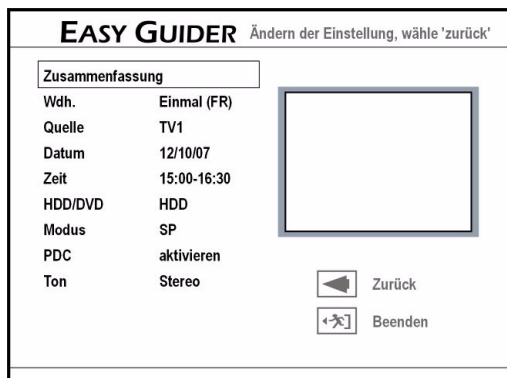
A VPS/PDC szolgáltatásokat arra tudja használni a készülék, hogy önműködően ellenőrizze a küldött televízióadások idő információját. Ha a lakhelyén működő TV állomások felkínálják ezt a szolgáltatást, a DVD felvevőn be lehet állítani a VPS funkciót az időzített felvétel tervezésekor. Ha működésbe helyezte a funkciót, a felvevő ellenőrzi, hogy az előre beállított adás kezdésideje nem módosult-e és a felvételt a megfelelően frissített időpontban kezdi el. Akár 20 db VPS beállítást is ki tud osztani a műsorok között. Jegyezze meg, hogy a VPS jelet csak akkor lehet figyelemmel kísérni, ha a DVD felvevő készenléti módban van. Ha használja a DVD felvevőt az előre beállított időzített adás elkezdése előtt, a felvétel az eredeti terv szerint kezdődik el.

- ▶ Az Easy Guider menüben válassza meg a ▼▲ gombbal az **Időzített felvétel** opciót és nyomja meg az ENTER gombot.



- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a dátum/idő beállítását és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a jelforrást és nyomja meg az ENTER-t.
  - Ha a TV-t állítja be, a ▼▲ gombbal válassza azt a csatornát, amelyről fel kíván venni és nyomja meg az ENTER gombot.
  - Ha a 'TV' módot választja, a ▼▲ gombbal kapcsolja be vagy ki a VPS/PDC funkciót és nyomja meg az ENTER gombot (lásd az útmutatót 28.).
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza az 'Egyszer' (**Once**), 'Naponta' (**Daily**) vagy 'Hetente' (**Weekly**) opciót és nyomja meg az ENTER gombot.
  - Egyszer: A műsort egyszer veszi fel a készülék.
  - Naponta: A készülék minden nap azonos időpontban felveszi a műsort.
  - Hetente: A készülék minden héten azonos időpontban felveszi a műsort.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a dátumot és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a kezdés idejét és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a befejezés idejét és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza meg a 'DVD' vagy 'HDD' opciót, amelyen a felvételt rögzíteni fogja és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válasszon felvételi módot (lásd "Felvétel / lejátszás", 20. oldal) oldalt és nyomja meg az ENTER gombot.
- ▶ Ha a 'TV' jelforrást állította be, most válasszon TV-Audio módot a ▼▲ gombbal és nyomja meg az ENTER gombot.





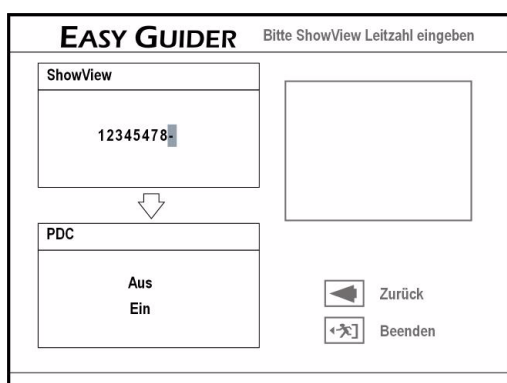
- ▶ Megjelenik a képernyőn az időzített programozás összefoglalása.
- ▶ Ha újból meg szeretné változtatni a beállítást, a **Back** műveletet hagyja jóvá az **ENTER** gombbal; ha le szeretné zárni a programozást, hagyja jóvá a **tárolást és befejezést** az **ENTER** gombbal.

## Felvétel SHOWVIEW-val

A SHOWVIEW a televízióadások felvételének egyszerű programozási rendszere. Minden adáshoz egy-kilenc jegyű SHOWVIEW szám készül. Ez tartalmazza a napot, az adót, a kezdés idejét és az adás tartamát, SHOWVIEW nélkül ezeket az adatokat egyenként kellene programozni.

Az egyes adások SHOWVIEW számait pl. sok műsorújságban vagy a teletexten lehet megtalálni.

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a **▼▲** gombbal a **Timer Record** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **SHOWVIEW beállítása** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza az 'Egyszer' (**Once**), 'Naponta' (**Daily**) vagy 'Hetente' (**Weekly**) opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.



- ▶ A (0-9) számgombokkal vigye be az adás SHOWVIEW számát, amelyet fel szeretne venni. Kapcsolja be vagy ki a VPS funkciót a **▼▲** gombbal és nyomja meg az **ENTER** gombot (lásd az útmutatót 28.).
- ▶ Megjelenik a képernyőn a **Csatorna beállítás** párbeszéd mező, ha a DVD felvevő nem találja az illető csatorna információját.

Adja be a csatorna számát a **▼▲** gombbal, amely a SHOWVIEW rendszer GCN számának (**Guide Channel Number**) felel meg és nyomja meg az **ENTER** gombot.

## GCN vezérszám illesztése

Példa a GCN hozzárendelésére

	TV állomás	GCN	Előre beállított csatorna
A régió	X	2	4
B régió	X	2	15
C régió	X	2	56



A „GCN“-ről a 22. oldalon olvashat további részleteket.

A TV állomások csatornaszámai lakhelytől függően változhatnak. Ha használni szeretné a SHOWVIEW rendszert időzített felvétel készítésére, a lakhelyéhez illő listát kell készítenie,

A SHOWVIEW rendszer TV listájának esetében pl. az X állomás a (002) GCN-al van lefoglalva, míg az A ill. B régióban a 4 ill. 15-ös csatornához van hozzárendelve. A megfelelő lista elkészítéséhez vigye be a 4 vagy 15-ös számot, amikor megjelenik a **Csatorna beállítás** ablak.

- ▶ A **▼▲** gombbal válassza meg a 'DVD' vagy 'HDD' opciót, amelyen a felvételt rögzíteni fogja és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A **▼▲** gombbal válasszon felvételi módot (lásd "Felvétel / lejátszás", 20. oldal) oldalt és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Ha a 'TV' jelforrást állította be, most válasszon TV-Audio módot a **▼▲** gombbal és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Megjelenik a képernyőn az időzített programozás összefoglalása.

# Másolási funkciók

## Másolásvédelem

Ha a DVD/CD lemez, amelyről fel szeretne venni, másolásvédelemmel van ellátva, akkor nem lehetséges az adatátvitel a DVD felvevőbe.



A DVD felvevővel csak azokat a fájlokat szabad másolni vagy kódolni, amelyek szerzője ön maga vagy amelyek szerzője átruházta Önre a megfelelő használati

jogot. Amennyiben megsérti ezeket a jogokat, fenn áll a veszély, hogy bűncselekményt követ el vagy a tulajdonos érvényesíteni fogja a jogát Önnel szemben.

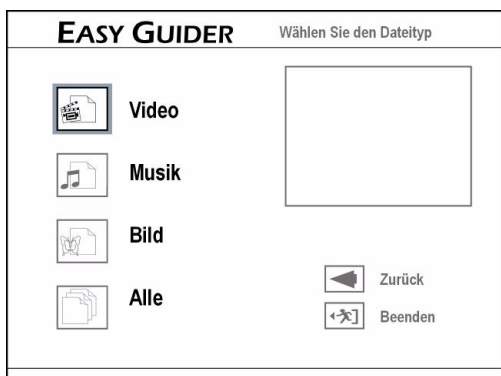


Amikor felvett műsorszámokat másol nyers DVD-re (DVD-R/-RW, DVD+R/+RW), nem használhatja ugyanazt a lemezt az adatok másolására és megfordítva.

A VCD/SVCD lemezre felvett anyagot csak a lemez lezárása után lehet átmásolni a merevlemezre.

## Másolás lemezről HDD-re

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a ▼▲ gombbal a **Másolás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a **DVD HDD-re** opciót és nyomja meg az **ENTER**-t.
- ▶ A következő lépés aszerint különbözik, hogy milyen közeget tett a felvevőbe:
  - Audio-CD, VCD, SVCD: A ◀▶ gombbal válassza ki a **Másolás** opciót és nyomja meg az **ENTER**-t. Ekkor megkezdődik a másolási művelet.
- Lemezek videó műsorszámokkal: A Lemez menü jelenik meg. Válassza ki a másolni óhajtott műsorszámot a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot. Válassza ki a ◀▶ gombbal a **Másolás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor megkezdődik a másolási művelet.
- Lemez fájlokkal és médiafájlokkal: Válassza meg a másolni óhajtott fájl típust a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot.



A következő lépésben válasszon egyet az alábbi opciók közül:

- Mindent: Ekkor megkezdődik a másolási művelet.
- Video: Válassza meg a kívánt fájlt a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor megkezdődik a másolási művelet.
- Zene/képek: Válassza meg a kívánt albumot a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot.

- ▶ Válassza meg a kívánt fájlt a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ablak nyílik meg, ahol további másolási opciók láthatók.
  - **Kiválasztott fájl:** Hagyja jóvá a kiválasztást, ha csak a választott fájlt szeretné másolni.
  - **Egész album:** Hagyja jóvá a kiválasztást, ha csak az egész albumot szeretné másolni.

Az ablak az album első megnyitásakor jelenik meg. Ha a **Selected File** opció kiválasztása után mégis az egész albumot szeretné törölni, először le kell zárnia az albumot. A ◀▶▼▲ gombokkal válassza ki a **Return** opciót és nyomja meg az **ENTER**-t, mire vissztér az album szintjére.

- ▶ A menüt az **Exit** nyomógombbal hagyhatja el.

## Másolás HDD-ről lemezre

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a ▼▲ gombbal a **Másolás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a **HDD DVD-re** opciót és nyomja meg az **ENTER**-t.
- ▶ Válassza ki a másolni óhajtott fájl típust a ▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A következő lépés aszerint különbözik, hogy milyen közeget tett a felvevőbe:

Video: Válassza ki a kívánt fájlt a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor megkezdődik a másolási művelet.

Zene/képek: Válassza ki a kívánt albumot a ◀▶▼▲ gombokkal és nyomja meg az **ENTER** gombot.

- ▶ Folytassa úgy, ahogyan az előző szakasz („Másolás lemezről HDD-re“) Zene/képek bekezdése ismerteti.



A gyors-másolási funkciót lásd a „Közvetlen másolat”, 51. oldal.

# Lemezeszközök

Lemez utólagos szerkesztéséhez és a beépített merevlemez kezeléséhez használja a lemezeszközöket.

A merevlemezénél a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- Törlés,
- Eltávolítás,
- Töredezettség mentesítés.

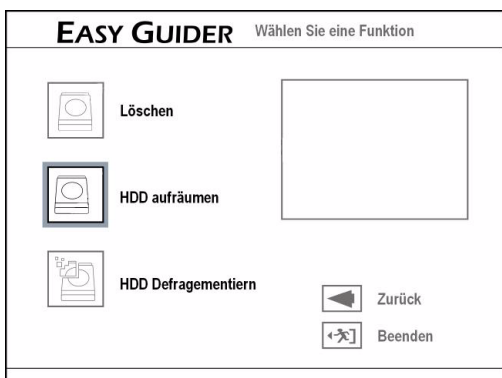
A lemeznél a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- Törlés,
- Lezárás,
- Lemez elnevezése.

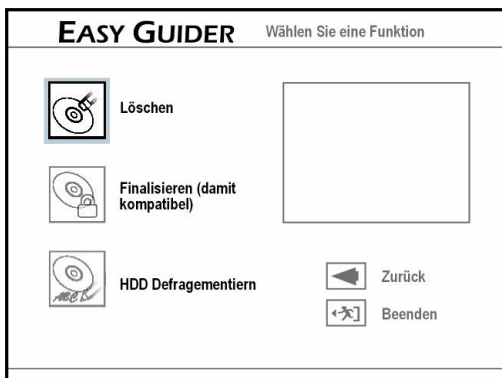
## Az eszközök áttekintése

- ▶ Az **Easy Guider** menüben válassza meg a ▼▲ gombbal a **Lemezeszközök** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza meg a 'HDD' vagy **DVD** opciót, amelyet célközegként fog használni és nyomja meg az **ENTER** gombot.

A menük a következő szerkesztési opciókat mutatják a merevlemezénél:



a lemeznél:



## Törlés (HDD és lemez)



A törlési funkció használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az összes fontos fájlját elmentette-e. A funkció elvégzése után minden tartalom törlődik.

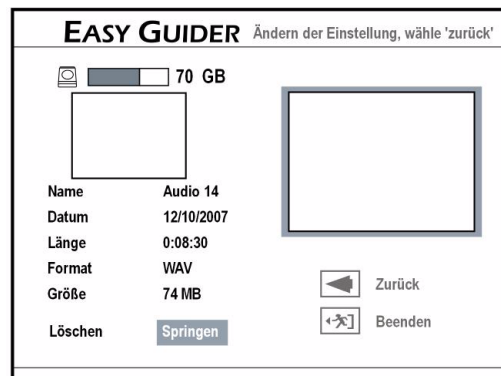
- ▶ A **Lemezeszközök** menüben válassza meg a ▼▲ gombbal a **Törlés** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ▼▲ gombbal válassza ki a célközeget és nyomja meg az **ENTER**-t.
- ▶ Válassza meg a ◀▶ gombbal a 'Go' opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. Ekkor megkezdődik a törlési művelet.
- ▶ Zárásképpen nyomja meg az **ENTER** gombot a képernyő elhagyásához.

## Eltávolítás (HDD)

Ennél a funkciónál meghatározott fájlokat választhat ki a törlésre. Az alkalmazás véglegesen törli a választott fájlokat vagy albumot.

- ▶ A **Lemezeszközök** menüben válassza meg a **HDD** opciót, majd a ▼▲ gombbal az **Eltávolítás** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Ekkor a ▼▲ gombbal a következő opciókat választhatja meg:

- **Minden fájl törlése:** A következő lépésben a készülék javasolni fogja az összes régebbi fájl kitörlését.
- **Nagy fájlok törlése:** A következő lépésben a készülék javasolni fogja az összes nagyobb fájl kitörlését.
- **Ritkán játszott fájlok törlése:** A következő lépésben a készülék javasolni fogja az összes ritkán játszott fájl kitörlését.
- **Album törlése:** A következő lépésben a készülék javasolni fogja az összes album kitörlését.
- **Minden törlése:** A következő lépésben az egész lemez törölhető.



- ▶ A következő menüben a készülék felkínálja a törlésre az előre választott fájlokat. Válassza meg a ◀▶ gombbal a 'Törlés' opciót és

nyomja meg az **ENTER** gombot a törlési művelet elindításához.

Válassza meg a ◀▶ gombbal az 'Átugrás' opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot az illető fájl átlépéséhez.

- ▶ Ha az összes fájl törlését választotta, hagyja jóvá a **Start** parancsot az **ENTER** gombbal. Ekkor megkezdődik az összes fájl eltávolításának művelete. A művelet az eredeti felvételi feltételektől függően hosszabb-rövidebb ideig tarthat.
- ▶ Zárásképpen nyomja meg az **ENTER** gombot a képernyő elhagyásához.

## Töredezettség mentesítés (HDD)

Ennél a funkciónál a készülék előnyösebb helyekre teszi át a merevlemez tartalmát. A tárolt adatok nem vesznek el. Ajánlatos a merevlemez töredezettségét rendszeresen megszüntetni, mivel ez összességében javít a merevlemez teljesítményén.

- ▶ A **Lemezeszközök** menüben válassza meg a **HDD** opciót, majd a ▼▲ gombbal a **HDD töredezettség mentesítés** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ◀▶ gombbal válassza ki a **Start** opciót és nyomja meg az **ENTER**-t. Ekkor megkezdődik a töredezettség mentesítő művelet.
- ▶ A művelet végén a menü elhagyásához nyomja meg az **ENTER** gombot.

## Lezárás (DVD)

A lemez lezárása fontos lépés, ha meghatározott típusú digitális tartalmakat ki szeretné cserélni másokkal. Mihelyt lezárta a lemezt, le lehet játszani más DVD lejátszókon vagy PC-ken.

A DVD+RW lemezt szükségtelen lezárni.

Csak videó műsorszámok felvételére szolgáló lemezeket kell lezárni.

Azokat a lemezeket, amelyeket médiafájlok (mint MP3- vagy JPEG fájlok) másolására használnak, adatlemeznek tekinti a készülék. Ezeket a lemezeket szükségtelen lezárni.



Jegyezze meg, hogy a lezárt DVD-t nem lehet tovább írni.

- ▶ A **Lemezeszközök** menüben válassza meg a **DVD** opciót, majd a ▼▲ gombbal a **Véglegesítés (tehát összeférő)** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ A ◀▶ gombbal válassza ki a **Start** opciót és nyomja meg az **ENTER**-t. Ekkor megkezdődik a lezárási művelet.
- ▶ A művelet végén a menü elhagyásához nyomja meg az **ENTER** gombot.

## Lemez elnevezése (DVD)

Itt lehet nevet adni a DVD-nek.

- ▶ A **Lemezeszközök** menüben válassza meg a **DVD** opciót, majd a ▼▲ gombbal a **Lemez elnevezése** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. Billentyűzet jelenik meg a képernyőn.
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal válassza ki egymás után a kívánt karaktereket és minden bevittet hagyjon jóvá az **ENTER** gomb megnyomásával. A képernyő billentyűzet kezelésével kapcsolatos tudnivalókat lásd még a 25. oldalon is.
- ▶ A művelet végén hagyja jóvá a **Kilépés** parancsot az **ENTER** megnyomásával, mire a készülék eltárolja a lemez nevét.

# Felvétel



Ebben a fejezetben ismertetjük a felvételt és megadjuk, hogyan kell előkészíteni a SETUP menüben. A felvételt az **Easy Guider** menüvel is el lehet végezni.

HU

## Másolásvédelem



Előfordulhat, hogy valamelyik anyagot nem tudja felvenni a felvevőre csatlakoztatott készülékről, ha a forrásanyag írásvédett.

Jegyezze meg, hogy a megvásárolt vagy kikölcsönzött videót vagy lemezt nem tudja felvenni/lemásolni felvevőre csatlakoztatott másik készülékről (videomagnóról, DVD lejátszóról, DVD felvevőről stb.).

## Tudnivalók a felvételhez

### Memória kapacitása

Ezzel a készülékkel mind a beépített merevlemezre, mind DVD-re lehet készíteni felvételt. A DVD felvevő nyers DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW és DVD+R DL lemezekre tud írni. A felvételi idő hossza a felvételhez választott módtól és a nyers-DVD tárolókapacitásától függ.

- Felvételi módok HDD merevlemezénél  
HQ akár 76 órányi, SP akár 150 órányi, LP akár 222 órányi, EP akár 296 órányi, SLP akár 445 órányi, Just fit (változó)
- Felvételi módok kétrétegű (Double Layer) DVD-nél  
HQ akár 114 percnyi, SP akár 224 percnyi, LP akár 332 percnyi, EP akár 443 percnyi, SLP akár 665 percnyi, Just fit (változó)



Kétrétegű lemezeknél a felvételi szakasz legfeljebb 8 óra hosszúságú lehet. 8 óra múlva a DVD felvevő önműködően leállítja a felvételt.

- Felvételi módok DVD-nél  
HQ akár 60 percnyi, SP akár 120 percnyi, LP akár 180 percnyi, EP akár 240 percnyi, SLP akár 360 percnyi, Just fit (változó)



A tárolókapacitás csekély mértékben változhat. Ez a felvett anyagtól függ. Rosszabbul vehető TV műsoroknál több tárhelyre, képek és audio anyag esetén ezzel szemben a mozgóképnél kevesebb tárhelyre van szükség. A lemezek többszöri szerkesztése is igények valamennyi tárhelyet. Azonfelül előfordulhat, hogy az elhasznált és a szabad tárhely pontosan nem teszi ki az összes tárhelyet. Ez nem a lemez illetve a készülék hibája.

A beépített merevlemezről bármikor törölhet felvételeket és újra írhatja a merevlemezre.

Ha (gyorsformázással formázott) DVD-R, DVD+R, DVD-RW lemezt használ, a lemezt le kell zárnia, ha le szeretné játszani más összeférő készülékeken. Ezt a műveletet az Easy Guider menüvel végezheti el (lásd 32. oldal).



A felvétel önműködően leáll, ha nincs több hely a célközegen vagy ha az elérte az előre beállított időtartam végét.

### Tudnivalók a felvételi formátumokkal kapcsolatban

DVD+RW és DVD-RW lemezekre írni és tartalmukat törölni is lehet. Nyers DVD+R és DVD-R lemezek csak egyszeri írásra alkalmasak, s nem lehet új felvételt hozzáfűzni, miután a DVD+R/DVD-R lemezt egyszer már lezárták.

Esetleg nem lehetséges a felvétel DVD+RW/DVD-RW-re, ha az már egy másik DVD készülék vagy egy számítógép felvételeit tartalmazza. Ha mégis sikerülne olyan DVD+RW/DVD-RW-re felvenni, amelyet egy másik felvevőn készítettek, akkor a DVD felvevő új DVD menüt hoz létre. Ha a DVD+RW/DVD-RW lemez számítógépen létrehozott adatokat tartalmaz, akkor ezeket a felvevő kitérli.

A DVD felvevő a DVD-VR felvételi formátumot használja, amely viszonylag sok szabvánnyal együtt tud működni. De még mindig előfordulhat, hogy a felvevőjével készített felvételeket nem tudja lejátszani más DVD felvevőkön vagy DVD lejátszókon.



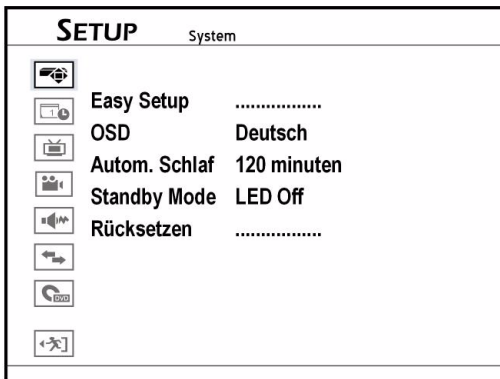
A DVD felvételek más DVD készüléken történő lejátszhatósága nem garantálható.

# Felvétel TV készülékről

Mielőtt hozzákezdene ...

- ▶ Vizsgálja felül, hogy a televízióba bejuttatandó jelforrást átkapcsolta-e a megfelelő opcióra (p.l. VIDEO 1, LINE 2, stb.), mert a DVD felvevő videói csak így jeleníthetők meg a képernyőn.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az adókeresés lezárult a televízióján.

## 1 Setup behívása



- ▶ Nyomja meg a **SETUP** gombot a Setup menü elindításához.
- ▶ A **▼▲** gombbal válassza a 'Felvétel/lejátszás' opciót és utána nyomja meg az **▶** vagy az **ENTER** gombot.

## 2 Felvételi mód megválasztása

- ▶ A **▼▲** gombbal válassza ki a **Felvételi mód** opciót (HQ, SP, LP, EP vagy SLP) és nyomja meg az **ENTER**-t. Ehhez lásd még a "Felvétel / lejátszás", 20. oldalon.
- ▶ Zárásképpen nyomja meg a **SETUP** gombot a Setup menü elhagyásához.

## 3 A tárolási célhely megválasztása

- ▶ Ha a merevlemezre szeretne felvenni, a **HDD/DVD** gombbal kapcsoljon a HDD üzemmódra.
- ▶ Ha DVD lemezre szeretne felvenni, tegyen be írható DVD-t és a **HDD/DVD** gombbal kapcsoljon a DVD üzemmódra.

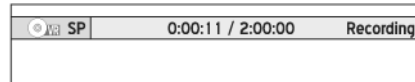
## 4 Jelforrás megválasztása

- ▶ Nyomja meg a **TV MODE** vagy **SOURCE** gombot, hogy jelforrásnak a 'TV'-t válassza meg.
- ▶ Válassza a TV nézési üzemmódot. A gyári beállításban válassza a TV nézési üzemmódot a **TV MODE** gombbal. De ha már

működésbe helyezte a **SCART áthidaló** módot a Setup menüben, át kell kapcsolnia TV nézési üzemmódra a **SOURCE** gombbal (esetleg a gomb többszöri megnyomásával).

- ▶ A **P+** vagy **P-** gombokkal vagy a számgombokkal válassza meg a kívánt csatornát. Kétjegyű szám beviteléhez tempósan nyomja meg egymás után a két számgombot.

## 5 Felvétel elindítása



- ▶ Nyomja meg a **Felvétel** gombot a felvétel elindításához. Info sor jelenik meg, rajta a felvételi minőséggel és a telő idővel.
- ▶ A felvételt a **PAUSE/STEP** gombbal szakíthatja meg és folytathatja tovább.
- ▶ Nyomja meg a **STOP** gombot, hogy leállítsa a felvételt.



### Tévézés a felvétel alatt

Ha felvétel alatt bekapcsolja a DVD felvevőt, csak a felvett csatornát tudja nézni a képernyőn. Amennyiben másik TV adót szeretne nézni, ehhez át kell kapcsolnia a TV készülékét a Tuner készülékre (pl. antennára, Set-Top-Box-ra vagy műholdvevőre) - ehhez esetleg lásd a TV készülék útmutatóját is). Ennek nincs befolyása az éppen folyó felvételre.



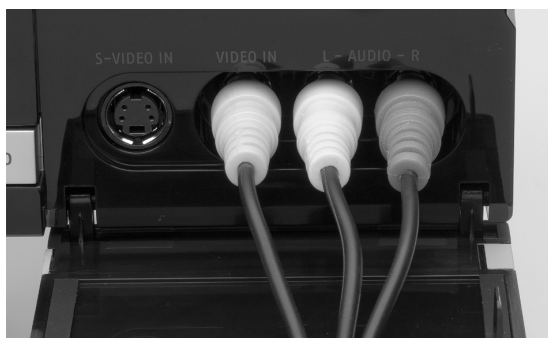
## Felvétel külső forrásokból

Mielőtt hozzákezdene ...

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a külső készülék AV kimenő alzatai felől jövő kábelek helyesen vannak-e csatlakoztatva a felvevő AV bemenő alzataiba.

### VCR/V8 camcorder csatlakoztatása

- ▶ A Camcorder-t RCA Audio-/Video kábelekkel tudja csatlakoztatni a készülék előlapján. A (sárga) videó kábelt S-Video kábellel is helyettesítheti.



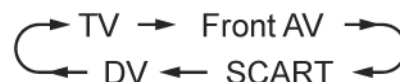
Ha mindkét bemenő videó aljzat használatban van, a DVD felvevő önműködően úgy veszi, mintha a Composite (RCA videó) helyett az S-Video jelet adták volna meg előre és ezt választja. Az alapértelmezett beállítást a **Setup > Front Video IN AUDIO LR** segítségével módosíthatja.

### DVD lejátszó, Video felvevő vagy VCR csatlakoztatása



- ▶ A további lejátszó készüléket kösse össze a külső készülék SCART-OUT csatlakozójával és a DVD felvevő SCART-IN csatlakozójával.

### Jelforrás megválasztása



- ▶ A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával válassza meg a csatlakozót, amelyre a külső készüléket csatlakoztatta.
- ▶ Ekkor válassza meg a tárolási célhelyet és végezze el a felvételt a "Felvétel TV készülékről", 34. oldalon alatt ismertetett módon.

## Felvétel DV-ről (digitális camcorderről)

### Digitális camcorder csatlakoztatása



- ▶ Csatlakoztassa a digitális camcorder (4 tűskés) DV-Link kábelrel át a készülék előlapján lévő DV-IN aljzatba.

DV csatlakozó a készülék elején



A felvevő DV-Link csatlakozója csupán DV-vel együttműködni tudó camcorderek használatára szolgál.

A DVD felvevő DV-Link aljzatán csak DV jelek vihetők be.

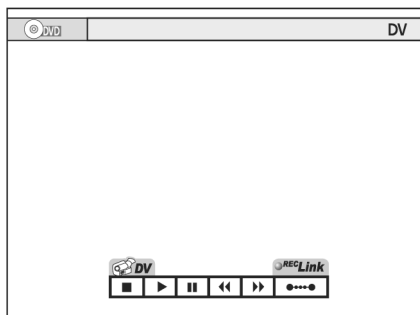
Ne csatlakoztasson Micro-MV formátumú videó camcorder a DV-Link aljzatra.

Előfordulhat, hogy a DV készülékét nem támogatja teljesen a felvevő. Amennyiben nehézségei vannak a DV összeköttetéssel végzendő felvételkor, az S-Video vagy Composite kábellel csatlakoztassa a DV készülékét a DVD felvevőre.



## Felvétel DV-ről 'Rec Link'-el

A 'Rec Link' funkcióval egyszerűen fel tudja venni a DV filmanyagát a felvevő távirányítójával. Ez a funkció működésbe van helyezve a gyári beállításokban.



- ▶ A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával válassza a **DV** bemenőjelet. Megnyílik a vezérlőmező és benne működésbe lép a 'Rec Link' funkció. A DV készülékét a képernyő vezérlőmezőjén a ◀▶▼▲ és **ENTER** gombokkal, a DV készülék kezelőgombjaival vagy a DV készülék távirányítójával tudja kezelni.
- ▶ A **HDD/DVD** gombbal válassza célmédiumnak a merevlemez vagy DVD-t.

- ▶ Kapcsolja a DV készülékét lejátszási módba és indítsa el a lejátszást.
- ▶ Szakítsa meg a lejátszást azon a helyen, ahol el szeretné indítani a felvételt.
- ▶ Nyomja meg a **RECORD** gombot a felvétel elindításához. A DV készülék elkezd lejátszani a filmanyagot.
- ▶ A felvételt a **PAUSE/STEP** gombbal szakíthatja meg és folytathatja tovább. A DV készülék folytatja a filmanyag lejátszását.
- ▶ Nyomja meg a **STOP** gombot, hogy leállítsa a felvételt. A DV készülék befejezi a filmanyag lejátszását.

## Felvétel DV-ről 'Rec Link' nélkül

- ▶ A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával válassza a **DV** bemenőjelet.
- ▶ A ◀▶ gombbal válassza meg a 'Rec Link' nyomógombot a képernyőn és utána nyomja meg az **ENTER** gombot a funkció kikapcsolásához. A **Rec-Link** jelkép áttörve látszik.
- ▶ Folytassa a felvételt az előző szakaszban ismertetett módon.

## OTR felvétel (One-Touch-Recording)

A **RECORD** gomb többszöri megnyomásával be tudja állítani a közvetlen, időkorlátos felvételt:

A **RECORD** kétszer megnyomva: 30 perc, **RECORD** háromszor megnyomva: 60 perc, stb. egészen 6 óráig.

A '**One-Touch Recording**' egy gombos felvétel azokkal a beállításokkal indul el, amelyeket a **SETUP** menüben állított be a Felvétel/Lejátszás alatt (lásd 20. oldal.)

## Műsorrészjelző jelek használata

Felvétel alatt és után saját maga is készíthet műsorrészt, ha beszúrja a műsorrészjelző jelet a videó műsorszámába. A használt célközegtől függően más-más lehet a beszúrható műsorrészek és műsorszámok maximális száma.

Max. darabszám a	DVD	HDD
Műsorrészek egy műsorszámában	99	999
Műsorrészek egy közegen	254	5000
Műsorszámok egy közegen	49	999

## A közök előzetes beállítása

- ▶ Nyissa meg a **SETUP** menüt a **SETUP** gombbal.
- ▶ Válassza a **Recording/Playback** módot.
- ▶ Válassza a **Chapter Mark** (Műsorrészjelző jel) pontot.
- ▶ Állítsa be, hogy a készülék milyen időközönként szűrjön be műsorrészjelző jeleket: Ki, 5 perc, 10 perc, 15 perc, 20 perc, 25 perc vagy 30 perc.

## További műsorrészjelző jelek beszúrása

A felvétel közben lehetősége van további műsorrészjelző jelek beszúrására.

- ▶ Műsorrészjelző jel beszúrásához felvétel közben nyomja meg az **EDIT** gombot a kívánt helyen.
- ▶ A műsorrészjelző jeleket utólag is be lehet szűrni; lásd 49. oldal.

# Időzített felvétel

Mielőtt hozzákezdene ...

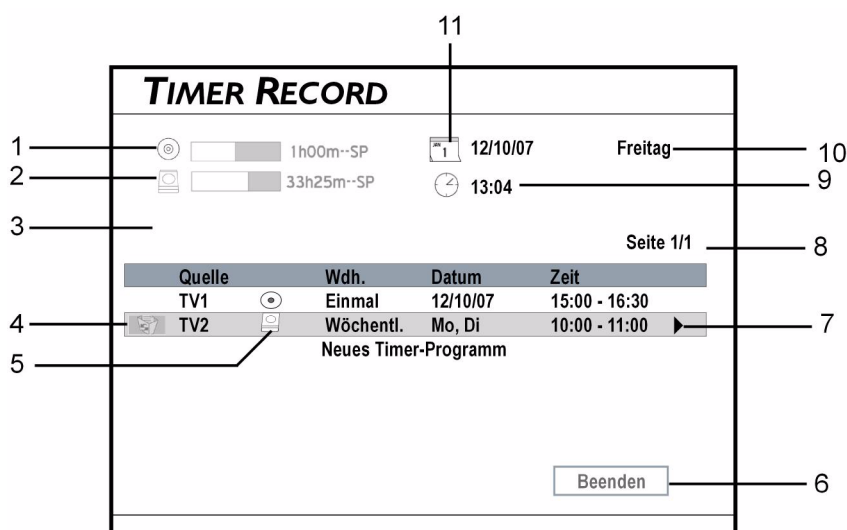
- ▶ Vizsgálja felül, hogy a televízióba bejuttatandó jelforrást átkapcsolta-e a megfelelő opcióra (p.l. VIDEO 1, LINE 2, stb.), mert a DVD felvevő videói csak így jeleníthetők meg a képernyőn.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az adókeresés lezárult a televízióján.
- ▶ Ellenőrizze, hogy elég hely van-e a lemezen vagy merevlemezen.



## Időkapcsoló funkció csatlakoztatott vevőnél

Ha a DVD felvevő műhold- vagy DVBT vevőn át kap bemenőjelet, csak akkor lehet elvégezni az adókeresést, ha a vevő egy második Tuner-rel illetve a TV készülék saját Tuner-rel rendelkezik. Ha nem, először a vevő, majd utána a DVD felvevő időkapcsolóját kell beállítania.

### 1. nézet (dátum/idő mód kijelzése)



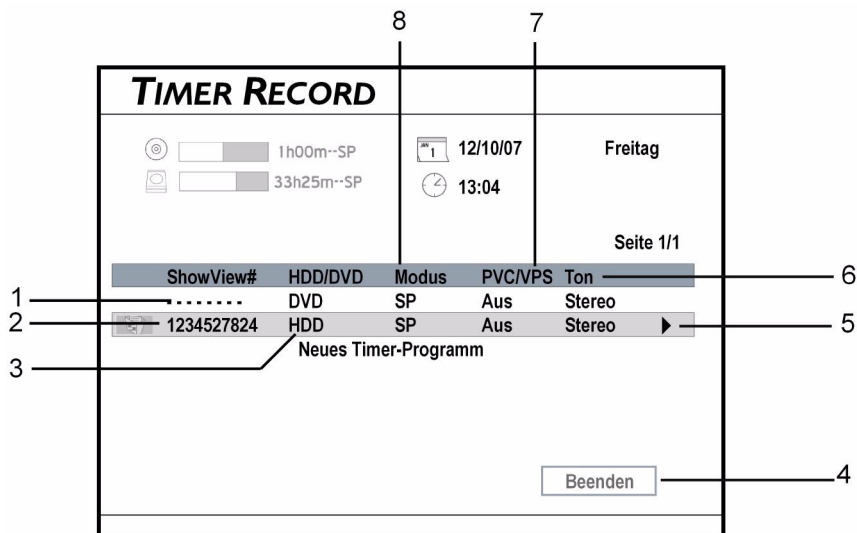
1. Rendelkezésre álló hely/hátralévő idő a CD-n
2. Rendelkezésre álló hely/hátralévő idő a HDD merevlemezen
3. Adott esetben itt hibaüzenet jelenik meg
4. A lomtár kijelölésével és az **ENTER**, megnyomásával le tudja törölni a felvételt.
5. Célközeg a felvételhez
6. Kilépés menü
7. Képfutási jelkép, itt tud átkapcsolni a második képernyő nézetre.
8. Oldal index
9. Rendszeridő
- 10: Rendszerdátum
11. Előre beállított felvételi mód

## Az Időkapcsoló menü

- ▶ A **TIMER** gombbal tudja megnyitni az Időkapcsoló menüt. Itt az összes beállítást el tudja végezni.
- ▶ A ◀▶ gombokkal tud lépdelni az egyes oszlopok között.
- ▶ A ▼▲ gombokkal tudja módosítani a beállításokat.

Az Időkapcsoló menü két képernyő nézetből áll.

## 2. nézet (SHOWVIEW kijelzés)



1. Időzített felvétel a dátum-/idő mód használatával
2. Az időzített felvétel Show-View száma
3. Célközeg a felvételhez
4. Kilépés menü
5. Képfutási jelkép, itt tud átkapcsolni a második képernyő nézetre.
6. Az időzített felvétel TV-Audio beállításai
7. Az időzített felvétel PDC/VPS beállításai
8. Az időzített felvétel felvételi módja

## Beállítások az Időkapcsoló menüben

### 1 Forrás

- ▶ Jelforrásnak válassza a 'TV'-t, vigye be a csatornaszámot ▼▲-vel vagy a (0-9) számgombokkal és utána hagyja jóvá az **ENTER** gombbal.

### 2 csatorna

- ▶ Válassza meg a TV adót.

### 3 Célközeg

- ▶ Válassza a **DVD**-t, ha DVD-re vagy a **HDD**-t, ha HDD-re készít felvételt.

### 4 Felvételi mód

- ▶ Állítsa be itt a felvételi módot, azaz, a képminőséget. A jobb minőség hosszabb felvételi időt igényel.
  - **HQ** (jó minőség)
  - **SP** (normál lejátszás)
  - **LP** (hosszú lejátszás)
  - **EP** (nyújtott lejátszás)
  - **SLP** (szuper-hosszú lejátszás).

### 5 Ismétlési gyakoriság és 6 dátum (Date)

Egyszer (**Once**): Ennél a kiválasztásnál dátumot kell bevennie.

Naponta (**Daily**): Az időzített felvételt a készülék önműködően minden napra beállítja egészen addig, amíg nem törli a beállítást vagy elfogy a tárhely a célközegen.

Hetente (**Weekly**): Naptár jelenik meg az év hétjeinek képével, amelyen ki tud választani egy vagy több napot. Minden kiválasztást az **ENTER** gombbal hagyjon jóvá és végezetül az OK nyomógombot az **ENTER** megnyomásával hagyja jóvá.

„Advanced“ (bővített) nyomógomb: Ha ezt a menüt nyitja meg, rögzítheti, hogy korlátozni akarja-e az időszakot a (**With Restriction**) funkcióval vagy korlátozás nélkül (**Without Restriction**) szeretné használni a funkciót.

### 7 Kezdési idő

- ▶ Az **ENTER** és ◀▶▼▲ gombokkal (vagy a (0-9) számgombokkal) vigye be a kezdés idejét és nyomja meg az **ENTER**-t.

### 8 Befejezési idő

- ▶ Az **ENTER** és ◀▶▼▲ gombokkal (vagy a (0-9) számgombokkal) vigye be a befejezés idejét és nyomja meg az **ENTER**-t.

### 9 PDC/VPS

- ▶ Állítsa az opciót „Be“-re, ha szeretné működésbe helyezni a VPS funkciót. Így a felvételt a TV adó jelei indítják el és fejezik be; lásd 28. oldalt is.



Akár 20 db VPS beállítást is hozzá lehet rendelni a műsorokhoz. Jegyezze meg, hogy a VPS jelet csak akkor lehet figyelemmel kísérni, ha a DVD felvevője készenléti módban van. Ha használja a DVD felvevőt az előre beállított időzített adás elkezdése előtt, a felvétel az eredeti terv szerint kezdődik el.

## 10 Audio mód

Ha a jelforrás a „TV”, itt választhatja meg a sztereó vagy mono audió módot.

### SHOWVIEW

- ▶ A SHOWVIEW funkció felvételhez lásd a 29. oldalt.

## Útmutatások



Az időkapcsoló funkcióval akár 32 darab felvételi munkaszakot is be tud programozni, amelyek négy külön oldalon jelennek meg. Ha 8-nál kevesebb adás van a listában, nem jelenik meg a 'Következő oldal' (**Next Page**) nyomógomb.

A rendszer önműködően rendezi a programozott listát az előre beállított adások kezdési ideje szerint.

Valamelyik felvétel esetleg nem lesz teljes, amennyiben két időzített felvétel beállított időpontjai egymásba érnek. A későbbi műsor kezdési időpontjában a DVD felvevő leállítja a korábbi műsor felvételét.

Időzített felvételek programozásakor ki kell kapcsolnia a DVD felvevőt a programozás után (készletléti módba kell kapcsolni) ahhoz, hogy a felvétel a beprogramozott időpontban elkezdődjön.

HU

## Időeltolás

Az időeltolási funkcióval a készülék felveszi a futó TV műsort és időben késleltetve játssza le. Ilyenkor a TV műsor átmenetileg videó klipként kerül rá a merevlemezre.

Ilyen módon akár 2 órával később is megnézheti a műsort.

A következőképpen helyezheti működésbe az időeltolási funkciót:

- ▶ Az éppen futó adás megszakításához nyomja meg a **TIME SHIFT** gombot. Az éppen látott kép megáll.
- ▶ Ha folytatni szeretné a futó adást, nyomja meg a **PLAY** gombot. Ekkor az adás azon a helyen folytatódik, amelyen meg lett szakítva.
- ▶ Az eltolt idejű lejátszás alatt használni lehet a lejátszási funkció szüneteltetését, valamint a gyors hátra és gyors előre műveleteket is.
- ▶ Az időeltolási funkció kikapcsolásához és a normál televíziós átvitel visszaállításához nyomja meg újra a **TIME SHIFT** gombot.

# Lejátszás



Jegyezze meg, hogy valószínűleg nem mindig lehet lejátszani olyan, meghatározott tartalommal bíró lemezeket, amelyeket más DVD felvevőkön vettek fel.

Ha (gyorsformázással formázott) DVD-R, DVD+R, DVD-RW lemezt használ, a lemezt le kell zárnia, ha le szeretné játszani más összeférő készülékeken. Ezt a műveletet az **Easy Guider** menüvel végezheti el (lásd 26.).

## Lejátszás elindítása

- ▶ A lemeztálcá kinyitásához nyomja meg az **OPEN/CLOSE** gombot.
- ▶ A címkézett oldalával felfelé tegye rá óvatosan a lemezt a tálcára és csukja be a tálcát az **OPEN/CLOSE** gomb újbóli megnyomásával.
- ▶ Ha a lejátszás nem kezdődik el önműködően, nyomja meg a **PLAY** gombot, hogy elindítsa a lejátszást.
- ▶ Ha Video-DVD-t tett be, esetleg menü jelenik meg, ha a lemez a lejátszási módban van.
- ▶ Számozott menük esetén a **◀▶▼▲** gombokkal és az **ENTER** gombbal is végezhet kiválasztást a menüben.
- ▶ Szakítsa meg a lejátszást a **PAUSE/STEP** gombbal.  
Folytassa a normál lejátszást a **PLAY** gombbal.
- ▶ Nyomja meg a **STOP** gombot egyszer, hogy átmenetileg leállítsa a lejátszást.  
Ebben az állapotban a lejátszást ugyanazon a helyen folytathatja.
- ▶ A lejátszás teljes leállításához és az elejére álláshoz nyomja meg egyszer a **STOP** gombot.
- ▶ Ha szeretné behívni a DVD menüt, nyomja meg a távirányító **MENU** gombját.

## Lejátszási funkciók a Navigáló menüben

A Navigáló menüben a különböző médiatípusok (p. l. DVD, Audio-CD, VCD stb.) összes lejátszási funkcióját megtalálja. A rendelkezésre nem álló opciók működésen kívül vannak helyezve.

- ▶ Nyomja meg a **NAVI** gombot a Navigáló menü behívásához.
- ▶ A **▼▲** gombokkal válassza ki valamelyik opciót. A választását hagyja jóvá **ENTER**-el.
- ▶ Esetleg végezzen újra beállítást a **▼▲** gombokkal, vagy ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot a beállítás módosításához

A különböző médiatípusokhoz a következő funkciókat választhatja:







DVD-Video	ismétlés Nagyítás Lassítás Keresés A-B ismétlés Felirat Audió Szög Információ Kilépés
VCD/SVCD	ismétlés Nagyítás Lassítás Keresés A-B ismétlés Audió Sound (hang) Információ Kilépés

MPEG -1/-2	ismétlés Nagyítás Keresés A-B ismétlés Információ Kilépés
MPEG-4	ismétlés Keresés A-B ismétlés Felirat Audió Információ Kilépés
Audio-CD	ismétlés Keresés A-B ismétlés Információ Kilépés
Képfájlok	ismétlés Keresés Képvezérlés Információ Kilépés

## ismétlési funkciók







- ▶ A beállítás választásához ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot:
- DVD-Video /Video műsorszám: Egy műsorszám megismétlése > Ki.
- VCD/SVCD: Mind megismétlése > Ki.
- Videó fájlok: Egy műsorszám megismétlése > Mind megismétlése > Ismétlés Ki > Véletlen elérési mód.
- Audio-CD: Egy műsorszám megismétlése > Mind megismétlése > Ismétlés Ki > Véletlen elérési mód.
- Zenei fájlok: Egy műsorszám megismétlése > Mind megismétlése > Ismétlés Ki > Véletlen elérési mód.
- Képfájlok: Egy műsorszám megismétlése > Mind megismétlése > Véletlen elérési mód.

## Nagyítás

- ▶ Válassza a „Nagyítás“  jelképet és ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot a videó kép 100 %, 200 %, 300 % vagy 400 %-os nagyításához.
- ▶ A kinagyított képen a     nyíl gombokkal lehet választani képrészletet.
- ▶ Válassza a „Kicsinyítés“  jelképet és ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot a videó kép 400 %, 300 %, 200 % vagy 100 %-os kicsinyítéséhez.
- ▶ A normál képméret visszaállításához válassza a '100 %' opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.

## Képvezérlés

A **Képvezérlési** funkcióval nem csupán fel lehet nagyítani vagy le lehet kicsinyíteni a képet, hanem mozogni is lehet a képen a pontosabb megszemléléshez.









- ▶ Válassza a „Nagyítás“  jelképet és ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot a videó kép 25 %, 50 %, 75 % vagy 100 %-os nagyításához.
- ▶ Válassza a „Kicsinyítés“  jelképet és ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot a videó kép 75 %, 50 % vagy 25 %-os kicsinyítéséhez.
- ▶ A kinagyított kép különböző szakaszainak megtekintéséhez menjen a megjelenített vezérlőmezőre.
- ▶ A     nyíl gombokkal válassza meg az irányt és ismételten nyomja meg az **ENTER** gombot a kép mozgatásához.
- ▶ Zárja be a képvezérlést az **Exit** gombbal.

## Lassítás

- ▶ A lassított lejátszás beállításához nyomja meg ismételten az **ENTER** gombot:  
1/2x (előre) > 1/4x (előre) > 1/2x (hátra) > 1/4x (hátra).
- ▶ Folytassa a normál lejátszást a **PLAY** gombbal.

## Keresés

Videó fájlok vagy videó műsorszámokat tartalmazó lemezt a műsorszám/műsorrész számának bevitelével vagy meghatározott idő bevitelével lehet végigkeresni. Hasonló funkció áll rendelkezésre audió CD-k vagy zenei fájlok lejátszásánál is.

- ▶ A **Search** menüben válassza ki a műsorszámot/ műsorrész (**Title/Chapter**) funkciót. Megjelenik a műsorszám/műsorrész számának bevitelére szolgáló sor.
- ▶ A     gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a számokat és nyomja meg az **ENTER**-t a választott műsorszám elindításához.
- ▶ A **Search** menüben válassza az idő (**Time**) funkciót. Megjelenik az idő bevitelére szolgáló sor.
- ▶ A     gombokkal vagy a (0-9) számjegyekkel vigye be a kívánt kezdési időt és nyomja meg az **ENTER** gombot a műsorszám bevitt időpontban történő elindításához.



Ha szeretné megnézni az összes időt, menjen a Navigáló menü 'Információ' pontjára (lásd 42. oldalt).

## A-B ismétlés

Ezzel a funkcióval megismételheti a saját maga által meghatározott szakaszt.



- ▶ Amikor a lejátszás eléri a megismétlendő szakasz elejét, hagyja jóvá a **Set Point A**-t az **ENTER** gombbal.
- ▶ A megismétlendő szakasz végén hagyja jóvá a **Set Point B**-t az **ENTER** gombbal. A szakasz vég nélkül ismétlődik.
- ▶ A funkció befejezéséhez hagyja jóvá a **Cancel** műveletet az **ENTER** gombbal.



Ha úgy hagyja el a funkciót, hogy csak az A pontot rögzítette, a beállított A pont fog számítani az 'A-B ismétlési funkció' következő behívásakor is.

## Felirat

Egyes műsoros DVD lemezeken egynél több nyelven is olvasható a felirat. Ha a DVD videó lemezen már beállított egy nyelvet, a lejátszás e beállítás szerint indul el, de a Navigáló menüvel lejátszás közben bármikor kiválaszthat egy másik nyelvet is.

- ▶ A **Subtitle** menüben válassza ki a   gombokkal a felirat nyelvét és hagyja jóvá az **ENTER** gombbal.

## Audió

Egyes műsoros DVD lemezek egynél több nyelven is rendelkezhetnek. Ha a DVD Video lemezen már beállított egy nyelvet, a lejátszás e beállítás szerint indul el, de a Navigáló menüvel lejátszás közben

bármikor kiválaszthat egy másik nyelvet is.

- ▶ Az **Audio** menüben válassza ki a ▼▲ gombokkal valamelyik nyelvet és hagyja jóvá az **ENTER** gombbal.



Ha a lejátszáshoz VCD/SVCD-t választott, az alábbi hang opciók léteznek: Normál, csere, bal és jobb.

## Szög

Egyes DVD-k tartalmazhatnak olyan jeleneteket, amelyeket különböző kameraszögökkel vettek fel. A DVD lejátszása alatt meg lehet választani ezeket a kameraszögeket.

- ▶ A **Szög** menüben válasszon a ▼▲ gombokkal kameraszöveget és hagyja jóvá az **ENTER** gombbal.

## Programozott lejátszás (Audio-CD)

A műsorszámok lejátszásának sorrendjét programozni lehet.

- ▶ Lejátszás alatt nyomja meg az **EDIT** gombot, hogy megjelenjen a szerkesztősor.
- ▶ Adja be a sáv számát, amelyet játszani szeretne és hagyja jóvá az **ENTER** gombbal.

## Tulajdonságok

Lejátszás közben megválaszthatja, hogy a lemezinformáció látható legyen-e a képernyőn avagy el legyen-e rejtve.

- ▶ Az **Információ** menüben a ▼▲ gombokkal válassza a **Be** pontot, ha a képernyőre szeretné vinni az információt, vagy a **Aus** pontot, ha azt el szeretné rejtetni és hagyja jóvá a választást az **ENTER** gombbal.



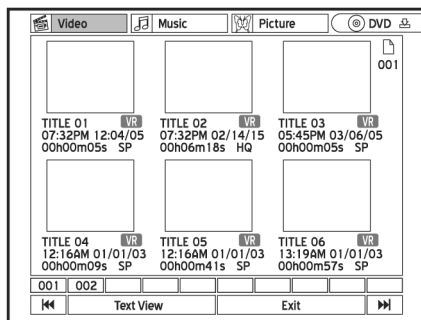
A megjelenő információ a közegetől függően más-más lesz.

- ▶ Ezt mindaddig ismételje meg, amíg a lista teljessé nem válik.
- ▶ A végén a **PLAY** gombbal kezdheti el a lejátszást.
- ▶ A listára alkalmazni lehet a szokásos lejátszási funkciókat.

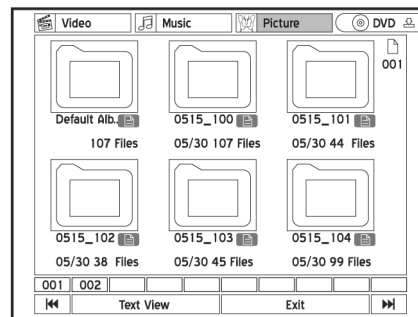
## Média adatok (videó, zene, képek) lejátszása

A média adatok (videók, zeneszámok, képek) az alábbi módon jelennek meg a menüben:

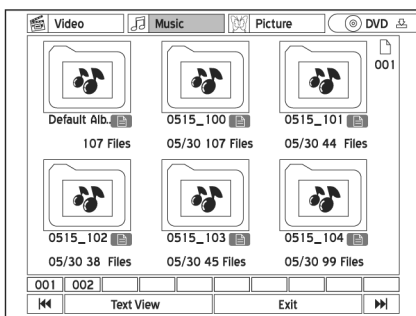
### Videó



### Kép



### Zene



- ▶ Videó műsorszámot a ◀▶▼▲ gombokkal tud kiválasztani és az **ENTER** gombbal tud elindítani.
- ▶ Audió műsorszám vagy kép lejátszásához először nyissa meg a mappát az **ENTER** gombbal, majd válasszon fájlt és hagyja jóvá a választását az **ENTER** gombbal.

A további funkciókhoz lásd a "Lejátszási funkciók", 26. oldal oldalt.



## ***Lejátszás a merevlemezeiről***

Forrásközegnek válassza a HDD-t. Ehhez különböző lehetőségek állnak a rendelkezésére:

- Nyomja meg az **HDD/DVD** gombot.
- A **CONTENTS** ponttal nyissa meg a Tartalom menüt és válassza a **HDD** opciót.
- Nyissa meg az **Easy Guider** -t a **GUIDER** ponttal, válassza a **Play** opciót és utána forrásközegnek a **HDD**-t.

## ***Az utoljára készített felvétel lejátszása***

A HDD-re utoljára felvett műsorszámot egyszerűen le tudja játszani a **PLAY** lejátszó gomb megnyomásával.

De helyette az **Easy Guider**-ben a **Lejátszás** pont és a **HDD** forrásközeg útján az **Utolsó felvétel** pontot is választhatja.

# MPEG 4 és DivX<sup>®</sup> VOD



A forgalomban lévő videó formátumok használatakor tartsa szem előtt:

Szerzői jogokkal védett anyagok engedély nélküli letöltése és használata jogellenes cselekménynek számít. Mielőtt használni vagy nézni

kezdené a videókat vagy fájlokat, okvetlenül szerezze be a jóváhagyást vagy engedélyt a szerzői jog birtokosától és a hozzá tartozó harmadik féltől. A fentiek figyelmen kívül hagyása komoly pénzbüntetéshez vezethet.

## MPEG 4 videók

Az MPEG-4 technológiának köszönhetően nagyméretű videó fájlt 2 órás film formájában hatékonyan be lehet tömöríteni anélkül, hogy az eredeti kép- és hangminőség csorbát szenvedne.

Az MPEG-4 formátumban rendelkezésre álló filmek videó-/audió fájljai mellett adott esetben felirati fájlok is tárolva vannak a közegen. Az alábbi táblázat sorolja fel a DVD felvevő által támogatott MPEG 4 fájlformátumokat:

Osztály		Codec szabvány	Fájl kiterjesztés
Film	Videó	DivX XviD	AVI, DIVX, DIV
	Audió	MP3 AC3 LPCM	
Felirat			SUB, SRT, TXT

A bitmap alapú feiratot, így az idx+sub formátumot a DVD felvevő nem támogatja.

## MPEG 4 lejátszása

- ▶ indítsa el a fájl lejátszását a fenn ismertetett módon (p l. "Lejátszás elindítása", 40. oldal).
- ▶ Ha a fájl a DVD felvevő nem támogatja, megfelelő üzenet jelenik meg a képernyőn.
- ▶ Hagyja jóvá az **Átlépés** üzenetet az **ENTER** gombbal.

## DivX<sup>®</sup> VOD videók

A DivX<sup>®</sup> VOD (Video-On-Demand) funkcióval számítógépére töltheti le a videó fájlokat és ezeket a számítógépén vagy a televízióján is megtekintheti. Az ilyen videók szerzői jogainak védelméül a szolgáltatás Internet alapú, DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement, digitális jogkezelés) elnevezésű szerzői jogvédő rendszerrel rendelkezik. A DRM világhálós bejelentkezési eljárással védi a szerzői jogokat. DRM védelemmel ellátott videó fájlok megtekintéséhez be kell magát jegyeztetnie.

## Felhasználói fiók létrehozása

DRM védelemmel ellátott videó fájlok megtekintéséhez először felhasználói fiókot kell bejegyeztetnie és létrehoznia a nevére a DivX<sup>®</sup>

honlapon. Ezzel kapcsolatban további információ olvasható:

a <http://www.divx.com/vod> honlapon.

## A DVD felvevő bejegyeztetése

A DVD felvevőjének bejegyeztetéséhez be kell hívnia a DVD felvevőjének bejegyzési kódját.

- ▶ Nyomja meg a **SETUP** gombot a SETUP menü behívásához.
- ▶ Válassza meg a **Recording/Playback** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Válassza meg a **DivX(R) VOD** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.



- ▶ Nyomja meg az **ENTER** gombot a bejegyzési információ megjelenítéséhez. (Az itt mutatott kód csupán példaként szolgál.)
- ▶ Hagyja el a **SETUP** menüt a **SETUP** gombbal.
- ▶ Miután behívta az azonosító kódját, menjen a DivX® honlapjára és vigye be a felvevő bejegyzési számát a fiókjába. Ha kitöltötte a szükséges információt, a honlap a filmletöltő ugrópontra viszi Önt.
- ▶ Kövesse a honlapon megjelenő utasításokat és írja ki a rövidfilmet DVD lemezre.
- ▶ A bejegyeztetési művelet lezárásához a letöltött filmet tartalmazó lemezt le kell játszania a DVD felvevőjén.
- ▶ Amikor leáll a lejátszás, immár hivatalosan is be van jegyeztetve a DVD felvevője.

## ***Videó fájlok beszerzési forrásai***

A megnézni óhajtott videó fájlokat különböző világhálós kölcsönzőkben vagy világhálós boltokban választhatja ki. A felhasználók általában fizetnek azért, hogy megszerezzék a felhasználó PC-jére letöltött videó fájlok lejátszási jogát. Ha meg szeretné nézni az ilyen videó fájlokat a televízióján, át kell másolnia fájlokat írható CD-re vagy DVD-re.

A megfelelő jogok megszerzésének feltételei a szolgáltatótól függően különböznek egymástól.

# Média adatok szerkesztése

A merevlemezen tárolt média fájlokat (pl. videó műsorszámokat, képfájlokat) és lemezekre felvett videó műsorszámokat szerkeszteni lehet.

A rendelkezésre álló szerkesztési opciók:

- zenei és képalbumoknál: átnevezés, felosztás, egyesítés és törlés;
- zenei és képfájloknál: átnevezés és törlés.

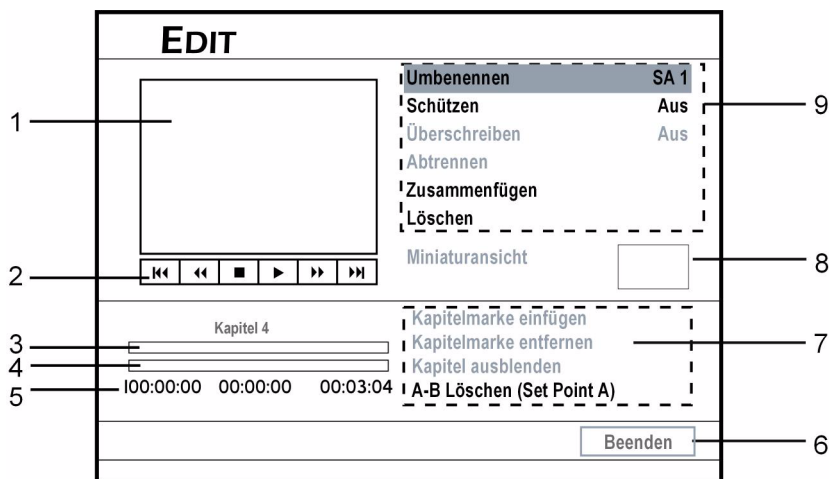


## Útmutatások a lezáráshoz

A lemez lezárása előtt fejezzen be minden szerkesztési lépést. Lezárt lemeznél nem lehet használni a szerkesztési funkciót, kivéve, ha olyan DVD-RW lemezről van szó, amelyet előzőleg a 'Gyorsformázási' (**Quick Preparation**) módban formáztak meg.

Ha nem zárja le a lemezt és így próbálja lejátszani másik DVD lejátszón, a szerkesztési funkciók eredményei nem jelennek meg.

## A Szerkesztő menü



1. Képernyő ablak, amely kijelzi a pillanatnyi videó forrás képét.
  2. Kijelzi a távirányítón rendelkezésre álló funkciókat.
  3. Kijelzi a műsorszám műsorrészeinek jeleit.
  4. Kijelzi a műsorszám pillanatnyi állását.
  5. Idő kijelzés
  6. Kilépés
  7. Kijelzi a műsor rész rendelkezésre álló szerkesztési opcióit (a nem elérhető opciók szürke háttér előtt látszanak).
  8. Kijelzi a műsorszám miniatűr nézetét.
  9. Kijelzi a műsorszám szerkesztési opcióit (a nem elérhető opciók szürke háttér előtt látszanak).
- ▶ A ◀▶▼▲ gombokkal válasszon videó műsorszámot.
  - ▶ A Szerkesztő menü megnyitásához válassza az **EDIT** opcióit.
  - De a Szerkesztő menüt az **EDIT** gombbal is megnyithatja.

## Szerkesztő menü megnyitása

- ▶ Nyissa meg a Tartalom menüt a **CONTENTS** gombbal.
- ▶ Válassza meg a forrásközeget.
- ▶ A ◀▶ gombokkal válassza a "Video"-t és nyomja meg az **ENTER** gombot.

# Műsorszám szerkesztése

## Szerkesztési lehetőségek különböző formátumoknál

Az alábbi táblázat mutatja a különböző formátumú lemezeknél létező szerkesztési opciókat:

HU

	DVD-R	DVD-RW	DVD+R	DVD+RW	HDD
Műsorszám átnevezése	X	X	X	X	X
Műsorszám ellátása írás- és törlésvédelemmel	X	X	X	X	X
Műsorszám átírása	–	X	–	X	–
Műsorszám osztása	–	X	–	X	X
Műsorszámok egyesítése	–	X	–	X	X
Műsorszám törlése	X	X	X	X	X
Műsorszám miniatűr nézetének rögzítése	X	X	X	X	X

### Műsorszám átnevezése

- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Rename** opciót. A képernyőn billentyűzet jelenik meg.
- ▶ Vigye be a műsorszám nevét (ehhez lásd a "A képernyő billentyűzet", oldal 25. oldalt). A műsorszám neve legfeljebb 30 karaktert tartalmazhat.

Ha üres marad a beviteli sor, nem lehet elhagyni a képernyőt a Művelet vége (**Finish**) gombbal. A művelet befejezéséhez kövesse az ablakban megjelenő utasításokat, vagy térjen vissza a Szerkesztő menübe a 'Félbeszakít' (**Cancel**) pont használatával.

Névadásnál figyeljen rá, hogy már létező név adásával ne váltson ki hibaüzenetet.

### Műsorszám ellátása írás- és törlésvédelemmel

Működésbe helyezheti az írás- és törlésvédelmet, nehogy tévedésből kitöröljön vagy átszerkesszen műsorszámokat. Ha be van kapcsolva a védelmi funkció, sem szerkeszteni, sem törölni nem lehet a műsorszámot. A szerkesztéshez működésen kívül kell helyezni a védelmi funkciót.

- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Protect** opciót.
- ▶ Ha működésbe helyezi a funkciót, a védett műsorszám mellett lakat jelképe látható a Lemez menüben vagy a Tartalom menüben.

### Műsorszám átírása

Ha műsorszámra alkalmazza az átírási funkciót, a következő felvételkor az új műsorszám/műsor átírja az addig létező felvételt.

- ▶ A Szerkesztő menüben válassza az **Overwrite** opciót.
- ▶ Ha működésbe helyezi a funkciót, az átírt műsorszám mellett író toll jelképe látható a Lemez menüben vagy a Tartalom menüben.

#### Az átírás működés módja

Az új videó az átírt műsorszám helyére kerül a lemezen.

A lemezre következőnek rákerült műsorszám önműködően védelmet kap, nehogy véletlenül át lehessen írni. Ha az új videó hosszabb az átírt műsorszámnál, vagy jobb minőségű felvételi módot használ, előfordulhat, hogy nem a teljes videó fog rákerülni a lemezre.

Ha az átírt helyet új felvétel készítésére használja, vegye figyelembe, hogy esetleg eltérhet egymástól a Tartalom menüben kijelzett idő és a tényleges felvételi idő. Ennek oka a különböző felvételi módok használata.

### Műsorszám osztása

Ezzel a funkcióval egy műsorszámot két műsorszámra oszthat fel. Az osztott műsorszámokat újból össze is lehet fűzni. Az 'Osztás' (**Split**) és 'Egyesítés' (**Merge**) funkciókkal rövid időre

kivághatja az átlépni kívánt reklámot vagy képeket. Ha örökre törölni akarja a nem kívánatos szakaszokat, használja az 'A-B törlés' (**A-B Erase**) funkciót.

- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Split** opciót.
- ▶ Amikor a lejátszás arra a helyre ér, ahol be szeretné szűrni a szétválasztó jelet, nyomja meg az **ENTER** gombot.

Az osztási funkció csak olyan videó műsorszámoknál áll rendelkezésre, amelyek 6 másodpercnél hosszabb ideig tartanak.

Műsorszámokat nem lehet osztani, ha a lemezen már 49 darab műsorszám vagy 99 darab műsorrész van tárolva.

## **Műsorszámok egyesítése**

Ezzel a funkcióval lehet egyesíteni két műsorszámot, mint például az adások reklámszünet előtti és utáni két szakaszát. Egyesített műsorszámokat újból fel lehet osztani.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását, amelyet egy másikkal szeretne egyesíteni.
- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Merge** opciót. Megnyílik egy menü, amely az összes olyan műsorszámot kijelzi, amelyeket egyesíteni lehet az éppen futó műsorszámmal.
- ▶ Válassza meg a műsorszámot, amelyet az éppen futóval szeretne egyesíteni és nyomja meg az **ENTER** gombot.

Olyan videó műsorszámoknál, amelyek DVD+RW vagy DVD-RW lemezekre vannak felvéve, a műsorszámot csak az előző/következő műsorszámmal egyesítheti és ezt is csak akkor, ha az előző/következő műsorszámnak azonos módon van beállítva a felvételi minősége, TV jele, audiója és videója.

Védett vagy törölt műsorszámok nem egyesíthetők.

## **Műsorszám törlése**

A törlési funkció használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az összes fontos fájlját elmentette-e. A törléssel végérvényesen elvesznek a tartalmak.

- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Törlés** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot. Megjelenik a jóváhagyást kérő ablak. A választott műsorszám törlődik.

A törlő művelet lezárulása után a törölt műsorszám ilyen értelemben látható a Lemez menüben vagy a Tartalom menüben.

## **Műsorszám miniatűr nézetének rögzítése**

A rendszer valamely felvétel első képét rendszerint előnézeti képként használja. Ezzel a funkcióval másik képet lehet választani.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.

- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Set Thumbnail** opciót.
- ▶ Amikor megjelenik a használt kívánt kép, nyomja meg az **ENTER** gombot, mire ettől kezdve ez lesz a miniatűr kép.

A DVD felvevő adott időközönként rögzíti a képeket. Ezért egy kis eltérés lehet a választott kép és a végül miniatűrként megjelenő kép között.

# Műsorrészek szerkesztése

## Szerkesztési lehetőségek különböző formátumoknál

Az alábbi táblázat mutatja a különböző formátumú lemezeknél létező szerkesztési opciókat:

	<b>DVD-R</b>	<b>DVD-RW</b>	<b>DVD+R</b>	<b>DVD+RW</b>	<b>HDD</b>
Műsorrészjelző jelek beszúrása	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Műsorrészjelző jel eltávolítása	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Műsorrészek elrejtése	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Műsorrészek megjelenítése	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
A-B törlés	–	–	–	–	<b>X</b>

### Műsorrészjelző jelek beszúrása

Valamely műsorszám lejátszása közben további műsorrészjelző jeleket szúrhat be.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.
- ▶ A Szerkesztő menüben válassza az **Insert Chapter Mark** opciót.
- ▶ Műsorrészjelző jel beszúrásához lejátszás közben nyomja meg az **ENTER** gombot a kívánt helyen.

Akár 99 darab műsorrészjelző jelet is be lehet szúrni. Két műsorrészjelző jel között legalább egy másodpercet kell tartani.

A DVD felvevő időközönként rögzíti a képeket. Ezért egy kis eltérés lehet a választott hely és a végül műsorrészjelző jelként rögzített pont között.

Felvételkor közvetlenül, kézi úton is be tud szúrni műsorrészjelző jeleket, ha a rendes felvétel közben megnyomja az **EDIT** gombot.

### Műsorrészjelző jel eltávolítása

Valamely műsorszám lejátszása közben eltávolíthat műsorrészjelző jeleket.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.
- ▶ A Szerkesztő menüben válassza az **Remove Chapter Mark** opciót.
- ▶ Menjen arra a műsorrészre, amelyet el akar távolítani és nyomja meg az **ENTER** gombot. A műsorrész egyesül az előző műsorrészszel.

A videó műsorszám első műsorrészjelző jelét nem lehet eltávolítani.

### Műsorrészek elrejtése

Valamely műsorszám lejátszása közben elrejthet műsorrészeket.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.
- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Hide Chapter** opciót.
- ▶ Válassza meg a műsorrészt, amelyet el akar rejtetni (pl. a **SKIP** gombbal).
- ▶ A műsorrész lejátszása alatt nyomja meg az **ENTER** gombot a műsorrészjelző jel elrejtéséhez.

Ha a műsorszámot a Szerkesztő menüvel tekinti meg, az elrejtett műsorrész műsorrészjelző jele sötét színnel látható. A képernyő ablak bal alsó részén az 'elrejtve' (**hidden**) üzenet látható.

### Műsorrészek megjelenítése

Valamely műsorszám lejátszása közben újra megjeleníthet műsorrészeket, amelyek jelenleg el vannak rejtve.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.
- ▶ A **SKIP** gombbal menjen annak a műsorrésznek az elejére, amelyet meg akar jeleníttetni és nyomja meg a **PAUSE/STEP** gombot.
- ▶ A Szerkesztő menüben válassza a **Show Chapter** opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot.



## A-B törlés

A nem kívánt szakaszok végleges kivágásához használja az 'A-B törlés' funkciót.

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.
- ▶ A Szerkesztő menüben válassza az **A-B Erase** opciót.
- ▶ Majd hagyja jóvá az 'A pont rögzítése' (**Set Point A**) opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot a kezdőpont lerögzítéséhez.
- ▶ Majd válassza a 'B pont rögzítése' (**Set Point B**) opciót és nyomja meg az **ENTER** gombot a kívánt végponton.
- ▶ Hagyja jóvá az utána következő kérdést.
- ▶ A B pont jóváhagyása után biztonsági figyelmeztetés jelenik meg. Hagyja jóvá **OK**-val, ha a szakaszt örökre törölni akarja, vagy **Cancel**, -el, ha mégis félbe szeretné szakítani a műveletet.

Ez a funkció csak olyan műsorszámoknál áll rendelkezésre, amelyek 3 másodpercnél hosszabb ideig tartanak.

A és B pont között a legrövidebb időköz egy másodperc.

# Közvetlen másolat

A „One-Touch-Copy” funkcióval fájlokat másolhat DVD-ről merevlemezre és megfordítva a Tartalom menü segítségével. A DVD felvétel a lehető leggyorsabb sebességgel másol.

## Útmutatások a másoláshoz



A DVD felvételt csak olyan anyag sokszorosítására vagy másolására szabad használni, amelynél rendelkezik a szerzői joggal, a szerzői jog birtokosának engedélyével illetve egyéb módon jogában áll másolatot vagy reprodukciót készíteni. Ettől eltérő cselekedet jogellenes és sérti a szerzői jogvédelmi törvényt és az elkövetővel szemben esetleg kártérítési követeléseket vagy más követeléseket támaszthatnak.

Ha a szerzői jogok Önt illetik meg, az egész videó DVD-t merevlemezre másolhatja. A videó DVD-k tartalmát a merevlemezről lehet átmásolni üres DVD lemezre.



Jegyezze meg, hogy a megvásárolt vagy kikölcsönzött videót vagy lemezt nem tudja felvenni/lemásolni felvételre csatlakoztatott másik készülékről (videomagnóról, DVD lejátszóról, DVD felvételről stb.).

Nem minden lemez tud együttműködni a gyorsmásolási funkcióval. Az együttműködéssel kapcsolatos tudnivalókat a lemez gyártójától kaphatja meg.

Másik felvételen kezdésre állított lemezeket nem lehet másolásra használni.

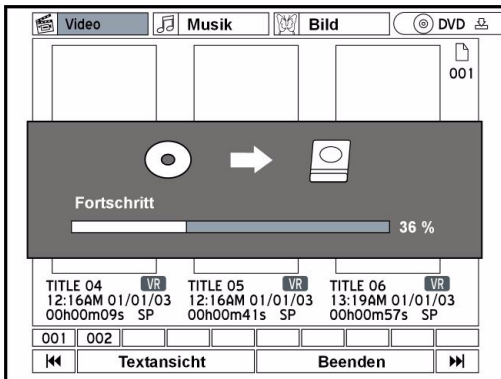
Amikor felvett műsorszámokat másol nyers DVD-re, nem használhatja ugyanazt a lemezt az adatok másolására és megfordítva.

A közvetlen másolási funkció nem használható fel műsorszám másolására, ha a műsorszám valamelyik része írásvédett.

A VCD/SVCD lemezre felvett anyagot csak a lemez lezárása után lehet átmásolni a merevlemezre.

# "One-Touch-Copy" elvégzése

- ▶ Indítsa el a műsorszám lejátszását.
- ▶ Nyissa meg a Tartalom menüt a **CONTENTS** gombbal.
- ▶ Forrásközegnek válassza a **DVD** vagy **HDD** közeget.
- ▶ Válassza meg a fájlkatalógust, amely a másolandó fájlokat tartalmazza és nyomja meg az **ENTER** gombot.
- ▶ Válassza meg a kívánt albumot vagy a kívánt fájlt és nyomja meg a **COPY** gombot. Ekkor megkezdődik a másolási művelet.



- ▶ Ha szeretné félbeszakítani a másolási folyamatot, nyomja meg a **STOP** gombot.



Ha fájlokat másolt át a merevlemezről lemezre és a művelet félbeszakítása mellett dönt, a lemezt többé nem lehet használni felvételre vagy másolásra.

## Hibaüzenetek a másolás alatt

### Hiányzó hely

Ha a DVD felvevő hiányzó tárhelyet ismer fel a lemezen, hibaüzenet jelenik meg. Attól függően, hogy mely közegen nincs elég hely, tegyen be másik lemezt vagy távolítsa el a merevlemez tartalmát.

### Helytelen formátum

Ha a DVD felvevő nem hozzáillő formátumot ismer fel a lemezen, ablak jelenik meg. Abban javaslatot tesz a lehetséges lemezformátumra (**Javasolt lemez**), amellyel elvégezheti a másoló műveletet.



A másoló funkciót az **Easy Guider**-el is végrehajthatja, ehhez lásd a 30. oldalt.

# Univerzális működés a távirányítón

## Biztonsági útmutatások

Ne javítsa saját maga a távirányítót!  
Az univerzális távirányító 1M osztályú infravörös diódát tartalmaz. Ne nézzen bele a lézerbe optikai műszerekkel!

Ne tegye ki pornak, erős napsugárzásnak, nedvességnek, magas hőmérsékleteknek vagy erős rázkódásoknak a távirányítót.

Ne használjon maró hatású vagy az anyagát kikezdő tisztítószert.

HU

## Alkalmazás köre


Az univerzális távirányító a következő típusú készülékeket tudja kezelni:

TV televízió

DVD DVD felvevő MD 82999


STB/VCR/AUX Egyéb készülékek (p l. analóg műholdvevő, más DVD lejátszó, erősítő, Tuner stb.). A felirat nem jelöli a programozandó készüléktípust. Csupán a könnyebb áttekintésre szolgál.

## Készülékkódok programozása

 Jegyezze meg a kódokat, amelyeket a beprogramozáshoz használt. Amennyiben a kódok pl. egy elemcsere során nem elérhetőek többé, a lejegyzett kódok segítségével a távirányítót gyorsabban beprogramozhatja.


- ▶ Röviden nyomja meg a jelforrás kívánt gombját (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Vigye be a négyjegyű kódot a kódtáblázatból.

## Általános tudnivalók

 A távirányító programozása nem működik DVD módban.

Minden készüléknél, amelyet az univerzális távirányítóval kezelni szeretne, négyjegyű készülékkódot kell beprogramoznia valamelyik jelforrás gombra (**TV, STB, VCR, AUX**).


Videomagnó: A kódkeresést betett videószalaggal végezze el.

 A gombnyomások jóváhagyását a kék LED rövid elalvása jelzi.

Ha érvényes kódot vitt be, az utolsó helyérték bevitele után elalszik a kék LED. Ha érvénytelen kódot vitt be, elalvása előtt három másodpercig villog a kék LED.

Ha a készülék nem úgy reagál, mint várná, esetleg ismétlje meg a programozást egy másik kóddal. Próbálja ki a készülék márkájához adott összes kódot. Válassza ki azt a kódot, amelyre a távirányító összes rendelkezésre álló parancsa helyesen reagál. Ha azzal sem jár sikerrel, próbálja meg az "Automatikus keresés" című fejezetben ismertetett keresési módszert.

## Előprogramozás

 A távirányító a gyártó, a Medion néhány készülékére előre be van programozva. Ilyen módon pl. a Medion televíziók alapfunkcióit készülékkód saját beprogramozása nélkül lehet elvégezni.

## Készülékkód bevitele kódlista alapján

A megfelelő készülékek kódjai a kezelési útmutatóhoz mellékelt kódlistában található. A következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja be kézzel az illető készüléket.

## Kézi kódkeresés

Kézi keresés a következőképpen végezhető:

- ▶ Kapcsolja be kézzel az illető készüléket.
- ▶ Röviden nyomja meg a jelforrás kívánt gombját (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Többször (max. 350-szer) egymás után nyomja meg a **POWER, P+** vagy **P-** vagy **▶** gombot (csak VCR esetében), amíg a vezérelendő

készülék ki nem kapcsol, csatornát nem vált vagy megfelelően nem reagál.

A kódkeresés a pillanatnyilag tárolt négyjegyű számnál kezdődik.

- ▶ A kód eltárolásához röviden nyomja meg az **OK** gombot.



A különböző kódszámok nagy száma miatt készüléktípusonként akár 350 darab különböző kód is lehet előre programozva. Egyes esetekben előfordulhat, hogy csak a fő funkciók közül csak a leginkább használtak állnak rendelkezésre. Egyes különleges készülékmodellnél előfordulhat, hogy az ismertetett eljárás mód nem vezet eredményre.

## Automatikus keresés

Ha a készüléke nem fogadja el a távirányító parancsait, noha Ön a saját készüléktípusára és a megfelelő márkára megadott összes kódot kipróbálta, próbálkozzon az automatikus kereséssel. Ezzel olyan márkák olyan kódjait is megkeresheti, amelyek nincsenek feltüntetve a készülékek kódlistájában.

- ▶ Kapcsolja be kézzel az illető készüléket.
- ▶ Röviden nyomja meg a jelforrás kívánt gombját (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Irányítsa a távirányítót a készülékre és röviden nyomja meg egyszer a **P+** gombot.  
Ha a készüléknek nincs program funkciója, a **P+** helyett a **▶** vagy **POWER** gombot nyomja meg. A távirányító 6 másodperc múlva elkezd a kódkeresést és másodpercenként egymás után visszajelzi az összes kódot (lásd a következő szakaszt is). Minden adónál felgyullad a kék LED.
- ▶ Mihelyt a készülék elfogadja a távirányító parancsait, nyomja meg az **OK** gombot. – Ha a kellő időben elmulasztotta megnyomni az **OK** gombot, a **P-** gombbal lépésenként visszaugorhat arra a kódra, amelynek parancsait a készülék elfogadja.
- ▶ A keresés félbeszakításához nyomja meg az **EXIT** gombot.

### 1 másodperces vagy 3 másodperces ütem

Ha azt akarja, hogy a távirányító 1 másodperc helyett 3 másodpercenként küldje vissza az új kódot, a következőképpen járjon el:

A **P+** (ill. **▶** vagy **POWER**) gomb 4. pont alatt ismertetett megnyomása után 6 másodpercen belül nyomja meg még egyszer a **P+** vagy **P-** gombot. Ekkor a távirányító 3 másodpercenként küldi az új kódot. Ezzel ugyan időt nyer, de a művelet tovább tart.

## Kódkeresés kereskedelmi név szerint

Ez a funkció lehetőséget kínál a kereskedelmi név szerinti keresésre (lásd a kódlistát). A következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja be kézzel az illető készüléket.
- ▶ Röviden nyomja meg a jelforrás kívánt gombját (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Vigye be az egyjegyű kódot az alábbi táblázat szerint:

1 gomb = Medion, Tchibo

2 gomb = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

3 gomb = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo

4 gomb = Thomson, Brandt, Fergusson

5 gomb = Saba, Nordmende, Telefunken

6 gomb = Grundig, Blaupunkt

0 gomb = minden márká.

- ▶ Nyomja meg többször a **P+** (vagy videomagnóknál a **POWER** vagy **▶**) gombot, amíg a készülék megfelelően nem fogadja a parancsokat. Dolgozzon tempósan, különben elindul az automatikus keresés.
- ▶ Tárolja el a kódot az **OK** megnyomásával.  
Ha az összes kódot végigkereste, kb. 3 másodpercig villog a kék LED.

## Kódazonosítás

A kódazonosítás lehetőséget kínál a már bevitt és a távirányítóban eltárolt kódok meghatározására. A következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja be kézzel az illető készüléket.
- ▶ Röviden nyomja meg a jelforrás kívánt gombját (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Röviden nyomja meg a **CODE** gombot. A gomb megnyomásakor rövid időre elalszik a kék LED.
- ▶ Az első szám megkereséséhez nyomja meg a **0 - 9** számgombokat. Amikor a kék LED rövid időre elalszik, az első szám bekerült a memóriába.
- ▶ A második szám megkereséséhez újból nyomja meg a **0 - 9** számgombokat. Ismételje meg a műveletet a harmadik számra is.
- ▶ A kék LED elalszik, mielőtt megnyomta a harmadik szám gombját.  
Ezzel lezárult a kódazonosítás.

# Normál üzem

Miután elvégezte a távirányító beprogramozását az Audio/Video készülékekre, a távirányító úgy fog működni a fő funkciók tekintetében, mintha az illető készülék eredeti távirányítója lenne.

Íranyítsa a távirányítót a kívánt készülékre és nyomja meg a jelforrás megfelelő gombját. A kék LED rövid időre felgyullad, de nem marad égve.

A funkciókat az univerzális távirányító megfelelő funkciós gombjának megnyomásával lehet működésbe helyezni. Minden gombnyomásra röviden felvillan a kék LED.




Kérjük, ügyeljen az alábbiakra: Adott körülmények között az eredeti távirányítónak nem minden funkciója lesz elérhető közvetlenül az univerzális távirányítón. Különösen az újabb készülékeknél fordulhat elő, hogy a funkciók elsöre a várakozástól eltérően más gombokra kerülnek vagy egyáltalán nem állnak rendelkezésre.

HU

## Különleges funkciók

### „Minden Ki“ funkció

A funkcióval egyszerre minden előre beprogramozott készüléket ki lehet kapcsolni. A következőképpen járjon el:

- ▶ Egy másodpercen belül nyomja meg kétszer a Power-gombot  és tartsa azt benyomva 3 másodpercig. Most mindegyik előprogramozott készülék egymást után lekapcsol. Ez kb. 3 mp-ig tart, majd ezt követően a LED kialszik.

A távirányítót mindaddig a kezelendő készülékekre kell irányítani, amíg el nem alszik a kék LED.

Egyes készülékek a **POWER** -gombbal is be- és kikapcsolható. Az így kikapcsolt készülékeket a Minden Ki funkcióval lehet bekapcsolni.


### EPG – elektronikus műsor

Az **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) gombnak különböző funkciói vannak, aszerint, hogy mely kódra alkalmazzák:

DVD kódok esetén a Műsorszám menüt nyitja meg. SAT- vagy VCR kódok esetén ezzel a gombbal lehet végezni a programozást, amennyiben a videomagnó rendelkezik SHOWVIEW funkcióval.

## Univerzális („Punch Through“) funkciók


Az univerzális funkciók (amelyeket „Punch Through“ funkcióknak is hívnak) lehetővé teszik, hogy meghatározott funkciókat a beállítottól eltérő más készüléktípuson végezzenek el. Ezek a hangerő, némítási valamint a lejátszási funkciók.


- ▶ Ha a távirányító a VCR-, DVD-, SAT- vagy CBL üzemben van, a hangerő és némítás () gombok vezérlik a TV készüléket (amennyiben a többi készülék nem rendelkezik saját hangerő szabályozással);
- ▶ ha a távirányító a TV üzemmódban vagy olyan üzemmódban van, amelynek nincsenek lejátszó funkciói, a gombok a lejátszást, szünetet, leállítás és esetleg a csatlakoztatott videomagnóra irányuló felvételt, DVD lejátszót vagy DVD felvevőt vezérlik. A vezérlés mindig az utolsónak választott készüléket érinti.

### Az univerzális hangerő/ némítás funkciók beprogramozása más készüléktípusra

Az univerzális távirányítót olyan beállítással szállítjuk ki, hogy a hangerő és némítás funkciók automatikusan vezéreljék a TV készüléket, ha éppen képátvitellel rendelkező készülék (DVD, videomagnó stb.) jelforrás gombja van megnyomva.



De úgy is beállíthatja az univerzális távirányítót, hogy az univerzális hangerő és némítás funkciók a TV készüléktől eltérő másik készüléktípust vezéreljenek.

- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Nyomja addig a  gombot., amíg rövid időre el nem alszik a kék LED.
- ▶ A készüléken nyomja meg annak a jelforrásnak a gombját, amelyre át akarja tenni a hangerő és némítás funkciókat. A kék LED égve marad.

- ▶ Nyomja addig a  gombot., amíg el nem alszik a kék LED. Ha tévedésből olyan készüléket választott, amely nem rendelkezik saját hangerő szabályozással, a kék LED 3 másodpercig villog.



## **Az univerzális hangerő/ némítás funkciók beprogramozása meghatározott készülékre**

Az univerzális távirányítót úgy is beállíthatja, hogy meghatározott készülékre csak annak saját funkcióit (hangerőt és némítást) alkalmazza. Így az univerzális funkció ki van kapcsolva erre a módra ill. készüléktípusra.

- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Nyomja addig a  gombot., amíg rövid időre el nem alszik a kék LED.
- ▶ Nyomja meg a készüléken annak a jelforrásnak a gombját, amelynek saját hangerő és némítás funkciókat akar biztosítani.
- ▶ Nyomja meg az egyik hangerő gombot. A kék LED égve marad.
- ▶ Nyomja meg újból a  gombot addig, amíg ki nem alszik a kék LED.

## **Az univerzális hangerő/ némítás funkció újbóli beállítása**

Amennyiben Ön megváltoztatta az univerzális hangerő és némítás funkciókat az előző két szakaszban ismertetett módon, újból visszaállíthatja a funkciókat gyári beállításukra és így helyreállíthatja a „Punch-Through“ hatást.

- ▶ Tartsa megnyomva a **CODE** gombot kb. 3 mp-ig, amíg állandó fénnel nem világít a kék LED.
- ▶ Nyomja addig a  gombot., amíg rövid időre el nem alszik a kék LED.
- ▶ Nyomja meg a  gombot még egyszer. A kék LED egészen elalszik. Ekkor a hangerő és némítás funkciók kiszállítási állapotukban vannak.

## **Hibaelhárítás**

### **A távirányító nem működik:**

- ▶ Vizsgálja felül, hogy a készülékei helyesen csatlakoznak-e és be vannak-e kapcsolva.
- ▶ Vizsgálja felül, hogy a távirányító elemei helyesen vannak-e betéve és a +/- sarkok jó helyen vannak-e.
- ▶ Amennyiben az elemek túl gyengék, cserélje ki újakkal.

### **Készülékem márkanéve alatt több készülékkód is fel van tüntetve. Hogyan állapítom meg a helyes készülékkódot?**

- ▶ A készülék helyes készülékkódjának megállapításához próbálja ki egymás után a kódokat, amíg a készülék legtöbb funkciója szabályszerűen nem fog működni.

### **A készülékek a távirányítónak csupán néhány parancsára engedelmessé válnak:**

- ▶ Próbáljon ki további kódokat egészen addig, amíg a készülékek megfelelően nem teljesítik a parancsokat.

Ha sem a kézi kódbevitel, sem az automatikus kódkeresés nem vezet eredményre, egyes különleges esetekben előfordulhat, hogy a készülék nem tud együttműködni az univerzális távirányítóval.



# Ha üzemzavarok jelentkeznek

Amennyiben üzemzavarok jelentkeznének, először vizsgálja meg, hogy saját maga is meg tudja-e oldani a problémát. Ebben segíthet az alábbi áttekintés. Soha ne próbálkozzon a berendezés saját javításával.

Ha szükség van javításra forduljon szerviz központunkhoz vagy más alkalmas szakműhelyhez.

HU

## ÜZEMZAVAR

## LEHETSÉGES OK / INTÉZKEDÉS

### FŐ ADATOK

Nincs készenléti jelzés  
- háromszögletű lámpa és megjelenítő sötét

Vizsgálja meg a hálózati csatlakozót: A csatlakozódugó szorosan van-e bedugva a hálózati aljzatba?

- Megjelenítő sötét

Vizsgálja felül, hogy működésbe van-e helyezve a **Stand by „Off“** funkció a **Setup** menüben.

A készülék nem működik

Nyomja meg a **STANDBY/ON** gombot a távirányítón vagy a készüléken. Ha a készülék zavarát vihar, sztatikus feltöltődés vagy egy más külső tényező okozza, próbálja meg a következőket: Nyomja le a **STANDBY/ON** gombot a készüléken (Standby mód). Majd húzza ki és dugja vissza a hálózati kábelt.

A lemez nem indul el, bár megnyomta a **PLAY** gombot, vagy azonnal újra megáll

A lemezt a feliratos oldalával felfelé helyezte be?  
Ellenőrizze, hogy nem rongálódott-e meg a lemez, úgy, hogy egy másik lemezt tesz bele. Ha a lemez elszennyeződött, a közepétől a széle felé haladva törölje le óvatosan puha, száraz ruhával.  
Nem lehet, hogy nem lejátszható lemezfajtát tett bele?  
Kereskedelemben kapható DVD: Helyes a DVD régiokódja (2)?  
Kondenzvíz képződött; várjon egy-két órát, amíg a készülék kiszárad.

A készülék nem fogadja a távirányító parancsait.

Vizsgálja meg, hogy az elemek elhasználódtak-e vagy rosszul vannak-e behelyezve. Távolítsa el az esetleges akadályokat a távirányító infravörös adója és a készüléken levő érzékelő közül.  
Esetleg túl messze van a készüléktől (több mint 7 m-re)?

Nincs kép

A DVD lejátszó és a TV közti kábel összeköttetés kifogástalan és helyesen van elvégezve?

Be van kapcsolva a tv-készülék?

A tv-készüléken a video-csatornát választotta ki?

A helyes funkciót (DVD) választotta ki?

A helyes videó kimenetet választotta a DVD felvevőn?

Esetleg nem kellene újból elvégezni az adókeresést?

Állapítsa meg, hogy a lemez helyesen van-e rajta a lemeztálcán és hogy a felvétel olyan formátumban készült-e, amellyel a helyi TV rendszer (NTSC vagy PAL) együtt tud működni.

Vizsgálja felül a beállításokat a **Setup > Video Input/Output > alatt A Video Output**-t esetleg csatlakoztassa másik televízióra és válasszon olyan kiviteli módot, amelyet a TV készüléke támogat.

Ha a Video kivitelt „Progressive“ módba állítja, de a DVD felvevő nem olyan TV készülékre csatlakozik, amely azt támogatja, előfordulhat, hogy a videó jel elvesz. Ilyen esetben a következőképpen járjon el: Kapcsolja ki, majd be a DVD felvevőt. Utána nyomja meg a **▶, 5, 0, 2, 0, ENTER** gombokat sorban egymás után, hogy visszaállítsa a készüléket.

Torzított kép

Ellenőrizze, hogy a DVD nem szennyeződött-e, és adott esetben a közepétől a széle felé haladva óvatosan törölje le puha, száraz ruhával. A képen jelentkező kisebb zavarok nem jelentik azt, hogy a készülék hibásan működik.

Kép zavarokkal	Ha a felvevő kivitt videójele videomagnón át jut el a televízióba, vagy ha a felvevőt videó-/TV készülékre csatlakoztatta, előfordulhat, hogy egyes DVD műsorok másolásvédő kódja hátrányosan befolyásolja a képminőséget. Ha a probléma akkor is fennáll, amikor a felvevőt közvetlenül csatlakoztatja a televízióra, a felvevőt a televízió S-VIDEO bemenetére csatlakoztassa rá.
Helytelen képformátum (4:3, 16:9)	A <b>TV oldalarány</b> menüben vizsgálja meg, hogy a választott formátum megfelel-e a TV készüléknek.
Nincs hang	Esetleg nincs bekapcsolva a némítás ( <b>MUTE</b> )? Vizsgálja felül az audió összeköttetéseket. A DVD lejátszás gyors vagy lassú menetben van.
Túl halk hang	Vizsgálja meg a beállításokat az <b>AUDIO</b> menüben.

## JELLEMZŐ DVD-HIBÁK

Nincs lejátszás	Vizsgálja felül, hogy a DVD felvevő támogatja-e a fájlformátumot. Ha a betett lemez olyan videókat tartalmaz, amelyeket másik DVD felvevőn vettek fel, vizsgálja felül, hogy lezárták-e a lemezt. Egyes esetekben a DVD felvevő nem tudja lejátszani a lezárt lemezt, attól függően, milyen a lemez típusa vagy milyenek voltak a feltételek felvételkor. A csupán egyszer másolható adatokkal felírt lemezek csak CPRM (Content Protection for Recordable Media) funkcióval együttműködni tudó lejátszókon játszhatók le. A felvevő régiókódjának egyeznie kell a lemez hasonló jellemzőjével.
A felvett DVD-t nem lehet lejátszani másik DVD lejátszón.	A felvétel után nem zárták le a DVD-t.
Helytelen nyelv helytelen felirati nyelv	Módosítsa a nyelvbeállítást a <b>SETUP Disc FELIRAT</b> menüjében a <b>SUBTITLE</b> gombbal vagy a DVD menüben. Vizsgálja meg a DVD tartóján vagy a DVD menüben, hogy a kívánt nyelv létezik-e a DVD-n.
SKIP funkció nem lehetséges	Néhány DVD-n olyan műsorszám/műsorrész van, amelyhez a SKIP funkció le van zárva.
A kameraállítás nem módosítható.	Különböző kameraállítás csak kevés lemezen található és rendszerint a DVD-nek csupán néhány kiválasztott jeleneténél áll rendelkezésre.
Elfelejtette a jelszót.	Lásd 21. oldal.

## FELVÉTELEK

A felvett DVD-t nem lehet lejátszani egy másik DVD lejátszón.	A felvétel után nem zárták le a DVD+R lemezt (lásd 32. oldal).
Nem működnek a felvételek.	Nincs behelyezve lemez, vagy a lemez írásvédett. A lemez már 49 darab műsorszámot (DVD-RW 99 műsorszámot), ill. a merevlemez 255 műsorszámot tartalmaz. Nyomja meg a <b>DISPLAY</b> gombot, hogy leellenőrizze, elég hely van-e a lemezen/merevlemezen. Vizsgálja felül, hogy a lemezt lezárták-e. Lezárt lemezre nem lehet felvenni. A beprogramozott időpontban más felvétel folyik. Vizsgálja felül, nem olyan lemezt tett-e be, amelyre már más DVD felvevőkön felvettek. A választott jelforrás nem bocsát ki jelet.
Nem működött az időzített felvétel.	A készülék be volt kapcsolva. Az időzített felvételhez a készüléknek készenléti módban kell lennie. A felvétel mind a 8 tárolóhelye foglalt. A beprogramozott időpont már elmúlt.

## TÁVIRÁNYÍTÓ

Nem működik.	Nincs betéve elem vagy az elemek kimerültek. A távirányító nincs a felvevő felé irányítva.
--------------	---

A „**TV**“ kezelőmező gombjai nem működnek.

A gombok egy TV készülék kezelésére alkalmasak. Be kell programoznia a TV készülékének készülékkódját.

# Műszaki adatok

Feszültségellátás: 230 V ~ 50 Hz  
Teljesítményfelvétel: kb. 50 W (üzemben)  
A távirányítóhoz való elemek: 2 X 1,5 V R03/LR03, AAA TÍPUSÚ



Lézerteljesítmény: 1-es osztályú lézer

## Felvétel

Írható közegek: beépített merevlemez, DVD+R; DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R Double Layer  
Felvehető videó formátumok: DVD+VR a HQ-, SP-, LP- vagy EP módban – MPEG 2  
DVD+VR az SLP módban – MPEG 1  
Felvehető audió formátumok: DVD+VR – Dolby Digital 2 csatornás

## Lejátszás

Lejátszható lemezek: DVD videó, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, audió CD, CD-R, CD-RW, JPEG-CD,  
Támogatott formátumok  
Videó: JPEG/BMP, MPEG 1, MPEG 2 fájlokkal (.VOB, .DAT, .MPG), MPEG 4 fájlokkal (.AVI, .DIV, .DIVX)  
Audió: MP3, WMA, WAV, LPCM, Dolby Digital 2 csatornás, Dolby Digital 5.1 csatornás (csak digitális kivitelnél)

## Bemenetek

ANTENNA IN 75 Ohm  
VIDEO IN 1,0 Vcs-cs 75 Ohm, negatív szinkron, 1 x RCA / 2 x SCART  
AUDIO IN 2,0 Veff >75 Ohm, 1 x RCA (B, J) / 2 x SCART  
DV IN 4 tűskés (IEEE 1394 szabvány)  
USB IN 4 tűskés (USB 1.1 szabvány)

## Kimenetek

S-VIDEO OUT (Y) 1,0 V (cs-cs), 75 Ohm, negatív szinkron, 1 x Mini DIN 4 tűskés  
(C) 0,3 V (cs-cs), 75 Ohm  
COMPONENT VIDEO OUT (Y) 1,0 V (cs-cs), 75 Ohm, negatív szinkron, 1 x RCA (Pb)/(Pr) 0,7 V (cs-cs), 75 Ohm, 2 x RCA  
HDMI VIDEO/AUDIO OUT 19 tűskés (HDMI szabvány, A típusú)  
AUDIO OUT (digitális) 0,5 V (cs-cs), 75 Ohm, 1 x RCA  
AUDIO OUT (optikai) 3 V (cs-cs), 1 x optikai csatlakozó  
AUDIO OUT (analóg) 2,0 Veff (1 KHz, 0 dB), 600 Ohm, 1 x RCA (B, J) / 2 x SCART



Nincs arra garancia, hogy az Ön DVD felvevőjével készített DVD+R, DVD-R, DVD+RW vagy DVD-RW lemez más DVD lejátszón is lejátszható. Olvasson utána esetleg a másik DVD lejátszó kézikönyvében, és győződjön meg róla, hogy a készülék DVD+R és DVD+RW formátumokat is le tud játszani.



Kérjük, ügyeljen az alábbiakra: Manapság számos különféle, részben nem szabványos CD-felvételi és -másolásvédő eljárás, valamint különféle nyers CD-R- és CD-RW lemezek léteznek. Ezért egyes esetekben olvasási hiba vagy késleltetés léphet fel. Ez nem a készülék hibája.

Ha audió-CD-t hallgat, ügyeljen a lemezre nyomtatott felíratra



A műszaki jellemzők változtatásának jogát fenntartjuk!

# Ártalmatlanítás

## Készülék



Ha a készülék elérte élettartamának végét, semmi esetre sem szabad a háztartási szemétbe dobni. Lehetőség szerint járjon utána, hogyan lehet környezethelyes módon ártalmatlanítani.

## Elem



A kimerült elemek nem a háztartási hulladékba valók. Az elemeket le lehet adni a begyűjtőhelyen vagy a szakkereskedésekben.

## Csomagolás



A DVD lejátszóját becsomagoljuk, nehogy szállítás közben kár érje. A csomagolóanyagok nyersanyagok, így újra felhasználhatók, vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba.



# Codeliste zur Programmierung der Fernbedienung

## Liste des codes

### Tabella dei codici

### Kódlistán a távirányítón

#### TV

#### A

ACME	0011				
ADA	0018				
ADC	0006	0007			
ADMIRAL	0019	0108	0002	0001	0047
	0000				
ADYSON	0003				
AGAZI	0002				
AGB	0123				
AIKO	0003	0009	0004		
AIWA	0184	0248	0291		
AKAI	0011	0086	0009	0068	0004
	0006	0008	0051		
	0061	0088	0169	0200	01330141
	0069				
AKIBA	0011				
AKURA	0169	0074	0002	0009	00110071
ALBA	0028	0027	0009	0011	00030068
	0083	0169			
	0047	0245	0248	0162	0062
ALBIRAL	0037				
ALKOS	0164				
ALLORGAN	0157	0026			
ALLSTAR	0051				
ALTUS	0042				
AMPLIVISION	0003				
AMSTRAD	0011	0009	0068	0074	0002
	0108	0071	0069		
	0030	0123	0013		
ANAM	0009	0065	0109		
ANGLO	0009				
ANITECH	0009	0002	0043	0109	
ANSONIC	0009	0014			
ARC EN CIEL	0126	0045	0139		
ARCAM	0003				
ARISTONA	0169	0051			
ARTHUR MARTIN	0158				
ASA	0017	0110	0016	0018	0000
	0021				
ASBERG	0051	0043			
ASTRA	0009				
ASUKA	0011	0002	0003		
ATLANTIC	0169	0003	0051	0157	
ATORI	0009				
AUDIOSONIC	0009	0003	0169	0011	0051
	0139	0157	0090		
	1062				
AUDIOTON	0003				
AUSIND	0043				
AUTOVOX	0003	0002	0101	0157	0000
	0125	0043			

#### B

BAIRD	0111	0139	0245		
BANG & OLUFSON	0199	0000			
BARCO	0112				
BASIC LINE	0009	0011	0051	0245	
BASTIDE	0003				
BAUR	0169	0118	0076	0141	0132
BEKO	0042	0083	0034	1064	0007
	0095				
BEON	0169	0051			
BEST	0113				
BESTAR	0051	0245			

BINATONE	0003				
BLACK DIAMOND	0171				
BLACK PANTHER	LINE0245				
BLACK STAR	0129				
BLAUPUNKT	0117	0202	0135	0008	0022
	0100				
BLUE SKY	0011				
BLUE STAR	0120				
BONDSTEC	0129				
BOOTS	0003				
BPL	0120				
BRANDT	0127	0045	0022	0036	0126
	0139	0046			
BRION VEGA	0051	0169	0000		
BRITANNIA	0003				
BROKSONIC	0920				
BRUNS	0000	0007			
BSR	0131	0026			
BTC	0011				
BUSH	0028	0027	0032	0009	0011
	0019	0205	0039		
	0051	0068	0169	0107	0115
	0131	0139	0167		
	0245	0248	0024	0132	0120
	0062				
<b>C</b>					
CAPSONIC	0002				
CARREFOUR	0027				
CASCADE	0009				
CATHAY	0051	0169			
CENTRUM	0168	0205			
CENTURION	0051	0169			
CENTURY	0000				
CGE	0129	0047	0131	0043	
CIMLINE	0009	0028			
CITY	0009				
CLARIVOX	0169	0037			
CLATRONIC	0009	0011	0051	0002	0083
	0003	0129	0030		
	0043				
COMBITECH	0248				
CONCORDE	0009				
CONDOR	0198	0051	0083	0003	0245
CONTEC	0003	0009	0027	0030	0029
CONTINENTAL EDISON	00220111	0036	0045	0126	
	0139	0046			
COSMEL	0009				
CROSLEY	0129	0131	0000	0043	
CROWN	0009	0169	0083	0047	0051
	0245	0121	0043		
CS ELECTRONICS	0011	0129	0003		
CTC	0129				
CTC CLATRONIC	0014				
CYBERCOM	0177	0038	0171	0002	0009
	0206	0205	0207		
	0208	0210	0169	0042	0044
	0127	0047	0061		
	0063	0067	0068	0103	0107
	0115	0154	0168		
	0185	0228	0209	0343	0924
	0933	0248	0291		
CYBERMAXX	0177	0038	0171	0002	0009
	0206	0200	0205		
	0207	0208	0210	0211	0169
	0015	0042	0044		

Code



	0047	0048	0049	0061	0063
	0067	0068	0087		
	0103	0107	0115	0127	0154
	0155	0168	0170		
	0185	0228	0229	0209	0218
	1005	0894	0343		
	0924	0933	0248	0291	
CYBERTRON	0011				
CYTRON	0177	0038	0171	0002	0009
	0206	0200	0205		
	0207	0208	0210	0211	0169
	0015	0042	0044		
	0047	0048	0049	0061	0063
	0067	0068	0087		
	0103	0107	0115	0127	0154
	0155	0168	0170		
	0185	0228	0229	0209	0218
	1005	0894	0343		
	0924	0933	0248	0291	

## D

DAEWOO	0094	0009	0191	0003	0051
	0115	0245			
DAINICHI	0011				
DANSAI	0002	0169	0051		
DANTAX	0171	0161	0169	0088	0034
	0113				
DATSURA	0121				
DAYTON	0009				
DAYTRON	0245				
DE GRAAF	0019	0006	0033		
DECCA	0003	0169	0004	0051	0123
	0030				
DECCACOLOR	0015				
DCE	0205	0042			
DELL	0025				
DESMET	0051	0169			
DIGITOR	0227	0228			
DISNEY	0148				
DIXI	0009	0169	0051		
DTS	0009				
DUAL	0177	0038	0171	0002	0009
	0206	0207	0208		
	0169	0042	0044	0127	0047
	0061	0063	0067		
	0068	0003	0103	0107	01150
	126	0131	0139		
	0154	0160	0168	0210	0228
	0343	0924	0933		
	0248	0291	0125	0089	
DUAL-TEC	0009	0131	0003		
DUMONT	0003	0014	0017	0018	0000
DURABRAND	0228	1006	1007	1008	1009
	0933	1085	1086		
	1087	1088			
DUX	0169				
DYNATRON	0051	0169			

## E

ELBE	0108	0157	0037		
ELCIT	0000				
ELECTRO TECH	0009				
ELEKTA	0120				
ELIN	0051	0003	0169	0016	0018
ELITE	0011	0051			
ELMAN	0014	0131			
ELTA	0009				
EMERSON	0141	0127	0000		
ERAE	1003				
ERRES	0169	0051			
ESC	0245				
ETRON	0009				
EURO-FEEL	0002				
EUROLINE	0149	0169	0088		
EUROMANN	0002	0051	0003		
EUROPHON	0003	0051	0051	0131	0123
EXPERT	0157				

## F

FENNER	0009	0115			
FERGUSON	0127	0166	0035	0169	0036
	0050	0052	0111		
	0163	0037			
FIDELITY	0003	0019	0068	0074	0096
FINLANDIA	0019	0006	0110	0128	
FINLUX	0061	0087	0063	0003	0004
	0016	0167	0110		
	0131	0157	0169	0051	0017
	0018	0014	0000		
	0123	0043	0042		
FIRSTLINE	0003	0129	0009	0051	0062
	0026				
FISHER	0006	0003	0018	0083	0131
	0000	0027	0029		
	0040				
FLINT	0051	0113			
FORMENTI	0001	0169	0003	0131	0133
	0000	0043	0125		
FORTRESS	0001	0000			
FRONTECH	0019	0002	0009	0068	0118
	0129	0120	0021		
FUJITSU	0116	0004	0157		
FUNAI	0002	0026			

## G

GALAXY	0047	0083			
GBC	0009	0027	0131		
GEC	0169	0003	0004	0041	0051
	0141	0123	0132		
GELOSO	0019	0009	0131		
GENERAL TECHNIC	0009	0248			
GENEXXA	0011	0051	0021		
GERICOM	1064	0049	1022	1023	
GOLDSTAR	0084	0129	0003	0009	0019
	0051	0131	0169		
	0171	0261	0012	0093	
GOODMANS	0009	0111	0002	0004	0027
	0169	0028	0051		
	0068	0115	0127	0171	0245
	0283	0093			
GORENJE	0083				
GPM	0011				
GRAETZ	0141	0142	0021		
GRANADA	0127	0019	0003	0006	0169
	0027	0031	0051		
	0054	0004	0064	0133	0138
	0128	0040	0043		
	0123				
GRANDIN	0009	0169	0011	0245	0120
GRUNDIG	0117	0091	0114	0101	01350008
	00170136				
	0043				

## H

H & B	0343	0228			
HB	1003	0168	0095	0015	0042
	1011				
HAAZ	0228				
HALIFAX	0002	0003			
HAMPTON	0003				
HANSEATIC	0009	0003	0027	0169	0051
	0083	0118	0131		
	0141	0007	0026		
HANTAREX	0009	0123			
HARWOOD	0171				
HCM	0002	0003	0009	0074	0120
HIFIVOX	0139				
HINARI	0171	0009	0011	0027	0051
	0006	0169	0248		
	0043	0137			
HISAWA	0011	0113	0120		
HISENSE	0156				
HITACHI	0027	0019	0085	0134	0153
	0213	0140	0144		
	0003	0118	0004	0016	0023
	0041	0045	0047		

	0131	0133	0138	0139	0141		0115	0154	0168	0169	0171
	1013	0021	0046	0033	0123		0177	0205	0291		
	0142					LIFETEC	0177	0038	0171	0002	0009
HORNYPHON	0051						0206	0205	0207		
HOSHAI	0011						0208	0210	0211	0169	0015
HUANYU	0003	0115					0042	0044	0047		
HYGASHI	0003						0048	0049	0061	0063	0067
HYPHER	0003	0009	0129	0131			0068	0087	0103		
HYPSON	0002	0003	0051	0169	0120		0107	0115	0127	0154	0155
HYUNDAI	1010						0168	0170	0185		
							0228	0229	0209	0218	1005
							0894	0343	0924		
							0933	0248	0291		
ICE	0009	0002	0003	0011	0051	LOEWE	0097	0098	0051	0169	0000
	0068					LOGIK	0030				
IMPERIAL	0047	0051	0083	0129	0131	LUMA	0019	0169	0141	0157	
	0021	0043				LUMATRON	0002	0171	0019	0088	0051
INDESIT	0024	0101					0074	0169	0107		
INDIANA	0051	0169					0141	0157	0245		
INGELEN	0021					LUX MAY	0051				
INGERSOL	0009					LUXOR	0141	0019	0047	0003	0077
INNO HIT	0009	0011	0003	0004	0051		0138	0093	0132		
	0169	0245	0093								
	0123										
INNOVATION	0171	0111	0002	0009	0169	M					
	0061	0067	0068			M+P	0133				
	0103	0107	0115	0154	0168	MAGNADYNE	0014	0129	0131	0169	0000
	0177	0248	0291				0123				
INTERBUY	0009	0129	0109			MAGNAFON	0003	0014	0043	0123	
INTERFUNK	0051	0129	0169	0139	0141	MAGNUM	0002	0111	0009	0169	0171
	0000	0021					0061	0067	0068		
INTERTRONIC	0894						0103	0107	0115	0154	0168
INTERVISION	0002	0003	0014	0109			0177	0200	0291		
IRRADIO	0009	0011	0051	0169	0068	MANDOR	0002				
ISUKAI	0011					MANESTH	0002	0169	0003	0028	0051
ITC	0003	0131				MARANTZ	0051	0169			
ITS	0011	0051	0068	0120		MARELLI	0000				
ITT	0061	0009	0143	0031	0133	MARK	0051	0169			
	0141	0021	0142			MATSUI	0173	0099	0091	0027	0180
	0132						0028	0147	0003		
ITT/NOKIA	0133	0142	0021				0004	0009	0019	0051	0068
ITV	0169	0171	0009	0088	0245		0101	0164	0169		
							0248	0113	0123	0013	0062
							0026	0030			
						MATSUSHITA	0065				
JEC	0164					MCMICHAEL	0041				
JVC	0051	0053	0027	0068		MEDIATOR	0051	0169			
						MEDION	0177	0038	0171	0002	0009
							0206	1015	0200		
							0205	0207	0208	0210	0211
KAISUI	0009	0011	0003	0120			0169	0015	0042		
KAMOSONIC	0003						0044	0047	0048	0049	0061
KAMP	0003						0063	0067	0068		
KAPSCH	0157	0021					0087	0103	0107	0115	0127
KARCHER	0169	0003	0009	0016	0037		0148	0154	0155		
KENDO	0019	0014	0028	0108	0245		0168	0170	0185	0228	0229
KENNEDY	0131	0157					0209	0218	1005		
KINGSLEY	0003						0894	0343	0924	0933	0248
KING TV	0015						0291	1014			
KNEISSEL	0174					MELECTRONIC	0009	0016	0169	0018	0003
KOLSTER	0051						0036	0051	0068		
KONKA	0047	0068	0229	0011			0110	0115	0139	0021	0109
KORPEL	0051	0169									
KORTING	0000					MEMOREX	0009	0920			
KOYODA	0009					MEMPHIS	0004	0009			
KTV	0003					METZ	0201	0135	0151	0152	0000
KURO	0121						0075				
KYOTO	0037					MICROMAXX	0177	0038	0171	0002	0009
							0206	0200	0205		
							0207	0208	0210	0211	0169
							0015	0042	0044		
							0047	0048	0049	0061	0063
							0067	0068	0087		
							0103	0107	0115	0127	0154
							0155	0168	0170		
							0185	0228	0229	0209	0218
							1005	0894	0343		
							0924	0933	0248	0291	
						MICROSTAR	0177	0038	0171	0002	0009
							0206	0200	0205		
							0207	0208	0210	0211	0169
							0015	0042	0044		

Code

	0047	0048	0049	0061	0063		PHILIPS	0200	0088	0217	0202	0020
	0067	0068	0087					0169	0003	0041	0181	0339
	0103	0107	0115	0127	0154			0051	0083	0111	0115	0131
	0155	0168	0170					0141	0154	0000	0043	0089
	0185	0228	0229	0209	0218		PHOCUS	0042	0095	1064		
	1005	0894	0343				PHOENIX	0051	0169	0000		
	0924	0933	0248	0291			PHONOLA	0051	0169	0000		
MINERVA	0017	0101	0135				PIONEER	0010	0145	0036	0051	0139
MINOKA	0051							0169	0021			
MITSUBISHI	0000	0027	0030	0051	0054		PLANTRON	0002	0051			
	0057	0060	0098				POPPY	0009				
	0101	0135	0205				PORTLAND	0245				
MIVAR	0055	0083	0003	0093	0123		PRANDONI-PRINCE	0019	0141	0123		
	0043						PRECISION	0003				
MOTION	0043						PRIMA	0009	0021			
MT LOGIC	0090	1062					PRINZ	0047				
MTC	0132						PRO2	0177	0038	0171	0002	0009
MULTI SYSTEM	0169							0206	0200	0205	0207	0208
MULTITECH	0003	0009	0014	0019	0169			0210	0211	0169	0015	0042
	0027	0045	0129	0131	0043			0044	0047	0048	0049	0061
MURPHY	0003	0133	0018					0063	0067	0068	0087	0103
								0107	0115	0127	0154	0155
<b>N</b>								0168	0170	0185	0228	0229
NAD	0141							0209	0218	1005	0894	0343
NAIKO	0099							0924	0933	0248	0291	
NAONIS	0019	0108					PROFEX	0009	0141	0043		
NATIONAL	0064	0101					PROFILO	0171				
NEC	0185	0027	0056				PROFI-TRONIC	0051				
NECKERMANN	0003	0169	0008	0019	0022		PROLINE	0004	0051	0062		
	0051	0083	0118	0132	0000		PROSONIC	0161	0169	0003	0015	0042
NEI	0051	0068	0169	0113				0088	0107	0200	0068	0245
NESCO	0129						PROTECH	0002	0003	0009	0169	0014
NEW WORLD	0011							0051	0129	0131	0132	0113
NEWTECH	0009	0051					PROVISION	0169	0171	0015		
NICAMAGIC	0003						PYE	0169	0051	0068		
NIKKAI	0002	0003	0164	0004	0011		PYMI	0009				
	0051	0169					<b>Q</b>					
NOBLIKO	0003	0014	0043				QUASAR	0129				
NOGAMATIC	0139						QUELLE	0169	0205	0002	0003	0016
NOKIA	0061	0143	0063	0141	0077			0022	0051	0129	0131	0135
	0133	0031	0021	0132	0142			0141	0017	0018	0026	0030
NORDMENDE	0111	0127	0036	0045	0051		QUESTA	0027				
	0126	0139	0046	0000	0021							
	0024						<b>R</b>					
NORDVISION	0169						RADIOLA	0051	0169			
<b>O</b>							RADIOMARELLI	0129	0000	0123		
OCEANIC	0141	1011	0142	0021	1089		RADIONETTE	0016	0018			
OKANO	0083						RADIOTONE	0051	0007			
ONCEAS	0003						RANK	0017	0027			
ONWA	0069						RBM	0017				
ORBIT	0051						RCA	0031				
ORION	0099	0147	0159	0009	0212		REDIFFUSION	0141				
	0028	0051	0154	0169	0171		REVOX	0051	0169			
	0920	0248	0283	0123	0142		REX	0019	0002	0108	0157	0021
	0030	0013	0062	0075	0026		RFT	0000	0007			
ORMOND	0205						R-LINE	0051	0169			
OSAKI	0011	0002	0003	0004	0074		ROADSTAR	0002	0009	0011	0245	
OSO	0011						ROBOTRON	0000				
OSUME	0004	0029					RTF	0000				
OTTO VERSAND	0003	0169	0008	0001	0027							
	0051	0076	0111	0118	0131		<b>S</b>					
	0139	0141	0120	0121	0132		SABA	0127	0111	0126	0036	0045
<b>P</b>								0139	0141	0245	0142	0046
PACKARD BELL	0204	0203						0000	0123	0021		
PAEL	0003						SACCS	0037				
PALLADIUM	0003	0083	0012				SAISHO	0028	0002	0003	0009	0248
PANAMA	0002	0003	0009					0030	0123	0013		
PANASONIC	0065	0067	0064	0197	0072		SALORA	0019	0031	0047	0061	0107
	0186	0101	0141	0021	0151			0108	0118	0131		
	0142	0124	0152					0138	0141	0093	0121	0128
PATHE CINEMA	0003	0083	0131	0037				0132	0021			
PATHE MARCONI	0022	0045	0126	0139	0037		SAMBERS	0014	0169	0043	0123	
	0046						SAMSUNG	0090	0104	0009	0051	0172
PAUSA	0009							0083	0002	0160	0003	0004
PERDIO	0004							0312	0030	0105	0093	
PHILCO	0047	0129	0131	0000	0043		SANDRA	0003	0009			
PHILHARMONIC	0003						SANSUI	0051	0920			

SANYO 0004 0006 0031 0003 0027  
0016 0018 0083 0127 0160  
0131 0029 0030 0040 0043

SAVILLE 0248  
SBR 0041 0169  
SCHAUB LORENZ 0141 0021 0142 0205 1003  
0168 0095 0015 0042 1011  
SCHNEIDER 0177 0003 0169 0011 0051  
0068 0131 0139 0160 0245  
0264 0071 0125

SCHWAIGER 1024  
SEG 0171 0002 0205 0003 0169  
0009 0014 0027 0088 0129  
0131 1014 0043 0168

SEI-SINUDYNE 0014 0013 0021 0026 0075  
0123 0000

SELECO 0019 0027 0131 0108 0157  
0021

SENCORA 0009  
SENTRA 0164  
SHARP 0001 0059 0005 0027 0187  
0188 0029

SHORAI 0026  
SIAREM 0014 0131 0000 0123  
SICATEL 0037  
SIEMENS 0008 0022 0200 0135 0029  
SIERRA 0051  
SIESTA 0160  
SILVER 0027  
SINGER 0014 0131 0129 0228 0000  
SINUDYNE 0014 0131 0169 0028 0000  
0075 0013 0026 0015

SKANTIC 0138 0021  
SKYMASTER 0016  
SKYWORTH 0228  
SOLAVOX 0092 0021  
SONITRON 0006 0031  
SONOKO 0009 0002 0169 0003 0051  
0245

SONOLOR 0006 0021  
SONTEC 0051 0169 0160  
SONY 0165 0130 0183 0106 0076  
0027 0127 0009  
0004 0182 0029 0030

SOUND & VISION 0011 0014  
SOUNDWAVE 0051 0169  
STANDARD 0003 0009 0011 0051 0245  
STARLIGHT 0169  
STENWAY 0120  
STERN 0019 0157 0021  
SUNKAI 0009 0026 0062  
SUNWOOD 0009 0051  
SUPERLA 0003  
SUPERTECH 0118  
SUPRA 0009  
SUSUMU 0011  
SUTRON 0009  
SYDNEY 0003  
SYSLINE 0169

**T**

TANDBERG 0157 0026  
TANDY 0001 0003 0004 0011 0133  
0021

TARGA 0185 1018 1003 1004  
TASHIKO 0003 0019 0027 0041 0056  
0128

TATUNG 0051 0003 0004 0169 0123  
TCM 0177 0038 0171 0002 0009  
0206 1015 1017  
1119 0205 0207 0208 0210  
0169 0042 0044  
0047 0061 0063 0067 0068  
0103 0107 0115  
0127 0154 0168 0185 0211  
0228 0209 1005  
0343 0924 0933 0248 0291

TEC 0003 0009 0129 0131 0133  
TECHNICS 0065  
TECHNISAT 0154

TECHNISSON 0042  
TELEAVIA 0022 0036 0045 0111 0126  
0139

TELEFUNKEN 0166 0111 0127 0190 0022  
0035 0163 0101 0102 0036  
0050 0051 0052 0078 0108  
0126 0139 0079

TELETECH 0169 0009 0088 0129 0113  
TELETON 0003 0157 0118 0132  
TENSAI 0011 0168 0018 0051 0026  
TESMET 0051  
TEVION 0177 0038 0171 0002 0009  
0206 1015 0200 0205 0207  
0208 0210 0211 0169 0015  
0042 0044 0047 0048 0049  
0061 0063 0067 0068 0087  
0103 0107 0115 0127 0154  
0155 0168 0170 0185 0228  
0229 0209 0214 0218 1005  
1016 0894 0343 0924 0933  
0248 0291 1064

TEXET 0003  
THOMSON 0166 0127 0111 0003 0022  
0036 0045 0176 0101 0102  
0050 0051 0052 0126 0139  
0163 0185 0245 0046

THORN 0004 0018 0169 0035 0054  
0111 0127 0141 0164 0037  
0004 0051

TOKAI 0003  
TOKYO 0003  
TOMASHI 0120  
TOSHIBA 0117 0164 0189 0027 0146  
0017 0920 0082

TOWADA 0131 0021  
TRIUMPH 0013 0123 0082

**U**

UHER 0051 0157 0021 0043  
ULTRAVOX 0003 0014 0129 0131 0133  
0000

UNITED 0088 0169  
UNITED QUICK STAR 0245  
UNIVERSUM 0102 0002 0016 0018 0051  
0061 0169 0083 0110 0122  
0129 0131 0143

UNIVOX 0037

**V**

VESTEL 0019 0051 0169 0171 0083  
0092 0103 0107 0118 0129  
0131 0138 0168 0195 0205  
0021 1014

VEXA 0169 0009  
VICTOR 0027 0051 0065  
VIDEO SYSTEM 0051  
VIDELOGIQUE 0011 0003  
VIDEON 0248  
VIDEOSAT 0129  
VISIOLA 0003  
VISION 0051  
VISOREX 0096  
VISTAR 0133  
VORTEC 0051 0169  
VOXSON 0019 0051 0108 0021 0043  
0000

**W**

WALTHAM 0003 0133 0138 0037  
WATSON 0051 0169  
WATT RADIO 0003 0014 0131 0037  
WEGA 0000 0027  
WELLTECH 0042  
WELTBlick 0051 0169  
WESTON 0131  
WHARFEDALE 0099  
WHITE WESTINGHOUSE 0169 0003 0014 0043  
WORLD OF VISION 1021

Code

**Y**  
 YAKUMO 1012  
 YOKO 0009 0011 0051 0169 0002  
 0003

YORX 0011

**Z**  
 ZANUSSI 0019 0157 0108

**VCR**

**A**  
 AIWA 0230 0233 0256 0293 0231  
 0248 0291  
 AKAI 0300 0329 0307 0237 0236  
 0238 0239 0293  
 AKIBA 0275  
 AKURA 0275 0244 0293  
 ALBA 0275 0233 0250 0245 0248  
 0246 0247  
 ALLORGAN 0311  
 AMBASSADOR 0250  
 AMSTRAD 0253 0231 0254  
 ANITECH 0275  
 APEX 0949  
 ASA 0257 0256  
 ASUKA 0275 0257 0231 0256

**B**  
 BAIRD 0259 0231 0258 0245 0237  
 0293  
 BASIC LINE 0275 0233 0250 0245  
 BAUR 0263 0257  
 BESTAR 0250 0245  
 BLACK PANTHER LINE 0245  
 BLAUPUNKT 0263 0257 0262 0260 0309  
 0325 0271  
 BONDSTEC 0250  
 BRANDT 0303 0305  
 BROKSONIC 0277 0967  
 BUSH 0275 0233 0245 0248 0246  
 0247 0288

**C**  
 CATRON 0250  
 CGE 0231 0293  
 CIMLINE 0275 0233  
 CINEVISION 0256  
 CLATRONIC 0250  
 COMBITECH 0248  
 CONDOR 0250 0245  
 CROWN 0275 0250 0245  
 CYBERCOM 0233 0311 0262 0269 0319  
 0256 0248 0291  
 0338 0905 0906  
 CYBERMAXX 0233 0311 0262 0269 0319  
 0256 0248 0291  
 0338 0905 0906  
 CYTRON 0233 0311 0262 0269 0319  
 0256 0248 0291  
 0338 0905 0906

**D**  
 DAEWOO 0274 0250 0265 0319 0245  
 0971  
 DANSAI 0275  
 DANTAX 0233  
 DAYTRON 0245  
 DE GRAAF 0266 0257  
 DECCA 0257 0231 0293  
 DUAL 0233 0256 0257 0311 0262  
 0319 0293 0248  
 0291 0338 0905 0906  
 DUMONT 0266 0257 0231 0258

**E**  
 ELTA 0275  
 EMERSON 0231 0256 0301 0339

ESC 0245  
 ETZUKO 0275

**F**  
 FERGUSON 0294 0259 0271 0278 0293  
 0281 0305  
 FIDELITY 0311 0231  
 FINLANDIA 0266 0257 0258  
 FINLUX 0266 0298 0257 0231 0258  
 0293 0237  
 FIRSTLINE 0266 0275 0233 0265 0298  
 0256  
 FISHER 0258 0279  
 FLINT 0233  
 FORMENTI-PHEONIX 0257  
 FRONTTECH 0250  
 FUJITSU 0231  
 FUNAI 0231 0339

**G**  
 GALAXY 0231  
 GBC 0275 0250  
 GEC 0257  
 GELOSO 0275  
 GENERAL 0250  
 GENERAL TECHNIC 0262 0233 0311 0248  
 GOLDHAND 0275  
 GOLDSTAR 0231 0256  
 GOODMANS 0275 0250 0259 0256 0231  
 0245 0283 0282  
 GO-VIDEO 0338 0367 0971  
 GRAETZ 0258 0293  
 GRANADA 0257 0266 0240 0258 0271  
 GRANDIN 0275 0250 0256 0231 0245  
 GRUNDIG 0273 0270 0263 0235 0243  
 0257 0260 0272  
 0275 0286 0287 0290 0315  
 0271 0288

**H**  
 HAAZ 0233  
 HANSEATIC 0257 0256  
 HCM 0275 0288  
 HINARI 0275 0233 0248 0288 0301  
 HISAWA 0233  
 HITACHI 0266 0257 0268 0231 0293  
 0387  
 HYPSON 0233 0275

**I**  
 IMPEGO 0250  
 IMPERIAL 0231  
 INNO HIT 0250 0257 0275 0245  
 INNOVATION 0233 0311 0262 0248 0291  
 INTERBUY 0256  
 INTERFUNK 0257 0258  
 INTERVISION 0231  
 IRRADIO 0275 0256  
 ITT 0237 0293 0258 0292  
 ITV 0256 0245

**J**  
 JVC 0294 0295 0293 0400

**K**  
 KASUI 0275  
 KARCHER 0257

KENDO	0233	0250	0265	0300	0245	PHILIPS	0235	0257	0290	0315	03270286
KENWOOD	0236	0237					02850242				
KORPEL	0293						0271	0293	0969		
<b>L</b>	0275					PHONOLA	0257				
LENCO	0245					PIONEER	0294	0257	1084		
LEYCO	0275					POLAROID	0949				
LG	0231	0256	0261	0907		PORTLAND	0250	0245			
LIFE	0291	0256				PRINZ	0231				
LIFETEC	0233	0311	0262	0269	0319	PRO2	0233	0311	0262	0269	0319
	0256	0248	0291				0256	0248	0291		
	0338	0905	0906			PROFEX	0338	0905	0906		
LOEWE	0267	0325	0262	0257	0256	PROLINE	0275				
	0271					PROSONIC	0231	0288			
LOGIK	0275					PYE	0233	0245			
LUMATRON	0274	0245					0257				
LUXOR	0298	0258	0237	0281		<b>Q</b>					
<b>M</b>						QUARTZ	0258				
MAGNASONIC	0258					QUELLE	0257	0263	0258	0231	0271
MAGNAVOX	0914	0285					0301				
MAGNUM	0291					R					
MANESTH	0275	0265				RADIOLA	0257				
MARANTZ	0257	0271	0281	0299		REX	0293				
MATSUI	0233	0256	0248	0301		RFT	0250	0257			
MEDIATOR	0257					ROADSTAR	0275	0256	0245		
MEDION	0233	0311	0262	0269	0319	<b>S</b>					
	0256	0248	0291			SABA	0324	0245	0281	0293	0303
	0338	0905	0906				0305				
MELECTRONIC	0231					SAISHO	0275	0233	0248	0301	
MEMOREX	0240	0256	0231	0258	0279	SALORA	0298	0258	0237	0292	
MEMPHIS	0275					SAMSUNG	0311	0312	0338	0963	
METZ	0262	0263	0267	0273	0325	SAMURAI	0250				
	0271					SANSUI	0294	0244	0293	0920	
MICROMAXX	0233	0311	0262	0269	0319	SANYO	0284	0258	0279		
	0256	0248	0291			SAVILLE	0248				
	0338	0905	0906			SBR	0257				
MICROSTAR	0233	0311	0262	0269	0319	SCHAUB LORENZ	0258	0237	0231	0293	
	0256	0248	0291	0338	0905	SCHNEIDER	0275	0233	0265	0250	0257
	0906						0256	0231	0264	0245	
MIGROS	0231					SEG	0275	0319			
MINERVA	0263	0271				SEI-SINUDYNE	0257				
MITSUBISHI	0298	0257	0289	0294	0231	SELECO	0293				
MULTITECH	0275	0250	0257	0231		SENTRA	0250				
MURPHY	0231					SENTRON	0275				
<b>N</b>						SHARP	0240	0241	0328	0281	
NATIONAL	0262	0260				SHINTOM	0275	0258			
NEC	0294	0293	0299			SHIVAKI	0256				
NECKERMANN	0257	0293	0301			SIEMENS	0263	0256	0258	0271	
NEI	0257					SILVA	0256				
NESCO	0275					SILVERCREST	0256				
NIKKAI	0250	0302				SINUDYNE	0257				
NOKIA	0240	0300	0307	0258	0237	SOLAVOX	0250				
	0292	0293				SONOKO	0245				
NORDMENDE	0294	0293	0303	0305		SONOLOR	0240				
<b>O</b>						SONTEC	0256				
OCEANIC	0240	0231	0293			SONY	0232	0308	0309	0310	0313
OKANO	0233	0300					0249	0251	0255		
ORION	0234	0233	0304	0248	02830301	STANDARD	0402				
	0246					STRONG	0245				
ORSON	0231					SUNKAI	0244				
OSAKI	0275	0231	0256			SUNSTAR	0233				
OTTO VERSAND	0257					SUNTRONIC	0231				
<b>P</b>						SUNWOOD	0275				
PALLADIUM	0275	0300	0256	0271	0293	SYLVANIA	0339	0231			
PANASONIC	0262	0267	0260	0314	0321	<b>T</b>					
	0325	0970				TAISHO	0233				
PATHE CINEMA	0301					TANDBERG	0263				
PATHE MARCONI	0293					TARGA	0256	0907			
PENTAX	0266					TASHIKO	0240	0231			
PERDIO	0231					TATUNG	0257	0231	0293		
PHILCO	0299					TCM	0233	0256	0311	0262	0269
							0319	0375	0248	0291	0338
						TEC	0905	0906			
						TECHNICS	0250				
						TELEAVIA	0262	0260			
							0293				

Code

TELEFUNKEN 0306 0294 0324 0295 0323  
 0280 0293 0303 0305  
 TENOSAL 0275  
 TENSAN 0275 0231 0256  
 TEVION 0233 0311 0262 0269 0319  
 0256 0248 0291  
 0338 0905 0906  
 THOMSON 0294 0324 0295 0323 0326  
 0245 0242 0293 0305  
 THORN 0258 0293 0301  
 TIVO 0242  
 TOKAI 0275 0256  
 TONSAI 0275  
 TOSHIBA 0320 0257 0265 0298 0319  
 0362 0293  
 TOWADA 0275  
 TOWIKA 0275  
 TRIUMPH 0301  
 TVA 0250

**U**

UHER 0256

UNITED QUICK STAR0245  
 UNIVERSUM 0290 0235 0263 0257 0315  
 0256 0231 0237 0239 0253  
 0271

**V**

VICTOR 0294 0295  
 VIDEON 0233 0262 0311 0248  
 W  
 WELTBlick 0256

**Y**

YAMISHI 0275  
 YOKAN 0275  
 YOKO 0275 0250 0256

**Z**

ZENITH 0256

**DVD**

**A**

ACCOUSTIC SOLUTIONS 0383 0350  
 AEG 0894 0333  
 AFREEY 0386  
 AIRIS 0357  
 AIWA 0383 0377  
 AKAI 0369 0333 0382 0350 0894  
 AKASHI 0346  
 ALBA 0384 0350 0381 0357 0370  
 0351  
 ALL-TEL 0333  
 AMES 0383  
 AMSTRAD 0350  
 AMW 1053 1054  
 ANABA 0961  
 ANSONIC 0356  
 APEX 0921 0384 0357 0911 0390  
 0913 1083 0949  
 ARENA 0923  
 ASPIRE 0952  
 A-TREND 0347  
 AUDIOSONIC 0382 1062  
 AUDIOVOX 0942  
 AXION 0942

**B**

B & K 0978  
 BAIER 0349  
 BAZE 0357  
 BEKO 1064  
 BLACK DIAMOND 0350  
 BLAUPUNKT 0384  
 BLUE NOVA INTERNATIONAL 1051  
 BLUE SKY 0373 0357 0350  
 BOMAN 0894 0351  
 BRANDT 0373 0360 0362  
 BROKSONIC 0920 0967  
 BUSH 0384 0382 0350 0381 0356

**C**

CAMBRIDGE 0376  
 CELESTIAL 0357  
 CENTREX 0357  
 CENTRIOS 0932 0951 0954 0955  
 CENTRON 0932  
 CENTRUM 0346 0926 0928 0350 0927  
 CINETEC 0350  
 CINEVISION 0375  
 CLASSIC 0383  
 CLATRONIC 0357 0894  
 CMI 0923

COBY 0332 0916 0946 0947 0357  
 1051 0948  
 CONTEL 0894  
 CRITERION 0344  
 CROWN 0373 0382  
 C-TECH 0341  
 CURTIS 0950 0948  
 CYBERCOM 0356 0930 0932 0330 0335  
 0339 0340 0341 0342 0345  
 0352 0358 0371 0923 0375  
 0343 0924 0933 0338 0334  
 0344 0664 0372 0373  
 CYBERHOME 0347 0912 0985 1075  
 CYBERLINK 1101  
 CYBERMAXX 0356 0930 0373 0932 0330  
 0335 0339 0340 0341 0342  
 0345 0352 0358 0371 0895  
 0896 0897 0898 0899 0900  
 0901 0902 0903 0904 0923  
 0893 0959 1069 1070 1071  
 1067 1066 1068 1117 1118  
 0905 0343 0924 0933 0375  
 0906 0338 0372 0334 0344  
 0664 0894  
 CYTRON 0356 0930 0373 0932 0330  
 0335 0339 0340 0341 0342  
 0345 0352 0358 0371 0380  
 0895 0896 0897 0898 0899  
 0900 0901 0902 0903 0904  
 0923 0893 0959 1069 1070  
 1071 1067 1066 1068 1117  
 1118 0905 0343 0924 0933  
 0375 0906 0338 0372 0334  
 0344 0664 0894

**D**

DAEWOO 0353 0354 0965 0355 0347  
 0380 0925 0971  
 DANSAI 0351  
 DAYTRON 0925  
 DCE 0356  
 DENON 0364 0389  
 DENVER 0381 1051 0894  
 DENZEL 0392  
 DESAY 0958  
 DIAMOND 0373 0341  
 DIGIFRAME 0930  
 DIGIHOME 0350  
 DIGITOR 0382  
 DIGITREX 0357  
 DIGITRON 0386  
 DIGIX 0962  
 DIK 0356  
 DISNEY 0339 0902  
 DiViDo 0380



DIVX	0375	0932			
DK DIGITAL	0356				
DMTECH	0351	0333			
DRAGON SYSTEMS		0356			
DUAL	0350	0356	0984	0383	0956
	0373	0330	0335	0337	0340
	0392	0341	0342	0345	0352
	0358	0371	0923	0351	0333
	0343	0338	0372	0334	0344
	0664	0375	0924	0933	
DURABRAND	0333	0375	0356	0933	1085
	1086	1087	1088		
DVD	1024	0929			

## E

E-BENCH	0341				
ELTA	0365	0382	0894	0333	
ELTAX	1051				
EMERSON	0380	1057	0339	0375	
ENCORE	0386				
ENZER	0392				
ESA	0956				
EUROLINE	0894				

## F

FARENHEIT	0960				
FERGUSON	0373				
FINLUX	0375	0357	0351		
FINTEC	0350				
FIRSTLINE	0373				
FISHER	0378				
FUNAI	0339				

## G

GE	0384				
GERICOM	1064				
GOLDEN SPHERE	0341				
GOLDSTAR	0375	0907	0972		
GOODMANS	0373	0382	0350	0333	0351
GO-VIDEO	0383	1059	1061	0338	0367
	0971	0351			
GPX	0910				
GRADIENTE	0373				
GRAETZ	0392				
GRAN PRIX	0356				
GRANDIN	0357				
GRUNDIG	0385	0370	0380	0373	0378
	0376	0350	0333		

## H

H & B	0350	0343			
HB	1089				
HAAZ	0341	0342			
HANSEATIC	0375	0351	0333		
HARMON/KARDON	0395				
HCM	0894				
HE	0383				
HITACHI	0367	0368	0392	0387	0350
HITEKER	0357				
HOHER	0356				
HOME ELECTRONICS	0383				
HOMITA	0934	0935	0936	0937	0938
HOYO	0392				
HYUNDAI	0351				

## I

ILO	0959				
INITIAL	0384				
INTEGRA	0374				
INTERTRONIC	0893	0933	0894		

## J

JATON	0392				
JBL	0395				
JDB	0383				
JVC	0361	1058	0362	0400	0964
	0662	1072			

JWIN	1076	1083			
------	------	------	--	--	--

## K

KARCHER	0351				
KAWASHI	0333				
KENDO	0356	0923	0350		
KENNEX	0350				
KENWOOD	0393	0364			
KISS	0392				
KLH	0384				
KONKA	0908	0909			
KOSS	0358	0373			

## L

LASONIC	0341				
LAWSON	0341	0380			
LECSON	0376				
LENCO	0373	0350	0356		
LENOXX	0931	0346	0382		
LG	0375	0907	0972		
LIFE	0372	0373	1117	1118	
LIFETEC	0356	0930	0373	0932	0330
	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0895
	0896	0897	0898	0899	0900
	0901	0902	0903	0904	0923
	0893	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	1117	1118
	0905	0343	0924	0933	0375
	0906	0338	0372	0334	0344
	0664	0894			

LIMIT	0341				
LINN	0336				
LITEON	0982	1056	1059	0959	
LODOS	0350				
LOEWE	0370	0375			
LOGIX	0351	0380			
LUMATRON	0332	0342	1051	0350	0383
	0380				
LUXMAN	0367				
LUXOR	0350	0383			

## M

MAGNAVOX	0362	0379	0979	0980	0981
	0370	0350	0914		
MANHATTAN	0350	0380			
MARANTZ	1079	0370	0379	0981	0375
	0362				
MARK	0350				
MASTEC	0335				
MATSUI	0373	0357	0350		
MAXDORF	0894				
MAXIM	0331	0350			
MBO	0396	0383	0382		
MEDION	0356	0930	0373	0932	0330

	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0351
	0895	0896	0897	0898	0899
	0900	0901	0902	0903	0904
	0923	0893	0959	1069	1070
	1071	1067	1066	1068	1115
	1116	1117	1118	0905	0343
	0924	0933	0375	0906	0338
	0372	0334	0344	0664	0894

MEMOREX	0356	0339	0920		
MERIDIAN	0362				
METZ	0368	0350	0922		
MICROMAXX	0356	0893	0930	0373	0932
	0330	0335	0339	0340	0341
	0342	0345	0352	0358	0371
	0895	0896	0897	0898	0899
	0900	0901	0902	0903	0904
	0923	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	1117	1118
	0905	0343	0924	0933	0375
	0906	0338	0372	0334	0344
	0664	0894			

MICROMEGA	0370				
MICROSOFT	0399				

Code

MICROSTAR	0356	0930	0373	0932	0330
	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0895
	0896	0897	0898	0899	0900
	0901	0902	0903	0904	0923
	0893	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	1117	1118
	0905	0343	0924	0933	0375
	0906	0338	0372	0334	0344
	0664	0894			
MINATO	0349				
MINERVA	0380				
MINTEK	0384				
MIRROR	0349				
MITSUBISHI	0350	0366			
MONYKA	0392				
MT LOGIC	1062				
MUSTEK	0383				
MxONDA	0373				
MYSTRAL	0356				

## N

NAD	0375	0394			
NAKAMICHI	0398				
NEC	0375				
NEOTEK	0386				
NEUFUNK	0392				
NEVIR	0356				
NEXXTECH	0932	0954	0955	0956	
NORCENT	0332	0982	0944	0945	0948
NORDMENDE	0356				
NORIKO	0349				

## O

OCEANIC	1089				
OKANO	0349	0362			
OMNI	0382				
ONIX	0346				
ONKYO	0374	0975			
OPTIMUS	0368	0922			
ORION	0920	0335			
ORITRON	0373				

## P

PACIFIC	0356	0350	0333		
PACKARD BELL	0939	0940	1101	1052	
PALSONIC	0357				
PANASONIC	0401	0364	0403	0970	0974
PANDA	0351				
PHILIPS	0370	0379	0979	0980	0981
	0362	1080	1123	1128	0969
	0339				
PHOCUS	1063	1064			
PHONOTREND	0916				
PIONEER	0368	0977	0922	0968	0976
	1084				
POLAROID	0957	0949			
PORTLAND	0382				
PRINZ	0356				
PRISM	0335				
PRO2	0356	0930	0373	0932	0330
	0335	0339	0340	0341	0342
	0345	0352	0358	0371	0895
	0896	0897	0898	0899	0900
	0901	0902	0903	0904	0923
	0893	0959	1069	1070	1071
	1067	1066	1068	0905	0343
	0924	0933	0375	0906	0338
	0372	0334	0344	0664	0894
PROCASTER	0905				
PROLINE	0373	0357	0333	0376	0397
PROSCAN	0399				
PROSON	0350				
PROSONIC	0332	0341	0349		
PROVISION	0381	1051			

## Q

QUARTEK	1077				
---------	------	--	--	--	--

## R

RADIONETTE	0375				
RAITE	0392				
RCA	0399	0384			
REDSTAR	0894				
RELISYS	0923	0895			
REOC	0341				
REX	0346				
ROADSTAR	0350	0383	0382		
RONIN	0397				
ROTEL	0361				
ROWA	0384	0922			
RTL	0923				

## S

SABA	0373	0915	0360		
SAIVOD	0356				
SALORA	0375				
SAMPO	0341	0386	0923	0895	1051
SAMSUNG	0367	1050	0338	0963	0919
SANSUI	0341	0920			
SANYO	0350	0333	1060	0378	
SCAN	0380				
SCHAUB LORENZ	0894	1089			
SCHWAIGER	0349				
SCIENTIFIC LABS	0341				
SCOTT	0373	0357			
SEG	0350	0341	0392		
SHARP	0371	0394	1055	0350	
SHERWOOD	0391				
SHINCO	0384				
SHINSONIC	0384				
SILVA	0894				
SILVA SCHNEIDER	0356				
SILVERCREST	0341	1093	1090	1091	1092
SINGER	0341	0382			
SKYMASTER	0382	0383			
SM ELECTRONIC	0382	0383	0341		
SMART	0350	0380			
SONY	0363	0987	0988	0989	0402
	0986				
SOUNDMASTER	0341				
SOUNDMAX	0341				
SOUNDSTORM	0330				
SOUNDWAVE	0351				
STANDARD	0373				
STRONG	0350				
SUNGALE	0953				
SUPERVISION	0382	0383			
SVA	0349				
SYLVANIA	0339				
SYNN	0341				

## T

TANDBERG	0350				
TANGENT	1051				
TARGA	0375	1115	0959	0891	1117
	0972	1094	1121	1041	0907
TCM	0356	0930	0373	0932	0330
	0335	0339	0340	0333	0341
	0342	0345	0352	0358	0371
	0923	1119	0343	0924	0933
	0338	0372	0334	0344	0664
TEAC	0368	0333	0341	0384	0375
TECHNICS	0364	0399			
TECHNIKA	0356				
TECHWOOD	0394	0350	0370		
TECO	0923	0895			
TEDELEX	0382				
TELEDEVICE	1051				
TELEFUNKEN	0894	0333			
TELETECH	0350				
TENSAI	0373	0382			
TERAPIN	0943				
TEVION	0356	0930	0373	0932	0330
	0335	0337	0339	0340	0341
	0342	0345	0352	0358	0371
	0891	0892	0895	0896	0897

	0898	0899	0900	0901	0902
	0903	0904	0923	0966	0893
	0959	1065	1068	1069	1070
	1071	1067	1066	1117	1118
	0890	0905	0343	0924	0933
	0375	0906	338	0917	0918
	0372	0334	0344	0664	0894
	1064				
THETA DIGITAL	0368				
THOMSON	0360	0359	0399	1078	
TINY	1051				
TOKAI	0894	0392			
TOKIWA	0380				
TOSHIBA	0973	1110	1120	0362	0983
	0920	1111			
TRANS-CONTINENTS	0356	1051			
TRANSONIC	0357				
TREDEX	0941				
TRUTECH	1075				

### U

UMAX	0382				
UNITED	0333	0348	0357	0894	
UNIVERSUM	0350	0375	0333		

### V

VENTURER	0333				
----------	------	--	--	--	--

VESTEL	0350				
VIETA	0380				
VOXSON	0383	0356	0382		

### W

WALKVISION	0384				
WELKIN	0356				
WESTAR	0350				
WHARFEDALE	0376	0349	0341	0386	
WILSON	0356				

### X

X-BOX	0399				
XENIUS	0373	0358			
XLOGIC	0341				
XMS	0894				

### Y

YAKUMO	0357	1083	0905		
YAMAHA	0364	0388	0979	0980	0370
YAMAKAWA	0397	0392	0382		
YUKAI	0383				

### Z

ZENITH	0375	0907			
--------	------	------	--	--	--

Code

## CD

### A

ADCOM	0848				
AIWA	0849	0850	0851	0751	
AKAI	0853	0854	0855		
ALBA	0856				
ARCAM	0732				

### B

BESTAR	0859				
BSR	0860				
BUSH	0661				

### C

CARRERA	0663				
CLASSIC	0807				
CONDOR	0860				
CYBERCOM	0843	0664	0668	0674	0675
	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802
	0803	0807	0809	0818	0819
CYBERMAXX	0843	0664	0668	0674	0675
	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802
	0803	0807	0809	0818	0819
CYTRON	0843	0664	0668	0674	0675
	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802
	0803	0807	0809	0818	0819

### D

DENON	0665	0666			
DUAL	0843	0848	0664	0668	0675
	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0798	0801
	0802	0803			

### E

E-BENCH	0811				
ELTA	0667	0668	0693	0694	0745
EMERSON	0848	0859			
F					
FISHER	0669				

### G

GENEXXA	0859	0671	0672	0673	0675
	0676	0677			
GOLDSTAR	0663				
GOODMANS	0678	0679			
GRUNDIG	0680	0697	0698	0732	

### H

HARMON/KARDON	0683				
HITACHI	0848	0685	0686		

### I

INNOVATION	0730	0742	0743	0744	0745
	0746	0747			

### J

JVC	0662	0687			
-----	------	------	--	--	--

### K

KENWOOD	0669	0688	0689	0690	0762
---------	------	------	------	------	------

### L

LIFETEC	0843	0664	0668	0674	0675
	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802
	0803	0807	0809	0818	0819
LG	0663				
LINN	0732				
LUXMAN	0691				

### M

MAGNUM	0730	0742	0743	0744	0745
	0746	0747			
MARANTZ	0695	0732			
MATSUI	0696	0732			
MEDION	0843	0664	0668	0674	0675
	0694	0730	0742	0743	0744
	0745	0746	0747	0801	0802
	0803	0807	0809	0818	0819
MEMOREX	0848	0859	0677		
MERIDIAN	0732				
MICROMAXX	0843	0664	0668	0674	0675
	0694	0730	0742	0743	0744

	0745	0746	0747	0801	0802	SCHNEIDER	0860	0732				
	0803	0807	0809	0818	0819	SCOTT	0859					
MICROMEGA	0732					SHARP	0672	0712	0713	0714		
MICROSTAR	0843	0664	0668	0674	0675	SHERWOOD	0782					
	0694	0730	0742	0743	0744	SILVERCREST	0811					
	0745	0746	0747	0801	0802	SINGER	0803					
	0803	0807	0809	0818	0819	SKYMASTER	0778					
MISSION	0732					SONY	0671	0716	0717	0718	0741	
							0748	0749	0750			
<b>N</b>												
NAD	0671	0733	0735	0736	0737							
	0800											
NAIM	0732											
NAKAMICHI	0699	0700										
NUVO	0866											
<b>O</b>												
ONKYO	0840	0701	0702	0703	0785							
	0792											
<b>P</b>												
PANASONIC	0661	0705										
PHILIPS	0847	0706	0732									
PHILIPS CD-V	0840											
PIONEER	0673	0677	0753									
PRO2	0843	0664	0668	0674	0675							
	0694	0730	0742	0743	0744							
	0745	0746	0747	0801	0802							
	0803	0807	0809	0818	0819							
PROTON	0732											
<b>Q</b>												
QUAD	0732											
<b>R</b>												
REALISTIC	0848	0859	0675									
ROADSTAR	0706	0708										
ROTEL	0732											
<b>S</b>												
SABA	0848											
SAE	0732											
SAMSUNG	0768											
SANSUI	0847	0709	0710	0711	0732							

<b>T</b>												
TANDBERG	0732											
TCM	0843	0664	0668	0674	0675							
	0694	0730	0742	0743	0744							
	0745	0746	0747	0801	0802							
	0803	0807	0809	0823	0824							
	0825											
TEAC	0795											
TECHNICS	0705	0721	0763	0787								
TELEFUNKEN	0848											
TEVION	0843	0664	0668	0674	0675							
	0694	0730	0742	0743	0744							
	0745	0746	0747	0801	0802							
	0803	0807	0809	0813	0814							
	0816	0818	0819	0821	0822							
THEORIE & ANWENDING	0804											
THOMSON	0842	0848										
TOSHIBA	0722	0723										

<b>U</b>												
UNIVERSUM	0732											
<b>V</b>												
VECTOR RESEARCH	0663											
VICTOR	0687											

<b>W</b>												
WELLTECH	0675	0694	0744	0811	0827							
	0828											

<b>Y</b>												
YAMAHA	0712	0720	0725	0771								
YORX	0708											

---

## SAT

---

<b>A</b>												
AKAI	0552											
ALBA	0508	0562	0405	0407								
ALDES	0408	0409										
ALLSAT	0462	0410	0552									
ALLSONIC	0408	0428										
AMPERE	0422											
AMSTRAD	0584	0555	0541	0415	0416							
	0417	0419										
ANKARO	0408	0428	0424									
ANTTRON	0405	0407										
APOLLO	0405											
ARCON	0415	0422	1155	1144	1153							
	0424	0463	1154									
ARMSTRONG	0419											
ASAT	0552											
AST	0435											
ASTON	0594	0406										
ASTRA	0429	0419	0431	0432	0502							
ASTRO	0428	0439	0569	0407	0409							
AUDIOTON	0462	0407										
AURORA	0602											
AUSTAR	0602	0643	0642									
AXIS	0428	0415	0432	0456								

<b>B</b>												
BARCOM	0424											
BEST	0428	0424										
BLAUPUNKT	0439											
BOCA	0419	0502										
BRAIN WAVE	0444	1131										
BRANDT	0565	0566	0567	0574								
BSKYB	0584	0555										
BT SATELLITE	0574											
BUSH	0508	0562	0410									
<b>C</b>												
CANAL SATELLITE	0569	0599										
CANAL+	0569	0599										
CHAPARRAL	0507											
CHESS	0547	0586										
CITYCOM	0508	0640	0459									
CLATRONIC	0444											
CLEMENS KAMPHUS		0491										
CNT	0409											
COLUMBUS	0477											
COMAG	0471											
COMMLINK	0408											
COMTECH	0456											
CONDOR	0428	0640										
CONNEXIONS	0438	0454										
CONRAD	0640	1156										

CONTEC	0456	0459			
COSAT	0462				
CROWN	0419				
CYBERCOM	0412	0413	0423	0428	0442
	0493	0504	0511	0514	0546
	0566	0583	0586	0587	0618
	0619				
CYBERMAXX	0412	0413	0423	0428	0442
	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566
	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130
	1138	1137			
CYTRON	0412	0413	0423	0428	0442
	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566
	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130
	1138	1137			

## D

DAERYUNG	0438				
DANSAT	0410				
D-BOX	0564	0604			
DECCA	0460				
DEW	0456				
DIAMOND	0461				
DIGIALITY	0640				
DISKXPRESS	0424	0454			
DITRISTRAD	0462				
DMT	0412				
DNT	0438	0552			
DRAKE	0557	0463			
DREAMBOX	0658				
DStv	0602				
DUAL	0412	0413	0423	0428	0493
	0504	0511	0566	0583	0586
	0587	0618	0514		

## E

ECHOSTAR	0640	0581	0586	0425	0481
	0578	0579	0580	0657	0659
	0464	0465	0467		
EINHELL	0408	0417	0405	0419	
ELEKTA	0409				
ELTA	0428	0462	0405	0552	
EMANON	0405				
EMME ESSE	0428	0508	0491		
EMTECH	1162				
EP SAT	0508	0491			
E-TEK	1140				
EUROPHON	0640				
EUROSAT	0419				
EUROSKY	0428	0640	1156	0419	
EUROSPACE	0468				
EUROSTAR	0438	0419			
EVA	0588	0589			
EXATOR	0405	0407			

## F

FERGUSON	0508	0472	0603	0410	0473
FIDELITY	0415	0417			
FINLANDIA	0508				
FINLUX	0508	0429	0608	0475	0480
	0487				
FINNSAT	0603	0456			
FORCE	0577	0553	0535		
FORTEC STAR	0470				
FOXTEL	0602	0643	0584		
FRACARRO	0562				
FRANCE SATELLITE/TV	0477				
FREECOM	0405	0489			
FTE	0422	0496			
FUBA	0548	0439	0428	0438	0405
	0424	0431	0477	0480	0552
FUNTACH	0587				

## G

GALAXIS	0428	0408	0462	0478	0484
	0535	0582	0583	0602	0619
	0432	0456			
GALAXY	0424				
GLOBECAST	1141				
GLOBO	1156				
GMI	0419				
GOLDSTAR	0489				
GOODING	0483				
GOODMANS	0508				
GRANADA	0429				
GROTHUSEN	0405	0489			
GRUNDIG	0439	0436	0483	0495	0508
	0544	0469	0602	0584	0407
	0550				

## H

HANDAN	0547	1167			
HANSEATIC	0504				
HANTOR	0444	0405			
HANURI	0409				
HB	1162	0413			
HELIOCOM	0422				
HIRSCHMANN	0439	0522	0547	0548	1156
	1165	1174	0487	0488	0491
	0558				
HISAWA	0444				
HITACHI	0508	0537			
HOUSTON	0462				
HUMAX	0485	0517	0582		
HUTH	0408	0411	0444	0462	0419
	0491				
HYUNDAI	0486				

## I

IMPERIAL	0562				
INNOVATION	0428	0493	0504	0511	0583
	0586	0587	0618		
INTERTRONIC	0419				
INTERVISION	0462				
IRDETO	0602				
ITT/NOKIA	0429	0508	0548	0454	0487
	0537				

## J

JOHANSSON	0444				
JSR	0462				
JVC	0483				

## K

KATHREIN	0549	0617	0631	0607	0635
	0439	0459	0496	0507	0552
KOSMOS	0489	0491	0496		
KR	0407				
KREISELMEYER	0439				
KYOSTAR	0405				

## L

LASAT	0428	0565	0566	0567	1156
	1157	0409	0502		
LENCO	0405	0489	0503		
LENG	0444				
LENNOX	0462				
LENSON	0479				
LG	0489				
LIFE	0583				
LIFESAT	0412	0413	0423	0428	0442
	0493	0504	0511	0514	0546
	0566	0583	0586	0587	0618
	0619				
LIFETEC	0412	0413	0423	0428	0442
	0466	0478	0484	0493	0504
	0511	0514	0535	0546	0566
	0583	0586	0587	0618	0619
	0644	0650	0652	0653	1130
	1138	1137			

Code

LION 0468  
 LORENTZEN 1156  
 LORRAINE 0489  
 LUPUS 0428  
 LUXOR 0417 0429 0548 0537

**M**

MACAB 0603  
 MANHATTAN 0462 0508 0557 0633 0421  
 0409  
 MARANTZ 0552  
 MARMITEK 0641  
 MARMITEK OCTOPUS 0655  
 MASCOM 0409  
 MASPRO 0483 0508 0507 0558  
 MATSUI 0483 0574  
 MB 0504  
 MBOX 0442  
 MEDIABOX 0569  
 MEDIAMARKT 0419  
 MEDIASAT 0569 0432  
 MEDION 0412 0413 0423 0428 0442  
 0466 0478 0484 0493 0504  
 0511 0514 0535 0546 0566  
 0583 0586 0587 0618 0619  
 0644 0650 0652 0653 1130  
 1139 1138 1137 1181  
 MEGA 0552  
 METRONIC 0408 0575 0612 0613 0614  
 0615 0632 0409 0424 0405  
 0407  
 METZ 0439  
 MICRO TECHNOLOGY 0468  
 MICROMAXX 0412 0413 0423 0428 0442  
 0466 0478 0484 0493 0504  
 0511 0514 0535 0546 0566  
 0583 0586 0587 0618 0619  
 0644 0650 0652 0653 1130  
 1139 1138 1137  
 MICROSTAR 0412 0413 0423 0428 0442  
 0466 0478 0484 0493 0504  
 0511 0514 0535 0546 0566  
 0583 0586 0587 0618 0619  
 0644 0650 0652 0653 1130  
 1138 1137  
 MINERVA 0483 0439  
 MITSUBISHI 0508 0439 0574  
 MITSUMI 0502  
 MORETV 0644 0423 1130 1181  
 MORGAN SYDNEY 0611  
 MORGANS 0611 0419 0502 0552  
 MULTICHOICE 0602  
 MULTISTAR 0496  
 MULTITEC 0586 0587  
 MURATTO 0437 0489

**N**

NAVEX 0444  
 NEC 0509 0510  
 NEUHAUS 0462 0479 0432  
 NEXTWAVE 0414 0585  
 NIKKO 0419  
 NOKIA 0530 0564 0425 0429 0508  
 0548 0563 0531 0454 0487  
 0604  
 NOMEX 0622  
 NORDMENDE 0549 0472 0508 0603 0405  
 0409  
 NOVIS 0444

**O**

OAK 0424  
 OCEANIC 0461 0468  
 OCTAGON 0405 0407 0456  
 OKANO 0419 0491 0496  
 OPTEX 0462 0459 0656  
 OPTUS 0602  
 ORBIT 0435  
 ORBITECH 0405

ORIGO 0468  
 OSAT 0407  
 OTTO VERSAND 0439

**P**

PACE 0584 0555 0439 0559 0527  
 0508 0410 0617  
 PACIFIC 0461  
 PALCOM 0479 0431 0477  
 PALLADIUM 0483 0419  
 PALTEC 0431  
 PANASONIC 0584 0508 0542  
 PANDA 0508 0410  
 PANSAT 0490  
 PANTECH 0591  
 PBI 1138  
 PHILIPS 0552 0436 0483 0493 0495  
 0508 0543 0434 0569 0574  
 0605 0618 0455 0561 0550  
 0456 0515 0604  
 PHOENIX 0456  
 PHONOTREND 0408 0462 0491 0652  
 PINNACLE 0654  
 PIONEER 0569  
 POLSAT 0603  
 POLYTRON 0459  
 PREDKI 0444  
 PREMIER 0569  
 PREMIERE 0564 0462 0569 0542 0442  
 0604  
 PREMIUM X 1134  
 PRIESNER 0445 0419  
 PRO2 0412 0413 0423 0428 0442  
 0466 0478 0484 0493 0504  
 0511 0514 0535 0546 0566  
 0583 0586 0587 0618 0619  
 0644 0650 0652 0653 1130  
 1138 1137  
 PROFI 0503  
 PROMAX 0508  
 PROSAT 0408 0562  
 PROTEK 0461  
 PROVISION 0409

**Q**

QUADRAL 0408 0428  
 QUELLE 0439 0417  
 QUIERO 0603  
 R  
 RADIOLA 0552  
 RADIX 0630 0438 0632  
 RAINBOW 0407  
 REDIFFUSION 0510  
 REDPOINT 0432  
 REDSTAR 0428  
 RFT 0408 0552  
 RUEFACH 0503

**S**

SAB 1137 1144 1145 1146 1147  
 SABA 0472 0508 0543 0556 0562  
 0565 0571 0572 0573 0574  
 0575 0409 0468  
 SABRE 0508  
 SAGEM 0570 0604 0599 0603 0648  
 SAKURA 0456  
 SALORA 0429 0527 0509 0520  
 SAMSUNG 0426 0405  
 SAT 0415 0435 0437  
 SATCOM 0640 0504 0523  
 SATEC 0508  
 SATPARTNER 0444 0405 0407 0409 0489  
 0491  
 SCHAUB LORENZ 1147 1162  
 SCHNEIDER 0428 0455 0511 0583 0586  
 0587 0618  
 SCHWAIGER 0411 0412 0413 0427 0430  
 0433 0440 0504 0508 0516  
 0566 0573 0575 0576 0577

	0582	0514	0583	0585	0587	TELEWIRE	0462					
	0598	0616	0630	0631	0633	TEVION	0412	0413	0423	0428	0442	
	0635	1132	1133	1147	1152		0466	0478	0484	0493	0504	
	1173	0459					0511	0514	0535	0546	0566	
SEEMANN	0438	0419	0432				0583	0586	0587	0618	0619	
SEG	0428	0444	0504	0541	0631		0644	0650	0652	0653	1130	
	0634	0405					1140	1138	1137			
SELECO	0462					THOMSON	0472	0601	0570	0574	0492	
SIEMENS	0439	1157					0508	0560	0568	0569	0603	
SILVA	0489						0427	1156				
SKARDIN	0432	0586	0546	1160		THORENS	0461					
SKY	0584	1151				THORN	0508	0410	0473			
SKY DIGITAL	0584	0555				TIOKO	0459					
SKY+	0555					TONBURY	0445	1159				
SKYMASTER	0408	0504	0506	0546	0547	TONNA	0508	0462				
	0586	0587	0588	0589	0590	TOPFIELD	0497	0505	0506			
	0591	0592	0621	1140	1138	TPS	0570					
	1159	1161	1160	1162	1167	TPS PLATINUM	1178					
SKYMAX	0552					TRIAD	0435	0437	0533	0489		
SKYPEX	1156					TRIASAT	0480					
SKYVISION	0462					TRIAX	0439	0479	0565	0609	0619	
SM ELECTRONIC	0408	0412	0504	0506	0546	TWINNER	0610	0611				
	0547	0586	0587	0588	0589							
	0591	0621	1140	1138	0592	<b>U</b>						
	1159	1161	1160	1162	1167	UNIDEN	0534					
SONY	0584	0569	0418	0446		UNISAT	0419	0456				
SR	0472	0419	0502			UNITOR	0444	0424				
STAR TRAK	0405					UNIVERSUM	0439	0483	1156	0475	0487	
STARLAND	0586											
STARRING	0444					<b>V</b>						
STRONG	0562	0428	0602	0545	0454	VARIOSTAT	0439					
	0489	0405	0407			VECTOR	0468					
SUMIDA	0419					VENTANA	0552					
SUNSTAR	0527	0419	0502			VIA DIGITAL	0568					
						VIA SAT	0568					
<b>T</b>						VISIOSAT	0594	0444	0462	0586	0593	
TANDBERG	0603						0595	0596	0597			
TANDY	0407					VIVANCO	0536	0624				
TANTEC	0508	0479	0477			VORTEC	0405					
TARGA	1195					V-TECH	0437	0435	0515	0537		
TATUNG	0460											
TCM	0412	0413	0423	0428	0442	<b>W</b>						
	0493	0504	0511	0514	0546	WEVASAT	0508					
	0566	0583	0586	0587	0618	WEWA	0508					
	0619					WINERSAT	0444					
TECHNIHALL	0416					WISI	0435	0437	0438	0439	0508	
TECHNISAT	0438	0479	0569	0623	0528		0533	0538	0539	0540	0597	
	0529						0625	0626	0627	0628	0629	
TECHNOMATE	0441	1142				WITTENBERG	0415					
TECO	0419	0502				WOORISAT	0409					
TELASAT	0640					WYSI	1156					
TELEFUNKEN	0560	0508	0565	0566	0567	<b>Z</b>						
	0574	0405				ZEHNDER	0428	0437	0635	0541	0631	
TELEKA	0438	0640	0407	0419			0632	0409	0424	0496		
TELEMASTER	0409					ZODIAC	0407					
TELESAT	0504											
TELESTAR	0479	0569										
TELEVES	0508	0610	0611									

Code

## DVD\_R

DVD Recorders (DVD-R, DVD-RW, etc)

**A**

APEX 0911  
 ARENA 0923  
 ASPIRE 0952

**B**

BLUE NOVA INTERNATIONAL 1051

**C**

CENTRIOS 0951  
 CMI 0923  
 COBY 1051  
 CYBERCOM 0923  
 CYBERHOME 0912

CYBERMAXX 0895 0905 0906 0923 0959  
 1071 1117  
 CYTRON 0895 0905 0906 0923 0959  
 1071 1117

**D**

DENVER 1051  
 DUAL 0923

**E**

ELTAX 1051  
 EMERSON 1057

**G**

GO-VIDEO 0383 1059 1061



<b>H</b>										
HB	1089									
HITACHI	0387									
<b>I</b>										
ILO	0959									
<b>J</b>										
JVC	1058	1072								
<b>K</b>										
KENDO	0923									
<b>L</b>										
LG	0907									
LIFE	1117									
LIFETEC	0895	0905	0906	0923	0959					
	1071	1117								
LITEON	1056	1059	0959							
LUMATRON	1051									
<b>M</b>										
MAGNAVOX	0979	0980								
MEDION	0895	0905	0906	0923	0959					
	1071	1117								
MICROMAXX	0895	0905	0906	0923	0959					
	1071	1117								
MICROSTAR	0895	0905	0906	0923	0959					
	1071	1117								
MUSTEK	0383									
<b>O</b>										
OCEANIC	1089									
<b>P</b>										
PACKARD BELL	0940	1052								
PANASONIC						0403				
PHILIPS						0979	0980	1080	1128	
PHOCUS						1063				
PIONEER						0977	1084			
PRO2						0895	0905	0906	0923	0959
						1071				
PROVISION						1051				
<b>R</b>										
RTL						0923				
<b>S</b>										
SAMPO						1051				
SAMSUNG						1050				
SANYO						1060				
SCHAUB LORENZ						1089				
SHARP						1055				
SONY						0987	0988	0989		
<b>T</b>										
TANGENT						1051				
TARGA						1115	0959	0891	1117	0907
						1121				
TCM						0923				
TELEDEVICE						1051				
TEVION						0890	0891	0895	0905	0906
						0923	0959	1065	1071	1117
THOMSON						0360	0359	1078		
TINY						1051				
TOSHIBA						0973	0983	0362	1111	
TRANS-CONTINENTS						1051				
<b>Y</b>										
YAKUMO						0905				
YAMAHA						0979	0980			
<b>Z</b>										
ZENITH						0907				

---

## DECODER

---

<b>A</b>					
AUSTAR	0494				
<b>B</b>					
BMB	0636				
BT	0554				
<b>C</b>					
CABLE AND WIRELESS	0606				
CABLECRYPT	0474				
CABLETIME	0448	0449	0450		
CANAL PLUS	0474				
CLYDE CABLEVISION	0452				
COMCRYPT	0474				
CRYPTOVISION	0458				
<b>E</b>					
EURODEC	0603				
<b>F</b>					
FILMNET	0474				
FILMNET CABLECRYPT	0474				
FILMNET COMCRYPT	0474				
FOXTEL	0602				
<b>G</b>					
GEC	0452				
GI	0494	0554			
<b>I</b>					
IMPULSE	0554				
<b>J</b>					
JERROLD	0554	0494			
<b>K</b>					
KABELVISION	0554				
<b>L</b>					
LYONNAISE	1183				
<b>M</b>					
MARMITEK	0636				
MELITA	0554				
MNET	0602	0474			
MOTOROLA	0494				
MOVIE TIME	0551				
MULTICHOICE	0474	0602			
<b>N</b>					
NOKIA	0564				
NOOS	1143	1158	1175	1183	
NTL	0606				
NUMERICABLE	0603				
<b>O</b>					
OPTUS	0494				

**P**

PACE	0606	
PHILIPS	0487	
PIONEER	0518	0521
PVP	0554	

**S**

SAGEM	0604	
SAMSUNG	1148	
SCIENTIFIC ATLANTA		0524 0525
STS	0551	

**T**

TELE+1	0474	
TELEPIU	0474	
TELEWEST	0606	0554
THOMSON	1189	

**U**

UNITED	0554	
UPC	1143	1175 1184

**V**

VISIONETICS	1185	
VISIOSAT	0487	

**Code****LD****D**

DENON	0252	0318
-------	------	------

**G**

GRUNDIG	0318	
---------	------	--

**M**

MITSUBISHI	0318	
------------	------	--

**N**

NAD	0318	
-----	------	--

**P**

PIONEER	0318	
---------	------	--

**T**

TELEFUNKEN	0318	
THORN	0322	

**HDD-DVR**

HDD Digital Video Recorders (Hard Disk Drive, DVR, PVR, etc)

**A**

AMSTRAD	0555	
ARCON	1144	

**B**

BSKYB	0555	
-------	------	--

**C**

CANAL SATELLITE		0599			
CANAL+	0599				
CONRAD	1156				
CYBERCOM	0412	0423	0514		
CYBERMAXX	0905	0412	0423	0514	0644
	0653	1130	0959	1071	1117
CYTRON	0905	0412	0423	0514	0644
	0653	1130	0959	1071	1117

**D**

DIGIFUSION	0647			
DMT	0412			
DREAMBOX	0658			
DUAL	0412	0423	0514	

**E**

EHOSTAR	0659	
EUROSKY	1156	

**F**

FORCE	0553	
FORTEC STAR	0470	
FREEBOX	1182	

**G**

GLOBO	1156	
-------	------	--

**H**

HIRSCHMANN	1156	
HUMAX	0651	
HYUNDAI	0486	

**I**

ILO	0959	
-----	------	--

**J**

JVC	1072	
-----	------	--

**L**

LASAT	1156	1157		
LIFE	1117			
LIFESAT	0412	0423	0514	
LIFETEC	0905	0412	0423	0514 0644
	0653	1130	0959	1071 1117
LITEON	0959			
LORENTZEN	1156			

**M**

MARMITEK OCTOPUS	0655			
MEDION	0905	0412	0423	0514 0644
	0653	1130	0959	1071 1139
	1115	1181	1117	
MICROMAXX	0905	0412	0423	0514 0644
	0653	1130	0959	1071 1139
	1117			
MICROSTAR	0905	0412	0423	0514 0644
	0653	1130	0959	1071 1117
MORETV	0644	1130	1181	

**N**

NEUF TELECOM	1196	
NEUF TV	1196	

**P**

PACE	0555	0453		
PACKARD BELL	1052			
PANASONIC	0403			
PHILIPS	0242	1128		
PHOCUS	1063			
PINNACLE	0654			
PIONEER	0977			
PRO2	0905	0412	0423	0514 0644
	0653	1130	0959	1071
PROCASTER	0905			

<b>S</b>						TEVION	0890	0905	0412	0423	0514
SAGEM	0599	1143	1158				0644	0653	1130	0959	1065
SCHWAIGER	0412	0514	1132	1152		THOMSON	1071	1117			
SIEMENS	1157					TIVO	0532	0242	0326	1156	1078
SKARDIN	1160					TONBURY	0242				
SKY	1151					TOPFIELD	1159				
SKY DIGITAL	0555					TOSHIBA	0506	1111			
SKY+	0555					<b>U</b>					
SKYMASTER	0506	1165	1159	1160		UNIVERSUM	1156				
SKYPEX	1156					<b>W</b>					
SM ELECTRONIC	0412	0506	1165	1159	1160	WYSI	1156				
SONY	0987	0988	0989			<b>Y</b>					
<b>T</b>						YAKUMO	0905				
TARGA	1115	1117	1195								
TCM	0412	0423	0514								

---

### TV /VCR (COMBOS)

---

<b>A</b>						<b>M</b>					
AIWA	0248	0291				MAGNUM	0291				
ALBA	0245	0248				MATSUI	0248				
<b>B</b>						MEDION	0248	0291			
BAIRD	0245					MICROMAXX	0248	0291			
BASIC LINE	0245					MICROSTAR	0248	0291			
BESTAR	0245					<b>O</b>					
BLACK PANTHER LINE		0245				ORION	0248	0283			
BUSH	0245	0248				<b>P</b>					
<b>C</b>						PORTLAND	0245				
COMBITECH	0248					PRO2	0248	0291			
CONDOR	0245					PROSONIC	0245				
CROWN	0245					<b>R</b>					
CYBERCOM	0248	0291				ROADSTAR	0245				
CYBERMAXX	0248	0291				<b>S</b>					
CYTRON	0248	0291				SABA	0245				
<b>D</b>						SAISHO	0248				
DAEWOO	0245					SAMSUNG	0312				
DAYTRON	0245					SAVILLE	0248				
DUAL	0248	0291				SCHNEIDER	0245	0264			
<b>E</b>						SONOKO	0245				
ESC	0245					STANDARD	0245				
<b>G</b>						<b>T</b>					
GENERAL TECHNIC	0248					TCM	0248	0291			
GOLDSTAR	0261					TEVION	0248	0291			
GOODMANS	0245	0283				THOMSON	0245				
GRANDIN	0245					<b>U</b>					
<b>H</b>						UNITED QUICK STAR	0245				
HINARI	0248					<b>V</b>					
<b>I</b>						VIDEON	0248				
INNO HIT	0245										
INNOVATION	0248	0291									
ITV	0245										
<b>K</b>											
KENDO	0245										
<b>L</b>											
LENCO	0245										
LG	0261										
LIFE	0291										
LIFETEC	0248	0291									
LUMATRON	0245										

## TV / DVD (COMBOS)

TV-DVD combos operate with either a single DVD code or some require both TV & DVD codes.

TV-DVD-Kombigeräte werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den TV-als auch den DVD-Code.

Certains combinés TV-DVD fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes TV & DVD.

TV/DVD Combos	DVD & TV		
<b>A</b>			
AUDIOSONIC	1062 & 0090		
<b>B</b>			
BEKO	1064		
BROKSONIC	0920		
<b>C</b>			
CYBERCOM	0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
CYBERMAXX	0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
CYTRON	0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
<b>D</b>			
DUAL	0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
DURABRAND	0933 & 0228 1085 & 1006 1085 & 1007 1086 & 1008 1087 & 1008 1088 & 1009		
<b>H</b>			
H & B	0343 & 0228		
HB	1089 & 1011		
<b>G</b>			
GERICOM	1064		
<b>I</b>			
INTERTRONIC	0894		
<b>L</b>			
LIFETEC	0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
<b>M</b>			
MEDION	0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
MEMOREX	0920		
MICROMAXX	0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
MICROSTAR	0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228		
MT LOGIC	1062 & 0090		
<b>O</b>			
OCEANIC		1089 & 1011	
ORION		0920	
<b>P</b>			
PHILIPS		0339 & 0181	
PHOCUS		1064	
PRO2		0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228	
<b>S</b>			
SANSUI		0920	
SCHAUB LORENZ		1089 & 1011	
<b>T</b>			
TCM		0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228 1119	
TEVION		0894 0343 & 0228 0924 & 0210 0933 & 0228 1064	
TOSHIBA		0920	

Code

## DVD / VCR (COMBOS)

DVD-VCR combos operate with either a single DVD code or some require both DVD & VCR codes.

DVD-VCR-Kombigeräte werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den DVD-als auch den VCR-Code.  
Certains combinés DVD-VCR fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes DVD & VCR.

DVD/VCR Combos	DVD & VCR		
		LIFETEC	0338 0896 0906
			0375 & 0256
<b>A</b>		<b>M</b>	
APEX	0949	MAGNAVOX	0914 & 0285
<b>B</b>		MEDION	0338 0896 0906
BROKSONIC	0920 0967		0375 & 0256
<b>C</b>		MICROMAXX	0338 0896 0906
CINEVISION	0375 & 0256		0375 & 0256
CYBERCOM	0338	MICROSTAR	0338 0896 0906
CYBERMAXX	0338 0896 0906		0375 & 0256
CYTRON	0338 0896 0906	<b>P</b>	
	0375 & 0256	PANASONIC	0970
<b>D</b>		PHILIPS	0969 & 0285
DAEWOO	0971	PIONEER	1084
DUAL	0338	POLAROID	0949
	0375 & 0256	PRO2	0338 0896 0906
<b>E</b>			0375 & 0256
EMERSON	0339 & 0231 0375 & 0256	<b>S</b>	
<b>F</b>		SAMSUNG	0338 0963 0920
FUNAI	0339 & 0231	SANSUI	0378 & 0258
<b>G</b>		SANYO	- & 0256
GO-VIDEO	0338 0367 0971	SILVERCREST	
GOLDSTAR	0375 & 0256	SONY	0402
<b>H</b>		SYLVANIA	0339 & 0231
HITACHI	0387 & 0231	<b>T</b>	
<b>J</b>		TARGA 0	375 & 0256
JVC	0400		0907
<b>L</b>		TCM	0338
LG	0907	TEVION	0375 & 0256
	0375 & 0256		0338 0896 0906
		TOSHIBA	0362
		<b>Z</b>	
		ZENITH	0375 & 0256

## DVB-T

DVB-T Terrestrial Digital Television (DTV, Freeview, iDTV, etc)

<b>A</b>		CYTRON	0645	0650
ALBA	0451	0646	<b>D</b>	
<b>B</b>		DIGENIUS	0645	
BUSH	0451	0032	DIGIFUSION	0647
<b>C</b>		DIGIO2	1150	
CANAL +	1177	DMT	0412	
CYBERMAXX	0645	0650	DURABRAND	0526

**E**

EHOSTAR 0657

**F**

FREEBOX	1182				
FREEVIEW	0447	0451	0453	0457	0482
	0512	0513	0519	0526	0532
	0600	0646	0647	0648	0649
	0651				

**G**

GERICOM	0443				
GOODMANS	0451	0526			
GOODWAY	1163	1164			
GRUNDIG	0512	1172			

**H**

HAUPPAUGE	0482				
HB	1011				
HITACHI	0526				
HUMAX	0651				

**J**

JVC 0526

**L**

LABGEAR	0513				
LIDCOM	0451				
LIFETEC	0645	0650			

**M**

MARMITEK OCTOPUS	0655				
MATSUI	0649	0526	0451		
MEDION	0645	0650			
MICO	1135				
MICROMAXX	0645	0650			
MICROSTAR	0645	0650			

**N**

NOKIA	0519	0531			
NOOS	1183				

**O**

OCEANIC	1011				
OGGLE	1136				
ON-DIGITAL	0527	0531	0620		
OPTEX	0656				

**P**

PACE	0453	0527			
PACIFIC	0526				
PANASONIC	0072	0403			
PHILIPS	0600				
PIONEER	0457	0620			
PREMIERE	0600	0519			
PRO2	0645	0650			

**R**

REBOX 0476

**S**

SAGEM	0648	1143			
SCHAUB LORENZ	1011				
SCHWAIGER	0630				
SHARP	0059				
SKARDIN	0656				
SKYMASTER	0656	1165			
SM ELECTRONIC	0412	0656	1165	1163	1164
SONY	0447				

**T**

TCM	1017	1119			
TEVION	0645	0650			
THOMSON	0427	0532			
TOP-UP TV	0527	0531	0657		

**Y**

YUNG FU 1166

Code

**Auxiliary Set-Top Boxes / Verschiedene Set-Top Boxen/ Divers packs Set-Top****Web & Computer TV**

BUSH	0039				
CYBERLINK	1101				
GERICOM	0443				
HAUPPAUGE	0482	1198			
NOW TV	1186				
PACKARD BELL	1101				
PANASONIC	0542				
PINNACLE	1199				
PREMIERE	0542				
THOMSON	0603				

**Media Receivers**

SONY NETWORK MEDIA RECEIVER 0446

**Scart Switch Boxes**

COUNTRYMAN	1168				
FUNK	1170				
MARMITEK	0641				
SKARDIN	1169				
VIVANCO	0684				

**Digital Set Top Boxes**

EHOSTAR	0657				
TEVION	0650	0645	0423		
YUNG FU	1166				

**Misc. Set Top Boxes**

PARDY LIGHT BOX 1171

## HTIB

(Home Cinema Systems operate with either a single DVD code or some require both DVD & AUDIO codes).  
 (Heimkinosysteme werden entweder nur mit dem DVD-Code gesteuert oder benötigen sowohl den DVD- als auch den AUDIO-Code).  
 (Certains systèmes home cinéma fonctionnent uniquement avec le code DVD, d'autres nécessitent les codes DVD & AUDIO)

Home Cinema Systems		DVD & AUDIO		
<b>A</b>			<b>M</b>	
AIWA	0377		MEDION	0334
AMW	1054			0372
				0344 & 0775
				1069
				1066
				1118
<b>C</b>			MICROMAXX	0334
CENTRUM	0927			0372
COBY	0948			0344 & 0775
CRITERION		0344 & 0775		1069
CURTIS	0948			1066
CYBERCOM	0334			1118
	0372		MICROSTAR	0334
		0344 & 0775		0372
CYBERMAXX	0334			0344 & 0775
	0372			1069
		0344 & 0775		1066
	1069			1118
	1066		<b>N</b>	
	1118		NORCENT	0948
CYTRON	0334			
	0372	0344 & 0775	<b>O</b>	
			ONKYO	0975
	1069		<b>P</b>	
	1066		PANASONIC	0974
	1118		PIONEER	0968
				0976
<b>D</b>			PRO2	0334
DUAL	0334			0372
	0372	0344 & 0775		0344 & 0775
DURABRAND	0375			1069
				1066
<b>F</b>				1118
FISHER	0378			
<b>J</b>			<b>S</b>	
JVC	0662		SAMSUNG	0919
	0964		SONY	0986
<b>K</b>			<b>T</b>	
KOSS	0373		TARGA	0972
<b>L</b>				1041
LENOXX	0931		TCM	0334
LG	0972			0344 & 0775
LIFE	1118		TEVION	0334
LIFETEC	0334			0372
	0372	0344 & 0775		0892
				0917
	1069			0918
	1066			0344 & 0775
	1118			1069
				1066
				1118

## AUX

Audio Amplifiers/Tuners/Receivers				HARMON/KARDON 0682				
CENTRUM	0692			KENWOOD	0761			
CRITERION	0775			LIFETEC	0841	0775	0776	
CYBERCOM	0841	0775	0776	LINN	0857			
CYBERMAXX	0841	0775	0776	MARANTZ	0727			
CYTRON	0841	0775	0776	MEDION	0841	0775	0776	
DENON	0779	0781		MICROMAXX	0841	0775	0776	
DUAL	0841	0775	0797	MICROSTAR	0841	0775	0776	
ELTA	0667	0668		NAD	0735	0736	0737	0738 0799
GRUNDIG	0697	0698	0727		0800			
				NUVO	0862	0863	0864	0865
				ONKYO	0785	0792	0793	0826

PHILIPS	0846	0727				iPOD	0884
PRO2	0841	0775	0776			SWITCH BOX	0684
SANSUI	0727					VIDEO CD	0840
SCHNEIDER	0791						
SHERWOOD	0782						
SONY	0739	0740	0755	0757	0758		
	0759	0760					
TCM	0841	0775	0776	0806			
TEAC	0794	0796					
TECHNICS	0764	0777	0788				
TEVION	0775	0776	0815	0817	0841		
THEORIE & ANWENDING	0805						
THOMSON	0842	0766					
XANTECH	0867						
YAMAHA 0	724	0752	0770	0771	0772		

Code

### Audio Tape Players

AIWA	0790				
DENON	0780				
GRUNDIG	0729	0698			
HARMON KARDON	0681				
KENWOOD	0761				
MAGNAVOX	0729				
MARANTZ	0729				
NAD	0799				
ONKYO	0784				
PHILIPS	0729				
SANSUI	0729				
SHERWOOD	0783				
SONY	0754	0755	0756		
TEAC	0794				
TECHNICS	0764	0777	0786		
THOMSON	0842				
YAMAHA	0724	0772			

### MINI Systems

AIWA	0773	0774			
CYBERCOM	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0820	0819		
CYBERMAXX	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
CYTRON	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
DUAL	0852	0858	0704	0745	0797
	0820	0819			
E-BENCH	0811				
ELTA	0693	0745			
GRUNDIG	0707				
INTERTRONIC	0811				
LIFETEC	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
MEDION	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
MICROMAXX	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
MICROSTAR	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
PIONEER	0753				
PRO2	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
SAMSUNG	0768				
SHARP	0789				
SILVERCREST	0811	0829	0868		
SONY	0741				
TCM	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0820	0819	0694	0823
	0824	0825			
TEVION	0852	0858	0704	0745	0808
	0810	0811	0812	0820	0819
	0821	0822			
WELLTECH	0852	0810	0820	0819	0694
	0803	0811	0827		

### Misc.

APPLE IPOD	0885
AUDIO COMBI	0844
CAR RADIO	0861
CDR 0847	0675
DBS	0845



# Code Searching By Brand Name

## Code-Suche nach Handelsname

### Recherche de code d'après la marque

### Búsqueda de códigos por nombres comerciales

---

#### TV

---

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / VIDEON / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION/MAGNUM  
2 PHILIPS / ERRES / PYE / PHILCO / RADIOLA  
3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOO  
4 THOMSON / BRANDT  
5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON / BAIRD  
6 GRUNDIG / BLAUPUNKT  
7 NOKIA / FINLUX / ITT

---

#### VCR

---

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION  
2 PHILIPS / PHILCO  
3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOO  
4 THOMSON / BRANDT  
5 TELEFUNKEN / SABA / CORMENDE / FERGUSON  
6 GRUNDIG / BLAUPUNKT  
7 NOKIA / FINLUX / ITT

---

#### SAT

---

1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / INNOVAATION / GALAXIS  
2 PHILIPS / PHILCO  
3 PACE / ECHOSTAR  
4 THOMSON / UNIVERSUM / BRANDT  
5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON  
6 GRUNDIG  
7 NOKIA / FINLUX / ITT / HIRSCHMANN